

THE HARVARD ORIENTAL SERIES

VOLUME TWENTY-SEVEN

THE volumes of the HARVARD ORIENTAL SERIES are printed at the expense of funds given to Harvard University by Henry Clarke Warren (1854–1899), of Cambridge, Massachusetts. The third volume, Warren's *Buddhism*, is a noble monument to his courage in adversity and to his scholarship. The Series, as a contribution to the work of enabling the Occident to understand the Orient, is the fruit of an enlightened liberality which now seems to have been an almost prophetic anticipation on his part of a great political need.

A brief Memorial of Mr. Warren, as a scholar and as a man of patriotic and practical public service, is given at the end of volume 30 of this Series. It has been reprinted at the end of the seventh and eighth issues of Warren's *Buddhism*; and also at the end of the Descriptive List of this Series, issued as a separate pamphlet, to be had free upon application to the Harvard University Press.

The Descriptive List of the volumes of this Series is given at the end of this volume.

HARVARD ORIENTAL SERIES

EDITED

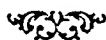
WITH THE COÖPERATION OF VARIOUS SCHOLARS

BY

CHARLES ROCKWELL LANMAN

Professor at Harvard University; Honorary Fellow of the Asiatic Society of Bengal, of France, of England, and of Germany; Corresponding Member of the Society of Sciences at Göttingen, the Russian Academy of Sciences, and the Académie des Inscriptions et Belles-Lettres of the Institute of France

Volume Twenty-Seven



CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

Harvard University Press

LONDON: HUMPHREY MILFORD

OXFORD UNIVERSITY PRESS

1926

VIKRAMA'S ADVENTURES

OR

The Thirty-two Tales of the Throne

A COLLECTION OF STORIES ABOUT KING VIKRAMA, AS TOLD BY
THE THIRTY-TWO STATUETTES THAT SUPPORTED HIS THRONE

EDITED IN FOUR DIFFERENT RECENSIONS OF THE SANSKRIT ORIGINAL
(VIKRAMA-CHARITA OR SINHASANA-DVATRINCAKA)
AND TRANSLATED INTO ENGLISH WITH AN INTRODUCTION

BY

FRANKLIN EDGERTON

*Professor of Sanskrit at the University of Pennsylvania, Sometime Instructor in
Sanskrit and Johnston Scholar at the Johns Hopkins University, Joint
Editor of the Journal of the American Oriental Society, Fellow
of the American Academy of Arts and Sciences*



PART 2: TEXT, IN FOUR PARALLEL RECENSIONS

UNIVERSITY OF JODHPUR LIBRARY

CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

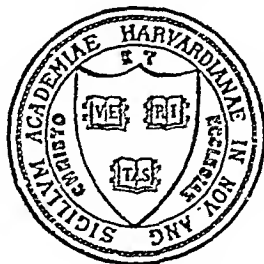
Harvard University Press

LONDON: HUMPHREY MILFORD

OXFORD UNIVERSITY PRESS

1926

Volume 27, Text, first issue: 1000 copies
Copyright, 1926, by the Harvard University Press



Composed on the monotype, and printed from the monotype
matter, by the Harvard University Press
at Cambridge, Mass., U.S.A.

To
My Father and Mother

NOTE FOR LIBRARIANS AND CATALOGUERS

THE Library of Congress issues printed catalogue-cards made to follow rules now generally approved by the best experts. The cards for this work bear the serial number 23-26324, and the main entry is "Vikrama-charita." Complete sets of these cards may be had (at a nominal price of 12 cents for each set of 8 or less) upon application to "The Library of Congress, Card Division, Washington, D. C." But (to foreign librarians, at least) the suggestion may be welcome that this work be recorded in Library Catalogues under the following entries:

Vikrama-charita (as title of the Sanskrit text)
Vikrama's Adventures (as equivalent English title)
Edgerton, Franklin, 1885- (as editor and translator)
Sinhāsana-dvātriṅcakā (as cross-reference to Vikrama-charita)
Harvard Oriental Series (as whole, of which this work is part)
Lanman, Charles Rockwell, 1850- (as editor of the Series)

NOTE AS TO PRONOUNCING SANSKRIT NAMES

Short *a*, as in *organ*, or like the *u* in *but*. The other vowels, as in the key-words *far*, *pin*, *pique*, *pull*, *rûle*, (and roughly) *they*, *so*. Pronounce *c* like *ch* in *church*, and *j* as in *judge*. The "aspirates" are true aspirates: thus, *th*, *dh*, *ph*, as in *hothouse*, *madhouse*, *uphill*. They are not spirants, as in *thin*, *graphic*. The underdotted *t*, *d*, *n*, etc. are pronounced (by the Hindus, at least) with the tip of the tongue turned up and drawn back. Dotted *m̐* or *n̐* indicates nasalization of the preceding vowel.

CONTENTS

	PAGE
Table showing the stories of the four Recensions, and how they differ in sequence	xii
Method of citing the Vikrama-charita	xiv
VIKRAMA-CHARITA OR VIKRAMA'S ADVENTURES	
Presented in four horizontally parallel recensions	
The Frame-story in eight Sections, Roman I to VIII	
Section	
I. Invocation, and announcement of theme.	3
II. King Bhartṛhari and the fruit that gave immortality	5
IIIa. The treacherous ascetic and the winning of the vampire or vetāla	13
IIIb. The gift of Indra's throne	15
IV. Death of Vikrama and hiding of the throne	18
V. Finding of the throne by Bhoja	22
VI. The jealous king and the ungrateful prince, Part 1	29
VII. The jealous king and the ungrateful prince, Part 2	34
VIII. Bhoja's first attempt to mount the throne	44
The thirty-two Stories told by the thirty-two Statuettes	
Story	
1. Vikrama's rule for giving in alms	47
2. The brahman's unsuccessful sacrifice	48
3. The sea-god's gift of four magic jewels	53
4. Vikrama's gratitude tested by Devadatta	61
5. The jewel-carrier's dilemma	68
6. Vikrama gratifies a lying ascetic	73
7. Two headless bodies brought to life by Vikrama	78
8. Vikrama causes a water-tank to be filled	84
9. The fair courtesan who was visited by a demon	88
10. Vikrama obtains a magic charm from an ascetic	95
11. Vicarious sacrifice for a man who was dedicated to an ogre	99
12. The spendthrift heir, and the woman tormented by an ogre	106
13. Vikrama shames the wise men by an example of unselfishness	114
14. An ascetic warns Vikrama against neglect of kingly duty	121
Emboxt story: The fatalist king	122
15. The heavenly nymph and the kettle of boiling oil	128
16. The spring festival and the brahman's daughter	133
17. Vikrama offers himself for his rival's benefit	137
18. Vikrama visits the sun's orb	141
19. Vikrama visits Bali, king of the nether world	147
20. Vikrama visits a forest ascetic	153
21. Vikrama is entertained by personifications of the eight Magic Powers	159

22. Vikrama wins Kāmākshī's quicksilver for another man	166
23. Vikrama's daily life: his evil dream	171
24. A strange inheritance: Ālivāhana and Vikrama	176
25. Vikrama averts an astrological evil omen	184
26. Vikrama and the cow that grants every wish ("Wish-cow")	189
27. Vikrama reforms a gambler	194
28. Vikrama abolishes the sacrificing of men to a bloody goddess	201
29. Vikrama's lavishness praised by a bard	206
30. The clever mountebank	210
31. Vikrama and the vampire or vetāla	217
Emboxt story: The prince who insulted a brahman	218
32. Vikrama's power and magnanimity	224
[33] Conclusion: Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast	225

Seven tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita

Metrical Recension (MR) 32: Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister	229
Jainistic Recension (JR) V: Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla	233
Jainistic Recension (JR) VII: Vikrama's conversion to Jainism	233
Jainistic Recension (JR) IX: Brilliancy of Vikrama's court	236
Jainistic Recension (JR) 29: Vikrama and the sign-reader	238
Jainistic Recension (JR) 31: The haunted house	239
Jainistic Recension (JR) 32: The poverty-statue	240

Appended text of the story of Vikramāditya's birth	241
--	-----

CRITICAL APPARATUS

Remarks as to general procedure	245
---	-----

The manuscripts, enumerated and described

1. Manuscripts of the Southern Recension	247
2. Manuscripts of the Metrical Recension	250
3. Manuscripts of the Brief Recension	251
4. Manuscripts of the Jainistic Recension	253
5. Manuscripts of the Vararuci Recension	256

Variant readings of the 32 authorities, manuscript (30) or printed (2)

*The variants are given for each Section or Story (each text-unit), pages 257-348,
and in the same sequence as that in which the text-units are printed*

APPENDIX: THE STANZAS OF THE VIKRAMA-CHARITA

Stanzas included in the index	349
The number and the languages of the stanzas	349
Meters of the stanzas: and Table of the meters	350
Abbreviations and signs and typographical devices explained	351
Alphabetic index of the stanzas of all four recensions	353-369

TABLE SHOWING THE STORIES OF THE FOUR RECENSIONS, AND HOW THEY DIFFER IN SEQUENCE

This is page xii. For Explanation of the Table, see page opposite

Original Order Section	SECTIONS OF FRAME-STORY Here V = Vikrama	Southern Recension SR	Metrical Recension MR	Brief Recension BR	Jainistic Recension JR
I.	Invocation: announcement	I	I	I	I
II.	Bhartṛhari and the fruit (Here JR has V and Agnivetāla)	II	II	II	IV V
IIIa.	False ascetic and vampire (Here JR has V's conversion)	IIIa	IIIa	IIIa	VI VII
IIIb.	The gift of Indra's throne (Here JR has V's brilliant court)	IIIb	IIIb	IIIb	VIII IX
IV.	V's death: hiding of the throne	IV	IV	IV	X
V.	Finding of the throne by Bhoja	V	V	V	II
VI.	Jealous king and bad prince, 1	VI	VI	out	XI (in 1)
VII.	Jealous king and bad prince, 2	VII	VII	out	XII (in 1)
VIII.	Bhoja tries to mount throne	VIII	VIII	VI	III
Story	STATUETTE-STORIES				
1.	V's rule for giving in alms	1	1	1	1
2.	Brahman's futile sacrifice	2	2	2	2
3.	Sea-god's gift of magic jewels	3	3	3	3
4.	Vikrama's gratitude tested	4	4	4	4
5.	Jewel-carrier's dilemma	5	5	7	5
6.	V gratifies a lying ascetic	6	6	6	6
7.	Headless bodies revived by V	7	7	5	7
8.	V causes water-tank to fill	8	8	9	8
9.	Fair courtesan and demon	9	10	20	9
10.	V gets charm from ascetic	10	11	10	10
11.	V's vicarious sacrifice	11	9	8	11
12.	Spendthrift heir, woman, ogre	12	12	11	12
13.	V shames the wise by goodness	13	13	13	13
14.	Ascetic warns Vikrama	14	14	14	14
	Emboxment: Fatalist king	embxt	embxt	out	embxt
15.	Nymph, kettle of boiling oil	15	15	15	15
16.	Festival, brahman's daughter	16	16	16	16
17.	V offers himself for rival	17	17	17	17
18.	V visits the sun's orb	18	18	18	18
19.	V visits Bali in nether world	19	19	19	19
20.	V visits a forest ascetic	20	20	20	20
21.	V and the eight Magic Powers	21	21	21	21
22.	V wins magic quicksilver	22	22	22	22
23.	V's daily life and evil dream	23	23	23	23
24.	Strange inheritance: Čālivāhana	24	24	24	24
25.	Vikrama averts evil omen	25	25	25	25
26.	Vikrama and the "Wish-cow"	26	26	26	26
27.	Vikrama reforms a gambler	27	27	27	27
28.	V abolishes a human sacrifice	28	28	28	28
29.	V's lavishness praised by bard (Here JR has V and sign-reader)	29	29	12	out 29
30.	The clever mountebank	30	30	30	30
31.	Vikrama and the vampire	31	31	31	out
	Emboxment: Prince and brahman (Here JR has The haunted house)	embxt	embxt	out	out 31
32.	V's power and magnanimity (Here MR has Bhaṭṭi as minister) (Here JR has The poverty-statue)	32	out 32	32	out 32
33.	Conclusion: Thirty-two nymphs, eurst to be statuettes, releast from curse	33	33	33	33

EXPLANATION OF THE TABLE ON THE OPPOSITE PAGE

This is page xiii

Sections of the Frame-story are numbered with Roman numerals, I to XII
Stories told by the Statuettes are numbered with Arabic numerals, 1 to 32

The numbers in the left-hand column indicate the original order of each Section of the Frame-story or of each Statuette-story (briefly, each text-unit) of the Vikrama-charita. That is, these numbers show the position which each unit had in the original form of Vikrama's Adventures as reconstructed in the Composite Outline (Volume 26, Part VI); or, in other words, the actual sequence of the Sections or Stories of the Translation or Text as printed in the present volumes, and as summarily tabulated on page xii.

The numbers of the four right-hand columns indicate the position of each Section or Story in the MSS. of the several recensions. Thus, original number 9, Fair courtesan, stands in the mss. of MR as number 10, and in the mss. of BR as number 29.

The order of the Southern Recension coincides with the original order. So does that of the Jain Recension, except that it puts original V and VIII immediately after original I, and embosoms original VI and VII in Story 1, and adds three Sections peculiar to itself (JR V and VII and IX of the mss.). The other recensions (Metrical, Brief) dislocate a few of the Stories, and the dislocations are shown by dislocating the Arabic numbers so that they stand a little to the right and out of vertical alignment. Thus MR 10, 11, 9 (of the mss.) correspond respectively to original 9, 10, 11; and BR 7, 5, 9, 29, 8, 11, 12 (of the mss.) correspond respectively to original 5, 7, 8, 9, 11, 12, 29.

MEANING OF HEAD-LINES AND SUBORDINATE HEADINGS

of the pages containing (in volume 26) the Translation and (in volume 27) the Text

Numbers of the Sections of the Frame-story and of the Statuette-stories, as given in the head-lines of each left-hand page, refer to the "original order," as explained above.

Numbers given in the subordinate headings. — In like manner, the numbers in the left-hand part of these headings refer to the same "original order." In cases where a Section or Story has suffered dislocation in a given recension, this fact is made clear by a statement in the right-hand part of the subordinate heading, which tells expressly what place that Section or Story occupies in the mss. of *that* recension.

TYPOGRAPHICAL DEVICES

Parentheses () are used to enclose matter which seems to be a necessary part of the English rendering.

Brackets [] enclose explanatory matter or an alternative rendering.

An asterisk (*) is placed immediately before an emended word, and means that there is some element in that word which is not found in any manuscript.

Much or all of the matter that stands on this page and the next, may be found elsewhere, scattered in one place or another, but so that it is likely to be overlooked. Accordingly, it is well to have it assembled and repeated here in this conspicuous place.

METHOD* OF CITING THE VIKRAMA-CHARITA

This is page xiv

Each Section of the Frame-story and each Statuette-story (briefly, each "text-unit") is cited by the abbreviated name of the recension (SR, MR, BR, JR), followed by a number (Roman for a Section of the Frame-story, Arabic for a Statuette-story) which indicates the place of the unit in the "original order" (see page xiii). — Thus "SR II" and "JR II" (not "JR IV") mean "Bhartr̥hari." Likewise "SR 7" and "BR 7" (not "BR 5") mean "Headless bodies."

The Metrical Recension. — This consists wholly of verse-lines. The lines (not the stanzas) are numbered starting at the beginning of each text-unit with number 1, and are cited accordingly.

The other recensions, those in mingled prose and verse, are cited thus:

The stanzas. — Each unit, like an act of a play, is treated as a separate unit, and the stanzas are numbered for each unit starting every time with number 1, and are cited accordingly. — Thus the citation "SR.V. 3" means Southern Recension, unit V (Finding of the throne), stanza 3 (jale tāilam). But "MR V. 50" means Metrical Recension of the same unit, *line* 50 (jale tāilam).

The prose lines between any two consecutive stanzas are numbered from the prior stanza to the latter stanza, starting every time with number 1. A given prose line is cited by citing the prior stanza and placing after the citation the number of the line as counted from that stanza. — Thus "SR II. 6.9" means line 9 of the prose passage immediately following the stanza SR II. 6. This is the line in which Bhartr̥hari's unfaithful queen gives the fruit to the groom, and corresponds to BR of II. 17. 1 and to JR of II. 9. 10. — If there be no prior stanza, that is, if the unit begin with prose, a zero is put in place of the stanza-number. Thus SR 2.0.36 is the line beginning devatayo 'ktam: bho rājan.

* Sanskrit works in mingled prose and verse (such as the dramas and story-books and the Southern and Brief and Jain Recensions of Vikrama-charita) are numerous. This method of citing them is simple and practical. It is the one devised by the General Editor of the Harvard Oriental Series, and was proposed by him in an essay printed at pages xvii to xxvii of volume 21 of that Series, S. K. Belvalkar's Uttara-Rāma-charita.

The author of the method argues there in detail on behalf of its general adoption, and sets forth the confusion now caused by the use of different methods for different editions of the same play, and the great waste of time and labor and the hindrance to progress arising from the now prevailing lack of one good and uniform system. The essay is entitled "A method for citing Sanskrit dramas," and a reprint of it may be had by any one free, on application to the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, U. S. A.

VIKRAMA-CHARITA

Edited in the original Sanskrit of four different recensions
(Southern, Metrical, Brief, Jainistic) and printed
in four horizontally parallel sections

SANSKRIT TEXT OF VIKRAMA-CARITA

Presented in four horizontally parallel recensions

I. Frame-story: First Section

Invocation, and announcement of theme

SOUTHERN RECENSION OF I

gajānanāya mahate pratyūhatimirachide
apāraakarunāpūratarāṅgitadr̥ṣe namaḥ. 1
ṣṛīpurāṇapurusaṁ purātanaṁ
padmasambhavam umāpatiṁ mayā
saṁpraṇamya subhagāṁ sarasvatīm
vikramārkacaritaṁ viracyate. 2

purā kailāsaṣikharam āsinaṁ parameṣvaraṁ jagadambikā praṇamya
'vadat: kim iti!

vedaḥśāstravinodena kālo gacchati dhīmatām,
itaraṣāṁ tu mūrkhāṇāṁ nidrayā kalahena vā. 3

ityuktatvāt kālāpanayanārthaṁ kāpi sakalalokacittacamatkāriṇi
kathā kathanīyā. tataḥ parameṣvaraḥ pārvatīm praty āha: he
3 prāṇeṣvari, ḥṛīyatām; sakalajanahr̥dayahāriṇi kathā mayā kathyate.

METRICAL RECENSION OF I

purā laṅkeṣvarabhujākeyūranikaṣopale
ṣāile ṣāilendrasutayā jagade jagadīṣitā:

3 deva, citrāḥ kathāḥ kāṣcid antarāyasya mocanīḥ
mahyaṁ ṣuḥṛūṣave brūhi, manahprahlādinīḥ ṣubhāḥ.

atho 'vāca mahādevo bhavānīm pritamānasaḥ,

6 ṣiraṣcandrāṅṣuniṣyandasudhāmādhurayā girā:
astī sīnhāsanāṁ kiṁcid gūhanīyaṁ mahattaram;
paritas tatra vidyante dvātriṅṣat sālabaṅḡikūḥ.

9 kadācid ucite kāle kalākuṣalasaṁkule

bhojarājasabhāmadhye kathayanti sma tāḥ kathāḥ.

kasye 'dam āsanāṁ divyaṁ, deva ? kiṁrūpalakṣaṇam ?

12 kutra sthānaṁ bhavet pūrvaṁ ? vaṅṣe kasya mahīpateḥ ?

prāpa bhojamahīpālāḥ kasmād etad varāsanam ?

tac citram iva me bhāti; pūrvam ārabhya me vada!

15 evam ukto mahādevo babhāṣe dantakāntibhiḥ

māuli candramasaḥ kurvann ākasmikamahodayam.

devy uvāca:

iti sīnhāsanadvātriṅṣikāyām prathamā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF I

yaṁ brahma vedāntavido vadanti,
 paraṁ pradhānaṁ puruṣaṁ tathā 'nye,
 viçvodgateḥ kāraṇaṁ içvaraṁ vā,
 tasmāi namo viḥnavināṣanāya. 1
 jāḍyābhdhimañjajjanapāradāyāḥ,
 pāṇḍityadānāikaviçārādāyāḥ,
 vīṇāpravīṇikṛtanāradāyāḥ,
 smarāmi pādāv iha çāradāyāḥ. 2
 svarūpaṁ ānandamayāṁ muninām
 āgocaraṁ locanayor atīva,
 mañiṣicetogṛhadīpadhāma
 vandāmahe cetasi rāmanāma. 3
 nilīnaṁ indoḥ payasī 'va bimbam
 satām yad antaḥkaraṇe vibhāti,
 sadā tad ānandavivekarūpaṁ
 paraṁ-paraṁ dhāma çivaṁ bhajāma. 4

adhunā manasvinām manorañjanāya dvātriṅçatsinhāsana-puttalikāvicitrālāpakāutū-
 halamanoharo gadyapadyamayāḥ kathāprabandhaḥ kathyate. uktaṁ ca:

kaviçvarāṇām vacasām vinodāir
 nandanti vidyānidhayo, na cā 'nye;
 candropalā eva karāṇiḥ sudhāñçor
 dravanti, nā 'nyā dṛṣṭadāḥ kadācit. 5
 vaco'nurāgaṁ rasabhāvagamyaṁ
 jñānāti dhīraḥ sudhiyā, na cā 'nyaḥ;
 gambhīraṁ ambhodaravaṁ vidagdha
 vidur mayūrā, na punar balākāḥ. 6
 kālāsam ullāsakaraṁ surāṇām
 kadāpy adhiṣṭhāya mudā carantam
 papraccha gāurī priyam indugāuraṁ
 gāurikṛtāçeṣajanaṁ yaçobhiḥ. 7
 kleçāvahāir api tapobhir upetya yogaṁ
 yaṁ nā 'pnuvanti manasā yatayo 'pi nūnam,
 tasyā 'ṅkam etya tava deva sukhaṁ carantya
 jāgarti ko'pi mama puṇyamayo 'nubhāvaḥ. 8
 vadanti deveṣa manogatas tvaṁ
 manorathaṁ pūrayasī 'ti santaḥ;
 tathā kathā mām anugṛhya tasmād
 ājñāpaya jñānamayaḥ pradīpaḥ. 9

ānandasyandiniṁ ramyaṁ madhurāṁ rasamedurām
 kathāṁ kathaya deveṣa mamā 'nugraha-kāmyayā. 10
 tataḥ saṁtoṣapīyūṣaparipūrṇo maheçvaraḥ
 priyāṁ prati priyāṁ vācam abhāṣata mañiṣitām; 11
 somakāntamayāṁ divyaṁ āsīt sinhāsanaṁ çubham,
 abhavan ratnakhacitā dvātriṅçat tatra putrikāḥ. 12
 ekāikasyāṁ tathā tāsāṁ adbhutā 'bhūt sarasvatī;
 tathā 'bhāṣanta cāi 'kāikā bhojam ambhojalocane. 13
 kasya sinhāsanaṁ tāvat, prāptaṁ bhojena vā katham ?
 tat sarvaṁ candravādane vadāmi tava sāmpratam. 14

api ca:

JAINISTIC RECENSION OF I

- anantaçabdārthagatopayogināḥ
 paçyanti pāraṁ na hi yasya yogināḥ,
 jagattrayāḡeṣatamovināçakam
 jyotiḥ paraṁ taj jayati prakāçakam. 1
 anekavāicitryamayam jagattrayam
 prayāti sāksāt pratibimbarūpatām
 yasyā 'niçam jñānamayāikadarpaṇe,
 praṇāumi tam çribhagavantam ādimam. 2
 ye pūjanīyāḥ sumanaḥsamūhāis
 te santu me çrīguravaḥ prasannāḥ;
 sadā navo yatpratibhāprakarṣaḥ
 punantu te çrikavayaç ca vācam. 3
 sakalasurāsurananikaranāyakapraṇatapādāravindaçrīsarvajñaçāsanaprabhāvakasya
 paramaguruçrīsidhasenadivākarapraṇītopadeçapeçalavivekasya jagadvaryadhārya-
 3 gāmbhīryaparamāudāryādiguṇagaṇālamkṛtasya vikramākrāntatrivikramasya çrī-
 vikramanareçvarasya kaçcīt prabandhaḥ prārabhyate. tasyā 'yam pūrvakavisam-
 pradāyaḥ, yat:
 6 pūrvam devatādhiṣṭhitacandrakāntaratnamayasinhāsanasthadvātriṇçatputrikābhiḥ
 pravararājyalakṣmīnivāsambhojasya çribhojanareçvarasya purato mahāçcaryamaya-
 dvātriṇçatkathānakāiḥ çrivikramādityasya guṇotkīrtanam cakre. tatra ke'pi
 9 jijñāsavaḥ kathayanti: kasya tat sinhāsanam? kena kasyā 'rpitam? katham
 bhojena labdham? kāni tāni kathānakāni 'ti tat sarvam āvedyamānam çrūyatām.
 tathā hi:

VARARUCI RECENSION OF I

- namo gurūṇām caraṇāmbujebhyas
 tathe 'ṣṭadevebhyas upāsītebhyas;
 prārabdhakāryeṣu samā 'stu siddhir
 vācam vicāreṣu çubhā ca buddhiḥ. 1
 dvātriṇçatikālambhāiḥ sinhāsanakhaṇḍasya vikramādityasya vararucir ucitā racayati
 — sabhyaḥ çṇvantu — durlabhā gāthāḥ.

II. Frame-story: Second Section

King Bhartṛhari and the fruit that gave immortality

SOUTHERN RECENSION OF II

- asti samastavastuvistirṇā guṇaparābhūtapurandaranivāso 'jJayini
 nāma nagarī. tatra samastasāmantasīmantinīsīmantasindūraruṇa-
 3 caraṇakamalayugalo bhartṛharir nāma rājā 'sīt, sakalalakālapravīṇaḥ
 samastaçāstrābhijñāç ca. tasyā 'nujo vikramo nāma svavikramā-
 pahṛtavāirivikramo 'bhūt. tasya bhartṛharer bhāryā rūpalāvanyā-
 6 diguṇavinirjitasurāṅganā 'naṅgasenā nāmā 'bhūt.

tasmin nagare brāhmaṇaḥ kaṣcit sakalaḥāstrābhijño viṣeṣato
 mantraḥāstravit, param daridraḥ, mantrānuṣṭhānena bhuvaneṣvarīm
 9 atoṣayat. tuṣṭā sā brāhmaṇam avādīt: bho brāhmaṇa, varam
 vṛṇīṣva. brāhmaṇeno 'ktam: devi, yadi me prasannā 'si, tarhi mām
 jarāmarañavarjitaṁ kuru. tato devyā divyam ekaṁ phalaṁ dattvā
 12 bhaṇitaḥ ca [!]: bhoḥ putra, etat phalaṁ bhakṣaya, jarāmarañavarjito
 bhaviṣyasi. tato brāhmaṇas tat phalaṁ gr̥hītvā svabhavanam pratyā-
 gatyā snātvā devatārcanāṁ vidhāya yāvat phalaṁ bhakṣayati, tāvat
 15 tasya manasy evaṁ buddhir abhūt: kim iti, ahaṁ tāvad daridraḥ;
 amaro bhūtvā kasyo 'pakāraṁ kariṣyāmi? param bahukālajīvinā 'pi
 bhikṣātanam eva kāryam. ataḥ paropakāriṇaḥ puruṣasya svalpa-
 18 kālajīvitam api greyase bhavati. anyac ca: yas tu vijñānavibhavā-
 diguṇāir yuktaḥ kṣaṇamātram api jīvati, tasyai 'va jīvitam saphalaṁ
 bhavati. tathā co 'ktam:

yaj jīvati kṣaṇam api prathitair manuṣyo

vijñānaḥāuryavibhavādiguṇāiḥ sametaḥ,

tat tasya jīvitaphalaṁ pravadanti santaḥ;

kāko 'pi jīvati ciraṁ ca balim ca bhuṅkte. 1 tathā ca:

yaj jīvyate yaçodharmasahitāis, tac ca jīvitam;

balim kavalayan klinnam ciraṁ jīvati vāyasaḥ. 2 api ca:

yasmiṁ jīvati jīvanti bahavaḥ, sa tu jīvati;

bako 'pi kim na kurute cañcivā svodarapūraṇam? 3 kim ca:

kṣudrāḥ santi sahasraḥāḥ svabharāṇavyāpārāpūrodarāḥ;

svārtho yasya parārtha eva, sa pumān ekaḥ satām agrāṇiḥ;

duṣpūrodarapūraṇāya pibati srotāḥpatim vādavo,

jīmūtas tu nidāghasambhṛtajagatsamāpavichittaye. 4

asampādayataḥ kaṁcid artham jātikriyāguṇāiḥ,

yadrecchāçabdavat puṁsaḥ samjñāyāi janma kevalam. 5

iti vicārya tat phalaṁ rājñe diyate cet, sa jarāmarañavarjito bhūtvā

cāturvarṇyam dharmataḥ paripālayiṣyati 'ti tat phalaṁ gr̥hītvā

3 rājasamīpam āgatya —

ahīnām mālīkām bibhṛat tathā pītāmbaram vapuḥ,

haro hariḥ ca bhūpāla karotu tava maṅgalam! 6

ity āçīrvādapūrvakam rājño haste phalaṁ dattvā bhaṇati sma: bho

rājan, devatāvaraprasādalabdham idam apūrvaphalaṁ bhakṣaya,

3 jarāmarañavarjito bhaviṣyasi. tato rājā tat phalaṁ gr̥hītvā tasmāi

bahūny agrahārāṇi dattvā visasarja, viçārayati sma: aho, mamāi

'tatphalabhakṣaṇād amaratvam bhaviṣyati. mamā 'naṅgasenāyām

6 atiprītiḥ. sā mayi jīvaty eva mariṣyati. tasyā viyogaduḥkham

soḍhum na çaknomi. tasmād idam phalaṁ mama prāṇapriyāyā

anaṅgasenāyāi dāsyāmī 'ty anaṅgasenām āhūya dattavān. tasyā
 anaṅgasenāyā māndurikaḥ kaṣcit priyatamaḥ, sā punar vicārya tasmāi
 9 tat phalaṁ dadāu. tasya māndurikasya kācid dāsī priyatamā, sa
 tasyāi prādāt. dāsyā api kasmiñcid gopālake prītiḥ, sā tasmāi datta-
 vatī. tasyā 'pi kasyāmcid gomayadhāriṇyām mahat prema, so 'pi
 12 tasyāi prāyacchat. tataḥ sā gomayadhāriṇī grāmād bahir gomayām
 dhrtvā gomayabhājanam svaṣirasi nidhāya tadupari tat phalaṁ
 nikṣipya yāvad rājaviṭhyām āgacchati, tāvad rājā bhartrhari rāja-
 15 kumārīḥ saha vāihālīm gacchāns tasyāḥ ṣirasi sthāpitagomayā-
 grasthitam tat phalaṁ dr̥ṣtvā gr̥hītvā vyāghruṭya gr̥ham āgataḥ.
 tatas tam brāhmaṇam āhūyā 'vādīt: bho brāhmaṇa, tvayā yat
 18 phalaṁ dattam tādṛṣam anyat phalam asti kim? brāhmaṇeno
 'ktam: bho rājan, tat phalaṁ devatāvaraprasādalabdham divyam;
 tādṛṣam phalaṁ bhūloke nā 'sti. anyac ca: rājā nāma sākṣād īcvaraḥ,
 21 tasya purato 'nṛtam na vācyam. sa devavan nirīkṣaṇīyaḥ. tathā co
 'ktam:

sarvadevamayo rājā ṣibhiḥ parikīrtitaḥ;

tasmāt tam devavat paçyen na vyalīkam vadet sudhīḥ. 7

tato rājñā bhaṇitam: tādṛṣam phalaṁ dṛṣyate cet, katham? brāh-
 maṇo 'bravīt: tat phalaṁ bhakṣitam vā na vā? rājā 'bhaṇat: na
 3 mayā bhakṣitam tat phalam, mama prāṇavallabhāyā anaṅgasenāyāi
 dattam. brāhmaṇeno 'ktam: tarhi tam pr̥ccha, tat phalaṁ kim
 bhakṣitam iti. tato rājā 'naṅgasenām āhūya ṣapatham kārayitvā
 6 'pr̥cchat. tayo 'ktam: tat phalaṁ māndurikasya dattam iti. tataḥ
 sa ākārītaḥ pr̥ṣto dāsyāi dattam ity akathayat. dāsī gopāle, gopālo
 gomayadhāriṇyāi dattam ity avādīt. tato jātasampratyayo rājā
 9 paramaviṣādam gatvā ṣlokaṁ apaṭhat:

rūpe manohāriṇi yāuvane ca

vṛthāi 'va puṁsām abhimānabuddhiḥ;

natabhruvām cetasi cittajanmā.

prabhur yad eve 'echati tat karoti. 8

punaç ca: aho strīṇām cittam caritram kenāpi jñātum na çakyate.
 tathā co 'ktam:

açvaplutam vāsavagarjitam ca,

strīṇām ca cittam, puruṣasya bhāgyam,

avarṣaṇam cā 'py ativarṣaṇam ca,

devo na jānāti — kuto manuṣyaḥ? 9

tathā ca:

gr̥hṇanti vipine vyāghram, vihaṁgam gagane sthitam,

sarinmadhye gataṁ mīnam, na strīṇām capalam manaḥ. 10

kim ca:

vandhyāputrasya rājyaçrīḥ puṣpaçrīḥ gaganasya ca
bhaved eva, na tu strīṇāṃ manañçuddhir manāg api. 11

api ca:

sukhaduḥkhajayaparājayajīvitamaraṇāni ye vijānanti,
muhyanti te 'pi nūnaṃ tattvavidaç çeṣṭitāḥ strīṇāṃ. 12

anyac ca:

smaropamam api prāpya vāñchanti puruṣāntaram
nāryaḥ sarvāḥ svabhāvena, vadanti 'ty amalāçayāḥ. 13

tathā ca:

vinā japena mantreṇa tantreṇa vinayena ca
vañçayanti naraṃ nāryaḥ prajñādhanam api kṣaṇāt. 14
kulaajātiparibhraṣṭaṃ nikṛṣṭaṃ duṣṭaceṣṭitam
aspr̥çyam adhamam prāyo manye strīṇāṃ priyam varam. 15
gāuraveṣu pratiṣṭhāsu guṇeṣv ārādhyakoṭiṣu
vṛthā 'pi ca nimajjanti doṣapañke svayam striyaḥ. 16
etā hasanti ca rudanti ca vittahetor,

viçvāsayanti ca naram na tu viçvasanti;

tasmān nareṇa kulaçīlavatā sadāi 'va

nāryaḥ çmaçānavatīkā iva varjanīyāḥ. 17 anyac ca:

na vāirāgyāt param bhāgyam, na bodhād aparam sukham,

na harer aparas trātā, na saṃsārāt paro ripuḥ. 18

iti 'daṃ padyam paṭhitvā paramam vāirāgyam gato bhartṛharir
vikramārkaṃ rājye 'bhiçicya svayam vanam jagāma.

iti bhartṛharer vāirāgyakathā

METRICAL RECENSION OF II

asti viṣṭasaṃpatīḥ pṛthvīmaṇḍalamāṇḍanā

suparvālayasāubhāgyam jayiny ujjayini puri.

3 anuje vikramāditye yuvarāje 'nuvartini,

rājā bhartṛharir nāma kūtājanamanoharaḥ.

anaṅgasenā mahiṣi mānyā bhartṛhareḥ priyā;

6 tasyām āsaktahṛdayo nā 'nyad veda sa bhūpatiḥ.

tasmīn eva pure kaçcid dvijo durgatīpīḍitaḥ,

cirakālāṃ tapas taptvā bhadra-kālīm atoṣayat.

9 varārtham prerito devyā kasmiñçcit kāraṇāntare

viśmṛtya svābhilaṣitam amartyatvam ayācata.

tato dattvā phalam divyam sahāsam devatā 'bravīt:

12 yadi bhakṣed bhavān vipra, bhaved amarasam nibhaḥ.

dvayor vā 'pi bahūnām vā na phalam phaladam bhavet;

ekopayojyam evāi 'tad iti sadyaḥ tirodadhe.

15 tato nijagṛham prāptam; bhāryā pratyudgatā mudā;

- kiṁ labdhavān mahāprājñe ? 'ty apr̥cchat tapasaḥ phalam.
 sā tena phalahastena jñāpitārthā tam abravīt:
- 18 crotṛiyo buddhimān nā 'stī 'ty etat sadyas tvayā kṛtam!
 akimcanena niyataṁ bhavatā cirajīvinā
 yācamānena sarvatra mṛtaprāyeṇa bhūyate.
- 21 iti bhāryāvacaḥ grutvā ciraṁ cintākulo 'bhavat:
 puṁso 'dṛṣṭavihīnasya kva dhiyaḥ kva sukhāni ca ?
 bandhuhīno daridras tu kathāṁ jīvitum utsahet ?
- 24 tasmād idam phalaṁ rājñe pradāsyāmi, sa jīvatu.
 iti niṣcitya sahasā nirbuddhis tat tathā 'karot;
 pūjāṁ taducitāṁ vipro labdhvā bhartṛharer yayāu.
- 27 tatas tu cintayām āsa phalaṁ prāpya sa bhūpatiḥ:
 ekopayojyaṁ phalam ity avādīd brāhmaṇottamaḥ;
 anaṅgasenā dayitā mama nityaṁ sukhapradā
- 30 divaṁ gacchati cet, kaṣṭam; kathāṁ tadvirahaṁ sahe ?
 iti divyaphalaṁ prādāt priyāyāi sa mahīpatiḥ;
 sā ca māndurikāyāi 'tat preyase pratyapādayat.
- 33 sa ca tena phalaṁ nāi 'va turāṁgagṛhamārjanīm
 toṣayām āsa; sā cāi 'va vallabhaṁ paṇupālakam.
 so'pi prabhātasamaye cārayiṣyan gavām gaṇam
- 36 goṣṭhe gomayahāriṇyāi priyāyāi tat phalaṁ dadāu.
 veṇupātre vahantī sā phalaṁ gomayapūrite
 pratiyātum samārebhe ṇanakāiḥ svaṁ niveṇanam.
- 39 etasminn eva samaye rājā bhartṛharis tataḥ
 vāhyālyāḥ puram āgacchann adrākṣīt saphalāṁ striyam.
 tataḥ sa vismayāviṣṭaḥ, smarann eva ca tat phalam,
- 42 āhūya dvijavaryaṁ tam apr̥cchat phaladāyakam:
 brahmann ekaṁ phalaṁ mahyaṁ devyā dattam iti bruvan
 prādās; tadvad idam cā 'nyad! ity uktvā 'darṇayat phalam.
- 45 nirīkṣya, tad iti jñātvā, rājānam avadat sudhīḥ:
 tvayā na bhakṣitaṁ nūnam, kasmācid dattavān phalam.
 pr̥ccha cūdrāṁ viṇeṣeṇa kuta etad iti prabho;
- 48 abhidhāsyati sā sarvaṁ, bhavāṅc cā 'vagamiṣyati.
 tvaṁ tu sarvasya lokasya saṁcūṣṭā pṛthivīpate;
 mṛṣā 'bhīdātum ṇakyeta purastād bhavataḥ katham ?
- 51 evam ukto mahīpālas tām tu gomayahāriṇīm
 āhūya phalam ādāya tat tathāi 'va vyacārayat.
 vijñāya rājūivṛttāntaṁ nirvedād idam abravīt:
- 54 mīthyānurāgasamrambhāt pūpayā 'tipragalbhayā
 vañcito 'ham aho mohād; dhik kaṣṭam strīviceṣṭitam!
 itthaṁ vimṛṣya sa ciraṁ vāirāgyaṁ paramaṁ gataḥ,
- 57 svarājye vikramādityam abhiṣicya vanaṁ gataḥ.

iti vikramādityasinhāsanaadvātrīṅśikāyāṁ bhartṛharivāirāgyotpattir nāma
 dvitīyā lāpanikā

3 jīvitam; priyām antareṇa kiṁ jīvitena? yataḥ:

sāudāminye 'va jalado, daṣaye 'va pradīpakāḥ,
muhūrtam api ne 'echāmi jīvitam priyayā vinā. 16

uktaṁ ca keśāmcit:

candraḥ caṇḍakarāyate, mṛdugatir vāto 'pi vajrāyate,
mālyam sūcikulāyate, malayajo lepaḥ sphuliṅgāyate;
ālokaḥ timirāyate vidhivaçāt, prāṇo 'pi bhārāyate;

hā hanta pramadāviyogasamayāḥ sambhārakālāyate. 17

itthaṁ vimṛṣya rājñā tat phalam anaṅgasenāyāi dattam. tasyās tu mandurādhipatiḥ
prāṇebhyo 'pi vallabhāḥ; tayā 'naṅgasenayā mandurādhipataye dattam. tasya dāśī

3 priyā; tena tasyāi dattam. tayā 'nyasmāi prāṇapriyāya dvārapālāya dattam. tenā
'nyasyāi prāṇebhyo 'pi gariyasyāi kāmīnyāi dattam. tayā 'nyasmāi prāṇapriyāya
puruṣāya dattam. tena tat phalam gṛhītvā vicāritam: etad divyaṁ phalam rāja-

6 yogyam. itthaṁ vimṛṣya tena rājño bhartṛharer upāyanikṛtam. rājñā tat phalam
upalakṣitam, rājñī ca prṣṭā: tvayā phalena kiṁ kṛtam? tato rājabhāryayā yathā-
tatham niveditam. tadanantaram rājñā saṁçodhya sarvam api vṛttāntam jñātam.

9 paçcād rājñā bhaṇitam: uktaṁ ca:

yām cintayāmi satatam mayi sā viraktā,

sā 'py anyam icchati janam, sa jano 'nyasaktaḥ;

asmakṛte 'pi parituṣyati kācid anyā;

dhik tām ca tam ca madanam ca imām ca mām ca! 18

api ca:

çāstram suniçcaladhiyā paricintanīyam,

ārādrito 'pi nṛpatiḥ pariçañkaniyāḥ;

añke sthitā 'pi yuvatiḥ parirakṣaṇīyā,

çāstre nṛpe ca yuvatāu ca kutaḥ sthīratvam? 19

itthaṁ vimṛṣya sa rājā vāirāgyeṇa bhāgyavantaṁ vikramārkam svarājye pratiṣṭhāpya
jagadādhāram anākāram nirvikāram saṁsārasāgarapratikāram ādipuruṣam akaluṣam

3 ārādhayitum vanāntaram gataḥ. yataḥ:

vadāmi sūraṅgavilocane tvām, asārasaṁsārapatham gatānām

padam vimukteḥ paramam narāṇām nārāyaṇārādhanaṁ eva sāram. 20

kiyantas tīrtheṣu triṣavanam abhiçilanti yatayo,

yatante 'nye yogam tapasi ratim anye vidadhate;

vayam kiṁ tu spaṣṭam jagati paramajñānamahima

smarāmo rāmākhyam kimapi kamanīyam hṛdi mahaḥ. 21

JAINISTIC RECENSION OF II

[This, in mss. of JR, is IV

çribhāgavatapurāṇe pañcamaskandhe prathitaprabhāvasya çṛiyugādhīdevasya pu-
treṇa çṛyavantikumāreṇa sthāpitā çṛyavanti nāma purī purāṇā 'sti.

sthīyate yatra dharmārthakāmāiḥ sambhūya saṁgatāiḥ;

no cet, katham prajā tv asyāḥ puruṣārthatrayīmayī? 1

gambhīravedino bhadrajātikā dānaçālīnaḥ

yatre 'bhasaṁnibhā ibhyāḥ kiṁ tv akopāḥ sadā 'liṣu. 2

yallokena budhenā 'pi kalāvaty avirodhiṇā

parakanyāviraktena citram uccatvam āçritam. 3

sapotā varyamaryādā vilasadratnakaṇkaṇāḥ

mahilā yatra çālante velā jalanidher iva. 4

sumanaḥsevyamānā 'pi na-bhogajasukhāspadam,

iti 'vā 'tarki yallokāir nā 'bhiramyā 'marāvati. 5
 sadbhogābhogasaṅgo 'pi narendraprabhavadbhayaḥ,
 yatrā 'hāsi sadā 'çokāir lokāir bhogavatījanaḥ. 6
 kūṭam ekam api tyājyaṁ satrikūṭa tv asāv iti
 sakalañkā dhruvaṁ lañkā mene yanmānavāir navāiḥ. 7
 yasyām devagrheṣu daṇḍaghaṭanā, snehakṣayo dīpakeṣv,
 antarjāṅgulikalāyaṁ dvīrasanāḥ, khadgeṣu muṣṭir dṛḍhaḥ,
 vādas tarkavicāraṇāsu, vipaṇiçreṇīṣu mānasthitir,
 bandhaḥ kuntalavallariṣu, satataṁ lokeṣu no dṛçyate. 8

tasyām bhartr̥harināmā rājā rājyaṁ karoti. purā 'neke rājāno 'rājan, param anena
 rarāja rājanvati ratnagarbhā, yataḥ:

ye dīneṣu dayālavaḥ, spr̥çati yān ugro 'pi na çrīmadō,
 vyagrā ye ca paropakāraकराणे, hr̥ṣyanti ye yācitāḥ,
 svasthāḥ santi ca yāuvanodayamahāvvyādhiprakope 'pi ye,
 tāiḥ stambhāir iva kalpitāiḥ kalibharaklāntā dharā dhāryate. 9

tasya ca rājño laghubhrātā vikramādityo rājyābhiṣekasamaye kathamcid apamānād
 deçāntaram agāt. tasya rājño 'naṅgasenā nāma paṭṭarājñi, prānato 'pī priyā.

- 3 tasyām nagaryām eko brāhmaṇo 'tyantadāridrapīḍito bhuvaneçvarīm devatām
 ārarādha. sā ca tasmāi saṁtuṣṭā yācasva varam ity uvāca. sa cā 'jarāmaratvaṁ
 yācitavān. tato devatayā phalam ekaṁ samarpya kathitam: tvayā phalam etad
 6 bhoktavyam, tadanu tavā 'jarāmaratvaṁ bhaviṣyati. tatas tat phalam ādāya brāh-
 maṇaḥ svagrhe gatvā madhyāhnapūjām vidhāya phalaṁ bhoktum upaviṣṭaḥ cinti-
 tavān: ahaṁ tāvad daridrī yācakaḥ cā 'taḥ kim mamā 'jarāmaratvene 'ti saṁcintya
 9 tat phalaṁ rājñe dattaṁ devatoktaprabhāvaḥ ca kathitaḥ. rājñā ca snehabaddhena
 tat phalaṁ rājñyāi samarpitam. rājñyā ca tadāsaktayā māndurikāya dattam; tena
 ca veçyāsaktena tasyāi dattam. veçyayā cintitam: ahaṁ veçyā nīcastrī, mama kim
 12 ajarāmaratvene 'ti tayā punas tat phalaṁ rājñe dattam. rājā tu tat phalam upala-
 kṣya tatpāram̐paryam vicārya vāirāgyān manasi cintitavān:

yām cintayāmi satataṁ mayi sā viraktā,
 sā 'py anyam icchati janam, sa jano 'nyasaktaḥ;
 asmatkr̥te ca parituṣyati kācid anyā;
 dhik tām ca tam ca madanaṁ ca imām ca mām ca! 10
 saṁmohayanti madayanti viḍambayanti
 nirbhartsayanti ramayanti viṣādayanti;
 etaḥ praviçya hṛdayam sadayam narāṇām
 kim nāma vāmanayanā na samācaranti? 11
 açvaplutam mādhavagarjitam ca
 strīṇām caritraṁ bhavitavyatām ca,
 avarṣaṇam cā 'py ativarṣaṇam ca
 devā na jānanti, kuto manuṣyāḥ? 12

aho saṁsāravāirasyam, vāirasyakāraṇam striyaḥ;
 dolālola ca kamalā rogābhogageham deham. 13

yataḥ:

çriyo dolālola, viṣayajarasāḥ prāntavirasā,
 vipadgeham deham, mahad api dhanam bhūrinidhanam;
 br̥hacchoko lokaḥ, satatam abalā 'narthabahulā,
 tathā 'py asmin ghore pathi bata ratā nā 'tmani ratāḥ. 14
 kacā yūkāvāsā, mukham ajinabaddhāsthinīcayam,

kucāu māṁsagranthī, jaṭharam api viṣṭhādighaṭikā;
malotsarge yantram jaghanam abalāyāḥ, kramayugam
tadādhārasthūne, tad iha kim u rāgāya mahatām ? 15
dhanyānām girikandare nivasatām jyotiḥ param dhyāyatām
ānandāgrujalām pibanti cakunā niḥcaṅkam ankeṣayāḥ;
anyeṣām tu manorathāḥ paricitaprāsādavāpīta-

krīḍākānanakelikāutukajuṣām āyuh parikṣiyate. 16

iti viraktaḥ gṛibhartṛharinṛpo 'mandaparamānandakandapallavāmbudasodarasāmya-
cītalībhūtasvāntopayogaṁ yogābhiyogaṁ abhajat.

Here JR's mss. give "Vikrama and Agnivetāla." See below, p. 233

IIIa. Frame-story: Third Section, Part 1

The treacherous ascetic and the winning of the vampire

SOUTHERN RECENSION OF IIIa

tataḥ prāptarājyo vikramādityo devabrāhmaṇānāthapaṅgukubjā-
dīnām manorathān apūrayat, prajāḥ samyag apālayat, paricārakānām
3 samtoṣam utpādayām āsa, mantrisāmantādīnām vacanaparipālanena
mānasam apy āharat. evaṁ nyāyānatilāṅghanena rājā rājyaṁ karoti
sma. tata ekadā kaṣcid digambaro rājasamīpam āgatya,

līlayā maṇḍalikṛtya bhujaṁgān dhārayan haraḥ

deyād devo varāhaḥ ca tubhyam abhyadhikāṁ ṣriyam. 1

ity ācīrvādapūrvakam rājño haste phalam dattvā 'bravīt: bho rājan,
aham kṣṇacaturdaḥyām mahācmaṇe 'ghoramantreṇa havanam
3 kariṣyāmi. tatra tvayo 'ttarasādhakena bhavitavyam. rājñā ca
pratijñatām tasmāi. evaṁ tābhyām cmaṇam gatam, tatra nṛpa-
havanam ārabhya svayam eva hutaḥ. tena prasaṅgena rājño vetālaḥ
6 prasanno jātaḥ, aṣṭamahāsiddhayaḥ ca prāptāḥ.

METRICAL RECENSION OF IIIa

tataḥ sa vikramādityo rarakṣa kṣitimaṇḍalam,
bhūdevān api devāṅ ca pūjayām āsa bhaktimān.
3 pupoṣā 'nudinaṁ dīnān anāthakṛpaṇādikān;
guṇā guṇini vardhante sarvadā mṛdubhāṣite.
'evaṁ nyāyena vavṛdhe dharmārthān avirodhayan.
6 tataḥ kaṣcin mahipālām prāpya siddho digantarāt
yayāce mantrasamsiddhyāi homasyo 'ttarasādhakam.
tatprasaṅgena vetālaḥ prasasādā 'vanībhuje,
9 varam dadāu ca: smaraṇād āgamiṣyāmi bhṛtyavat,
ājñapto 'ham kariṣyāmi, nā 'sādhyaṁ vidyate mama;
siddhaya 'ṣṭāu ca samsiddhā bhaviṣyanti 'ti so 'gamat.

BRIEF RECENSION OF IIIa

tato 'nantaraṃ vikramārko rājyaṃ pūlayāṃ āsa; yataḥ:
 manthakṣubdhapayaḥpayonidhipayobinduprabhābhiḥ paraṃ
 kirtisphūrtibhir adbhutābhir abhitas trāilokyam udbhāsayan,
 sādḥunāṃ pratipālaṇaḥ samabhavad dharmāikasaṃsthāpano
 devabrāhmaṇabhaktivatsalamatiḥ ṇrīvikramārko nṛpaḥ. 1
 tatas tasmin rājyaṃ praśāsati sati ko'pi digambarah samāyātaḥ. tena havanam
 ārabdham; rājā tasyo 'ttarasādḥako jātaḥ. tena prasaṅgena rājño vikramādityasya
 3 vāitālaḥ prasanno babhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIa

[This, in mss. of JR, is VI

evaṃ rājā sukhena rājyaṃ karoti. anyadā kenāpi yoginā 'gatya rājñāḥ proktam:
 bhoḥ sattvādhika, yadi prārthanūbhaṅgaṃ na karoṣi, tarhi kimapi prārthayāmi. yataḥ:
 kṣudrāḥ santi sahasraṇaḥ svabharaṇavyāpārabaddhādarāḥ;
 svārtho yasya parārtha eva, sa pumān ekaḥ satām agrāṇiḥ.
 duṣpūrodarapūraṇāya pibati srotaḥpatim vādavo,
 jīmūtas tu nidāghatāpitajagatsaṃtāpavichittaye. 1
 lacehī sahāvacavalā, tao vi cavalaṃ ca jīviyaṃ hoi;
 bhāvo tao vi cavalo, uvayāravilambaṇā kīsa ? 2
 iti yogivacanāṃ ṣrutvā rājā prāha: bho yogin, yadi mama saṃpattyā cārīreṇa ca
 tava kāryaṃ sidhyati, tarhi brūhi. tato yogī jagāda: rājan, sarvatra sattvādhīnāi 'va
 3 mahatām kāryasiddhiḥ. yataḥ:
 vijetavyā laṅkā, earaṇataraṇīyo jalaṇidhir,
 vipakṣaḥ pūlastyo raṇabhuvī, sahāyāc ca kapayaḥ;
 tathā 'py ājāu rāmaḥ sakalam avadhīd rākṣasakulam;
 kriyāsiddhiḥ sattve vasati mahatām, no 'pakaraṇe. 3
 punaḥ prāha: rājan, mayā kācin mantrasādhanā prārabdhā 'sti, tasyāṃ tvam mamo
 'ttarasādḥakatvaṃ kuru. rājñā ca pratipannam. tato rājānam ādāya rātrāu yogī
 3 vane gataḥ. tatra vṛkṣaṇākhānibaddhaçavānayanāya rājānam preṣya svayaṃ ca
 pūrvakriyāṃ vidhāya mantraṃ jāyā. tato rājñāḥ kaṣṭam jñātvā pañcaviṃṣati-
 kathānakāir niṣāṃ atikramya prātaḥ pratyakṣībhūya vetālaḥ prāha: bho rājan, ayaṃ
 6 yogī māyāvi tvam puruṣottamaṃ balim kṛtvā suvarṇapuruṣaṃ sisādhayīṣur asti.
 ato 'sya mā viçvāsaṃ kṛthāḥ. yataḥ:
 mayo 'pakṛtam etasya vakrasye 'ti na viçvaset;
 kṣīrapāyakam apy atti duṣṭo durjanapannagaḥ. 4
 tad ākarṇya rājñā savismayaṃ cintitam:
 ekasya janmano 'rthe mūdhāḥ kurvanti yāni pāpāni,
 janayanti tāni duḥkhaṃ teṣāṃ janmāntarasahasram. 5 aho jīvasya
 çāṭhyam! bhavatu nāma, kim kariṣyati ? aham api samayoeitam kariṣye. yataḥ:
 çamena parighryate sukṛtamajjanaḥ sajjanaḥ,
 çāṭhas tu haṭhakarmaṇā luṭhati pādapiṭhe param;
 payo hi bhujagaḥ piban garalam udgiret kevalam,
 mahāuṣadhavaçāt punaḥ kamalabālanālāyate. 6
 iti vimṛçyā 'hutisamaye tam eva yoginaṃ balim kṛtvā 'gnikuṇḍe suvarṇapuruṣaṃ
 asādhayat. tataḥ pratyakṣībhūya hemapuruṣādhiṣṭhāyakadevas tatprabhāvaṃ
 3 kathayitvā rājñāḥ praçānsāṃ ca kṛtvā gataḥ. tataḥ prātaḥsamaye rājā suvarṇa-
 puruṣaṃ ādāya mahatā mahena svapurim agāt.

[Here JR's mss. give "Vikrama's conversion to Jainism." See below, p. 233]

IIIb. Frame-story: Third Section, Part 2

The gift of Indra's throne

SOUTHERN RECENSION OF IIIb

bhūtale vikramasādṛṣyaṁ na ko'pi rājā babhāra. tribhuvane
'sya kīrtir anargalā gaṅge 'va pravahati sma. atrāntare suraloke
3 devendro viṣvāmitratapobhaṅgakāraṇāya rambhām urvaçīm cā 'hūyā
'vādīt: bhavatyor ubhayor madhye yā nṛtye gīte cā 'tīpravīṇā, sā
viṣvāmitratapobhaṅgakāraṇāya tattapovanam gacchatu. viṣvāmi-
6 trasya tapasi vināçite sati, tasyāi pārītoṣikam aham dāsyāmi. tac
chrutvā rambhayā bhaṇitam: bho devarāja, aham nṛtye 'tīpravīṇā.
tata urvaçyā bhaṇitam: deva, aham yathāçāstram nṛtyam jānāmi 'ti
9 tayor ubhayor vivāde sati, nirṇayārtham devasabho 'paviṣṭā. pratha-
mam rambhānṛtyam abhūt. dvitīyadivasa urvaçy api nṛtyam akārṣīt.
tataḥ sarvo 'pi devagaṇa ubhayor nṛtyam dṛṣṭvā saṁtoṣam agamat,
12 param iyam atyantam nṛtye kuçale 'ti na kaçcin nirṇayam cakāra.
tasminn eva samaye nārādeno 'ktam: bho devarāja, bhūtale vikra-
mādityo nāma rājā 'sti; sa sakalakalābhijño viçeṣataḥ saṁgītavidyā-
15 vicakṣaṇaḥ; sa etayor vivādanirṇayam kariṣyati. tato mahendrena
*vikramādityākāraṇārtham ujjayinīm prati mātaliḥ preṣitaḥ. vikramo
'pi tenā 'hūto mantriṇā vetālena sahā 'marāvatiṁ samāgatye 'ndram
18 namaskṛtya tena saṁmānapūrvakam upaveçitaḥ. tadanantaram
nṛtyasyā 'vasaro maṇḍitaḥ. prathamam rambhā raṅge sthitā nṛtyam
akārṣīt; dvitīyadivasa urvaçī raṅgam adhiṣṭhitā yathāçāstram nṛtyam
21 akarot. tato vikramādityeno 'rvaçī praçaṁsitā, jayo 'pi dattaḥ.
indreno 'ktam: bho rājan, katham asyāi jayo dattaḥ? vikramena
'bhāni: deva, nṛtye prathamam aṅgasāuṣṭhavam pradhānam. tathā
24 co 'ktam nṛtyaçāstre:

anuccanīcālatām aṅgānām calapādātām,

*kaṭikūrparaçīrṣṇaṅgakarṇānām samarūpatām; 1

ramyām pratikaviçrāntīm urasaç ca samunnatīm,

*abhyāsābhyaṛhitam prāhuḥ sāuṣṭhavam nṛtyavedina iti. 2

anyac ca: nartakyā nṛtyārambhocitāvasthānaviçeṣaḥ pradarçanīyaḥ.
uktaç cā 'vasthānaviçeṣo nṛtyaçāstre:

aṅgeṣu caturaçratvam samapādāu latākarāu

prārambhe sarvanṛtyānām etat sāmānyam ucyate. 3

tathā hy asyā vapuḥ:

dīrghākṣam çaradindukāntivadanam, bāhū natāv aṁsayoḥ,

saṁkṣiptam nibīdonnatastanam uraḥ, pārçve pramṛṣṭe iva;

madhyāḥ pānimito, nitambi jaghanam, pādāv arālāṅgulī,

chando nartayitur yathāi 'va manasaḥ cḷiṣṭam, tathā 'syā
 vapuḥ. 4 nṛtyāvasthānaviṣeṣo ramaṇīyaḥ:
 vāmaṁ saṁdhistimitavalayaṁ nyasya hastam nitambe,
 tanvīḡyāmāviṭapasadr̥cam srastamuktam dvitīyam;
 pādāṅgulyā lalitakusume kuṭṭime pātītākṣam,
 nṛtyād yasyāḥ sthitam atitarām kāntam *r̥jvāyatārdham. 5
 kim bahuno 'ktam ?

aṅgair antarnihitavacanāiḥ sūcitaḥ samyag arthaḥ,
 pādanyāso layam anugatas, tanmayatvam raseṣu;
 cākḥāyonir mṛdur abhinayas *tadvikalpānuvṛttāu,
 bhāvo bhāvaṁ nudati viṣayād, rāgabandhaḥ sa eva. 6
 evaṁ nṛtyaḡastroktanartakī 'ti praḡaṇsitā mayo 'rvaḡi. tato mahen-
 draḥ saṁtuṣṭaḥ san vikramārkaṁ vastrādinā saṁbhāvya mahār-
 3 ghavararatnakhacitaṁ siṁhāsanaṁ tasmāi dadāu. tatsiṁhāsane kha-
 citā dvātriṁṣat puttalikāḥ santi. tāsāṁ ḡirasi padaṁ nidhāya tat
 siṁhāsanaṁ adhyāsitaṁvyam. tad atimanoharaṁ siṁhāsanaṁ mahen-
 6 drasyā 'jñayā ḡḡhītvā vikramārko nijāṁ purim agamat. tadanantaram
 ḡubhe muhūrte ḡubhalagne ca brāhmaṇāḡirvādapūrvakaṁ tat siṁhāsa-
 nam adhiṣṭhāya rājyaṁ karoti sma.

METRICAL RECENSION OF IIIb

- nirmāya ḡasanaṁ bhūmer vyāpya kīrtyā jagattrayam,
 cakāḡe vikramādityaḥ pādenā 'kramya bhūpatin.
 3 tasmin kāle 'marāvatyām sudharmāyām ḡacīpatiḥ
 viḡvāmitratapobhaṅgaṁ kārayiṣyann abhāṣata:
 viḡvāmitrasya manasaḥ saram sārāṅgalocanā
 6 urvaḡi vā vaḡikartum, rambhā vā 'pi pragalbhate ?
 idānim etayor devyor dṛṣṭvā nartanacāturim,
 vibhāvya tāratamyam ca, preṣayāmas tato 'dhikām.
 9 rambhā saṁjātasamrambhā babhāṣe: dṛḡyatām ! iti;
 urvaḡyā 'pi tathāi 'vo 'kto gandharvān āha vāsavaḥ:
 rañjayantu bhavanto 'pi, paḡyantu tridivāukasaḥ,
 12 ātmanor nṛttavāicitryam devair ālokyatām iti.
 tato nanarta sā rambhā, jambhāriḥ prasasāda ca,
 dadāu ca prītidānāni; tutuṣur diviṣadgaṇāḥ.
 15 dvitīye 'pi dine tadvad urvaḡilāsyadarḡanāt
 ānandanirbharā devā, na kimcid bruvate 'ntaram.
 tataḥ purandaram devam devarṣir nārado 'bravīt:
 18 nṛtyajño vikramādityaḥ sāhasāṅko 'sti bhūtale,
 āgantā bhavato hetoḥ, sarvaḡāstraviḡḡaradaḥ;
 anayor iyam utkṛṣṭe 'ty abhidhātum pragalbhate.
 21 iti nāradaṁvākyena ḡakro mātālim ādiḡat:
 vikramādityabhūpālo rathenā 'nīyatām iti.
 sa gatvo 'jjayinim rājñe yantā sarvaṁ nyavedayat;

- 24 āruroha ratham so'pi pākāṣasanaṣāsanāt.
tato jagāma nagarīm gīrvāṇagaṇasamkulām,
puṇyāikalabhyām abhyāce nandanodyānaṣobhitām,
- 27 pārijātānujātena gaṅgāṣikarahārīṇā
snigdhenāi 'vā 'nukūlena sevyamānaḥ sa vāyunā.
tato 'paçyat sabhām divyām divyāstaranaçitritām,
- 30 yatprāptisiddhaye sarve dānair evā 'dhikāriṇaḥ.
tato 'varuhya sa rathāt, praviçya ca tadājñayā,
praṇamya purato bhaktyā dadarça tridiveçvaram,
- 33 ratnasinḥāsanaśīnam cunāsīram mahādyutim,
lokapālaçīroratnavirājītapadadvayam,
devadānavagandharvayakṣarakṣomahoraḡūḥ
- 36 viçvadevair asaṁkhyātair apsaroḡbhīç ca sevitam,
vālvayajanabastābhyām devībhyām upasevitam,
lokatrayāḡkakartūram bṛhaspatimate sthitam.
- 39 tataḥ pūṇāu ḡhṛtvā taṁ praçrayāvanataṁ nṛpam
mahendro madhurair vāk्यair upāveçayad antike.
çūtakumbhamayastambhagambhīrābhogabhāsure
- 42 tam ekam vallabham bhūmer bhuje jambhārīr asprçat.
çakraç ca vikramādityo nākabhūlokanāyānkāu
ratnasinḥāsanaśīnāu çobhayām cakratuḥ sabhām.
- 45 samāśīneṣu sarveṣu sudharmāyām suparvasu
rambhā rāḡgābhuvam devī ramayām āsa lāsyataḥ.
tathā parasuṁ divase vaçayaty urvaçī sabhām,
- 48 bharatācūryanīrdisṭam çāstrasāram adarçayat.
prīto narapatīḥ prādād urvaçyāi vijayam tadā.
katham etad ? iti 'ndreṇa prṣṭas tat sarvam abhyadhāt:
- 51 urvaçy abhinaye 'ḡgānām prādhānyam samadarçayat,
pratyāḡgānām upāḡgānām upasarjanatām api.
rambhū tu prakāṭicakre pratyāḡgopāḡgamukhyatām,
- 54 āḡgopasarjanatvam ca; tasmād evam mayū kṛtam.
etad eva purā pūrvair munibhīr bharatādibhīḥ,
āḡgam baliyaḥ pratyāḡgopāḡgābhyām iti niçcitam.
- 57 çrutvā mahendraḥ samadāj jambhārīḥ pāritoṣikam,
agnidhāute ca sicaye, ratnasinḥāsanaṁ mahat,
upasinḥāsanaṁ atra dvātriṇçat, teṣu putrikāḥ;
- 60 tanmūrdhni earaṇam nyasya samārohen mahāsanaṁ.
asmīn sinḥāsane sthītvā sahasraṁ çaradām sukham
bhuvam pālaya bhūpāle 'ty avādid amareçvaraḥ.
- 63 prāpya sinḥāsanaṁ divyam vikramārko mahādbhutam,
āmantrya tridaçaçreṣṭham çakram ujjayinīm aḡāt.
tatpuṇyena tu bhūpālāḥ puṇyagrahanirīkṣitaḥ
- 66 āruroḡhā 'sanaṁ divyam brāhmaṇānām sahā 'çiçā.
sthāpayītvā yaço loke, pālayītvā 'khilāḥ prajāḥ,
dharitrim vikramādityaḥ çaçūsā 'pratiçsanaḥ.

IIIb. Frame-story: Third Section, Part 2 — BR, JR

BRIEF RECENSION OF IIIb

atas tasya rūjyaṁ pālayatas tasminn avasare svargaloka urvaçī rambhā ca jambhā-
reḥ puro madhuram nṛtyam anṛtyatām.

tridaṣasadr̥ṣabhāvāiḥ sāttvikāi rāgikāiḥ ca

prakaṭam *abhinayantyor nr̥tyam ādyaṁ prayogam

na vidur atha viṣeṣam mānavatyoh surendrā,

na ca punar asurendrāḥ kiṁnarendrā narendrāḥ. 1

3 devasabhāyām madhurām vilasantiḥ tayoṛ viṣeṣam narendrādayo 'pi na labhante.
 atas tayoṛ viṣeṣam jñātum vikramāgrajo mahendras trilokaprasiddhāvīkramam
 6 vikramārkam āhūtavān. atha mahendrasabhāyām gatvā puruhūtāhūtena kalā-
 kuṣalena rājakalānidhinā vikramaseneno 'rvaḡyāi jayo dattaḥ: svāmin, devarāja,
 urvaḡi jayati. indreṇo 'ktam: katham? rājño 'ktam: deva *nātyaḡāstrajñāncno
 9 'rvaḡi jayati. indreṇo 'ktam: rājan, tvam sarvakalākuṣalo *bharatapāragāmī. tato
 deveḡvaras tuṣṭaḥ; rājñe 'gnidhāutam vastrayugmam dattam, divyaratnakhacitam
 candrakāntamaṇimayam siṅhāsanam ca dattam. tasmin siṅhāsane dedīpyamānās
 9 tejahpūñjā iva dvātriṅṡat puttalikāḥ santi. tena sahito rājā svanagaram pratyā-
 gataḥ. tataḥ samīcīne muhurte siṅhāsanam adhyāsya prahrṣṡto rājā ciram rājya-
 sukham anubabhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIb

[This, in mss. of JR, is VIII

evam anekadhā dharmakarmatṛe rājani nisargasukhasaṃsargagarvitāyāṃ svarga-
sabhāyāṃ siṃhāsanaḍhirūḍhaḥ pravarasuranikaraçiraḥçekharamaṇikiraṇamañja-
3 piñjaritapādāravindaḥ çṛipurandaro himakarakaranikarasphuratksīrasāgarataramga-
gaurāṅgagunaṇaṇavyūṭayaçaḥpaṭaveṣṭitatriviṣṭapasya çṛivikramasya paropakāra-
paṃparāṃ paçyan provāca:

prāyaḥ saty api vāibhave surajānaḥ svārthī na datte dhanam,

tīrthān no 'ddharati kvacin, na harati vyādhīn, na hanty āpadam;

astv ātmambharibhir janāir yugalibhir! dhanyās tu kecin narāḥ

sarvāṅgiṇaparopakūrayaçasā ye dyotayante jagat. 1

3 tataṣ ce 'damyugīnajanāsādhārāṇaḡaṇaḡagrahaṇāvīrbhūtaprabhūtaromāñcakoraki-
tāṅgo dvātriñcācchālabbhañjikācālitaṁ kāntacandrakāntamañimayaṁ svakiyaṁ
siñhāsanaṁ tasmāi prāhiṇot. tataḥprabhṛti jaganmukhamukharikaraṇavitarāṇa-
ḡaṇaḡagrahaṇaprasannaçṛipurandaraprasādite tasmin siñhāsane prājyarājyābhi-
ṣekapūrvam çṛivikramah pratyaham upaviçati.

Here JR's mss. give "Brilliancy of Vikrama's court." See below, p. 236

IV. Frame-story: Fourth Section

Death of Vikrama and hiding of the throne

SOUTHERN RECENSION OF IV

tadanantaram varṣeṣu bahuṣu gateṣu pratiṣṭhānanagare ṣālivāhanaḥ
kanyakāyām ṣaṇāgendrād utpannaḥ. ujjayinyām bhūkampadhūma-
3 ketudigdāhād utpātā rājñā janaiḥ ca dṛṣṭaḥ. tato vikramādityo dāiva-
jñān ākāryā 'prāḷṣit: bho dāivajñāḥ, kim eta utpātāḥ pratidinam

bhavanti? eteṣāṃ kiṃ phalam? kasyā 'niṣṭaṃ kathayati? tāir
6 uktam: deva, ayaṃ bhūkampaḥ saṃdhyākāle jātaḥ; ato rājño 'niṣṭaṃ
sūcayati. tathā ca nārādīye:

aniṣṭadaḥ kṣitīcānāṃ bhūkampaḥ saṃdhyayor dvayoḥ;
digdāhaḥ pītavarṇatvād rājñāṃ cā 'niṣṭadaḥ paraḥ. 1

tathā ca nārādīye:

rājñāṃ vināṣapiguṇo dhūmaketur udāhṛtaḥ,
digdāhaḥ pītavarṇaḥ cet kṣitīcānāṃ bhayapraḍaḥ. 2

etaddāivajñavacanam cṛtvā rājā 'bravīt: bho dāivajñāḥ, purā maye
'çvaraḥ saṃtoṣitas tapasā prāha: bho rājan, prasanno 'smi, viparya-
3 yeṇā 'maratvaṃ yācaye 'ti. tato mayā bhaṇitam: bho deva, yadā
sārdhadvivarsakanyāyāṃ putro bhaviṣyati, tasmān mama maraṇam
astu, nā 'nyena. içvareṇa tathā 'stv iti bhaṇitam. tarhi tādṛṣaḥ
6 kuto bhaviṣyati? dāivajñāir apy uktam: he deva, dāivasṛṣṭir acintyā,
tādṛṣaḥ kasminnapī deça utpanno bhaviṣyati; tathā ca dṛçyate.

tato rājā vetālam āhūyāi 'tat sarvaṃ tasmāi nivedyā 'bravīt: bho
9 yakṣa, tvam sarvatra pṛthvīmadhye paribhramyāi 'vaṃvidhaḥ kasmin
deçe kasmin nagare samutpanna iti niçcitya sthānaṃ kṛtvā jhaṭ iti
samāgaccha. tato vetālo mahāprasāda iti vīṭikāṃ gṛhītvā kuçadvī-
12 pādīdvīpān ālokyā jambudvīpaṃ praty āgatya pratiṣṭhānanagaram
praviçya kumbhakāragṛhe kaṃcīm māṇavakāṃ kāmicit kanyakāṃ
ca parasparam kṛdamānāu dṛṣtvā 'prechat: aho yuvāṃ parasparam
15 kiṃ bhavathaḥ? tadā kanyakayo 'ktam: ayaṃ mama putraḥ. vetā-
leno 'ktam: tava pitā kaḥ? tayā brāhmaṇaḥ ko'pi darçitaḥ. tato
brāhmaṇam aprechat; brāhmaṇeno 'ktam: iyaṃ mama kanyakā,
18 asyāḥ putro 'yam. tac cṛtvā vismayam gato vetālaḥ punar brāh-
maṇam avādīt: bho brāhmaṇa, katham etat? so 'bravīt: devānāṃ
caritram agocaram. tasyā rūpalāvanyātiçayamohitaḥ çeṣanāgendro
21 'syāṃ saṅgam akarot. tasmād asyāṃ jātaḥ putro 'yaṃ çālivāhanaḥ.
tac cṛtvā vetālaḥ satvaram ujjayinīm āgatya vikramādityāya sar-
vam apī vṛttāntam akathayat. rājā 'pi tasmāi pārītoṣikāṃ dattvā
24 khaḍgam ādāya pratiṣṭhānanagaram gato yāvat khaḍgena çālivāhanaṃ
hantum pravṛttas tāvat tena daṇḍena tāḍitaḥ. pratiṣṭhānanagarād
ujjayinyāṃ patitaḥ kṣatavedanāṃ asahamānaḥ çarīram visasarja.
27 tasya rājñāḥ sarvāḥ striyo 'gnipraveçāya prārambham cakruḥ.
tato mantribhir vicāritam: rājā 'yam aputraḥ; katham kriyate?
bhaṭṭīno 'ktam: vicāryatām āsāṃ strīṇāṃ madhye yadi kāpi garbhiṇī
30 bhaviṣyati. tato vicāryamāṇe kāpi saptamāsagarbhiṇī samabhūt.
tadā sarvāir mantribhir militvā garbhasyā 'bhīṣekaḥ kṛtaḥ. mantriṇaḥ
svayam rājyam pālayitum pravṛttāḥ. tad indradattam sīnhāsanam

33 tathāi 'va cūnyam bhūtvā 'tiṣṭhat. tata ekadā sabhāmadhye 'carīrīnī
vāg āsit: bho mantriṇaḥ, asmin siṅhāsana upaveṣṭum yogyas tādṛgo
rājā nā 'sti. tarhi sukṣetre nikṣipyatām idam siṅhāsanam. tac
36 chrutvā sarvair mantribhir atipavitrakṣetre tat siṅhāsanam nikṣiptam.

METRICAL RECENSION OF IV

tataḥ kālena mahatā vikramādityanācakaḥ
pratiṣṭhānapure gṛeṣṭhe samabhūc chālīvāhanaḥ.
3 ujjayinyām udabhavan durnimittāny anekaḥ,
bhūmyantarikṣadeḥṣu sūcayanti mahad bhayam.
tadānīm vikramādityo bhaṭṭim āhūya mantriṇam
6 uvāca: durnimittāni kim vadiṣyanti me vada.
ity ukto bhaṭṭir avadat: kim vaktum iha cakyate ?
viruddham iva me bhūti; pramāṇam dāivam eva naḥ.
9 tac chrutvā sāhasānko 'pi punar evā 'ha mantriṇam:
viruddham iti kim brūṣe ? mama nā 'sti bhayam kvacit;
ḥṣṇv atra kāraṇam bhaṭṭe, vakṣyāmy akhilam āditaḥ.
12 mayā maheṣvaraḥ pūrvam tapasā paritoṣitaḥ
āvīrbabhūva bhagavān kālakaṇṭhas trilocanaḥ;
tam vilokya mahādevam praṇamyā 'nandanīrbharaḥ,
15 itikartavyatājātam kimcin nā 'jñāsiṣam kṣaṇam;
tato 'ham ukto devena: vāñchitam vriyatām iti.
amaratvābhilāṣeṇa devadevam vyajijñapam;
18 dinādhikāikavarṣāyām kanyakāyām suto yadi
jāyate, maraṇam puṁsas tato, mṛtyur na me 'nyataḥ.
sa tathe 'ti varam dattvā prāyāt kālāsam iṣvaraḥ.
21 tadāprabhṛti sarvatra nirbhayo vicarāmy aham.
ity ākarṇyā 'tha rājānam āha mantri mahāmatih:
tarhi sambhāvyate sarvam, vicitrā vedhaso gatiḥ
24 tārakasya; purā rājān chivayor nāi 'kamastakaḥ.
kāraṇam maraṇāyā 'bhūt kumāro varadānataḥ,
na naro na mṛgaḥ ko'pi hiraṇyakaṣipor api.
27 tam vicāraya cārāis tvaṁ yato 'sti bhavato bhayam.
tathe 'ti vikramādityaḥ smaraṇād āgataṁ kṣaṇāt
vetālam preṣayām āsa: tādṛgo mṛgyatām iti.
30 ādhāyā 'jñām sa cīrasā tasya rājaçiromaṇeḥ
agād ambaramārgeṇa vegād vijitamārutaḥ.
saptadvīpeṣu saptādriṣv api saptārṇaveṣu ca
33 vicinvann, atha vijñāya pratyāgatya nyavedayat:
draṣṭavyam akhilam drṣṭam; pratiṣṭhānāhvaye pure
kasyacit kumbhakārasya bhavane bhuvaneṣvara,
36 dinādhikāikavarṣāyāḥ kanyāyāḥ samnidhāv aham
apaḥyam bālakaṁ bālabhānumantam iva sthitam.
tatra pravayasam vipram aham prāpya vinītavat
39 aprccham etatsambandham; so'pi sarvam nyavedayat:
eṣā mama sūtā ramyā, reme 'syām bhujageṣvaraḥ;

- tasyā 'yam tanayo jāto; dāivam evā 'tra kāraṇam.
 42 ittham ākarṇya vetālād vikramo vismayānvitah
 balam ājñāpayām āsa pratiṣṭhānapuram prati.
 tadānīm bhaṭṭir avadat, praçastapratibhodayah:
 45 abhiyātum ariṁ svāmin svayam eva na sāmpratam,
 anuvartitum evā 'tra deva dāivagatiṁ param.
 sa tasya vacanād rājā samudyogād upāramat;
 48 punaḥ kadācit kenāpi kāraṇena vidher balāt
 prastathe sa pṛtanayā pratiṣṭhānam pratāpavān.
 viditvā vikramādityam svaputranidhanodyatam,
 51 anantaḥ kalpayām āsa balam parabalārdanam.
 tato yuddham avartiṣṭa senayor ubhayor api;
 çālivāhanasāinyam tad ajāiṣid arisāinikān.
 54 vilokya vikramārko 'pi nijasāinyaparābhavam
 abhyadhāvat khaḍgahasto hantum tam çālivāhanam.
 tam āpatantam ālokya bālakaḥ çālivāhanaḥ
 57 jaghāna daṇḍakāṣṭhena, daṇḍene 'va prajāntakaḥ.
 *praṇunno vikramārko 'sya prahāreṇā 'tirañhasā
 ujjayinyām papātā 'çu sarvanātho 'py anāthavat.
 60 tam drṣṭvā nijabhartāram gatāsum patitam bhuvi,
 vikramādityamaḥiṣi tadā mantriṇam abravīt:
 saptamāsasthito garbho jaṭhare mama vartate;
 63 tam prayacchāmi bhavate, rakṣa rakṣāvidhānataḥ;
 rakṣiṣyati tvayā bālo rakṣitaḥ kṣitimāṇḍalam.
 iti bhittvo 'daram devī dadāu tasmāi kumārakam,
 66 viveça jvalanam, bhartrā mumude saha nandane.
 tam çicum poṣayām āsa mantri dhātṛjanāiḥ saha,
 siñhāsanasamīpastho rājyam asyā 'nusaṁdadhe.
 69 kadācid *gagane vānī divyā 'bhūd açaṛirīṇī:
 çṇvantu vikramādityamantriṇo mama bhāṣitam!
 etat siñhāsanam divyam samāroḍhum ka içate ?
 72 ato bhavadbhīr atrāi 'va nikṣeptavyam dharātale.
 iti çrutvā militvā te mantrayitvā 'tha mantriṇaḥ
 nicikṣipuh pavitrāyām kṣitāu gotrabhidāsanam.

iti siñhāsanagopunam nāma caturthā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF IV

atha rājā çālivāhanam vijetum piṭhasthānam prati cacāla.
 saṁgrāmīṇadvipahayarathaprodhātānikabhīme
 piṭhasthānam prati gatavati kṣmāpatāu vikramārke,
 sāinyāir garjan raṇam abhiyayāu çālivāho 'pi kopād;
 eṣa prāyaḥ kulasamucitaḥ kṣatriyāṇām hi dharmah. 1
 çastrachinnakṣatājabharanīrvāpitodyatpratāpah,
 *krodhoddhāvaddhayavarakhurakṣuṇṇabhūreṇupūrah,
 prātardyotikṣapitatimirādityasāinyam dadhānah
 saṁgrāmo 'bhūt prasabham avanīpālayor vāhinīṣu. 2

bheriṣaṅkhaṇapakaṭapaṭahārāvagamabhīrabhīmam
 saṁdhāvanyo raṇasamucitaṁ ṣabdam ākarṇya vegāt,
 ākāṅkṣantyaḥ samarapatitaṁ pāuruṣaṁ sānurāgā
 nṛtyanti sma tridaṣavanitā vyomni bhūmāu ṣṛgālyāḥ. 3

tasmin ghoratame yuddhe 'patad vikramabhūpatiḥ, prāṇān vikriya satkīrtiyā yayāu
 mārtaṇḍamaṇḍalam. tatas tasya sīnhāsanasya yogyaḥ ko'pi nā 'bhūt. aṣarīṇyā
 3 sarasvatye 'ti kathitam: etat sīnhāsanaṁ iha na sthāpyam. tato mantrivargeṇa
 vicārya ṣucisthānaṁ nirikṣya kutracin nikṣiptam.

JAINISTIC RECENSION OF IV

[This, in mss. of JR, is X

anyadā rājā pratiṣṭhānapuram prati caturaṅgacamūsaḥitaṣ cacāla. tatratyaṣ ca
 ṣālīvāhananṛpaḥ saṁmukhīno 'bhūt. tatra taylor mahāraṇe vikramādityaḥ patitaḥ;
 3 avantīrājyaṁ ṣūnyaṁ jūtam. tadā tatra rājyalakṣmī gorūpeṇa ruroda, yathā: atah
 paraṁ māṁ kaḥ pālayiṣyati? tataḥ paṭṭarājñyā saptamāsagarbhasthaḥ putro
 jaṭharaṁ vidārya pradhānapuruṣāṇām arpitaḥ, svayaṁ ea pativiraheṇā 'gnipraveṣaṣ
 6 cakre. putrasya vikramasenasya rājyābhiṣekaḥ kṛtaḥ. paraṁ tasmin sīnhāsane ko'pi
 no 'paviṣati. tadā gagane vāg jātā, yathā: asya sīnhāsanasya yogyaḥ ko'pi nā 'sti,
 tenāi 'tat sīnhāsanaṁ pavitrabhūmāu kvāpi nikṣepyam iti. tatas tat sīnhāsanaṁ
 9 mantribhir bhūmāu nikṣiptam. evaṁ kiyati kāle gate tad eva sīnhāsanaṁ tvayā
 bhāgyavatā labdham.

V. Frame-story: Fifth Section

Finding of the throne by Bhoja

SOUTHERN RECENSION OF V

nikṣepānantaraṁ bahūni varṣāṇi gatāni. bhojarājo rājyaṁ prāpat.
 tasmin rājyaṁ kurvaty ekadā kaṣcid brāhmaṇo yatra tat sīnhāsanaṁ
 3 nikṣiptam tat kṣetraṁ kṛtvā yāvanālān avapat; caṇakādīn avapat.
 tat kṣetraṁ mahāphalam abhūt. tato brāhmaṇo yatra sīnhāsanaṁ
 nikṣiptam tad uccasthānaṁ iti pakṣiṇām utthāpanārtham tadupari
 6 maṇcam kṛtvo 'paviṣya pakṣiṇa utthāpayati. tata ekadā bhojarājo
 vāihālīm kartum sakalarājakumārāiḥ sametas tat kṣetrasamīpe yāvad
 gacchati, tāvan maṇcoparisthitena brāhmaṇeno 'ktam: bho rājan,
 9 etat kṣetraṁ phalitam asti; sasāinyena samāgatya yatheṣṭam bhujya-
 tām; aṣvebhyaṣ caṇakā dīyantām; adya mama janma saphalam
 abhūt, yato bhavān mamā 'tithir jātaḥ. yata īdṛṣaḥ prastāvaḥ kadā
 12 saṁpatsyate? tac chrutvā rājā sasāinyaḥ kṣetramadhye praviṣṭaḥ.
 brāhmaṇo 'pi kṣetrakoṇopaviṣṭapakṣyutthāpanārtham maṇcād ava-
 ruhya rājānaṁ kṣetramadhye sthitaṁ dṛṣṭvā bhaṇati: bho rājan,
 15 kim ayam adhamaḥ kriyate? brāhmaṇakṣetraṁ idaṁ vināṣyate
 tvayā. yad anyāir anyāyaḥ kriyate cet tubhyaṁ nivedyate; tvam

evā 'nyāyaṃ kartuṃ pravṛttaḥ, idānīm ko vā nivārayiṣyati ? uktam
18 ca:

gaje kaḍaṃgariye tu, jāre rājani vā punaḥ,
pāpakṛtsu ca vidvatsu niyantā jantur atra kaḥ ? 1

anyac ca: bhavān dharmācāstrābhijño brāhmadravyaṃ katham
vināçayati ? brahmasvam eva viṣam; tathā hi:

na viṣaṃ viṣam ity āhur, brahmasvam viṣam ucyate;
viṣam ekākiṇaṃ hanti, brahmasvam putrapāutrakam. 2

iti teno 'ktam ṣrutvā yāvad rājā kṣetrād bahiḥ saparivāro nirgacchati,
tāvat pakṣiṇaḥ samutthāpya punar mañcam ārūḍho vadati: bho
3 rājan, kim iti gamyate tvayā ? idaṃ kṣetraṃ sādhu phalitam asti,
yāvanāladaṇḍān bhakṣayantu; urvārukaphalāni santi, upabhujiyātām.
punar brāhmaṇavacanam ākarṇya saparivāro rājā yāvat kṣetramadhye
6 praviçati, tāvat pakṣyutthāpanārthaṃ mañcād avaruḥya punas
tathāi 'vā 'bhaṇat. tato rājā svamanasi vicārayati: aho āçcaryam!
yadā 'yaṃ brāhmaṇo mañcam ārohati, tadā 'sya cetasi dātavyam iti
9 buddhir utpadyate; yadā 'vatarati, tadā dīnabuddhir bhavati. tad
ahaṃ mañcam āruḥya paçyāmi 'ti yāvan mañcam ārohati, tāvad
bhojarājasya cetasi vāsanāi 'vam abhūt: nanu viçvasyā 'rṭiḥ pari-
12 haraṇīyā, sarvasya lokasya dāridryanivāraṇaṃ vidheyam, duṣṭā daṇḍa-
nīyāḥ, sajjanāḥ pālanīyāḥ, prajā dharmeṇa rakṣaṇīyāḥ; kim bahunā ?
asmin samaye yadi ko'pi çarīram api prārthayiṣyati, tad api deyam
15 ity ānandaparipūrṇaḥ punar vicārayati: aho etatkṣetramāhātmyam,
yat svayam evaṃvidhāṃ buddhim utpādayati. uktam ca:

jale tāilaṃ khale guhyaṃ pātre dānaṃ maṇāḡ api,
prājñe çāstraṃ svayaṃ yāti viçtāraṃ vastuçaktitaḥ. 3

katham etatkṣetramāhātmyaṃ jñāyata iti vicārya brāhmaṇaṃ āhūya
bhaṇati: bho brāhmaṇa, tavāi 'tat kṣetre kiyāṇi lābho bhavati ? brāh-
3 maṇeno 'ktam: bho rājan sakalalakākuçala, tvayā 'viditaṃ kimapi
nā 'sti. yad arhati, tat karotu. anyac ca: rājā nāma sāksād viṣṇor
avatārabhūtaḥ; tasya dṛṣṭir yasyo 'pari patati, tasya dāinyadurbhik-
6 śādayo naçyanti. rājā nāma sāksāt kalpavṛkṣaḥ. sa tvaṃ mama
dṛṣṭer gocaro 'bhūḥ; adya mama dāinyadāridryādīnāṃ avasānaṃ
jātam. kṣetraṃ kiyat ? tato rājā taṃ brāhmaṇaṃ dhanadhānyādīnā
9 paritoṣya tat kṣetraṃ grhītvā mañcādhaḥ khānayitum prārambham
akārsīt; puruṣapramāṇe garte jāte çilāi 'kā sumanoharā 'dṛçyata.
tacchilādhaç candrakāntaçilādinirmitaṃ nānāvidharatnakhacitaṃ
12 dvātriṅçatputtalikāmilitam atiramaṇīyaṃ siṃhāsanam adṛçyata. tat
siṃhāsanam dṛṣṭvā bhojarājaḥ paramānandāmṛtalahaṛiparipūrṇa-
hrdayo bhūtvā siṃhāsanam nagaraṃ netum yāvad uccālayati, tāvad

15 *adhikam guru bhavati, no 'ccalati ca. tato rājā mantriṇam avadat:*
bho mantrin, kimartham etat siṅhāsanaṁ no 'ccalati? mantriṇo
'ktam: bho rājan, etat siṅhāsanaṁ divyam apūrvam, balihomapūjā-
 18 *dikaṁ vinā no 'ccalati, tava sādhyam api na bhavati. tasya vacanaṁ*
ṣrutvā rājā brāhmaṇān ākārya tāiḥ sarvam api vidhānaṁ kārītavān.
tatas tat siṅhāsanaṁ laghu bhūtvā svayam evo 'ccalati sma. tad
 21 *dr̥ṣṭvā rājā mantriṇam uvāca: bho mantrin, etat siṅhāsanaṁ pratha-*
maṁ mamā 'sādhyam abhavat; idānīm tava buddhiprabhāvena
hastagatam āsit. tato buddhimatām saṁsargaḥ sukhāya lābhāya ca
 24 *bhavati. tato mantriṇā bhaṇitam: bho rājan, ṣrūyatām. yaḥ svayaṁ*
buddhimān bhavati, anyeṣāṁ api buddhiṁ na ṣṇoti, sa sarvathā
nācam prāpnoti. tvaṁ tathāvidho na bhavasi: buddhimān apy āpta-
 27 *vacanaṁ ṣṇoṣi. atas tava sakalakāryeṣv antarāyo nā 'sti. rājā*
'bravīt: yo 'nārthakāryaṁ nivārayaty āgāmyartham sādhayati sa eva
mantri. tathā co 'ktam:

sthitasya kāryasya samudbhavārtham,
āgāmino 'rthasya ca saṁgrahārtham,
anarthakāryapratighātanārtham,

yan mantryate, 'sāu paramo hi mantri. 4

mantriṇo 'ktam: bho rājan, mantriṇā svāmihitakāryaṁ kartavyam.
tathā co 'ktam:

mantraḥ kāryānugo yeṣāṁ kāryaṁ svāmihitānugam,
*ta ete mantriṇo rājñām, na tu ye *gallaphullanāḥ. 5*

anyac ca: yan mantriṇo vinā rājyaṁ dhānyādisaṁgrahaṁ vinā durgam
tārūṇyaṁ vinā sāubhāgyaṁ jñānaṁ vinā' vāirāgyaṁ durjanānām
 3 *ṣāntiḥ pāṣaṇḍinām matir veṣyānām prītiḥ khalānām mātṛi parādhi-*
nasya svātantryaṁ nirdhanasya roṣaḥ sevakasya kopāḥ svāmiṇaḥ
snehaḥ kṛpaṇasya gṛhaṁ vyabhicāriṇyāḥ puruṣabhaktis taskarāṇām
 6 *yuktir mūrkhāṇām gatiṛ ity etat sarvaṁ kāryaṁ niṣphalam iti jñātav-*
yam. anyac ca: rājñā mahatām sevā kartavyā, āptānām buddhiḥ
ṣrotavyā, devabrāhmaṇāḥ paripālaniyāḥ, nyāyamārge varitavyam.
 9 *api ca: bho rājan, rājalakṣaṇoktā guṇāḥ sarve tvayī vidyante; tvaṁ*
sakalarājarājottamaḥ. anyac ca: mantriṇā 'py evaṁvidhaguṇa-
gariṣṭhena bhavitavyam: yaḥ kulakramād āgataḥ, kāmandaki-
 12 *cāṇakyapañcatantrādisakalanītiṣāstrābhijñāḥ; tathā ca guṇāḥ: svā-*
mikāryārtham udyamaḥ pāpād bhayaṁ prajānām saṁgopanaṁ pari-
vārāṇām saṁyojanaṁ rājñāc cittavṛtṭtyanusaraṇaṁ samayocitapari-
 15 *jñānaṁ apāyakāryād rājanivāraṇam. evaṁvidhaguṇayukto mantri*
mantripadayogyo bhavati; yathā nando rājā mantriṇā bahuṣrutena
brahmahatyāyā nivāritaḥ. bhojarājeno 'ktam: kathaṁ cāi 'tat?
 18 *mantri vadati: bho rājan, ṣrūyatām kathā.*

METRICAL RECENSION OF V

- atha tatra dvijaḥ kaṇḍid avapad yāvanālakam;
tad bhūriphalasampattibandhurāgram ajāyata.
- 3 āsanam yatra nikṣiptam sthalam āsit tad unnatam;
nirmāya mañcam tatrāi 'va sasyam rakṣati sa dvijaḥ.
kadācid bhojarājo 'tha balena mahatā 'vṛtaḥ
- 6 tadyāvanālakakṣetraprāntamārgena gacchati.
tanmañcakopary āsīno brāhmaṇo vikṣya sāinikān,
sthānaprabhāvasampṛptamahāudāryam abhāṣata:
- 9 aho bhavantaḥ sarve 'pi samāyāntv atra sāinikāḥ;
prthukā bahulāḥ santi sādhyānsaḥ samantataḥ,
tvadarthāc caṇakāc cāi 'va pakvagodhūmapiṇḍikāḥ,
- 12 nadījalāni vidyante prasannāni bahūni ca;
ātithyam atra kurvantu, viṣāmyantu yathāsukham;
bhavadiyam idam sarvaṁ, nā 'tra samṇayatām api.
- 15 ity ākarṇya mudā sarve sāinikāḥ prthukeccchayā
prāvikṣāns taddvijakṣetram ātmīyam iva nirbhayāḥ.
kṣetrasyā 'parabhāge tu caṇakān attum *utsukān
- 18 vihaṁgān udgamayitūṁ mañcād avaruroha saḥ.
svānujñayāi 'va sa kṣetre prthukān attum icchataḥ
bāhum udyamya cukroṇa dṛṣtvā tān kṣīṣamānasaḥ:
- 21 ātatāyibhir ākrāmya kutas tāiḥ krūrakarmabhīḥ
anāthabrāhmaṇakṣetram adya madhyācitam balāt
rājño vijñāpayiṣyāmi yathāi 'bhīr, na ca nirgatam.
- 24 ity ākarṇya dvijakṣetrāt sāinikā niraguḥ kṣaṇāt.
tatas teṣv apayāteṣu prodgamayya dviḥ dvijān,
āruhya mañcakam sadyaḥ pūrvavatprakṛtiṁ yayāu;
- 27 punar vigarhitān dṛṣtvā vinayād idam abravīt:
āyāntu nirvaṇantv atra, nirgamiṣyatha kim vṛthā ?
bhavadiyam idam kṣetram, yuṣmābhir nāthavaṇ aham;
- 30 yadvibhūtiḥ paraprītyāi bhavet, sa sukr̥tipumān.
ity uktāḥ punar āgatya tatḥkṣetrakaṇikān ādan.
avaruhya tataḥ *pakṣiṁ sa niṣkāsāyitūṁ gataḥ:
- 33 bho gacchata bhāṭā dūram kṣetrād asmāt parigrahāt;
brāhmaṇadravyaharaṇād bhavatām aṣubham bhavet.
iti niṣkāsāyam āsa sāinikāns tāṅc ca pakṣiṇaḥ.
- 36 yadā mañcakam ārohen, mahodāras tadā bhavet;
avarohed yadā vipro, jāyate kṛpaṇas tadā.
iti vṛttāntam ākarṇya bhojarājaḥ kutūhalāt
- 39 āgatya tad dvijakṣetram āruroha ca mañcakam.
tathāi 'va bhūmipālasya lokapālasamadyuteḥ
sarvasyā 'rtim apākraṣṭum, vidhātum jagataḥ sukham,
- 42 dānyabhāvaṁ ca nirhantūṁ, nirdagdhum duḥkḥakāraṇam,
paripālayitūṁ sūdhūn, nihantūṁ ca durātmanaḥ,
dātum rājyam api svīyaṁ yāceta yadi kaṇcana;
- 45 evaṁvidhāḥ samabhavann antahkaraṇavṛttayaḥ.
ānandāughaplavo rājā vaḥ kṛtvā manāḥ ṇanāiḥ

- etad dvayam bhuvi na yasya, sa tattvato 'ndhas;
 tasya 'pamārgacalane vada ko 'parādhah ?
 96 nadīteṣu ye vṛkṣā, yā ca nārī nirācraṇā,
 mantriṇā rahitā bhūpā, na bhavanti cirāyuṣāḥ.
 durjanānām iva ṣamo, matiḥ pāṣaṇḍinām iva,
 99 gaṇikānām iva prītiḥ, khalānām iva mitratā,
 pradhānarahitān rājyaṁ, durgam saṁgrahavarjitam,
 jñānahīnam ca vāirāgyam, sāubhāgyam gatayāuvanam,
 102 etad catuṣṭayam samyag boddhavyam atiniṣphalam.
 saṁmānadāne kartavye satatam mahatām satām,
 vṛddhānām vacanam pālyam, prīṇanīyā dvijottamāḥ,
 105 pathi nyāyē vartitavyam, nā 'nulaṅghyāc ca devatāḥ;
 ātmadhīnam vṛthā dravyam naḥyat paçyet, kathamcana
 sahasrasamkhyayā vā 'pi prāptakāle vyayibhavet.
 108 anāthabālavṛddhāṅgahīnādīnānukampanaḥ,
 *aritaśaradurvṛttavañcanādiniyāmakāḥ,
 gobrahmaṇahitodyuktaḥ, ṣaraṇāgatarakṣakāḥ,
 111 satyasamādhāḥ kṛtajñaḥ ca pāpabhīrur nṛpo bhavet;
 yena kenāpy upāyena ṣatrum ātmavaçam nayet;
 sarvatra sarvakāryāṇi cintyāni saha mantriṇā,
 114 kulakramānuyāteṇa, prīteṇa vasudhātale,
 ucitāvasarajñeṇa, rājacittānurodhinā,
 jñātānītirahasyeṇa, svāmikāryopajivinā,
 117 prajārakṣaṇadakṣeṇa, parivāraprahaṛṣiṇā.
 purā kila pradhāneṇa nandasya jagatpateḥ
 bahuçrutena buddhyāi 'va viprasya 'pahrto vadhaḥ.

iti pañcamī lāpanikā

120. atha tena nṛpālena preritas tatkaṭhām prati,
 sa mantri nandabhūmīndracāritram citram abhyadhāt.

BRIEF RECENSION OF V

- tato bahudivasā atikrāntāḥ. tatra kenacid brāhmaṇeṇa yugamādhari vāpitā pari-
 pakvā ca. atha siṁhāsanasthāne mālakam kṛtvā vipraḥ samārūḍhaḥ. tāvat tasmin
 3 samaye bhojarājo mrgayārasena ramamāṇas tena mārgeṇa nirgataḥ. rājasāinyam
 dṛṣṭvā tena vipreṇo 'ktam: bho āgacchata, ramyā *urvārukāḥ santi, ramyāni vālukāni
 ca, yathāruçi gṛhyatām. tasya ṣabdam ṣrutvā parivāraḥ kṣetramadhye praviṣṭaḥ;
 6 yathāsukham *grahītum lagnaḥ ca. tato mālād avatīrya vipro yāvat paçyati, tāvat
 kṣetram sāinyeṇa bhagnam dṛṣṭam. tad dṛṣṭvā brāhmaṇeṇa phūtkāraḥ kṛtaḥ:
 bhoḥ pāpiṣṭhāḥ, kimarthaṁ mām moṣayantaḥ ? nirgacchantu, nirgacchantu, anyathā
 9 rājñe nivedayāmi. tataḥ parivāro bhītaḥ, bhīta iva bahir nirgataḥ. vipras tu 'punar
 api mālakam ārūḍhaḥ sāinyam pratyāvartayām āsa: bhoḥ kimarthaṁ gacchatha ?
 āgamyatām, āgamyatām. evam mālakam ārūḍho dātum icchati, avatīrṇaḥ kṛpaṇo
 12 bhavati. sā vārtitā bhojarājeṇā 'karṇitā. tato rājā 'pi mālakam ārūḍhaḥ. tāvad
 dātum vāsanā bhavati; yāvad uttīrṇaḥ, tāvat kṛpaṇatvam jātam. tato rājñā vicāri-
 tam: ayam bhūmiviçeṣaḥ. uktaṁ ca:

jale tāilam khale guhyam pātre dānam manāg api,
 prājñe cāstram svayam yāti vistāram vastuṣaktitah. 1
 evam kathayitvā tatra khanitam. tāvat somakāntamayam sīnhāsanaṁ niḥśṛtam.
 tato dhārāyām netum ārabdham; mantriṇā tu vijñaptam: rājan, sīnhāsanaṁ kasye
 3 'ti ko jānāti? ato 'tra balividhānam kāryam. tato rājñā yoginyaḥ pūjitāḥ; tataḥ
 sīnhāsanaṁ uccālitam. tato *rājñā mantriṇe kathitam: tava buddhyo 'ccālitam;
 tato rājño mantrimantreṇa vinā dhig jīvitam. uktam ca:

nadītreṣu ye vṛkṣā, yā ca nārī nirāçrayā,
 mantriṇā rahito rājā, na bhavanti cirāyusaḥ. 2
 tāruṇyenāi 'va sāubhāgyam, saṁgrahenāi 'va durgakam,
 vijñānenāi 'va vāirāgyam vinā rājan na rājate. 3
 pāṣaṇḍina ivāi 'çvāryam, durjanasye 'va saṁgatih,
 jārastrīṇām iva prītiḥ, khalānām iva mitratā,
 sāpatnānām iva snehaḥ, sevakānām iva krudhaḥ,
 vāṇī 'va dyūtakārasya, kṛpaṇasya yathā kṛpā,
 seve 'va vyabhicāriṇyāç, cāurasya çapatho yathā,
 mūrkhasye 'va matiḥ, rājyam amantri viphalam bhavet. 4

mantriṇo 'ktam:

gurūṇām vacanam kurvan, mānam icchan maniṣiṇām,
 ācāram nyūyanirdiṣṭam ayan *nā 'phalabhūg bhavet. 5

JAINISTIC RECENSION OF V

[This, in mss. of JR, is II

kṛtacaṭuḥpuruṣārthapraveçe mālavakadeçe 'nītilatālanāsīdhārā rājanītvānīvi-
 tūnavāridhārā 'nekapuruṣastrīratnadhārā çṛidhārā nāma purī. tasyām brahmāṇḍod-
 3 bheda pravṛddhayaçorājahaṁsanivāsāmbhojaḥ çṛibhojaḥ sāmrājyam karoti. itaḥ ca
 çṛyavantipratyūsanne kvāpi grāme dhanadhūnyābhīrāmē kaçcid vipro vasati. sa cū
 'tyantam dhanārjanapravaṇaḥ, param mahākṛpaṇaḥ. tenā 'nyadā kṛṣikarma
 6 prārabdham. tasya cūi 'kasmin kṣetre 'tyantam praçasyā sasyanīpattir babhūva.
 tadā tena tatra kṣetroccapradeçe mālakaḥ kṛtaḥ. sa ca vipro yadā tasmin mālake
 caṭati, tadā tasya mahad āudāryam bhavati; yadā tu mālakād avatarati, tadā punaḥ
 9 kārpaṇyam bhavati. tatas tatsvarūpaṁ dhārāpuryā digyātrāyāi samūyūtasya
 çṛibhojanṛpasya tena vipreṇa savismayeno 'ktam. tato rājñā tatrā 'gatya tat sthānam
 nirūpitam; param kimapi tatra na dṛṣṭam. tataḥ svayam mālake caṭitaḥ; tadā
 12 rājño 'py āudāryam adhikam abhūt, yathā: jaganmanorathān pūrayāmi, dāridryam
 cūrayāmi 'ti. tadā rājñā cintitam: nūnam ayaṁ vastuguṇo bhūmiguṇo vā. uktam
 ca:

jale tāilam khale guhyam pātre dānam manāg api

prājñe cāstram svayam yāti vistāram vastuṣaktitah. 1

tato rājñā tam vipram mahādūnena saṁtuṣṭam kṛtvā tat kṣetram svayam gṛhitam.
 tato mālakādhaḥ khānitam; tataḥ sīnhāsanaṁ ekam candrakāntamaṇimayam
 3 dvātriṅçatputrikāyutam nirgatam. tac ca dvātriṅçatkaradīrgham aṣṭahastocchrāyam;
 param svasthānān na calati. tadāi 'kena mantriṇā proktam: deve 'dam sīnhāsanaṁ
 mahāprabhāvam, na jñāyate kasyā 'py asti; tataḥ pūrvam kimapi çāntikapāuṣṭika-
 6 balikarmadūnādīkam kriyate, tataç cālyate. tad ākarṇya hr̥ṣṭena rājñā tathāi 'va
 kṛitam. tatas tat sīnhāsanaṁ svalpaprayatnena calitam.

VARARUCI RECENSION OF V

[This, in mss. of Var R, is II

asti dhārāpurīparisarc saṁmadakaram nāma sasyakṣetram. tatra cāi 'kaḥ kṣetra-
 patih sasyavardhano yajñadatto nāma, parikhārodhanibaddhām anekasahakāranā-
 3 rikclapanasakṣudrākṣātilakalāyayavadhānyaharidrājambīrapūganāgaraṅgaṇḍagavera-
 mātulaṅgādibhir upaśobhitām vāṭikām ākramya tiṣṭhati. tadupakaṇṭhavanāc cā
 'nekakarivarābhāriṇamahiṣādayaḥ saṁgatya sasyabhakṣaṇam ācaranti. tan-
 6 nivāraṇāya sa yajñadatto mañcam ekam babandha. tatra ca sasyarakṣāyāi sa yadā-
 yado 'paviṣati, tadā-tadā mahārāja iva cāsti, prasādapūrvikām ājñām tanoti. yadā
 punar avatarati, kṛṣaka ivā 'ste. tac chrutvā tatparijānā vismitā vadanti: kim ayam
 9 pralapati 'ti. etac ca paramparayā dhārāpuristhitena ṣṛibhojarājenā 'karṇitam.
 tēna ca kātukāviṣṭena saparijanena tatra gatvā tatpratya-yārtham kaṣcit pratya-yito
 'mātyaḥ samupaveṣitaḥ. so 'pi tathā vadati. tac chrutvā rājño manasi vismayo jātaḥ,
 12 tadvicāraḥ ca kṛtaḥ. tathā hi:

kāṣṭhakudṛyabalam nāi 'tan, na balam kṛṣakasya ca;
 bhūtalāntaḥsthavastūnām balam ctad iti dhruvam. 1
 jāle tāilam khale guhyam pātre dānam manāḥ api,
 prājñe cāstram svayam yāti vistāram vastuṣaktiḥ. 2
 vasuratnam kvacid bhūmāu kvacid aṅgārakarparam;
 viṣeṣaḥ sarvathā ṣṛeyobhuvī vastuni ṣeṣyate. 3

evam niṣcitya taduddharaṇāya yatnam ātatāna. tataḥ ca bhūmikhananādibhir
 anekaprakārāiḥ kanakarātnamayadvātriṅcatputrikābhir upetaṁ candrakāntamaṇi-
 3 mayam aṣṭahastocchrāyam tejasā jājvalyamānam siṁhāsanaṁ prādūr abhūt. tatte-
 jasā mudritalocanāḥ sarve parijānā babhūvuḥ. tataḥ pramudito rājā nijarāja-
 dhāntm siṁhāsanaṁ netukāmāḥ kiṁkarān ādideḥa. tac ca mahāyatnenā 'pi na
 6 calati. anantaram devavānī babhūva, yathā: bho rājan, yady asya cāntikapāuṣṭika-
 balividhānam kriyate, tadāi 'vāi 'tac calati. tad ākarnya hr̥ṣṭena rājñā tathāi 'va
 kāritam. tatas tat siṁhāsanaṁ svalpaprayatnena calitam.

VI. Frame-story: Sixth Section

The jealous king and the ungrateful prince, Part 1

SOUTHERN RECENSION OF VI

viṣālāyām nagaryām nando nāma rājā mahācāuryasaṁpannaḥ
 samabhūt. sa nijabhujabalena sarvān pratyarthinrpalān svapāda-
 3 padmopajīvinō vidhāyāi 'kachattreṇa rājyam karoti sma. tasya putro
 jayapālāḥ śattriṅcaddaṇḍāyudhasādhanābhijñāḥ; mantri bahuṣrutāḥ.
 tasya rājño bhāryā bhānumatī; sā rājño 'tipriyatamā. so 'pi sarvadā
 6 tasyām anuraktaḥ suratasukham anubhavaṁ tiṣṭhati. yadā siṁhāsana
 upaviṣati, tadā bhānumatim ardhasana upaveṣayati. kṣaṇamātram
 api tasyā viyogaṁ na sahate. ekadā mantriṇā manasi vicāritam: ayam
 9 rājā nirlajjo bhūtvā sabhāmadhye siṁhāsane striyam upaveṣayati,
 sarve 'pi janās tām paṇyanti. mahad etad anucitam. yaḥ kāmī sa
 ucitānucitam na jānāti. tathā hi:

kim u kuvalayanetrāḥ santi no nākanāryas,
 tridivapatir ahalyām tāpasīm yat siṣeve ?
 hrdayatrṇakuṭīre dahyamāne smarāgnāv
 ucitam anucitaṁ vā vetti kaḥ paṇḍito 'pi ? 1

api ca: yaḥ strīṇām kaṭākṣavāṇāir yāvan na bhidyate, tāvad eva
 pratiṣṭhām dhāiryam ca vahati. tathā co 'ktam:

tāvad dhatte pratiṣṭhām, ṣamayati manasaḥ cāpalam tāvad eva,
 tāvat siddhāntasūtram sphurati hr̥di, param viçvalokāikadīpam,
 kṣīrākūpāraṇelāvalayavilasitāir māninīnām kaṭākṣair

yāvan no hanyamānam kalayati hr̥dayam dīrghalolāyatākṣāiḥ. 2
 aho madanasya mātmyam! kalākovidaṁ api vikalayati. uktaṁ ca:
 vikalayati kalākuçalam, hasati çucim, paṇḍitaṁ viḍambayati,
 adharayati dhīrapuruṣam kṣaṇena makaradhvaḥ devaḥ. 3

tathā ca:

çrutam satyam tapaḥ çilam vijñānam vṛttam unnatam
 indhanīkurute mūdhaḥ praviçya vanitānale. 4

vṛttam vittam balasyā 'ntam svakulasyā 'pi lāñchanam,
 maraṇam vā samīpastham kāmī loko na paçyati. 5

iti saṁcintyāi 'kadā 'vasaram prāpya rājānam abravīt: bho rājan,
 vijñāpanam asti. rājño 'ktam: kim tad ? brūhi. mantriṇo 'ktam:
 3 yad etad bhānumatī sabhāmadhye 'rdhāsana upaveçyate tan mahad
 anucitaṁ kriyate. asūryam paçyā rājadārā iti çāstrakāravacanam.
 anyac ca: atra nānāvidho janaḥ samāgatya tām paçyati. rājño 'ktam:
 6 sarvam api jñāyate mayā; kim karomi ? mama mahatī prītir asyām;
 imām vihāya kṣaṇam api sthātum na çaknomi. mantriṇo 'ktam: tarhy
 evam kriyatām. rājño 'ktam: kim ? tan nirūpaya. teno 'ktam:
 9 citrakam āhūya tena paṭasyo 'pari bhānumatyā rūpaṁ lekhayitvā
 puraḥsthitabhittipradeçe saṁghaṭayya draṣṭavyam tasyāḥ svarūpam.
 tad vacanam rājñaç citte lagnam. tato rājā citrakam āhūyo 'ktavān:
 12 bhoç citraka, bhānumatyā rūpaṁ citre lekhanīyam. tena citrakeno
 'ktam: bho deva, tasyā rūpaṁ pratyakṣeṇa vilokya paçcād yathāva-
 yavam likhāmi. tac chrutvā bhānumatī çṛṅgāritā tasmāi darçitā ca.
 15 sa tu tām vilokya padminī strī 'ti vijñāya padminīlakṣaṇayuktām tām
 vililekha. padminīlakṣaṇam tad yathā:

kamalamukulamṛdvī phullarājīvagandhī,
 suratapayasi yasyāḥ sāurabham divyam aṅge,
 cakitamṛgadṛgābhe prāntarakte ca netre,
 stanayugalam anarghyam çṛīphalaçṛīvidambī. 6
 tilakusumasamānām bibhratī nāsikām yā,
 dvijagurusurapūjāçraddadhānā sadāi 'va,

kuvalayadalakāntiḥ kāpi cāmpeyagāurī,
 vikacakamalakoçākārakāmātapatrā. 7
 vrajati mṛdu salilam rājahaṁsī 'va tanvī,
 trivalilalitamadhyā haṁsavānī suveṣā,
 mṛdu çuci laghu bhuṅkte mānini gāḍhalajjā,
 dhavalakusumavāsovallabhā padminī syāt. 8

evamuktalakṣaṇayuktaṁ tasyā rūpaṁ likhitvā rājño haste samar-
 pitavān. rājā 'pi citralikhitāṁ tām priyāṁ dṛṣṭvā 'tisaṁtuṣṭas tasmāi
 3 citrakāyo 'citaṁ dadāu. tadanantaram rājaguruṇā çāradānandanena
 citrapaṭalikhitāṁ bhānumatīm dṛṣṭvā citrakam prati bhaṇitam: bhoç
 citraka, bhānumatyāḥ sarvam api lakṣaṇam likhitam, param ekaṁ
 6 vismṛtaṁ tvayā. teno 'ktam: bhoḥ svāmin, tat kiṁ vismṛtaṁ kathaya.
 çāradānandaneno 'ktam: tasyā vāmajaghanasthale tilasadrço matsyo
 'sti; sa na likhitas tvayā. rājā 'pi çāradānandanavacanam çrutvā
 9 tatpratyaयार्थam suratasamaye tasyā vāmajaghanam yāvat paçyati,
 tāvat tilasadrço matsyo dṛṣṭaḥ. tam dṛṣṭvā rājā svamanasy acintayat:
 katham ayam asyā guhyadeçe sthitaṁ matsyam dṛṣṭavān ? sarvathā
 12 'nayā sahā 'sya saṁsargo vidyate; anyathā katham etad anena jñā-
 tam ? api ca, strīṇām viṣaye 'py ayam saṁdeho na kartavyaḥ. kutaḥ:
 jalpanti sārddham anyena, paçyanty anyam savibhramāḥ,
 hr̥daye cintayanty anyam; na strīṇām ekato ratīḥ. 9
 nā 'gnis tṛpyati kāṣṭhānām, nā 'pagānām mahodadhiḥ,
 nā 'ntakaḥ sarvabhūtānām, na puṁsām vāmalocanāḥ. 10
 raho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti nā 'sti prārthayitā janāḥ,
 ittham nārada nārīṇām pātivratyam prakalpyate. 11
 yo mohān maṇyate mūḍho rakte 'yam mama kāmīni,
 sa tasyā vaçago bhūtvā nr̥tyet kr̥dāçakuntavat. 12
 tāsām vākyāni tathyāni svalpāni sugurūṇy api,
 karoti yaḥ kṛtī loke laghutvam tasya niçcitam. 13
 alaktako yathā rakto niṣpīḍya puruṣas tathā
 abalābhir balād raktaḥ pādamūle nipātyate. 14

ity evam vicārya mantriṇam āhūya pūrvavṛttāntam akathayat.
 mantriṇā 'pi tasmin samaye taccittānukūlam yathā tathā bhaṇitam:
 3 bho rājan, kasya cetāḥ kīdrçam iti kena jñāyate; sarvathā satyam
 bhavitum arhaty ayam vṛttāntaḥ. rājñā bhaṇitam: bho mantrin,
 mama yadī tvam priyas tarhy amuṁ çāradānandanam māraya.
 6 mantriṇā 'pi tathā 'stv ity uktvā lokānām purataḥ çāradānandano
 dhr̥to baddhaç ca. tasmin samaye çāradānandanena bhaṇitam: aho
 rājā na kasyā 'pi priyo bhavati 'ti lokoktiḥ satyā. tathā hi:
 ko 'rthān prāpya na garvito ? viṣayiṇaḥ kasyā 'pado 'staṁgataḥ ?

strībhiḥ kasya na khaṇḍitaṁ bhuvī manaḥ ? ko nāma rājñāṁ priyaḥ ?
 kaḥ kālasya na gocaratvam agamat ? ko 'rthī gato gāuravam ?
 ko vā durjanavāgurasu patitaḥ kṣemeṇa yātaḥ pumān ? 15

tathā ca:

kāke cāucam dyūtakāre ca satyam,
 klībe dhāiryam madyape tattvacintā,
 sarpe kṣāntiḥ strīṣu kāmopaçānti,
 rājñāṁ mitram kena dṛṣṭam çrutam vā ? 16

anyac ca: rājā yasmāi krudhyati, sa çucir apy açucir bhavati. tathā
 co 'ktam:

çucir açuciḥ paṭur apaṭuḥ çūro bhīruç cirāyur alpāyuh,
 kulajaḥ kulena hīno bhavati naro narapateḥ krodhāt. 17

tato vadhyasthānam prati mantriṇā nīyamānaḥ çlokaṁ ekam apaṭhat:
 vane raṇe çatrujalāgnimadhye,
 mahārṇave parvatamastake vā,
 sūptam pramattam viṣamasthītam vā,
 rakṣanti puṇyāni purākr̥tāni. 18

mantriṇā 'pi svamanasi vicāritam: aho etat satyam vā mithyā vā, kim-
 artham brāhmaṇavadhaḥ kriyate ? mahad anucitam iti çāradā-
 3 nandanam anyāir ajñātam hi svabhavanam nītvā bhūgarbhe
 nikṣīpya rājānam praty āgatya bhaṇitam: bho rājan, anuṣṭhitā tavā
 'jñā. rājñā sādhu kṛtam iti bhaṇitam.

METRICAL RECENSION OF VI

- ākarnaya mahārāja. viçālū vidyate purī;
 tasyām nandamālīpālāḥ pālayām āsa medinīm;
 3 yasya pratāpajvalanajvālāpīnjaritam nabhaḥ
 āçāṁsati 'va lokānām akāle 'py aruṇodayam;
 nānādigantasāmantasamānītamahādhanāiḥ
 6 dhanādhināthavibhavaḥ smārīto yasya veçmani.
 evam pālayataḥ kṣonīm, nyāyye vartmani tiṣṭhataḥ,
 narendrasyā 'bhavad rājñī bhānumatyāhvayā priyā,
 9 yadrūpasam̐patpiyūṣarasāyananiṣevinā
 nīninde nandabhūpena padmabhūḥ padmaviṣṭaraḥ.
 mukham vakṣaḥ çarīrārdham prabhavaḥ kila te daduḥ,
 12 prāñāiçvayāir na tad yuktaṁ! iti sarvaṁ dadāu nṛpaḥ.
 līlāvalokasahitālāpaviçrāmasam̐citaḥ
 ne 'ṣṭe prthag avasthātum bhānumatyā vinā kṣaṇam.
 15 yadā kadācid bhūpālo, mantrimantraniyantritaḥ,
 yadi dharmāsanāsabhām adhiṭiṣṭhet tayā saha,
 evam̐vṛttaṁ mahīpālam uvāca sa bahuçrutaḥ:
 18 vijñāpanam vibho samyak çṛṇuṣvāi 'tad vicakṣaṇa.
 tvayi daṇḍadhare nṛṇām dharmajñe nītivedini

- na dharmeṇa ca nītyā vā viruddham karma vidyate;
 21 idam tv anucitaṁ prāyo manasy atitarāṁ mama,
 āsthāne 'pi mahādevī yat tvayā saha tiṣṭhati.
 evam eva mahāprajāṇa tvaduktaṁ sarvasaṁmatam,
 24 kiṁ tv etasyāṁ atipritir evaṁ mūḍhaṁ karoti mām.
 nāi 'va cakromy ahaṁ netuṁ kṣaṇam apy anayā vinā;
 ka upāyo vidhātavyaḥ, katham vā syām ahaṁ sukhī ?
 27 ity antargāḍharāgeṇa nṛpeṇo 'kto bahuṣrutaḥ
 ṣrutvā vijñāpayām āsa rājñe priyāhitaṁ vacaḥ:
 deva devyāḥ sphurad rūpaṁ paṭe kṛtvā vilokaya.
 30 iti mantrivacaḥ ṣrutvā citrakāraṁ nṛpo 'bravīt:
 padminyāḥ paramaṁ rūpaṁ paṭe kṛtvā pradarṣaya.
 iti rājñā samājñāptas tathā citrakaro 'karot.
 33 so 'tha citrapaṭaṁ dṛṣṭvā citrakāraṁ abhāṣata:
 idam bhānumatīrūpapratīrūpaṁ bhaven na vā,
 iti gatvā tvam ācāryaṁ precha lakṣaṇakovidam.
 36 sa jagāda nṛpādeṣam ācāryāya mahātmane;
 so 'pi citrapaṭaṁ dṛṣṭvā citrakāraṁ avocata:
 idam bhānumatīrūpasvarūpaṁ, nā 'tra saṁṣayaḥ;
 39 padminīvaravarṇinyā lakṣaṇāvayavādikam
 yādṛk tādṛg idam sarvaṁ, kiṁcin nyūnaṁ me dṛṣyate.
 etasyā vāmajaghane tilakākāralakṣaṇam
 42 sthātavyaṁ, tan na likhitaṁ; sarvaṁ anyat susaṁmatam.
 ity ācāryasya vacasā likhivā tilakaṁ tathā,
 rājñe pradarṣayām āsa, taduktaṁ ca nyavedayat.
 45 citrakāramukhenāi 'tad ākarṇyā 'cāryabhāṣitam,
 ucitāvasare samyag adrākṣit sa gurūditam.
 tato nandakṣitipatīr guṇinyaguṇaṣaṅkayā
 48 nīrdōṣe cāradānande doṣam evā 'nvacintayat.
 cintāsaṁtāpasamjātakrodhāndhīkṛtalocanaḥ
 ādideṣā 'vicāreṇa dvijahatyāi bahuṣrutam.
 51 pratyāha prathito mantrī vinayena vīṣaṁ patim:
 kvacit-kvacin mahātmāno jñātuṁ sarvaṁ apī 'ṣate;
 saṁbhāvyam etad anyad vā, mā pramūdaṁ vicāraya;
 54 puṁsā vivekinā bhāvyam, vivekaḥ preyase bhavet.
 ity uktas tu mahīpālaḥ sphuritauṣṭham abhāṣata:
 yad icchasi priyaṁ kartuṁ, durātmā hanyatām iti.
 57 rājādeṣād gṛhād eva cāradānandanaṁ dvijam
 jagṛāha janatāmadhye, babandha ca bahuṣrutaḥ.
 tataḥ cintāparo: 'muṣya kutaḥ cāritradūṣaṇam ?
 60 hataḥ ced vyartham ācāryas, tataḥ *cyoteṭa tadyaḥ;
 kiṁ tu satyam asatyaṁ vā vṛttam etad dvijanmanaḥ
 ko jānīte ? katham ? iti ko 'yaṁ rājño vṛthā ṣramaḥ ?
 63 tad idānīmītanam kālāṁ yāpayiṣyāmi cōdhayan,
 duṣṭo vā 'yam aduṣṭo vā vijñāyeta ṣaṇāḥ-ṣaṇāḥ.
 iti buddhyā viniṣcitya vasudhāvivarodare
 66 nidhāya taṁ dvijammanam avijñātam apālayat.

rājñe vijñāpayām āsa: yathādiṣṭam tathā prabho
bhavadājñāvidhānena mayā tat sādhitam kṣaṇāt.

69 tac chrutvā nandabhūpālas tūṣṇīmbhāvam avāptavān;
āste nirastavidveṣi rakṣann avanimanḍalam.

THE BRIEF RECENSION omits the story of the Jealous King, etc., Part 1

JAINISTIC RECENSION OF VI

[This, in mss. of JR, is XI, embost in 1

viṣālā nāma purī. tasyām nando nāma rājā. tasya dvāsaptatikalākuṣalo vijaya-
pālāḥ sutaḥ, bahuṣrutanāmā mantri, bhānumatī rājñī. sa ca rājā bhānumatīrūpā-
3 saktō rājyacinām na karoti. yadā sabhāyām āyāti, tadā bhānumatī samīpam
upaviṣati. anyadā mantriṇā vijñāptam: deva,

vaidyo guruḥ ca mantri ca yasya rājñāḥ priyamvadāḥ,

ṣarīradharmakoṣebhyaḥ kṣīpam sa parihiyate. 1

ataḥ kaṭhoram api kathyamānam asti. rājan, rājñyāḥ sabhāyām āgamanam anucitam.
tato nṛpaḥ prāha: mantrin, sādhu tvayo 'ktam; param aham 'kim kurve? tām vinā

3 kṣaṇam api sthātum na ṣaknōmi. tarhi mantriṇo 'ktam: tato bhānumatīrūpam
citrapatālikhitam kārayitvā svasamīpe sabhāyām sthāpyate. tato rājñā citrakārasya

rājñyā rūpam darṣitam. tenā 'pi tadanumānena tadrūpam citrapate kṛtvā nṛpāyā

6 'rpitam. rājñā ca samīpasthasvaguruṣārādānandanasya parikṣārtham arpitam.
tenā 'pi tadrūpam nirikṣyo 'ktam: tadrūpam rūpam asti, param vāmorupradeṣe

tilako 'sti, sa ca na kṛtaḥ. tac chrutvā nṛpamanasi vikalpaḥ samjātaḥ, yataḥ:
9 ayam katham jānāti? kāraṇena bhāvyam! tataḥ krodhādhiṣṭhitena rājñā mantriṇaḥ

kathitam: yadi tava mayi hitam asti, tarhi tvayā cīghram ṣārādānandanasya prāṇa-
nāḥ vidheyāḥ. mantriṇā 'pi tad ākarmya cintitam:

kālindiyā dalitendranīlaṣakalācyāmāmbhaso 'ntar jale

magnasyā 'ñjanapuñjamecakanibhasyā 'heḥ kuto 'nveṣaṇam,

tārābhāḥ phaṇacakravālamāṇayo na syur yadi dyotino?

yāir evo 'nnatim āpnvanti guṇinas, tāir eva yānty āpadam. 2

tato mantriṇā ṣārādānandanāḥ svagṛham ānītaḥ, cintitam ca: ko jānāti satyam
asatyam vā? param asya puruṣaratnasya vināḥo rājñāḥ ca pātakam bhaviṣyati 'ti

3 vimṛṣya mantrayati:

suguṇam apaguṇam vā kurvātā kāryajātām

pariṇatir avadhāryā yatnataḥ paṇḍitena;

atīrabhasakṛtānām karmaṇām ā vipatter

bhavati hṛdayadāhī ṣalyatulyo vipākāḥ. 3

tataḥ sa svagṛhabhūmigrhe sthāpitaḥ.

VII. Frame-story: Seventh Section

The jealous king and the ungrateful prince, Part 2

SOUTHERN RECENSION OF VII

tadanantaram ekadā rājakumāra ākhetārtham vanam prati
nirgataḥ. nirgamanasamaye 'paṣakunam abhūt. tad yathā:

akūlavṛṣṭis tv atha bhūmikampo,

nirghāta ulkāpatanam tathāi 'va,

ityādyaniṣṭhāni tato babhūvur,

nivāraṇārthaṁ, suhrdo vacaḥ ca. 1

tasminn avasare mantriputrena buddhisāgareṇa bhaṇitam: bho jaya-
pāla, adyā 'khetārthaṁ mā gaccha; mahad apaçakunaṁ dr̥ṣyate. tato
3 jayapālena bhaṇitam: bhavatu asyā 'paçakunasya pratitir adya
nirikṣaṇīyā. teno 'ktam: bho rājakumāra, buddhimatā puruṣeṇā
'niṣṭasyā 'paçakunasya pratyayo na draṣṭavyaḥ. uktam ca:

na viṣaṁ bhakṣayet prājño, na kr̥det pannagāḥ saha;

na nindyād yogivṛndāni, brahmadveṣaṁ na kārayet. 2

iti tena nivārito 'pi tadvacanam anādṛtya nirgato rājaputraḥ. punar
nirgamanasamaye tena bhaṇitam: bho jayapāla, tava vināçakālaḥ
3 samāgataḥ; anyathāi 'vaṁ viparītabuddhir no 'tpadyate. tathā co
'ktam:

na nirmitā kāir, na ca dr̥ṣṭapūrvā,

na çrūyate hemamayī kuraṅgī;

tathā 'pi tr̥ṣṇā raghunandanasya;

vināçakāle viparītabuddhiḥ. 3

athavā, upārjitānāṁ karmaṇāṁ upabhogaṁ vinā kathaṁ vināçaḥ
syāt? tathā co 'ktam:

sadbhāvo nā 'sti veçyānāṁ, sthiratā nā 'sti saṁpadām,

viveko nā 'sti mūrkhāṇāṁ, vināço nā 'sti karmaṇāṁ. 4

tato rājakumāro vanam gatvā bahūṁ chvāpadān vyāpādyā kṛṣṇasā-
ram dr̥ṣṭvā tadanugato mahad aranyaṁ praviṣṭo yāvat paçyati, tāvat
3 sarvo 'pi sāinyavargah svanagaramārge lagnaḥ. kṛṣṇasāro 'pi tatrāi
'vā 'dr̥ṣyo jātaḥ. svayam ekākī turagārūḍhaḥ puraḥ sarovaram adrā-
kṣit. tatrā 'çvād avatīrṇo vṛkṣaçākḥāyām açvaṁ nibadhya jalapānam
6 vidhāya yāvad vṛkṣaçākḥāyām upaviṣati, tāvad atibhayaṁkaraḥ kaçcid
vyāghraḥ samāgataḥ. taṁ vyāghraṁ dr̥ṣṭvā 'çvaḥ palāyamāno
nagaramārgam agamat. rājakumāro 'pi bhayād vepamānāṅgaḥ
9 çākḥām ālambya vṛkṣam ārūḍhaḥ. pūrvārūḍhaṁ bhallūkaṁ dr̥ṣṭvā
punar atyantabhayaṁ prāptaḥ. tatas tena bhallūkena bhaṇitam:
bho rājakumāra, mā bhāiṣiḥ; adya mama çaraṇāgatas tvam; atas
12 tavā 'haṁ kimapy aniṣṭaṁ na kariṣyāmi. mayi viçvasya vyāghrād
api na bhetavyam. rājakumāreṇa bhaṇitam: bho r̥kṣarāja, ahaṁ
tava çaraṇāgato viçesato bhayabhītaḥ; ato mahat puṇyam çaraṇā-
15 gatarakṣaṇena bhavati. uktam ca:

ekataḥ kratavaḥ sarve samagravaradakṣiṇāḥ,

ekato bhayabhītasya prāṇinaḥ prāṇarakṣaṇam. 5

tathā bhallūkena samāçvāsito rājaputraḥ. vyāghro 'pi vṛkṣādhaḥ
samāgataḥ. tataḥ sūryo 'py astaṁgataḥ. rātrāv atiçrānto rājaputro

3 yāvan nidrām yāti, tāvad bhallūkeno 'ktam: bho rājakumāra, tava
nidrā samāyāti; tvam vṛkṣūdhah patiṣyasi. tato 'grata ehi, mamā
'ūke nidrām kuru. evam ukto bhallūkasyā 'ūke nidrām gataḥ. tādā
6 vyāghro vadati: bho bhallūka, ayam grānavāsī punar api mṛgayayā
'smān eva hantum samāgataḥ; çatrubhūto 'yam aṅke kimartham
niveçitaḥ? yato 'yam mānuṣaḥ; uktaṁ ca:

mānuṣeṣu kṛtaṁ nā 'sti tiryagyonīṣu yat kṛtaṁ;

vyāghravānarasarpāṇām 'bhāṣitaṁ na kṛtaṁ mayā. 6

tvayo 'pakṛto 'py apakāram eva kariṣyati. tasmād amum adhaḥ
pātaya. aham enam bhakṣayitvā sukhena gamiṣyāmi, tvam api
3 nijāçramam gaccha. tato bhallūkeno 'ktam: ayam kīdrço vā bhavatu,
param mama çaraṇāgataḥ; anum na pātayāmi. çaraṇāgatamāraṇe
mahat pātakaṁ. tathā co 'ktam:

viçvāsaghātakāç cāi 'va, çaraṇāgataghātakāḥ,

vasanti narake ghore yāvad ābhūtasamplavam. 7

tadanantaram rājaputro vinidro jātaḥ. bhallūkeno 'ktam: bho
rājakumāra, aham kṣaṇam nidrām kariṣyāmi, tvam apramattas tiṣṭha.
3 teno 'ktam: tathā bhavatu. tato bhallūko rājaputrasamīpe nidrām
gataḥ. vyāghreṇo 'ktam: bho rājakumāra, tvam asya viçvāsam mā
kuru, yato 'yam nakhāyudhaḥ. tathā co 'ktam:

nadinām ca nakhinām ca çṛṅgiṇām çastrapāṇinām

viçvāso nāi 'va kartavyaḥ, strīṣu rājakuleṣu ca. 8

anyac ca: ayam cañcalacitto drçyate; tasmād asya prasādo 'pi
bhayaṁkaraḥ.

kṣaṇe tuṣṭāḥ kṣaṇe ruṣṭā vituṣṭāç ca kṣaṇe-kṣaṇe,

avyavasthitacittānām prasādo 'pi bhayaṁkaraḥ. 9

tvām matto rakṣayitvā svayam attum icchati. atas tvam eva bhal-
lūkam adhaḥ pātaya; aham enam bhakṣayitvā gamiṣyāmi; tvam api
3 nijanagaram gaccha. tac chrutvā rājaputro yāvad enam adhaḥ
pātayati, tāvad bhallūko vṛkṣāt patann antaraçākḥām anyām avalam-
bitavān. rājaputro 'pi punas taṁ drṣṭvā bhayam āpa. tato bhallūko
6 'vadat: bhoḥ pāpiṣṭha, kimartham bibheṣi? yat purā 'rjitaṁ karma
tat tvayā 'nubhoktavyam. atas tvam sa se mi re 'ti vadan piçāco
bhūtvā tatra paribhramaṁs tiṣṭha. tataḥ prabhātam āsit; vyāghras
9 tasmāt sthānān nirgataḥ. bhallūko 'pi rājakumāram çaptvā nija-
sthānam jagāma. rājakumāro 'pi sa se mi re 'ti vadan piçāco bhūtvā
vane paribhramati sma.

12 tato rājaputrasya turamgamo rājaputreṇa çūnyo nagaram agamat.
rājaputrarahitam açvam drṣṭvā janā rājño 'gre kevalam āgatam açvam
ācakhyaḥ. tato rājā mantriṇām samāhūya bhaṇati: bho mantrin,

15 yadā kumāro mṛgayārtham vanam prati nirgataḥ, tadā mahad apaça-
 kunam āsīt kila; tathā 'pi tad ullaṅghya nirgataḥ. tasya pratyayo
 jāta eva. tenā 'rūḍho 'cvaḥ cūnyaḥ san vanād āgataḥ. atas tan-
 18 mārgaṇārtham vanam prati gamiṣyāmaḥ. teno 'ktam: deva, tathā
 kartavyam. tato rājā mantribhiḥ parivāreṇa saha sa yena mārgaṇa
 gataḥ, tenāi 'va mārgaṇa vanam gataḥ. vanamadye paribhramantaṁ
 21 sa se mi re 'ti vadantaṁ piṇḍābhūtaṁ putram dṛṣṭvā mahācokasāgare
 nimagnas tam ādāya svapuram agamat. tato maṇimantrāuṣadhā-
 bhijñān ākārya tāiḥ cikitsito 'pi na svastho babhūva. tasminn
 24 avasare rājñā mantriṇam prati bhaṇitam: bho mantrin, asminn
 avasare cāradānandanas tiṣṭhati cet, tarhi kṣaṇamātreṇā 'muṁ cikit-
 sati. sa mayā vṛthā mārिताḥ. anyac ca: puruṣeṇa yat kāryam kriyate,
 27 tad vicāryai 'va kartavyam. anyathā param āpadāṁ padaṁ bhavati.
 uktaṁ ca:

sahasā vidadhīta na kriyām; avivekaḥ param āpadāṁ padaṁ;
 vṛṇate hi vimṛṣyakāriṇam guṇalubdhāḥ svayam eva saṁpa-
 daḥ. 10 tathā ca:

aparikṣya na kartavyam, kartavyam suparikṣitam;
 paṇḍā bhavati saṁtāpo brāhmaṇīnakulam yathā. 11

kiṁ ca: tasminn avasare ko'pi nivārayitā nā 'sīt. mantriṇo 'ktam:
 sa samayas tathāi 'va sthitaḥ; bhavitavyatā yādṛṇi, buddhir api tādṛṇi
 3 jātā. uktaṁ ca:

sā sā saṁpadyate buddhiḥ, sā matiḥ sā ca bhāvanā,
 sahāyās tādṛṇi jñeyā, yādṛṇi bhavitavyatā. 12
 na hi bhavati yan na bhāvyam, bhavati ca bhāvyam vinā 'pi
 yatnena;

karatalagatam api naṇyati, yasya hi bhavitavyatā nā 'sti. 13
 rājño 'ktam: tat karmānusāreṇā 'bhūt. idānīm asya viṣaye mahān
 prayatnaḥ kartavyaḥ. mantriṇo 'ktam: katham? rājā 'bravīt: yaḥ
 3 ko'pi rāja-putrasya cikitsām kariṣyati, tasyā 'rdham rājyam diyata iti
 grāme ghoṣo dāpayitavyaḥ. mantriṇā 'pi tathā kārayitvā svabha-
 vanam āgatya cāradānandanasya purataḥ sarvo 'pi vṛttāntaḥ kathitaḥ.
 6 tat sarvaṁ ṣrutvā cāradānandanena bhaṇitam: bho mantrin, rājño
 'gra evaṁ nirūpaya: mama kāpi kanyakā vartate, tasyā darṇanam
 asya kāryam; sā kamapy upāyam kariṣyati. tac chrutvā mantriṇā
 9 rājño 'gre tathāi 'va kathitam. tato rājā sarvasabhāsahito mantri-
 mandiram āgatyo 'paviṣṭaḥ. tadanantaram rāja-putro 'pi sa se mi re
 'ti vadann upaviṣṭaḥ. tac chrutvā yavanikāntaḥsthitena cāradā-
 12 nandanena padyam abhāni:

sadbhāvam pratipannānām vañcane kā vidagdhatā?

aṅkam āruhya suptānām hantuḥ kiṁ nāma pāuruṣam? 14

tat padyaṃ śrutvā rājaputreṇa caturṇām akṣarāṇām madhya ekam
akṣaram parityaktam. punar dviṭīyaṃ padyaṃ apaṭhat:

setuṃ gatvā samudrasya gaṅgāsāgarasamgame,
bralmaḥatyā pramucyeta, mītradrohi na mucyate. 15

tat padyaṃ śrutvā mi re 'ty uktavān, dve akṣare parityakte. tatas
tṛtīyaṃ padyaṃ apaṭhat:

mītradrohi kṛtaghnaḥ ca yaḥ ca viṣvāsaghātakaḥ,
trayas te narakaṃ yānti yāvac candradivākarāu. 16

tata ekākṣaram apaṭhat. tadanantaram caturtham padyaṃ apaṭhat:
rājan bhoṣ tava putrasya yadi kalyāṇam icchasi,

dehi dānam dvijātibhyo; varṇānām brāhmaṇo guruḥ. 17

evam uktavati śāradānandane rājaputraḥ svasthaḥ sāvadhānaḥ cā
'bhavat. tataḥ pituḥ purato bhallūkavṛttāntam akathayat. tac
3 chrutvā rājñā śāradānandanam prati bhaṇitam:

grāme vasasi kalyāṇi aḥavyām nāi 'va gacchasi;
ṛkṣavyāghraṇaṇuṣyāṇām katham jñāsi bhūṣitam? 18

tadā yavanikāntare śāradānandanena bhaṇitam:

devadvijaprasādena jihvām vasati śāradā;
tenā 'ham avagacchāmi, bhānumatyā yathā 'nukakam. 19

tad vacanam śrutvā rājā sācaryo bhūtvā yāvad yavanikām apa-
karṣati, tāvac chāradānandanam pratyakṣeṇa dṛṣṭaḥ; rājaprabhṛtibhiḥ
3 sarvair namaskṛtaḥ. tadā mantriṇā pūrvavṛttāntaḥ kathitaḥ. tato
rājā bahuḥrutam mantriṇam uvāca: bho mantrin, tava saṃsargeṇa
mamā 'pakīrtir durgatiḥ ca gatī. ataḥ puruṣeṇa satām saṃsargo
6 vidheyah; teno 'bhayaṃ api prayojanam bhavati. tathā hi:

vārayati vartamānām āpadam āgāminim ca satsevā,
tṛṣṇām ca harati pītam gaṅgāyā durgatim cā 'mbhaḥ. 20

anyae ca: mahataḥ kaṣṭhāc ca mama putro rakṣitaḥ. rājñā satām
mahākulinānām bhavādṛṣṭam saṃgrahaḥ kartavyaḥ. uktaṃ ca:

saṃgraham nākulīnasya sarpasye 'va karoti yaḥ,
sa eva ślāghyate rājā samyaggārūḍhiko yathā. 21

iti nānāprakārāḥ stutikadambakair mantriṇam stutvā vastrādinā
saṃbhāvya rājā rājyam akarot.

METRICAL RECENSION OF VII

kadācit tasya bhūpasya putro vijayapūlakaḥ
kitavaḥ kūmukaḥ pāpaḥ kadācin mṛgayām yayāu.

3 kṛṣṇakākas tadā ṣuṣkakāṣṭhastho rūṭi karkaṣam;
tāilābhyaktaḥ pumān kaṣcit saṃmukhaḥ samupāgataḥ;

vahan malinavāsāṇsi dadṛṣe rajakaḥ puraḥ;

6 humbhāraveṇa kroṇanti gāuḥ ca vatsavivarjitā;

- kṣṇasarpo 'grato 'yāsīd, vivastrā ca kumārikā;
 animittam ca vṛkṣasya bhagnāḥ cākhāḥ patatrināḥ
 9 nipetuḥ paritaḥ, cakram cakradhāra karacyutam;
 etāni durnimittāni bahuḥ 'nyāni cā 'bhavan.
 tataḥ saṁnihitāḥ kecin niṣeddhum mṛgayām ṣaṇāḥ
 12 prāyatanta; tadā rājakumāras tām avocata:
 drakṣyāmo durnimittānām phalam kīdṛg bhaviṣyati!
 vṛthā mā 'bhūta mṛgayāvihāraparipanthināḥ.
 15 punar apy ūcur ucitam rājaputrahitāiṣiṇaḥ:
 na viṣaṁ bhakṣayet prājño, na krīdet pannagāḥ saha,
 no 'llaṅgheta nimittāni, na brahmadveṣam ācaret.
 18 iti nītyā niṣiddho 'pi lāulyād akheṭakam yayāu.
 araṇyeṣu vibabhrāma parito vyādhasenayā;
 bṛñhitāḥ kariṇām sinhanādāir mukharayan diṣaḥ,
 21 vyāpārayām āsa ṣaṇāḥ ṣvāpadān itarān mṛgān.
 kvacid rajjvā diḥ vyāptāḥ, kvacid vāri vidūṣitam,
 kvacit prajvalito vahnīḥ, kvacit khātā vasumdhārā,
 24 kvacid vane caracamūḥ cacūlo 'dyatakārmukā;
 evaṁ bahuvidhopāyair vicāra mṛgāntakṛt.
 etasminn eva samaye gaṇḍaṣṭāḥ salasakṛtāḥ
 27 nirjagāmā 'tjavano jambālāt ko 'pi sūkarah,
 nirmathya tarasā sāinyam; viṣantam girigahvaram
 hayam āruhya tam hantum kumārāḥ kṣipram anvayāt.
 30 kvacit sāinyam bhraṣṭamārgam amle madhyamdinātapāt,
 kvacit kumāro babhrāma vane sūkaravañcitāḥ.
 tato nidāghamārtāṇḍapracandātapatāpitāḥ,
 33 pipāsākulitāḥ ḥranto dadarṣa salilāṣayam.
 tatrā 'varuhyā turagāt, pītvā pānīyam āgalam,
 ekākī tatra baddhāḥ ṣvām viṣaṣṭāma taror adhaḥ.
 36 tasminn eva kṣaṇe kaṣcic chārdūlo ghoradarṣanaḥ
 nirgacchann eva dadṛṣe nikuñjodarataḥ ṣaṇāḥ.
 bhūtyo 'tpucchayamānena khuradāritabhūminā
 39 valgārajum abhūtoṣṭya vājināi 'vam palāyitam.
 āruroha kumāro 'pi mahāvṛkṣam jīviṣuḥ;
 vyāghro 'pi ḥḥram āyāsīd, gandham āghrāya mānuṣam.
 42 tattaror agraṣṭākhāyām bhallūko vyavatiṣṭhati;
 mūladeḥ mahāvvyāghraḥ, skandhadeḥ kumārakah,
 nā 'varoḍhum na cā 'roḍhum na sthātum cā 'py asāu kṣamaḥ,
 45 nimajjaṇṇ cā 'padambhodhau, ḥḥlabhraṣṭo hi mānavah.
 tam babhāṣe 'tha bhallūko vācā manuṣyayogyayā:
 rājaputra, na bhetavyam; bhavato rakṣako hy aham;
 48 tīryāṇcam api mām viddhi dharmavartmany avasthitam.
 ity ākarṇya sa bhūpālakumāro gatabhīr abhūt;
 skandhopari dadāu sthānam āroḍhum nṛpanandanam,
 51 ita ehi 'ti bhallūko 'py upāveṣayad antike.
 vyāghras tarutale tasthau tadāmiṣajighṛkṣayā.
 astamastakam ārūḍhe ravāv āvirabhūt tamaḥ.

- 54 athā 'rdharātre nidrārtam kumāram bhallūko 'bravīt:
nidrā tvām bādhate nūnam, rājaputra, çayīsyasi;
adhas tiṣṭhati çārdūlo; mamā 'ñke çetum arhasi.
- 57 evam priyahitam vākyam vadato vacanāt tataḥ
so 'ñke nidhāya mūrdhānam nidrāvaçam upāgamat.
tatrāntare 'vadaḍ vyāghro bhallūkam sakhyam ācaran:
- 60 aham ca tvam ca suhrdāu, sarvadā vanagocarāu;
viddhi mām jātasāuhārdam, adhaḥ pātaya mānuṣam;
āvayor ayam āhāraḥ paripūrṇo bhaviṣyati;
- 63 mānuṣe nā 'sti viçvāso, viçeṣād rājanandane.
iti vyāghravacaḥ çrutvā bhallūkaḥ pratyuvāca tam:
yādrço vā bhavatv eṣa na me tv atra vicāraṇā;
- 66 bhavadbhlīto yato dāinyād āsasāda madantikam,
rājaputra na bhetavyam tvayc 'ti vyāhṛtam mayā,
na mano vartate tasmāc charaṇāgataghatane.
- 69 tataḥ suptotthitam rājaputram provāca bhallūkaḥ:
kṣaṇam nidrāmy aham yāvat tvam jāgrhi kumāraka.
ity uktvā tasya bhallūkaḥ samīpe nidrito 'bhavat.
- 72 tato vyāghraḥ samavadad darçayann iva sāuhṛdam:
he rājaputra, tiryāṇicam enam kharanakhāyudham
mā viçvasiḥi doṣajña, viçeṣūt piçitapriyam.
- 75 çṛṅgiṇam nakhinam duṣṭam daṇṣṭriṇam ca na viçvaset,
evam pūrvoditam jñātvā samyag ātmahitam kuru.
madbhayād eva sādhutvam ayam samavalambate;
- 78 apayāte ca mayy eṣa paçcāt tvām nihanīsyati.
svabhāvād eva capalam sarvasya prāṇino manaḥ;
tan niyantum na devo 'pi çaktah, kim punar īdrçah ?
- 81 tvam etat sarvam ālocya bhallūkam vinipātaya;
bhaviṣyati mamā 'hāras, tvam sukkena gamīsyasi.
evam vijayapūlo 'pi vyāghravākyād viçāṇkitaḥ
- 84 nidrānam bhallūkam matvā pātayām āsa bālīçaḥ.
sa tathāi 'va patann ekām taruçākhām alambata;
na vinaçyati hi kvāpi sadācāraḥ kathamcana.
- 87 rājaputras tam ālokya bibheti bhr̥çam ākulaḥ;
so 'pi pūrvavad ābhāṣya punar apy abhayaṁ dadāu:
kṛtam yad yena loke 'smiṁ chubham vā yadi vā 'çubham,
- 90 tat tena bhujiyate; tasmāt tvam evā 'nubhaviṣyasi.
aham tu bhavataḥ kiṁcin na kurve pratyapakriyām.
iti bruvāṇc bhallūke prabhātāi 'va vibhāvarī;
- 93 vyāghro 'pi viphalārambho jagāma girigahvaram;
avātarat taroḥ sūkām bhallūko rājasūnuna.
tataḥ çaçāpa tam dīnam pāpinam vanagocaraḥ:
- 96 sa se mi re 'ti pralapan paribhrama piçācavat;
yadāi 'vam bhavato vṛttam kaçcīt prakhyāpayīsyati,
tadānīm eva durvṛtta viçāpas tvam bhaviṣyasi.
- 99 iti dattvā tadā çūpam yayāu giriguhām mṛgaḥ;
sa se mi rā ravaṁ kurvan sa babhrāma piçācavat.

- atha rājakumārasya turagaṃ punar āgataṃ
 102 cūnyāsanam samālokyā pāurāḥ kaṣṭam caṇāṅkire:
 pūrvedyū rājaputrasya mṛgayāṃ gantum icchataḥ
 durnimittāni jātāni; tad etatphalitam dhruvam.
 105 turaṅgo 'pi kumāreṇa vihīnaḥ svayam āgataḥ;
 gacchāmo vipinam, samyag anveṣyāmaḥ kumārakam.
 ittham vicārya sahasā balavān balasaṃyutaḥ
 108 nandabhūmiçvaraḥ prāyād anveṣṭum nījanandanam.
 araṇyānīm agāhanta, dadṛcuḥ ca kumārakam
 piçācavat pradhāvantam, āninyuḥ sāinikāḥ puram.
 111 devatārādhanavidhiṃ maṇimantrāuśadhakriyāṃ
 putrāpasmāramokṣārtham cakāra vasudhādhipaḥ.
 evaṃ kṛte 'pi putrasya pāiçācye pūrvavat sthite,
 114 tatro 'pāyam ajānan sa nirvedād avadan nṛpaḥ:
 etādṛḇeṣu kāryeṣu jñātum kartum pratikriyāṃ
 ko hi nāma samartho 'sti çāradānandanād ṛte ?
 117 sa tādṛço mayā māuḍhyād vyartham eva vihiṅsitaḥ;
 kopam tadānīm eko 'pi mama nā 'bhūn nivārakaḥ.
 tato bahuçruto mantri babhūşe vasudhādhipam:
 120 svāmin vidhibalāt kālas tadānīm tādṛço 'bhavat;
 sarvasvam apī vā dattvā yasmāi kasmācid içvara
 yena kenāpy upāyena sādhayāmaḥ samihitam.
 123 ity uktvā ghoṣayām āsa sarvatra vasudhātale,
 kārayitvā patākām ca rājadvāre samucchritām:
 yaḥ kaçcid rājatanayam apadoṣam kariṣyati,
 126 tasmāi dāsyāmi rājyārdham, satyam ākarṇyatām iti.
 çāradānandanāyā 'pi sarvam etad bahuçrutāḥ
 jñāpayām āsa, so 'py enam pratyuvāca dvijāgraniḥ:
 129 vadāi 'nam nandabhūpālam: çāradānandanātmaajā
 vidyate saptavarṣiṃyā, sā vidhāsyaty abhīpsitam.
 ity uktaḥ sa narendrāya sarvam etad vyajijñapat;
 132 tām draṣṭum satvaram so 'pi bahuçrutayuto yayāu.
 çāradānandano yatra cā 'ste bhūvivarodare,
 tatrāi 'va kalpitā kācin netramārgatiraskriyā.
 135 upaviṣṭe mahārāje piçāco rājanandananaḥ
 sa se mi re 'ti pralapann āste tasyāi 'va saṃnidhāu.
 tato yavanikāchannaḥ çāradānandano 'vadat
 138 etatpāiçācanirmukter hetum çlokacatuṣṭayam:
 sadbhāvapratipannānām vañcane kā vidagdhatā ?
 aṅkam āruhya suptānām hanane kiṃ nu pāuruṣam ?
 141 çrutvā kumāras tad vākyam atyākṣīd ekam akṣaram,
 muhur-muhur bruvann āste se mi re 'ty akṣaratrayam.
 āçcaryam etad ity ūcus tatprityā rājapūruṣaḥ;
 144 papāṭha sa punaḥ padyaṃ dvitīyaṃ dvijapuṃgavaḥ:
 setum dṛṣṭvā samudrasya dhanuṣkoṭivivartane
 brahmahā mucyate pāpāir, mitradrohī na mucyate.
 147 dvitīyaṃ padyaṃ ākarṇya dvitīyākṣaram atyajat,

- mi rā mi re 'ti pralapann āste vijayapālakaḥ.
 aho mahādbhutam iti proeṇ rājānuvartinaḥ;
 150 apāṭhit sa punaḥ padyaṃ anavadyārthasamṃyutam:
 mitradrohi kṛtaghnaḥ ca steyī ca gurutalpagaḥ,
 catvāro narakam yānti yāvae candradivākarāu.
 153 vyājahāra kumāro 'pi rā rā re 'ty ekam akṣaram;
 tataḥ punar api ślokaṃ apāṭhīd brāhmaṇaḥ sphuṭam:
 rājaṃs tvam asya putrasya yadi kalyāṇam icchasi,
 156 dānam dehi dvijātinaṃ, tad dhi durgativāraṇam.
 grutvā padyāni so 'py evaṃ svastho vijayapālakaḥ
 sarvaṃ vijñāpayāṃ āsa pitre vṛttaṃ vanācṛitam.
 159 tataḥ sa saḥsraḥkampaṃ tattiraskaraṇīmukham
 ālokyā-'lokyā sahasā vismayād antikam yayāu,
 rājā vismayavisphūrāvilocanam abhāṣata:
 162 grāme vasanti kalyāṇi katham vā kṛnānc kṛtam
 ṛkṣavyāghramanuṣyāṇāṃ tvayā jñātaṃ kumārīke ?
 punar yavanikāprāntād udapadyata bhārati:
 165 ṛṇu rājan viṣṣeṇa! na me 'sty aviditam kvacet;
 devadevasya kṛpayā vāg devī vaḥavartinī;
 tena me jñāyate sarvaṃ, bhānumatyās tilaṃ yathā.
 168 ākarṇyūi 'va sa sambhṛānto javād yavanikāṃ kṣīpan,
 nirvarṇya cāradānandaṃ, mumude nandabhūpatih.
 vyājahāra tato rājā sacivaṃ janasaṃsadi:
 171 hitakṛṇ na mamāi 'ko 'pi bahuḥruta bhavān iva;
 bhadrabuddhyūi 'va bhavatā brahmadroho nivāritah,
 rājyarakṣāvidhāu dakṣaḥ kumāraḥ kuṣalīkṛtaḥ;
 174 asya prāṇopakārasya pratikāro na vidyate;
 adyaprabhṛti śakṣyāmi jetuṃ lokatrayaṃ tvayā.
 ācīryaṃ cāradānandaṃ mantriṇaṃ ca bahuḥrutam
 177 mūnayan nandabhūpālas tannayenā 'ḡṣaṇ malūm.

THE BRIEF RECENSION omits the story of the Jealous King, etc., Part 2

JAINISTIC RECENSION OF VII

[This, in mss. of JR, is XII, emboxt in 1

- anyadā nṛpanandano vijayapālakaḥ cakunīr nivāryamāṇo 'pi pāparddhyāi vanam
 gataḥ. tatra sūkaram anuvrajan kvāpy aṭavyam patitaḥ. tatra tṛṣākṛantaḥ kvāpi
 3 taṭākam āsādyā jalam pītvā grāntas tattaṭasthāvṛkṣādho yāvat sthitaḥ, tāvat tatrai
 'ko vyāghraḥ samāyātaḥ. kumāras tu vṛkṣam ārūḍhaḥ. tado 'paristhāikavānaras
 tadvṛkṣavāsiviyantarādhiṣṭhito manuṣyavāco 'vāca: bho rājakumāra, tvaṃ mā bhāir
 6 ūrdhvaṃ āgaccha. tataḥ kumāro 'py ūrdhvaṃ gataḥ. samdhyā ea jāta. tato rātrāu
 kumārasya nidrām prekṣya vānareṇo 'ktam: adho vyāghro 'sti, madutsaṅge nidrām
 kuru. tato viḥvāsena supte kumāre vyāghraḥ prāha: bho vānara, manuṣyaviḥvāsaṃ
 9 mā kuru; muñcāi 'nam, tava mama ca bhakṣyaṃ bhaviṣyati. tadā vānareṇo 'ktam:
 ahaṃ viḥvāsaghātāṃ na karomi. tato vyāghro mānuna sthitaḥ. kṣaṇāntare kumā-
 rotsaṅge vānaraḥ suptaḥ. punar vyāghreṇo 'ktam: bho rājakumāra, vānarasya ko
 12 viḥvāsaḥ ? yataḥ:

nadinām ca naklinām ea ḡṇigīṇām castrapāṇinām
 viḥvāso nāi 'va kartavyaḥ, strīṣu rājakuleṣu ca. 1

kṣaṇe ruṣṭaḥ kṣaṇe tuṣṭo ruṣṭo hr̥ṣṭaḥ kṣaṇe-kṣaṇe,
avyavasthitacittānām prasādo 'pi bhayaṁkaraḥ. 2

ato muñcāi 'nam; mamā 'hāro bhavati, tvam ca nirbhayo bhaviṣyasi. tato bhrānta-
cittena kumāreṇa kapir muktaḥ. sa ca patann antarāle cākhayām lagnaḥ. tad
3 dṛṣṭvā kumāro lajjitaḥ. tataḥ kapinā proktam: bhoḥ kumāra, mama bhayaṁ mā
kṛthāḥ, svakṛtām karma tvam jānāsi. etāvataḥ prabhātaṁ jātam; gato vyāghraḥ.
tato lokānām svarūpajñāpanāya kumārasya vi se mi re 'ti cābdam pāṭhayitvā vyanta-
6 rādhiṣṭhitaḥ kapilḥ prāha: tvam avatīrya svasthānam yāhi 'ti. tataḥ kumāro vi se
mi re 'ti cābdena pāṭhitamātreṇa grathilībhūto vanamadhye tam eva cābdam uccaran
bhrāmyati.

9 itaḥ ca kumāraturāṅgamo vyāghrabhayena trastaḥ svapuram gataḥ. tam dṛṣṭvā
kumārānāgamane kāraṇam vimṛṣya rājā saparivāras tadanveṣaṇāya vane gataḥ.
tatra tam kumāram grathilām vi se mi re 'ti cābdam uccarantam dṛṣṭvā svapuram

12 ānayat. tato 'nekamañimantrāuśadhipramukhapratīkārārī ajātaguṇam putram
prekṣya rājā prāha: adya yadi cāradānandanah syāt, tadā putrasya kā cintā bhavati?
param sa mayāi 'va nipātitaḥ. atra mantrī prāha: rājan, gatacōcanena kim bhavati?

15 param pure paṭaho dāpyatām; yaḥ kaḥcid rājakumāram svastham karoti, tasya rājā
'rdharājyaṁ dadāti 'ti. tato rājñā pure paṭaho dāpitaḥ. etatsvarūpam ca mantriṇā
bhūmighasthitačāradānandanasyo 'ktam. tenā 'py uktam: tvam yātvā rājānam

18 iti brūhi, yan māmakinā kanyā saptavārṣiki vartate, tasyā darṣanam kumārasya
kāryate, sū ca kimapy upāyam kariṣyati. tato mantriṇā tad rājñe kathitam. rājā ca
cīghram putram ādāya tadgrhe gataḥ. tatra pūrvasthāpitayavanikāpārṣve rājā

21 saputraḥ saparikaro 'py upaviṣṭaḥ. tato yavanikāmadhyāntarītena cāradānandanena
cōlokaḥ pāṭhitaḥ:

viçvāsapratipannānām vañcane kā vidagdhatā?

āṅkam āruhya suptānām hantuḥ kim nāma pāuruṣam? 3

tatas tam cōlokaṁ cṛtvā prathamākṣaram muktivā kumāraḥ se mi re 'ti pāṭhati.
tatas tena punar dvitīyaḥ cōlokaḥ pāṭhitaḥ:

setum gatvā samudrasya gaṅgāsāgarasaṁgame

brahmahā mucyate pāpāir, mītradrohiṇa mucyate. 4

tam cṛtvā mi re 'ty akṣaradvayaṁ pāṭhati. punas tena tṛtīyaḥ cōlokaḥ pāṭhitaḥ:

mītradrohiḥ kṛtaghnaḥ ca steyī viçvāsaghātakaḥ

catvāro narakam yānti yāvac candradivākarāu. 5

tam cṛtvā punaḥ sa re 'ty ekam akṣaram pāṭhati. punas tena caturthaḥ cōlokaḥ
pāṭhitaḥ:

rājaṁ tvam rājaputrasya yadi kalyāṇam icchasi,

dehi dānam supātreṣu, gr̥hī dānena cūdhyati. 6

tataḥ kumāraḥ cōlokacatuṣṭayaṁ cṛtvā svastho jātaḥ, pūrvam vanavyāghravānara-
vṛttāntam uvāca. tena sarveṣām viśmayo 'bhavat. tadā rājñā proktam:

grāme vasasi kāumārī; vanastham caritam khalu

kapivyāghramanuṣyānām katham jānāsi putrike? 7

tato yavanikāntarītaḥ sa prāha:

devaguruprasādena jīhvāgre me sarasvatī;

tenā 'ham nr̥pa jānāmi, bhānumatītilām yathā. 8

anena cōlokena nr̥pasya saṁketaḥ pūrṇaḥ. tato rājñā yavanikāṁ apāsya cāradā-
nandanasya prañāmaḥ kṛtaḥ, pramuditena mantriṇaḥ cīghrā kṛtā: dhanyo 'si tvam,

3 yena mama brahmahatyā kumārasya ca prāṇā rakṣitāḥ.

VIII. Frame-story : Eighth Section

Bhoja's first attempt to mount the throne

SOUTHERN RECENSION OF VIII

iti mantrī bhojarājam prati kathām kathayitvā punar abravīt:
 bho rājan, yo rājā mantrivākyam ṛṇoti, sa dīrghāyuh sukhī ca bha-
 3 vati. tato bhojarājo mantriṇam stutvā vastrālaṃkaraṇādibhiḥ
 saṃpūjya tat siṃhāsanaṃ nagarābhyantaram nītvā tatra sahasra-
 stambhāir maṇḍapam kārayitvā sumuhūrte sulagne tasmin maṇḍape
 6 tat siṃhāsanaṃ pratiṣṭhāpya tataḥ puṇyatīrthodakāir divyāuṣa-
 dhiyuktāir mantrapūrvakam dvijāir abhiṣiktaḥ purāṇdhrībhir nīrajito
 balubhir viprāir ārādrito vandibhiḥ praçaṃsitaḥ cāturvarṇyam dāna-
 9 mānābhyām saṃmānya dīnāndhabadhirapaṅgukubjādibhyo nānāvi-
 dhadānāni dattvā chattraçamarāṅkito yāvat puttalikāmastake pāda-
 padmam nidadhāti, tāvat puttalikā manuṣyavacā rājānam abravīt:
 12 bho rājan, tava tatsādṛçyam çāuryāudāryasāhasasattvādikam yadi
 vidyate, tarhy asmin siṃhāsana upaviça. rājā 'bravīt: he puttalike,
 mamā 'pi tvayo 'ktam sarvam āudāryādikam vidyate; kim nyūnam
 15 asti? mayā 'pi sarveṣām arthīnām kālocitam dattam. puttalikā
 bhaṇati: bho rājan, etad eva tavā 'nucitam, yad ātmanā dattam
 svamukhenāi 'va kīrtayasi. yaḥ svaguṇān paradoṣān vā kīrtayati, sa
 18 kevalam durjana eva; sajjanas tu nāi 'vam vakti. uktaṃ ca:

svaguṇān iva paradoṣān vaktum çaknoti durjano loke;

paradoṣān svaguṇān vā vaktum açaknoti sajjanas satyam. 1

anyac ca:

āyur vittam ḡrhachidram mantram āuṣadhasaṃgamam,

dānamānāvamaṇam ca nava gopyāni sarvadā. 2

ata ātmano guṇā ātmanā na stotavyāḥ, pareṣām nindā na kartavyā.

iti puttalikayo 'ktam ṛutvā savismayo bhojarājaḥ puttalikām avadat:

3 satyam uktaṃ tvayā; yaḥ svaguṇān kīrtayati, sa eva mūrkhah.
 mayā yad guṇāḥ kīrtitāḥ, tad anucitam eva. yasyāi 'tat siṃhāsanaṃ,
 tasyāu 'dāryam kathaya.

METRICAL RECENSION OF VIII

tasmād yasya narendrasya vidyate sacivottamaḥ,

yaḥ kuryān mantrivacanam, tasya rājyam vivardhate.

3 ittham ākarṇya sacivād bhojarājaḥ kathām çubhām,
 saṃtuṣya prayayāu dhārām purīm siṃhāsanaṇvitaḥ.

iti nandopālchryānam nāma ṣaṣṭhī lāpanikā

- atha bhojanrpaḥ sādhe sahasrastambhasamvṛte
6 sthūpayām āsa tad divyam āsanam maṇimaṇḍape.
ṣubhadravayāni yāny āhur abhiṣekāya bhūbhujām,
ānayām āsa vegena tāni sarvāni bhūpatiḥ: —
9 gorocanām haridrām ca siddhārtham haricandanam,
dūrvūṣapapravālāni, praśastāni 'tarāny api;
saptadvīpavatīm pṛthvīm vyāghracarmopari sthitām
12 vidhāya, tatpuraḥ chattram sthāpitam candrapāṇḍaram;
ratnadaṇḍe ṣubhe, ṣubhre cāmare viniveṣite,
nānūvidhāni khaḍgādīny āyudhāny api pārṣvataḥ;
15 caturvedavido viprāḥ samāyātāḥ samantataḥ,
vaṇṣāvalivido vandimāgadhāḥ ca mahotsave;
putrinām purandhrinām hastesu svarṇabhāṇane
18 nīrājanāya bhojasya *maṇḍalārātrikāḥ kṛtāḥ;
nānūvidhāni vādyāni tāḍitāni sahasraḥ,
pāurāḥ cā 'lām kṛtāḥ sarve tadā bhojamahotsave;
21 dhātum muhūrtam dāivajñāḥ prāptās triskandhavedinaḥ;
bhojarājo 'pi vegena vyadhād abhyaṅgamajjanam,
paryadhād aticubhāni vāsānsy, atimanoharam
24 kareṇa khaḍgam ādāya, dhyātvā ca kuladāivatam,
spṛṣtvā ca maṇḍaladravyam, lagne māuhūrtikodite
siṅhāsanaṁ samāroḍhum cacāla jagatīpatiḥ.
27 athā 'gre sarvatonyastaputrikāmastakopari
vinyasya pādān, āroḍhe āsanam sarvatomukham;
tathāi 'vā 'roḍhum udyuktam bhojam rājanyaḥkaram
30 pādanikṣepasamaye vyācāṣte sālabbhañjikā:
'bhojarāja, mahāudāryam asti cet tādṛgaṁ tvayi,
siṅhāsanaṁ samāroḍhum samartho 'si, na cā 'nyathā.
33 tatas tām avadat so 'pi: kīḍṛg āudāryalakṣaṇam ?
sapādalakṣam āucitye dadmahe kevalam vayam!
punar jagāda rājānam sahasam sālabbhañjikā:
36 ayam te prathamā doṣaḥ, svadattaparikīrtanam.
sa pumān durlabho bhūmāv, udāram yasya mānasam,
yanmukham kīrtitum ne 'ṣṭe svakṛtāu dānavikramāu.
39 praśaṁseta pumān yo vāi, so 'dhamāḥ parikīrtitaḥ;
sarveṣām nītiḥśāstrāṇām saram uddhṛtya sarvataḥ,
lokānām upakārāya vadantī sma purātanaḥ:
42 āyur vittam gṛhachidram rahasyam mantram āuśadham,
dānamānāvamānāni gopyāni prayatāir iti.
tasmād etāni viduṣā na vaktavyāni sarvathā,
45 yaduccāraṇamātrena laghur bhavati pūruṣaḥ.
guṇān vā yasya doṣān vā varṇayanty apare jānāḥ,
tat tasyāi 'va phalam vidyāt puṇyasyā 'pi parasya ca.
48 punaḥ papraccha pāñcālīm tām evam avanīpatiḥ:
kasye 'dam āsanam, tasya kīḍṛg āudāryam ucyatām!

BRIEF RECENSION OF VIII [This, in mss. of BR, immediately follows V

evam mantrivacanāṃ niṣāmya samantuṣṭo rājā siṃhāsanaṃ ādāya nagaraṃ praviṣṭaḥ.
ato 'pūrvasahasrastambhabhavanāṃ racayitvā tatra siṃhāsanaṃ pratiṣṭhāpitam.
3 tato rāmyaṃ muhūrtam avalokya siṃhāsana upaveṣṭum abhiṣekāya sambhṛtīḥ
kāritā, dūrvācandanagorocanādīni cūbhadravyāṇi saṃgamitāni, nānāvidhāni phalāṇy
ānītāni, vyāghracarmaṇi saptadvīpavatiḥ pṛthivy ākṛtā, samīpe khaḍgachattracāma-
6 rāṇi sthāpitāni, vedavido viprā vaṇṇāvalīvido vandinaḥ cā 'kāritāḥ, ullāsadāyakaṇi
vāditrāṇi sajjikṛtāni, pativratāḥ putravatyāḥ puṇyastriya ujvalamaṅgalārātrika-
pāṇaya āyātāḥ. tāvan muhūrtikeno 'ktam: rājan, muhūrtavclā 'tikrāmati, vegaḥ
9 kriyatām. evam cṛutvā rājā siṃhāsanaṃ āroddhum calitaḥ. yāvat siṃhāsana upavi-
ṣṭi, tāvad ekasyāḥ puttalikāyā vācā jūtā: rājan, asmiṃ siṃhāsane no 'paveṣṭavyam.
yasya vikramārkasya sadṛṣam āudāryaṃ bhavati, teno 'paveṣṭavyam. rājño 'ktam:

āucityamātrato lakṣaṃ sāgraṃ yacchāmy ahaṃ vasu;

vadānyo 'smi; vadānyo 'sti mattaḥ kaḥ puruṣaḥ paraḥ ? 1

aham ucite sāgraṃ lakṣaṃ dadāmi, mattaḥ ko 'para udāro 'sti ? kathaya! tāvat
puttalikayo 'ktam:

kadaryam etad āudāryaṃ, svakīyaṃ svayam eva yat

bhavān vadati; ko nindyo vidyate tvādrṣaḥ paraḥ ? 2

rājan, ātmadattaṃ svamukhena yaḥ kathayati, sa nindyo bhavati. tasmād yadi
tvam ātmānaṃ dātāraṃ khyāpayasi, ātmadattam anuvadasi, tarhi tvam *evā 'praṇa-
3 sanīyo 'si. tato rājñā bhaṇitam: kathaya vikramārkasya kīdrṣam āudāryam.

JAINISTIC RECENSION OF VIII

[This, in mss. of JR, is III

yāvad dhārāpuryāṃ ānītam, tataḥ kṛtasahasrastambhaḥcūbhāyāṃ rājasabhāyāṃ
sthāpitam. tato bhavyamuhūrte vividhātūthodakāṇy aṣṭottaraṇatam oṣadhayo
3 dadhidūrvācandanagorocanāsarapaharidrādisūbhāgyadravyāṇy anekasadāphala-
kṣīravṛkṣaphalāni chattracāmarakhaḍgādīni rājacilīnīni pativratāputravatīstrikara-
sthāpitamāṅgalikārātrikāṇi 'tyādirājyābhiṣekasāmagrīm kārayitvā, saptadvīpavatiṃ
6 pṛthivīm vyāghracarmaṇy ālikhya, svayāṃ mantrimahāmantrisāmantasenāpati-
bandivṛndādiravāparivṛtaḥ cūbhōjaḥ sumuhūrte samaye yāvat siṃhāsanaṃ
ārohati, tāvat siṃhāsanaṃsthā prathamaputrikā divyānubhāvato manuṣyabhāṣayā
9 'bhāṣata: rājann asya siṃhāsanasya योग्याṃ āudāryaṃ yasya bhavati, so 'smiṃ
ārohati, nā 'nyaḥ sāmānyaḥ. etadākarmaṇamātrasacitracitraputrikāyitaparijanaḥ
cūbhōjaḥ prāha:

āucityamātrato lakṣaṃ sāgraṃ putri dadāmy ahaṃ;

vadānyo 'sti vadānyo 'sti mattaḥ kaḥ puruṣo 'paraḥ ? 1

punaḥ putrikā prāha:

kadaryam etad āudāryaṃ svakīyaṃ svayam eva yat

bhavān vadati; ko nindyo vidyate tvādrṣo 'paraḥ ? 2

paraproktaguṇaḥ prāyo nirguṇo 'pi guṇī bhavet;

indro 'pi laghutām yāti svayāṃ prakhyāpitāir guṇāiḥ. 3

ity ākarṇya lajjācaryabhayākulitaḥ cūbhōjaḥ prāha: bhadre, kasye 'dam siṃhāsanaṃ,
kiṃ ca tasyāu 'dāryam iti. tataḥ putrikā prāha: rājann ākarṇyatām; tarhi pratha-
3 maṃ siṃhāsanaṃotpattiḥ. tathā hi:

[Here ends the Frame-story. Now follow the Statuette-stories]

[For titles and places of Sections added by the Jain Recension, see the table, above, page xii,
and also page 228, below.]

1. Story of the First Statuette

Vikrama's rule for giving in alms

SOUTHERN RECENSION OF 1

puttalikā bhaṇati: bho rājan, etat siṅhāsanaṃ vikramārkasya. sa tu saṃtuṣṭo 'rthijane koṭisuvārṇaṃ prayacchati.

nirīkṣite sahasraṃ tu, niyutaṃ tu prajalpita,

hasane lakṣaṃ āpnoti; saṃtuṣṭaḥ koṭido nṛpaḥ. 1

etad āudāryaṃ tvayi vidyate cet, tarhy asmin siṅhāsana upaviṣa.

iti vikramārkacarite siṅhāsanopākhyāne prathamopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 1

tataḥ sā sarvaṃ vṛttāntaṃ ācakhyāu bhojabhūbhujē:

idaṃ tu vikramārkasya siṅhāsanaṃ abhūt purā.

3 saṃtuṣyā 'pi bhavān datte sapādaṃ lakṣaṃ arthine;

tāvat tvaṃ vikramādityasahajodāratāṃ ḡṇu.

drṣṭe sahasraṃ svarṇānāṃ, ayutaṃ ca prajalpane,

6 hāsyē lakṣaṃ dadāmy eva, koṭiṃ saṃtuṣṭamānasaḥ!

evam eva vidhehī 'ti pūrvam eva nirūpitaḥ,

koṣādhyaṣas tathā sarvaṃ vidhatte samayocitaṃ.

9 āudāryaṃ vikramārkasya sarvabhāumasya varṇitaṃ;

evam kartuṃ samarthaḥ ced, adhiṭṭhe 'dam āsanam.

iti pūñcālikāvākyaḥ prapañcādbhutanirbharaḥ

12 samavatasthe bhūpālo, velābhaṅgaṃ ca lakṣayan.

iti siṅhāsanadvātriṅśikāyāṃ prathamī kathā

BRIEF RECENSION OF 1

puttalikayo 'ktam:

ārte darṣanam āgate daṣaṣataṃ, saṃbhāṣaṇe cā 'yutaṃ,

yadvācā *vīhased, dadāti nṛpatis tasmāi ca lakṣaṃ punaḥ;

niṣkāṇāṃ paritoṣake kīla punaḥ koṭiṃ pradadyād iti

koṣeṣasya sade 'ti vikramaṇṛpaḥ cakre kilā 'jñāṃ ciram. 1

rājann evaṃ cet tavāu 'dāryaṃ bhavati, tarhy upaveṣṭavyam.

iti siṅhāsanadvātriṅśatkathāyāṃ prathamā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 1

atha rājāns tasya ca rājūṇaḥ saha jāudāryaṃ tāvat prathamam ḡṛyatām; yathā:

purā 'vantipuryāṃ ḡrīvīkramaḥ sāmṛājyaṃ karoti. anyadā tasya sabhāyāṃ ko'pi dinarūpaḥ puruṣaḥ samāgatya puraḥ sthitaḥ; sa ca kimcid vakti na. tatas taṃ tathā drṣṭvā rājūṇā cintitaṃ, yathā:

gaṭibhaṅgaḥ svaro dīno gātrasvedo mahābhayaṃ,

maraṇe yāni cihṇāni tāni cihṇāni yācake. 1

tato rājūṇā tasya dīnārasahasraṃ dāpitaṃ. tato 'pi sa yāvan na yāti, tāvan nṛpeṇa vāditaḥ: bhoḥ kasmān na vadasī 'ti? sa cū 'ha: rājan,

lajjā vārei maham; asampayā bhaṇaī maggi re maggi,
dinnam mānakavādam, dehi tti na niggayā vāṇī. 2

iti bruvatas tasya rājñā dīnārūyutam dāpitam. tataḥ punaḥ prṣtam: brūhi kimapy
ācaryam. so 'py avadat: deva,

anihsarantīm api gehagarbhāt
kīrtim pareṣām asatīm vadanti;
svāiram bhramantīm api ca trilokyām
tvatkīrtim āhuḥ kavayaḥ satīm tu. 3

tato rājñā pramuditena tasya dīnāralakṣam dāpitam. tatas tena punaḥ proktam:
saṁgrahena kulīnānām rājyam kurvanti pārthivāḥ,
ādimadhyāvasāneṣu na te yāsyanti vikriyam. 4

rājann etadarthe grūyatām bahuḥrutamantriṇaḥ kathānakam. tathā hi:

[In the manuscripts, here follows the story of the Jealous King and the Ungrateful Prince,
Frame-story, Sections XI and XII, transferred by us to p. 34 and p. 42.]

iti kathām ṣrutvā ṣṛivikrameṇa punar dīnārakoṭir dāpitā. tasya ca pramuditena—
ārte darṣanam āgate daṣaṣatī, saṁbhāṣite cā 'yutam,
yadvācā ca haseyam, ācū bhavatā lakṣo 'sya viṣrāṇyatām;
niṣkāṇām paritoṣake mama punaḥ koṭir madājñāparā,
koṣādhlīṣa sade 'ti vikramaṇṛpaḥ cakre vadānyasthītim. 5

ayam koṣādhlīṣasya niranṭaram ādeṣo datto nā 'tra punaḥ prechā.

etat saha jñaudāryam ṣṛivikramaṇṛpasya tavā 'gre kathitam. evaṁvidham āudār-
3 yam yadi tvayī syāt, tadā 'smin sīnhāsane tiṣṭha.

iti sīnhāsana dvātriṅśakāyām prathamakathā

2. Story of the Second Statuette

The brahman's unsuccessful sacrifice

SOUTHERN RECENSION OF 2

punar api bhojarājo yāvat sīnhāsana upaveṣṭum samāgataḥ, tāvad
anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, vikramasyāu 'dāryam tvayī
3 vidyate cet, tarhy asmin sīnhāsana upaviṣa. bhojarājo vadati sma:
bhoḥ puttalike, kathaya tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. sā
kathayati: bho rājan, grūyatām.

6 vikramādityo rājyam kurvann ekadā cārān āhūyā 'bravīt: bho
dūtāḥ, bhavantaḥ prthivīparibhramaṇam kurvantaḥ prthivīmadye
yatra-yatra kāutukam tīrthaviṣeṣam ca vilokayanti, tan mama

9 nivedayantu; aham tatra gamiṣyāmi. evaṁ kālē gata ekadā deṣān-
taram paribhramyā 'gataḥ kaṣcid dūto rājānam abravīt: bho rājan,
citrakūṭaparvatanikaṭe tapovanamadye 'tīmanoharam devālayam
12 asti. tatra parvatocasthānād vimalā jaladhārā patati. tatra yadi
snānam kriyate, tarhi sarveṣām mahāpātakādīnām api kṣayo bhavati.

kim ca: yas tu mahāpātakī snānam karoti, tasyā 'nṅād atīvakṛṣṇam
 15 udakam niḥsarati. yas tatra snānam karoti, sa puṇyapurusaḥ. anyac
 ca: tatra kaṇṇid brāhmaṇo mahati homakuṇḍe homam karoti, na
 jñāyate kiyanti varṣāṇi jātāni. pratidinam kuṇḍād bahiḥsthāpitam
 18 bhasma parvatākāram asti. sa brāhmaṇaḥ kenāpi saha na bhāṣate.
 evam ativicitratarām sthānam dṛṣṭam mayā.

tac chrutvā rājā svayam ekākī tena saha tat sthānam gatvā paramā-
 21 nandam prāpya bhaṇati: aho atipavitram etat sthānam. atra sākṣāḥ
 jagadambikā nivasati. etat sthānam dṛṣtvā mano me 'tivismalam
 bhavati; ity uktvā tatṛ 'ntarīkṣodake snānam vidhāya devatām
 24 praṇamya yatra brāhmaṇo homam karoti tatra gatvā brāhmaṇam
 avādīt: bho brāhmaṇa, tava havanam ārabhya kati varṣāṇi jātāni?
 brāhmaṇeno 'ktam: yadā saptarṣimaṇḍalam revatīnakṣatre prathama-
 27 caraṇe sthitam, tadā mayā havanam prārabdham. idānīm aḥvinī-
 nakṣatre tiṣṭhati; homam kurvato me varṣaṇatam abhūt. tathā 'pi
 devatā prasannā nā 'bhūt. tac chrutvā rājā devatām smṛtvā svayam
 30 homakuṇḍa āhutiṁ cikṣepa. tathā 'pi devatā prasannā nā 'bhūt.
 tadanantaram rājā svaḥiraḥkamalam āhutiṁ dāsyāmī 'ti yāvat
 kaṇṭhe khaḍgam karoti, tāvad devatā 'ntarāle khaḍgam dhṛtvā
 33 'bravīt: bho rājan, prasannā 'smi, varam vṛṇīṣva. rājñā bhaṇitam:
 ayam brāhmaṇo bahukālam havanam karoti; asmāi kimartham
 prasannā na bhavasi? mama kimartham tvaritam prasannā 'si?
 36 devatayo 'ktam: bho rājan, ayam havanam karoti, param asya cetasi
 svāsthyam nā 'sti. atah prasannā na bhavāmi. uktam ca:

aṅgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulaṅghane,
 vyagracittena yaj japtam, trividham niṣphalam bhavet. 1

tathā ca:

na kāṣṭhe vidyate devo, na pāṣāṇe na mṛṇmaye;
 bhāve hi vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāraṇam. 2

kim ca:

mantre tīrthe dvije deve dāivajñe bheṣaje gurāu,
 yādṛṇi bhāvanā yatra, siddhir bhavati tādṛṇi. 3

rājā 'bravīt: he devī, yadi mama prasannā jātā 'si, tarhy asya brāhma-
 ṇasya manoratham pūraya. devatayo 'ktam: bho rājan, bhavān
 3 paropakārī mahādruma iva; svadehakaṣṭam sahitvā paraḥrama-
 chedam karoṣi. uktam ca:

chāyām anyasya kurvanti svayam tiṣṭhanti cā 'tape;
 phalanti ca parārtheṣu nā 'tmahetor mahādrumāḥ. 4

tathā ca:

paropakārāya vahanti nimnagāḥ,

paropakārāya duhanti dhenavaḥ;
 paropakārāya phalanti bhūruhaḥ,
 paropakārāya satām vibhūtayāḥ. 5

iti rājānaṁ stutvā brāhmaṇasya manoratham apūrayat. tato rājā
 svanagaram agamat.

- 3 imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evaṁvidham āudāryaṁ vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana
 upaviṣa.

iti dvitīyopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 2

- pūrṇe muhūrte saṁprāpte punar āroḍhum āgatam
 jagāda bhojabhūpālāṁ dvitīyā sālabhañjikā:
 3 asti cet sāhasāudāryaṁ vikramādityavat tvayi,
 tadā siṁhāsanaṁ rājann idam āroḍhum arhasi.
 kimrūpaṁ sāhasāudāryaṁ vikramādityabhūpateḥ ?
 6 vade 'ti prṣṭā vyācaṣṭe sā sabhāsaṁnidhāu nṛpam:
 vikramādityabhūpālāḥ pālayann akhilāḥ prajāḥ
 āçāsti vasudhām ekām eko ratnākarāvadhim.
 9 āupavartanavṛttāntasamākarṇanakāutukī
 cārcbhyaḥ sakalāṁ vṛttāṁ vetti nityam atandritaḥ.
 ekaḥ kadācid abhyetya cāraḥ parisaraṁ nṛpam
 12 vyajijñāpad açeṣeṇa yac ca locanagocaram:
 citrakūṭcale deva devatāyatanaṁ mahat
 vidyate, viçrutānekānokahaṁ ca tapovanam.
 15 asti tatra mahāmerumahārhamāṇinirmitaḥ
 prāsādaḥ paramo, bhāti bhavānī 'va samunnataḥ.
 swardhuni jaladhārāi 'kā tanmahīdharamūrdhani,
 18 yatrā 'vagāhamānānāṁ jñāyete puṇyapāpake.
 kaṇaṁ kṣīranibhaṁ gātre kṣarati kṣīnapāpmanaḥ,
 majjato durjanasyā 'pi taj jalāṁ kajjalopamam.
 21 tatrāi 'ko brāhmaṇo homaṁ kurute 'dyā 'pi niçcalaḥ,
 kālāḥ kiyān atīto 'sya na jāne tatra kāraṇam.
 tatkuṇḍād bahir utsṛṣṭo blasmarūçiḥ samunnataḥ
 24 tundinācalasaṁkāças tuṅgaçṛṅgo 'vatiṣṭhati.
 vācamyamatvāt kenāpi na sambhāṣitum ihate;
 īdṛg ālokitaṁ deva tīrthaṁ tatra girāv iti.
 27 tato jagāda taṁ rājā: draṣṭuṁ kāutukino vayam;
 agrato gaccha, gacchāvo yatra sa dvijapuṅgavaḥ.
 iti tenāi 'va sahaṣā saha cūreṇa pārthivaḥ
 30 taṁ tāpasāṁ tapahpuṇyaparipākād giriṁ yayāu.
 devatāyatanaṁ tatra mahāprāsādaçobhitam
 dadarça ca caturdvāraprākāravalayānvitam.
 33 tataḥ prasannās tatrā 'sann antaḥkaraṇavṛttayaḥ;
 pāpino 'pi manaḥcuddhyāi tīrthaṁ, kiṁ punar īdṛçaḥ ?
 sa cāradarçite puṇye snātvā dhārāsarijjale,

- 36 pūjayitvā mahādevaṁ, jagāma brāhmaṇāntikam.
taṁ dvijam homaṣālāyām ṛiphalāir madhumiṣṛitāih
papraccha vikramādityo juhvataṁ jātavedasi:
- 39 bhagavann atra bhavatā juhvatā kati hāyanāḥ
yāpitāḥ ? sarvam ācakṣve 'ty avocat pārthivo dvijam.
ṛṇu sādho! prayatnena mayāi 'taj juhvatā 'ṇiṣam
- 42 tiṣṭhatā niyamenāi 'va saṁjātaṁ ṣaradām ṣatam.
nā 'haṁ tyakṣyāmi havanam samyag ā phaladarṣanāt,
iti saṁkalpitaṁ vyarthaṁ, devatā na prasīdati.
- 45 iti ṣrutvā svayaṁ rājā ṛiphalam madhumiṣṛitam
ahauṣṇiṁ niyato bhūtvā samiddhe havyavāhane.
aprasannam tato devīm vijñāya jagatīpatīḥ
- 48 ṣiraṣ chittvāi 'va hotavyam iti niṣcitavān abhūt.
kaṇṭhe kāukṣeyakam kṣiptvā yāvac chettum samudyataḥ,
tāvad enam kare ruddhvā devatā vākyam abravīt:
- 51 varaṁ vṛṇīṣva bhadraṁ te, putra, mā sāhasam kṛihāḥ;
varadā 'smy, āgatā 'bhīṣṭam dāsyāmy api sudurlabham.
ity ādiṣṭas tayā rājā babhāṣe vinayānvitaḥ:
- 54 etāvatsamayam kleṣāt tava toṣāya juhvate
kimarthaṁ na prasannā 'si devi tasmāi dvijanmane,
mama dṛkpatham āyātā kṣaṇena, vada kāraṇam!
- 57 cvam mahābhujā prṣṭā devatā 'caṣṭa tattvataḥ:
dharmasāhasikotsāha, samākarnaya kāraṇam.
madekabhāvanā nā 'sti juhvato 'py asya cetasi,
- 60 phalasiddhir ato nā 'sti; tad uktaṁ japalakṣaṇe:
aṅgulyagreṇa yaj japtaṁ, yaj japtaṁ merulaṅghanāt,
anyacittena yaj japtaṁ, tat sarvam niṣphalam bhavet.
- 63 cetaso bhāvalīnatvam asya nāma dvijanmanaḥ:
na kāṣṭhe vidyate devo, na pāṣāṇe na kāñcane;
bhāve tu vidyate ṣuddhe; tasmād bhāvo hi kāraṇam.
- 66 iti devīvacah ṣrutvā vyājahāra naracṣvaraḥ:
devi jānātu loko 'yam tvatprasādocitaṁ phalam.
uktam eva purā: rājan vāñchitaṁ vriyatām iti,
- 69 dvīruktir nā 'sti niyataṁ devānām hi kadācana;
sakṛj jalpanti rājānaḥ, sakṛj jalpanti devatāḥ,
sakṛt kanyāpradānam tu, trīṇy etāni sakṛt-sakṛt.
- 72 tarhi devi varaṁ dehi mamāi 'tad vāñchitaṁ; purā
parikīṣṭasya viprasyā 'muṣya kāmābhipūraṇam.
tathe 'ti devatā dattvā viprābhīṣṭam yathocitam
- 75 kṣaṇād antaradhāt; so 'pi saṁtuṣṭaḥ svagrhaṁ yayāu;
rājā ca vikramādityo jagāma svapurīm punaḥ.
etāvat sāhasāudāryam bhojarāja bhavaty api
- 78 asti ced, adhiṣṭhe 'dam iti pāñcālikā 'vadat.

BRIEF RECENSION OF 2

athā 'nyasmin muhūrte rājā siṅhāsane yāvad upaviṣati, tāvad dvitīyaputrikayo
'ktam: rājann asmin siṅhāsane teno 'paveṣṭavyam, yasya vikramārkasye 'va sattvam
3 āudāryam ca bhavati. tāvad rājñā proktam: vṛttāntam kathaya. putrikayo 'ktam:
ākarṇaya bhojarāja!

yaḥ kaṣcīd apūrvām āṇḍyakāutūhalamayīm vārttām kathayati, tasmāi rājā
6 vikramārko niṣkasahasraṁ dadāti. etasminn avasare ko'pi deçāntarād āgataḥ
kathayati: rājann ahaṁ deçāntarād āgato 'smi. tatra citrakūṭācalo 'sti; tatra rāmyam
tapovanam asti. tasminn āṇḍapurā devatā 'sti. tatrāi 'ko brāhmaṇo havanam kurvaṇ
9 asti, na jñāyate kiyān kālo jātaḥ, araṇya eka eva, ukto 'pi na bhāṣate. tatra parvata-
madhyād udakam vahati. tatra dhārāyām yadi snānam kriyate, tadā puṇyapāpayoḥ
pravibhāgo dṛṣyate. tato vārttām ākarṇaya rājā tasmin sthāne gataḥ. rājā kare
12 karavālam kṛtvo 'nnaddhapādaḥ san devatāyatanam prāptaḥ. tirtha susnāto bhūtvā
devatādarṣanam kṛtavān. tato homaṇālāyām gataḥ. tatra vipro havanam karoti.
tato bahis tyaktā vibhūtisamuccayāḥ parvataprāyā dṛṣṭāḥ. tato rājñā bhaṇitam:
15 bho vipra, havanam kurvato bhavataḥ kiyān kālo jātaḥ? vipreṇo 'ktam: rājan,
varṣaṇatām jātam; tathā 'pi devatā na prasīdati. tato rājñā nijakareṇā 'hutir agni-
mukhe hutā; tathā 'pi sā devatā na prasīdati. tato rājā khaḍgena nijamastakam
18 chittvā yāvaj juhoti, tāvad devatā prasannā jātā prāha: rājan, varam varaya. rājño
'ktam: iyaddinaṁ kliṣyato brāhmaṇasya katham iti na prasannā 'si? devyo 'ktam:
asya viprasya cittam niṣcalaṁ na hi. uktaṁ ca:

aṅgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulañghane,
vyagracittena yaj japtam, tat sarvam niṣphalam bhavet. 1
na devo vidyate kāṣṭhe, na pāṣāṇe na mṛnnmaye;
bhāveṣu vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāraṇam. 2

rājño 'ktam: yadi devi prasannā 'si, tarhy asya viprasya manoratham pūraya. tato
devyā brāhmaṇasya kāmanā pūritā. rājā svanagaraṁ gataḥ; lokāir jayajayakārāḥ
3 kṛtaḥ.

idṛcī kathā puttalikayā kathitā. rājann idṛcam āudāryam yadi tava bhavati,
tarhy asmin siṅhāsane upaveṣṭavyam.

iti dvitīyā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 2

atha bhojarājo 'nyasmin muhūrte rājyābhiṣekasāmagrīm kārayitvā yāvat siṅhā-
sanam adhirohati, tāvad dvitīyā putrikā divyānubhāvān manuṣyabhāṣayā 'bhāṣata:
3 rājan yadi vikramādityasadṛcam āudāryam tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam
tiṣṭha. kīdṛcam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: uktaṁ ca,

kasmācin mukhajāya vatsaraṇatām devyāḥ purastāj japaṁ
homaṁ cā 'dadhate 'pi toṣam agaman nā 'sāu, nṛpas tatkrpāḥ
tatrāi 'tya svaçiro juhūṣur, amuyā samtusṭayā vāritas,

tuṣṭā 'smi 'ti; tadā 'py adāpayad asāu çṛvikramo 'smāi varam. 1
avantipuryām çṛvikramanṛpāḥ. tenā 'nyadā pṛthvyām āṇḍyavilokanāya nija-
puruṣāḥ preṣitāḥ. teṣv ekaḥ samāgatya rājānam avadāt: deva, citrakūṭaparvate
3 devagrham ekam asti. tatparitas tapovanam asti, purataḥ cāi 'kā nadi vartate.
tasyām yadi kaṣcīt puṇyavān niṣkalaṅkaḥ snānam karoti, tadā taccharire gokṣira-
gāuraṁ nīram dṛṣyate. yadi kaṣcīt pāpī sakalaṅkaḥ snānam karoti, tadā taccharire

6 jalām kajjalasadr̥ṣaṁ dr̥ṣyate. tatra cāi 'ko vidyāsādhako japahomādikaṁ kurvann
asti, paraṁ devatā tasya prasannā na bhavati.

tad ākarṇya vikramaṇṣpaḥ kāutukāt tatra gataḥ. tasyāṁ nadyāṁ snānaṁ kṛtvā
9 niṣkalaṇkatvapratyayaṁ jñātvā devatāṁ namaskṛtya sādhaḥkapārṣve gataḥ. tatra
rājñā pr̥ṣṭam: bhoḥ tava sādhanāṁ kurvataḥ kiyān kālo 'bhūt? teno 'ktam: mame
'tthaṁ varṣaṣatāṁ jātāṁ; paraṁ devatā prasattiṁ na yāti. etad ākarṇya rājñā

12 cintitam:

avaṣyagatvarāḥ prāṇāir mṛtyukāle mahātmanām

paropakāraḥ cet kaṣcit sidhyet, tad amṛtaṁ mṛtam. 2

tato rājñā devatāṁ manasi kṛtvā svakaṇṭhe khaḍgaṁ dhṛtam; yāvāc chiraḥ chinatti,
tāvat pratyakṣibhūya tayā kare dhṛtaḥ, proktaṁ ca: tuṣṭā 'smi, yācasva varam.

3 tadā rājñā proktaṁ: kathaya prathamāṁ tvāṁ mama katham gīghraṁ prasannā
jātā 'si, asya tu subahukālād api na prasannā 'si. tayo 'ktam: asya tatliābhāvo nā
'sti; yathā:

aṅgulyagreṇa yaj japtāṁ, yaj japtāṁ merulaṅghane,

vyagracittena yaj japtāṁ, tat sarvaṁ niṣphalaṁ bhavet. 3

mantra tīrthe gurāu deve dāivajñe svapnabheṣaje,

yādṛṣi bhāvanā yasya, siddhir bhavati tādṛṣi. 4

iti devatāvacaṇam ākarṇya rājñā cintitam:

na kāṣṭhe vidyate devo, na pāṣāṇe, na mṛṇmaye;

bhāveṣu vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāraṇam. 5

tato rājā sadbhāvabhāvitasvāntaḥ paropakārasāramatiḥ punar devatāṁ prati prāha:
bhadre yadi mayi prasannā 'si, tarhi bahukālakhinnasyā 'sya viprasya kāmītaṁ

3 prayaccha. pratipannaṁ tad devatayā. evaṁvidhaṁ labdhaṁ devatāvaram tasmāi
viprāya dattvā rājā nijaṁ rājyaṁ ayāsit. nagare praveṣamahotsavo 'bhūt.

ato bhojadeve 'dṛg āudāryaṁ yadi tavā 'sti, tarhi tvam asmiṁ siṁhāsane sukheno
6 'paviṣa.

iti siṁhāsanaadvātriṅśakāyāṁ dvitīyā kathā

3. Story of the Third Statuette

The sea-god's gift of four magic jewels

SOUTHERN RECENSION OF 3

punar api rājā yāvāc siṁhāsana upaviṣati, tato 'nyā puttalikā 'vadat:
bho rājan, etat siṁhāsanaṁ tenā 'dhyāsitavyaṁ yasya vikramasyāu
3 'dāryaṁ vidyate. bhojeno 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu
'dāryavṛttāntam. sā vadati: ṣṛūyatāṁ rājan.

vikramārkaśadr̥ṣo rājā bhūmaṇḍale nā 'sti. tasya cetasy ayaṁ
6 paro 'yaṁ madīya iti vikalpo nā 'sti; sakalam api viṣvaṁ paripālayati.
uktaṁ ca:

ayaṁ nijaḥ paro ve 'ti vikalpo laghucetasāṁ;

punas tū 'dārācittānāṁ vasudhāi 'va kuṭumbakam. 1

anyac ca: sāhasa udyame dhāiryē ca tatsamo nā 'sti. yata indrādayo
devā asya sahāyaṁ kurvanti. uktaṁ ca: -

udyamaḥ sāhasam dhāiryam buddhiçaktiparākramāḥ,
śaḍ ete yasya tiṣṭhanti, tasya devo 'pi çaṅkate. 2

anyac ca: bho rājan, yas tv arthinām manoratham pūrayati, tasye
'psitam devaḥ sampādayati. tathā co 'ktam:

kṛte viniçcaye puṁsām devaḥ pūrayati 'psitam;
viṣṇuḥ cakram garutmāṅç ca kaulikasya yathā 'have. 3
utsāhasampannam adirghasūtram

kriyāvidhijñam vyasaneṣv asaktam,
çūram kṛtajñam dṛḍhaniçcayam ca

lakṣmīḥ svayam vāñchati vāsahetoḥ. 4

evam sakalaguṇādhivāso vikramārko rājā sarvasampadā paripūrṇa
ekadā svamanasy acintayat: aho asāro 'yam saṁsāraḥ; na jñāyate
3 kadā kasya kiṁ bhaviṣyati 'ti. ata upārjitam dravyam dānabhogāir
vinā saphalam na bhavati. tasmād vittasya satpātre dānam eva
phalam. anyathā nāçam eva prāpnoti. uktam ca:

dānam bhogo nāças tisro gatayo bhavanti vittasya;
yo na dadāti na bhuñkte, tasya tṛtiyā gatiḥ bhavati. 5

tathā ca:

dātavyam bhoktavyam sati vibhave, saṁgraho na kartavyaḥ;
paçye 'ha madhukarāṇām saṁcitam artham haranty anye. 6
anubhavata dadata vittam mānyān mānayata sajjanān bha-
jata;

atiparuṣapavanavilulitadīpaçikhe 'va capalā lakṣmīḥ. 7

upārjitānām vittānām tyāga eva hi rakṣaṇam;

taṭākodarasamsthānām parivāha ivā 'mbhasām. 8

ity evam vicārya sarvasvadakṣiṇam yajñam kartum upakrāntavān.
tataḥ çilpibhir atimanoharam maṇḍapam kāritam. sarvā 'pi yajña-
3 sāmagrī sampādītā; devarṣigandharvayakṣasiddhādayaḥ samāhūtāḥ;
brāhmaṇāç ca samāgatāḥ; sarve rājāno bāndhavāç cā 'kāritāḥ. tas-
min samaye samudrākaraṇārtham kaçcid brāhmaṇaḥ samudratīram
6 preṣitaḥ. so 'pi samudratīram gatvā gandhapuṣpādīṣoḍaçopacāram
kṛtvā 'bravīt: bhoḥ samudra, vikramārko rājā yajñam karoti; tena
preṣito 'ham tvām āhvātum samāgata iti jalamadhye puṣpāñjalim
9 dattvā kṣaṇam sthitaḥ. tasya na ko 'pi pratyuttaram dadāu. tadā
vyāghuṭya grāmam prati yāvad āgacchati, tāvad dedīpyamānaçarīraḥ
kaçcid brāhmaṇarūpī saṁs tam āgatyā 'vadat: bho brāhmaṇa, tvam
12 vikrameṇā 'smān āhvātum preṣitaḥ; tarhi tena yā saṁbhāvanā kṛtā,
sā 'smān prāptā. etad eva suhrdo lakṣaṇam, yat samaye dānamānādi.
uktam ca:

dadāti pratigrhṇāti guhyam ākhyāti prēcchati,
 bhuñkte bhojayate cāi 'va ṣaḍvidham mitralakṣaṇam. 9
 anyac ca: dūrasthitānām maitrī naçyati, samīpasthānām vardhata iti
 na vācyam. atra sneha eva pramāṇam. uktam ca:
 dūrastho 'pi samīpastho yo vāi manasi vartate;
 yo vāi cittena dūrasthaḥ, samīpastho 'pi dūrataḥ. 10
 tathā ca:

girāu mayūro gagane ca megho,
 lakṣāntare 'rkaḥ salile ca padmam;
 lakṣadvaye glāuḥ kumudāni bhūmāu;
 yo yasya mitram na kadāpi dūram. 11

tasmāt sarvathā mayā 'gantavyam eva. tarhi mamā 'pi prayojanam
 asti. tasmāi rājñe 'mūlyāni catvāri ratnāni dāsyāmi. eteṣāṃ māt-
 3 myam: ekaṃ ratnam yad vastu smaryate tad vastu dadāti. dvitīya-
 ratnena bhakṣyabhojyādikam amṛtakalpam utpādyate. tṛtīyaratnād
 dhastyaçvarathapadātiyuktam caturaṅgabalam prabhavati. caturthād
 6 ratnād divyavastrābharaṇāni jāyante. tad etāni ratnāni grhītvā
 rājño haste prayaccha; samudreṇā 'tipriyapūrvakam dattāni. tada-
 nantaram brāhmaṇas tāni ratnāni grhītvā 'jjayinim agamat. evaṃ sati
 9 bahukālo gataḥ; atrāntare yajñasamāptir jātā. rājā 'vabhṛtha-
 snānam kṛtvā sarvāṃ lokān paripūrṇamanorathān akarot. brāhmaṇo
 rājānam drṣṭvā ratnāny arpayitvā pratyekam teṣāṃ guṇān akathayat.
 12 tato rājā 'vadat: bho brāhmaṇa, bhavān yajñadakṣiṇākālāṃ vyati-
 kramya samāgataḥ. mayā sarvo 'pi brāhmaṇasamūho dakṣiṇayā toṣi-
 taḥ. tarhi tvam evāi 'teṣāṃ caturṇām ratnānām madhye yad ratnam
 15 ekaṃ tubhyaṃ rocate, tad grhāṇa. brāhmaṇeno 'ktam: bho rājan,
 aham grham gatvā grhīṇim putram snuṣāṃ ca prṣṭvā sarvebhyo yad
 rocate tad grahīṣyāmi. rājño 'ktam: tathā kuru. brāhmaṇo 'pi sva-
 18 bhavanam āgatya sarvaṃ vṛttāntam teṣāṃ agre samakathayat. tac
 chrutvā putreṇo 'ktam: yad ratnam caturaṅgabalam dadāti, tad
 grahīṣyāmaḥ; sukhena rājyam kartum āyāti. pitro 'ktam: rājyam
 21 buddhimatā na prārthanīyam. yataḥ: -

rāmapravrajanaṃ, baler niyamaṇam, pāṇḍoḥ sutānām vanaṃ,
 vṛṣṇīnām nidhanaṃ, nalasya vipadam, bhīṣmasya çastra-
 sthitim;

viṣṇor vāmanatām, tadā 'rjunavadham saṃcintya, lañkeçva-
 ram

drṣṭvā rājyākṛte viḍambanagatam, tasmān na tad vāñ-
 chayet. 12

tato yasmād dhanam labhyate, tad grhṇīmaḥ. dhanena sarvam api labhyate. uktam ca:

na tad asti jagaty asmin na yad arthena sidhyati;

niṣcitya matimāns tasmād artham ekam prasādhayet. 13

bhāryayo 'ktam: yad ratnam ṣaḍrasānnam sūte, tad grhyatām. sarveṣāṃ prāṇinām annam eva jīvadhāraṇam. uktam ca:

annam vidhātrā vihitam martyānām jīvadhāraṇam;

tad anāḍṛtya matimān prārthayen na tu kimcana. 14

snūṣayo 'ktam: yad ratnam vastrābharaṇādikaṃ prasūte, tad grāhyam.

bhūṣaṇāir bhūṣayed aṅgam yathāvibhavasārataḥ,

ṣucisāubhāgyasiddhyartham āyurlakṣmyabhivṛddhaye. 15

suhṛtsu ṣubhadam nityam utsaveṣu vibhūṣaṇam

ratnādi; devatātusṭir bhūṣaṇasyā 'pi dhāraṇāt. 16

evam caturṇām parasparam vivādo lagnaḥ. tato brāhmaṇo rājñāḥ sakāṣam āgatya caturṇām vṛttāntam akathayat. rājā 'pi tac chrutvā

3 tasmāi brāhmaṇāya catvāry api ratnāni dadāu.

iti kathāṃ kathayitvā puttalikā rājānam ābravīt: bho rājan, āudāryam nāma sahajo guṇaḥ, na tv āupādhikaḥ. tathā hi:

campakeṣu yathā gandhaḥ kāntir muktāphaleṣu ca,

yathe 'kṣudaṇḍe mādhyam, āudāryam sahajam tathā. 17

tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṃhāsana upaviṣa.

iti tṛtīyāḥkhyānam

METRICAL RECENSION OF 3

punar muhūrtam ālokya samāroḍhum mahāsanam,

bhojarājas tṛtīyāyāḥ pāñcālyāḥ saṃnidhiṃ yayāu.

3 tayā 'bhidhāyī: bhūpāla, vikramādityavat tvayī

astī cet tādṛg āudāryam, adhiṣṭhe 'dam āsanam.

evam uktas tadā rājā papraccha prītayā girā:

6 bhadre, citrapadam brūhi tvaṇmukhena praṇāsanam.

iti tatpreritā bhūyo babhāṣe sālabañjikā:

vikramādityabhūpālo rakṣaṇn avanimanḍalam,

9 dharmāikasāhasī dhīro nityam parahite rataḥ,

ne 'dam sūdhayitum śakyam aśakyam ve 'ty amanyata.

udyamaḥ sāhasam dhāiryam balaṃ buddhiḥ parākramaḥ,

12 ṣaḍ ete yatra tiṣṭhanti, tasmād devo 'pi śaṅkate.

kṛte viniṣṭe puṇsām devā yānti sahāyatām,

viṣṇucakraḥ kṛtantaḥ kaulikasya yathā 'have.

15 katham etad ? vade 'ty uktā sū kathāṃ kautukāṣṭhāyām

kathayām āsa, cetānsi harṣayanti sabhāsadām.

Emboxt story: Kaulika (The Weaver) as Viṣṇu

asti pratāpaviṣamaṃ nāma vindhyagīrāu puram;

18 tatra rājā bhṛatsenas, tatsutā 'sīt sulocanā.

- tasyām āsaktahṛdayo dhūrtāḥ kāulikanāmakāḥ:
sāudhasthāyāḥ katham saṅgo mama syād? ity acintayat.
- 21 asti kaṣcid upāyajño, dāruṇā viṣṇuvāhanam
cakram ca sūtrayantreṇa cakāra kṣipram eva saḥ.
tathā ca kāulikaḥ cā 'sau tena yāti vihāyasā,
- 24 sāudhasthitām samāsādyā smarasmerām sulocanām.
viddhi mām viṣṇum āyāntām tvatkr̥te cārudaṛṇe!
iti pralobhya tām bālām pratyaham ca vihāyasā
- 27 bṛhatsenānumatayā tayā reme ciram sukhī.
rājā jāmātaram dhūrtam viṣṇum matvā vilobhitāḥ
vyadhād virodham bahudhā rājabhir bhūrivikramāiḥ.
- 30 te 'pi viṣṇubhayād eva soḍhivā tasya vyatikramam,
kadācin militāḥ sarve te 'nyonyam samacintayan:
jāmātā viṣṇur asyā 'bhūd bṛhatsenasya durmateḥ;
- 33 karam dattam api prītyā duṣṭo ne 'cchatī sāmpratam,
prāṇebhyo druhyati param, tena yuddhe mṛtīr varam.
iti niṣcitya sahasā rurudhus tatpuraṁ balāiḥ.
- 36 bṛhatseno 'pi darpeṇa durgān nirgatya nirbhayaḥ
yuyudhe bahubhūḥ sākam eko bahulasāinikāiḥ.
hateṣu nijasāinyeṣu cūrāiḥ svayam api kṣataḥ,
- 39 pratyāvṛtya bṛhatsenaḥ kṛcchreṇa prāviṣat puram.
putryāi nivedayām āsa sa svīyam vyasanam svayam;
sā 'pi bhartāram āsādyā prārthayām āsa duḥkhitā:
- 42 tvam viṣṇur asi me bhartā, pitur me duḥkham idṛṣam
nivāraye 'ti prañatā mugdhā dhūrtam ayācata.
so 'py upāyāntarālābhān mṛtyum evā 'tmanaḥ smaran,
- 45 yantratārksyam athā 'ruhya dāravam cakram ādade,
yantrasūtraḡṛhitena tena gacchan vihāyasā,
palāyadhvam palāyadhvam viṣṇur asmī 'ty abhūṣata.
- 48 tato yuddhāya saṁnaddhe paripanthibale kṣaṇam,
viṣṇur vicārayām āsa, ṣeṣaḡyā jagatpatiḥ:
ayam madrūpam āsthāya, svayam viṣṇur iti bruvaṇ,
- 51 yadi hanyeta ripubhis, tarhi viṣṇuprathā vṛthā.
iti saṁcintya tārksyeṇa samabhyetya sa cakrabhṛt
nirmathya parasāinyāni pratyagāt punar āsanam.
- 54 ālokyā 'kasmikam dhūrtāḥ paripanthiparābhavam,
punar āgatya vijayam cvaṣurāya nyavedayat.
tasmān niṣcitya kāryāni yaḥ kaṣcit kartum icchatī,
- 57 devaḥ sahāyatām yāti tasya, sādhos tu kim punaḥ ?

End of embost story: Kāulika (The Weaver) as Viṣṇu

- nityam evā 'pramattasya vikramādityabhūpateḥ
samṛddham abhavad rājyam *dharmye vartmani tiṣṭhataḥ.
- 60 tato vicintitam tena: gatvaryāḥ khalu sāmпадаḥ,
paropakāraḡastreṇa *khaṇḡitāḡ ciram āsate.
paropakāraḡilasya nā 'sti sāmpadviparyayaḥ;
- 63 asti cet kvāpi, niyatam bhūyase ḡreyase bhavet.

- kuta āgatya ghaṭate, vighaṭya kva nu yāti ca,
na lakṣyate gatiḥ samyag dhanasya ca ghanasya ca.
- 66 iti niṣcitya manasā hayamedhena bhūpatiḥ
devānām tṛptim ārebhe samāvarjya ca bhūpatin.
saṁbhṛtānekasaṁbhāraṁ kalpitānekamandiram
- 69 suparvādyāḥ samāyātā dīkṣamāṇaṁ tam īkṣitum.
saṁbhārāḥ saṁbhṛtāḥ sarve samāhūtāḥ ca bhūmipāḥ,
devagandharvayakṣādyāḥ sarvataḥ samupāgaman.
- 72 kenacid dvijamukhyena nṛpaśāsanahārīṇā
āhūto 'pi saridbhartā tūṣṇīm̐bhūto vyatiṣṭhata.
tato vipro 'tinirviṇṇo ninindā 'tmānam ātmanā:
- 75 bhrānto grahagṛhīto vā ko 'nyo 'smin *nīhitaḥ pathi ?
kam āhvātum iha prāptaḥ, ko dāsyaty uttaraṁ mama ?
udakaṁ kena vā pūrvam uktaṁ pratyuttaraṁ dadāu ?
- 78 nā 'bhyutthānakriyā yatra, nā 'lāpo madhurākṣaraḥ,
guṇadoṣakathā nāi 'va, sa svargo 'pi na gamyatām.
sthānam evaṁvidhaṁ gacchan mūrkhō bhavati pūruṣaḥ;
- 81 bhūpater ājūyā prāptaḥ, kartavyaṁ ca kṛtaṁ mayā.
ity uktvo 'ccāistarāṁ vipraḥ sa nyavartata duḥkhitaḥ;
prādur babhūva divyena vapuṣā 'smāi tato 'mbudhiḥ,
- 84 āmantrya dvijamukhyaṁ taṁ babhāse praṇayocitam:
etaḍ asmākam āhvānaṁ kṛtaṁ mitreṇa bhūbhujā;
tad yuktam eva snigdheṣu, snihyanti khalu tādr̥cāḥ.
- 87 yad iṣṭaṁ kṛtyam asmākam etasya ca malūpateḥ,
nā 'nye jānanti tat sarvaṁ, vayaṁ yadi vadāmahe.
dūre 'pi vartamānānāṁ sām̐nidhyaṁ sarvadā 'sti naḥ;
- 90 tato 'ntaḥkaraṇaṁ nityam anuraktaṁ parasparam.
dūrastho 'pi samīpastho yaç citte vartate 'niṣam;
samīpastho 'pi dūrastho yas tu citte na vartate.
- 93 girāu kalāpī gagane ca meghe,
lakṣāntare 'rkaḥ salileṣu padmam,
somo dvilakṣe kumudaṁ sarasyām;
- 96 yo yasya mitraṁ na hi tasya dūram.
tasmāt samāgatā eva vayaṁ tvām sumate 'dhunā;
gṛhītvā gaccha rājānam idaṁ ratnacatuṣṭayam.
- 99 asminn ekataraṁ sūte svarṇarāḍim aharniṣam;
caturaṅgabalaṁ cā 'nyat sarvaçatrujayāvaham;
pakvānnarāḍim aparaṁ vividhaṁ rasavattaram;
- 102 mahārhanī ca vastrāṇi bhūṣaṇāni yathepsitam
dadāti param, ity uktvā dattvā ratnacatuṣṭayam
taṁ prati preṣayām āsa vipraṁ apratimo 'ṇavaḥ.
- 105 sa yayāu vikramādityaṁ kṛtādhvaramahotsavam;
ratnākarasya pūjārthaṁ jñāpayitvā sa bhūbhuje,
niveditaprabhāvaṁ tad dadāu ratnacatuṣṭayam.
- 108 tataḥ prito 'vadaḍ rājā taṁ dvijanmānam ādarāt:
caturṇām api ratnānām tvayāi 'kaṁ gṛhyatām iti.
tac chrutvā çrotriyo hr̥ṣṭo yajamānaṁ samabhyadhāt:

- 111 vicāryāi 'va gr̥hīṣyāmi patnīputrasnuṣā iti.
tathe 'ty ūrikṛte rājñā sa gatvā nijamandiram,
avadad ratnavṛttāntam. tato vyācaṣṭa tatsutaḥ:
114 tad abhīṣṭatamam, tasmād ratnād āvirbhaved balam;
evam sati sukhenai 'va rājaḡrīr anubhūyate.
vyājahārā 'tha janako: rājyam ādriyate tvayā;
117 arthamūlam idam sarvam, ato 'rthapradam astu naḥ.
tataḥ patnī lalāpāi 'nam: kim rājyene 'tareṇa vā ?
annam prāṇa manuṣyāṇām, ataḥ pakvānnadam varam.
120 snuṣā babhāṣe: vastrāṇi viṣṭatamaṇibhūṣaṇam
yathābhīlaṣam yad datte, tad eva 'stu, vṛthā 'nyathā.
ittham vivadamānānam anyonyam abhavat kalīḥ;
123 tena nirviṇṇaḡdayo yayāu rājāntikam dvijaḥ,
hayamedhakṛto haste dattvā ratnacatuṣṭayam,
prechate vyājahārāi 'vam gr̥hāntaḥkalahakramam.
126 tad ākarṇya nṛpas tasmāi dadāu ratnacatuṣṭayam:
evam kṛte muhur gehe kalir mā 'bhūd iti bruvan.
etādṛg asti ced rājann āudāryam anupadravam
129 kāle kasmiṇṇcid, āroḡhum idam so 'rhati, ne 'tarah.
kathayanti kathām evam bhojabhūmimarutpateḥ,
cakāra caturam velābhaṇjanam sālabhaṇjikā.

iti tṛtīyā kathā

BRIEF RECENSION OF 3

- atha rājā punar api muhūrtam ālokyā yāvat sinhāsana upaveṣṭum āgataḥ, tāvat
tṛtīyaputrikayo 'ktam: rājann asmin sinhāsane no 'paveṣṭavyam. yasya vikramārka-
3 asye 'vāu 'dāryam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam. rājño 'ktam: tasya vṛttāntam
kathaya. puttalikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
tasya vikramasya rājye ko'pi padārtho nyūno nā 'sti. rājñā vicāritam: mame
6 'dṛcam rājyam paratrahetu nā 'sti. tarhi parameṣvaraḥ sevyate; teno 'bhaya-lokaḥ
sidhyati. upārjitā sampattir devagurubrāhmaṇebhyaḥ sampāditā 'yuhkarī bhavati.
anyathā sampatter gatiṁ ko'pi na vetti. uktam ca:
kuta āgatya ghaṭate, vighaṭya kvā 'pi gacchati,
na lakṣyate gatiḥ samyag ghanasya ca dhanasya ca. 1
evam vicārya rājñā yajñāḥ prārabdhaḥ. sarvā 'pi yajñasambhṛtiḥ kṛtā; homadrav-
yāṇy ānītāni, devaṣṭigaṇagandharvacaturvedaḡnaviprartvija ākāritāḥ. tataḥ samud-
3 ram ākārāyitum eko 'pi vipraḥ preṣitaḥ. tatas tena vipreṇa samudratīre gatvo
'dakamadhye gandhākṣatā vikṣiptāḥ; vipreṇa kathitam: rājño vikramārkasya
yajñe tvayā sakutaṁbenā 'gantavyam. tāvat samudro brāhmaṇasamīpam āyayāu:
6 vipra, rājñā vayam ākāritāḥ, tena mānena vayam ānanditāḥ; kim tu nā 'smākam
avakāṇaḥ. etāni catvāri ratnāni rājñe nivedaya. ratnaguṇāṁ chṛṇu. ekaṁ cintitār-
tham sampādayati; dvitīyam abhīpsitam annam datte; tṛtīyam caturaṅgasāinyam
9 prasūte, ṣaṭrūn samharate ca: caturtham ratnāni dadāti. evam kathayitvā dattāni.
tāni gr̥hītvā vipro rājagṛham āgataḥ, tāni rājahaste dattāni, ratnaguṇā rājñe nive-
ditāḥ. rājño 'ktam: vipra, eteṣāṁ madhye yad rocate, tad ekaṁ gr̥hāṇa. teno 'ktam:
12 deva, gr̥he sampradhāryāmi. iti kathayitvā vipro gr̥ham gataḥ. tatra tasya bhāryā-
yāḥ ca putrasya ca snuṣāyāḥ ca vivādo jātaḥ: etad grāhyam etad grāhyam iti. tena

- vipra udvegāṃ gataḥ. tato ratnāni rājño haste punar api samarpitāni, vṛttāntam
 15 kathitam: asmākaṃ caturṇām api vivādo jātaḥ, tarhi yūyam eva catvāri ratnāni
 grhṇīdhvam. rājñā vicāritam, tāni catvāry api ratnāni brāhmaṇāya dattāni. vipro
 harṣasahito grhaṃ gataḥ.
 18 iti kathāṃ kathayitvā puttalikayo 'ktam: bhojarāja, idr̥ṣam āudāryam yadi tava
 bhavati, tarhy asmin siṃhāsana upaveṣṭavyam.

iti tṛtīyā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 3

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalābhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṃhāsanaṃ
 ārohati, tāvat tṛtīyā putrikā manuṣyabhāṣayā 'bhāṣata: bho rājan, asmin siṃhāsane
 3 sa upaviṣati, yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kīdr̥ṣam tad āudāryam
 iti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṃ ca:

rājñā puṇyamahotsave dvijamukhenā 'kāri ratnākaras,
 tuṣṭo 'sau kanakānnaratnapṛtanāsiddhipradam prāhiṇot
 tasmāi ratnacatuṣkam; īpsitam amīṣv ekaṃ grhāṇe 'ty asāv

āha smā, 'dita tatkuṭambakalahe tv anyāni sarvāṇy api. 1
 avantīpuryāṃ cṛivikramanṛpaḥ. sa cā 'tyantaṃ sattvāudāryavān, yataḥ:

udyamaḥ sāhasam dhairyam balam buddhiḥ parākramaḥ,

śaḍ ete yasya tiṣṭhanti tasya devo 'pi ṇāṅkate. 2

kṛte viṇiṣṭaḥ puṇisām devā yānti sahāyatām;

viṣṇuḥ cakram garutmāṅc ca kaulikasya yathā 'have. 3

anyadā rājñā cintitam: sāmpratam mama mahatī rājyasampad asti, param lakṣmyā
 gatyāgatīsvarūpaṃ na jñāyate, yataḥ:

kuta āgatyā ghaṭate, vighaṭya kva nu yāti ca,

na lakṣyate gatiḥ samyag dhanasya ca ghanasya ca. 4.

ayam ca lakṣmyāḥ sthīrikaraṇopāyaḥ, yataḥ:

prāgdāridryalipim bhanakti likhitam dāivena bhāle 'rthinām,

pratyakṣān iva darṣayaty atigatān prācyān udārān narān,

dhatte duṣṭayuge 'pi cīṣṭayugatām, lakṣmīm prakṛtyā calām

ācandraṃ sthīratām nayaty ayam aho dānena siddhaḥ kṛtī. 5

iti vimṛṣya rājñā dānapuṇyamahotsavaḥ prārabdhaḥ. tatra jñānapātrakriyāpātra-

- tapāḥpātrakalāpātrapūjā 'nāthadīnadurbalādīnām yathāyācitadānam aṣṭādaṇaprajā-

- 3 rājakaramuktiḥ svargadevatāpātāladevatājālasthaladevatānagaragrāmadevatākṣetra-

pāladevatādīkpālalokapālādīnām āhvānaṃ saṃkalpaḥ ca balipūjāvidhānādīkaṃ sar-

vam kriyamāṇam asti. sarvatra sarvadevānām āhvānasamkalpārtham svapurūṣāḥ

- 6 preṣitāḥ santi. teṣv eko vipro jāladevatāsamkalpārtham samudraṃ prati preṣitaḥ.

sa ca samudrataḥ gatvā gandhāṅkātāni samudramadhye niṣīpya tuṣṭāva:

kiṃ brūmo jāladheḥ ṣṛiyam? sa hi khalu cṛījanmabhūmiḥ svayam;

vācyāḥ kiṃ mahimā 'pi? yasya hi kila dvīpaṃ mahī 'ti cṛutīḥ;

tyāgaḥ ko 'pi sa tasya? bibhrati jagad yasyā 'rthino 'py ambudāḥ;

ṇāṅkate kāi 'va kathā 'pi? yasya bhavati kṣobheṇa kalpāntaram. 6

iti stutim kṛtvā 'rtham dattvā yāvat sthitas tāvat samudradevaḥ pratyakṣībhūya

jagāda: bhoḥ, cṛivikramasya saṃkalpena tuṣṭo 'smi; so 'smākaṃ dūrastho 'pi priyaḥ,

- 3 yataḥ:

na' ca bhavati viyogaḥ snehavihedahetur

jagati guṇanidhīnām sajjanānām kadācit;

ghanapaṭalaniruddho dūrasaṁstho 'pi candrah

kim u kumudavanānām premabhaṅgam karoti ? 7

gṛhāṇe 'dam ratnacatuṣkaṁ tasyā 'smatpriyasya vikramasyā 'rpaṇyam. eṣāṁ
prabhāvaḥ cā 'yam: ekena manaḥcintitaṁ dravyam, dvitīyena manaḥcintitaṁ bho-
3 jyam, tṛtīyena caturaṅgasānyam, caturthena manaḥcintitābharanāṁ 'ti. tāni
ratnāni gṛhītvā sa paścād āyātaḥ. tāvan mahotsavaḥ sām̐pūrṇo 'bhūt. tāni ratnāni
rājñe 'rpitāni, prabhāvaḥ ca kathitaḥ. tato rājñā 'sya dakṣiṇā nā 'bhūd ity ekaṁ
6 ratnaṁ tvam̐ gṛhāṇe 'ti proktam. teno 'ktam: matpatnīputraputrapatnīkuṭamba-
pratyaye yat sameṣyati tad gṛhīṣyāmi 'ty uktvā svagṛhaṁ gataḥ. pṛṣṭam̐ tena
kuṭambam; tatra putraḥ prāha: caturaṅgasānyadāyī ratnaṁ gṛhyate; vipro dravya-
9 dāyī tatpatnī bhojyadāyī putrapatnī tv ābharanādāyī ratnaṁ gṛhyata iti paraspara-
kalahe khinnena vipreṇa sarvāṇy api ratnāni rājñe 'rpitāni, teṣāṁ pṛthagabhiprāyaḥ
ca kathitaḥ. tato rājñā tuṣṭena caturṇām̐ api manorathapūrapāya catvāry api
12 ratnāni teṣāṁ samarpitāni. pramudito vipro gataḥ svasthānam.

ato bhojadeve 'dṛg̐ āudāryam̐ yadi tvayy asti, tarhi tvam̐ asmin sīnhāsane sukhenō
'paviṣa.

iti sīnhāsanadvātriṅśakāyām̐ tṛtīyā kathā

4. Story of the Fourth Statuette

Vikrama's gratitude tested by Devadatta

SOUTHERN RECENSION OF 4

punar api rājā sīnhāsane yāvad upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayo
'ktam: yasya vikramasyāu 'dāryam̐ asti, tenāi 'va sīnhāsanam̐ adhyā-
3 sitavyam. rājñō 'ktam: kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikayo
'ktam: bho rājan, gṛyātām.

vikramāditye rājyam̐ kurvati tasmin nagare brāhmaṇaḥ kaṇcit
6 sakalavidyāvicakṣaṇaḥ samastaguṇālām̐krtaḥ param̐ aputraḥ sama-
bhavat. ekadā svabhāryayo 'ktaḥ: bhoḥ prāṇeṣvara, putram̐ vinā
gṛhasthasya gatiḥ nā 'stī 'ti smṛtividō vadanti. tathā ca:

aputrasya gatiḥ nā 'stī svargo nāi 'va ca nāi 'va ca;

tasmāt putramukhaṁ dṛṣṭvā bhavet paścād dhi tāpasah. 1

ṣarvarīdīpakaḥ candrah, prabhāte dīpako raviḥ;

trāilokyadīpako dharmah, suputraḥ kuladīpakah. 2

tathā ca:

nāgo bhāti madena, kaṁ jalaruhāiḥ, pūrṇendunā ṣarvari,

ḡlena pramadā, javena turago, nityotsavāir mandiram;

vāṇī vyākaraṇena, haṁsam̐ithunāir nadyaḥ, sabhā paṇḍitāiḥ,

satputreṇa kulam̐, nṛpeṇa vasudhā, lokatrayam̐ bhānunā. 3

brāhmaṇeno 'ktam: bhoḥ priye, satyam̐ uktaṁ tvayā; param̐ udyā-
mena dravyam̐ labdhum̐ ṣakyate, guruḥṣayā vidyā labhyate,
3 yaḥ saṁtatiḥ ca parameṣvarārādhanam̐ vinā na sidhyati. uktaṁ ca:

nirantarasukhāpekṣā hr̥daye yadi vidyate,

kṛtvā bhāvaṁ dṛḍhaṁ nityaṁ bhavānīvallabhaṁ bhajet. 4
bhāryayo 'ktam: bhoḥ svāmin, tvatto 'pi kaṣṇi jñātā nā 'sti; bhavān
sarvajñāḥ. ataḥ parameṣvaraprasādārthaṁ kimapi vratādikaṁ anu-
3 ṣṭheyam. teno 'ktam: bhoḥ priye, yuktaṁ uktaṁ tvayā; mayā 'py
aṅgikṛtaṁ eva tvadvacanam. kutaḥ:

yuktiyuktaṁ upādeyaṁ vacanaṁ bālakād api;

viduṣā 'pi sadā grāhyaṁ vṛddhād api na durvacaḥ. 5

ity uktaṁ brāhmaṇaḥ parameṣvaraprītyartham rudrānuṣṭhānam kṛta-
vān. tata ekadā rātrāu taṁ brāhmaṇam svapne jaṭāmakuṭadhāri
3 vṛṣabhavāhano vāmāṅkasthitapriyaḥ parameṣvaraḥ samavadat: bho
brāhmaṇa, tvaṁ pradoṣavratam ācara; tena vratācaraṇena tava
putro bhaviṣyati. prabhāte brāhmaṇena vṛddhānām purataḥ svap-
6 navṛttāntaḥ kathitaḥ. tāir uktaṁ: bho brāhmaṇa, yathārtho 'yam
svapnaḥ. uktaṁ ca svapnādhyāye:

devo dvijo gurur gāvaḥ pitaro liṅginas tatthā

46956

yad vadanti vacaḥ svapne, tat tathāi 'va vinirdiṣet. 6

asmin vrata 'nuṣṭhite tava putro bhaviṣyati. teṣāṁ vacanaṁ ṣrutvā
brāhmaṇo mārگاçirṣaḥuddhatrayodaçyām çanivāsare kalpoktavidhi-
3 pūrvakaṁ pradoṣavratam anuṣṭhitavān. tena vratācaraṇena para-
meṣvaraḥ prasanno bhūtvā putram asmāi prāyacchat. tadanantaram
brāhmaṇas tasya putrasya jātakarma vidhāya dvādaçe divase tasya
6 devadatta iti nāma ca kṛtvā viçiṣṭānnaprāçanādyupanayanāntāni
karmāṇy akārṣīt. tata upanītaṁ vedaçāstrādi sakalakalā açikṣayat.
tataḥ ṣoḍaçe varṣe godānam vidhāya vivāhayitvā jīvikām parikalpya
9 svayam tīrthayātrām kartukāmaḥ putrāya buddhim upadiçati:
bhoḥ putra, çrūyatām; upadeço 'yam iha paratra ca sukhaakārī mayā
kathyate. teno 'ktam: nirūpyatām iti. — bhoḥ putra: atikaṣṭa-
12 daçām prāpto 'pi svadharmācāram na parityaja; parāiḥ saha vivādam
mā kuru; sarvabhūteṣu dayā kāryā; parameṣvare bhaktir vidheyā;
parastriyo nā 'valokaṇīyāḥ; balavadvirodham mā kuru; marmajñeṣv
15 anuvṛttir vidheyā; prastāvasadṛçaṁ vaktavyam; svavittānusāreṇa
vyayaḥ karaṇīyāḥ; sajjanāḥ sevānīyāḥ; durjanāḥ pariharaṇīyāḥ; strī-
ṇām guhyaṁ na vaktavyam. evam anekadhā putrāya nītim upadiçya
18 svayam vārāṇasīm jagāma.

devadatto 'pi pitur upadeçaṁ paripālayaṁ tatrāi 'va nagare sthitaḥ.
ekadā homāya samidāharaṇārthaṁ mahāranyaṁ praviṣṭo yāvat
21 samidhaç chinatti, tāvad vikramādityo rājā mṛgayārthaṁ vanam
gataḥ sūkaram anudhāvan mahāranyaṁ praviṣṭaḥ puramārgam ajānan
devadattam dṛṣṭvā nagaramārgam aprçchat. tena pṛṣṭo devadattāḥ

24 svayam agre gacchan rājānam nagaram agamayat. tato rājā deva-
dattam bahudhā sammanya kasminnapi vyāpāre niyuktavān. tad-
anantaram bahukālo gataḥ. ekadā rājñā bhaṇitam: katham aham
27 devadattakṛtopakārād uttīrṇo bhavāmi? yad anena mahato 'raṇya-
madhyān nagaram ānitaḥ. tasminn avasare kenacid uktam: aho
ayam satpuruṣaḥ; kṛtam upakāram na vismarati. tathā co 'ktam:
prathamavayasi pītam toyam alpaṁ smarantaḥ,
gīraṣi nihitabhārā, nārikelā narāṇām
salilam amṛtakalpaṁ dadyur ajīvitāntam;

na hi kṛtam upakāram sādhave vismaranti. 7

brāhmaṇenai 'tad rājavacanam śrutvā svamanasi vicāritam: aho
rājai 'vam vadati; etad satyam vā mithyā vā? asya pratyayo draṣ-
3 tavya iti bhaṇitvā rājakumāram kenāpy aviditam svamandire sam-
gopya tasyā 'lāṁkaraṇam bhr̥tyahaste dattvā nagaramadhye vikrayār-
tham preṣitam. tasminn avasare rājamandire rājakumāraḥ kenāpi
6 coreṇa mārita iti mahān kolāhalo jātaḥ. rājñā 'pi svaputramārgaṇāya
sarvatrā 'dlikāriṇaḥ preṣitaḥ. tadā te vipaṇimadhye yāvad vilo-
kayanti, tāvad ābharaṇahasto devadattabhr̥tyo dṛṣṭaḥ. tatas tad
9 ābharaṇam rājakumārasye 'ti jñātvā tam baddhvā rājasamīpam
ninyuli; prṣṭaḥ ca: re pāpiṣṭha, katham etad ābharaṇam tava haste
samāgatam? teno 'ktam: mama haste devadattabrāhmaṇena dattam.
12 aham tasya bhr̥tyaḥ; etad ābharaṇam vipaṇimadhye vikrīya dhanam
ānaye 'ti preṣitaḥ. tato rājñā devadatto 'py ākārīto bhaṇitaḥ ca: bho
devadatta, etad ābharaṇam tava kena dattam? devadatteno 'ktam:
15 na kenāpi dattam; aham eva dhanalolupas tava kumāram hatvā
tadābharaṇāni gr̥hītvā tanmadhya idam ekam ābharaṇam vikretum
asya haste dattavān. idānīm yad rocate, tat kuru. mama karmava-
18 gād evamvidhā buddhir utpanne 'ti bhaṇitvā 'dhomukho babhūva.
tad vacanam śrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ. tadā sabhāmadhye kāṅcid
uktam: aho ayam sarvadharmagāstravettā dharmajño 'pi katham
21 idṛge pāpe karmani buddhim akarot? anyeno 'ktam: kim citram?
svakarmanā preritasyai 'vam buddhir jātā. uktam ca:

kim karoti naraḥ prājñāḥ preryamāṇaḥ svakarmabhiḥ?

prāyeṇa hi manuṣyāṇām buddhiḥ karmānusāriṇī. 8

tatra sabhyair bhaṇitam: bho rājan, ayam bālaghātī punaḥ svarṇa-
steyī ca; ataḥ klādireṇa gūlena hantavyaḥ. anyair mantribhir
3 uktam: imam çatakhaṇḍam kṛtvā tanmānsena gr̥dhrebhyo balir
dātavyaḥ. teṣām vacanam śrutvā rājñā bhaṇitam: bhoḥ sabhyāḥ,
ayam mamā 'çritaḥ, puranārgapradarṇanād upakārī ca; ataḥ satpu-
6 ruṣeṇā 'çritānām guṇadoṣacintā na kartavyā. tathā co 'ktam:

candraḥ kṣayī prakṛtivakratanur kalañkī
doṣākaraḥ sphurati mitravipattikāle;
mūrdhnā tathā 'pi satatam dhriyate hareṇa;

nāi 'vā 'çriteṣu mahatām guṇadoṣacintā. 9 anyac ca:
upakāriṣu yaḥ sādhuḥ sādhutve tasya ko guṇaḥ ?
apakāriṣu yaḥ sādhuḥ sa sādhuḥ sadbhir ucyate. 10

iti bhaṇitvā devadattam prati bhaṇati: bho devadatta, tvam cetasi
kimapi bhayam mā kārṣiḥ. mama putro baliyasā prakṛtena karmaṇā
3 hataḥ; tvayā kim kṛtam ? ataḥ prakṛtam karma ko'pi lañghayitum
na kṣamaḥ. tathā hi:

mātā lakṣmīḥ pitā viṣṇuḥ svayam ca viṣamāyudhaḥ,
tathā 'pi çambhunā dagdhaḥ; prakṛtam kena lañghyate ? 11
anyac ca: mahāraṇye patitam mām nagaram nītavato mahopakāriṇas
tava pratyupakārasahasrāir apy anṛṇo na bhavāmī 'ti samāçvāsya
3 vastrābharaṇādīnā devadattam sambhāvya visasarja. devadatto 'pi
tam kumāram āniya rājñe dadāu. tataḥ savismayena rājñā bhaṇitam:
bho devadatta, kim evam kṛtam ? teno 'ktam: bho rājan, çrūyatām.
6 tvayā sabhāmadhye bahutaram bhaṇitam: kim iti, devadattakṛto-
pakārāt katham aham uttīrṇo bhavāmi ? iti tarhi tava cittanirīkṣa-
nārtham mayai 'vam kṛtam; tvayi pratyayo dṛṣṭaḥ. rājño 'ktam:
9 yaḥ kṛtam upakāram vismarati, sa puruṣādharma eva. devadatteno
'ktam: bho rājan, kāraṇam vinā 'pi sakalajagadupakārī bhavān;
atas tvam eva sujano loke. tathā co 'ktam:

te sujanās te dhanyās te kṛtinas te 'pi sukṛtinaḥ satatam,
ye kāraṇam vinā 'pi ca parahitakaraṇāya hanta jīvanti. 12
iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: evam paropakārāu-
dāryadhāiryāni tvayi vidyante cet, tarhy asmin siñhāsana upaviça.
3 tato bhojarājas tūṣṇīm āsit.

iti caturthopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 4

punar muhūrtam ālokya puṇyam puṇyatarāgrāṇiḥ
āroḍhum āsanam prāyāt tadanantaraputrikām.
3 sā babhāṣe punar bhūpam: āroḍhavyam tad āsanam,
yadi pratyupakartṛtve vikramādityavat kṣamaḥ.
ākaraṇaya, mahīpāla. vikramādityapālite
6 kaçcid vipaçcitām çreṣṭhas tiṣṭhaty ujjayinīpure.
tasya patnī guṇavatī putralābhāt suduḥkhitā,
bhartāram avadaḍ vipram vinayena kṛtāñjalīḥ:
9 bhagavan bhavatā sarvaṁ vijñātām jñānacakṣuṣā;
putro na labhyate yasmān mayā, tad vada kāraṇam.

- iti patnīvacah ṣrutvā babbhāṣe brāhmaṇaḥ punaḥ:
 12 ṣṇu bhadre, vadiṣyāmi, viṣvāso yadi te hr̥dī.
 udyamenā 'rjitum śakyam dhanam buddhimatā satā;
 yaçaç ca vaṇçavṛddhiç ca dvayam eva mahītale
 15 na śakyam anyathā prāptum ṛte çamkaratoṣaṇāt.
 nirantaram sūtāpekṣā hr̥daye yadi vartate,
 tyaktvā bhavabhavān bhāvān bhavānīvallabham bhaja.
 18 ayaṁ sādhuṛ iti khyātiḥ *pūrvapuṇyaphalodayā,
 nāi 'vā 'nyathe 'ti jānīhi, tatvāi 'vāi 'tan nidarçanam:
 pañca kāmāyate kuntī, pañca tasyā api snuṣā;
 21 satīm vadanti tām eva; yaçaḥ puṇyāiṛ avāpyate.
 iti bruvāṇaṁ bhartāraṁ sā sādhiṇī punar abhyadhāt:
 maheçvarānuṣmaraṇād vāñchito 'rtho bhaved yadi,
 24 tarhi devaṁ tam içānaṁ pūjayāmo vidhānataḥ;
 tatprasādo nidānaṁ me bhūyāt satputrajanmanaḥ.
 iti patnīgirā so 'tha cakāra çivapūjanam.
 27 strīvākyam iti no 'pekṣāṁ akārṣid vākyasāravit;
 viduṣo na viṣaṁ grāhyaṁ, vṛddhūḍ api ca durvacah,
 gopūd apy amṛtaṁ grāhyaṁ, bālād api subhāṣitam:
 30 iti vṛddhāvacaḥ ṣrutvā dvijaḥ patnīsamānvitah
 çivam saṁpūjayām āsa pārvatīskandasamvutam.
 tataḥ svapne mahādevaḥ prādur bhūtaḥ samabhyadhāt:
 33 vrataṁ çanitrāyodaçyām kṛtvā putram avāpsyasi.
 ity ādiṣṭo 'tha devena vidhāya vidhivad vrataṁ,
 brāhmaṇaṣ tatprabhāvena labdhvā putram amodata.
 36 vidhāya devadattetiṇāmasaṁskārasaṁskṛtam,
 kālena vedaçūstrāṇi vidyāç cā 'dhyāpayat sudhīḥ.
 sarvaçūstravidāṁ çāntaṁ dhīro dharmaparāyaṇam
 39 vārāṇaṣaṁ jigamiṣuḥ putraṁ buddhyā yuyoja saḥ.
 ṣṇu putra mahābuddhe madīyaṁ vacanaṁ hitam!
 āpady apy atikaṣṭhāyaṁ nā 'tmavṛttaṁ parityajeh;
 42 parāpavādaṁ no kuryāḥ, na paçyeḥ parayoṣitaḥ;
 samartho na samaṁ kvāpi na mānamadam uddhareḥ;
 ātmasattvam avekṣyāi 'va, sakhyaṁ vighrahaṁ ācareḥ;
 45 deçakālāu tu vijñāya pravartethā yathocitam;
 svāmināṁ satkulotpannaṁ saṁçrayethāḥ kṣamāparam.
 sa dvijanmā 'tmajanmānaṁ çikṣitvāi 'naṁ suçikṣitam,
 48 saṁsāraṇāçinīm kāçīm prayayāu saha bhāryayā.
 tataḥ kadācit tatputro devadattābhīdho dvijaḥ
 homārthaṁ parvatāraṇye chindann edhāṁsy avasthitaḥ.
 51 etasminn eva samaye vikramādityabhūpatīḥ
 icchann ākheṭakakṛīḍāṁ sabalo hy aṭavīm yayāu.
 tatra potriṇam āsādyā javena sa mahābalaṁ
 54 açvenā 'nusaṣūrāi 'ko hantum udyatakārmukaḥ.
 vanād vanāntaraṁ gatvā, nipātya sa mahābalaṁ,
 mārgamāṇaḥ purīmārgaṁ babhṛma tyaktasāinikaḥ.
 57 devadattābhīdhaṁ tatra samidbhāravahaṁ dvijam

- dṛṣṭvā papraecha: bho vipra, puramārgam nivedaya.
 tatas taddarṣitenāi 'va pathā prāpya nijām purīm,
 60 kamein niyogam prāyaechad devadattāya toṣitaḥ.
 tataḥ kadāeid āsthāne prasaṅgenā 'vadat punaḥ:
 devadattopakārasya katham pratyupakurmahe ?
 63 ityākarnītavākyena devadattena ceṣṭitam:
 etat satyam utā 'nyad vā parīkṣiṣye 'sya mūnasam.
 iti niṣeitya manasā kasminñcid divase punaḥ
 66 apahr̥tya sa tatputram ānināya svamandiram.
 tatas tasya kumārasya bhūṣaṇam maṇikuṇḍalam
 kretum vipaṇyām prakṛtaṁ prāhiṇot sevakaṁ dvijam.
 69 atrāntare nṛpaḡrhe mahān kolāhalo 'bhavat:
 kva vā rājasuto yātaḥ, kenāpy apahr̥to 'thavā ?
 evaṁ samākule loka tatrā 'ntaḥpuravartini,
 72 rājā na bhoktum kṣamate duḥkhena paripīḍitaḥ.
 atha paṇyāpaṇe kretum maṇibhūṣaṇam udyatam
 devadattasyā 'nucaram jagr̥he rājakiṁkaraḥ.
 75 nītaḥ kva rājaputro 'dya ? kuta etad vibhūṣaṇam ?
 iti pr̥ṣṭo 'bravīd vipro bhartāram devadattakam.
 tataḥ cīghram samāhūya devadattam mahīpatīḥ
 78 aprākṣīd akhilam vṛttam bhūtye 'vā 'vanatānanam.
 ayaṁ *khala iti prāyo gamyate sma yathā janūīḥ,
 tathā 'vartīṣṭa *sadasi kṣaṇam, nāi 'vā 'bhyabhūṣata.
 81 tato babhūṣe ṣanakāir: bālas tava dhanāṣayā
 mayā 'pahṛtya nihataḥ, ṣāsanam tad vidhehi me.
 nidhāya karnaṁ tatratyās tataḥ procuḥ sabhāsadaḥ:
 84 navadhā khaṇḍyatām pāpas, tūlayantreṇa pīḍyatām,
 dahyatām rājamārge vā samveṣṭya tṛṇarajjubhiḥ;
 yena kenāpy upāyena pīḍayā vadham arhati.
 87 evaṁ ṣrutvā 'pi bhūpālaḥ smṛtvā pūrvopakāritām,
 na nananda sabhāvākyam, babhūṣe tam svayam nṛpaḥ:
 ekāki bhavatā 'raṇye samyak samdarṣitādḥvanā
 90 jīvito 'smi; na eet, tarhi kva rājyam, kva ca saṁtatiḥ ?
 tasya pratyupakārārtham etat kiṁ nu bhaviṣyati;
 ṛṇavān asmi ṣeṣasya, nā 'ṣaṅkiṣṭhās tvam anyathā.
 93 ity uktvā pūjayām āsa devadattam kṣamāparaḥ;
 so 'pi bālam samāniya tadā rājñe samarpayat.
 putram ālokyā bhūbhartrā vismitena dvijūgraṇīḥ,
 96 kimartham etat kṛtavān ? iti pr̥ṣṭas tam abhyadhāt:
 anena devadattena vihito 'pakṛtir mama,
 samyak pratyupakartavyam ity evaṁ vyāhṛtam purā;
 99 satyam etad asatyaṁ vā bhavadvākyam parikṣitum
 vyājenā 'pahṛtam rājaṅs, tathā 'pi kṣamyatām tvayā.
 asminn etādṛṣam dhāiryam vidyate ced bhavaty api,
 102 sinhāsanaṁ tad āroḍhum tarhi bhūyaḥ samudyatām.

iti caturthā kathā

BRIEF RECENSION OF 4

tataḥ punar api muhūrtaṃ avalokya rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvac caturthyā putrikayo 'ktam: rājann ākarmaṇya.

- 3 ekadā rājā vikramārko mṛgayārasena kāutūhalāviṣṭo vanāntaraṃ gataḥ. tatra ko'pi sūkaro nirgataḥ. rājā 'pi tam anugataḥ. sūkaro vanāt kutrāpi gataḥ. rājā mārgaṃ na vetti, evaṃ bhraṃan paryaṭati. tāvat ko'pi vipraḥ samidāharaṇāya
- 6 tatrāi 'vā 'gataḥ; rājā tena saha saṃgato nagaram. tasya brāhmaṇasya bahu vasu dattam, kathitaṃ ca: bho vipra, tava kenāpy anṛṇo na bhavāmi, yat tvayā mamo 'pakṛtam. tato vipreṇā 'sya manaḥ satyam asatyam iti chalam ārabdham; ekasmin
- 9 divase rājaputraḥ corayitvā 'nītaḥ. tataḥ kumārārthaṃ rājā ciraṃ duḥkhiṭaḥ. tatas tasya putrasya sarvatra cūddhiḥ kārītā, putras tu kutrāpi na labdhaḥ. tāvad rājaputrasya 'laṃkāraṃ gṛhṭvā vipro vikrayaṇāya haṭṭam gataḥ. tāvat koṭṭapālena
- 12 dṛṣṭaḥ; tena vipro dhṛtvā rājñāḥ samīpe nītaḥ. tāvad rājñā bhaṇitam: bhagavan, kim kṛtam idam? vipreṇo 'ktam: rājann idṛṇi vinācinī matir utpannā; yad ucitam tat kuruṣva. tāvan mahārājeno 'ktam: asya bālaghātakasya yathocito daṇḍaḥ
- 15 kartavyaḥ. evaṃ kathayitvā lokāiḥ sa mārayitum ārabdhaḥ. tato rājñā vicāritam: kim anena mārītene, 'ti vimocitaḥ. tvayā mama mārgo darṣitaḥ; tasyāi 'kakramasyo 'tīrṇo jāto 'smi, anyeṣāṃ pādānāṃ ṛṇavān asmi. evaṃ kathayitvā vipraḥ preṣitaḥ.
- 18 vipreṇa tataḥ putra ānītaḥ: rājan, tava satyaṃ nirīkṣitum chalam kṛtam. rājño 'ktam: yaḥ kṛtopakāraṃ vismārayati, sa uttamo na jñeyaḥ.

evaṃ kathāṃ kathayitvā putrikayo 'ktam: bho rājan, idṛṇam sāhasaṃ yasya bha-

21 vati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturthā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 4

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalābhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsanaṃ adhirohati, tāvac caturthaputrikā prāha: bhoja rājann asmin sinhāsane sa upaviṣati,

3 yasya vikramādityasadṛṇi kṛtajñatā syāt. kīdṛṇi sū kṛtajñate 'ti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṃ ca:

vibhrāmyan gahaneṣv adṛṣṭasaraṇir vipreṇa kenāpi pūr-

mārgaṃ drāḡ gamitas; tava 'ham anṛṇi kenā 'smi? tad vikṣitum

hṛtvā putram alaṃkṛtikrayakaraṃ vipraṃ dhṛtaṃ svāir bhaṭai

rājā 'mocayad eṣa, tad vanakṛtaṃ smṛtvā 'dbhutaṃ vikramaḥ. 1

avantipuryāṃ ḡrīvikramaṇpaḥ. tatra caturdaṣavidyāviṣārada eko vipro vasati. sa cā 'putrakaḥ. anyadā tatpatnyā proktam: tvaṃ kimapy āradhanādikaṃ kuru, yena

- 3 mama putraḥ syāt. teno 'ktam: priye, kadācid dravyam upakramaṇena syāt, guruṇḍrūṣayā vidyā bhavati, paraṃ yaḥ putraḥ ca puṇyena bhavati, yataḥ:

pañcabhiḥ kāmyate kuntī, tadvadadhūr api pañcabhiḥ;

satīm vadati loko 'yam; yaḥ puṇyāir avāpyate. 2

tathā 'pi gotradevatārādhanaṃ priyoparodhena tena kṛtam. tataḥ puṇyayogāt tasya putro jātaḥ. tasya devadattanāma kṛtam. kramaṇa jātakarmanāmakarma-

- 3 sūryadarṇanānaprāṇacūḍākarmavratābandhavratavisargavivāhādikaṃ kṛtvā, tasya sakalakalādikaṃ kuṣalatāṃ cā 'dhigamya, tatpitā tīrthadīrḡṣayā deḡāntaram agāt. sa ca devadatto gṛhakarman kurvan anyadā homārthaṃ svayam edhāṇsy
- 6 āhartum vanaṃ gataḥ. tatra cā 'ḡvāpahrto mārgabhraṣṭaḥ ḡrīvikramaḥ samāyātaḥ. tena ca rājñāḥ phalajalādina 'tithyaṃ kṛtam; panthāḥ ca darṣitaḥ. tato rājñā svapuram āyātena tasya satkāraḥ kṛtaḥ. anyadā rājñā sabhāsthītena tasyo 'pakāro

- 9 varṇitaḥ. devadattena ca tad ākarṇya cintitam: kim idaṁ satyaṁ mṛṣā ve 'ti
parīkṣārtham anyadā rājñāḥ putro 'pahṛtya saṁgopitaḥ, kvāpi vilokyamāno 'pi na
labhyate. rājavargaḥ sarvo 'py ākulibhūtaḥ. tato devadattena rājaputrasya 'bhara-
12 ṇam ekaṁ nijapuruṣahaste vikrayāya haṭṭe preṣitam; tannāmāṅkitaṁ dṛṣṭvā rājapu-
ruṣāiḥ sa dhṛtaḥ. teno 'ce: mama kare devadattena dattam. tato rājapuruṣāir
devadatto nṛpapārṣve nītaḥ. tato rājñā prṣṭam: bho devadatta, kim idaṁ tvayā
15 kṛtam? teno 'ce: deva, mama tava putropari drohabuddhir jātā; ataḥ sa mayā
vyāpāditaḥ. tvam tu yaj jñāsi tan me sāmpratam kuru. tato rājñā sabhyamukham
avalokitam, tāiḥ cā 'nekadhā daṇḍaḥ proktaḥ. tato rājā jagāda: bho lokā aham
18 asyo 'pakārasya nā 'nṛṇi bhavāmī 'ti tasya satkāram akarot. tadā vismitā sabhā
prāha:

do purise dharāṇi dharā, ahavā dohim pi dhāriyā dharāṇi;

uvayāre jassa maī, uvayāram jo na vissaraī. 3

tatas tenā 'niya putro rājñāḥ samarpitaḥ, svavṛttāntaḥ kathitaḥ. tad ākarṇya rājā
'pi vismitaḥ.

- 3 ato rājann idṛṣi kṛtajñatā yadi tvayi syāt, tadā tvam asmin siṁhāsane sukheno
'paviṣa.

iti siṁhāsanadvātriṅśakāyām caturthakathā

5. Story of the Fifth Statuette

The jewel-carrier's dilemma

SOUTHERN RECENSION OF 5

- punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā
bhaṇitam: tenāi 'va tat siṁhāsanam adhyāsitavyam yasya vikra-
3 masyāu 'dāryam vidyate. bhojeno 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikā bhaṇati: bho rājan,
grūyatām.
6 vikramārke rājyam kurvaty ekadā kaṇṇid ratnavanik samāgātya
ratnam anarghyam ekaṁ rājahaste samarpitavān. rājā 'pi dedīp-
yamānam ratnam dṛṣṭvā parīkṣakān ākāryā 'bhaṇat: bhoḥ! parīk-
9 ṣakāḥ kīdṛṣam etad ratnam, samīcīnam asamīcīnam vā niṣcityā
'sya māulyam kurvantu. tāis tad ratnam nirīkṣya bhaṇitam: bho
rājan, amāulyam etad ratnam. asya māulyam aviditvā 'pi krīyate
12 cet, tarhi mahāpratyavāyo 'smākaṁ bhaviṣyati. teṣāṁ vacanam
grutvā rājā bhūridravayam dattvā 'bravīt: bho vaṇig idṛṣam anyad
ratnam asti kim? teno 'ktam: deva, tatsadṛṣāni ratnāni 'hā 'nītāni
15 na santi, param tu grāma evaṁvidhāny eva daṣaratnāni vidyante.
yadi cet prayojanam asti, tarhi teṣāṁ māulyam kṛtvā grhyatām.
tato rājñā ratnaparīkṣakāir ekāikasya ṣaṭkoṭisuvarṇam māulyam
18 kārītam, tāvat suvarṇam tasmāi vaṇije dattam, tena saha kaṇṇid
viṣvāsī bhr̥tyaḥ preṣitaḥ, uktaṁ ca: bho maṇihāra, aṣṭānām

vāsarāṇām madhye ratnāni grhītvā 'yāsi cet, ucitaṁ tava dāsyāmi.
 21 teno 'ktam: devā 'ṣṭānām divasānām madhya eva caraṇāu drakṣyāmi;
 anyathā ced daṇḍyo 'ham. evam uktvā sa maṇihāras tena vaṇijā
 saha tannagaram gataḥ: tena tāni daṣaratnāni dattāni. tāni
 24 ratnāni grhītvā mārga yāvad āgacchati, tāvan mahatī vṛṣṭir āsīt.
 tayā vṛṣṭyo 'bhayataṭaparipūrṇā nady ekā pravahati sma. tata
 uttaratīram gantum aṣaknuvaṁs tatra taṭe sthitaṁ nāvikaṁ avadat:
 27 bhoḥ kaṇadhāra, mām imām nadīm uttāraya. teno 'ktam: bhoḥ
 pathika, adyāi 'ṣā nadi velām atikramya vartate, katham uttāryate ?
 anyac ca: mahānadyuttaraṇam buddhimatā varjaniyam. tathā
 30 co 'ktam:

mahānadīprataraṇam mahāpuruṣavigraham,
 mahājanavirodham ca dūrataḥ parivarjayet. 1 tathā ca:
 caritre yoṣitām pūrṇe sarittāre nṛpādare

*sarpamāitre vaṇiksnehe viṣvāsam nāi 'va kārayet. 2

maṇihāreṇo 'ktam: bhoḥ kaṇadhāra, tvayā yad uktaṁ tat satyam
 eva; mama mahat kāryam asti; sāmānyakāryād viṣeṣakāryam pra-
 3 balam. tathā co 'ktam:

sāmānyaṣāstrato nūnam viṣeṣo balavān bhavet;
 pareṇa pūrvabādho vā prāyaṣo dṛṣyatām iha. 3

ato mama nadyuttaraṇam kāryam sāmānyam; rājakāryam balavat.
 kaṇadhāreṇo 'ktam: mahat tad rājakāryam kim? maṇihāreṇa
 3 bhaṇitam: aham adyāi 'va daṣaratnāni grhītvā rājasamīpam nā
 'gamiṣyāmi ced ājñābhaṅgād rājā mama nigrahaṁ kariṣyati. nāvi-
 keno 'ktam: tarhi teṣām ratnānām madhye mama pañca ratnāni
 6 dāsyasi yadi, tarhi tvām nadīm uttārayiṣyāmi. tato maṇihāras tasya
 nāvikasya tanmadhye pañca ratnāni dattvā nadīm uttīrya rājasamī-
 pam āgatya tasya haste pañca ratnāni dadāu. rājā 'bravīt: bho maṇi-
 9 hāra, kiṁ pañcāi 'va ratnāni samānitāni? avaṣiṣṭāni pañca ratnāni
 kiṁ kṛtāni? maṇihāreṇo 'ktam: deva, ṣṛiyatām; vijñāpyate.
 asmān nagarān nirgatya tena vaṇijā saha tannagaram gataḥ; tena
 12 daṣaratnāni dattāni. tāni grhītvā tasmān nagarān nirgatya yāvad
 āgacchāmi, tāvan mārga vṛṣṭir atiprabalā samabhūt. tayā nady eko
 'bhayataṭam atilaṅghya navodakā pravahati. mayā 'py aṣṭānām
 15 divasānām madhye svāmicaraṇāu draṣṭavyāv iti vicārya nadyuttāra-
 ṇāya nāvikasya pañca ratnāni dattāni, pañca samānitāni. yady aṣṭa-
 divasānām madhye nā 'gamyate cet, ājñābhaṅgāt svāminaṣ cetasi
 18 khedaḥ syāt. uktaṁ ca:

ājñābhaṅgo narendrāṇām viprāṇām mānakhaṇḍanam,
 pṛthakṣayyā ca nārīṇām aṣastravadha ucyate. 4

iti vicārya dattāni. rājā 'pi tadvacanam ṣrutvā 'tisamtuṣṭaḥ sann
avaṣiṣṭāni pañca ratnāni tasmāi maṇihārāya dadāu.

- 3 iti kathām kathayitvā puttalikā bhojarājāṃ bhaṇati: bho rājan,
āudāryagunagarīṣṭho vikramādityaḥ. tvayy evaṃvidham āudāryam
vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviṣa. etac chrutvā rājā tūṣṇīm
6 sthitaḥ.

iti pañcamākhyānam

METRICAL RECENSION OF 5

- bhūyaḥ kadācid bhojānām adhirājo jagāma saḥ
sinhāsanopaveṣāya pāñcālīm api pañcamīm.
- 3 vyājahāra tato bhojāṃ sā sambodhya mahīpatim:
arhaty āsanam etāvadgāmbhīryāudāryavān pumān.
ṣṛṇu! rājanyarājānām vikramādityam ekadā
- 6 vyavahārī mahān kaṣcid ratnāny āniya dṛṣṭavān.
atho 'citenā mūlyena teṣu ratneṣu bhūbhujā
vikriteṣu, sa bhūyo 'nyad ratnam tasmāi nyadarṣayat.
- 9 tadguptaratnasāmbhūtaprabhāpaṭalapāṭalam
tadā tad āsthānam abhūd apūrvāṣcaryaniṣṭalam.
mānayitvā sa vaṇijāṃ prīṇayitvā viṣeṣataḥ
- 12 aprākṣid: anyad idrṁkṣam asti kiṃ yat tvadantike ?
itaḥ ṣreṣṭhāni rājendra grāme tiṣṭhanti māmaka
daṣa ratnāni; yady asti prītiḥ, preṣaya kaṃcana.
- 15 ṣrutvā 'tha rājā samtuṣya mūlyam *ṣreṣṭhijānāṃ saha
daṣānām api ratnānām daṣa koṭīr akalpayat.
grhītvā tāni ratnāni pratyāgatavatā tvayā
- 18 aṣṭame divase bhūyo draṣṭavyāḥ sarvathā vayam;
evaṃ viṣvaṃbharābhartur bhrītyo 'py avadhidurvaham
samādeṣam samādāya ṣirasā, tarasā yayāu.
- 21 ādāya tāni ratnāni bhūyaḥ pratyāgataḥ purīm,
aṣṭame divase prāpte prāyacchad ratnapañcakam.
tad grhītvā bhaṭam prāha: kutra pañca punar ? vada.
- 24 iti prṣṭo 'ñjalīm baddhvā vinayena vyajijñapat:
deva, tvadājñayā 'dāya daṣa ratnāni vegataḥ
varṣam āgacchato madhyemārgam āvirabhūn mama.
- 27 tataḥ kulāmkaṣāsārakallolakaluṣodakā
srotasvinī mamā 'rundhan mārgam āvṛtya bhīṣanā.
tataḥ cintāparo 'bhūvaṃ: sravanti 'yam sudustarā,
- 30 no 'ttārakaḥ kaṣcid āste, katham vā 'dyai 'va gamyate ?
atrāntare samāyātam puruṣam puṇyayogataḥ
avocam: āpagām enām sakhe samtāraye 'ti mām!
- 33 athā 'karṇya sa madvākyam, dṛṣṭvā kulācitām nadīm,
ūce viṣvāsayan: vatsa, tat-tad asmadabhīpsitam;
vāsarāṇi vilambasva dvitrīṇi, kim iyaṃ tvarā ?
- 36 akṣo vegyā jalām vahnir dhūrto nādimdhamah prabhuḥ
vānaro vaṭur otuṣ ca daṣa 'tmīyā na sarvathā.

- cāritre yositām vā 'pi naditire nṛpādare
 39 sarpamāitryām vaṇiksnehe viṣvasto hi vinagṣyati.
 iti nityā niṣiddho 'pi pratyavocam ahaṁ punaḥ:
 sarvam evam api 'hā 'sat, kāryagāuravam idṛṣam;
 42 draṣṭavyam adyāi 'va mayā rājapādāmbujadvayam.
 vilāṅghayati ko nāma naro narapater vacaḥ ?
 ity uktavantam dṛṣṭvā mām ity ūce sa pumān punaḥ:
 45 nadyāḥ pārām tu neṣye tvām, dadyāç ced ratnapañcakam.
 ity ākarṇya vicāro 'bhūn mamā 'ntaḥkaraṇe mahān:
 kim deyam apy adeyaṁ vā tarapaṇyaṁ maye 'dṛṣam ?
 48 yadi dadyām nṛpadhanaṁ, prajñāhānir bhaviṣyati;
 no dadyām api, rājājñābhaṅgāj jātām mahad bhayam.
 kim kṛtvā sukham eṣyāmi, syād upāyo 'tra ko mama ?
 51 evaṁ citte dvidhābhūte buddhiḥ kācin mahaty abhūt:
 mṛduramyāni citrāni vastrāni, bahulaṁ dhanam,
 bhūṣaṇāni sphuratkāntīramaṇīyamaṇīni ca,
 54 atimānuṣālāvanyā ramaṇyo guṇabhūṣaṇāḥ,
 sarvaṁ sādharmaṇam hy etad atisaṁpattiçālinām;
 eṭeṣām api sarveṣām viṣayānubhavaḥ phalam;
 57 kim tu rājñām viçeṣo 'yaṁ, yad ājñā kramate bhuvi.
 evaṁ vicārayuktasya tadānim api me punaḥ
 purātanoditāu çlokāu jātāu ca smṛtigocarāu:
 60 ājñāmātraphalaṁ rājyaṁ, brahmacaryaphalaṁ tapaḥ,
 parijñānaphalā vidyā, dattabhuktaphalaṁ dhanam.
 ājñābhaṅgo narendrāṇām, viduṣām mānakhaṇḍanam,
 63 pṛthakçaryā ca nārīṇām açastravadha ucyate.
 evaṁ niçcitya hṛdaye, tavā 'jñābhaṅgabhīrukaḥ,
 ataraṁ pañca ratnāni dattvā, tvatpādam āgamam.
 66 iti bhṛtyavacaḥ çrutvā vikramādityabhūpatiḥ
 saṁtuṣya tasmāi ratnāni pañco 'citam adāt prabhuḥ.
 idṛg āudāryam āucityaṁ vidyate ced bhavaty api,
 69 tadā 'roha mahārāja sīnhāsanam idam mahat.

iti pañcamī kathā

BRIEF RECENSION OF 5

[This, in mss. of BR, is 7

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 kadācid vikramārkaśamīpe ratnapariḥṣako ratnāni gṛhītvā 'gataḥ. rājñā ratnāni
 3 kṛtāni. tato 'nyadā 'pūrvam ratnaṁ rājñe niveditam. rājño 'ktam: idṛṣāny anyāni
 santi ? teno 'ktam: mama grāme daça santi. tasyāi 'kāikasya sāgrakoṭimūlyam.
 tato rājñā sārhadhvādaçakoṭir dattā; rājñā tena saha janaḥ preṣitaḥ: çighraṁ
 6 ratnāny ānayā 'nena saha gaccha. bhṛtyeno 'ktam: caturthe dina āgamiṣyāmi,
 devacaraṇāu sprakṣyāmi 'ti niṣkrāntaḥ. tataç caturthe divase ratnāni gṛhītvā yāvad
 rājasamīpa āgacchati, tāvan mārge nagarasamnidhāu nadī pūreṇā 'gatā, ko 'pi no
 9 'ttarayitā 'sti. tāvad eko janaḥ samāyātāḥ; bho mām uttāraya. teno 'ktam: evaṁvi-
 dhaḥ ko vegāḥ ? tatas tena dūtena tasmāi vṛttāntam kathitam. tatas tārakeṇo
 'ktam: yadi tvām mama pañca ratnāni dadāsi, tarhy uttārasyāmi. tataḥ pañca

- 12 ratnāni tasmāi dattvā nadīm uttīrya ṣeṣāṇi gṛhītvā vṛttāntam ca kathayitvā rājñe dattāni. rājan, ājñān na lopayāmi. uktaṁ ca:
 ājñā kīrtiḥ pālanam brāhmaṇānām,
 dānam bhogo mitrasamrakṣaṇam ca,
 yeṣām ete ṣaḍguṇā na pravṛttāḥ,
 ko 'rthas teṣām pāṛthivopācṛayena ? 1
 ājñābhaṅgo narendrāṇām, viprāṇām mānakhaṇḍanā,
 pṛthakṣayyā ca nārīṇām, aṣṭastravadha ucyate. 2
 tato rājā samtuṣṭaḥ: tvayā mamā 'jñā pālītā, etāni pañca ratnāni tubhyam eva dattāni.
 3 putrikayo 'ktam: rājan, yasye 'dṛṣam āudāryam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti saptaṁ kathā

JAINISTIC RECENSION OF 5

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsanam ārohati, tāvat pañcamī putrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviṣati,
 3 yasya vikramādityasadṛṣam gāmbhīryam syāt. kīdṛṣam tad gāmbhīryam iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:
 sāmānyāsu maṇiṣu bhūmipatinā kritāsu, ratnottame
 kasminñcid vaṇijā 'rpīte, kim aparāṇi 'ty āṇu prṣṭe sati,
 svāmin; santi daṇe 'ti mūlyavidhinā koṭyas tathā 'smāi daṇa
 niṣkāṇām prahitā janena, divase turye samāgamyatām — 1
 ity ājñāpya sa āvrajann atijavād ādāya tāni drutaṁ
 sindhūttārakṛte daṇārdhavidhinā tacchāsanam pālayan;
 ṣiṣṭam bhūmipater yathākṛtakathāpūrvam prayacchan mahodāreṇa 'dam api tvam eva naya re trātā yad ājñā mama. 2
 avantipuryām ṣṛivikramaṇṛpaḥ. anyadā kenāpi vaṇijā ratnāni yathāmūlyam rājñe dattāni. tataḥ punas tena bhavyam ratnam ekaṁ dattam, yatkāntyā 'ndhakā-
 3 reṣu 'ddyoto bhavati. tad api koṭimūlyam gṛhītam. tataḥ punaḥ prṣṭam: kim evamvidhāni ratnāni tavā 'nyāny api santi ? teno 'ktam: daṇa ratnāni madgṛhe santi. tato rājñā mūlyam kārayitvā daṇakoṭimitam dravyam dattam. tena vaṇijā
 6 saha kṛtacaturdināgamana-pratijñāḥ svapurusaḥ preṣitaḥ. sa ca vaṇijā saha tadgrāmaṁ gataḥ, vaṇijā dattāni ratnāny ādāya paṇḍā āgacchann avantipratyāsannanadīpūram dṛṣtvā tattate sthitaḥ. tatra cāi 'ko naraḥ samāyātāḥ; tasya teno 'ktam:
 9 mām avatāraya. tatas teno 'ktam: kim āutsukyam asti ? kṣaṇam pratikṣasva, jalaviṣvāso na vidhiyate, yataḥ:
 mahānadīprataraṇam, mahāpuruṣavigraham,
 mahājanavirodham ca dūrataḥ parivarjayet. 3
 teno 'ktam: satyam etat, param ekasmād ekaṁ balavattaram; yataḥ:
 sāmānyaṣṭrato nūnam viṣeṣo balavān bhavet;
 parṇa pūrvabādho vā prāyaḥo dṛṣyatām iha. 4
 teno 'ktam: tarhi svakāryam kathaya. tato rājñāḥ puruṣeṇa caturdināgamana-pratijñāratnavṛttāntaḥ kathitaḥ. tadā teno 'ktam: yadi pañca ratnāni mama
 3 dadāsi, tarhi tvām avatārayāmi. tatas tena pañca ratnāni tasmāi dattāni, nadīm uttīrya nṛpasamīpe gataḥ, pañca ratnāni dattāni. rājño 'ktam: anyāni pañca kva santi ? teno 'ktam: rājan, rājājñā mṛṣā mā 'bhūd iti mayā nadyuttāraṇe pañca
 6 ratnāni dattāni; yataḥ:

ājñāmātraphalaṁ rājyaṁ, brahmacaryaphalaṁ tapaḥ,
parijñānaphalā vidyā, dattabhuktaphalaṁ dhanam. 5
ājñābhaṅgo narendrāṇāṁ, mahatāṁ mānakhaṇḍanam,
marmavākyam ca lokānāṁ aṣṭravādha ucyate. 6

rājan, lakṣmīḥ prāyo bahūnāṁ dṛṣyate, param ājñā durlabhā. etad ākarṇya tuṣṭo
nṛpaḥ; çeṣāṇi pañca ratnāni tasmāi dattāni.

3 ato rājann Idr̥ṣam gāmbhīryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam sukheṇo
'paviṣa.

iti siṅhāsanadvātriṅśakāyāṁ pañcamī kathā

6. Story of the Sixth Statuette

Vikrama gratifies a lying ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 6

punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, yas tu vikramasyāu 'dāryavān, sa evāi 'tat siṅ-
3 hāsanam adhiroḍhum kṣamaḥ. bhojeno 'ktam: tasyāu 'dāryavṛttān-
tam kathaya. sā 'bravīt: ṣṛyātām rājan.

vikramādityo rājyaṁ kurvann ekadā cāitramāse vasantotsave
6 sakalāntaḥpuravadhūsametaḥ krīḍārtham ṣṛṅgāravanam agamat.
tatra vane:

mākandā makarandasam̐tatajharipuṅkhānupuṅkhā yataḥ
cañcatsam̐citacañcarikavanitākren̐kārasm̐vādinaḥ,
sāham̐kāravihāarakokilakuhūkāropakārapradā,

vyāptaḥ cāitramahotsavas tata iti vyākurvate sarvataḥ. 1
tathā ca:

mandena candanamahīruhamārutena
nītā nabho nibiḍayanti param parāgāḥ;
rolambapakṣahatalolamṛdupravālo
mugdho rasālavīṭapo mudam ātanoti. 2

ityādinānāvidhatarukusumopaṣobhite tasmiṁ ṣṛṅgāravana indra-
nīlakhacitabhittiramaṇiyacandrakāntaḥṣṇānirmitāṅgaṇe nānāvidha-
3 dhūpavāsīte krīḍāgrhe padminīprabhṛticaturvidhavanitābhir vastra-
tāmbūlapuṣpābharaṇālam̐kṛtābhiḥ saha rājā ciraṁ krīḍām akārṣīt.
tadvanasam̐pe caṇḍikāyatanaṁ ekam āsīt. tatra kaṣcid brahmacārī
6 sthitaḥ. rājānam̐ tatrā 'gatam̐ vilokya svamanasy acintayat: aho tapaḥ
kurvatā mayā janma vṛthāi 'va nīyate; svapne 'pi kimcit sukham̐ nā
'nubhūtam; yāvajjīvam̐ kaṣṭena kālam̐ nītvā mṛtas tapaḥphalam̐
9 bhuṅkta iti ko vicāraḥ? anyāir ucyate, yad viṣayasukham̐ tad duḥkhā-
nuviddham̐ buddhimatā pariharanīyam̐ iti; tad eṣā mūrkhavicāraṇā.
uktam̐ ca:

tyājyam sukham viṣayasamgamajanma puṁsām
duḥkhopasṛṣṭam iti mūrkhavicāraṇāi 'śā;
vrīhīn apāsyati sitottamataṇḍulādhyān

ko nāma tattusakaṇopahitān hitārthī ? 3

tan mahat kaṣṭham kṛtvā 'pi saṁsārasārabhūtam strīśukham eva
bhoktavyam. uktam ea:

asārabhūte saṁsāre sāram sārāṅgalocanā;

tadartham dhanam icchanti; tattyāge ca dhanena kim ? 4

asārabhūte saṁsāre sārābhūtā nitambinī;

iti saṁcintya vāi ṣambhur ardhāṅge kāmīnīm dadhāu. 5

tad vikramārko rājā 'tra samāgataḥ; tam ekam agrahāram yācayitvā
kāmcana kanyakām vivāhya saṁsārasukham anubhaviṣyāmī 'ti

3 vicārya rājasamīpam āgatya:

*jyākṛṣṭibaddhakhaṭakāmukhapāṇipṛṣṭha-

preṅkhannakhāṅṣucayasamvalito mṛḍānyāḥ

tvām pātu mañjaritapallavakarnapūra-

lobhabhramadbhramaravibhramabhṛt kaṭākṣaḥ. 6

ity ācīrvādam dadāu. tato rājā tam āsana upaveṣayitvā 'bravit:
bho brāhmaṇa, kutaḥ samāgataḥ ? teno 'ktam: aham atrāi 'va

3 jagadambikāparicaryām kurvaṁs tiṣṭhāmi. nityam asyāḥ sevām
kurvato me pañcāṣadvarṣāṇi jātāni. aham brahmacārī. adya niṣā-

6 etāvantam kālām mama paricaryayā kaṣṭham gato 'si; tavā 'ham pra-
sannā jātā 'smi. tarhi tvam idānīm gr̥hasthāṅgramam svīkuru, putram
utpādyā, paṇcān mokṣe mano nidhehi. anyathā tava gatiḥ nā 'sti.

9 uktam ea:

ṛṇāni trīṇy apākṛtya mano mokṣe niveṣayet;

anapākṛtya mokṣam tu sevamānaḥ pataty adhaḥ. 7

tathā ca: brahmaeārī bhūtvā gr̥hī bhavet, gr̥hī bhūtvā vanī bhavet,
tato vanī bhūtvā pravrajat. anyac ca: mayā vikramarājāya svapne

3 kathitam; sa tava manoratham pūrayiṣyati 'ty evam devyā svapne
bhaṇitam. aham tava samīpam āgato 'smi 'ty evam rājāḥ purataḥ
kapaṭavacanam uktavān. tac chrutvā rājā svamanasy acintayat:

6 devatā svapne nā 'kathayat; asāv evā 'nṛtam vadati. astu; tathā 'py
ārto vartate, sarvathā 'sya manorathaḥ pūraṇīyah. uktam ea:

dattvā 'rtasya nṛpo dānam ṣūnyaliṅgam prapūjya ea,

paripālyā 'cṛitān nityam aṣvamedhaphalam labhet. 8

iti vicārya tatra nagaram ekam kārāyitvā tam abhiṣicya tasmin nagare
saṁsthāpya vilāsinīnām ṣaṭam adāt, pañcāṣad gajāṅṣ ca dadāu, turām-

3 gānām pañcāṣatir dattā, eatvāriṅcad rathā dattāḥ, bhaṭānām pañcasa-

hasrī dattā tasmāi brāhmaṇāya; caṇḍikāpuram iti nāmadheyam kṛtam.
tataḥ paripūrṇamanoratho brāhmaṇas taṁ rājānam ācīrbhir edhayām
6 āsa. rājā 'pi nijanagaram agamat.

iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan, tvayy
evamvidham āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṅhāsana upaviṣa.
9 rājā tūṣṇīm āsit.

iti śaṣṭhākhyaṇam

METRICAL RECENSION OF 6

- punar āsādy puṇyāham āruruḥṣuṁ tam āsanam
kadācid bhojabhūnātham babhāse sālabhañjikā:
3 vikramādityavad bhūpa mahodāro bhaved yadā,
arho bhavān samāroḍhum tarhi 'ty ākarṇya so 'bravīt:
kīdṛg asya tad āudāryam? vade 'ty atha jagāda sā:
6 kadācit kāñcanodāratoraṇastambhaḥobhitam
kṛdītum vikramādityo viveṣā 'ntaḥpuram mahat;
padmarāgamaṇistambhāc candrakāntavitardikāḥ
9 yatre 'ndranīlasopānā gṛhāḥ cakrapuṇopamāḥ;
yatro 'dyānam lasac cūtacampakāḥcaḥobhitam,
ullasatkālikāṇṭhakalakaṇṭhākulam babhāu;
12 dalatkamalakiṇjalkarajaḥpiṇjaritodakāḥ
vāidūryopalasopānā vāpikāc ca virejire;
kṛdāgṛhāṇi vidyante vālukāchādānāni ca,
15 samyakkalpitabhittīni lāmajjakalatādibhiḥ.
kumārāir madhurālāpāir avarodhāir manoharāiḥ
katicid vāsarāṇy atra sukhēnāi 'vā 'tyavāhayat.
18 bālāc ca mugdhāḥ prāuḍhāc ca pragalbhāc ca caturvidhāḥ
tān pradeṣān alaṁcakraṇ nāyikā bhūṣaṇojjvalāḥ;
kācicit kuṅkumavastrādhyāḥ, kācicit kṣiropamāmbārāḥ,
21 kācicit citrapatāḥ kāmam āvahantya ivā 'babhuḥ;
sphuranmūrtim ivā 'nandam, ṣṛṅgāram ivā rūpiṇam,
pratyakṣam ivā kandarpaṁ pramadās taṁ siṣevire;
24 ācīṣṭāmbarasusṛṣṭāvayavadyutiṣeṣalāḥ
abhyāṣiṇcanta vanitāḥ kāuṅkumāiḥ ṣṛṅgakodakāiḥ.
sa tanmadhyagato rājā reje 'nukṛtamanmathaḥ;
27 nūnam manmatha evā 'tra nā 'rthavādaprakalpanam.
atha svīyām ṣṛiyam dṛṣṭvā padam ānandasampadām,
janaḥsvargopabhogādhyam kṣullakam manyate sukhām.
30 ittham smaraṇārādhīne vikramāditya bhūpatāu,
mākandakānanād eva vipaṇcit kaṇcid āgataḥ;
evam saṁcintayām āsa, dāridryakliṣṭamānasaḥ:
33 dhig astu jīvitam idam mama duḥkhāikabhājanam;
na gṛhadvāram adrakṣam, ṣṭātapanipīḍitaḥ;
kutaḥ kāntājanamukhāmodam āghrātukāmatā?
36 ato 'dya dṛṣṭvā yāce 'ham vikramādityabhūpatim,
yenā 'niṣam sukhataro bhaveyam, prāpya saṁpadam.

- itthaṃ vicintayann eva bhūnātham avalokya saḥ
 39 tadādeçād upāvīkṣat, prayujya paramāçiṣaḥ.
 kimartham āgato 'sī 'ti prṣṭaḥ priyapuraḥsaram,
 avadac chaṭhmanā rājñe sa vipraḥ pratibhānavān:
 42 rājann atyantadāridryaduḥkhasam̐taptamūnasah
 sam̐padarthe tapas taptum̐ tapovanam upāgamam.
 tataç caṇḍīsakāçc 'haṃ tapas tīvram acāriṣam;
 45 evaṃ tapasyatas tatra mama yātaṃ çaracchatam.
 gatārdharātre devī 'tthaṃ prasannā mām avocata:
 bho gaecha vikramādityaṃ, sa dāsyaty abhivāñchitam.
 48 iti devī vacaḥ çrutvā bhavadantikam āgamam;
 yathecchaṃ rājaçārdūla kuru kāryam anantaram.
 iti tadvacanam̐ çrutvā cintayām āsa bhūpatiḥ:
 51 devī kim avadat? kim hi dvijo 'yaṃ vipralambhakaḥ?
 yathā tathā vā bhavatu, dāsyē tasyā 'bhivāñchitam.
 iti niçcitya manasā rājā dvijam abhāṣata:
 54 satyaṃ devī vacaḥ kāryam, anullañghyo bhavān api;
 tapovanatapolabhyaṃ vāñchitam̐ vriyatām̐ iti.
 tataḥ sa vipro: bhūnātha, yatrā 'haṃ taptavāñs tapaḥ,
 57 caṇḍīkāyatanam̐ nāma puram̐ bhavatu tan mama.
 iti tadvacasā rājā puram̐ tatra cakāra saḥ;
 tīsraḥ *koṭīḥ suvarṇānām̐ dāpayām̐ āsa koçataḥ,
 60 açvānām̐ ayutam̐ prādād vetaṇḍānām̐ ca çacchatam,
 parivārasya niyutam̐ sa bhūmer ekavallabhaḥ.
 itthaṃ sa bhūbhujah̐ prāpya sam̐padaṃ sa mahīsurah̐
 63 nyavātsīn nagare ramye caṇḍīkāyatanābhīdhe.
 evaṃ sa vikramādityo mahodāro 'bhavad bhuvi;
 yady evam̐ akariṣyas tvam̐, samāroha tadāsanam̐.
 66 iti pāñcālīkāvyāyāt sa nyavartīṣṭa bhūpatiḥ,
 cīrakālānurodhinyā tadguṇaçravaṇecchayā.

iti ṣaṣṭhī kathā

BRIEF RECENSION OF 6

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

- rājāi 'kasminn avasare digvijayāya gacchann ekasminn āmravane caṇḍīprāsāda-
 3 sam̐pe niveçam̐ cakāra. tatra devībhakteno 'ktam: rājann ahaṃ pañcāçadvarṣa-
 paryantam̐ brahmacaryeṇa devīm̐ bhajāmi; sam̐prati devī tuṣṭā, devyo 'ktam: tvam̐
 vikramārkapārçye yāhi, sa tava manoratham̐ pūrayiṣyati, mayā tasmā anujñā dattā
 6 'sti. tarhi tena tvām̐ prāpto 'smi. rājñā vicāritam: devī nideçam̐ na dattavati; ayam̐
 ārtas tāvad̐ iti vicārya tatrāi 'va nagaram̐ kṛtam, tasyā 'bhiçkaḥ kṛtaḥ, caturaṅga-
 sāinyam̐ dhanakanakam̐ ṣoḍaçavarṣyam̐ kanyūçatam̐ tasmāi mithyāvādinē viprāya
 9 dattam.

putrikayo 'ktam: rājan, yasye 'dṛçam̐ āudāryam̐ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ṣaṣṭhī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 6

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsana-
nam ārohati, tāvat śaṣṭhī putrikā 'vadat: rājann asmin siṅhāsane sa upaviṣati, yasya
3 vikramādityasadṛṣam āudāryam syāt. kīdṛṣam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā putrikā
prāha: rājan, uktaṁ ca:

udvignena tapasvinā bhagavatibhakter miṣāt svapnatas
tvatpārṣve prahito 'smi bhūmiramaṇe 'ty ukte, vicāryāi 'va tat,
vāñchām pūrayitum puram viracitaṁ, cāturyabhr̥tstrīṣṭatām
rājyaṁ prājyasamṛddhi dattam amunā, tuṣṭe 'ti te devatā. 1

avantipuryām ṣṛivikramanṛpaḥ sabhāyām sthitaḥ. anyadā vasantasamaye prati-
hāraniveditena lalāṭapaṭṭaghaṭitakarasaṁpuṭeno 'dyaṇavanapūlakena vijñaptāḥ: deva,
3 yuṣmatkriḍāwane 'nekasahakāranālikeraajambīrabijapūranāraṅgapuṁnāgacampakāṇ-
katālatamālakadalikaṅkolilavaṅgalavaliketarikundamucakundadamanakapramukhā
vanaspatayaḥ pallavitāḥ puṣpitāḥ phalitāḥ santi. tad adya vasantakriḍāsamayo 'sti.
6 etad ākarṇya rājā paṭṭarājūvārāṅganānartakiprabhṛtiparivṛtāḥ kriḍāvanam agāt.
tatra kṛtodārasphāraṇṅgārābhīr anyoktiṣṭeṣṭikheṣṭikheṣṭivakroktikuṣalābhīr lāsya-
hāsyahāvabhāvavilāsavibhramākāreṅgitādicaturābhīḥ padminiḥastiniṣaṅkhinicitriṇi-
9 ticatuhprakarābhīr nitambiniḥ saha kvāpi puṣpāvacayaṁ kvāpi jalakriḍāṁ kvāpi
saṁgītakaṁ kvāpy āndolanakriḍāṁ kvāpi kadaligṛhādikriḍāṁ kṛtvā nārīkuṅjara iva
niḥpuruṣanāṭakāvatāra iva rājā saṁsārodārasārasukhamayaḥ samajani.

12 tam rājānam tathāvidhaṁ dṛṣṭvā ko'pi subahoḥ kālāt tatra vanasthas tapasā
kṣāmadehas tapasvī pranaṣṭavāirāgyaḥ cintitavān:

vakraṁ candravilāsi, pañcakajaparihāsakṣame locane,
varṇaḥ svarṇam apākariṣṇur, alinījīṣṇuḥ kacānām cayaḥ,
vakṣojāv ibhakumbhaviḥbhamaharāu, gurvī nitambasthali,
vācām hāri ca mārḍavaṁ yuvatiṣu svābhāvikaṁ maṇḍanam. 2

tan mayā labdhaṁ saṁsārasukhaṁ māugdhyena muktam. iha kṣaṣṭakāriṇā saṁdigdha-
pretyaphalaprapṛtidūṣitena kim anena tapasā? yataḥ:

priyādarṇanam evā 'stu, kim anyāir darṇanāntarāṇi?
nivṛtīḥ prāpyate yena sarāgeṇā 'pi cetasā. 3

ato nṛpasamīpe yāsyāmi 'ti saṁpradhārya samāyāto nṛpasamīpe. rājñā 'gamana-
kāraṇam prṣṭāḥ prāha: deva, mamā 'dya devatā tuṣṭā, tayā 'haṁ tvadantike preṣito
3 'smi: yāhi tvam, rājā madādegena tavā 'bhīpsitaṁ dāsyati 'ti. tad ākarṇya rājñā
cintitam: aho bhagnapariṇāmo 'yam, yataḥ:

dṛṣṭāḥ citre 'pi cetāṁsi haranti harinīdṛṣaḥ;
kim punas tāḥ smarasmaṇavibhramabhr̥mitekṣaṇāḥ! 4

āgame 'py uktaṁ:

hatthapāyapaḍichinnaṁ, kannanāsavigappiyaṁ,
avi vāsasayaṁ nārīm bambhayārī vivajjae. 5

aho viṣayāṇāṁ vilasitaṁ! yataḥ:

asārāḥ santv ete virativirasāḥ cā 'tha viṣayā,
jugupsyantām yad vā nanu sakaladoṣāspadam iti;
tathā 'py antastattvapraṇihitadhiyām apy atibalas
tadiyo 'nākhyeyaḥ sphurati hr̥daye ko'pi mahimā. 6

devatayā ca mama kimapi jñāpitaṁ nā 'sti, param ayaṁ bhogārthi mṛṣā bhāṣate.
tad asyā 'rtasya manorathaḥ pūraṇīyaḥ, yataḥ:

trṣārtāiḥ sūraṅgāiḥ prati jaladharam bhūri ruditam,
 ghanāir muktā dhārāḥ sapadi payasas tām prati muhuḥ;
 khagānām ke meghāḥ ? ka iha vihaḡā vā jalamucām ?
 ayācyo nā 'rtānām, anupakaraṇīyo na mahatām. 7

tato rājñā tatra navīnam puram kārītam, tasya rājyābhiṣekaḥ kṛtaḥ, vārāṅganānām
 ca ṣaṭam dattam. tato rājū svapurīm agāt.

3 ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smīn sīnhāsane tvam upaviṣa.

iti sīnhāsanadvātriṅśakāyām ṣaṣṭhī kathā

7. Story of the Seventh Statuette

Two headless bodies brought to life by Vikrama

SOUTHERN RECENSION OF 7

punar api rājā ṣubhe muhūrte sīnhāsana upaveṣṭum yāvat pravartate, tāvad anyā puttalikā vadati: bho rājan, yasya vikramasyāu
 3 'dāryam dhāīryam bhavati, so 'smīn sīnhāsana upaveṣṭum yogyo bhavati. bhojeno 'ktam: tasyāu 'dāryavṛttāntam kathaya. sā 'bravīt: rājan, ṣṛṇu.

6 vikramāditye rājyam kurvati sati sarve 'pi janāḥ sukhena 'san; loke durjanakaṇṭako nā 'sti. sadācāravantaḥ sarve janāḥ; brāhmaṇā vedaṣāstrābhyāśasvadharmacaryāparāḥ ṣaṭkarmanīratā babhūvuḥ.

9 sarvasyā 'pi varṇasya pāpād bhayam yaṣasi cā 'bhiratiḥ paropakāre vāsanā satye prañayo lobhe dveṣaḥ parāpavāde 'nādaro jīvadayāyām anurāgaḥ parameṣvare bhaktir dehe nirmalatā nityānityavastuvicāraḥ

12 paratraviṣaye buddhir vāci satyam uktiparipālāne dārḍhyaḥ hrdaya āudāryaguṇaḥ. evam sarvo 'pi lokaḥ sadvāsanāvāsitaḥ pavitrībhūtāntaḥkaraṇo rājaprasādāt sukhena vartate. tasmin nagare

15 dhanado nāma kaṣcid vaṇik. tasya saṁpadām maryādā nā 'sti. yena yad vastu mṛgyate tad vastu tatrāi 'va labhyate. evam sakalasam-padām ācraiyasya tasya cetasi sarvavastuṣv anityabuddhir utpannā:

18 kim iti, saṁsāro 'yam asāraḥ; sarvam api vastujātam anityam.

gagananagarakalpaḥ saṁgamam vallabhānām,

jaladapaṭalatulyam yāuvanam vā dhanam vā;

svajanasutaṣarīrādīni vidyuccalāni,

kṣaṇikam iti samastam viddhi saṁsāravṛttam. 1

tathā ca:

ṣaraṇam aṣaraṇam vā bandhamūlam narāṇām,

kṣaṇaparicitadārā dvāram āpadgaṇānām;

viparimṛṣata putrāḥ ṣatravaḥ; sarvam etat

tyajata, bhajata dharmam nirmalam ṣarmakāmāḥ. 2

ataḥ saṁsāriṇāṁ dharma eva çaraṇam. tathā co 'ktam:

dharmo rakṣati rakṣito nanu hato hanti dhruvaṁ prāṇino;

hantavyo na tataḥ sa eva çaraṇam saṁsāriṇāṁ sarvathā;

dharmah prāpayati 'ha tat padam api dhyāyanti *yad yogino;

no dharmāt suhṛd asti nāi 'va sukhino no paṇḍitā dhār-

mikāt. 3

dharmah çarma bhujamgapuṅgavapurisāram vidhātum kṣamo,

dharmah prāpitamartyalokavipulapṛitis tadāçānsinām;

dharmah svarnagarinirantarasukhāsvādodayasya 'spadam,

dharmah kiṁ na karoti muktivanitāsambhogayogyān-
taram ? 4

ato dharmasaṁgrahārtham upārjitam dravyam satpātre dātavyam
buddhimatā. tasminn arpitam tad bahuguṇam bhavati. tathā hi:

pūtraviçeṣe nyastam guṇāntaram bhajati vittam ādātuh,

jalam iva samudraçuktāu muktāphalatām payodasya. 5

tathā ca:

nyagrodhasya yathā bījam stokam sukṣetrabhūmigam,

bahuvistīrṇatām yāti tadvad dānam supātragam. 6

iti baludhā vicārya çrotriyān brāhmaṇān āhūya tebhyaḥ sakāçād
dhemādripratipāditadānakhaṇḍoktagodānabhūdānakanyādānavidyā-

3 dānānnadānodakadānādīdānāni çrutvā tāni dānāni satpātre samarpya

pavitṛāntaḥkaraṇaḥ san punar api vicārayati: mayāi 'tad anuṣṭhitam

dānavratādikam tadā saphalam bhavati yadā dvāravatīm gatvā

6 kṛṣṇam drakṣyāmī 'ti vicārya dvāravatīm prati nirgataḥ. samudra-

tīram gatvā nāvikam āhūya tasya bhūridravyam dattvā bhikṣuka-

yogivideçasthajanānāthādīn nāvam āropya tāiḥ saha priyavacanāni

9 dharmagoṣṭhīm kurvan yāvad gacchati, tāvat samudramadhye kaçcit

kṣudraparvato dṛṣṭaḥ. tatra parvate mahad ekam devālayam āsit.

tato devālayam gatvā devatām bhuvaneçvarīm gandhapuṣpādiṣoḍaço-

12 pacārāir abhyarcya namaskṛtya yāvat tasyā vāmbabhāge dṛṣṭīm

nidadhāti, tāvac chinnamastakastrīpuruṣayor yugalam dṛṣṭvā puraḥ-

sthitaḥ bhittibhāge likhitāny akṣarāny apaçyat: yaḥ ko'pi paropakārī

15 mahādhāiryasaṁpannaḥ svakaṇṭharudhireṇa bhuvaneçvarīm arcayiṣ-

yati tade 'dam strīpuruṣayugalam sajīvam bhaviṣyati. evam likhitam

paṭhitvā savismayo dhanadaḥ punar api nāvam āruhya dvāravatīm

18 gatvā kṛṣṇam dṛṣṭvā prapamya stāuti:

eko 'pi kṛṣṇasya sakṛtpranāmo

daçāçvamedhāvabhṛthena tulyaḥ;

daçāçvamedhī punar eti janma,

kṛṣṇapranāmī na punarbhavāya. 7

iti stutvā crikṛṣṇasya ṣoḍaṣopacārapūjām kṛtvā yad-yad apūrvavastu
samānītaṁ tat kṛṣṇāya samarpya dinatrayaṁ tatra nītvā nijanagaram
3 āgataḥ. sarvān bandhūn kṛṣṇaprasādena sambhāvya prabhāte
kimapy apūrvavastu grhītvā rājadarṣanārthaṁ gataḥ. uktaṁ ca:

riktapāṇir na paçyeta rājānaṁ dāivatam gurum,
nāimittikaṁ viçeṣeṇa; phalena phalam ādiçet. 8

tathā ca:

iṣṭām bhāryām priyaṁ mitraṁ putraṁ cā 'pi kaṇīyasam
riktapāṇir na paçyeta tathā nāimittikaṁ prabhum. 9

tato rājño haste kṛṣṇaprasādaṁ dattvo 'paviṣṭaḥ. tato rājā kṣemayā-
trām prṣṭvā kamapy apūrvavṛttāntam aprcchat. so 'pi samudrama-
3 dhye sthītabhuvaneçvarīdevālayavṛttāntam avādīt. tac chrutvā
savismayo rājā tena dhanadena saha tat sthānaṁ gataḥ; devālaye
devatāvāmabhāge sthitaṁ kabandhayugalam apaçyat. tadanantaram
6 devatām manasi smṛtvā khaḍgaṁ kaṇṭhe yāvat karoti, tāvat kabandha-
dvayaṁ saçiraskaṁ sajīvam abhūt; devatā 'pi rājño hastāt khaḍgam
ākṛṣyā 'bravīt: bho rājan, prasannā 'smi, varam vṛṇīṣva. rājā 'bravīt:
9 bho devi, yadi prasannā 'si, tarhy asya mithunasya rājyaṁ dehi.
tato devyā tasya mithunasya rājyaṁ dattam. rājā 'pi dhanadena
saha nijanagaram āgataḥ.

12 iti kathām kathayitvā puttalikā bhaṇati: bho rājan, tvayy evaṁ
parākramo vidyate yadi, tarhy asmiṁ sīnhāsana upaviṣa. tac chrutvā
rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

iti saptamākhyaṇam

METRICAL RECENSION OF 7

punar ālokyā puṇyāham āruruksuṁ tam āsanam
vacovilāsāir arudhat saptamī sālabhaṇjikā.

3 tām āha sa mahīpālāḥ: kimarthaṁ niruṇatsi mām ?
iti rājño vacaḥ grutvā pratyabhāṣata sā punaḥ:
mahārāja grṇuṣve 'daṁ mayā yat tvaṁ nirudhyase;

6 vikramādityacaritaṁ mahīyas tasya kāraṇam.
yasmin pālayati kṣoṇīm janatā sukhītā 'bhavat;
tadā tu puruṣaḥ kaçcin nā 'bhūd dāurgatyabhājanam;

9 saptānām vyasanānām apy ekaṁ jāgarti na kvacit;
varṇāḥ savarṇato 'nyatra nā 'nubadhnanti mānasam;
brahmadhyānavidhāu samyak çāstracarcāvidhāu vacaḥ

12 prāvartanaṁ brāhmaṇānām evaṁ caryā dīne-dīne;
paropakāre vyasanam, satye prītir aharniçam,
yaçāḥsambādane rāgo, virāgo dambhasambhrame;

15 parāpavāde vāimukhyam, ābhimukhyam parastutāu,
sarvabhūtānukampāyām manasaḥ sāvadhānatā;
atyantasādhvasasphūrṭiḥ kṣullakād api duṣkṛtāt;

- 18 dehānityatvabuddhyāi 'va dharmakarmamatih sadā;
sarvasya vāci satyatvam, pūṇāv āudāryavibhramah,
subuddhir eva hṛdaye, prasādas tu nirīkṣaṇe.
- 21 evaṁvidhajane sāumyasampannakulasamkule
nagare tasya nṛpater vidyate dhaniko vaṇik.
tasyā 'san dhanadasye 'va dhanadākhyasya saṁpadah.
- 24 sthūlalakṣaḥ ḥucir dakṣo viṣeṣād rājavallabhaḥ.
nirantaram sukhenāi 'va vartamānasya mandire
kadācit tasya samabhūd evaṁ citte vicāraṇā:
- 27 āhikam mama sarvatra saṁpadā 'padyate sukham,
pāralūkikasaṁsiddhisādhanaṁ tu na kiṁcana;
tasmād vidvajjanūhī saṅgaḥ kāryaḥ cṛeyo 'bhivāñchata.
- 30 iti sarvaṁ tadā cakre, tenā 'bhūd dharmavāsana;
rajaṣtamogunāu kṣiṇāu, saṁbhūtaḥ sāttviko guṇaḥ.
tadā dānāni vidadhe yathā 'bhūn nirmalaṁ manah;
- 33 evaṁ viḥuddhasattvasya viraktir abhavat tadā,
yayā saṁmohinīm māyām tarante nāradaḍayaḥ.
gate bahutithe kāle sasārtho dvārakām agāt;
- 36 tatra kṣṇo jagannāthaḥ pālayaty akhilām malūm.
anāthabālavṛddhādir yo vā lokaḥ samūgataḥ,
taṁ sarvaṁ api bhūtātma saritpatim atārayat.
- 39 dhanadaḥ so'pi sūrthena saha saṁtārīto 'rṇavam,
kaṁcid dvīpaṁ samāsādy dhanam tatra vyavāharat.
kadācit saṁcaran dāivāt taṁ deḥam agamat svayam,
- 42 yatra vidyotate svarṇaprāsādo bhāiravālayaḥ.
tatrāi 'kaṁ kiṁcid ācāryaṁ drumaṣaṇḍamanoramam
saraḥ sphāṭikasopānapānīyapathabandhuram.
- 45 āste so 'yaṁ vaṇik cṛeṣṭhaḥ samabhyetya tadantikam,
puṇye tatsalile snātvā, vidhivad dhutavahnikaḥ,
pūjāyām āsa puṣpādyāir balibhir bhāiraveḥvaram,
- 48 praṇamya daṇḍavad bhūmāv; uttiṣṭhann eva tatpuraḥ
paṭṭikālikhitaṁ padyam adrākṣid vipulekṣaṇaḥ:
yadi kṇcid ihā 'bhyetya svaḥiraḥ chetsyati svayam,
- 51 dāṁpati chinnamūrdhānāv etāu jīviṣyataḥ kṣaṇāt,
tato yathābhīlaṣitā *siddhiḥ syād bhāiravājūyā.
tato 'tisambhramād dṛṣṭim sa sarvatra prasārayan
- 54 apaḥyad devapārṇvasthaṁ sastrīkaṁ chinnaḥśrakam.
sādhvasasvedapulakāir vyūptam aṅgaṁ vaṇikpateḥ;
vidirṇamānasaḥ sadyaḥ cakampe militekṣaṇaḥ.
- 57 tataḥ kathameid ātmānaṁ samādhāya sa buddhimān
devālayād viniṣkramya svāvāsam agamat punaḥ.
prabhātasamayā bhūyaḥ sārthena sahito vaṇik
- 60 nāvam āruhya vegena dvārakām pratyapadyata.
tatra nārāyaṇam devaṁ viṣṇuṁ crikṛṣṇanāmakam
praṇamya daṇḍavad bhaktyā tuṣṭāvā 'viṣṭayā girā:
- 63 jaya sarvajagannātha, jaya sarvajanapriya,
jaya yogijanāyatta, jaya svāmījaya nāyaka!

- namas trāilokyanirmātre, namas trāilokyarakṣiṇe,
 66 namas trāilokyasaṁhartre, namas trāilokyarūpiṇe.
 iti stutvā samānītaṁ dattvā 'sāu viṣṇave dhanam,
 sa nirgatya dvāarakāyāḥ prāyād ujjayiniṁ purīm.
 69 vaṇijaṁ vikramādityo dhanadaṁ dharaṇīpatiḥ
 sa saṁdarṇasasāmtuṣṭo madhyesabham abhāṣata:
 atithe svāgato bhadra; grānto 'si mahatā pathā ?
 72 brūhi kiṁ-kiṁ samānītaṁ apūrvāṅcaryakāutukam.
 iti rājūā samājñāpto vāiṅyaḥ sarvaṁ nyavedayat:
 mahārāja mayā dṛṣṭaṁ sāvadhāno 'vadhāraya!
 75 ito dvāravatīm gantuṁ pravṛttasya mamā 'bhavat
 kaṅcin madhye'rṇavadvīpo, yatrā 'ste bhāiraveṅvaraḥ.
 tasya devasya purataḥ kabandhaṁ gīrasā prṭhak
 78 sthitaṁ strīpuṁsayor, evaṁ padyaṁ ca likhitaṁ sphuṭam:
 yadi kaṅcid iḥā 'bhetya svaṅiraṅ chindati svayam,
 daṁpati chinnamūrdhānāv etāu jīviṣyataḥ kṣaṇāt.
 81 ittham atyadbhutaṁ deva dṛṣṭam adbhutavikrama;
 asya saṁsmaraṇād eva kāyo bhūyo 'pi vepate.
 evam āṅcaryam ākarṇya rājā 'py utkaṇṭhitāntaraḥ
 84 prayayāu tena vaṇijā sākaṁ tad bhāiravālayam.
 tatra sarvaṁ samālokyā, padyārthaṁ ca vicārya saḥ,
 svasya cikṣepa bhūpālaḥ kāukṣeyam adhi kandharam.
 87 tataḥ saṁjīvitaṁ sadyo mithunaṁ samapadyata;
 karaṁ dhṛtvāi 'va bhūpālam abhākṣīd bhāiraveṅvaraḥ:
 mahārāja prasanno 'smi, varaṁ varaya vāñchitam,
 90 sattvasāhasasaṁpatteḥ phalaṁ yena bhaviṣyati.
 varāya preṣito rājā varayām āsa vāñchitam:
 amuṣya mithunasyāi 'va rājyaṅrīr dīyatām iti.
 93 tat tathe 'ty abhidhāyāi 'vaṁ sa devo 'ntaradhīyata;
 pratyājagāma bhūpālo nagaraṁ vaṇijā samam.
 ittham kathāṁ akathayat pāñcālī bhojabhūbhujē;
 96 idṛksāhasavāns tvaṁ ced, adhiṭiṣṭhe 'dam āsanam.

iti saptaṁ kathā

BRIEF RECENSION OF 7

[This, in mss. of BR, is 5

- atha pañcamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekasmin samaye vikramārkasya saṁipe ko 'pi deṅāntarād vrātī samāgato vārttām
 3 cakāra: rājan, samudramadhye dvīpam asti. tatra mahātapovanam asti. tatra
 caṇḍīprāsādaḥ: tatra ramyaṁ strīpuruṣayugmam, kiṁ tu nirjīvam asti. tatra bhittāu
 likhitaṁ asti: ko 'pi jana uttamāṅgam iḥa devyāi nivedayati, tadā sajīvaṁ bhavati.
 6 etac chrutvā rājā tasmin sthāne gatavān, devyā āyatanam prāptaḥ. tatra nirjīvaṁ
 yugmaṁ dṛṣṭam. tad dṛṣtvā rājñā nijakaṇṭhe ṣastraṁ dhṛtam. tāvad devī prādūr
 abhūt, rājā kare dhṛtaḥ: rājan, prasannā varaṁ dadāmi; yatheṣṭaṁ vṛṇu. rājño
 9 'ktam: devīprasādād etad yugmaṁ sajīvaṁ bhavatu. tatas tat sajīvaṁ jātam. rājā
 svapuram jagāma.

putrikayo 'ktam: rājann idṛṇaṁ sattvaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 7

punar aparamuhūrte sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā bhojarājo yāvat siṃhāsanaṃ ārohati, tāvat saptamaputrikā 'vadat: rājann asmin siṃhāsane sa upaviṣati, yasya 3 vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam iti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṃ ca:

devyāḥ saṃnibhitaṃ manoharataraṃ strīpūruṣaṃ cetanā-
hīnaṃ rājaçiro'rpaṇān *narapateḥ prāpyāt; tad evaṃ grutam,
gatvā tatra tathā vidhitsuṛ, amnyā pāṇau dhṛto; vāñchitaṃ

brūhi 'ty, āha sa: jivatām idam aho, vāñchā ca saṃpūryatām. 1
avantipuryām çrivikramaṇpaḥ. tasya rājye lokānām saptavyasananiṣedhaḥ sva-
svavarṇācārānullaṅghanaṃ çāstravicāraṇā tattvacarcā dharmātrptiḥ pāpabhayaṃ
3 kīrtivāñchā paropakāravasyanaṃ satyā vāṇi lobhe 'lobhatā parāpavāde māunaṃ
paramātmacintā svaçarīrajugupsā saṃpattyanityatākaraudāryam hrdaye subuddhiḥ.
tatra dhanadanāmā vyavahārī vasati. sa ca svasaṃpattiparimāṇam na jānāti. yāni
6 vastūni yadā puryām vilokyante, tāni tadā tasya gr̥he prāpyante. tenā 'nyadā
cintitam: mayāi 'hikam upārjitam, param na kimapi pāralāukikam. tad vinā sarvaṃ
niṣphalam etat, yataḥ:

prāptāḥ çriyaḥ sakalakāmadughās, tataḥ kim ?
dattaṃ padaṃ çirasi vidviṣatām, tataḥ kim ?
kalpaṃ sthitaṃ tanubhṛtām tanubhūis, tataḥ kim ?
ced dharmasūdhanavidhāu na rato 'yam ātmā. 2

tato dānakhaṇḍoktaprakāreṇa dānapuṇyam svagr̥he kṛtvā tīrthadidṛkṣayā deçān-
taraṃ so 'gamat. tatra kvāpi pravahāne caṭitaḥ, samudrāntardvīpe gataḥ. tatra
3 devatāgr̥haṃ puraç candrakāntaçilābaddham saro dṛṣṭam tena, devagr̥havāmabhāge
ca satpuruṣapariḥkṣārtham divyarūpaṃ devatākṛtaṃ puruṣastriyugmaṃ pṛthakçiraḥ-
kabandham dṛṣṭam. tato manasi viśmayo jātaḥ. punas tatrāi 'kaçilāyām: kaçcit
6 sattvavān naraḥ svaçirasā 'tra balīm dāsyati, tadā 'nayor jivitaṃ bhaviṣyati 'ty
akṣarāṇi dṛṣṭāni. tatra cintitam: aho vidher vāicitryam; yataḥ:

aghaṭitaṃ ghaṭanām nayati dhruvaṃ,
sughaṭitaṃ kṣaṇabhaṅguratācalam,
jagad idam kurute sacarācaram,
vidhir aho balavān iti me matiḥ. 3

tatas tena dhanadena tīrthayātrām kṛtvā svapurim āgatya tatsvarūpaṃ rājñe nive-
ditam. tadā rājñā viśmayaprāpteno 'ktam: bho dhanada, tvam āgaccha, āvābhyām
3 tatra gatvā kūtukaṃ vilokyate. tato rājā tena saha jalādhanā tatra dvīpe gataḥ,
dṛṣṭam tatra strīpuruṣayugmaṃ tad vācītāny akṣarāṇi. tato manasi kṛpā jāta,
cintitam ca:

uvayārasamattheṇam parovayāro ya no kao jeṇa,
lahiūṇa tena appā *viphum̐sio vāmapāeṇa. 4

tato rājā snānadānūdikam kṛtvā yāvat svakaṇṭhe khaḍgaṃ dhṛtvā çiraçchedam
karoti, tāvad devatayā kare dhṛtaḥ, kathitaṃ ca: bhoḥ satpuruṣa, tuṣṭā 'smi, yācasva
3 varam. tato rājño 'ktam: yadi tuṣṭā 'si, tarhy anayor jivitaṃ rājyam ca dehi. tato
devatayo 'ktam: bhoḥ satpuruṣa, pariḥkṣārtham ayam upakramaḥ; tvam eva jaga-
tiçṛṅgārāḥ, satpuruṣo jagati nā 'nya iti praçaṇsitaḥ. tato rājā svapurim agāt.
6 ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṃhāsane tvam upaviṣa.

iti siṃhāsanaadvātrīṅçakāyām saptamakathā

8. Story of the Eighth Statuette

Vikrama causes a water-tank to be filled

SOUTHERN RECENSION OF 8

punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā
bhaṇitam: bho rājan, tvayi vikramasyāu 'dāryam asti cet, tarhy
3 asmin siṅhāsana upaviṣa. bhojarājo vadati: kathaya tasyāu 'dārya-
vṛttāntam. sā 'bravīt: ṣṇu rājan.

vikramo rājā bhūmaṇḍale sarvatra nānāvinodāṅcaryapūrvakathā-
6 kāutukādikaṁ cāramukhena sarvaṁ jānāti. uktam ca:

gāvo gandhena paṇyanti, vedenai 'va dvijātayaḥ;

cārāḥ paṇyanti rājānaḥ, cakṣurbhyām itare janāḥ. 1

ṣṛyatām rājan! yo rājā bhavati, tena sarvā 'pi lokasthitir jñātavyā;
sarvatra cittam jñātavyam. prajāḥ samyak pālaniyā duṣṭā daṇḍa-
3 nīyāḥ ṣiṣṭā rakṣaṇīyā nyāyena dhanopārjanam kartavyam arthiṣu
samatvena vartitavyam: etāny eva pañca mahāyajñā rājñāḥ. tathā
co 'ktam:

duṣṭasya daṇḍaḥ sujanasya pūjā,

nyāyena koṣasya ca sampravṛddhiḥ,

apakṣapāto 'rthiṣu rājyarakṣā,

pañcāi 'va yajñāḥ kathitā nṛpāṇām. 2

anyac ca:

kiṁ devakāryeṇa narādhipasya

kṛtvā nirodham viṣayasthitānām ?

taddevakāryam japayajñahomā

yenā 'ṣrupātā na bhavanti rāṣṭre. 3

evam vikrame rājyam kurvati saty ekadā cārā bhūmaṇḍalam pari-
bhramya rājasakāṣam āgatā rājñā pṛṣṭāḥ procuḥ: bho rājan, kāṣmīra-
3 deṣe mahādravyasaṁpannaḥ kaṇcid vaṇig āste. tena vaṇijā pañca-
kroṣavistāram taṭākam ekam khānitam; tanmadhye jalaṇyānasya
nārāyaṇasya devālayam kārītam; param udakam na lagati. punas
6 tena vaṇijā jalodgamananimittam varuṇam uddiṣya brāhmaṇāḥ
caturvidhahavanam abhiṣekādi kārītam. tathā 'py udakam na lagati.
tataḥ khinnaḥ san sa vaṇik taṭākapālyupary upaviṣṭaḥ pratidinam
9 niṣvasiti: aho kenāpy upāyeno 'dakam na lagati; vṛthā ṣramo jāta
iti. ekadā taṭākapālyam upaviṣṭe sati gagane 'mānuṣā vāg āsīt: kim
iti, bho vaṇikputra, kimartham niṣvasiṣi ? dvātriṅcallakṣaṇayuktasya
12 puruṣasya kaṇṭharaktena yadā taṭākam sicyate, tadā vimalodakam
bhaviṣyati, nā 'nyathā. tac chrutvā tena vaṇijā taṭākapālyupari
mahad annasattram maṇḍitam; tasmin sattre bhoktum svadeṣa-

15 vāsino janāḥ sarve samāyānti; tatra sthitā adbhikāriṇas teṣāṃ deṇa-
vāsinaṃ purata evaṃ vadanti: yaḥ ko 'pi svakaṇṭharudhireṇa taṭākam
secayiṣyati tasya ṇatabhāram suvarṇam diyate. iti tadvacāḥ sarve
18 'pi ṇṇvanti, na ko 'pi tat sāhasam aṅṅikaroti. evaṃvidham mahac
citram drṣṭam.

teṣāṃ vacanam ṇrutvā vikramārko rājā svayam tatra gato jalaṇa-
21 yanasya viṣṇor mahāprāsādam atimanoharam ativiṇālam taṭākam ca
drṣṭvā vismayam gato manasi vicārayati: yadi mama kaṇṭharaktene
'dam taṭākam secayiṣyāmi, tarhi 'dam jalāiḥ paripūrṇam bhaviṣyati,
24 sakalalokasyo 'pakāro bhaviṣyati. idam mama ṇarīram sarvathā
varṣaṇatam api sthitvā vināṇam eva yāsyati; ato mahatā puruṣeṇa
ṇarīre mamatvam na kāryam; paropakārārtham ṇarīram api dātav-
27 yam. uktaṃ ca:

ṇatam api ṇaradānām jīvitam dhārayitvā

ṇayanam adhiṇayānaḥ sarvathā nāṇam eti;

sulabhavipadi dehe sarvalokāikanindye

na vidadhati mamatvam ye hi lokojjvalās te. 4 kim ca:

sarvadāi 'va rujā 'krāntam sarvadāi 'va ṇuco ṇṇham,

sarvadā patanaprāptam dehinām dehapañjaram. 5

tāir eva phalam etasya ṇṇhītam puṇyakarmabhiḥ,

virajya janmanaḥ svārthe yāiḥ ṇarīram kādarthitam. 6

evaṃ vicārya *puraḥsthitaprāsādagarbhagato jalaṇayanasya viṣṇoḥ
pūjām vidhāya namaskṛtya bhaṇati: bho jaladevate, tvam dvātriṇṇal-
3 lakṣaṇayuktapuruṣasya kaṇṭharaktam vāñchasi; tarhi mamā 'nena
kaṇṭharaktena tṇptā sati 'dam taṭākam jalāiḥ paripūrṇam kuru. ity
uktvā yāvat kaṇṭhe khaḍgam karoti, tāvad devatayā khaḍgam dhṛtvā
6 bhaṇitam: bho vīra, tavā 'ham prasannā 'smi, varam vṇiṣva. rājā
'vādīt: yadi mama prasannā jātā 'si, tarhi 'dam taṭākam jalāiḥ pari-
pūrṇam kuru. punar devyā bhaṇitam: bho rājan, tvam asmāt
9 sthānāt tvaritam nirgaccha, yāvat paṇcāt paṇyasi, tāvaj jalāiḥ pari-
pūrṇam bhaviṣyati. tac chrutvā rājā satvaram taṭakapālīm gataḥ;
taṭākam ca jalāiḥ paripūrṇam abhūt. rājā vikramo 'pi svanagaram
12 agamat.

iti kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
tvayy evaṃ āudāryaparopakārasattvasārāprabhṛtayo ṇuṇā vidyante
15 cet, tarhy asmin siṇhāsane samupaviṇa.

METRICAL RECENSION OF 8

- tataḥ kadācid āroḍhum āsanam samupāgatam
 babhāṣe bhojabhūpālam aṣṭamī sālabhañjikā
 3 punaḥ: siṅhāsanaṁ rājann āroḍhavyaṁ tadā tvayā,
 asti sāhasasaṁpattir vikramādityavat tvayi.
 ity ukte kāutukākṛāntacetasa bhojabhūbhujā
 6 tasya sāhasasaṁpattim prṣṭā, sā pratyabhāṣata:
 rāṣṭre pure ca ko me 'sti hito vā 'py ahito janah,
 dharmyo 'dharmyas tathā nyāyī vidviṣaḥ ca vicāryatām;
 9 pūrvam rājñe 'ti nicṣitya preṣitānām samantataḥ
 cārāṇām dvāu mahīpālam prāptāu kāmīramaṇḍalāt.
 tadādeḡād abhāṣiṣṭām tāu carāu rājasamnidhāu:
 12 tvadādeḡāt tad asmākaṁ svātmadrḡgocarikṛtam.
 kāmīramaṇḍale deva vaṇig eko mahādhanah;
 tena khāto mahān ekas taṭāko yojanāyataḥ.
 15 atiprayatne 'pi kṛte salilam no 'papadyate;
 kasyā 'drṣṭāvahīnasya pāuruṣam kevalam phalet ?
 tato vaṇig asāu ḡrāntas taṭākaṁ prativāsaram
 18 upaviḡya taṭākasya setāu niḡvasya gacchati.
 evam duḡkhārṇave magnam vāḡ uvācā 'ḡarīrīṇī:
 dvātriṅcallakṣaṇayujah puṁsaḥ kaṇṭhāsrasecanāt
 21 kāsāro 'sāu payahpūraparipūrṇo bhaviṣyati.
 iti tadvacanāt sadyo vimḡya svamanīṣayā,
 abhilāṣasya saṁsiddhyāi tatro 'pāyam acintayat;
 24 kārītah svarṇapuruṣah saptabhiḥ svarṇakoṭibhiḥ,
 dvātriṅcallakṣaṇopetamartyakāṇṭhāśramūlyakam.
 sthāpayitvā 'tha sāuvarṇān setor upari pūruṣān,
 27 tatrāi 'va sa ḡlāstambhe padyam ckam alilikhat:
 yah kaḡeil lakṣaṇopetaḥ ḡṇitāir nijakaṇṭhajāiḥ
 yadī setum imam siṅcet, tasye 'me svarṇapūruṣah.
 30 ity ākarṇya sa cārābhyām samanantaraajanmanū
 kāutukena samam rājā yayāu yatra vaṇiksarah.
 tatsaromadliyam adhyāste prāsādo jalaḡyainaḥ,
 33 yatra saṁdrḡyate viḡvakarmanirmāṇacāturi.
 tatprāsādāṣṭadigbhāḡeṣv aṣṭabhāiravamūrtayah,
 lambodarādidevāḡ ca tatrānte viniveḡitah.
 36 caṇḡatāṇḡdavasamrambhaprotkṣiptabhujamaṇḡdalah
 caṇḡikāramaṇas tatra sthāpitas tāṇḡdaveḡvarah.
 tatpurastād atisnigḡdah pañcāḡatkaranirmitaḥ
 39 sapratiṣṭham ca nihitaḥ ḡlāstambho 'pi drḡyate.
 tasyo 'pari varāhasya viṣṇor mūrtir manoramā,
 setūpari *tataḥ sthāne sthāpitaḥ parameḡvarah,
 42 caturvinḡatimūrtinām tatrāi 'va sthāpanā kṛtā.
 diyate pūpabhūyiṣṭham annadānam avāritam;
 saptasāuvarṇapuruṣah padyam ca likhitaṁ purah.
 45 etat sarvam samālokyā tutoṣa vasudhāpatih.
 tataḥ padyārtham ālokyā viniḡcitya manīṣayā:

- greyahkālo mamā 'dyāi 'va paropakaraṇakṣamaḥ.
 48 deho 'yaṁ nāçavān eva, ko jānīte kadā katham
 bhaviṣyati? payaḥpūrṇaṁ kuryām tāvad idam saraḥ.
 anityaṁ jīvitam jāntoḥ, kīrtir ācandratārakā.
 51 iti niçcitya pāçcātyaparvatopāntasarpīṇi
 dinanāthe mahīnāthaç cakāra niyamakriyām.
 jalādhidevatām dhyātvā kaṇṭharaktābhilāṣiṇīm,
 54 sa cikṣepa nṛpas tasya kāuḥṣeyam adhi kandharam.
 kare dhṛtvāi 'va bhūpālām tam avocata devatā:
 varam varaya bhūpāla, sāhasam mā kṛthā vṛthā.
 57 iti çrutvā: taṭāko 'yaṁ payobhir abhipūryatām,
 na ko'pi jānatām etan manmūlam iti devate.
 tat the 'ti varam dattvā devatā 'ntaradhāt punaḥ;
 60 taṭāko vāripūreṇa paripūrṇo 'bhavat kṣaṇāt;
 rājā 'py ujjayinīm yātaḥ kenāpy anupalakṣitaḥ.
 ittham yadi vidhātum tvaṁ bhojabhūpa pragalbhaḥ,
 63 idam āsanam āroḍhum tadānīm bādham *arhasi.
 ittham rājā sāhasāṅkavṛttam çrutvā viṣiṣmiye.

ity aṣṭamī kathā

BRIEF RECENSION OF 8

[This, in mss. of BR, is 9

- navamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājā pṛthvīm paryaṭan nagaragrāmadurgāṇi paçyann ekaṁ nagaram āgataḥ.
 3 tatrāi 'kena vaṇijā 'pātālām saraḥ khanitam; kiṁ tu payo na lagati. tataḥ khinnena
 vaṇijā devīpūjanaṁ kṛtam. tāvad adṛṣṭayā vācā kathitam: atra dvātriṅçallakṣaṇaḥ
 puruṣo balir diyate, tado 'dakaṁ bhavati. tad ākarṇya vaṇijā daçabhārasuvarṇasya
 6 puruṣaḥ kṛtaḥ; ya ātmānam dadāti, sa enaṁ gṛhṇātu, evaṁ paṇaḥ kṛtaḥ; kiṁ tu
 ko'py ātmānam na dadāti. tad ākarṇya rātrāu sarovaramadhye gatvā 'tmānam
 *saṁkalpya, atratyā devatā prīyatām ity uktvā, rājā yāvad ātmānam kaṇṭhe çastreṇa
 9 chinatti, tāvad devyā kare dhṛtaḥ: rājan, prasannā 'smi, varam vṛṇu. rājño 'ktam:
 etat saraḥ payasū pūryatām. tataḥ saraḥ payaḥpūrṇaṁ kṛtvā rājā svanagaraṁ gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rājan yasye 'dṛçam sattvaṁ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti navamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 8

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhā-
 sanam ārohati, tāvad aṣṭamaputrikā 'vadat: rājann asmin siṁhāsane sa upaviçati,
 3 yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti rājñā
 pṛṣṭa putrikā prāha: rājan, uktam ca:
 kenāpy ūce: dhaneṣā sarasi suvipule khānīte 'py, ambulabdhir
 dvātriṅçallakṣmapuṁso balirudhīram ṛte ne 'ti devyā niyukte,
 tatprāptyaī svarabhāreṣv api daçasu kṛteṣv āpa ne 'ti, svahantā
 trāto rājñā nijāsṛgbalibhir aviditam vāri cā 'kāri rājñā. 1
 avantipūryām çṛvikramanṛpaḥ. anyadā tena rājñā paradeçasvarūpanirūpanāya
 nijapuruṣaḥ pṛeṣitāḥ; yataḥ:

gāvo ghrāṇena paçyanti, çāstrāṇ paçyanti paṇḍitāḥ,
carāṇ paçyanti rājānaç, cakṣurbhyām itare janāḥ. 2

teşv ekaḥ kāmīradeçe gataḥ. tatrāi 'kene 'bhyena saraḥ kārītam asti, param tatra
jalam na tişṭhati kathamapi. anyadā tatra divyavāg abhūt, yathā: dvātriṅçal-
3 lakṣaṇadharanaraktena yady atra balir vidhīyate, tadā jalam sthiram bhavati, nā
'nyathā. tad ākarṇya tena vyavahārīṇā daçabhārasuvarṇamayāḥ puruṣaḥ kārītaḥ;
sa ca tadāgapārçve satrāgāre sthāpitaḥ. yaḥ kaçcit tatra bhojanārtham āyāti, tasya
6 jñāpyate, yathā: yaḥ kaçcid dvātriṅçallakṣaṇadharo naraḥ svadeham dadāti, tasya
'yam daçabhārasuvarṇamayāḥ puruṣo diyate. param kaçcit tam na gṛhṇāti.

etat svarūpam jñātvā sa rājapuruṣaḥ svapurīm āgatya nṛpasyo 'vāca; rājā ca tad
9 ākarṇya kātukāt tatra gataḥ; drṣṭvā ca tatratyāḥ saraḥprāsādavanakhaṇḍādīra-
canās tataḥ saṁdhyāsamaye snānadānādīkam kṛtvā tadāgamadhye gatvo 'vāca:
yā kācid devatā dvātriṅçallakṣaṇapuruṣasya rudhīram icchati, tasyās tṛptir bhavati
12 iti yāvat svakaṇṭhe khaḍgam dhṛtvā çiraḥ pātayati, tāvad devatā kare dhṛtvā prāha:
bhoḥ sattvaçālīn, tubhyaṁ tuṣṭā 'smi, yācasva varam. tato rājño 'ktam: yadi tuṣṭā
'si, tarhi viçvopakārāya tadāgam enam jalapūrṇam kuru, etac ca madāgamanasva-
15 rūpam tvayā kasyāpy agre na vācyam. iti çrutvā devatā prāha: aho gāmbhīryam
āudāryam cā 'sye 'ti. tato gato rājā svapuryām; prabhāte ca lokās tadāgam jala-
bhṛtam hemapuruṣam ca tathāi 'va drṣṭvā mumudire: aho katham jalam āyātam?
18 iti.

ato rājann īdrçam āudāryam gāmbhīryam ca yadi tvayī syāt, tadā 'smīn sinhāsane
tvam upaviça.

iti sinhāsana dvātriṅçakāyām aṣṭamī kathā

9. Story of the Ninth Statuette

The fair courtesan who was visited by a demon

SOUTHERN RECENSION OF 9

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
'bhaṇat: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryam dhāiryam bhavati,
3 sa tasmin sinhāsana upaveṣṭum yogyo bhavati. bhojeno 'ktam:
kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sū 'bravīt:

vikrame rājyam kurvati bhaṭṭir mantrī babhūva, upamantrī govīn-
6 daḥ, candraḥ senāpatīḥ, trivikramaḥ purohitaḥ. tasya trivikramasya
putraḥ kamalākaraḥ. sa pituḥ prasādād ghṛtāudanam bhuktvā
vastrabhūṣaṇatāmbūlādīnā çarīram saṁskṛtya vişayasukham anubha-
9 vaṁs tişṭhati. ekadā pitro 'ktam: re kamalākara, brāhmaṇajanma
prāpyā 'pi tvayā katham evam sthīyate svecchāvṛtṭyā? ayam ātmā
janmaçatam nānāyonim prāpnoti, kadācit sukṛtavaçān manuṣya-
12 yonim prāpnoti, tatrā 'pi brāhmaṇakule janma mahatā puṇyena
labhyate. tal labdhvā 'pi tvam durvṛtto jāto 'si. sarvadā bahir eva
carasi, bhojanakāle gṛham pratyāgacchasi. anucitam eva tvayā

15 kriyate. anyac ca: tavā 'yaṁ vidyābhyāsakālah; asmin kāle vidyā-
bhyāsaṁ na karoṣi cet, uttaratra mahān saṁtāpo bhaviṣyati. uktam
ca:

ye bālabhāve na paṭhanti vidyām,

kāmāturā yāuvananaṣṭacittāḥ,

te vṛddhabhāve paribhūyamānā

dahyanti gātraṁ ciṇṇīre 'va padmaḥ. 1

tathā ca:

yeṣāṁ na vidyā na tapo na dānaṁ

na cā 'pi ṇīlaṁ na guṇo na dharmah,

te martyaloke bhuvī bhārabhūtā

manuṣyarūpeṇa mṛgāḥ caranti. 2

asmin saṁsāre puruṣasya vidyāyāḥ parato bhūṣaṇam nā 'sti. tathā
co 'ktam:

vidyā nāma narasya rūpam adhikam, prachannaguptam
dhanam;

vidyā bhogakarī yaçāḥsukhakarī, vidyā gurūṇām guruḥ;

vidyā bandhujano videṣagamane, vidyā parā devatā;

vidyā rājasu pūjyate na hi dhanam, vidyāvihīnaḥ paçuḥ. 3

tathā ca:

kiṁ kulena viçālena vidyāhīnasya dehinaḥ ?

akulīno 'pi yo vidvāns triṣu lokeṣu pūjyate. 4

re putra, yāvad ahaṁ jīvāmi tāvat tvayā vidyāi 'vā 'bhyasanīyā;
abhyastā vidyā tava sakalam api bandhukṛtyam kariṣyati. uktam ca:

māte 'va rakṣati, pite 'va hite niyuṅkte,

bhārye 'va cā 'bhiramayaty apanīya khedam;

kīrtiṁ ca dikṣu vitanoti tanoti vittam,

vidyā karoti nikhilam khalu bandhukṛtyam. 5

etat pitṛvacanam grtvā paçcāttāpayuktaḥ kamalākaro yadā 'haṁ
sarvajño bhaviṣyāmi tadā 'sya pitur mukham drakṣyāmī 'ty uktvā
s kāçmīradeçam gataḥ. tatra candramāulibhaṭṭopādhyāyasamīpam
gadvā daṇḍavat praṇāmyo 'ktavān: bhoḥ svāmin, ahaṁ mūrkhah;
bhavatām nāmadheyam grtvā vidyābhyāsārtham āgataḥ. mayi
6 kṛpām vidhāya mama vidyā yathā bhavati tathā vidheyam çrīmadbhir
iti punar daṇḍavat praṇāmam akarot. tatas tāir āṅgikṛto 'harniçam
teṣāṁ çuçrūṣām akarot. tathā co 'ktam:

guruçuçrūṣayā vidyā puṣkalena dhanena vā;

athavā vidyayā vidyā, caturtham no 'palabhyate. 6

evam çuçrūṣām kurvato mahān kālo gataḥ. tata ekado 'pādhyāyas
tasyo 'pari kṛpām vidhāya siddhasārasvatamantropadeçam kṛtavān.
s teno 'padeçena sarvajño bhūtvā sa kamalākara upādhyāyasyā 'nujñām

grhītvā svanagaram pratyāgacchat. mārgavaçāt kāñcīnagaram agamat. tatra rājā 'nañgasenaḥ. tasyām nagaryām naramohinīnāmni
 6 kacid vanitā 'sti. sā rūpeṇā 'dviṭiyā; tām yaḥ ko'pi paçyati, sa
 kāmajvarapīḍita unmādāvasthām prāpnoti. yaḥ punas tayā saha
 sambhogārtham nidrām karoti, tasya raktaṁ vindhyācalavāsī kaçcid
 9 rākṣasaḥ pibati; sa nirjīvo bhavati. kamalākaro 'py etat kūtukam
 drṣṭvā nijanagaram agamat. tam āgataṁ drṣṭvā mātṛpitṛādīnām
 mahān utsavo jātaḥ. dviṭiyadivase svapitrā saha rājasadanam gatvā:
 paṇḍupañkajasamlīnamadhupālī sa, maṅgalam

yo bibharti, vidheyāt te nākapālī sa maṅgalam. 7

iti rājña āçīrvādam vadan sabhāyām svakalāvāidagdhyam adarçayat.
 tato rājñā vastrādīnā sambhāvya pṛstaḥ: bhoḥ kamalākara, tvam
 3 yatra deçe gatas tatra kiṁ-kiṁ drṣṭavān asi? kamalākareṇo 'ktam:
 bhoḥ svāmin, tatra deçe kimapī na drṣṭam; param āgamanasamaye
 kāñcīnagare 'pūrvam ekam kūtukam drṣṭam. rājño 'ktam: tat
 6 kiṁ drṣṭam? kathaya. kamalākareṇo 'ktam: tatra kāñcīnagare
 naramohinī nāma kacid vanitā 'sti. tām yaḥ paçyati sa unmādā-
 vasthām prāpnoti. yas tu tayā saha nidrām karoti, tasya raktaṁ
 9 vindhyācalavāsī kaçcid rākṣasaḥ samāgatya pibati; tataḥ sa nirjīvo
 bhavati. etat kūtukam mayā drṣṭam. tato rājñā bhaṇitam: bhoḥ
 kamalākara, tarhy āgaccha, tatra gacchāvaḥ. iti tena saha rājā
 12 kāñcīnagaram āgatya naramohinyā rūpam drṣṭvā vismayam prāptaḥ;
 tasyā grham gataḥ; tayā pādaprakṣālanābhyañgasugandhapuṣpādīnā
 sambhāvita uktaḥ: bho rājan, adyā 'ham dhanyā jātā 'smi; mama
 15 grham çlāghyam abhūt, yato bhavaccaraṇarajorañjitaṁ mamā
 'ñgaṇam.

adya me subahukālāc çlāghaniyam abhūd idam

yuṣmatpādāmbujasparçasaṁpannānugraham grham. 8

svāmin, mama grhe bhojanam kāryam. rājño 'ktam: idānim evā
 'ham bhojanam vidhāya samāgato 'smi. tatas tayā viṭikā dattā.
 3 evam rātrāu praharo gataḥ; naramohinī nidrām gatā. dviṭiyaprahare
 rākṣasaḥ samāgatya naramohinyā mañcam yāvat paçyati, tāvat sām
 'kai 'va suptā 'ste, dviṭiyaḥ kaçcin nā 'sti. nīrgamanasamaye rājñā
 6 dhṛto mārtaç ca. tatkolāhalaṁ çrutvā naramohinī vinidrā bhūtvā
 hatam rākṣasaṁ vilokya saṁtuṣṭā satī rājānam saṁstutya bhaṇati:
 bho rājan, tvatprasādād aham nirbhayā jātā; adyaprabhṛti rākṣasopa-
 9 dravo gataḥ. tvatkr̥topakārāt katham aham uttīrṇā bhavāmi? anyac
 ca: tvayā yad ucyate, tad aham kariṣyāmi. rājño 'ktam: yadi mayo
 'ktam kariṣyasi, tarhy amuṁ kamalākaram bhajasva. tataḥ sām
 12 naramohinī kamalākaram abhajata. vikramo 'py ujjayinīm āgataḥ.

imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam avadat: bho rājan,
tvayy evam āudāryam dhāiryam paropakāraḥ ca vidyate cet, tarhy
15 asmin siṅhāsana upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitah.

iti naramākhyaṇam

METRICAL RECENSION OF 9

[This, in mss. of MR, is 10

- tataḥ puṇye punar bhūpaḥ puṇyagrahanirīkṣite
siṅhāsanasya samaye samīpaṁ samayāc chanāiḥ.
8 *tam ākalayya pāñcālī nīrundhānū tadilhitam,
ākarnaye 'ti vyūbhāṣid daṣamī daṣamīm kathām.
sattvadhāiryāikanilayo vikramādityabhūpatih
6 ujjayinyām kilū 'vātsid avann avanimāṇḍalam.
babhūva tasya mantriḥo bhaṭṭir ity abhiviṣrutah,
govindaecandraḥ senānīḥ, purodhās tu trivikramaḥ.
9 tasya trivikramākhyasya sūtaḥ satatalālitali
vavṛdhe satkṛtaḥ preṃṇā kamalākaranāmakaḥ.
tam kadācit sukhaparam sutaṁ vidyāvivarjitam
12 yuvānam avadad vipro nirvedāt sadayaṁ hr̥di:
prasūtiḥ satkule putra brāhmyaṁ ca bhavato vapuḥ,
anāyāsena saṁpannam annaṁ puṇyāiḥ purārktāiḥ;
15 vidyātapodānaṣilagaṇadharmādīśaṇḍagrāham
ye na kurvanti loke 'smin, nara-rūpā hi te mṛgāḥ.
prārthitāiḥ prapadā putra suvidyā kāmadhenuvat,
18 deṣāntarapravāse 'pi janani 'va sukhapradā.
dārāiḥ sahodarāiḥ corāi rājābhī rājavallabhāiḥ
anyāir ahāryam agrāhyaṁ vidyākhyāṁ dhanam ārjayet.
21 svapitur vacanāsārāiḥ praklinnanayanāmbujah
kamalākarakavat kliṣṭo babhūva kamalākaraḥ.
anabhyasyū 'khlilām vidyām, anāsūdyā mahad yaçāḥ,
24 nā 'ham ālokayisyāmi gṛhe sthūtvā pitur mukham.
iti niçcitya sahasā nīrjagāma nijālayāt,
kāçyapīmaṇḍanam bālāḥ prāyāt kāçmīramaṇḍalam.
27 tatrā 'grahāre kasminçcic candracūḍābhidhaḥ sudhīḥ
āste samastaçūstrajño vāeaspatir ivā 'paraḥ.
niveditanijodantas trivikramasutah sudhīḥ,
30 tathe 'ty urīkṛto 'vātsit tacchucṛṣaṇatatparaḥ.
āttavidyo gurudeçān nijadeçūya nīrgataḥ,
yatheçcham paryaṭann eva sa kālūcīm nagarīm agūt.
33 dipyadvigvaṁbharādevivāsasāubhāgyamaṇḍape,
puṣyātpurandarapurīgarvanīrvūpaṇakṣame,
yatra harmyatalakṛdānnārījananīrīkṣitāiḥ
36 indīvaradaloddāmadāmaṇḍavyāptam ivā 'mbaram,
mohalakṣmīsamākṛṣṭimahāuṣadlukaraṇḍake,
jayasenamahīpālabhujadaṇḍābhīrakṣite;
39 yatra nārūyaṇaḥ sūksād vīrīṇeṇya varaṁ dadāu,
bhakteṣṭavaradānena lebhe sa varadābhīdhām;

- tatra kācit suvarṇābhā, nāmnā ca naramohinī,
 42 svasāubhāgyamadamlānamuhyadyuvanīrikṣaṇā.
 unmādyati ca sambhramyēt sakṛd yas tām vilokayet,
 sambhogavāñchayā gacchan rātrāu hanyeta rakṣasā.
 45 tatre 'tivr̥ttam vijñāya sarvaṁ dvijakumārakah
 purīm ujjayinīm prāpya jagāma nijamandiram.
 sarvaçāstravidam putram puṇyena prañatam pitā
 48 punaḥ pratyāgataṁ premakampitaḥ pariśasvaje.
 sa tatra vikramādityam adrākṣid avanīçvaram;
 tato gariṣṭhayā goṣṭhyā sa samtuṣṭena bhūbhujā
 51 prṣṭo, deçāntaragato vārttām āçaṣṭa sa dvijaḥ:
 itaḥ pitur nideçena deçāntaram aham gataḥ,
 nānāvidhāni çāstrāṇi, sāṅgam vedacatuṣṭayam,
 54 sarahasyādikām vidyām triskandhapariçobhitām,
 adhyagīṣi viçeṣeṇa subodhāḥ sakalāḥ kalāḥ.
 guror anumatiṁ prāpya bhūyo 'pi nagarīm prati
 57 pratyāgacchann, aham madhyemārgam evam vyacintayam:
 anavadyām imām vidyām samprāpyā 'pi vṛthā 'tmanaḥ,
 na lebhe vipulām khyātiṁ; upāyaḥ ko bhaviṣyati ?
 60 sārvaabhāuma tato rājūnām bhavadājūnāvidhāyinām
 samdarçanābhilāṣeṇa, tatra vidyām *apusphuram,
 tattaddigantabhūpālāḥ kṛtām sammānapūrvikām
 63 grāham-grāham aham pūjām çanāḥ kāñcīpurīm agām.
 jayasenādhipo nāma tām adhyāste narādhipaḥ;
 mānayām āsa mām, tatra māsamātram mayā sthitam.
 66 tatrā 'ham nayanānandam adrākṣam kañcid adbhutam;
 sa tādr̥g iti tat satyam yathājñātam avedayat.
 tadā tadālokanāya prāyād āyāsavarjitaḥ
 69 bhūpatir bhūnitambinyāḥ kāñcim kāñcim ivā 'ñcitām.
 sa tatra naramohinyā lāvaṇyāmṛtasāgare
 dr̥ṣṭīm nimagnām uddhartum na çaçāka viçām patiḥ.
 72 tataḥ kathamcid ātmānam samādhāya samīpagam
 uvāca vikramo rājā caturaṁ kamalākaram:
 sakhe paçya malac citram, na kutrāpy avalokitam
 75 idṛgvidham mayā rūpaṁ sāubhāgyam iva cetanam;
 sukhākaroti puruṣam kṣaṇād duḥkhākaroti ca;
 kāñcanī kāntitaralā vallī 'va viṣadūṣitā.
 78 ālokanīyam āvābhyām etasyāḥ çilam āntaram;
 atas tvam agrato gatvā jūnāpayā 'yāsyati 'ti mām.
 sa tathe 'ti dvijaç co 'ktvā tadādeçam vidhāya ca,
 81 bhūyaḥ pratyāgato bhūpam anvavartīṣṭa tadvacaḥ:
 evam āçaṣṭa sā bālā mayā prṣṭā vilāsini:
 upapannam idam, kiṁ tu mayi doṣo 'sti kaçcana,
 84 rakṣaso 'dhīnatā nāma; vidhehi yad illo 'citam.
 iti tad vākyam ākarṇya sahasā sakumārakah
 yayāu sa tasyāḥ sadanam madanoddīpanam nr̥paḥ.
 87 samāgataṁ samājñāya narendram naramohinī

- abhyutthāyā 'dareṇāi 'va yathocitam apūjayat.
 tatra kālocitānekakathāsamkathanāir niçi
 90 yāmadvayāvaçiṣṭāyām nidadre naramohinī.
 rākṣasāgamanūkūṅkṣi sa rājū bhavanāntare
 tasthāu dvijanmanā sākam asvapann avīṣaṅkitah.
 93 tato 'rdharūtrasamaye bhīṣayan bhīṣaṅkṛtiḥ
 āyayāu naramohinyā mandiraṁ narabhojanaḥ.
 tatra svāstīrṇaparyāṅkasukhasuptām sumadhyamām
 96 ekākinīm samalokya sagarjam niragād gṛhāt.
 tadbhāiravāravāṭopasaṁblirāntā naramohinī
 anvagūc ca jhaṭ-ity eva cakitā 'yatalocanā.
 99 tato narendro nilayān nirgaehantaṁ niḡacaram
 uecāir: aham ihā 'smī, 'ti sāsphoṭam taṁ samāhvayat;
 rakṣaḥ pratinivṛttam *sa nyayudhyata bhuḡyayudhaḥ.
 102 kṛtapratikṛtasphītam samam yuddham abhūt kṣaṇam;
 tasya prabhūtasāras tu vikramādityabhūpatiḥ
 pātitasya çiro bhūmāu cakarta krakaeṇyudhaḥ.
 105 tam andhakārasamkāçam daṅṣṭrādīpitadiṁmukham,
 prāptavantaṁ tato nidrām dirghām *yoṣūvaçiṣṭaye,
 rakṣo 'ndhakāraṁ nirbhīdya vikramādityam udyatam
 108 ālokyā-'lokyā subhagaṁ mumude kamalākaraḥ.
 naramohiny ahaṁ nāmnā, karmanā naraghātini,
 iti rūḍhām mahākīrtim udabhīṣad bhavān yataḥ,
 111 ato 'dyaprabhṛti svāmin bhavāmi tvadvacaṁvadū;
 niyojaya 'cite kārye, yad bhavān anumanyate.
 iti tadvacasā tuṣṭas tām ācaṣṭa mahūpatiḥ:
 114 yadi tvam anujānāsi, maduktaṁ kuru karma bhoḥ!
 lakṣaṇāir asi yal loke padmini varavarṇinī,
 sadṛçaṁ te çrayasvī 'nam kalyāṇi kamalākaram.
 117 ity uktvā tām varūrohām prāpayitvā *dvijanmanam,
 rājū jagāmo 'jjayinim uṣṇaraçmīr ivo 'ditaḥ.
 bhavato bhavadāudāryaçūrye ced evam idṛçi,
 120 bhadra bhadraṣanaṁ divyaṁ bhojabhūpāla bhūṣaya.
 ākhyād ākhyāyikām enām rājūe sā sālabaṇḡjikū;
 upāramad upākṛntāt so 'pi siṅhāsanāsanāt.

iti daçamī kathā

BRIEF RECENSION OF 9

[This, in mss. of BR, is 29

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājūā nijabaṭur viçvanāthasya pūjārtham pāduke kṛtvā vārāṇasyām prahi-
 3 taḥ. atha sa pūḡm kṛtvā 'gacehati. athāi 'kasmin nagare naramohinī nāma rājaku-
 māri; yaḥ paçyati sa mohito bhavati, evaṁ rūpasundarī. tām yaḥ prārthayati, sa
 rātrān antaḥ praviçati, rātrāu tatra *nāçyate, prabhāte nirjivo bahīr nikṣipyate.
 6 rātrāu kiṁ bhavati 'ti na jāyate. Idṛçaḥ pravādaḥ: mānuṣīm dṛṣṭvā devatā muh-
 yanti, maraṇam api na gaṇayanti. taṁ vṛttāntam jñātvā kāmāturo maraṇakātarāç
 ca nagaram āgatya rājūe naramohinivṛttāntam niveditavān. atha rājū tenāi 'va

9 baṭunā saha tan nagaram gataḥ. naramohinīm dr̥ṣṭvā rājā tatra ṣālāyām viṣrāntaḥ,
 sū mañcake suptā. rājo 'tthāya kare karavālaṃ gṛhītvā stambhāntaritaḥ sthitaḥ.
 tāvad ardharātre bhayānakāḥ kṛṣṇarākṣaso mañcakasamīpaṃ sametya tām ekākinīm
 12 dr̥ṣṭvā yāvat punar api niryāti, tāvad rājñā *prativāritaḥ: re eāṇḍāla, kutra gacchasi?
 mama saṃgrāmaṃ dehi. tataḥ saṃgrāmo jātaḥ; rājñā rākṣaso hataḥ. tāvan nara-
 mohinī *saṃmukhī jātā: rājan, tava prasādena ṣāpān muktā sthitā; kiyantaḥ
 15 prāṇino madartham mṛtyum prāptaḥ! tavo 'tīrṇā na bhavāmi; saṃpraty aham
 tavā 'dhīnā 'smi, yad ādiṣasi, tat karomi. rājño 'ktam: yadi mamā 'dhīnā 'si, tarhi
 mamā 'sya baṭor anusartavyam. tatas tayor dvayoḥ *ṣeṣā *bhāvitā; rājā nagaram
 18 gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛṣaṃ sattvaṃ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekonatrinṅcattamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 9

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
 nam ārohati, tāvan navamaputrikā prāha: rājann asmin sinhāsane sa upaviṣati,
 3 yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam iti rājñā
 pr̥ṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṃ ca:

asty ekā naramohinī puravadhūr; bhuñjanti tām kāmīno

ye, te mṛtyum avāpnuvanti; tadapi prītyā pare yānti tām;

ity ukte svapurohitena, nṛpatīḥ saṃbhujya tām, rākṣasam

tām hatvā, vicaran vṛto 'tha sa tayā, 'ha svānuraktām amūm: 1

naramohinī me mitraṃ purohitam amūm vṛṇu;

adāt tām iti tasmāi, ko vikrameṇā 'dhunā samaḥ? 2

avantipuryām ṣṛīvikramanṛpaḥ. tasya tripuṣkaraḥ purodhāḥ; tasya putraḥ kamalāka-
 raḥ. sa ca mūrkhāḥ. anyadā pitrā 'bhāṇi: he vatsa, tvaṃ durlabhāṃ mānuṣya-

3 bhavam avāpya kim kurvaṇo 'si? yataḥ:

yeṣāṃ na vidyā na tapo na dānaṃ,

na cā 'pi ṣīlam na guṇo na dharmāḥ,

te martyaloke bhuvi bhārabbhūtā,

manuṣyarūpeṇa mṛgāḥ caranti. 3

vidvattvaṃ ca nṛpatvaṃ ca nāi 'va tulyaṃ kadācana;

svadeḥ pūjyate rājā, vidvān sarvatra pūjyate. 4

iti pituḥ ṣikṣāṃ ṣrutvā sa vidyārthī kāṣmīradeḥ gataḥ. tatra candramāulim
 upādhyāyam ārādhitavān, yataḥ:

guruṣuṣṛṣayā vidyā, puṣkalena dhanena vā,

athavā vidyayā vidyā; caturthaṃ no 'palabhyate. 5

tatas teno 'pādhyāyena tuṣṭena tasya siddhasārasvatamantro dattaḥ. sa ca tām
 sādhayitvā paṣcād āgacehan mārga kāntīm purīm gataḥ. tatra svaḥstrīgarvasarva-

3 svaharā sarvāṅgarūpasāubhāgyalāvanyaṣālīnī naramohinī nāma sāmānyakanyā 'sti.
 yaḥ ca tām paṣyati, sa muhyati, kāmasya daṣāvasthāḥ prāpnoti. tadgrhe ca yo

vasati, rātrāu tam eko rākṣaso mārayati. etat svarūpaṃ jñātvā kamalākaraḥ tadā-

6 saktaḥ svapurīm gatvā nṛpāyā 'kathayat. tad ākarṇya rājā tatra gataḥ sakamalā-
 karas tām kanyām dr̥ṣṭvā lolalocano 'bhūt. tasyām āsaktānām narāṇām saṃhāram

dr̥ṣṭvā ca rātrāu tadgrhe gataḥ, tatrā 'yātena ca rākṣasena saha saṃgrāmaṃ kṛtvā

9 tam avadhīt. tadā pramuditā kanyā prāha: bhoḥ sāttvika, mocitā 'ham adya tvayā

rākṣasāt; vāritaḥ ca narasaṁbhāraḥ. tan mayā tvadupakāra-kṛitayā 'yam ātmā tavā
'rpito 'sti. adyaprabhṛti tvam eva me cāraṇam. tadā rājño 'ktam: bhadre, yadi
12 guṇagrhyā 'si, madvacāḥ karīṣyasi, tarhi matpriyam enaṁ kamalākaram bhaja.
tatas tām tasmāi-dattvā rājā svapurim agāt.

ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviṣa.

iti siṁhāsana-dātṛiṅcakāyām navamī kathā

10. Story of the Tenth Statuette

Vikrama obtains a magic charm from an ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 10

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā
bhaṇitam: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti,
3 so 'smin siṁhāsana upaveṣṭum yogyo bhavati. rājño 'ktam: bhoḥ
puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām
rājan.

6 vikrame rājyam kurvati sati kaṣcid yogy ujjayinīm praty āgataḥ.
sa ca vedaḥśāstravāidyajyotiṣagaṇitabharataḥśāstrādisakalakalāvicakṣa-
ṇaḥ; kim bahunā? tatsadṛṣo 'nyo nā 'sti, sāksāt sarvajña eva.

9 ekadā vikramo rājā tasya prasiddhiṁ grutvā tam āhvātum purohitam
preṣitavān. sa ca tadantikam gatvā namaskṛtyā 'bravīt: bhoḥ
svāmin, rājā bhavantam āhvayati; tatrā 'gantavyam. yogino 'ktam:
12 bho buddhiṁan, rājadarṣanenā 'smākam prayojanam kim asti?

bhuñjīmahī vayam bhikṣām ācāvāso vaśīmahī,
ṣayīmahī mahīprṣṭhe, kurvīmahī kim iṣvarāḥ? 1

anyac ca:

niḥsṛḥho nā 'dhikārī syān, nā 'kāmī maṇḍanapriyaḥ,

nā 'vidagdhaḥ priyam brūyāt, sphuṭavaktā na vañcakaḥ. 2

etat yogivacanam grutvā purohito rājño 'gre sarvam tadvacanam
akathayat. tato rājā svayam eva darṣanārtham āgatya tam nama-
3 kṛtyo 'paviṣṭaḥ. tena saha goṣṭhīm kurvan yad-yat prechatī tat
sakalam api kathayati. tadanantaram atisaṁtuṣṭo rājā pratidinam
tatsamīpam āgatya nānāvidhādhyātmagoṣṭhīm kurvan ekadā tam
6 aprechat: bhoḥ svāmin, bhavatām kati varṣāṇi jātāni? teno 'ktam:
bho rājan, kim etat prechasi? nītividā puruṣeṇa svam āyur na
kathanīyam. navāi 'tāni gopyāni:

āyur vittaṁ grīhachidraṁ mantram āuśadhasaṁgamam,

dānamānāvamānam ca nava gopyāni kārayet. 3

anyac ca: yas tu yogiṣvaraḥ sa kālavañcanam vidhāya bahukālam
prajīvati. bho rājan, bhavataḥ sādhayitum caktir asti ced aham

3 mantropadeṣaṁ dāsyāmi. rājño 'ktam: tava mantropadeṣena kiṁ
labhyate? yogino 'ktam: tena mantrasādhanena jarāmarāṇarahito
bhaviṣyasi. rājño 'ktam: tarhi mantraṁ mamō 'padiṣa; ahaṁ taṁ
6 mantraṁ sādhayāmi. tato yogī mantraṁ upadiṣya bhaṇati: bho
rājan, amuṁ mantraṁ brahmacāryeṇa varṣaṁ ekaṁ paṭhitvā dūrvān-
kurāir daṣāṅṇahavanam kuru. tataḥ pūrṇāhutisamaye homakuṇḍāt
9 kaṇcit puruṣaḥ phalahasto nirgatya tat phalaṁ tava dāsyati. tat-
phalabhakṣaṇena tvam jarāmarāṇarahito vajrakāyaḥ ca bhaviṣyasi
'ti rājñe mantraṁ upadiṣya sa yogī nijasthānaṁ gataḥ. rājā 'pi
12 varṣaṁ ekaṁ brahmacāryeṇa nagarād bahir mantraṁ paṭhitvā
dūrvādalāir daṣāṅṇahomam agnāu kṛtvā yāvat pūrṇāhutiṁ karoti,
tāvad dhomakuṇḍāt kaṇcit puruṣo nirgatya divyam ekaṁ phalaṁ
15 rājñe dadāu. rājā 'pi tat phalaṁ grhītvā puraṁ praviṣya yadā
rājamārge samāyāti, tadā kuṣṭhavyādhinā viṣṇusarvāvayavaḥ
kaṇcid brāhmaṇo rājñā āciṣaṁ prayujyā 'vadat: bho rājan, rājā
18 nāma brāhmaṇalokasya mātṛpitṛsthāne niyojitaḥ. uktam ca:
rājā bandhur abandhūnām, rājā cakṣur acakṣuṣām,
rājā pitā ca mātā ca, rājā cā 'rtiharo guruḥ. 4
tarhi viṣvasyā 'rtiṁ pariharasi. anena vyādhinā mama ṇarīram
naṇyati; ṇarīranāṇād anuṣṭhānam api naṣṭam. ataḥ sarvasyā 'pi
3 dharmakāryasya ṇarīram eva sādhanam. uktam ca:
api kriyārthaṁ sulabhaṁ samitkuṇaṁ,
jalāny api snānavidhikṣamāṇi te;
api svaṇaktyā tapasi pravartase,
ṇarīram ādyaṁ khalu dharmasādhanam. 5
iti. tarhi mamāi 'tac ṇarīraṁ yathā nirāmayam anuṣṭhānayogyam
bhavati, tathā kartavyam. tasya brāhmaṇasya vacanaṁ ṇrutvā
3 rājā tasmāi tat phalaṁ dadāu. tato brāhmaṇaḥ paraṁ samtoṣaṁ
prāpya nijasthānaṁ gataḥ. rājā 'pi svabhavanaṁ jagāma.
iti kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
6 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sīnhāsana upaviṣa.
tac chrutvā rājā tūṣṇiṁ sthitaḥ.

iti daṣamākhyānam

METRICAL RECENSION OF 10

[This, in mss. of MR, is 11

sphuratpurandarāiṇvāryo yadā pāurandarāsanam
āroḍhum āicchat, pāncālyās tathāi 'vā 'virbabhūva vāk:
3 asti ced avaninātha tavāu 'dāryam tathāvidham,
sīnhāsanaṁ samāroḍhum kāutukibhava, nā 'nyathā.
pṛthiviṁ vikramādītye purā rājñi praṇṣati,
6 deṇāntarād ujjayiniṁ kaṇcit prāpā 'vadhūtakah;

- kalākalāpakuṣalo, nigamī, tīrthakovidah,
triskandhajyotiṣābhijñaḥ, cikitsājvaraḡāstravit.
- 9 tatprasiddhiṁ mahīpūlaḥ karṇākarṇikayū 'ḡṛṇot;
dūmbhiko *niḡsprho nū 'yam, yady esyaty *antikam mama:
iti jijnāsamānas tam āhvātum kāṇḡcid ādiḡat.
- 12 sa mahāpuruṣo bhaktyū 'py āhūto rājapūruṣāiḥ,
nūi 'cchad icchāvihāritvūt praveṣtum rājamandiram.
tato narapatir bhikṣum didṡkṣuḥ svayam āgataḥ;
- 15 upāyanam upāniya, vavande vinayānvitaḥ.
vidadhūnas tato goṣṡhīm yad-yat pṡechati bhūpatiḥ,
tat-tat sarvaṁ samācaṣṡa bhikṣukaḥ saṁḡayāspadam.
- 18 vicāro 'py ātmavidyūyās, tathā 'nubhavavāsanā,
prānasamḡodhanavidhiḥ pūrakaḥ kumbharecakūu,
ṣaḡbhedāṣṡtūṅgavidhayo, yogasādhanaṣaḡgūṇam,
- 21 haṡhayogo mantrayogo rājayogas tathā paraḥ,
dehasādhanavidyū ca, layayogasya ca kramaḥ,
nityam vijñūyate rājñā goṣṡhyūṁ tasya mahātmanaḥ.
- 24 gaṇarātre gate rājā kadācid avadhūtakam
apṡechad: bhagavan brūhi bhavatām kati hāyanāḥ ?
tato mahūtmā 'py avadat: kim etad iti pṡechasi ?
- 27 yogī svecchāvihūrī tu na lokam anuvartate;
ḡatāyur vū sahasrāyulḥ svacchandam anuvartate.
tad etat kasya sūmarthyam ? iti pṡṡtas tadā 'vadat:
- 30 sarvaṁ sūdhanasūmarthyam yogād evo 'palabhyate,
ājarājanmasamṡāraviparyayagatikramāt.
kūlaḥ kavāṡasamḡhaṡṡakaraṇena vaḡo bhavet;
- 33 tatparū dhīratū nūma paramam tatra kūraṇam,
rājāṁs, tatpararūhityān nāsā vigḡaṡanakriyā;
tatra jijnūsar aṡi cet, tasmān mārḡam vadāmi te,
- 36 yena samṡsādhiteṇāi 'va jarāmaraṇavarjītam
ḡarīram amṡtatvāya kalpate vajrasamṡnibham.
tanmahāpuruṣavacalḡpiyūṣarasasecanāt
- 39 *jajrmbhc bhūmipālasya pṡṡhak kāutukakandalī.
samḡbhramasmeranetrasya kimcid ālolitabhruvaḥ
sphuradoṣṡhapuṡasyā 'sya bhūvaṁ samḡbubudhe budhaḥ.
- 42 tatas tam pṡṡthivīpālām prasidann avadhūtakaḥ
avadat: svābhilaṡitam vada rājann iti kṡaṇāt.
yenā 'maratvaṁ siddham syāt, tan me svāmin nivedyatām:
- 45 iti pṡṡtas tadā rājñā sa tu mantram upādiḡat,
tatprabhāvavidhūnāni nivedya niyamāiḥ saha.
siddhimantram samūsādy gurave dattadakṡiṇaḥ
- 48 prayayāu sa tadūdeḡād, anvatiṡṡhat tadā vanam.
tatra vanyaphalāhāro jaṡīlo valkalāmbaraḥ
kṡtatriṡavaṇasnūno jajūpa prayato manum,
- 51 juhāvū 'nudinam dūrvāṅkurāir madhutilāir api;
varṡam ekam abhūd evam vartamānasya bhūpateḥ.
tato 'ḡnikuṇḡdāḡ udabhūt puruṣo nīlalohitaḥ,

- 54 phalaṁ dattvā 'maratvāya bhūbhujē 'ntaradhiyata.
siddhārtho vikramādityo yayāv ujjayinīm ṣanāiḥ,
dadarṣa kuṭilam kaṁcid vipraṁ pathi mahīpatiḥ.
57 tat kālotpannarogārtapādapāṇiḥ ṣvasan dvijāḥ
prāṇatrāṇāya bhāṣajyam ayācata mahīpatim.
tataḥ sa cintayām āsa: ne 'ha bhāṣajyam asti me;
60 purīm prāptum aṣakto 'yam; upāyaḥ ko nu vā bhavet ?
purā purātanāḥ kccid yācyamānāḥ ca bhūbhujāḥ
dattvā priyān api prāṇān kīrtim āpur iti sthirām.
63 nā 'yam artham na vā deham na vā prāṇān sudustyajān,
bhāṣajyam kevalam vipro yācate mām ihā 'turaḥ.
mamāi 'tatphaladānena dvijasyā 'muṣya rakṣaṇam;
66 ātmānam saphalīkartum nūnam ghaṇṭāpatho mama.
iti dattvā phalaṁ tasmāi tatprabhāvaṁ nivedya ca,
jagāmo 'jjayinīm rājā mahodāraṣiromaṇiḥ.
69 anīdṛṣasya nṛpater anarham idam āsanam.

ity ekādaśī kathā

BRIEF RECENSION OF 10

daṣamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarnāya.

- ekadā rājño mahāpuruṣeṇa saha saṁgamo jātaḥ. tato goṣṭhiṁ kurvatā rājñā
3 bhaṇitam: āryeṇā 'maratvaṁ bhavati; tat kim apy asti? tāvat teno 'ktam: yadi
vidyā sādhyate, tad asti. rājño 'ktam: aham sādhyāmi. tatas tenāi 'ko mantrō
dattaḥ; naktabhojanabrahmacaryabhūṣayyādibhiḥ saṁvatsaraparyantaṁ mantrāḥ
6 sādhyāḥ, tato daṣāṇṣena homaḥ kartavyāḥ, pūrṇāhutāv agnimadhyād ekaḥ puruṣo
divyaṁ phalaṁ dāsyati; tatphalabhakṣaṇe 'maratvaṁ bhavati. tato rājñā tathāi
'va mantrasādhanam kṛtam, phalaṁ labdham. phalena sahā 'gacchatā *svasti *vadan
9 vṛddho vipro rājñā dṛṣṭaḥ, tasmāi phalaṁ dattam.

putrikayo 'ktam: idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti daṣamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 10

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhā-
sanam ārohati, tāvad daṣamaputrikā 'vadat: rājann asmin siṁhāsane sa upaviṣati,
3 yasya vikramādityasadrṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam iti rājñā
prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

yaḥ kasmāccana yogīnaḥ parataram labdhvā manuṁ, tajjapam

kṛtvā, homavidhiṁ dadhad, dhutavaho divyaṁ phalaṁ labdhavān,

bhuktaṁ mṛtyujarāharam, kuvapuṣe viprāya tad rogiṇe

kāruṇyāt samadād, anena sadṛṣaḥ grīvikrameṇā 'sti kaḥ ? 1

- avantīpuryām vikramādityanṛpaḥ. anyadā tatro 'dyāne ko 'pi yogī samāyāto yat
prēchyate tat kathayati. tad ākarnya rājñā svapuruṣās tatparīkṣārtham tatpārṣve
3 preṣitāḥ; yataḥ:

sarvatrā 'pi hi sambhavanti bahavaḥ pāpopadeṣapradā,

loko 'pi svayam eva pāpakaraṇe gādham nibaddhādarāḥ;

ke te sarvāhitopadeṣavijāḍavyāpārīṇaḥ sādhaso,

yatsaṁsarganīṣṭaṁsarganāṣṭatamaso nirvānty amī dehinaḥ ? 2

tatas tās tatra gatvā sa parīkṣitaḥ, sāttviko 'yam ity āhūto 'pi rājāḥ pārṣve nā
'yāti, kathayati ca: bho rājāpuruṣaḥ, vyaṁ yoginas tyaktajanasaṅgaḥ, kim asmā-
3 kaṁ nrpeṇa? yataḥ:

bhūñīmahi vyaṁ bhūikṣyam, ācāvāso vaśīmahi,
ṣayīmahi mahīprṣṭhe, kurvīmahi kim iṣvarāḥ? 3.

ruṣṭāir janāḥ kim, yadi cittaṁcāntis?

tuṣṭāir janāḥ kim, yadi cittatāpaḥ?

prīṇāti no nāi 'va dunoti cā 'nyān,
svasthaḥ sado 'dāsaparo hi yogī. 4.

tatas tās tatsvarūpaṁ rājāḥ proktam. tad ākarma rājāḥ cintitam:

ye nīṣṭhāḥ tyaktasamastarāgāḥ

tattvāikāniṣṭhā galitābhīmānāḥ,

saṁtoṣapoṣāṁkavilīnavāñchās,

te rāñjayanti svamano, na lokam. 5

ye lubdhacittā viṣayārthabhoge,

bahir virāgā, hṛdi baddharāgāḥ,

te dāmbhikā veśadharāḥ ca dhūrtā,

manāñsi lokasya tu rāñjayanti. 6

tato rājā svayaṁ tatpārṣve jagāma, tatra yamaṇiyamāsanaprāñyāmapratyāhāradhā-
rañādhyaṇasamādhītyaṣṭāṅgayogacarcām akarot. tataḥ cintitavān:

bhūḥ paryāṅko, nījabhujalātā gallakam, kham vitānam,

dīpaḥ candraḥ, svam ativanitā, reṇunā cā 'ṅgarāgaḥ;

dikkanyābhīḥ pavanacamarāir vijyamāno 'nukūlam;

bhikṣuḥ cete nanu nrpa iva tyaktasarvāṣaṇo 'pi. 7

yasye 'yam sthitiḥ sa eva dhanyaḥ, yathā:

nityānityavicāraṇā prāyāṇī, vāirāgyam ekam subhṛt,

saṁmītrāṇi yamādayaḥ, ṣamadamaprāyāḥ sahāyā matāḥ;

māitryādyāḥ paricārīkāḥ, saha-carī nityam mumukṣā, balād

ucchedyā ripavaḥ ca mohamamatāsamkalpasaṅgādayaḥ. 8

tato 'ho guṇādhiko 'yam nrpatir iti tuṣṭena yoginā rājāḥ phalam ekam dattam,

prabhāvaḥ ca kathitaḥ, yathā: anena bhuktamātreṇa 'maraṇāntam ṣarīrārogyatā

3 bhavati 'ti. tat phalam ādāya rājā pathy āgacchan kenāpi rogiṇā mahākṣāṭhābhi-
bhūtena prārthitaḥ; prārthanābhaṅgabhūruḥ kṛpāsamudras tat phalam .tasmāi
dattavān.

6 ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviṣa.

iti sīnhāsanadvātriṅśakāyām daṣamī kathā

11. Story of the Eleventh Statuette

Vicarious sacrifice for a man who was dedicated to an ogre

SOUTHERN RECENSION OF 11

punar api rājā ṣubhe muhūrte yāvat sīnhāsana upaviṣati, tāvad
anyayā puttalikayā bhaṇitam: bho rājan, yas tu vikramasyāu 'dār-

3 yavān so 'smin sinhāsana upaviṣatu. rājā 'bravīt: bhoḥ puttalike,
kathaya tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan,
grūyatām.

6 vikrame rājyam kurvati sati bhūmaṇḍale durjanaḥ piṣunas taskaraḥ
pāpakarmā naro nā 'sīt. anyac ca: yasya rājñāḥ sarvadā rājyacintā-
mantravicāraḥ svatobalavadvāirivijayopāyavicāraḥ sa cintāturatvād

9 divārātram nidrām na yāti. uktam ca:

arthāturāṇām na gurur na bandhuḥ;

kāmāturāṇām na bhayaṁ na lajjā;

cintāturāṇām na sukham na nidrā;

kṣudhāturāṇām na rucir na pakvam. 1

ayam vikramo rājā tathā na bhavati; sarvān pratyarthibhūbhujāḥ
svapādapadmāçritān vidhāyā 'jñānatilāñghanena rājyam akarot.

3 uktam ca:

ājñāmātraphalam rājyam, brahmacaryaphalam tapaḥ;

jñānamātraphalā vidyā, dattabhuktaphalam dhanam. 2

ekadā rājā rājyabhāram mantriṣu nidhāya svayam yogiveṣeṇa de-
çāntaram nirgataḥ. yatrā 'tmanaç cittasya sukham bhavati, tatra

3 katicid dināni tiṣṭhati; yatrā 'çcaryam paçyati, tatrā 'pi kalam nayati.
evam paryaṭatas tasyāi 'kasmin divase mahāraṇye sūryo 'staṁ gataḥ;

rājā vṛkṣamūlam āçrityo 'paviṣtaḥ. tasya vṛkṣasyo 'pari vṛddhaç

6 ciraṁjīvī nāma kaçcit pakṣirājo 'bhūt. tasya putrāḥ pāutrāç ca
prātar deçāntarālam gatvā svodarapūraṇam vidhāya sāyamkāle
pratyekam ekāikam phalam ādāya vṛddhāya tasmāi ciraṁjīvine prati-

9 dinam prayacchanti. sādhu ce 'dam ucyate:

vṛddhāu ca mātāpitarāu sādhvī bhāryā sutāḥ çiçuḥ,

apy akāryaçatam kṛtvā bhartavyā, manur abravīt. 3

tato rātrāu sa ciraṁjīvī sukhenō 'paviṣtas tām pakṣiṇō 'pṛçchat, rājā
'pi vṛkṣamūle sthitas tadvacanam çṛṇoti: bhoḥ putrāḥ, nānādeçān

3 paryaṭadbhir bhavadbhiḥ kiṁ-kiṁ citram dṛṣṭam? tatrāi 'kena
pakṣiṇā bhaṇitam: mayā kimapy āçcaryam na dṛṣṭam, param adya
divase mama cetasi mahad duḥkham bhavati. ciraṁjīvino 'ktam:

6 tat kathaya, kiṁnimittam duḥkham bhavati. teno 'ktam: kevala-
kathanena kiṁ bhaviṣyati? vṛddhenō 'ktam: bhoḥ putra, yo duḥkhī,
sa suhrde svaduḥkham nivedya sukhī bhavati. tathā co 'ktam:

suhṛdi nirantaracitte, guṇavati bhr̥tye, 'nuvartini kalatre,

svāmini sāuhr̥dacitte nivedya duḥkham, sukhī bhavati. 4

tasya vākyam çrutvā sa pakṣy ātmano duḥkham kathayati: bhos tāta,
grūyatām. asty uttaradeçe çāivālaghoṣo nāma parvataḥ; tatparvata-

3 samīpe palāçanagaram asti. tasmin parvate sthitaḥ kaçcid rākṣasaḥ

pratidinam nagaram āgatya sammukhāgataṁ kāmāna puruṣam
 balāt parvataṁ nītvā bhakṣayati. ekadā tannagaravāsibhir janāir
 6 uktaḥ: bho bakāsura, tvaṁ yathecchaṁ sammukhapatitaṁ puruṣam
 mā bhakṣaya; vyaṁ tubhyaṁ ekaṁ puruṣam pratidinam āhārārthaṁ
 dāsyāmaḥ. tatas tenā 'ṅgīkṛtaṁ. tadanantaram janāḥ pratidinam
 9 gṛhakrameṇāi 'kāikaṁ puruṣam tasmāi prayacchati. evaṁ mahān
 kālo gataḥ. adya mama pūrvajanmanimittabhūtasya mitrasya brāh-
 maṇasya pālī samāyātī. tasyāi 'ka eva putraḥ. taṁ putram dadāti
 12 cet, saṁtatativichedo bhaviṣyati; ātmānam prayacchati cet, bhāryā
 vidhavā bhaviṣyati, vāidhavyaṁ punar mahāduḥkham. iti teṣāṁ
 duḥkhenā 'ham api duḥkhī saṁjātaḥ; etan mama duḥkhakāraṇam.
 15 tasya vacanam śrutvā tatratyāir anyāiḥ pakṣibhir bhaṇitam: aho
 ayam eva suhṛt, yaḥ suhṛdo duḥkhena svayaṁ duḥkhī bhavati. etad
 eva mitratvam. uktaṁ ca:

sukhīni sukhi suhṛdi suhṛd duḥkhīni duḥkhī svayaṁ ca yo
 bhavati;

udite muditaḥ sindhuḥ ṣaṣini samagro 'stam ayati ca kṣiṇaḥ. 5
 tathā ca:

kṣiṇeṇā 'tmagatodakāya hi guṇā dattāḥ purā te 'khilāḥ;

kṣiṇe tāpam avekṣya tena payasā hy ātmā kṣṇānau hutaḥ;
 gantum pāvakaṁ unmanas tad abhavad dṛṣṭvā tu mitrapadam;

yuktaṁ tena jalena śāmyati; satām māitrī punas tv
 idṛṣi. 6

iti pakṣiṇām vacanam śrutvā rājā yatra tan nagaram tiṣṭhati tatra
 gataḥ. tato vadhyāṣilāṁ nirīkṣya tatsamīpasthitasarovare snātvā
 3 vadhyāṣilāyām upaviṣṭaḥ. tasmin samaye rākṣasaḥ samāgatya
 prahasitavadanaṁ dṛṣṭvā vismitas taṁ bhaṇati: bho mahāsattva,
 tvaṁ kutaḥ samāgato 'si? atra ṣilāyām pratidinam ya upaviṣati, sa
 6 madāgamanāt pūrvam eva bhayān mriyate. tvaṁ punar mahādhāirya-
 saṁpannaḥ prahasitavadano dṛṣyase. anyac ca: yasya maraṇakālāḥ
 samāyātī, tasye 'ndriyāṇi glāniṁ prāpnvanti; tvaṁ punar adhikāṁ
 9 kāntiṁ prāpya hasasi. tarhi kathaya: ko bhavān iti. rājā bhaṇitam:
 bho rākṣasa, tava kim anena vicāreṇa? mayā parārthaṁ eva tac
 charīraṁ dīyate; yad ātmanaḥ samīhitaṁ tat kuru. rākṣasena sva-
 12 manasi vicāritam: aho sādhuḥ ayam, yad ātmanaḥ sukhabhogeccchām
 vibhāya paraduḥkhena duḥkhī bhavati. uktaṁ ca:

tyaktvā 'tmasukhabhogeccchām, sarvasattvasukhāiṣiṇaḥ,

bhavanti paraduḥkhena sādhuḥ 'tyantaduḥkhitāḥ. 7

rājānam abravīt: bho mahāpuruṣa, parārthaṁ ṣarīraṁ prayacchatas
 tavai 'va jīvitam ślāghyam. kutaḥ:

paçavo 'pi hi jīvanti kevalātmodarambharāḥ;
 tasyāi 'va jīvitam ṣlāghyam yaḥ parārtham hi jīvati. 8
 bhavādṛçām paropakāriṇām etac citram na bhavati. uktam ca:
 kim atra citram yat santaḥ parānugrahatatparāḥ ?
 na hi svadehaçaityārtham jāyante candanadrumāḥ. 9
 anyac ca: bho mahāsattva, anenāi 'va paropakāreṇa tvam sarvāḥ
 sampadaḥ prāpnoṣi. tathā co 'ktam:
 paropakāravypāraparo yaḥ puruṣo bhuvi,
 sa sampadam samāpnoti parād api ca yat param. 10

tathā ca:

paropakāraniratā ye svargasukhaniḥsprhāḥ,
 jagaddhitāya janitāḥ sādhasvas tv idṛçā bhuvi. 11
 evam bhaṇitvā rājānam punar abravīt: bho mahāsattva, tavā 'ham
 tuṣṭo 'smi, varam vṛṇīṣva. rājño 'ktam: bho rākṣasa, tvam api māmā
 3 yadi prasanno jāto 'si, tarhy adyaprabhṛti manuṣyabhakṣaṇam
 parityaja. anyad api: mayo 'cyamānam upadeçam ṣṛṇu. tathā:
 yathā 'tmanaḥ priyāḥ prāṇāḥ, sarveṣām prāṇinām tathā;
 tasmān mṛtyubhayāt te 'pi trātavyāḥ prāṇino budhāiḥ. 12

tathā ca:

janmamṛtyujarāduḥkhāir nityam saṁsārasāgare
 kliçyanti jantavo ghore, mṛtyos trasanti te yataḥ. 13
 mariṣyāmī 'ti yad duḥkham puruṣasyo 'pajāyate,
 çakyas tenā 'numānena paro 'pi parirakṣitum. 14 anyac ca:
 yathā ca te jīvitam ātmanaḥ priyam,
 tathā pareṣām api jīvitam priyam;
 samrakṣyate jīvitam ātmano yathā,
 tathā pareṣām api rakṣa jīvitam. 15

iti rājñā nirūpito rākṣasas tadāprabhṛti prāṇimāraṇam tyaktavān;
 rājā vikramo 'pi svanagaram agamat.

3 imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam āudāryaparopakārādāyo guṇā vartante cet, tarhy asmin
 sinhāsana upaviça. tac chrutvā rājā tūṣṇim āsīt.

ity ekādaṣākhyaṇam

METRICAL RECENSION OF 11

[This, in mss. of MR, is 9

tataḥ kadācid āroḍhum āsanam samupasthitam
 yathāpūrvam nirundhantyaḥ pāñcālyā vāg ajṁbhata:
 3 kathayāmi kathām ekām, avadhānaparo bhava.
 asti nirdalitārātimaṇḍalo bhṛtamaṇḍalaḥ
 akhaṇḍavikramodāro vikramādityabhūpatiḥ.
 6 mantrinikṣiptasūmrājyaḥ kimkurvāṇo mahīpatiḥ

- kadūcin nirayāv ekaḥ pṛthviparyāṭanecchayā.
 pathi bhraman nadir vanyāḥ kadūcic cīramakarcītaḥ
 9 so 'dhityakām samadhyāsta, bhānur apy astamastakām.
 tato dinamāṇiḥ sarpatkālasarpaçiromanīḥ
 kṣaṇam āikṣi janāir majjan varuṇālayavārīṇi.
 12 rūjā 'vatasthe tatrāi 'va bahupādasya kasyacit
 kālapuñjikṛtadhvāntakāluṣyasya taror adhaḥ.
 tatas tatpūdapachāyādviguṇikṛtavāibhavam
 15 sasāra sarvataḥ sarvanetrāndhakaraṇam tāmaḥ.
 sa tatra phalavistīrṇe mahīpālo mahītale
 çicye niḥçeṣabhūpālakoṭīrasthitaçāsanaḥ.
 18 tatrāi 'vā 'nokahe 'nekavihaṁgamakulākule
 cīramjīvi 'ti.vikhyūtaḥ 'kaçcid asti khageçvaraḥ.
 nānādigantasūmantavanavāṭīvilāriṇaḥ
 21 sa papraceha samāyātūn bandhubhūtūn patatrināḥ:
 mitrāṇi brūta, yuṣmābhīr yātair āhīrasiddhaye
 yat kiṁcid api tatratyāma ūçcaryāma avalokitam.
 24 çrotum kūtukinū 'nena paripṛṣṭeṣu pattriṣu
 udarambharako nāma vyāhārṣit kaçcid aṇḍajaḥ:
 adyā 'ruṇodaye deva vimṛjya garuto vayam
 27 uddīya vindhyasamayaṁ samālokiṣma kānanam;
 ucchvasatpadmakīṇjalkagandhabandhuritāntaram,
 sphuṭappravālamukulasphoṭanīrmuktamārutam,
 30 *sahakūraphalāsvādasamītuṣṭaçukaçārikam,
 parītuṣṭakalālāpaparapuṣṭakalākulam,
 sphurañjaladharāpūrānekakāsārabhūsuram,
 33 kṛḍatkhagamukhabhraṣṭamīnakhaṇḍatatāntaram.
 kākālulukhaṇḍano nāma kākāḥ tatra suhṛd vṛtaḥ;
 cintāparavaço nā 'smān viveda purataḥ sthitān.
 36 sa pṛṣṭo 'smābhīr āçaṣṭa cintāsamītpakāraṇam,
 vinīçvasya galadbāṣpapūrotpīḍitalocanaḥ:
 asty atra kaçcit kravyūdo dvūdaçagrāmanāmakaḥ,
 39 durāçayo vindhyaguḥmā adhiçete 'nuvāsaram.
 kalpayanti sma tatratyūs tasyū 'hāram samīhitam,
 apūpasūpabahulam kiṁca kāmāna pūruṣam.
 42 tasyūi 'vam vartamānasya rakṣasaḥ piçitāçīnaḥ
 kramāhūratayū kaçcin madiyaḥ kalpitāḥ suhṛt.
 idam madantaḥkaraṇe duḥkhañjanmani kāraṇam;
 45 pratikartum açakya tvāt tasya çocūmi, nā 'nyathā.
 iti tasya vacaḥ çrutvā punar evam avādiṣam:
 manuṣyeṇa samam sakhyam katham tava ghaṭiṣyate ?
 48 iti pṛṣṭo 'vadat sarvam bhūyaḥ kākāḥ tadā 'ṇḍajaḥ:
 vaktum evam *na *jihremi pratikārākṣamaḥ katham?
 tathā 'pi yuṣmannirbandhād abhāgyo 'ham udiraye.
 51 kadācit tatra gahane pāpinū pakṣighātīnā
 pāpena kenacid dhīrā vitatā dikṣu vāgurā;
 rasanūlampaṭatayū sagaṇo 'ham sadā caran

- 54 *adhivāri tato dāivād alagaṃ buddhivarjitaḥ.*
tataḥ kṣaṇāntare kaṣcid āgato dvijabālakaḥ,
**samidāharaṇārthāya mām adrākṣīt sa duḥkhiṭaḥ;*
- 57 *tūṣṇīm kṣaṇaṃ samāsthāya, vaçikṛtya manaḥ ṣaṇāḥ,*
tvarayā sa madabhyācam abhyāgatya kṛpāparaḥ,
vichidya vāgurāṃ puṇyaḥ sagaṇaṃ mām ajīvyat.
- 60 *mamāi 'vaṃ tatprasādena tadāprabhṛti *jīvanam;*
upaviṇṇāḥ samabhavan; nā 'radaṃ pañcaṣottarāḥ.
tathāvidhopakartā 'dya sa me prāṇā bahiṣcarāḥ
- 63 *bhakṣiṣyate rakṣase 'ti pāpaḥ ṣocāmi kevalam.*
iti tatkaruṇālāpakaluṣikṛtacetanaḥ
*nā 'dhunā 'pi *vijāṇīya vicāryā 'pi pratikriyām.*
- 66 **udarambharakeṇai 'vaṃ *ciraṃjīvi niveditaḥ*
*mene: *karmaparādhīnaṃ jagat sarvaṃ carācaram.*
ṣṛṇvaṃs tad vikramaḥ ṣiḡhraṃ yayāu tadrākṣasālayam;
- 69 *ṣilā sumahatī tatra rakṣobhojanabhājanam,*
tatparyante 'sthinicaḥ mṛtyukṛidācalopamaḥ.
tacchilāmadhyagaṃ bhūpaṃ rākṣasāgamanārthinam
- 72 *vinā 'hārādisaṃbhāram ūce rakṣo 'tikopanam:*
are manuṣyahataka madājñālāṅghanodyataḥ
anītvā mahyam āhāraṃ kas tvaṃ kevalam āgataḥ ?
- 75 *tadā bhūpas tam ācaṣṭa: ko 'pi vāideṣiko 'smy aham;*
jānātu mām adyatanaḥ janapratinidhiṃ bhavān.
kramābhāratayā prāptaṃ preṣayiṣyanti te prajāḥ;
- 78 *taṃ muktvaī 'vā 'dya mām bhakṣa, rakṣodharmaṃ samāṣṛaya.*
paropakāradakṣasya kṣitipālaṣiromaṇeḥ
ākarnyā 'tyadbhutaṃ vākyaṃ saṃtutoṣa sa rākṣasaḥ;
- 81 *uvāca vacanaṃ: vīra, varaye 'psitam ātmanaḥ.*
tataḥ savinayaṃ prāha rājā rākṣasapuṅgavam:
**saṃbhūtir devatāyonāu, vedaṣāstrāvabodhanam,*
- 84 *agnihotrādir ācāraḥ sādhu sarvaṃ, na saṃṣayaḥ.*
*kim tu *yakṣeṣu nā 'sty eva satyam, ity avagamyaṭe;*
tvam viḥayā 'suram bhāvaṃ yad icchasi tataḥ ṣṛṇu.
- 87 *tasmin niṣācaravare tathe 'ti pratiṣṛṇvati,*
varam vīravaro vavre nareṣv abhayadakṣiṇām;
tato 'vadhūya mūrdhānaṃ rakṣaḥ sāṅgulicālanam
- 90 *ṣaṇāsa: triṣu lokeṣu nā 'sti vīra tvayā samaḥ.*
iti saṃtuṣṭaḥ rdayo varam dattvā tirodadhe.
tataḥ sa vikramādityaḥ kenāpy anupalakṣitaḥ
- 93 *nijām ujjayinīm prāpa sa tadānīm janādhipaḥ.*
evam tvam api bhojendra paropakaraṇakṣamaḥ,
hares tarhi samāroḍhum āsanaṃ; prabhaver atha.
- 96 *iti pāñcālikāvākyaḥ āsanārohaṇoktayā*
dhiyā saha mahipālāḥ sa nyavartata tatṣaṇāt.

BRIEF RECENSION OF 11

[This, in mss. of BR, is 8

- aṣṭamyā puttalikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 kadācit samaye mantrivacanād rājā pṛthivīm paryaṭann astamite bhānāv aranya-
 3 madhya ekasya vṛkṣasya tale sthitaḥ. tāvat tasmin vṛkṣe ciraṁjivī nāma khago
 'sti. tasya suhṛdah paryaṭitum gataḥ; rātrāu militaḥ santo goṣṭhīm kurvanti: kena
 kim kṛtaṁ ṣṛtaṁ dṛṣṭam iti paraspāreṇa. tāvat pakṣiṇo 'ktam: adyā 'harniṣaṁ
 6 mama khedo jātaḥ. kim? mamāi *'kaputra eva pūrvajanmasuhṛd asti samudrama-
 dhye. tatrāi 'ko rūkṣasaḥ; tasya bhakṣaṇāya rājā pratidinam ekaṁ manuṣyaṁ datte.
 evaṁ pālī kṛtā 'sti. tarhi prabhūte 'smatsuhṛdah pālī. tenā 'smākaṁ cintā.
 9 idṛgaṁ pakṣivākyam ṣṛtvā rājā prabhūte pādūkūbalena tasmin sthāne gataḥ.
 tāvat tatrāi 'kū ḡlā 'stī; tatro 'pari nara upaviṣati; tato rūkṣasas taṁ khādayati.
 tasyāṁ ḡlāyāṁ rājo 'paviṣṭaḥ. tāvad āgatyā rūkṣaso 'py apūrvapurusaṁ dṛṣṭvo 'ce:
 12 tvam kaḥ? kimartham ātmānam kṣapayasi? tarhy ahaṁ prasanno 'smi; varam
 vṛṇu. rājāno 'ktam: yadi prasanno 'si, tarhy adyaprabhṛti manuṣyābhūras tyājyaḥ.
 tena tathāi 'va mānitam. tato rājā puram gataḥ.
 15 putrikayo 'ktam: yasye 'dṛgaṁ sattvaṁ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 11

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalābhikṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sīnhāsanam
 ārohati, tāvad ekādaśī putrikā 'vadat: rājann asmin sīnhāsane sa upaviṣati, yasya
 3 vikramādityasadṛgaṁ āudāryam bhavati. kīdṛgaṁ tad āudāryam iti rājānā pṛṣṭā
 putrikā prāha: rājan, uktaṁ ea:

deḡūntaḡ caratā kvacin nṛpatinā rātrāu mahīruṭṭala-
 stheno 'rdhivasthakhageṣu khinnavayasasḥ kasyāpi vāk samṣṛutā:
 prātar me suhṛd antarīpanagare *bhakṣyeta hū rakṣase 'ty

āptaṁ tan nijapādūkūbalavaḡād rakṣārtham ātmā 'rpitaḥ. 1
 avantīpuryūṁ ḡvīvikramaṇṛpaḥ. sa cā 'nyadā nānāḡcaryabhṛtabhūmaṇḡdalavilokaṇā-
 yāi 'kāki nīrgataḥ. yataḥ:

disaī vivihacchariyaṁ jāñijjaī suyaṇaduḡjjanaviseso,
 appāṇaṁ ca kaḡijjaī hiṇḡijjaī teṇa puhavīe. 2

- tataḥ paryaṭan kvāpi girigahvarasthavṛkṣādhaḥ saṁdhyāsamaye sthitaḥ. tatra vṛkṣe
 ciraṁjivī nāma pakṣi vasati. tadā rātrāu tatparivārapakṣiṇaḥ paraspāram avocaṁ:
 3 adya caraṇāya gatena kena kim ācāryaṁ dṛṣṭam? tatas teṣv ekeno 'ktam: mamā
 'dya mahāduḡkham asti. anyāiḥ pakṣibhiḥ proktam: tava kim duḡkham asti kathaya.
 sa cā 'ha: manoduḡkham kasyā 'gre kathyate?

asmūbhiḡ caturamburāḡciraṇāvichedinīm medinīm

hhrāmyadbhiḥ, sa na ko 'pi nīstuṡagaṇo dṛṣṭo viḡṣṭo janaḥ,

yasyā 'gre ciraṁcētāni hṛdaye duḡkhāni sāukhyāni vā

vyākhyaṇāya kṣaṇam ekaṁ ardham athavā nīḡcasya viḡramyate. 3

so kovi na 'ttlū suyaṇo, jassa kaḡijjanti hiyaṇaduḡkhāīm;

hiyaṇāū inti kaṇṭhe, kaṇṭhāū puṇo vīlījjanti. 4

- tatas tūiḥ punaḥ pṛṣṭam: bhoḡ kathaya svaduḡkham kim? akathite na pratikāro
 bhavati. tataḥ 'sa pakṣi prāha: samudrāntara ekaṁ dvīpam asti. tatra rūkṣasasya
 3 rājyaṁ asti; tasyāi 'kāiko manuṡyo ḡṛhapaṛipāṭyā pratyahaṁ diyate. tatra mama
 pṛāgbhavamitram asti; tasya cāi 'kaḥ putro 'stī, sa ca laghūvān. tad adya mama mit-
 rasya paṛipāṭī samūyātī. tena me mahāduḡkham asti; yataḥ:

mitrāṇi tāni vidhureṣu bhavanti yāni;
 te paṇḍitā jagati ye puruṣāntarajñāḥ;
 tyāgī sa yaḥ kṛṣṇadhano 'pi hi saṁvibhāgī;
 kāryaṁ vinā bhajati yaḥ sa paropakārī. 5

etat svarūpaṁ vṛkṣādhaḥ sthito rājā sarvaṁ ḥṛtvā 'tyantaṁ duḥkhaduḥkḥito yoga-
 pādukāṁ āruhya tasmin dvīpe gataḥ. tataḥ saṁdhyāsamaye svakuṭambasya ḥṛkṣāṁ
 3 dattvā paripātyā 'yātaṁ maraṇabhayena dīnavadanaṁ rākṣasabhavanapuraḥ
 ḥilāniviṣṭaṁ taṁ puruṣaṁ dṛṣṭvā sakaruṇaḥ ḥṛvikramaḥ prāha: bho yāhi tvam, adya
 tava sthāne 'ham asmi. teno 'ktam: kas tvam? kasmān mriyase? rājño 'ktam:
 6 mama svarūpeṇa tava kiṁ kāryam? yāhi tvam. tataḥ sa rājño guṇagrahaṇaṁ
 kurvan gataḥ. tato rātrāu rākṣasaḥ samāyāto rājānaṁ sānandavadanaṁ dṛṣṭvā
 prāha: bhoḥ kas tvam evaṁvidhaḥ sattvaḥiromaṇir yo maraṇān na bibheṣi? rājño
 9 'ce: matsvarūpeṇa kiṁ kariṣyasi? tvaṁ svakāryaṁ kuru; gṛhāṇa svabhakṣam;
 yataḥ:

prāyeṇā 'kṛtakṛtyatvān mṛtyor udvijate janaḥ;
 kṛtakṛtyāḥ samihante mṛtyuṁ priyam ivā 'gatam. 6

tataḥ sa rākṣasaḥ pratyakṣibhūya prāha: bhoḥ sāttvika, tuṣṭo 'smi, yācasvā 'bhima-
 taṁ varam. rājā 'pi jagāda: yadi tuṣṭo 'si, tarhi tvayā 'dyā 'rabhya prāṇivadhō na
 3 vidheyāḥ. pratipannaṁ tad rākṣasena. tato rājā yogapādukāṁ āruhya svapurim
 agāt. rākṣasadvipasya lokaḥ sukhī jātaḥ.

ato rājann idṛṣam āudāryaṁ yadi tvayī syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviṣa.

iti sinhāsanaadvātriṅśakāyāṁ ekādaśamī kathā

12. Story of the Twelfth Statuette

The spendthrift heir, and the woman tormented by an ogre

SOUTHERN RECENSION OF 12

punar api rājā sinhāsanaṁ āroḍhum yāvad āgatas tāvad anyayā
 puttalikayā bhaṇitam: bho rājan, etad vikramasya sinhāsanaṁ.
 3 tasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā yasya bhavanti, so 'smin sinhāsana
 upaviṣatu. bhojeno 'ktam: kathaya tasyāu 'dāryādivṛttāntam.
 puttalikā 'vadat: ḥṛyātāṁ rājan.

6 vikramārke rājyaṁ kurvati sati tasya nagare bhadraseno nāma
 vaṇig āsit. tasya putraḥ purandaraḥ. tasya bhadrasenasya saṁpadāṁ
 iyattā nā 'sti; paraṁ vyayaḥiḥlo na bhavati. tataḥ kālē gacchati
 9 bhadraseno mṛtaḥ; purandaro 'pi pituḥ sarvasvaṁ prāpya kālocita-
 tyāgaṁ kartum upakrāntavān. ekadā tasya priyamitreṇa dhana-
 dena bhaṇitam: bhoḥ purandara, tvaṁ vaṇikputro bhūtvā 'pi
 12 mahākṣatriyakumāra iva dhanavyayaṁ karoṣi. etad vaṇikkula-
 saṁbhavasya lakṣaṇaṁ na bhavati. vaṇikputreṇāi 'kākinā 'pi
 saṁgrahaḥ kartavyaḥ; varāṭikāyā api vyayo na karaṇiyāḥ. upārji-

- 15 tam dravyam ekadā kasyāmeid āpadi puruṣasyo 'payogaṁ vrajati;
ato buddhimatā 'padarthaṁ dhanasaṁgrahaḥ kartavyaḥ. uktam ca:
āpadarthaṁ dhanam rakṣed, dārān rakṣed dhanāir api;
ātmānam satatam rakṣed, dārāir api dhanāir api. 1
etad vacanam ṣrutvā purandaraḥ prāha: bho dhanada, upārjitaṁ
dravyam kasyāmeid āpady upayogāya bhavati 'ti yo vadati sa vicā-
3 raṣūnyaḥ. yadā 'pada āyāsyanti, tado 'pārjitaṁ api dhanam naṣyati.
ato vivekinā puruṣeṇa gatasya ṣoka āgāmīno 'rthasya ca cintā na
kartavyā, param vartamānam eva vicāraṇīyam. tathā co 'ktam:
gataṣoko na kartavyo, bhaviṣyam nāi 'va cintayet;
vartamāneṣu kāryeṣu vartayanti vicakṣaṇāḥ. 2
yad bhavitavyam tad anāyāsenā 'pi bhaviṣyati; yad gamiṣyati
tathāi 'va gamiṣyati. uktam ca:
bhavitavyam bhavaty eva nārikelaphalāmbuvat;
gantavyam gatam ity āhur gajabhuktakapitthavat. 3
na hi bhavati yan na bhāvyam, bhavati ca bhāvyam vinā 'pi
yatnena;
karatalagatam api naṣyati yasya hi bhavitavyatā nā 'sti. 4
etatpurandaravacanena niruttarī bhūto dhanadas tūṣṇīm āsīt. tataḥ
purandaraḥ pitṛdravyam sarvaṁ vyayam anayat. tato nirdhani-
5 kam purandaram bandhumitrādayo na mānayanti sma, tena saha
nā 'pi goṣṭhīm kurvanti. purandareṇa svamanasi cintitam: aho
mama haste yāvad dhanam abhūt, tāvad ete mitrādayo mama sevām
6 akārṣuḥ; idānīm mayā saha goṣṭhīm na kurvanti. nītir iyaṁ satyā;
yasyā 'rtho 'sti tasyāi 'va mitrādayaḥ santi. uktam ca:
yasyā 'rthas tasya mitrāṇi, yasyā 'rthas tasya bāndhavāḥ;
yasyā 'rthaḥ sa pumānī loke; yasyā 'rthaḥ sa ca paṇḍitaḥ. 5
tathā ca:
puṁsi kṣīṇadhane na bāndhavajanaḥ pūrvam yathā vartate;
sthityā kevalayā 'sthitāḥ parijanaḥ svachandatām gacchati;
lolatvam sulīḍaḥ prayānti; bahuṣaḥ kim vā 'parāir bhāṣaṇāir?
bhāryāyā api niṣcitam gatadhane nāi 'vā 'daras tādr̥ṣaḥ. 6
tathā ca:
yasyā 'sti vittaṁ sa naraḥ kulīnaḥ,
sa paṇḍitaḥ sa ṣrutavān guṇajñāḥ;
sa eva vaktā sa ca darṣaṇīyaḥ;
sarve guṇāḥ kāṇcanam āṣrayanti. 7
avyayavato 'pi dhaninaḥ svajanasahasraṁ bhavet padastha-
sya;
bhraṣṭadhanasya hi satatam bandhur api mukham na darṣa-
yati. 8
tathā ca:

vanāni dahato vahneḥ sakhā bhavati mārutaḥ;
sa eva dīpanācāya; kṛṣe kasyā 'sti sāuhrdam ? 9

ato dāridryān maraṇam eva varam. uktam ca:

uttiṣṭha kṣaṇamātram udvaha sakhe dāridryabhāram mama,
grāntas tāvad aham ciraṁ maraṇajam seve tvadiyam
sukham;

ity uktam dhanavarjitasya vacanam śrutvā cmaçāne çavo
dāridryān maraṇam varam param iti jñātvai 'va tūṣṇīm
sthitaḥ. 10 tathā ca:

dāridryāya namas tubhyam! siddho 'ham tvatprasādataḥ;
jagat paçyāmi yad aham, na mām paçyati kaçcana. 11

tathā ca:

mṛto daridraḥ puruṣo, mṛtam māithunam aprajam,
mṛtam açrotriye dānam, mṛto yāgas tv adakṣiṇaḥ. 12

ity evam vicārya deçāntaram gataḥ. paribhraman himācalasamīpa-
sthitam nagaram ekam agamat. tasya nagarasya nā 'tidūre veṇūnām
3 vanam abhūt. svayam grāmābhyanteram gatvā rātrāu kasyacid
gr̥he vedikāyām supto 'rdharātrasamaye veṇuvanamadhye rudantyaḥ
kasyāçcit striyo hāhākāro 'bhūt: bho mahājanāḥ, mām paritrā-
6 yadhvam paritrāyadhvam; eṣa ko'pi rākṣaso mām mārayatī 'ti roda-
nam açrāuṣīt. tataḥ prabhātasamaye grāmavāsino janān aprechat:
bho mahājanāḥ, kim evam atra veṇuvane ? kā strī rātrāu rodati ?
9 tāir uktam: atra vane pratidinam evam rātrāu rodanadhvaniḥ gr̥yate;
param tu ko'pi bhayān na gacchati na vicārayati ca. tataḥ puranda-
raḥ svanagaram āgatya rājānam adrākṣīt. tato rājā pr̥ṣṭaḥ: bhoḥ
12 purandara, deçāntaram paribhramatā tvayā kim apūrvam dṛṣṭam ?
tataḥ purandaro veṇuvanavṛttāntam akathayat. rājā tat kāutukam
śrutvā tena saha tan nagaram āgatya rātrāu veṇuvanamadhye striyā
15 rodanaçabdam śrutvā yāvad vanamadhye praviçati, tāvad atibhayam-
karam rudantīm anāthām striyam mārayantām rākṣasam ekam apaç-
yat; abravīc ca: re pāpiṣṭha, striyam anāthām kimartham mārayasi ?
18 rākṣaseno 'ktam: tava kim anena vicāreṇa ? tvam ātmano mārgeṇa
gaccha, anyathā vṛthāi 'va mama hastena mariṣyasi. tata ubhaya
yuddham jātam, rājñā mārīto rākṣasaḥ. tadā sā strī samāgatya
21 rājñāḥ pādayoḥ patitvā bhaṇati: bhoḥ svāmin, tava prasādān mama
çāpasyā 'vasānam abhūt; mahato duḥkhasāgarād uddhṛtā tvayā 'ham.
rājā bhaṇati: kā tvam ? tayo 'ktam: gr̥yātām. asminn eva nagare
24 mahādhanasampannaḥ kaçcid brāhmaṇo 'bhūt. tasya bhāryā 'ham
vyabhicāriṇī; mama tasyo 'pari prītir nā 'sti, tasya mamo 'pari mahān
anurāgo vartate. rūpādigarvayuktā 'ham tena sambhogārtham āhūtā

27 na gacchāmi. tato yāvajjīvaṃ kāmasaṃtaptāḥ sa mama patir dehāva-
sānasamaye mām aṣapat: kim iti, he durācāre pāparūpe, yathā
yāvajjīvaṃ tvayā mama saṃtāpaḥ kṛtaḥ, tathāi 'va veṇuvanavāsi kaṣ-
30 cid rākṣaso 'tibhayamkararūpo rātrāu tvām anicchantīm suratārtham
pratidinaṃ mārayatu. iti tena ṣaptā 'ham. punaḥ ṣāpasyā 'vasānaṃ
mayā yācitam: kim iti, bho nātha, ṣāpasyā 'vasānaṃ dehi. teno
33 'ktam: yadā paropakārī mahādhāiryasaṃpannaḥ puruṣaḥ kaṣcit
saṃāgatya rākṣasaṃ mārayiṣyati, tadā tava ṣāpāvasānaṃ bhaviṣyati.
tarhi tvayā 'haṃ ṣāpān mocitā. mama prāṇaḥ ṣarirān nirgacchanti;
36 mama naṃaghaṭaparipūrṇaṃ suvarṇaṃ asti. tad vṛthā yāsyati.
tvam tad gṛhāṇe 'ti dhanasthānaṃ rājñe nivedya prāṇān atyajat.
rājā 'pi tan naṃaghaṭaparipūrṇaṃ dhanam purandarāya vaṇije dattvā
39 tena saho 'jjayinīm gataḥ.

puttalike 'mām kathāṃ kathayitvā rājānaṃ abravīt: bho rājan,
evaṃvidhaṃ dhāiryam āudāryam tvayi vidyate cet tarhy asmin
42 siṃhāsana upaviṣa. eṭac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.

iti dvādaśākhyānam

METRICAL RECENSION OF 12

punaḥ kadūcid āroḍhum āsanaṃ samupāgatam
arundhan madhurāir evaṃ vacobhīḥ sālabhañjikū:
3 rājāṇ chṛnuṣva madvākyam, avadhāya manāḥ kṣaṇam.
vikramādityabhūpālabhujadaṇḍābhīrakṣite
bhadraseno vaṇig abhūd dhanāḍhyāḥ puṭabhedane.
6 *dhanadasye 'va tasyā 'sann anantā dhanasaṃpadaḥ;
sarveṣāṃ api lokānām upakārāya kevalam.
nāmnā purandaraḥ putras tasyā 'sīd bhūpurandaraḥ,
9 tyāgabhogāikanirato virato dravyaṣaṃcaye.
gate pītari kālena bhadrasene purandaram
tyāgabhogāikaniratam avocann āptaḥ bāndhavāḥ:
12 aho purandara dravyaṃ vinūṣayasi kevalam,
na tu saṃcayabuddhis te; dravye naṣṭe vṛthā bhavet;
dhanāḍhyasyai 'va sidhyanti puṃsaḥ sarve manorathāḥ;
15 jīvato 'pi mṛtasye 'va sarvaḥ śūnyā daridratā.
vidyātapoguṇācārāir hīnā api mahitale
dhanāḍhyāḥ sukhāṃ edhante; na vyayīthā vṛthā dhanam.
18 āpadambhodhimagnānām dhanam nistārasādhanam;
durudarkām ato bāla bālīgāṃ muñca ṣemuṣīm.
ity udīritam ākarṇya smayamāno madāṇḍhadbhīḥ,
21 babhāṣe sa giram dantakāntidhātām ivo 'jjvalām:
tyāgabhogāu parityajya dhanam duḥkhena saṃbhṛtam
upabhokṣyāmi paṣcād ity eṣā mūrkhavicāraṇā.
24 dhūnyāni kīṇāni yathā pṛthivyāḥ
saṃmārjanī saṃcīnute samantāt,

- lubdhas tathā saṁcinute dhanāni;
 27 dātā ca bhoktā ca paraḥ ca teṣūm.
 na tyāgāya na bhogāya yasya syāt tādṛṣaṁ dhanam,
 tad eva vipadāṁ mūlam, iti vidvadbhir īritam.
 30 tatra mūlaṁ dhanam nāma, prāṇinām iha jīvanam;
 kevalam saṁbhr̥taṁ dravyam tadā *kadupakāarakam ?
 saṁpadas tyāgabhogābhyāṁ bhoktavyā buddhiçālinā;
 33 vṛthā saṁcinvataḥ puṁso vidhatte vidhir anyathā.
 etad dvayam karomy adya; kiṁcid drakṣyāmy ataḥ param !
 iti cintāmbudhāu na *syād; ity āste pūrvabhāṣitam:
 36 gate çoko na kartavyo, bhūvinam nāi 'va cintayet;
 vartamāneṣu bhāveṣu vartetāi 'vaṁ vicakṣaṇaḥ.
 bhavitavyam bhavaty eva, nārikelaphalāmbuvat;
 39 gantavyam gacchati tathā, gajabhuktakapitthavat.
 pratyudīritam etāvat tena devopajīvinā,
 vacobhir añcitāir evam nirasteṣv ātmabandhuṣu,
 42 tato 'vasthāpitadravyam upabhogāya me bhavet,
 akhilaṁ dhanam arthibhyo bhūyaḥ prādāt purandaraḥ.
 tasya viçrāṇitāçeṣadraviṇasya suhr̥jjanāḥ
 45 daridrasyā 'bhavan sarve prahāsāikaparāyaṇāḥ.
 tataḥ saṁpannasamāsāravāirāgyo 'bhūt purandaraḥ,
 akimcanatayā dīno manasy evam acintayat:
 48 yasmiṁ jane naro jīvaty ucchrito bhūrisaṁpadā,
 sa tatrāi 'va daridraç cct, kiṁ nu kaṣṭataram tataḥ ?
 iti saṁcintya bandhūnām ānanālokanākṣamaḥ
 51 ujjayinyā vinirgatya caran sa madhurām gataḥ.
 çrāntas tatra sa kasyāçcid brāhmaṇyā bhavanam yayāu;
 visrastasarvāvayavo nidadre mudritekṣaṇaḥ.
 54 athā 'sāu tatpurodyānabilvāṭavyām muhur-muhur
 krāndantīm hā hatā 'smi 'ti kāmciç chuçrāva kātārām.
 ke 'yam nārī mahāprājñā brūta kene 'ha tādyaç ?
 57 pṛṣṭāḥ purandareṇāi 'vaṁ te yathājñātam ūciṛe:
 kāraṇam tu na jānīmo, rava eṣa pratikṣapam.
 itthaṁ sa tāir abhīhito hṛdi çaṅkākūkuram vahan,
 60 paribhrāmya bhuvaṁ bhūyaḥ pratipede nijām purīm.
 sa dṛṣṭvā vikramādityam, tena pṛṣṭo nirāmayam,
 utsukaḥ kāutukākhyāne yathāvagatam abhyadhāt:
 63 aham deva purā devapādapadmopajīvinā
 pitrā samārjitaṁ dravyam kṛtavān arthisārthasāt;
 tato vittavihīnasya mama kṛcchreṇa jīvataḥ
 66 tīrthaparyātanotkanṭhā, vihāya ca gṛhaspṛhām,
 ito nirgatya nagarād dāridryagrahapīḍitaḥ
 ā himācalakāt sveccham mahītalām acāriṣam.
 69 tato nirgatya kedāram upetya tata āgataḥ
 madhurām dhanasaṁpattyā madhurām svaḥpuropamām;
 sphuratsūdhavihāriṇyo yatra pury amarāṅganāḥ
 72 aṣṭamyām pūrayanti 'ndor ardham svaḥkāitakīdalāḥ;

- yatra prāsadaçikharā jvalanmāṇikyamañjulāḥ
bālātapāruṇachāyām akāle 'pi vitenire.
- 75 indrañilamañichāyām *atha rātriṣu yatpure
pibanti mugdhā mugdbhānām cakorā mukhacandrikām.
tatra vibhīrāmya kasyāçcit sadane niçi nidritāḥ;
- 76 kasyāçcid abam achrūṣam ākrandam atidūratam,
hā batā 'smi hatā 'smi 'ti rudantyaç ca muhur-muhuh.
tadāprabhṛti bhūnātha tadyoṣidrakṣaṇākṣamam
- 81 mām anātbam ivā 'sādyā karuṇā bādhathe bhṛçam.
ittham purandaravaco vīraḥ çrutvā viçām patih
nirjagāma sa tenūi 'va karavālāikasādhanah.
- 84 ādityavikramādityāv ativāhitavāsarāu,
tāu vanam bhuvanam sphitam param co 'bhāv avāpatuh.
rajanīramañitārahārodbbhāsanamañḍite
- 87 ujñimbhite tamaḥstome kālakaṇṭhagalatviṣi,
karavālātijihvālakarālabbujapannagaḥ
saha vāiçyena vijane tathāv avalito nṛpaḥ.
- 90 atrāntare yātudhānakaçāghātanipīḍitā
cukroçā 'prāptaçaraṇā karuṇākulitākṣaram.
tataḥ praviçya bhūpālo rātrāu rātricarūlayam
- 93 dadarça vanitām ārtām nikaṣā nikaṣūtmajam.
tataḥ kṛpālur avadad: rakṣitā 'bam samāgataḥ —
mā bhāṣīr abale — duṣṭarakaṣaḥkṣaraṇadikṣitaḥ.
- 96 ity āçvāsya girā bālām dadarça purataḥ sthitam
dāvānalaparipluṣṭamahādrim iva jañgamam.
tatas tatarja tam rājā vākyāir vīrarasūnvitāih:
- 99 viddhi mām vikramādityām, muñca bālām, na cec chṛṇu!
adya nirbhīdya vakṣas te matkūkṣeyakadhūrayā
dhumomi rudbīrāugheṇa bhūtavetālaḍākinih.
- 102 tvayy adya patite bhūmir viçīryatsamādhibandhanā
kalpāntāçaninirghātaghātānām saṁsmariṣyati;
vartiṣyate 'dyaprabbṛti nirvṛtiç ca suparvaṇām.
- 105 striyam maccharaṇe loka kaḥ pumān bādhitum kṣamaḥ ?
evam uktaḥ sakopena bhūpena, sphuritādharah
babbāṣe danturāir dantāih prakāçitadigantarah:
- 108 vṛthā vikatthase kṣudra kṣatrabandho mamā 'grataḥ;
vikramo yadi te bhūpa vidyate, darçayā 'dhumā;
narāṭikabalam nāmnā dundubher vañçasamābhavam
- 111 mām na jānāsi; kim mūḍha glāpayiṣye gadāhatāih ?
purā maddantasamlagnās tvūdṛçāḥ kikasottarāih;
adyā 'pi na ca niryānti; paçya daṁṣṭrāntaram mukhe !
- 114 ityanyonyoddhatālāpāir jñāpitātmaparākramāu
yuyudbāte mabāvīrāu vikramādityarākṣasāu;
mabokṣāv iva garjantāu, çārdulāv iva kopitāu,
- 117 yuyudhāte tathā 'nyonyam prabhinnāv iva vāraṇāu.
anyonyayuddhasamghaṭṭasphuliṅgotkarabhīṣaṇam
atīvelam avartiṣṭa yuddham adbbutahastayoḥ.

- 120 parasparāyudhāghātakṣatajārūṇavīgrahāu
samam udvahato *lakṣmīm tāu *gāirīkagīrīndrayoḥ.
*gadāsūbhīṣaṇasphoṭasaṁghaṭṭanamahāravāt
- 123 kakubho mukharibhūtāḥ stuvantī 'va mṛdham tayoh.
tataḥ kṣaṇena kṣaṇadācaram ātmabalena saḥ
cakāra dharanīpālāḥ prāṇahīnam mahābalaḥ.
- 126 tacchiro maṇḍalāgreṇa bibhīde maṇḍaleṣvarah;
maṇḍalāgre mahāyudha ittham dāityam vyadārayat.
prasūnavrṣṭir gaganāt papāta nṛpamūrdhani,
129 praseduḥ kakubhaḥ sākam ārtāyā vadanendunā.
tato nṛpas tām prāleyanirmuktām iva padminīm
ālōkyā 'ṣvāsayām āsa tatkālocitavākprīyāiḥ.
- 132 kā 'si tanvaṅgi kasyā 'si, gr̥hītā rakṣasā katham ?
yadi karṇapatham prāptum योग्याṁ ced, akhilaṁ vada.
iti rājanyamūrdhanya vāksudhārasasecanāt
- 135 jajṛmbhe hṛdaye tasyā vaktum kāutūhalāṅkurah:
asty avantipure vidvān dharmācarme 'ti viṣrutah;
santaḥ ṇānsanti yaṁ loke pratirūpaṁ bṛhaspateḥ.
- 138 aham kāntimatī nāma bhāryā tasya mahātmanah,
kenāpi kāyadoṣeṇa prāpitā kuladūṣaṇam.
mama duḥṣilatām evaṁ jñāpito nijabāndhavāiḥ,
- 141 vicāryā 'vadhyatām strīṇām vāgvajram ajahān mayi:
adyaprabhṛti duḥṣile rakṣasā niḥi kānane
kaṣābhīghātāiḥ krandantyās tatphalaṁ te bhaviṣyati;
- 144 yadā kālāntare kaṣcid asahāyo mahīpatiḥ
nihanīsyati tad rakṣaḥ, tadā mokṣo bhaviṣyati.
adya dāivānurodhena vireṇa mahatā tvayā
- 147 aham vimocitā, kartum karavāi pratyupakriyām.
tvayā vyāpāditasyā 'sya rakṣasaḥ pūrvasaṁcitam
dhanam asti dhanādhyakṣanidhigarvavināṣanam.
- 150 atrāi 'va devāyatanam, pūrveṇa mahatī ḡlā,
tām uttareṇa kroṣārdhe nikṣiptam tad dhi rakṣasā.
tad gr̥hāṇa mahārāja; yāsyāmy aham atho gr̥hān;
- 153 pūrṇo mayi sadā bhūyāt tvatprasādasudhānidhiḥ.
iti rājānam āmantrya gatāyām viprayoṣiti
tad dhanam vaṇije sarvaṁ dattvā prāyān nṛpaḥ purīm.
- 156 evaṁ bhojamahīpāla tvaṁ cet tādṛṣasāhasaḥ,
*tādṛṣatsattvamahāudāryaḥ, sīnhāsanam alāṁkuru.

iti dvādaṣī kathā

BRIEF RECENSION OF 12

[This, in mss. of BR, is 11

ekādaṣyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- 3 vikramārkasya nagara ekasya vaṇijaḥ saṁpadām anto nā 'sti. sa kālakrameṇa
nidhanam gataḥ. tatas tasya putreṇa dravyam amārge kṣiptam. atha mitrāiḥ
ḡkṣito 'pi teṣāṁ vacanam na karoti. ittham tasmin dravye kṣāpīte sati nirdhano
bhūtvā deṣāntaram gataḥ. tato mārge gacchan nagaram ekaṁ gataḥ. tatrāi 'kaṁ

6 vanam asti. tatra vane rātrāv ekū nāry ākrandati: bhoḥ ko'pi mām rakṣatu. evam
 ākarṇya sa nagaralokaṁ prṣṭavūn; tato lokena kathitam: atrāi 'ko rākṣaso nārī cā
 'sti; tasyā ālāpākrandanaṁ nityam ākarṇyate, punaḥ ko'pi kim asti 'ti godhayitum
 9 na caknoti. idrṣaṁ dṛṣtvā sa vaṇikputraḥ punar api nagaraṁ gataḥ; rājñe vṛttāntaṁ
 niveditam. tato rājā carmakhaḍgaṁ grhītvā tena saha nihsṛtaḥ; tan nagaraṁ prāp-
 taḥ. tāvad rātrāu tasmin vane nāryā 'kranditam. tad ākarṇya tena ṣabdena saha
 12 rājā rātrāu nirgataḥ. tāvad eko rākṣaso nārīm ādradārukaṣākhāyām mārayatī.
 tato dvayoḥ saṁgrāmo jātaḥ; tato rājñā rākṣaso nihataḥ. tato nāryā rājñe niveditam:
 rājan, tava prasādena mama karmakhaṇḍanā jātā. rājño 'ktam: tvam kā? tayo
 15 'ktam: aham asmin nagara ekasya viprasya bhāryā. mayā tūruṇyamadena patir
 vañcitaḥ. tato mamā 'vāsthayā dehaṁ tyajatā bhartṛa ṣāpo dattaḥ: rākṣasas tvām
 aṭavyām rātrāu vyāpādayiṣyati. paṣcād anugrahaḥ kṛtaḥ: yadā ko'pi naro rākṣasaṁ
 18 vyāpādayiṣyati, tadā tava muktir bhaviṣyati. tatas tava prasādena nistūrṇyā
 mama navaghaṭadravyaṇi svikuru. rājño 'ktam: strīdhanam agrāhyam. tayo
 'ktam: sāmpratam mama prāṇā yūsyanti; tarhi mama dravyaṁ tvayo 'pabhoktav-
 21 yam. tato rājā dravyaṁ vañije dattvā nagaraṁ gataḥ.

rājann idrṣaṁ āudāryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekādaśī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 12

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasūmagrīm kṛtvā yūvat siṁhāsa-
 nam adhirohati, tāvad dvādaśī putrikā 'vadat: rājann asmin siṁhāsane sa upaviṣati
 3 yasya vikramādityasadṛṣaṁ āudāryaṁ bhavati. kidṛṣaṁ tad āudāryam iti rājñā
 prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

vañijyopārjitaraddhir dhanapatīsadṛṣaḥ ko'pi vāṇiyo mṛtas, tat-
 putraḥ pāitryādimitrūr: dhanam idam arare 'sadvyayān mā vināṣiḥ!
 ity āucityopadeṣān kumatir agaṇayaṁ jātadūridryamudro
 bhrāmyan deṣāntar ekaṁ vipinam upagataḥ grīphalānām viṣālam. 1
 kroṇṭim tatra rātrāu striyam ayam aṣṇot. tanmukhenā 'khilam tac
 chrutvā grīvikramārko niṣi niṣitalasaddhāranistrīṇādhārī
 gatvā stryākroṣarakaṣaḥ samiti nihataṁ; sū vadhūr bhartṛduḥkhān
 nirmuktā svarṇakumbhān adita nava, dadāu vāṇiyaputrāya tūn saḥ. 2
 avantīpuryām grīvikramanṛpaḥ. bhadraseno vyavahārī; tatputraḥ purandaraḥ.
 pitary uparate pitur lakṣmīpurandaro līlayā vilasan, svajānair vāritaḥ, yathā: bhoḥ,
 3 asadvayam mā kuru; rakṣitā ca lakṣmīḥ kamapy upayogam āyūti; lakṣmyāi 'va
 puruṣasya mahattvam; yataḥ:

vūrām rāḡir asāu prasūya bhavatīm ratnākaratvaṁ gato;
 lakṣmī tvatpatibhāvam etya murajij jātas trilokīpatih;
 kandarpō janacittanandana iti tvannandanatvād abhūt;
 sarvatra tvadanugrahaḥ prāṇayinī manye mahattvasthitiḥ. 3
 lakṣmyā 'guṇā api guṇā bhavanti; yataḥ:
 āśayam sthīratām upāti, bhajate cūpalyam udyogitām;
 mūkatvaṁ mitabhāṣitām vitanute, māugdhyam bhaved ājavam;
 pātrāpātravicārabhāvavīraho yacchaty udārātmatām;
 mātār lakṣmī tava prasādavaṣato doṣū api syur guṇāḥ. 4
 etat svajanavacanāṁ ṣrutvā teno 'ktam:

gate çoko na kartavyo, bhaviṣyaṁ nāi 'va cintayet;

vartamānena kālena vartayanti vicakṣaṇāḥ. 5

bhavitavyaṁ bhavaty eva, nālikeraphalāmbuvat;

gantavyaṁ gatam ity āhur, gajabhuktakapitthavat. 6

tatas tena pitro 'pārjitaṁ vittaṁ sarvaṁ api dattaṁ bhuktaṁ ca. tataḥ kālena nirdhanaḥ svajanāḥ parābhūtaḥ.

varam vanaṁ vyāghragajendrasevitaṁ,

drumālayaḥ pattraphalāmbubhojanam;

trṇāṇi ca çayyā 'varajirṇavalkalam,

na bandhumadhye dhanahīnajīvitam. 7

iti saṁeintya deçāntaraṁ gato bhrāmyan malayācalopāntapuram gataḥ. tatra rātrāu kasyā api striyāḥ karuṇasvareṇa dīnavaeanaī rodanaṁ çrutvā prātar

3 lokān aprechat. tāir uktam: na jñāyate, pratyaham iyaṁ kācit strī roditi; tenā 'riṣṭaçaṇkayā eā 'smapuram atyantabhayaḥ kulam asti 'ti svarūpaṁ jñātvā tena purandareṇa rājñe vijñaptam. rājā tu kātukāt tatpuram gataḥ. rātrāu khaḍgam

6 ādāya velāvane sthitaḥ. strīrodanaṁ çrutvā tatpārçve gato mahābhayaṁkaraṁ rākṣasaṁ kaçāghātāḥ striyaṁ tādayantaṁ drṣṭvā karuṇāparo nṛpas tam uvāca: re rākṣasa, strīvadhaṁ kiṁ karoṣi? yadi bhujabalam asti, tarhi mayā saha yuddhaṁ

9 kuru. tato dvayoḥ saṁgrāme rājñā rākṣasavadhaḥ kṛtaḥ. tam drṣṭvā strī rājñānaṁ tuṣṭāva: bho vīrādhipīra, tava prasādena sukhinī jātā 'smi 'ti. tato rājā prāha: bhadre, kā 'si tvam? tatas tayo 'ce: ahaṁ brāhmaṇapatnī; mama patir mayi

12 bādham āsaktaḥ, paraṁ kenāpi karmaṇā sa mama na rocate. tena duḥkhena mṛto 'yaṁ rākṣaso jātāḥ; sa ca pratyaham pūrvavāireṇa 'gatya rātrāu mām tādayati. tad adya tvatprasādenā 'haṁ sukhinī jātā; gato 'yaṁ mamo 'padravaḥ. tava ca puru-

15 ṣottamasya pratyupakāraṁ kartum auṇā kiṁ karomi? param asmatsamītāne ko'pi nā 'sti 'ti navakalaçā hemamayāḥ santi, tān gṛhṇāṇa tvam. tava yad dīyate, tat sarvaṁ stokam eva. tato rājā tad dravyaṁ līlayāi 'va purandarāya dattvā svapurīm agāt.

18 ato rājann idṛçam āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smiṁ siṁhāsane tvam upaviça.

iti siṁhāsanadvātriṁṣakāyāṁ dvādaçī kathā

13. Story of the Thirteenth Statuette

Vikrama shames the wise men by an example of unselfishness

SOUTHERN RECENSION OF 13

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, asmiṁ siṁhāsana upaveṣṭum sa eva samarthaḥ,

3 yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. bhojarājo 'vadat: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikā vadati: çṛṇu rājan.

6 ekadā vikramārko rājyabhāraṁ mantrivarge nidhāya svayaṁ yogiveṣeṇa pṛthviparyāṭanam kartum nirgataḥ. grāma ekāṁ rātriṁ nayati, nagare pañcarātrīr gamayati. evaṁ paribhramann ekadā

9 nagaram ekam agamat. tannagarasamīpasthanadītaṭe devālayam

ekam āsīt. tasmin devālaye sarve mahājanāḥ pāurāṇikāt purāṇam
gr̥ṇvanti. rājā 'pi nadyām snātvā devālayam gatvā devam namaskṛtya
12 mahājanasamīpa upaviṣṭaḥ. tasmin samaye pāurāṇikaḥ purāṇavā-
kyāni paṭhati:

anītyāni cārīrāṇi, vibhavo nāi 'va gāṣvataḥ;
nītyam saṁnihito mṛtyuḥ; kartavyo dharmasaṁgrahaḥ. 1
gr̥yātām dharماسarvasvam, yad uktaṁ cāstrakoṭibhiḥ;
paropakāraḥ puṇyāya, pāpāya parapīdanam. 2
yo duḥkhitāni bhūtāni dṛṣṭvā bhavati duḥkhiṭaḥ,
sukhitāni sukhi cā 'pi, sa dharmam veda nāiṣṭhikam. 3
nā 'to bhūyāns tato dharmāḥ kaṇcid anyo 'sti dehinām,
prāṇinām bhayabhītānām abhayam yaḥ prayacchati. 4
param ekasya sattvasya pradātur jivitaṁ varam,
na ca viprasahasrebhyo gosahasraṁ dine-dine. 5
abhayam sarvabhūtebhyo yo dadāti dayāparaḥ,
tasya dehavimuktasya kṣaya eva na vidyate. 6
hemadhenudharādīnām dātāraḥ sulabhā bhuvi,
durlabhaḥ puruṣo loka sarvajīvadayaḥ. 7
mahatām api yajñānām kālena kṣīyate phalam;
dattvā 'bhayam pradānasya kṣaya eva na vidyate. 8
dattam iṣṭam tapas taptam tīrthayātrā cṛtam tathā,
sarvaṇy abhayadānasya kalām nā 'rhanti ṣoḍaṣīm. 9
catuḥsāgaraparyantām yo dadyād vasudhām imām,
yaç cā 'bhayam ca bhūtebhyas, tayoṛ abhayado 'dhikaḥ. 10
adhruveṇa cārīreṇa pratikṣaṇavinācinā
dhrumam yo nā 'rjayed dharmam, sa cocyo mūḍhacetaṇaḥ. 11
yadi prāṇyupakārāya deho 'yam no 'payujyate,
tataḥ kim upakāro 'sya pratyaham kriyate nṛbhiḥ? 12
ekataḥ kratavaḥ sarve samagravaradakṣiṇāḥ,
ekato bhayabhītasya prāṇinaḥ prāṇarakṣaṇam. 13

kim bahuno 'ktena?

paropakāravīpāraparo yaḥ puruṣo bhuvi,
sa saṁpadam saṁapnoti parād api ca yat param. 14
asmin purāṇakathanasamaye kaṇcid brāhmaṇaḥ patnyā saha nadīm
uttaran mahāpūreṇa nīyamāno hāhākāram kurvan naditate purā-
3 ṇaḥcrotīn mahājanān prati vadati: bho bho mahājanāḥ, dhāvadhvam
dhāvadhvam, eṣa vṛddhaḥ sapatnīko brāhmaṇo 'ham nadīpravāheṇa
balān nīye; yaḥ ko'pi sattvādhiko dhārmīko mama sapatnikasya
6 jīvadānam dadātu. jaleno 'hyamānasya dhvanīm cṛtvā te mahā-
janāḥ sarve 'pi sakāutukam paçyanti; na ko'pi tasyā 'bhayam prayac-

chatī, na pravāhād apanetum nadīmadhye praviṣati. tato vikramārko
 9 rājā mā bhāṣīr iti tasyā 'bhayaṁ dattvā nadīmadhye praviṣya patnyā
 saha taṁ brāhmaṇaṁ mahāpūrād ākr̥ṣya tatam ānītavān. brāhmaṇo
 'pi svasthaḥ san rājānam avadat: bho mahāsattva, mamāi 'tac
 12 charīraṁ pūrvaṁ mātāpitṛbhyām utpannam; idānīm tvatsakāṇā
 dvitīyaṁ janina prāptam. ataḥ prānadānān mahopakāriṇas tava
 kimapi pratyupakāraṁ na kariṣyāmi cet, mama jīvitam vyartham eva.
 15 tasmād godāvaryudakamadhye mayā dvādaçavarṣaparyantaṁ nāma-
 trayajapaḥ kṛtaḥ, tat puṇyaṁ tubhyaṁ dīyate. anyac ca: yat
 kṛcchracāndrāyaṇādīnā kimapi sukr̥tam upārjitam asti, tat samagraṁ
 18 tvam gr̥hāṇe 'ti bhaṇitvā rājñe tat sarvaṁ puṇyaṁ samarpyā 'ṣiṣam
 dattvā patnyā saha nijasthānaṁ jagāma.

tasmin samaye 'tibhayaṁkararūpaḥ kaçcid brahmarākṣaso rājasamī-
 21 pam āgataḥ. rājā 'pi taṁ dr̥ṣtvā 'vadat: bho mahāpuruṣa, kas tvam ?
 teno 'ktam: aham atrāi 'va nagare brāhmaṇaḥ kaçcit sarvadā duṣprati-
 grahajīvy ayājyayājakaç ca tathā vidyāgarvāt sarvān vṛddhān maha-
 24 taḥ sādhuṁ dūṣayāmi. tatpātakavaṇād asmin puraḥsthitāçvatthapā-
 dape brahmarākṣaso bhūtvā 'tyantaduḥkhito daçavarṣasahasraṁ
 tiṣṭhāmi. adya bhavator ubhayor goṣṭhīm çrutvā samāgato 'ham
 27 tavā 'ntikam. tarhi bhavān mahādruma iva sakalajagadupakārī.
 rājño 'ktam: kim yācyate tvayā? teno 'ktam: idānīm brāhmaṇena
 yat sukr̥tam tubhyaṁ dattam, tan mama dīyatām. tena puṇyenā
 30 'ham asmād ghorāt karmasāgarād uttīrṇo bhaviṣyāmi. rājā tadānīm
 eva tat puṇyaṁ tasmāi dadāu. so 'pi tena puṇyena tasmāt karmaṇo
 mukto divyarūpadharaḥ san rājānam stutvā svargaṁ jagāma. rājā
 33 'pi svanagaram agamat.

iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
 tvayy evam āudāryaṁ paropakāro yadi vidyate, tarhy asmin siṁhā-
 36 sana upaviṣa. tac chrutvā rājā 'py adhomukho babhūva.

iti trayodaçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 13

athāi 'kadā bhūtadhātrīmaṇḍalākhaṇḍalaṁ punaḥ
 āroḍhum āsanaṁ prāptam *vyāhārṣīt sūlabhañjikā:
 3 rājann ākarmaṇya kathāṁ kathaniyāṁ kathāntare,
 yatkathākarmaṇāt tathyaṁ mahodāro bhaven nṛpaḥ.
 asti kṣmāpālakoṭīraçekharīkṛtaçāsanah
 6 pālayan vasudhām eko vikramo 'dbhutavikramaḥ.
 çakrasya vikramārkasya jñāyatām iyatī bhidā:
 tapobalān bibhety ekas, tān eva snihyati 'taraḥ.
 9 yaṁ sunāsīranāsīravijayānakabhāiravam

- mahācanipraharāṇaṁ ṣaṅkante *vāiribhūbhṛtaḥ;
 nityaṁ sukhāikarūpasya yasya nirjitavāirīṇaḥ
 12 cintā na kācin nṛpater anubadhināti mānasam;
 sa kadācin mahīpālo mahīparyaṭaneechayā
 grāmāikarātramārgēṇa yayāu sanmārgarakṣaṇaḥ.
 15 tatra ghōṣapuragrāmākarakhetakapaṭṭanān
 darṣaṁ-darṣaṁ cacārāi 'ko 'nekāṣearyamayīm mahīm.
 tato dharmapuram nāma grāmaṁ gaṅgātate nṛpaḥ
 18 janamejayabhlūpena viprasād vihitaṁ yayāu.
 kāṣāyāmbarasamvitas tatthā bhūsvatkamaṇḍaluḥ
 prayātaḥ paṣeimāmbhodhāu *nimaiktum kālabhikṣukaḥ.
 21 tatrā 'tivāhya tām rātrim bhūpālo bhūsurālaye
 vivasvadudayād arvāg anutiṣṭhāsayā yayāu.
 tatra nirdhūtaṣamalāṣeṣakalmāṣakajjale
 24 nirjane sajjanaprasthe *mamaḥja sa nimaḥjanam.
 vidhāya vihitaṁ karma vīracaryāviṣeṣakaḥ,
 vavande vasudhādhiṣo vidhānena vibhāvasum.
 27 tatra saṁdhyāmathe kaṁcid dadarṣa dvijasamsadi
 puṇyāṁ kathāṁ purāṇeṣu kathayantaṁ vipaṣeitam;
 tatra gatvā 'tha natvā tām vinayena viṣāṁ patih
 30 upāviṣad anujñātaḥ kathāṣravaṇakāntukī.
 tasyāṁ anāḍipāurāṇāis tattvārthāikavicāraṇāih,
 svānuṣṭhānaparādhlīnāir bhūṣitāyāṁ tapodhānāih,
 33 vinayāir iva saṁsṛṣṭāih, sāujanyāir iva dehībhiḥ,
 ācārāir iva sākārāis, tapobhir iva rūpibhiḥ,
 papāṭha tatra likhitaṁ bhūyaḥ pāurāṇikottamaḥ,
 36 yathā nīrantarodbhūtaṁ pulakāṇkaṁ bhavet sataḥ:
 yaḥ kaṣein mānuṣaṁ janma prāpyā 'pi vasudhātale,
 paropakāranirato na bhavet, sa naraḥ paṣuḥ.
 39 dhanam arthijanādhlīnaṁ, balaṁ bhītānupālanaṁ,
 jīvanaṁ ca janojjīvyam yasya syāt, sa pumān pumān.
 yasya prasādo vadane, kṛpā yasyā 'valokane,
 42 vacane yasya mādhuryaṁ, dhūryaḥ syāt sa satām dhūri.
 akutsitam anutsekam avakram anavakramam
 satyaṁ priyahitaṁ brūyād aninditam akarkaṣam.
 45 dharmārjanavidhāu mārḡā bahavaḥ santi bhūtale;
 ayaṁ ghaṇṭāpatho nṛṇāṁ, ṣaraṇāgatarakṣaṇam.
 maharṣayo 'pi saddharmatūratamyavicāraṇe
 48 bhūtābhayaḥpradānasya samaṁ nā 'stī 'ty athā 'bruvan.
 atrāntare jaradvipraḥ snātum gaṅgājale sthitaḥ,
 vikṛṣyamāṇo nakreṇa cukroṣa kṣaṇam uceakāih.
 51 tadā tvaritam ākarṇya tatpatnī kṣaṇavilivalā
 tām brāhmaṇasabhāṁ vṛddhā prāpya sarvaṁ nyavedayat:
 aho puṇyakṛtaḥ sabhyāḥ, ṣṇutā 'smadvilāpanam;
 54 mama bhartā mahāvṛddho mahāgrāheṇa grhyate.
 iti tadbrāhmaṇivākyaṣravaṇānantaraṁ nṛpaḥ
 samutpatyā 'ntaragamat sāsidenur mahāhrade.

- 57 vikramādityadāityārīr grāham vaktre vidārayan,
gajendram iva viprendram ujjahāra jalāçayāt.
āçcaryālokanibhṛto hāhākrandam iti bruvaṇ,
60 sādhu sādhuv iti taṁ prīto babhāṣe bahuço janaḥ.
tataḥ kṣaṇena vipro 'pi punaḥ saṁprāpya jīvitam,
pravepamānaḥ pṛthvīçam babhāṣe bahumānavat:
63 bhavatprasādād āyusman mocito 'haṁ mahābhayāt;
ārtatrāṇāikaniratā bhavanti hi bhavadṛçāḥ.
ato 'haṁ api te deva pradāsyāmi cirārjitam;
66 anugrāhyo 'yam iti mām vicāryā 'ṅgīkuruṣva tat.
purā 'haṁ narmadāvāripūrāplāvananirmalaḥ
japan gopālamantreṇa keçavaṁ samatoṣayam;
69 tato 'rdharātre kasmiṇçcid vāsare keçavaḥ svayam
mām jagāda jagannāthaḥ prabodhya janayan mudam;
tapasā tava tuṣṭo 'smi, siddho 'si dvijapuṅgava;
72 bhavatkr̥tasya tapasaḥ phalabhāgyaṁ vadāmi te.
sphuratsphaṭikasopānaṁ kvaṇatkanakakiṇkiṇīm,
indranīlamayastambhaṁ mahārajatabhittikam,
75 ramyaharmyasahasrāḍhyaṁ samutkṣiptadhvajocchritam,
prāntopakalpītodyānaṁ mañjukūjanmadhuvratam,
vidyādharmukhāmodākṛṣṭanandanaṣaṭpadam,
78 avāpsyasi çarīrānte vimānaṁ sarvagāminam.
sanāthīkr̥tya mām evaṁ sa nātho jagatām punaḥ
vidyutvān iva jīmūto yayāu pītāmbaro 'mbare.
81 evaṁ saṁpāditam pūrvam apūrvam sarvasaṁmitam
tad etad bhavate dattvā çreyaḥ prāpsyāmy anuttamam.
ity uktavantaṁ bhūdevaṁ nṛdevaḥ pratyabhāṣata,
84 pravepamānāvayavaṁ saroṣaṁ praçrayānataḥ:
ahaṁ kṣatrakulotpanno, na pratigrahabhājanam;
yad vā pratyupakārārthaṁ no 'pakāraḥ kṛto mayā.
87 kṣātre sthītānām sanmārga kṣatriyāṇām bahuçruta
prajānupālanaṁ nāma svadharma nirupaplavaḥ.
tasmād āçāra ity evaṁ atha saṁpālito bhavān;
90 ayaṁ pratyupakārī 'ti vivekaṁ mā vicāraya.
iti dhīram udāttaṁ ca vākyam āudāryagarbhitam
ākarma, vikramādityaṁ vijñāya, punar abravīt:
93 bho bhavān vikramādityo vidito 'si mayā 'dhunā;
katham anyasya hṛdayaṁ kṣatriyasye 'dṛçāṁ bhavet ?
upapannam idaṁ bhūpa satyaṁ ca bhavadīritam;
96 tathā 'pi madvacaḥ çrotum avadhānaṁ vidhīyatām.
purāi 'va brahmaṇā sṛṣṭā mukhabāhūrupādajāḥ,
parasparopakāritvaṁ tatra sarveṣu kalpitam;
99 punar viçeṣato brahmakṣatrayor eva kevalam
anyonyam upakāritvaṁ pālanaṁ ca yathāvidhi.
tasmāt svīkartum ucitam etan nirbandhapūrvakam.
102 evaṁ uktaḥ sa bhūpālo nirbandhāt pratyagr̥hṇata;
dattvā 'tmīyaṁ çubhaṁ vipraḥ sahabhāryo gr̥haṁ yayāu.

- tato yatheccham avanīm paryaṭann avanīcvaraḥ
 105 vindhyāṭavīm vivecāi 'ko 'nekānokahasamkulām;
 kvacid gharṇātapātaptām, kvacit prachāyaçīṭalām;
 kvacid arkopalavyāptām, kvacid ūsaradūṣītām;
 108 kvacit kroḍodarakṛīḍatpheruphūtkārabhīṣaṇām,
 kvacie chukapikaçreṇisallāpahṛdayaṁgamām;
 kvacit karṇajvarotkārījhillijhañkrītikarkaçaṁ,
 111 kvacin mattadvirephālīkelīkekārapçaḷām;
 kvacit kāsārapaṇkāmbhoviḷuṭhatkāsaravrajām,
 kvacid āgyānaveçantaviçrāntamṛgayūthapām;
 114 kvacid vāravadhūvṛttām iva prasnigdhapallavām,
 kvacin maharṣijanatām iva valkaladhāraṇīm.
 tatra devālayaḥ kaçcij jirṇaprākāragopuraḥ,
 117 yasyo 'daragatām dhvāntām divā 'pi na vinaçyati.
 tatra çākhāçikhāçleṣavyāptasarvadigantaraḥ
 nīrantaradalachannabhūmiç caladalo drumāḥ.
 120 tatra drumatale kaçcid viparyastāñghribhīṣaṇaḥ
 abhraṇkaṣavapur dañṣṭrākarālo brahmarākṣasaḥ.
 tatsamīpaṁ samabhyetya kas tvam ity abhyabhāṣata
 123 ājñāsiddhena rājñā, 'sāu nijavṛttāntam abhyadhāt:
 purā 'haṁ pṛthivīpāla hy acalendramahīpateḥ
 purodhāḥ, puruhūtākhyo, vidyāvṛttivijrmbhitāḥ;
 126 satām akāraṇadveṣād abhavaṁ brahmarākṣasaḥ;
 atikramo hi mahatām ayaṁ kām vā na pātayet ?
 evaṁrūpeṇa vasato nirjale nirjane vane
 129 paraḥsahasraṁ çarado vyatīyuh krūrakarmabhiḥ.
 atha kenāpy upāyena mām uddhara mahīpate;
 bhavadṛçā hi bhūtānām nityaṁ nirvyājabāndhavāḥ.
 132 ākarṇya tad vaco dīnaṁ dīnoddharaṇadikṣitaḥ
 pratyuvāca dayāviṣṭaḥ prasannaḥ pṛthivīpatīḥ:
 tad yācasva, bhaveyus te yena lokā nirargalāḥ;
 135 adeyaṁ tvatkrīte nū 'sti, mā vicāre manaḥ krīthāḥ.
 titīrṣur āpadaṁ ghorām avicāryāi 'va duṣpradam
 yayāce pṛthivīpālam avivekaḥ sa durmatīḥ:
 138 adyāi 'va durgrahagrāhāt tvayā saṁrakṣito dvijaḥ,
 yat samarpitavāṁs tubhyaṁ sukrītaṁ tena mānaya.
 iti tadvacasā tuṣṭas tad evā 'smāi samarpayat;
 141 udārāṇām ayaṁ panthū, vikramārkasya kim punaḥ ?
 tataḥ sa tatṣaṇenāi 'va vimucya grahavīgraham,
 apsarobhir vṛto divyavimānena divaṁ yayāu.
 144 praçastacarīto viçvavicitrālokavismitaḥ,
 kurvan diço yaçaḥsmerā, yayāv ujjayinīm nrpaḥ.
 evaṁ bhojamaḥīpāla vidhātum yaḥ pragalbhate,
 147 māhendram idam āroḍhum āsanaṁ sa nrpo 'rhatī.

BRIEF RECENSION, OF 13

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

ekadā rājā tīrthayātrāyām gataḥ. tatra gaṅgāpravāhasamīpe nirmaleṣvaraprāsāde
 3 viṣrāntaḥ. tatra rātrāu gaṅgāpravāhitena kenacid vipreṇā 'kranditam: bho magnaṁ
 mām ko'pi rakṣatu. ko'pi jale na praviṣati. tato rājñā vipro niṣkāsitaḥ. vipreṇo
 'ktam: tvayā mama prāṇā rakṣitāḥ; tarhi narmadātire 'rdhodaka ādvādaṣavarṣaṁ
 6 mayā mantrasāadhanam kṛtam asti; tasya phalam icchāmarāṇam ṣarīrasvargaga-
 manam vimānārohaṇam; idṛṣam sukṛtam mayā tubhyaṁ dattam. tam ṣabdam
 ākarṇya vikarālabhayānaka ūrdhvakeṣo 'sthipañjaraṣeṣo 'ṣvatthasthito brahmagraho
 9 rājñāḥ purataḥ sthitaḥ. rājño 'ktam: kas tvam? teno 'ktam: rājann asya naga-
 rasya grāmāyājako 'ham; duṣṭapratigraheṇa brahmagraho jāto 'smi. pañcavarṣa-
 sahasrāṇi pūrṇāni, adyā 'pi niṣkṛtīr nā 'sti. rājño 'ktam: adya mama yat sukṛtam
 12 arjitam, tena tava paraloko 'stu. evam ukte sa vimānam āruhya svargaṁ gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti trayodaṣamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 13

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
 nam ārohati, tāvat trayodaṣī putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upaviṣati
 3 yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā
 putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

pūrāntar vrajato dvijasya nṛpatīḥ prāṇān arakṣat purā

kasyāpy, asya ca mūlikām varatarām prāpyā 'tha yānonmukhaḥ;

mārge durgataduhkhitaṁ naram asāv ālokyā, tanmūlikām

tasyā 'dāt sahasā; paraḥ kṛtadayo 'sya ṣrūyatām kaḥ samaḥ? 1

avantīpuryām ṣṛīvikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā pṛthivīlokanāya deṣāntaram
 paryatan kvāpi pure gataḥ. tatra bahir nadītaṣṭhadevagrhe bahavo vijñājanāḥ
 3 parasparam ṣṣṛīyavicāracāturīm darṣayantaḥ santi. rājā 'pi tatra gatas teṣāṁ
 mithyāṣrutena paṇḍitaṁmanyānām ālāpaṁ ṣrutvā prāha: bhoḥ ṣrūyatām.

āgmena ca yuktyā ca yo 'rthaḥ samabhogamyate,

parīkṣya hemavad grāhyaḥ; pakṣapātagraheṇa kim? 2

ṣrotavye ca kṛtāu karṇāu, vāg buddhiḥ ca vicāraṇe;

yāḥ ṣrutam na vicārayet, sa kāryam vindate katham? 3

netrāir nirīkṣya viṣakaṇṭakasarpakīṭān

samyag yathā vrajati tān parihr̥tya sarvān;

kujñānakuṣrutikudṛṣṭikumārgadoṣān

samyag vicārayatha; ko 'tra parāpavādaḥ? 4

yāvat parapratyayakāryabuddhir,

vivartate tāvad apāyamadhye;

manaḥ svam artheṣu vighaṭṭanīyam;

na hy āptavādā nabhasaḥ patanti. 5

etad ākarṇya te sarve 'pi vismitāḥ procuḥ: aho asya vāgvāibhavam arthasamarthā ca
 vāṇī. atrāntare ko'pi pumān atyantārūpavān strīsakhaḥ kuto 'py āgatya pūre
 3 praviṣṭo nadyā hriyamāṇaḥ pūtkaroti sma: bho lokāḥ, dhāvata dhāvata, nadyā 'ham
 uhyamāno 'smi. tadā te niṣkaruṇā maraṇabhīravaḥ samīpe 'pi na gatāḥ. rājā tu
 tadā cintitavān:

viralā jānanti guṇe, viralā pālanti niddhaṇe neḥā;
viralā parakajjakarā, paraḍukkhe dukkhiyā viralā. 6

tataḥ karuṇāsāndrasvāntaḥ svayam utthāya nadīpūrāṃ praviṣya tam ādāya tate 'gāt.
tataḥ sa puruṣo 'bhāṣata: bho bhadra vīrādhivīra, avasaram tvam eva jānāsi; yataḥ:

karaculuyapāñiṇa vi avasaraḍinnēṇa mucchio jiyāi;
pacchā muyāṇa sundari ghaḍasayadinnēṇa kiṃ teṇa ? 7

bhoḥ sātṭvika, tavā 'ham aṇṇo na bhavāmi; paraṃ gṛhāṇe 'māṃ sarvakāmadām
mūlikām, yayā yat kāmyate tal labhyate. ity uktvā gataḥ pumān. tadā ko'pi pumān
3 dāridropadrutaḥ samāgatya rājānam uvāca: bhoḥ puruṣottama, prārthanīyo 'si,
pūraya me manoratham. iti śrutvā rājā karuṇāparaḥ prārthanābhaṅgabhīrus tāṃ
mūlikām tasmāi dattvā svapurīm agāt.

6 ato rājann idrṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṃhāsane tvam upaviṣa.

iti siṃhāsanaḍṛṭṭrīṇṣakāyām trayodaṣī kathā

14. Story of the Fourteenth Statuette

An ascetic warns Vikrama against neglect of kingly duty

SOUTHERN RECENSION OF 14

punar api rājā yāvat siṃhāsanaṃ āroḍhum prayatate, tadā 'nyā
puttalikā 'bravīt: bho rājan, yo rājā vikrama ivāu 'dāryādiguṇavān,
3 so 'smin siṃhāsana upaveṣṭum kṣamo ne 'taraḥ. rājñā bhaṇitam:
kathaya tasyāu 'dāryakathanam. sā 'bravīt:

ekadā vikramo rājā pṛthivīmādhye kasmin sthāne kim āṣṇāyā
6 asti, ke vā santaḥ, kiṃ tīrtham, ko vā devatāvāso 'stī 'ti vilokayitum
yogiveṣeṇa paribhraman nagaram ekam agamat. tannagarasamīpe
tapovanam asti. tasmiṃs tapovane jagadambikāyā mahān prāsādo
9 'bhūt. tatsamīpe nadī vahati. rājā 'pi tatra nadījale snātvā devatām
namaskṛtya yāvad āgacchati, tāvad avadhūtavāso nāma kaṣcid yogī
tatrā 'gataḥ. tasyā 'deṣam dattvā sukhī bhavati 'ty uktas tena saha
12 taddevālaya upaviṣṭaḥ. yogino 'ktam: kuta āgato bhavān ? rājño
'ktam: mārgastho 'ham ko'pi tīrthayātrikaḥ. yogino 'ktam: tvam
vikramārko rājā nanu, tvam ekado 'jjayinyām mayā dṛṣṭaḥ, ato
15 'ham jānāmi. kimartham āgato 'si ? rājā 'bravīt: bho yogin, mamāi
'vam manasi vāsana, pṛthivīparyātanāt kimapy āṣṇāyā vilokyate,
satām mahatām saṃdarṣanam api bhavati 'ti. avadhūtavāso 'bravīt:
18 bho rājan, tvam tādrṣam rājyam parityajya pramattaḥ san katham
deṣāntaram praty āgataḥ ? yadi madhye vikṛtiḥ cet, kiṃ kariṣyasi ?
rājño 'ktam: aham sarvam api rājyabhāram mantrihaste nidhāya
21 samāgato 'smi. avadhūtavāseno 'ktam: bho rājan, tathā 'pi nītiṣā-
stravīrodhaḥ kṛtaḥ. uktam ca:

niyogihastārpitārājyabhārās tiṣṭhanti ye svāiravihārasārāḥ,
 bidālavṛndāhitadugdhabhāṇḍāḥ svapanti te mūḍhadhiyaḥ kṣi-
 tīndrāḥ. 1

anyac ca: rājyaṁ svavaṇam jātam iti no 'pekṣaṇīyam; svavaṇam api
 punaḥ sudṛḍham kartavyam. tathā co 'ktam:

kṛṣir vidyā vaṇig bhāryā svadhanam rājyasam̐padaḥ,

sudṛḍham cāi 'va kartavyam kṛṣṇasarpamukham yathā. 2

tac chrutvā rājā bhaṇati: bho yogin, sarvam etad anarthakam; atra
 dāivam eva balavat. sudṛḍhīkṛte rājye sati sarvasāmagryāṁ satyāṁ
 3 pāuruṣayukto 'pi puruṣo dāivavāimukhyāt parābhavam prāpnoti.
 tathā co 'ktam:

netā yatra bṛhaspatiḥ, praharaṇam vajram, surāḥ sāinikāḥ,

svargo durgam, anugrahaḥ khalu harer, āirāvaṇo vāraṇaḥ;
 ityāḥcaryabalānvito 'pi balabhid bhagnaḥ parāiḥ saṁgare;

tad yuktaṁ nanu dāivam eva ṣaraṇam? dhig dhig vṛthā
 pāuruṣam. 3

tathā ca:

nāi 'vā 'kṛtiḥ phalati nāi 'va kulam na ṣilam,

vidyā na cā 'pi na ca yatnakṛtā 'pi sevā;

bhāgyāni pūrvatapasā kila saṁcitāni

kāle phalanti puruṣasya yathāi 'va vṛkṣāḥ. 4

api ca:

yenā 'khaṇḍaladantidantamusalāny ākuñcitāny āhave,

dhārā yatra pinākapāṇiparaṣor ākuñṭhitā cā 'hatā,

tan me vakṣa idam nṛsiṁhakarajāir āhanyate sāmpratam;

dāive durbalatām gate tṛṇam api prāyeṇa vajrāyate. 5

tathā ca:

sa *vaṭaḥ pañca te yakṣā dadatī 'ha haranti ca;

akṣān pātaya kalyāṇi, yad bhāvyam tad bhaviṣyati. 6

yogino 'ktam: katham cāi 'tat? rājā 'bravīt:

Emboxt story: The fatalist king

asty uttaradeṣe nandivardhanam nāma nagaram. tatra rājaṣekhara
 3 nāma rājā rājyaṁ karoti sma. sa devadvijabhaktiparāyaṇo 'tīvadhār-
 mikaḥ. ekadā tasya dāyādāḥ sarve saṁgatya tena saha niyudhya
 rājyaṁ gr̥hītvā sapatnikam tam nirāsiṣuḥ. sa rājā patnyā putreṇa
 6 ca saha deṣāntaram gataḥ, kasyacin nagarasyo 'pavanam gataḥ.
 tataḥ sūryo 'stam̐gataḥ. svaputreṇa patnyā ca samanvito vaṭavṛkṣa-
 mūlam gata upaviṣṭaḥ. tasmin vṛkṣe pañca pakṣiṇa āsan. te paras-
 9 param vadanti; tata ekeno 'ktam: asmin nagare rājā mṛtaḥ, tasya
 saṁtatir nā 'sti. ko vā rājā bhaviṣyati? dvitīyeno 'ktam: asya
 vaṭavṛkṣasya mūle yo rājā tiṣṭhati, tasya rājyaṁ bhaviṣyati. anyāir

12 uktam: tathā 'stu. rājā 'pi pakṣiṇām vākyaṁ ṇṇoti. tataḥ sūryo-
daṇḍo jātaḥ, sarvo 'pi janāḥ svasvavilīkitaṁ karma kartuṁ pravṛttaḥ.
rājā 'pi saṁdhyākarma kṛtvā sūryārghyaṁ dattvā:

kamalavikāsavidhātṛe, saṁdhātṛe saṁpadām, tamohantṛe,
bhaktamanorathadhātṛe, bālasavitṛe namo jagannetre. 7

iti sūryaṁ namaskṛtya ca yāvad grāmābhīmukhaṁ gacchati, tāvad
rājapattinimittaṁ mantribhir muktā dhṛtamālā kariṇī rājānaṁ
3 vilokya tasya kaṇṭhe mālāṁ nidhāya pṛṣṭham āropya rājabhavanaṁ
nināya. tataḥ sarvair mantribhir milītvā 'bhiṣekaṁ vidhāya rāja-
çekharo rājā rājye sthāpitaḥ. ekadā sarve pratyarthinṛpāḥ saṁbhūya
6 rājaçekharam unmūlayitum nagaram ājagmuḥ. tadā rājā svadevyā
saha pācakṛdām karoti. devyā bhaṇitam: bho nātha, bhavatā kim
tūṣṇīm sthīyate? pratyarthinṛpāir nagarī veṣṭitā, prabhāte nagaram
9 asmān api grahiṣyanti; tathā dṛṣyate. anyāḥ ko'pi yatnaḥ kriyatām.
rājño 'ktam: bho mugdhe, kim prayatnena? yadā dāivam anu-
kūlam bhavati, tadā sarvam api kāryaṁ svayam eva bhavati; yadi
12 pratikūlam, tadā svayam eva naṣyati. tvayā nā 'nubhūtaṁ kim? ato
vṛddhāu kṣaye ca dāivam eva param kāraṇam, nā 'nyat. uktam ca:

bhagnāṣasya karaṇḍapīḍitanor mlānendriyasya kṣudhā

kṛtvā 'khuṛ vivaraṁ svayaṁ nipatito naktam mukhe bho-
ginaḥ;

trptas tatpiṇitena satvaram asāu tenai 'va yātaḥ pathā,

svasthas tiṣṭhati; dāivam eva hi param vṛddhāu kṣaye
kāraṇam. 8 anyac ca:

araksitaṁ tiṣṭhati dāivarakṣitaṁ,

suraksitaṁ dāivahataṁ vinaṣyati;

jīvaty anātho 'pi vane visarjitaḥ,

kṛtaprayatno 'pi gr̥he na jīvati. 9

vṛkṣamūle sthitasya mama yena rājyaṁ dattam, tasya cintā patitā.
tena cintitaṁ ca: aho ayaṁ mayy evaṁ viṣvāsaṁ viracya rājyabhāram
3 arpitavān. idānīm mayā 'sya prayatno na kriyate yadi, tarhi mahān
pratyavāyo bhaviṣyati 'ti vicārya sa devo bhayaṁkararūpaṁ dhṛtvā
sarvān arinṛpatīn amardayat. tato rājaçekharo rājā niṣkaṇṭhakaṁ
6 rājyaṁ akarot.

End of embozt story: The fatalist king

eṣā kathā vikrameṇa kathitā. tato yogī 'mām kathāṁ ṣrutvā 'tisam-
tuṣṭaḥ saṁs tasmāi rājñe kāṣmīraliṅgam ekaṁ dattvā bhaṇati: bho
9 rājan, etat kāṣmīraliṅgaṁ cintāmaṇir iva cintitaṁ vastu dadāti; etat
samyak pūjaya. rājā 'pi tathā 'stv ity uktvā tasmāi praṇamya yāvan
nagaramārga āgacchati, tāvad brāhmaṇaḥ kaṇṇit samāgatya:

pātu vo girijā mātā yaç ca dvādaçalocanaḥ,
tathāi 'va girijāmātā dvādaçārdhārdhalocanaḥ. 10

ity āçiṣam uccāryo 'ktavān: bho rājan, mama çivaliṅgapūjane niya-
maḥ; mārge liṅgam dhāvitam. dinatrayam upoṣaṇam jātam, tarhi
3 mahyam etac chivaliṅgam dātavyam, upoṣaṇān niṣkṛtir bhaviṣyati.
tac chrutvā rājā 'pi tasmāi brāhmaṇāya kāçmīraliṅgam dattvā
nijanagaram agamat.
6 iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy
evam āudāryādayo guṇā vidyante cet, tarhy asmin sinhāsana upaviça.
etac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

iti caturdaçākhyānam

METRICAL RECENSION OF 14

punaḥ kadācid āroḍhum bhadrapiṭham upāgatam
jagāda bhojabhūpalam pūrvavat sālabhañjikā:
3 samyag ākarṇaya nṛpa. kasmiñçcit samaye purā
vikramādityabhūpālo manasy evam acintayat:
tapovanāni tīrthāni devatāyatanāni ca
6 *cikīrṣatā 'tmanaḥ çuddhim draṣṭavyāni kṣitāv iti.
nirgatya nagarād evam aṭann avanimaṇḍalam,
samāsādyā purīm kāmīcid, bahir eva kṣaṇam sthitaḥ,
9 mano'bhirāmam ārāmaṁ prāsādam pārvatīpriyam
āluloke sa lokeço nadīm nalinapiñjarām.
tatra snātvā nadītoye, pūjayitvā ca pārvatīm,
12 upaviçya mahātmānam adrākṣīd avadhūtakam.
tataḥ sa vikramādityam avadhūto 'bhyabhāṣata:
bhadrā kasmāt samāyātaḥ, kim kṛtyam iti me vada.
15 pratyuttaram adād rājā: pathikāḥ kevalam vayam,
sarvatīrthānusaraṇam kṛtyam etat samīritam,
nāmnā 'ham vikramādityas. — tvām adrākṣam purā 'vidam,
18 ujjayinyāḥ puraḥ prāptas; tato jijñāsītā vayam,
kimartham asi samprāptaḥ, kim ekākī, narādhipa ?
vyathate sma manas, tasmād asmākaṁ *chindhi samçayam.
21 ity uktavantam bhūpas tam vyabhāṣīd avadhūtakam:
kimapy apūrvā draṣṭavyā mahātmāno bhavādṛçāḥ;
iti niçcītya manasā paryatāmi mahīm imām.
24 iti çrutvā 'vadhūtas tam vyājahāra nareçvaram:
tādṛçam rājyam utsṛjya kim ito 'bhyāgato bhavān ?
yadi tatro 'pajāpaḥ syād, atrasthaḥ kim kariṣyasi ?
27 kṛṣir vidyā vaṇig bhāryā draviṇam rājasevanam
etat sarvaṁ dṛḍham kāryam kṛṣṇasarpamukham yathā.
ity uktaṁ nitiçāstreṣu, tasmād avahito bhava;
30 no ced, rājyavināçaḥ syān, naçyet svayam api prabhuḥ.
bhavān ujjayinīm eva yātu, mā samcaratv iha.

- iti tatprerito rājā pratyuvāea svatantradhīḥ;
 33 bhagavan, bhavaduktāni yathānīti, na saṁçayaḥ;
 kim tu bhinnā manuṣyāṇām antaḥkaraṇavṛttayaḥ:
 dāivam pāurusam ity etad dvitayam phalasādhnam,
 36 karma bhūmāu viçeṣeṇa pradhānam pāurusam viduḥ.
 dāivikāḥ pāurusādhinās taddvayāyattamānasāḥ,
 iti tredhā vibhaktāḥ syuḥ puruṣāḥ phalakāṅkṣiṇaḥ.
 39 uddhātāḥ pūruṣeṇāi 'va vibudhā dāivaçaktitāḥ,
 madhyamās tu dvayeṇāi 'va yatante karmasiddhaye.
 kvaeit puruṣakūrasya bhaṅgaḥ prāyeṇa vidyate,
 42 dāivasya tu na kutrāpi, nirargalagater iha.
 vayam dāivabalenāi 'va saṁprāptavyam labhemahi,
 pañcayakṣaprasādena yathā draviḍabhūpateḥ
 45 āsīd rājyam anāyāsīt; tad evā 'tra nidaṛṇanam.
 kim tad ity ādītas tasmāi kathām āeaṣṭa bhūpatih:

Emboxt story: The fatalist king

- asti draviḍabhūpālo rājyān nirvāsitaḥ parāḥ;
 48 sa saṁprāpya mahad duḥkham sabhāryō vijane vane
 vaṭam ekam samūsādyā tanmūle niṣasāda saḥ.
 yakṣāḥ pañcē 'tra tiṣṭhantaḥ kāryam kimeid aeintayan:
 51 mṛtasya tasya bhūpasya pūrvedyur apasamātateḥ
 kasmāi deyam idam rājyam? ko bhaved bhāgyabhājanam?
 evam eiṇtayatām madhye kaçeid yakṣo 'vadat tadū:
 54 tad asmāi kṣatravaṅçyāya vṛkṣādhasthalaçāyine
 dātavyam iti; tat te tu menire tatpriyapradāḥ.
 tad ākarnya priyam rājū sabhāryaḥ samtutoṣa ca;
 57 punaḥ prabhātasamaye yakṣoddīṣṭām purim agāt.
 tatrā 'ngakṣālanam kṛtvā prāntodyānasarijjale
 vidhūya vihītam karma praṇanāma divākaram.
 60 catvarasthānam āsādy hanūmatpratimāntike
 upāviçad viçulūkṣo rājū çubhaçilātale.
 paraspāram rājyasiddhyāi kurvāṇām mithaḥ kalim
 63 prakṛtīnām manasy evam avartiṣṭa vicāraṇā:
 karīṇi yasya kasyāpi kaṇṭhe mālām prayacehati,
 sa tu rājyaçriyam bhoktā; kalahāt kim prayojanam?
 66 ittham saṁmantrya sahasā sarve 'lamkṛtya hastinīm,
 āçirbhiḥ prerayām āsuḥ karīṇīm dhṛtamālikām.
 sū samāgatya çanakāir niṣaṇṇasya çilātale
 69 nidadhe puṣkarāgreṇa mālām adhi çirodharam.
 svaçiraḥçekharikṛtya sabhāryam rājaçekharam,
 jagāma janitānande janānām rājamandiram.
 72 nānāvidhamahāvādyamaṅgaladhvanir uccakāḥ,
 uccaeāra dvijātīnām brahmaghoṣair vivardhitaḥ.
 abhiṣikte mahārāje rājaçekharanāmani,
 75 sarvabhūpālāḥ sāmāntāç eukṣubhus te paraspāram:
 ayam kaçcit samāgamya rājyam bhuṅkte vṛthāi 'va naḥ,

- arūḍhamūlasā 'dyāi 'va kāryam asya nibarhaṇam.
 78 iti deṇaṁ vinācyā 'çu rurudhus tatpurīm api.
 so 'kṣāir divyan sukhenā 'ste tadānīm api bhāryayā;
 pāuresū 'dbhrāntacitteṣu durgamārgasthiteṣu ca,
 81 purī ruddhā hy atibalāir, yuddhārtham no 'dyataḥ svayam.
 athā 'gramahiṣi tatra babhāṣe rājaçekharam:
 rājan kiṁ kartum udyatas? tvaṁ tūṣṇīm eva tiṣṭhasi;
 84 'grahīṣyante hi niyataṁ svapurīm paripanthinaḥ;
 tasmāt pratikriyāṁ kartum avalambasva sāhasam.
 iti rājñīvacah ṣrutvā vyājahāra nareṣvarah:
 87 mā vicāraya kalyāṇi, kalyāṇam te bhaviṣyati;
 vaṭasthāḥ pañca te rājyaṁ dadatv apaharantu vā;
 nyāyataḥ khalu kalyāṇi yad bhāvyaṁ tad bhaviṣyati.
 90 iti tadvacanam ṣrutvā yakṣāḥ pañca mahābalāḥ:
 yasmād dattam idam rājyaṁ, pālānīyaṁ prayatnataḥ;
 na rakṣec charaṇam prāptam, svadattam yo na pālayet,
 93 sa pacyate mahāghore narake, nā 'tra saṁçayaḥ.
 iti saṁbhāṣamāṇās te hrdaye paripanthinām
 upajāpopajanitam dadus te bhayam ulbaṇam.
 96 tena te ripavaḥ sarve çaṅkamānāḥ parasparam,
 hatapratihatā yuddhe prayayus tridaçālayam.
 sa rājaçekharo rājā bhūridraṇasaṁpadam
 99 gajavājiratham sarvam ātmādhīnam akārayat.

End of embost story: The fatalist king

- evam sa vikramādityaḥ kathām enām avocata;
 ṣrutvā 'vadhūto nitarām nanandā 'nandayan nṛpam.
 102 candrakāntamayam liṅgam abhīpṣitadhanapradam
 prāyacchad vikramādityabhūbhujē prītipūrvakam.
 anujñātas tatas tena kṛtī prāyān nijām purīm;
 105 vipreṇa vikramādityo dadṛçe kenacit pathi.
 svasti te *çubham *icchāmi daridro dhanalipsayā;
 dravyam abhyavahārārtham dehi dehabhṛtām vara.
 108 evam dvijātaye rājā yācamānūya bhojanam
 candrakāntamayam liṅgam tatprabhāvaṁ vadan dadāu.
 asti ced idṛçāudāryam bhojarāja bhavaty api,
 111 tadāi 'vam arhasy āroḍhum satyam etad varāsanam.

iti caturdaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 14

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā prthvīm paryaṭan rājā kasmīṇçcit tapovane çivaprāsādam prāptaḥ; tīrthe
 3 snātvā devaṁ vikṣya tatsaṁnidhāv upaviṣṭaḥ. tatra kenāpi mahāpuruṣeṇa prṣṭam:
 tvaṁ kaḥ? rājño 'ktam: mārgastho 'ham vikramo rājā 'smi. teno 'ktam: rājann
 ekadā mayo 'jjayinīm gatena drṣṭo 'si. rājyaṁ tyaktvāi 'ka eva kiṁ bhramasi?
 6 paçcād upadravaḥ ko'pi bhavati, tat kiṁ karoṣi? uktam ca:

- kṛṣṇir vidyā vaṇig bhūryā svadhyanam rājyasevanam,
dṛḍham eva prakartavyam, kṛṣṇasarpanmukham yathā. 1
- rājño 'ktam: evam eva,
rājyam lakṣmīr yaçāḥ sūnkhīyam sukṛteno 'pabhujyate;
tasmin kṣīṇe mahāyogin svayam eva vilīyate. 2
yathāpunyam yathāyogyam yathādeçam yathābalam,
annam vastram dhanam nṛṇām içvarah pūrayiṣyati. 3
- tena vākyena tuṣṭena mahāpuruṣeṇa rājñe kāçmīraliṅgam dattam: rājan, pūjitam
etaṁ mānasikam manoratham pūrayiṣyati. evam anujñātasya rājño mārge ko'pi
3 brāhmaṇo militaḥ. teva svastiḥ kṛtā; rājñā tasmāi liṅgam dattam.
putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturdaṣamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 14

- punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasūmagrīm kṛtvā yāvat sūbhāsa-
nam ārohati, tīvāc caturdaṣī putrikā 'vadat: rājann asmin sūbhāsane sa upaviṣati
3 yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kidṛçam tad āudāryam iti rājñā
pṛṣṭā putrikā prāha: rājan, uktam ca:
deçāntare pravarasiddhanareṇa, pañca-
yaksapradattavararājyakathām niçamyā,
tuṣṭena dattam ilā kāmadam eṣa ratnam
çṛivikramas tu tad adatta vauḍpakāya. 1
- avantipuryām çṛivikramanṛpaḥ. anyadā sa rājā kūtukena deçāntaram agāt. tato
bhrāmyan kvāpi pure balīrvanasthaprāsāde kasyāpi siddhapuruṣasya namaskāram
3 akarot. teno 'ktam: bho vikramāditya, tvam kutaḥ samāyātāḥ? tad ākarṇya rājā
vismītaḥ prāha: katham tvam mām upalakṣyasi? teno 'ktam: aham purā 'vanyām
agām: tadā tatra tvam dṛṣṭo 'si. param rājyam muktṛvā katham deçāntarabhra-
6 maṇam karoṣi? ko jānāti tatra kim bhavati? yataḥ:
rājyam cintābharagrastam, rājyam vāiranibandhanam,
aviçvāsapadam rājyam, teva duḥkhamayam sadā. 2
- tato rājā prāha: yogin,
avaçyam bhāvibhāvānām pratikāro bhaved yadi,
tadā duḥkhaḥ nā bādhyante nalarāmayudhiṣṭhirāḥ. 3
dhārījjaḥ into jalanilī vi kallolabhinnakulaselo,
na hu annajammanimmiyasubhāsuho divvapariṇāmo. 4
- ataḥ kā mama rājyacinā? çṛṇu purā kasyāpi rājño gatham rājyam pañcayakṣāḥ
punar dattam yathā.

Embozt story: The fatalist king

- 3 purā padmīnikhaṇḍapure jayaçekharanṛpaḥ. sa ca gotribhīḥ samābhūya rājyān
niṣkāṣitaḥ, paṭṭarājñāsahitaḥ pādācāreṇa deçāntaram gacchan paṭhi rātrāu kvāpi
nagarābhiyare vṛkṣamūle sthitaḥ. tadā tatra vṛkṣe pañca yakṣāḥ santi. te paras-
6 param evam vārttām cakruḥ, yathā: asya purasya svāmī prage pañcatvam prāp-
syati. tad idam rājyam kasya bhaviṣyati? teṣv ekeno 'ktam: yo 'yam vṛkṣādhaḥ
supto 'sti, tasya diyate. etad vacanam rājñā 'dhaḥsthitena çrutam. tataḥ prabhūte
9 rājā tasmin grāme gataḥ. tadā tatratyo rājā niṣputro mṛtaḥ. tatas tanmantribhīḥ

pañcadivyañy adbhivāsītāni, tāiḥ ca dattaṃ tasya rājyaṃ mahatā mahena. tataḥ
 sa tatra niṣkaṇṭhakaṃ rājyaṃ karoti. anyadā sīmālabhūpālāiḥ sarvāiḥ sambhūya
 12 ko jānāti kaṇṇid ayam iti rurudhe. tadā rājā paṭṭarājñyā saha krīḍann āste, na
 kāmapi rājyacinatāṃ karoti. tataḥ paṭṭarājñyā proce: deva, paracakrāgamena rājyaṃ
 idam yāsyati; tataḥ kācie cintā kriyatām. rājñā proktam: priye, bhayaṃ mā kuru;
 15 tvam akṣān pātaya, yataḥ:

sa vataḥ pañca te yakṣā dadate ca haranti ca;

akṣān pātaya kalyāṇi; yad bhāvyaṃ tad bhaviṣyati. 5 -

etad ākarṇya yakṣāṇāṃ asmaddattam idam rājyaṃ iti cintā jātā. tatas teṣūṃ
 prabhāveṇa citragatakarituraganarāiḥ yuddham kṛtvā hatā, vāirīṇaḥ. punas tasya
 3 sāmrajjyaṃ dattvā te svasthāne gatāḥ. etad dṛṣṭvā rājñi camatkṛtā prīha: svāmin
 kim idam? citragatarūpāiḥ saṃgrāmo vidhīyate. tadā te pañcā 'pi yakṣāḥ pratyakṣi-
 bhūya procuḥ: bhadre, purā pañca matsyāḥ kuṣyattadāgabhaḡād ekena kumbhakū-
 6 reṇa kṛpāpareṇa grīṣme bahulajale muktāḥ. te ca kālāntareṇa vayaṃ pañca yakṣā
 jātāḥ; sa ca kumbhakūrajīvo 'yaṃ rājā 'bhūt. tena prāgbhavopakāreṇā 'smābhīr
 asya rājyaṃ dattam, sāmpratam ca rakṣā kṛtā. tato gatā yakṣāḥ.

End of emboxt story: The fatalist king

9 iti prabandham grutvā tena siddhapuruṣeṇa tuṣṭena cṛīvikramasya cintāratnam
 ekam adāyi. tad ādāya rājā pathy āgacchann ekena daridrīṇā yācitāḥ. prārthanā-
 bhaṅgabhiruḥ cṛīvikramas tad ratnam tasmāi sadayam adāt.
 12 ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṃhāsane tvam upaviṣa.

iti siṃhāsanadvātrīṅśakāyām caturdaṣakathā

15. Story of the Fifteenth Statuette

The heavenly nymph and the kettle of boiling oil

SOUTHERN RECENSION OF 15

punar api rājā yāvat siṃhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
 vadati: bho rājan, yo vikramasadr̥ṣo rājā so 'smin siṃhāsana upave-
 3 ṣṭum kṣamo nā 'nyaḥ. rājñio 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu
 'dāryavṛttāntam. sā kathayati: ṣṇu rājan.

vikrame rājyaṃ kurvati sati tasya purohito vasumitraḥ; so 'tyan-
 6 tarūpavān sakalakalākoviḍaḥ ca, rājñio 'tyantapriyatamaḥ paropakārī
 sarvalokasyā 'tipriyo mahādhanasampannaḥ ca. tata ekadā tena
 vicāritam: upārjitānām pāpānām gaṅgāsnānād anyat kṣayakaram nā
 9 'sti. uktam ca:

na hi tīrthābhiṣekāt tu vidyate pāvanam param;
 tapasā brahmacaryeṇa yajñāis tyāgena vā punaḥ
 gatiṃ na labhate jantur, gaṅgām saṃsevyā tām vrajet. 1
 snātānām ṣucibhis toyāir gaṅgeyāir niyatātmanām
 puṣṭir bhavati yā puṇsām, na sū kratuṣatāir api. 2

- rājñah kaṇṭhe mālām arpayati, tāvad anena bhaṇitā: bho manmatha-
 24 saṁjīvinī, yadi tvam madīyā jātā 'si, tarhi mama vacanam ṣṇu.
 tayo 'ktam: svāmin, nirūpaya; sarvathā tvadvacanam ṣroṣyāmi.
 rājño 'ktam: yadi maduktaṁ kariṣyasi, tarhy amuṁ mama purohitam
 27 vṛñiṣva. tayā 'pi tathā 'stv iti bhaṇitvā purohitakaṇṭhe mālā nikṣiptā.
 rājā 'pi taylor vivāham kṛtvā taṁ vasumitraṁ tadrāje 'bhiṣicya
 nijanagaram agamat.
 30 imām kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam dhāiryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana
 upaviṣa.

iti pañcadaṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 15

- punaḥ kadācid bhojendram āsanārohaṇecchayā
 prāptaṁ pāñcalikā vākyāir arudhan madhurākṣarāiḥ:
 3 tādṛṣam sāhasam dhāiryam āudāryam yadi vidyate
 bhavaty api, tadā 'roḍhum ṣakyaṁ siṁhāsanaṁ tvayā.
 tasya tādṛṣam āudāryam ṣṇu bhojamahīpate.
 6 purodhāḥ suṣṛuto nāma vikramādityabhūbhujah,
 dhanādhyah ṣāstravid vaktā kīrtimān rājavallabhaḥ.
 anujñāto mahībhartrā kāṣmīṁ prati viniryayāu;
 9 tirtharāje prayāgākhye snātvā makarage ravāu,
 āsasāda purīm kāṣmīṁ sasnāu ca svaḥsarijjale.
 uddhūlya sarvagātrāṇi sitena bhasitena saḥ,
 12 viṣveṣvaram samāsādyā sūktair astāt purātanāiḥ
 bhavabhītiḥaram bhargam bhavānīvalabham bhavam:
 yadi haro 'si, tadā hara duḥkṛtaṁ;
 15 ṣamaya duḥkham idaṁ, yadi ṣamkarah;
 yadi bhavo 'si, tadā bhava bhūtaḥ;
 yadi ṣivaḥ, ṣivam eva vidhehi naḥ.
 18 yeṣāṁ yuṣmatsthīrataraḥṣam limpatām pāṇayo ye
 tvadbhaktānām salilalulitāir gomayāiḥ saṁprayuktāḥ,
 teṣāṁ eva tridaṣanagarīnāyakatvaṁ gatānām
 21 limpante te mṛgamadarasāir bhāminīnām kuceṣu.
 evam vṛttaḥ pratidinam trimāsān atyavāhayat,
 tato gayāyām vidhivad atārpsīt pitṛdevatāḥ;
 24 punaḥ pratinivṛtyā 'gād āspadam puṇyasamṣadām
 guptam kayācit kāmīnyā purīm puruṣavarjitām.
 lakṣmīnārāyaṇasyā 'ste tatra devālayo mahān,
 27 taddvārī tiṣṭhaty analas taptatāilakaṭāhakaḥ.
 vivāhamandapaḥ ṣrīmān nirmīto maṇivedikaḥ,
 sarvopakaraṇopeto reje nityotsavojjvalaḥ.
 30 yas tatra tāilapūrṇe 'smin kaṭāhe nikṣipet tanum,
 syātām rājyam ca kandarpajīvanā 'pi ca tadvaṣe.
 evam tatratyasaṁketam ṣrutvā dṛṣtvā ca kātukam,

- 33 punar ujjayinīm prāpya vikramādityam āikṣata.
dṛṣṭvā purohitam prito mānayatvā yathāvidhī,
tattaddegaṣṭhitam vṛttam papraccha pṛthivīpatiḥ.
36 so'pi vijūāpayām āsa yathādṛṣṭam yathācṛutam.
tac chrutvā tām agād vegāt purīm saha purodhasā.
tatra gatvā mahīpālo lakṣmīnārāyaṇālayam,
39 tatrā 'gnitaptatāile 'smin kaṭāhe prākṣipat tanum.
sā samāgatya kandarpajīvanā nijavidyayā
jagajjīvanajīvātum ajivayad aninditā.
42 aho sāhasika creṣṭha, rājyam prājyam idam tava;
sarvam me tvadvaṣam, dāsīm vidheye pratiyojaya.
iti tadvākyasamprito 'vadat tām mattakācinīm:
45 tvam ced vaṣamvadā me syās, tarhi 'mam brāhmaṇam vṛṇu.
ātmavākyānṛtabhayāt sā tadā rājaṣāsanāt
ātmanaḥ svasya rājyasya vavre tam patim aṅganā.
48 sāhasam vīryam āudāryam tādṛcam yadi sambhavet,
prabhavet sa pumān etadāsanārohaṇe nṛpa.

iti pañcadaṣṭhi kathā

BRIEF RECENSION OF 15

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

rājapurohitaputro vasumitro nāma tīrthayātrām kṛtvā punar āgatya rājñe militaḥ;

- 3 rājñā vārttā prṣṭā. teno 'ktam: rājan, manmathasamjivini nāma gāpadagdha deva-
vadhūr ekasmin nagare. tatra maṇḍapaḥ kṛtaḥ; mahāvīrāṇām prāṇaghūrṇakā sam-
bhṛtir varitate. tatra tālakatāḥyas tapanti. tatrā 'tmānam yah kṣipati, tam sā
6 varayiṣyati, tam puruṣam tatrā *bhiṣekṣyati. yasya sā bhāryā bhavati, tasya jīvitam
saphalam. tac chrutvā vasumitreṇa saha kāutukena gatvā tatra caryā sarvā dṛṣṭā.
tataḥ kaṭāhyām praviṣṭo rājā mānsapiṇḍibhūtaḥ. tato manmathasamjivinyā 'mṛta-
9 siktaḥ punar apy aṣṭapuṣṭāṅgo jātaḥ. tayo 'ktam: mama deham rājyam tavā 'dhi-
nam. yad *ādicasi, tat karomī. rājño 'ktam: tvayā vasumitro varitavyaḥ. tayā
'ṅgikṛtam; vasumitro rājyam akarot. rājā nagaram gataḥ.
12 putrikayo 'ktam: rājann idṛcam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcadaṣṭhi kathā

JAINISTIC RECENSION OF 15

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhā-

sanam adhirohati, tāvat pañcadaṣṭhi putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa upavi-

- 3 ṣati, yasya vikramādityasadṛcam āudāryam bhavati. kīdṛcam tad āudāryam iti
rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām grīvikramanrpaḥ. sumitranāmā tasya mitram. sa cā 'tyantarū-

- 6 pasvī sakalakalākuṇḍalāḥ. anyadā 'nekatīrthayātrāyāi deṣāntaram agāt. krameṇa
paribhṛāmyaṇi chakravātāratīrtham agāt. tatra ca bhagavatpurāṇapañcamaskandha-
prathitaprabhāvasya sakalasurāsuranaranikaranāyakanamanmāulimandāramañjarī-
9 piñjaritapādāravindasya grīyugādidevasya sarvopacārapūjām vidhāya stutim akarot;
yathā:

udañcantām vāco madhurimadhuriṇāḥ khalu na me,
 na vā 'py ujjrmbhantām navabhaṇitayo bhaṅgisubhagāḥ;
 kṣaṇam stotravyājād api yadi bhavantam hr̥di naye,
 tadā 'tmā pāvitrīyam niyatam iyatāi 'vā 'ñcati mama. 1
 nirākāraḥ ṣambho tvam asi, tava kaḥ pūjanavidhir ?
 vacomārgātītas tvam asi, tava kaḥ saṁstavavidhiḥ ?
 agamyo 'rvācīnāis tvam asi, tava kim dhyānaviṣayam ?
 na jāne tat kācit trijagati tavā 'rādhanagatiḥ. 2
 aho mṛdgrāvādipratikṛtiṣu yas tvām mṛgayate,
 na dūre tasyā 'sti tridaṣapatilakṣmīsamudayaḥ;
 vikalpāir aspr̥ṣtam tava saha jarūpaṁ tu bhajatām,
 na jānīmas teṣām kiyadavadhi kidṛk phalavidhiḥ. 3
 yāir ekarūpaṁ akhilāsv api vṛttiṣu tvām
 paṇyadbhir avyayam asaṁkhyatayā 'pravṛttam,
 lopāḥ kṛtāḥ kila paratva juṣo vibhaktas,
 tāir lakṣaṇam tava kṛtam dhruvam eva manye. 4

iti stutiṁ kṛtvā puro gacchan kvāpi nagare 'tyantaramye devagr̥hāṅgaṇe tāilabhr̥tam
 ekam kaṭāham jājvalyamānam dṛṣtvā lokān apr̥cchat; te 'py ūcuḥ: atra pure mada-
 3 nasamjivini nāma devāṅganā rājyam karoti. tasyā iyam prati jñā: yaḥ kaṇcid atra
 kaṭāhe svam juhoti, sa me bharte 'ti ḥrutvā devāṅganārūpamohitaḥ sumitraḥ sva-
 purīm gatvā tatsvarūpaṁ nr̥pasya 'vadat. rājā 'pi tad ākarṇya kātukākulitacittaḥ
 6 sumitreṇa saha tatra gatvā tatratiyaṁ svarūpaṁ dṛṣtvā tasyām mitrānurāgam
 jñātvā tasmin kaṭāhe jhampām adāt. tadā lokāir hāhāra vaṣ cakre. tataḥ samāyātā
 madanasamjivini māṁsapinḍarūpaṁ rājānam amṛtadhārāyā 'siñcat. tadā nr̥paḥ
 9 punaḥ samadhikarūpasāubhāgyaṣālī samajani. devatā ca prāha: rājan, jagadādhā-
 rapuruṣāvatāraparīkṣārtham ayam ārambhaḥ; tuṣṭā 'smi tava sattvāudāryādigu-
 ṇāḥ; yataḥ:

gatā ye pūjyatvaṁ prakṛtipuruṣā eva khalu te;
 janā doṣatyāge janayata samutsāham atulam;
 na sādḥūnām kṣetraṁ na ca bhavati nāisargikam idam;
 guṇān yo-yo dhatte sa-sa bhavati pūjyo, bhajata tān. 5
 bhraṣṭam janmabhūvas, tato 'mbudhipayaḥpūreṇa dūrikṛtam,
 lagnaṁ tīravane, vanecaraṇatāir āttam, tataḥ khaṇḍitam,
 vikṛtam, tulitam, tataḥ kharaṇilāghr̥ṣtam, janāc candanam
 vandante; kaṭa re vipatsv api guṇāḥ ko nāma no pūjyate ? 6

viṣvopakāra kārīṇā tvayā 'dya puruṣaratnavatī bhagavatī vasumatī. kuru mayi
 prasādam; gr̥hāṇe 'dam rājyam. tato rājānam rājyaparāṇmukham avekṣya punaḥ
 3 prāha: nareṣvara, dhanyo 'si:

kāntākātākṣaviṣikhā na khananti yasya
 cittam, na nirdahati kopakṛṣṇanūṭapaḥ;
 karṣanti bhūrivīṣayāc ca na lobhapūṣā,
 lokatrayam jayati kṛtsnam idam sa dhīraḥ. 7

tataḥ pareṇ gitajūnanipunaḥ ḥṛivikramas tad rājyam sumitrāyā 'dāpayat.

ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviṣa.

iti siṁhāsana dvātrīṅga kāyām pañcadaṣī kathā

16. Story of the Sixteenth Statuette

The spring festival and the brahman's daughter

SOUTHERN RECENSION OF 16

punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayo
'ktam: bho rājan, yadi tava vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti,
3 tarhy asmin siṅhāsana upaviṣa. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: ṣṛṇu rājan.

vikramārko rājai 'kadā digvijayārtham nirgatya pūrvadakṣiṇapaṇ-
6 cimottaradiṣo vidiṣaḥ ca paribhramya tatrasthitān nṛpatīn svapā-
datalākrāntān vidhāya tāiḥ samarpitagajāṣvādimahāvastujātaṁ grhī-
tvā punas tām tattaddeṣu samsthāpya nījanagaram prati samāgataḥ.
9 nagarapraveṣasamaye dāivajñeno 'ktam: bho deva, dinacatuṣṭayam
nagarapraveṣamuhūrto nā 'sti. tasya vacanam ṣrutvā rājā grāmād
bahih sthita udyānavane paṭamaṇḍapāni kārayitvā tatrāi 'va dina-
12 catuṣṭayam sthātum upakrāntavān. tasmin samaya ṛturājo vasantaḥ
samāgataḥ. tasmin vasantasamaye:

bakulā mukulān vahanti sadyaḥ sakalācānibidīkṛtālimālāḥ;
kamalāyatalocanā janānām dhṛtagaṇḍūṣasurāṅganā ivo
'ktāḥ. 1 api ca:

mākandamandamakarandamadānuraktim

indindirā nibiḍayanti samandranādāḥ;

mandānilo 'pi vanitāvadanāravinda-

gandhāpahāranipuṇo nivasaty ajasram. 2

evamvidham vasantavilāsam dṛṣṭvā mantrī sumantro rājasamīpam
āgaty 'ktavān: bho deva, ṛturājo vasantaḥ samāgataḥ. adya vas-
3 antapūjā kartavyā; tasmin pūjite sarva ṛtavaḥ prasannā bhaviṣyanti,
sarvalokasya ṣṛīr bhaviṣyati, sarvasyā 'py ariṣṭaṇtir bhaviṣyati.
tasya vacanam ṣrutvā rājā 'ngīkṛtya vasantapūjāsāmagrīsamāpādane
6 tam evā 'diṣṭavān. tataḥ sa mantrī sumanoharam sabhāmaṇḍa-
pam kārayitvā vedaṣāstrajñān brāhmaṇān gītavādyanṛtyābhijñān
nartakān vilāsinīḥ ca samāhvayat. itare yācakalokā dīnāndha-
9 badhiraṇḍukubjādayaḥ ca svayam evā 'gatāḥ. tatra sabhāmaṇḍape
navaratnakhacitam siṅhāsanam sthāpitam; tasmin siṅhāsane lakṣmī-
nārāyaṇapratimādvayam pratiṣṭhitam. tasya pūjārtham kuṅkuma-
12 karpūrakastūrikācandanāgaruprabhṛtisugandhadravayāni samānītāni,
jāticūtanavamallikākundaḥapatramadanamaruvakacampaketakī-
prabhṛtini puṣpāni samānītāni. evam sarvasamvidhāne sampanne
15 rājā svayam nārāyaṇasya ṣoḍaṣopacāram kārayitvā brāhmaṇādi-

kalākuṣalāñ janān vastrādinā sambhāvitavān; tadanantaram gāyakā
vasantarāgeṇa stutiṁ kṛtvā vasantaṁ jaguḥ. tato rājā teṣāṁ vīṭikāṁ
18 dattvā saṁpreṣyā 'vaṣiṣṭān paṅgvandhādīn suvarṇadānena saṁto-
ṣayām āsa. tasmīn samaye kaṣcid brāhmaṇo haste kāmcaṇa kanyakāṁ
grhītvā rājasamīpam āgāya:

kalyāṇadāyī bhavato 'stu pinākapāṇeḥ
pāṇigrahe bhujaḡakāṇkaṇabhūṣitāyāḥ
sambhṛāntadr̥ṣṭi sahasāi 'va namaḥ ṣivāye 'ty
ardhoktalajjitanataṁ mukham ambikāyāḥ. 3

ity āṣiṣaṁ prayujya vadati: bho rājan, vijñāpanam asti. rājño
'ktam: nivedaya. brāhmaṇeno 'ktam: ahaṁ nandivardhananaga-
8 ravāsī; mamā 'ṣṭāu putrā eva jātāḥ, kanyakā nā 'sti. tataḥ sabhār-
yeṇa mayā jagadambikāyāḥ purata evaṁ saṁkalpaḥ kṛtaḥ: he
ambike, mama yadi kanyakā bhaviṣyati, tām tava nāma dhārayiṣyāmi.
6 anyac ca: anayā tulitaṁ suvarṇaṁ kanyāṁ ca kasmācid vedavide
varāya dāsyāmi 'ti. tarhy adyā 'syā vivāhakālo vartate, ekādaṣa-
sthāne gurur vidyate, punar āgāmisaṁvatsare kartum nā 'yāti. ato
9 'nayā tulitaṁ suvarṇaṁ dātum vikramaṁ vinā 'nyo bhūmaṇḍale nā
'stī 'ti tava 'ntikaṁ samāgataḥ. rājño 'ktam: bho brāhmaṇa, sādhu
samanuṣṭhitaṁ tvayā. tava yāvatā dhanena kāryaṁ bhavati, tāvad
12 dhanam grhāṇe 'ti bhāṇḍāgārikam āhūyo 'ktavān: bho dravyadatta,
etasmāi brāhmaṇāyāi 'tatkanyātulitaṁ suvarṇaṁ dehi; punar apy
aṣṭavargārtham aṣṭakoṭisuvarṇaṁ pṛthag dīyatām. tatas tenā 'jñāpto
15 dravyadattas tasmāi brāhmaṇāya tāvat suvarṇaṁ dadāu. brāhmaṇo
'py atisaṁtuṣṭaḥ san kanyayā saha nijanagaram jagāma. rājā 'pi
ṣubhe muhūrte puram praviveṣa.

18 iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy
evam āudāryaṁ vidyate yadi, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa. rājā
tūṣṇīm āsit.

iti ṣoḍaṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 16

punaḥ kadācid āroḍhum āsanaṁ samupāgatam
nr̥paṁ pāñcālikā 'vādīn nirundhānā tadudyamam:
3 ākarṇanīyam evāi 'tad udārāṇāṁ bhavādr̥ṣāṁ
caritaṁ duritachedi vikramādityabhūbhujāḥ.
purā purandarapurikāminījanakāmukān
6 vidadhe vikramādityo vikramāt paripanthinaḥ.
kirtyā trilokīm ākramya vikrameṇa mahīpatīn
pure vasantasevārthaṁ vasante samupāyayāu.
9 rāja 'rtūnām mahārāja ṣṛīmatām puṇyaṣālīnām

- gjukālo vasantō 'yam pūjanīyaḥ pramodataḥ.
 asmin saṃpūjite tuṣṭei kālātmā sa maheçvaraḥ;
 12 mantriṇāḥ 'vaṃ sa vijñāpto hr̥ṣṭo vyācāṣṭa bhūpatiḥ:
 tarhi çvaḥ pūjayiṣye 'ham: sarvaṃ saṃpādyatām iti
 ājñayā vidadhe rājñāḥ sakalāṃ sacivāgrṇāḥ;
 15 mañṣapaṃ kalpayām āsa celatoraṇapallavāḥ,
 cītravastravilānādhyaṃ ratnastambhopaçobhītam
 sthāpayitvā ca tanmadhye ratnasinhāsanaṃ mahat,
 18 bhūyo viçvaṃbharābhartre prabhūte *sāu vyaññāpat:
 deva sajjikṛtāṃ sarvaṃ: saṃnācara yathoeitam.
 iti çrutvā viçuddhātmā prāvīṇa mañṣapaṃ nṛpaḥ.
 21 umāmaheçvarāu tatra lakṣmīnārāyaṇāv api
 pūjayām āsa puṇyātmā vasantāṃ madanaṃ ratim,
 candracandanakastūrirocanaṅgarukufikumūḥ,
 24 kuruvīndūḥ kurabakāir mallikāçokacampakūḥ.
 dvijān api samabhyarcya manahçaktyanurūpataḥ,
 rājā vasantarāgeṇa gūpayām āsa gāyakūḥ.
 27 atrāntare 'tjaraṣṭho yaṣṭīṃ samavalambhya ca
 dhṛtvā sahāyīnīṃ kanyām kare rājasabhiṃ agāt.
 tato mahīpatiḥ çṛimān satkṛtya dvijapūṅgavam
 30 upaveçyā 'sane vācam uvāca madhurākṣarām:
 kutah saṃgato brahman, kiṃ kāryaṃ kathayasva me.
 rājā 'ti pṛṣṭah provāca sa vṛddho jagatīpatim:
 33 mahārāja 'vadhīnena çṛṇu, sarvaṃ vadāmi te.
 avantūleçe kasimūçeid agrahāre vasāmy aham,
 cīrakālam anudbhūtasamātanabhiçadulhītaḥ,
 36 putrārthīnaṃ tapasā 'rūdhya çaikaram bhaktaçamkaram,
 labdhavān kanyakām enāṃ prasādēna maheçitūḥ.
 asyā vayasī sañjāte sanudvāhakriyocite,
 39 akūncanataṃ patnyā saha cintāparo 'bhavam.
 tataḥ svapne mahācātrāu bhagavān bhaktavatsalāḥ:
 bho dvija, tyajyatām ādhīr; vikramādityabhūpatim
 42 gaccha, yacchaty udāro 'yam yatheçcham dhanasaṃpadam.
 ity uktvā 'ntaradhād devas; tato 'ham prātar utthītaḥ,
 patnyā tatsvapnavṛttāntāṃ nivedya prītamānasah,
 45 anayā kanyā sārtham bhavadantīkam āgataḥ;
 svasti te 'stu mahārāja; viddhi mām arthīnaṃ dvijam;
 dehi kanyāvivāhārtham aṣṭavargocitam dhanam.
 48 iti çrutvā mahīpālāḥ sa tasmāi mañibhūṣaṇam
 viprāya pradadāu koṭīr aṣṭāv aṣṭāpadasya ca.
 evaṃ tvam api bhūnātha yācamānāya cā 'rthine
 51 dātum yaḍi samartho 'si, samadhyāssve 'dam āsanam.

BRIEF RECENSION OF 16

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

yadi vasantapūjā kriyate, tarhi nirvigṇam bhavati; itikāraṇād rājñā vasantapūjārtham sambhṛtiḥ kṛitā. vedagāstravido viprā vaṇṣajñā bandino 'pi gītagāstrāṅgarūpakā bharatācāryāḥ cā 'kṛitāḥ; ramyaḥ sabhāmaṇḍapaḥ kṛitaḥ; ratnakḥcitam siṃhāsanaṃ maṇḍitam; saptaṃtīṇām maheçvarādīnām devānām prati-
6 ṣṭhām kṛtvā 'nekāḥ puṣpāḥ pūjā kṛtā; etena maheçvarāḥ prīyatām iti dānam dattam; sakalalokaḥ sukhikṛtaḥ; ārtā nivṛttāḥ. athūi 'kena vipreṇa svastīḥ kṛtā; tasmā aṣṭau koṭayo dattāḥ.

9 putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ṣoḍaṣī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 16

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṃhāsanaṃ ārohati, tāvat ṣoḍaṣī putrikā 'vadat: rājann asmin siṃhāsane sa upaviçati,
3 yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avautīpuryām çṛvikramaurpāḥ. sa cā 'nyadā eaturaṅgasāṃnyasahitaḥ catasṛṣu

6 dikṣu digvijayaṃ vidhāya samagrārājanyacakram vaçicakre, sakalabhūvalayasārabhūtasamastavastustomopāyanāir āçṛitajanāḥ pratyaham ārādhyate ca. anyadā sabhāmadhyādhyāsinaḥ vasudhādharasya kṛiḍāvanāvanasāvadhānaḥ puruṣaḥ puru-

9 ṣākṣaram idam avādīt: deva, sakulaturājāḥ çṛivasantarājas tava vanarājīm abhajat. etad ākarṇya urpāḥ sapadi saparikaras tatra vane jagnivān. tatra ca prativanam

anekavidhākṛiḍāsukham anubhūya madhyāhne *khaṇḍitakadalikam kadalivanam

12 aviçat. tatra sakalagobhūmaṇḍitamāṇḍapāntaḥ kanakamayasiṃhāsanaḥ svasvāvasthānaniviṣṭaṣṭtriṅçadrājaputrāir ahmahamikayā svāvasaraprakāçitakalākālāparahasyeṣu dattāvadhānaḥ kṣaṇam vidvadgoṣṭhisukham abhajat. atrāntare 'sāra-

15 saṃsārasukhātirekanivāraṇāya rājñā 'diṣṭaḥ spaṣṭam āçaṣṭe dharmādihikāri: rājan,

kim rājyena dhanena dhānyanienyāir dehasya sadbhūṣaṇāḥ,

pāṇḍityena bhujābaleṇa mahatā vīcāḥ paṭutvena ca,

jātyā 'tyuṭṭamayā kulena çucinā çubhrāir gñānām gaṇāir,

ātmā cen na vimocito 'tigahanāt saṃsārakārāgṛhāt ? 1

etad ākarṇya rājā prāha: dharmādihikārin, punaḥ kathyatām. sa cā 'ha:

durgāḥ saṃsāramārgo, maraṇam aniyataṃ, vyādhayo durnivāryā,

duṣprāpā karmabhūmī, na khalu nīpatatām asti hastāvalambāḥ;

ity evam saṃpradhāya pratidivasanīçam mānase çuddhabuddhyā

dharme cittaṃ nidhayaṃ niyatam atiguṇam vāñchata mokṣasāukhyam. 2

rājā prāha: punar api kiṃeid ucyatām. sa cā 'ha:

avaçyam yāturaç cirataram uṣitvā 'pi viçayā;

viyoge ko bhedas, tyajati na jano yat svayam amūn ?

vrajantaḥ svātantryād atulaparitāpāya manasaḥ;

svayam tyaktā hy ete çamasukham auantaṃ vidadhate. 3

etad ākarṇya rājā savismayamanāç cintitavān: aho yuktam uktam dharmādihikāriṇā yataḥ:

āyur nīrataraṃgabhañguram iti jñātvā, sukhenā 'sitam;

lakṣmīḥ svapnavinaçvari 'ti, satataṃ bhogeṣu baddhā rucīḥ;

abhrastambaviḍambi yāuvanam iti premṇā 'vagūḍhāḥ striyo;
 yāir evā 'tra vimucyate bhavarasāt, tāir eva baddho janah. 4
 etasmād virame 'ndriyārthagahanād āyāsakād; ācra-
 greyomārgam aṣeṣaduḥkhaṣamanavyāpāradakṣam kṣaṇāt;
 svātmibhāvam upāhi, samtyaja nījām kallolalolām gatim;
 mā bhūyo bhaja bhaṅgurām bhavaratim; cetaḥ prasidā 'dhunā. 5
 tato dharmādhikāriṇe pāritoṣikam adāt.
 aṣṭāu koṭiḥ suvarṇānām ḡṣanāni ca ṣoḍaṣa
 ḡrīvīkramanṛpas tuṣṭo dadāu dharmādhikāriṇe. 6
 ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviṣa.
 iti sīnhāsanaadvātriṅcakāyām ṣoḍaṣi kathā

17. Story of the Seventeenth Statuette

Vikrama offers himself for his rival's benefit

SOUTHERN RECENSION OF 17

punar api rājā yāvat sīnhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayo
 'ktam: bho rājan, asmin sīnhāsana upaveṣṭum sa eva kṣamaḥ, yasya
 3 vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike,
 kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā bhaṇati: ḡṇu rājan.

āudāryādiguṇī vikramasadṛṇo nā 'sti. tenāu 'dāryaguṇena tribhu-
 6 vane tasya kīrtir vistāram gatā. sarvo 'py arthijanas tam eva rājānam
 stāuti. anyac ca: arthinām svastivacanam dātṛṇām eva prītyāi
 bhavati, na tu ḡrāṇām. uktam ca:

dātṛṇām eva samprītyāi svastivāco dhanārthinām;

ḡrāṇām hi praharsāya rasitam raṇadundubheḥ. 1

kim ca: ḡāuryajñānānuṣṭhānādayo guṇāḥ sarveṣām api bhaviṣyanti,
 na tu tyāgaguṇaḥ. uktam ca:

yudhyanti paṇavaḥ sarve, paṭhanti ḡkaṇārikāḥ;

dadāti ko'pi dānam yaḥ sa ḡraḥ sa ca paṇḍitaḥ. 2 api ca:

svabhāvavīrā ye kecid dayāvīrāḥ ca kecana;

te sarve dānavīrasya kalām nā 'rlanti ṣoḍaḡim. 3

tyāga eko guṇaḥ ḡlāghyaḥ; kim anyāir guṇarāḡibhiḥ ?

tyāḡād eva hi pūjyante paṇupāṣānapādapāḥ. 4

tyāgo guṇo guṇaṇātād adhiko mato me;

vidyā vibhūṣayati tam yadi, kim bravīmi ?

ḡāuryam hi nāma yadi tatra, namo 'stu tasmāi !

tac ca trayam, na ca mado 'py, aticitram etat. 5

tac catuṣṭayam tasmin vikramārke vartate. ekadā paramaṇḍale
 kasyacid rājñāḥ purataḥ kenacit stutipāṭhakena vikramasya guṇāvalī

- 3 paṭhitā. tām guṇāvalīm ṣrutvā tena rājñā manasi spardhām vidhāya
 stutipāṭhaka uktaḥ: bho vandin, kimartham sarve stutipāṭhakā
 vikramārkam eva stuvanti? kim anyo rājā nā 'sti? vandino 'ktam:
 6 bho rājan, tyāge paropakāre sāhase cāurye tatsadṛṣo rājā tribhuvane
 nā 'sti. paropakāraकराणे svadehe 'pi mamatvaṁ nā 'sti. tadvaca-
 naṁ ṣrutvā sa rājā 'ham api paropakāraṁ kariṣyāmī 'ti manasi vicārya
 9 kaṁcana yoginam āhūyā 'bravīt: bho yogin, paropakārārtham prati-
 dinaṁ navanavaṁ dravyaṁ bhavati yathā, tathā kaṁcid upāyo 'sti?
 yogino 'ktam: bho rājan, kimapi nā 'sti. rājño 'ktam: asti cet, upā-
 12 yaṁ mamā 'gre nivedaya; ahaṁ taṁ sādhyāmi. yoginā bhaṇitam:
 kṛṣṇacaturdaṣḍivase catuḥṣaṣṭiyoginīcakram pūjanīyam. tatpurato
 mantreṇa puraṣcaraṇam vidhāya daṣāṇḍahomaḥ kartavyaḥ. homā-
 15 vasāne pūrṇāhutinimittam svaṣarīram evā 'gnāu hotavyam. tato
 yoginīcakram prasannaṁ bhaviṣyati; yat tvayā prārthyate, tad
 dāsyati. tac chrutvā rājā sarvam apy anuṣṭhāya pūrṇāhutisamaye
 18 svayam evā 'gnāu papāta. tato yoginīcakram prasannaṁ bhūtvā
 rājñe navaṣarīram dattvā bhaṇati: bho rājan, varam vṛṇīṣva.
 rājño 'ktam: bho mātaraḥ, yadi prasannā bhavatyah, tarhi mama
 21 gr̥he saptamahāghaṭaḥ pratidinaṁ suvarṇaparipūrṇā yathā bhavanti,
 tathā kurvantu. tābhir uktam: tvam evam māsatrayaṁ pratidinaṁ
 svaṣarīram agnāu hoṣyasi cet, vayaṁ tathā kariṣyāmaḥ. rājā 'pi
 24 tathā 'stv ity uktvā pratidinaṁ agnāu svaṣarīram juhōti.

ekadā vikramārko rāje 'mām vārttām ṣrutvā tat sthānam samāgatya
 pūrṇāhutisamaye svayam evā 'gnāu papāta. tato yoginībhiḥ paras-
 27 param bhaṇitam: adya naramāṁsam ativasvādutaram vartate,
 tasya hr̥dayam mahāsārabhūtam asti. iti punas taṁ samjīvyā bhaṇi-
 tam: bho mahāsattva, ko bhavān? tava ṣarīratyāge kim prayoja-
 30 nam? teno 'ktam: mayā paropakārārtham agnāu ṣarīram hutam.
 yoginībhir bhaṇitam: tarhi vayaṁ prasannāḥ smaḥ; varam vṛṇīṣva.
 rājño 'ktam: yadi mama prasannā bhavatyah, tarhy ayaṁ rājā prati-
 33 dinaṁ maraṇān mahat kaṣṭam prāpnoti; tan nivāraṇīyam, asya
 saptamahāghaṭaḥ suvarṇena pūraṇīyāḥ. yoginībhis tathā kariṣyāma
 ity aṅgikṛtya sa rājā maraṇān nivāritaḥ, ghaṭāc ca suvarṇena pūrītaḥ.
 36 rājā vikramo 'pi nījanagaraṁ pratyāgataḥ.

imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evamvidhaḥ paropakāro vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana
 39 upaviṣa.

iti saptadaṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 17

- tataṣ ce 'tarapāñcālīvākyaçravaṇakāutukāt
 āsanārohaṇavyājād ājagāma bhuvah patih.
 3 tatas taṁ sā samālokya jñātvā sākūtam āgataṁ,
 smitodañcatkapolaçrīr abhāṣiṣṭa mahūpatim:
 rājann ākarnaya kathāṁ vikramādityabhūbhujah,
 6 sāhasopakṛtikhayātam āudāryaṁ yatra varṇyate.
 vikramādityanṛpater viçrāṇanasamudbhavā
 kīrtir jagattrayīm etāṁ vyānaçe viçvapāvanī.
 9 kiṁ prayojanam asmākaṁ guṇadoṣānuvarṇane ?
 atrāi 'va jñāyate loka puṇyavān pāpavān iti:
 yudhyanti paçavaḥ sarve, paṭhanti çukaçārikāḥ;
 12 tyāgaçaktiyuto martyaḥ sa çūraḥ sa ca paṇḍitaḥ.
 ananyasulabhāṁ kīrtim vikramādityabhūbhujah
 çrutvā vandimukhād evaṁ paramaṇḍaliko nṛpaḥ:
 15 sarve 'pi vikramādityanṛpam evā 'nvavarṇayan;
 brūhi kiṁ kāraṇaṁ vandinn ? iti prṣṭo jagāda saḥ:
 nā 'nyo 'sti tādṛgo bhūmāu nirbhayaḥ parakāryakṛt,
 18 sāhasi cā 'rthināṁ nityam iṣṭaṁ pūrayati prabhuḥ.
 evaṁ vākyaṁ samākarnya yathāvandijaneritam,
 taṁ bhūyo dhanavastrādyāiḥ prīṇayitvā yathepsitāiḥ,
 21 tato vicintitaṁ tena: paropakṛtaye dīruvam
 vartitavyaṁ mayā, no cej janmanā kiṁ prayojanam ?
 iti niçcitadhiḥ kaṁcin mahāpuruṣam ādarāt
 24 āhūya prāptasatkūram aprākṣid ātmavāñchitam.
 bhagavan vikramādityād bhaveyam adhikaḥ katham ?
 vāñchitād adhikaṁ datte sa nityam iti naḥ çrutam.
 27 sa mahāpuruṣas tasya samākarnya manṣitam
 uvāca: yoginīcakram pūjayaṣva vidhānataḥ;
 lakṣam ājyāhutir hutvā, tanmantreṇa vibhāvasāu
 30 kṛtvā pūrṇāhutim dehaṁ, tataḥ siddhim avāpsyasi.
 ity ākarnya tadā cakre yoginīcakrapūjanam,
 svadeham āhutiṁ cakre jvalite havyavāhanc,
 33 svadehāhutidāncna kāmyaṁ karma samūpayat.
 tataḥ prasannā yoginyo jīvayitvā janeçvaram:
 yathābhilaṣitaṁ rājan varam vṛṇv ity avādisuḥ.
 36 tataḥ sa varayām āsa mastakasthāpitāñjaliḥ:
 grhāḥ sapta pratidinaṁ svarṇapūrṇā bhavantv iti.
 evaṁ tvayā kṛte nityam, evam eva bhaviṣyati.
 39 iti dattvā varam rājne yoginyo 'dṛçyatūṁ yayuḥ.
 rājā 'pi pratyahaṁ samyak svadehavyayasādhitāiḥ
 dhanair arthijanābhīṣṭaṁ vyadhāt saptagrhashtitāiḥ.
 42 kadācid etadvṛttāntaṁ vikramādityabhūpatih
 çrutvā cāramukhāt, sadyas tasya rājūnaḥ puram yayāu.
 tasya tad vṛttam ālokyā kṛpāluḥ priyasūhasaḥ,
 45 asya dāinaṁdinaṁ duḥkhaṁ mā bhūd iti vicārayan,
 homaçālāṁ samāsādyā manasā *yoginīḥ smaran,

- nirjane samaye dehaṁ vikramārko jubhūṣati.
 48 tatas tad yoginīcakraṁ nr̥pāyā 'virabhūt kṣaṇāt,
 ūcuḥ: sāhasikāgrāṇya sāhasaṁ mā kṛthā vṛthā;
 parārthaṁ tvam ihā 'bhyetya svaçarīraṁ jīhāsasi
 51 asmadarthaṁ; na tad yuktaṁ; dāsyāmo vāñchitaṁ, vṛṇu.
 iti tadyoginīcakraprārthitaḥ pṛthivīpatiḥ
 paropakāranirato vavre varam anuttamam:
 54 asya rājanyavañçasya vinā dehavyayavyathām
 sarvadai 'va gṛhāḥ sapta svarṇapūrṇā bhavantv iti.
 tathai 'va yoginīcakre varam dattvā tirohite,
 57 aprakāçitavṛttānto vikramārkaḥ purīm yayāu.
 evaṁ ced avanīpāla kartuṁ yaḥ prabhaviṣyati,
 siñhāsanaṁ idaṁ rājā sa evā 'lamkariṣyati.

iti saptadaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 17

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā vikramārkasya vandinā pararāṣṭraṁ gatvā rājñāḥ stutir ārabdhā. tāvat
 3 tatratyena rājñā bhaṇitam: vikramaṁ manuṣyāḥ kiṁ varṇayanti? vandino 'ktam:
 deva, tatsama udāro nā 'sti sattvavān sāhasiko vā. tatas tena rājñā yajñe mahāntam
 ekam āhūya yoginīpūjā prārabdhā. tāilakaṭāhī tāpitā, tatrā 'tmā 'hutaḥ. yoginī
 6 tṛptā prasannā jātā, punar api tasya deho jātāḥ. rājño 'ktam: mama saptagr̥hāṇy
 āsūryāstaṁ sambhṛtasuvarṇāni bhavantu. evam astaparyantaṁ dadāti. pratidinam
 dehaṁ valnāu kṣipati, punar api prāpnoti gr̥heṣu suvarṇam, punar api dadāti. atha
 9 tatkāutukena vikramo 'pi tan nagaraṁ gatvā sarvaṁ dṛṣtvā 'tmānaṁ kaṭāhyāṁ
 kṣiptavān. yoginī tṛptā jātā, punar api jīvitaḥ. yoginī prasannā: rājan varam
 vṛṇu. devī, ayaṁ rājā pratidinam dehaṁ kṣipati; tad vañcanīyam, asya saptagr̥hāṇi
 12 sadā pūrṇāni bhavantu; vyaye 'py ūnāni mā bhavantu. evaṁ varam yāçayitvā rājā
 nagaraṁ gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti saptadaçī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 17

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñhā-
 sanam adhirohati, tāvat saptadaçī putrikā 'vadat: rājann asmin siñhāsane sa upavi-
 3 çati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti
 rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantipuryāṁ çṛvikramaṇr̥paḥ. tasya dānam atyantam adbhutam arthikalpa-
 6 nādhikam, ata evā 'titakalpadrumam. anyadā kenāpi bhaṭṭena deçāntaragatena
 çṛvikramavāriṇaḥ candraçekharaṇr̥pasya sadasi proktam:
 abhimukhāgatamārgaṇadhoraṇi-
 dhvanitapallavitāmbaraçahvare,
 vitarāṇe ca raṇe ca samudyate,
 bhavati ko'pi paraṁ viralaḥ paraḥ. 1
 etad ākarṇya rājñā candraçekharaṇa proktam: bho bhaṭṭa, asti kaçcid evaṁvidhaḥ?
 teno 'ktam: rājan, ravirathacakraçāṅkramaṇākrāntasāgarāmbarāyāṁ kṛtadārīdrā-

3 pamānasamānanirnidānādānaprasādasāvadhāno nijabhujadaṇḍakhaṇḍitapracandāri-
ruṇḍatāṇḍavāḍambaritarāṇakaraṇākarnāvatāraḥ ḡṛivikrama eva. etad ākarṇya
candraḡekharanṛpasya vāimanasyam abhūt. uktam ca:

nā 'guṇi guṇinaṁ vetti, guṇi guṇiṣu matsarī;

guṇi ca guṇarāḡi ca viralaḥ saralo janaḥ. 2

tatas tena vikramaspardhayā dūnena devatārāḍhanam kṛtam. tayā ca pratyakṣi-
bhūya tadyācitākṣayasampattir dattā, kathitam ca: tvayā mamā 'gre 'gnikuṇḍe
3 pratyaham svaḡarirāhutiṛ deya, tatas tava nityam navinam ḡarīram tvadyācitā
sāmpattic ca bhaviṣyati. iti gatā devatā. tato rājā pratyaham svaḡarirāhutiṛ kṛtvā
navīnadehena svecchayā navanavasāmpattyā dānāḍikam karoti. etat svarūpam
6 tenāi 'va bhaṭṭenā 'gatya ḡṛivikramasya proktam. tato rājñā cintitam: aho, tena
sāttvikenā paropakārāya mahān upakramam kṛtaḥ. uktam ca:

ratnākaraḥ kim kurute hi ratnair ?

vindhyācalaḥ kim karibhiḥ karoti ?

ḡṛikhaṇḍakhaṇḍair malayācalaḥ kim ?

paropakārāya satām vibhūtiḥ. 3

param asya nṛpateḥ pratyaham mahat kaṣṭam asti. ato 'dya mamō 'pakārāvasaraḥ.
tato rājā yogapādukām āruhya tatra gataḥ; agnikuṇḍe praviṣṭaḡ ca. tadā devatā
3 pratyakṣibhūya prāha: bhoḥ sāttvika, tava sahasā svadehadahane kim prayojanam ?
tuṣṭā 'smi; yācasva varam. tadā ḡṛivikrameṇō 'ktam: yadi mayi prasannā 'si, tarhi
candraḡekhararājasya pratyaham agnikuṇḍapraveḡam nivāraya, yathābhilaṣitaprasā-
6 daṁ kuru. svikṛtam tad vacanam devatayā. tataḥ samāyāto nṛpaḥ svasthānam.
tato lokā rājānam stuvanti sma, yathā:

ayam nijam paro ve 'ti ḡaṇanā laghucctasām;

udāracaritānām tu vasudhāi 'va kuṭumbakam. 4

iyam atra satām alāukikī mahatī kāpi kaṭhoracittatā:

upakṛtya bhavanti dūrataḥ parataḥ pratyupakārābhīravaḥ. 5

praviḡya sahasā cā 'gnāu, svalabdhām devatāvaram

dadatā candrarājasya, kaḥ samo vikrameṇa hi ? 6

ato rājann idṛḡam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviḡa.

iti siṁhāsanaḍvātriṁḡakāyām sapṭadaḡi kathā

18. Story of the Eighteenth Statuette

Vikrama visits the sun's orb

SOUTHERN RECENSION OF 18

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviḡati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti,
3 tenāi 'va siṁhāsanam adhyāsitavyam. rājñō 'ktam: kathaya tāsyāu
'dāryāḍivṛttāntam. puttalikā 'bravit: bho rājan, ḡṛiyatām. vikra-
mārko nītim ullāṅghya rājyam na karoti; dharmam api na tyajati.
6 rājñō 'ktam: sa nītimārgaḥ kathyatām. puttalikā vadati: bho rājan,

grūyatām. maṇipūre govindaçarmā brāhmaṇaḥ; sa ca nītiçāstrajñāḥ
svaputrāya pratidinam nītiçāstram kathayati; tadā mayā 'pi çrutam,
9 tat tubhyaṁ nivedayāmi. rājño 'ktam: nirūpaya. puttalikayo 'ktam:
grūyatām rājan. buddhimatā puruṣeṇa durjanāiḥ saha saṅgo na kar-
tavyaḥ; yato mahānarthaparamparāyā hetur bhavati. uktam ca:

durvṛttasaṁgatih anarthaparamparāyā

hetuḥ satām; adhigatam vacanīyam atra:

lañkeçvaro harati dāçaratheḥ kalatram,

prāpnoti bandham atha dakṣiṇasindhurājaḥ. 1

tasmāt sajjanānām saṅgo vidheyaḥ. loka satsaṅgāt paro lābho nā 'sti.
uktam ca:

kandalayaty ānandam, nindati mandānilenducandanakam;

mandayati mandabhāvam, saṁdhatte saṁpado 'pi satsaṅgaḥ. 2

anyac ca: kenāpi vāiram na kartavyam; pareṣām saṁtāpo na vidheyaḥ;
aparādham vinā bhṛtyā na daṇḍanīyāḥ; mahādoṣam vinā strī na

3 tyājyā, yato 'kṣayanarakabhāg bhavati. uktam ca:

ājñāsaṁpādinīm dakṣām vīrasūm priyavādinīm

yo 'drṣṭadoṣam tyajati, so 'kṣayam narakam vrajet. 3

lakṣmīḥ sthire 'ti na mantavyā; vārī 'va cañcalā. uktam ca:

anubhavata dadata vittam mānyān mānayata sajjanān bhajata;

atiparuṣapavanavilulitadīpaçikhe 'vā 'ticañcalā lakṣmīḥ. 4

striyāi guhyam na nivedanīyam; bhaviṣyacinā na kāryā; vāirinām
api hitam eva cintanīyam; dānādhyayanādi vinā divasam vandhyam

3 na kuryāt; pitroḥ sevā kāryā; corāiḥ saha saṁbhāṣaṇam na kāryam;
sarvadā niṣṭhuraṁ uttaram na vaktavyam; alpanimittam bahu na

hāraṇīyam. uktam ca:

na svalpasya kṛte bhūri nāçayen matimān naraḥ;

etat eva hi pāṇḍityam, yat svalpād bhūrirakṣaṇam. 5

ārtāya dānam dātavyam; dharmasthāne manasā karmaṇā vācā
paropakāraḥ karaṇīyaḥ. etat sāmānyapuruṣaṇām nītiçāstram upa-

3 diṣṭam.

sa vikramo rājā svabhāvata eva sakalanītiçāstrajñāḥ. evam kāle
gacchaty ekadā kaçcid vāideçiko rājānam drṣṭvo 'paviṣṭaḥ. tato

6 rājñā bhaṇitam: bho devadatta, tava nivāsaḥ kutra? teno 'ktam:
bho rājan, aham vāideçikaḥ; mama ko'pi nivāso nā 'sti; sarvadā

paribhramaṇam eva karomi. rājño 'ktam: pṛthvīparyātanāt tvayā
9 kim-kim apūrvam drṣṭam? teno 'ktam: bho rājan, mayā mahad

ekam āçaryam drṣṭam. rājño 'ktam: kim tat? kathaya. teno
'ktam: udayācalapurvata ādityasya mahān prāsādo 'sti. tatra gaṅgā

12 pravahati, gaṅgātate pāpavināçanam çivālayam asti. tad gaṅgāpravā-

hāt kaçcit suvarṇastambho nirgacchati. tasyo 'pari navaratna-
 khacitaṁ siṁhāsanaṁ asti. sa suvarṇastambhaḥ sūryodayād upari
 15 prthvīm prāpnoti, madhyāhne sūryamaṇḍalaṁ prāpnoti, tataḥ sūryo
 yāvad astam prāpnoti, tāvat svayam apy uttīrṇo gaṅgāpravāhe
 nimajjati. pratidinam eva tatra bhavati. etan mahad āçcaryam
 18 mayā dr̥ṣṭam. rājā vikramo 'pi tac chrutvā tena saha tat sthānam
 gato rātrāu nidrām gataḥ. prabhātasamaye yāvat sūrya udayam
 prāpnoti, tāvad gaṅgāpravāhād ratnasinhāsana-yukto hemastambho
 21 nirgataḥ. tasmin stambhe rājā svayam upaviṣṭaḥ. stambho 'pi
 sūryamaṇḍalaṁ gantum pravṛtto yāvat sūryasamīpaṁ gacchati,
 tāvad agnikāṣasadr̥çāḥ sūryakiraṇāir dagdham rājaçarīram māṁsa-
 24 piṇḍākāram abhūt. tataḥ piṇḍarūpeṇa sūryamaṇḍalaṁ prāpya:

namaḥ savitre jagadekakakṣuṣe jagatprasūtisthitināçahetave;

trayīmayāya triguṇātmadhārīṇe viriñcinārāyaṇaçaṁkarātmane. 6

ity evam anekāḥ stotrāḥ stutvā namaçcakāra. tataḥ sūryas tam
 amṛtenā 'siñcat; tato rājā divyaçarīro jātaḥ. rājā 'vadat: dhanyo
 3 'ham asmi. sūryeṇo 'ktam: bho rājan, tvam mahāsattvādhiko 'si;
 etan maṇḍalaṁ kasyāpy agamyam tvam prāpto 'si. tarhy aham
 prasanno 'smi, varam vṛṇīṣva. rājño 'ktam: bho deva, kim ataḥ
 6 param adhiko varo 'sti? yan mahāmuniṇām apy agamyam tava
 sthānam, yad aham prāptaḥ. tava prasādān mama sarvam apy
 arthajātam asti. tadvacanēṇā 'tisamtuṣṭaḥ sūryo navaratnakhacite
 9 svakiyakunḍale dattvā bhaṇati: bho rājan, etat kuṇḍaladvayam
 pratidinam ekaṁ suvarṇabhāram prayacchati. tato rājā kuṇḍala-
 dvayam grhītvā punaḥ sūryam namaskṛtya tasmād uttīrṇo yāvad
 12 ujjayinīm āgacchati, tāvat kaçcid brāhmaṇo mārge samāgatya:

vedānteṣu yam āhur ekapuruṣam vyāpya sthitaṁ rodasī,

yasminn içvara ity ananyaviṣayaḥ çabdo yathārthākṣaraḥ,
 antar yaç ca mumukṣubhir niyamitaprāṇādibhir mṛgyate,

sa sthānuḥ sthirabhaktiyogasulabho niḥçreyasāyā 'stu vaḥ. 7

ity āçīrvadam uktvā bhaṇati: bho yajamāna, aham bahukutumbī
 brāhmaṇaḥ param daridraḥ; sarvatra bhikṣāṭanam karomi, tathā 'py
 3 udaram na pūrayati. tac chrutvā rājā tasmāi kuṇḍaladvayam dattvā
 bhaṇati: bho brāhmaṇa, etat kuṇḍaladvayam nityam suvarṇabhārām
 ekaṁ dāsyati. tato 'tisamtuṣṭo brāhmaṇo rājānam stutvā nijālayam
 6 jagāma. rājā 'py ujjayinīm agāt.

imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviça.
 9 rājā tūṣṇīm babhūva.

ity aṣṭādaçopākhyānam

punaḥ kadācit samprāptam āsanārohaṇecchayā
bhojarājam samalokya babhāṣe sālabhañjikā:

- 3 sāhasamā dhairyam āudāryam syāt sadā tādṛṣam nṛpa,
sa evā 'rhaty avasthātum pāuruhūte mahāsane.
bhojarājas tato 'pṛcchat: tat kīdṛg iti tām punaḥ;
6 ākarṇaye 'ti vyācāṣṭa kathām karṇarasāyanīm.
asti vismāritāṇṣamahīpālamahāyaçāḥ,
çaçāsa vikramādityaḥ sa ratnākaramekhalām;
9 nā 'dharmagilā nā 'çūrā nā 'prajā nā 'bahuçrutāḥ,
nā 'narthā nā 'nayajñāç ca yena samrakṣitāḥ prajāḥ.
adharmasya ca samcāram nāyasya ca viparyayam
12 vihāya, pālito rājñā kalikālāḥ kṛtīkṛtāḥ.
tam kadācin mahīpalam kaçcit siddho mahāmatih
dṛṣtvā 'çiṣaḥ prayujñānas tadādeçād upāviçat.
15 brūhi dṛṣtam kim āçaryam iti prītyā pracoditaḥ,
avādid avanībhartre dṛṣtam āçaryam ātmanā.
udayādreh samīpe 'sti nagaram kanakaprabham;
18 tatra devālayo devadevasyā 'sti vivasvataḥ.
tatpuraḥ pravahaty ekā sarit sūryaprabhbhīdhā.
kṛtārthitārthisārtham tat tīrtham pāpavināçanam,
21 candrakāntaçilākṛāntaracānācitritakramam,
caturdikkalpitavanaprāsādaprakarāvṛtam.
tasminn agādhasalile tīrtham adhye sthīrāsanaḥ
24 çātakumbhamayastambho vīdyate devanīrmitaḥ.
udety anudinam deva dīnabhartur anū 'dayam,
sa modamānas tadbimbaḥ madhyāhne samspṛçaty asāu.
27 punar apy anuvṛtīyāi 'va pratyag āvartanāt saha
tājale majjati stambhaḥ pratyag gacchaty aḥaskare.
etaḍ ālokitaḥ deva divyatīrthe mahādbhutam;
30 kim-kim nā 'sti kṣitāu dhātur acintyā sṛṣṭicāturi.
iti siddhavacaḥ çrutvā sasamṛddhāikasāhasaḥ
samutkañṭhaḥ sa tam draṣṭum rājakañṭhīravo yayāu.
33 kanakāṭṭālakopetaḥ kanatkanakagopuram
dadarça 'sāu puram rājā kanakaprabhasamjñikam.
tataḥ sūryaprabhākhyā yā prakhyātā pāpanāçinī,
36 sasnāu kallolamālinyām anubhāvitamānasaḥ.
ādityeçvaram abhyarcya puṣpāḥ paçupatiḥ çucih,
upoçya tasthāu niyato rātrāu taddevatālaye,
39 uçasy utthāya sumanās tīrthe pāpavināçane
kṛtānuṣṭhānaniyamāḥ pūjayitvā divākaram;
etasminn eva samaye tanmadhyād udabhūt kṣaṇāt
42 sa stambho 'pi mahībhartuḥ purastād eva kāñcanaḥ.
tato laghutayo 'tpatyā tanmadhye praviveça saḥ;
vegād agād api stambho nabhomadhyagataḥ ravim.
45 pluṣṭaḥ pataṅgakiraṇāir yajuṣā 'staut sa tam nṛpaḥ.
samīpe samstuvantaḥ tam dadarça stambhamadhyagam,

- vinataṁ mahasām iṣo mastakasthāpitāñjalim,
 48 anvagrahīt tam āpluṣṭam āpannārūharo raviḥ,
 uvāca priyayā vācā: maheṣvaravaçād bhavān
 bhadra jīvasi, kiṁ jīvet karadagdho jano 'nyathā ?
 51 gr̥hāṇa — tava tuṣṭo 'smi — kuṇḍaladvitayaṁ mama,
 yatpadmarāgaprabhayā mayy abhūd aruṇaprabhā,
 dine-dine bhāravarṣe suvarṇānām suvarcasām.
 54 iti dattvā yayāu devas tasmāi tat kuṇḍaladvayam.
 tajjale 'majjata stambhād astamgacchaty ahaskare,
 tasya mūlam ca jijñāsura dhastād avaruhya saḥ,
 57 rasātale tu tanmūle devadevasya bhāsvataḥ
 prabhādevīm priyām lokamātaram saṁdadarṣa saḥ.
 sūryapatnīm tu tām natvā tasthāu sa vīnayanvitaḥ;
 60 tataḥ prityā prabhādevī yattheṣṭābharaṇapradām
 maṇim divyām dadāu tasmāi; so 'pi natvā mubur-mubuh,
 devyāḥ sakāçān niṣkramya bahis, tasyās tu saṁnidhāu
 63 suvarṇavedikāmadhye dīptastambhāyutaṁ niçi
 tam eva kāncanastambhaṁ dr̥ṣṭvā, jñātvā ca tadguṇam,
 tasyo 'pari samāruhya punaḥ pratyūṣasi prabhuh,
 66 sūryodaye yathāpūrvam tasmīn sūryaprabhotthite,
 avaplutya nṛpaḥ stambhāt *prāpa *puṣkariṇītaṁ.
 tatrai 'va dvādaçādityamaṇḍape maṇḍaleçvaraḥ,
 69 vidhivat pāraṇām kṛtvā, gacchan pathi mahāmanāḥ,
 sapatnikam kṛçam dīnam yācamānam mahīsuram
 dinānukampano rājā jagade janayan mudam:
 72 ime vāikartane vipra kuṇḍale ratnanirmite
 dine-dine suvarṇānām jānīthā bhāravarṣiṇi;
 maṇiç cā 'yam mahātejāḥ prabhādevyāḥ prasādataḥ
 75 abhiṣṭābharaṇam datte, gr̥hāṇāi 'kam tvam etayoḥ,
 ekam asyāi 'va bhāryāyāi prayacche 'ti prasannadhīḥ.
 jñāpayitve 'ti sāmartyam saṁpradāya dvijātaye
 78 te ratnakunḍale rājā jagāmo 'jjayinīm purīm.
 evam sāhasam āudāryam dhāuryam ca bhavato yadi,
 āroha bhojabhūpāla tadyam idam āsanam.

ity aṣṭādaçi kathā

BRIEF RECENSION OF 18

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

- ekadā ko 'pi deçāntari samāyātaḥ. tena rājne vārttā kathitā: rājan, samudratīre
 3 çivālayasamīpe ramyaṁ saraḥ. tanmadhye suvarṇastambhaḥ. tadupari vicitraṁ
 siṁhāsanaṁ sūryodaye nirgacchati; sūrye vardhamāne tad api vardhate; madhyāhne
 tasya sūryasya ca saṁgamo bhavati. sūrye 'parāhṇe 'dhogacchati so 'pi vīramati,
 6 asta udake majjati. evam vārttām çrutvo 'panaddhapāduko rājā tasmin sarasi
 viçrāntaḥ. tataḥ prabhāta udakāt stambho nirgataḥ; rājā tatro 'paviṣṭaḥ. tāvat
 stambho vardhate; rājā sūryakiraṇāir dagdho māṇsapiṇḍo jātaḥ. saṁgatena sūryeṇa
 9 'ktam: rājann atra kim āgato 'si ? rājño 'ktam: tvaddarçanārtham; nā 'nyo lobhaḥ.

tataḥ sūryeṇa tuṣṭeṇa kuṇḍale datte: rājann ete yathepsitaṁ manorathaṁ pūrayataḥ.
 atha sūryānujñāto rājā 'vatīrṇo yāvad, devasya dhūpārātrikavirāme devabhaktāi
 12 rājñā ācīrvādo dattaḥ. 'rājño 'ktam: vikramaḥ paramaṇḍale 'sti, yūyam ataḥ sthānāt;
 kim ācīrvādo dīyate? tāir uktam: etatsthānād vyavasāyīno vastu gṛhītvā dviguṇa-
 caturguṇāl lābhāt prāpya devabhaktiṁ kurvanti; tena vyaṁ jīvāma iti vikramāya
 15 svasti kurmaḥ. etad ākarṇya rājā kuṇḍale devabhaktebhyo datte.

putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭādaṣī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 18

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsanaṁ
 adhirohati, tāvad aṣṭādaṣī putrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviṣati,
 3 yasya vikramādityasadrṣam āudāryaṁ bhavati. kīdṛṣam tad āudāryaṁ iti rājñā
 prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantīpuryāṁ ṣṛivikramaṇṛpaḥ. anyadā tasya sabhāyāṁ pratihāraniveditaḥ
 6 ko 'pi vāideṇikaḥ pumān; anekadeṇaḍṇvāna ācāryabhājo bhavanti 'ti kathaya
 kimapy apūrvam *āitihyaṁ iti rājñā prṣṭaḥ prāha: deva, udayācalacūlikāyāṁ ekaṁ
 devatābhavanam asti. tadagre candrakāntaṇḍilānibaddhaṁ mahāsaraḥ samasti.
 9 tanmadhye svarṇamayastambhaḥ tadupari ca svarṇamayāṁ sinhāsanaṁ asti. sa ca
 stambhaḥ sūryodayasamaye jalād bahir nirgacchati, ṣaṇāḥ-ṣaṇāir vardhamāno
 yāvan madhyāhne mārtaṇḍamaṇḍale lagati, tataḥ ṣaṇāḥ-ṣaṇāir hīyamāno yāvad
 12 astasamaye jalāntar viṣati. tat pāpavināṣitīrthaṁ tatratyalokāḥ kathiyate. etad
 ākarṇya rājā savismayamanā yogapādukāṁ āruhya tatro 'dayācale gataḥ; dṛṣṭam
 tat tīrtham. tataḥ prabhāte sūryodaye jalaṇirgatastambhāgrasthasinhāsane rājā
 15 ṣaṇāir upaviṣṭo vardhamānasinhāsanaṇa saha gato mārtaṇḍamaṇḍalam. tadā rājā
 sūryatāpeṇa mūrcchāṁ gataḥ. sūryeṇa tatsāhasasamtuṣṭeṇā 'mr̥teṇa siktaḥ punaḥ
 samjātacāitanyo kṛtājagadandhakāratiraskāraṁ bhāskaraṁ tuṣṭāva, yathā:

yasmāt sarvaḥ prasaraṭi-tarāṁ jñātrkartṛsvabhāvo,
 rūpāir bāhyāir viṣayaracitāir āvṛtīr yasya nā 'sti,
 ṣabdārthābhyāṁ vitatham iva yas tatsvarūpaṁ vidhatte,
 jīvādityaṁ tam aham atanuṁ cin nabhaḥsthaṁ praṇāumi. 1
 yas tvakcaṣuḥṣṛavaṇarasanāghrāṇapāpyaṇhrivāṇī-
 pāyūpasthasthitir api manobuddhyahamkāramūrtiḥ
 tiṣṭhaty antar, bahir api jagad bhāsayan dvādaṣātmā,
 mārtaṇḍam tam sakalakaruṇādhāram ekaṁ prapadye. 2
 yo 'nādyanto 'py atanur aguṇo 'ṇor aṇīyān mahīyān,
 viṣvākāraḥ saḡuṇa iti vā kalpanākalpitāṅgaḥ,
 nānābhūtaprakṛtīvikṛtīr darṣayan bhāti yo vā,
 tasmāi-tasmāi bhavatu paramāditya nityaṁ namas te. 3

iti stutyā sattvena ca tuṣṭaḥ sūryaḥ prāha: rājan, yācasva varam. tato rājā prārtha-
 nābhīrur uvāca: bhagavan bhāskara jagatpradīpa, tvaddarṣaṇād aparaṁ kim prārtha-
 3 nīyam asti? tataḥ samtuṣṭaḥ sūryaḥ pratyaham bhārasvarṇaḍāyi kuṇḍalayugmaṁ
 dadāu. tataḥ stambhasthasinhāsanaṇrūḍhas tayāi 'va yuktyā 'stasamaye paṇcād
 āyātaḥ; svapurīm prati gacchan pathi mahādāridryopadrutenā 'rthinā prārthitaḥ.
 6 prārthanābhaṇḡabbhīruḥ karuṇāparas tat kuṇḍalayugmaṁ tasmāi sapramodam adāt.
 uktam ca:

bhārasvarṇapradam nityam arthine bhānunā 'rpitam
dadāu kuṇḍalayugmam ca, kena tulyaḥ sa vikramaḥ ? 4
ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam upaviṣa.

iti siṅhāsanadvātriṅśakāyām aṣṭādaśī kathā

19. Story of the Nineteenth Statuette

Vikrama visits Bali, king of the nether world

SOUTHERN RECENSION OF 19

punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
'vadat: bho rājan, tava vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti cet,
3 tarhy asmin siṅhāsana upaviṣa. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, ṣrūyatām.

vikrama ūrvīm ṣāsati sati sarvo 'pi loka ānandaparipūrṇahṛdayo
6 'bhūt; brāhmaṇāḥ ṣaṭkarmaniratāḥ, striyaḥ pativratāḥ, ṣatāyusaḥ
puruṣāḥ, vṛkṣāḥ sadāphalayuktāḥ, kāmavarṣi parjanyaḥ, mahī sarvadā
saṃpūrṇasasyavati; lokānām pāpād bhayam atithīnām pūjā jīveṣu
9 kṛpā gurūṇām sevā satpātre dānam; evaṃ prajāsu pravṛttir āsīt.
tata ekadā rājā siṅhāsana upaviṣto 'bhūt. tatra sabhāyām upaviṣtāḥ
kidṛgvidhāḥ sāmāntā rājakumārāḥ; kecit stutipāthakāir virudāvalim
12 pāṭhayanti; kecano 'ddhatāḥ svabhujabalaṃ svayam eva stuvanti;
kecana ṣaḍviṅśaddāyudhasādhanābhijñāḥ ṣmaṣṭulā yuvāno 'nyo-
nyam hasanti; kecana ṣaraṇāgataparipālanapravaṇāḥ; kecana para-
15 traṣṭāyāḥ sāvadhānāḥ; kecana dharmasaṃgrahakārīṇāḥ; evaṃvidhā
rājakumārā rājānam sevante. tadā kaṣcin mṛgavadhaḥ samāgatya
rājānam praṇamyā 'vadat: bho deva, aranyamadhye kaṣcid añjana-
18 parvatākāro mahān varāhaḥ samāgato 'sti. tam deva samāgatya
paṣya. tasya vacanam ṣrutvā rājā tāir eva rājakumārāḥ saha vanam
gataḥ; naditāṣṭhitanikuṅjāntargatam varāham apaṣyat. tataḥ sa
21 varāho vīraṇām kolāhalaṃ ṣrutvā tasmān nikuṅjān nirgataḥ. tada-
nantaram sarve 'pi rājakumārā ahamahamikayā svahastakāuṣalāni
darṣayantaḥ ṣaḍviṅśadāyudhāni tasyo 'pari cikṣipuḥ. sa varāhas
24 tāny āyudhāny agaṇayan sarvān rājakumārān vañcayitvā parvatān-
targatam kandaram viveṣa. rājā 'pi tasya pṛṣṭhato lagnaḥ san par-
vatam agamat. tatra parvate kaṃcana biladvāram dṛṣṭvā svayam
27 biladvāram praviṣto mahaty andhakāre kiyad dūram gataḥ. utta-
ratra mahāprakāṣo 'bhūt. tataḥ kiyaddūre nagaram ekam suvarṇa-
mayaprākāram ṣubhrābhraṃlihaprāsādopaṣobhitam devatālayopava-
30 nādibhir alamkṛtam samastavastuparipūrṇavipaṇibhūṣitam dhani-

kalokasamākulaṁ nānāvilāsinījanasaṁsevyamānam atimanoharam
 apaṇyat. tatra praviṣya vipaṇimadhye yāvad gacchati, tāvad ati-
 33 manoharam dinakaramaṇḍalasadṛṇam rājabhavanam apaṇyat. tatra
 virocanasuto balī rājyaṁ karoti. rājā rājabhavanam praviṣṭaḥ
 sinhāsanopaviṣṭena balinā jhaṭ iti samāgatyā 'līngito 'tiraṇṇiya-
 36 sinhāsana upaveṇitaḥ pṛṣṭaḥ ca: bhoḥ svāmināḥ, bhavantaḥ kutaḥ
 samāgatāḥ? vikrameṇo 'ktam: ahaṁ bhavatsaṁdarṇanārtham samā-
 gato 'smi. balino 'ktam: adyā 'haṁ dhanyo 'smi; adya mama saṁta-
 39 tiḥ pavitribhūtā saṁpadaḥ ca sapthalā jātāḥ, yato bahunā puṇyena
 bhavanto 'smadgṛhān āgatāḥ. adyā 'smatkulasaṁtatiḥ sukṛtini.

adya me subahukālāc chlāghanīyam abhūd idam

yuṣmatpādāmbujasparṇasaṁpannānugrahaṁ gṛham. 1

vikrameṇo 'ktam: bho rājan, tvaṁ pavitribhūtāntaḥkaraṇaḥ, tavāi
 'va janma ḡlāghyam; sāksād vāikuṇṭhakaṇṭhīravo nārāyaṇas tava
 3 mandīram āyāto 'rthitvena; asmādṛṇāḥ ke? balino 'ktam: svā-
 min, kim āgamanakāraṇam? vikrameṇo 'ktam: bho dānavendra,
 ahaṁ tvaddarṇanārtham eva samāgato 'smi, nā 'nyat kāraṇam.
 6 balino 'ktam: yadi mayi māitrīm vidhāya svāminā samāgatam, tarhi
 mayi kṛpāṁ vidhāya kimapi vastu yācanīyam. vikrameṇo 'ktam:
 mama kimapi nyūnam nā 'sti; aham api tvatprasādāt sarvārthāḥ
 9 saṁpūrṇo 'smi. balinā bhaṇitam: bhoḥ svāmin, bhavatām nyūnam
 iti mayo 'cyate kim? māitrīm uddiṣya bhaṇitam; yato mitralakṣaṇam
 evaṁ vadanti. uktaṁ ca:

dadāti pratigṛhṇāti guhyam ākhyāti pṛcchati,

bhuṅkte bhojayate cāi 'va ṣaḍvidhaṁ prītilakṣaṇam. 2

no 'pakāram vinā prītiḥ kathāṁcit kasya jāyate;

upayācitadānena yato devā abhīṣṭadāḥ. 3

tathā ca:

tāvat prītir bhavel loke, yāvad dānam pradīyate;

vatsaḥ kṣīrakṣayaṁ dṛṣṭvā svayaṁ tyajati mātaram. 4

anyac ca:

putrād api priyatamaṁ niyamena dānam

manye paṇor api vivekavivarjitasya;

datte khale 'pi nikhilam khalu yena dugdham

nityam dadāti mahiṣī *sasutā *pi *paṇya. 5

evaṁ bhaṇitvā balinā vikramāya rājñe raso rasāyanam ca dattam.
 tato rājā tasmād anujñāṁ prāpya bilān nirgato 'ṣvam āruhya
 3 yāvad rājamārga āgacchati, tāvan mahādāinyagrasto dāridryapīḍitaḥ
 saputraḥ kaṇcid vṛddhabrahmaṇaḥ samāgatyā 'nekācīrvādān kṛtvā
 bhaṇati: bho yajamāna, aham atyantadāridryapīḍito bahukūṭumbi
 6 brāhmaṇaḥ; adya sakuṭumbasya mama kimapi bhojanaparyāptaṁ

dhanam dehi. mahatyā kṣudhā pīḍitā vayam. rājñā bhaṇitam:
 bho brāhmaṇa, idānīm mama haste kimapi dhanam nā 'sti, param
 9 raso rasāyanam ce 'ti vastudvayam asti. anena rasena saṁparke sati
 saptadhātavaḥ suvarṇā bhavanti. idam rasāyanam yas tu sevate, sa
 jarāmaraṇavarjito bhaviṣyati. ubhayor madhya ekaṁ gṛhāṇa. tadā
 12 pitro 'ktam: yena rasāyanena jarāmaraṇavarjito bhaviṣyati, tad
 dīyatām. putreṇo 'ktam: kiṁ kriyate tena rasāyanena? jarāmara-
 ṇarahitenā 'pi punar dāridryam evā 'nubhavitavyam. yena rasena
 15 dhātusaṁparke sati suvarṇam bhavati, sa raso grāhyaḥ. ity ubhayor
 vivādo jātaḥ. tato rājo 'bhayor vivādam ṣrutvā rasam rasāyanam ca
 tābhyām dadāu. tato rājānam stutvā nijālayam gatāu. rājā 'py
 18 ujjayinīm āgataḥ.

imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa.
 21 rājā tūṣṇīm babhūva.

ity ekonaviṁṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 19

kadācid bhojabhūpālām punar āroḍhum āsanam
 uvāca vācam ucitām saṁprāptam sālabañjikā:
 3 bhavaty etādṛṣam dhāiryam āudāryam atimānuṣam
 tvayī eed, idam āroḍhum utkaṇṭhaya mahīpate.
 tadguṇāṁ cṛṇu rājendra sṛḥaṇīyān guṇottarāiḥ;
 6 madaḥ ṣuṇḍālaganḍeṣu kuntaleṣu ca vakrīmā,
 kāvyeṣu ṣṛṅkhalābandho, yasmiṁ ehāsati medinīm;
 upaviṣtam sabhāmadhye kadācid rājamaṇḍali
 9 niṣeveta niṣānātham iva nakṣatramaṇḍali.
 tadānīm eva tam draṣṭum āgato vyādhanāyakaḥ,
 andhakāra ivā 'kāram saṁprāpto mānuṣocitam;
 12 pranipatya puraḥ sthūtvā pravepan saṁhatāñjaliḥ
 rājñe vijñāpayām āsa codito dvārapālakāiḥ:
 deva mandaraṣāilasya paṇcimopāntakānane
 15 kṛdān āste mahān kroḍo nityam nirjharīṇītaḥ;
 adṛṣṭapūrvō balavān etādṛg vanagocaraḥ;
 tatrāi 'va vihitāvāso bādgate prāṇino 'niṣam.
 18 ittham vanecaravaeḥ ṣrutvā 'kheṭakakāutuki
 balenā 'lpena sa yayāu turāṅgī mandarācalam.
 tatra kallolīnīṭire phullakīṇṇcukakānane,
 21 svādam-svādam modamāno mustāḥ sāurabhaṣālinīḥ,
 vapuṣā kalimamjuṣā paṇcāt timirayan diṣaḥ,
 daṇṣṭrojvalena pātrena puro viṣadayan diṣaḥ;
 24 hasann ivā 'ñjanagiriṁ, prabhām praṇamayann iva,
 tamālayann iva tarūn, saṁcacāra sa sūkaraḥ.
 tatra saṁnaddhasubhaṭaprabhūtārabhaṭīravāiḥ

- 27 cukṣubhe, sārameyāṇām heṣaṇāiḥ cā 'tibhīṣaṇāiḥ;
tataḥ ca gaṇasaṃruddhaḥ ṣarāsārātipīḍitaḥ,
cacāla kalpavātūlacaladgaṇḍopalopamaḥ.
- 30 tadā sa potrī balavān bhañjayitvā ṣuṇām gaṇam,
nṛpeṇā 'nudrutaḥ prāyād varāho girigahvaram.
kṛpānapāñir ekāki sṛṣṇann iva pade-pade,
- 33 tam anvagacchaj javinā sāhasāṅko 'pi vājinā.
kandarodarasamcārī rājānam atudad bhṛṣam
kroḍo 'ndhakāra iva tam ṣaraṇūgatarakṣiṇam.
- 36 avaruḥya guhādvāri paribadhya turāṅgamam
anugantum iyeṣā 'sau bhūyaḥ kapaṭapotriṇam.
sa gacchann agrato divye biladvāre manorame
- 39 lasanmaṇiprabhājālaṃ jātabālātapodayam
apaṇyad adbhutākāraṃ kavāṭam, nāi 'va potriṇam:
kutaḥ kavāṭam āyātam, sa varāhaḥ kva vā gataḥ ?
- 42 iti cintāpare tasminn udabhūd dhvanir ulbaṇaḥ,
pralayodyatpayodāligarjitapratibhartsanaḥ.
tatas tad araram dīryad abhūd bilam apāvṛtam;
- 45 tato 'dhogacchatā tena pathā bhūyo 'pi bhūpatih,
sphuratsphaṭikasopānaprabhādattapradīpakāḥ,
sahāyavān kṛpāncna yayāu sāhasikāgrāñiḥ.
- 48 cireṇa prāntarāntena sa gacchan balinām balī
nayanānandajananaṃ dadarṣa purataḥ puram,
svaṇapṛākāravalayaṃ sphuranmāṇikyatoraṇam,
- 51 sphatikālayajajyotsnāprakṣālitaḍigantaram,
ramyaharmyaçilāçātakumbhastambhasamutthitāiḥ
aharñiṣam prabhājālāir bibhrad bālātapacṛiyam;
- 54 indranīlamanīstambhachāyāmāyātamobhidaḥ
yatra pradīpikāyante padmarāgamaniprabhāḥ;
nāgakanyāmukhāmodavāhinā yatra vāyunā
- 57 nandanti madanoddāmā yuvānaḥ surabhikṛtāḥ.
atha gopuram āyāntam puriḥcobhāvalokinam,
kañcukī kaṣcid āgatya rājādeṣam nyavedayat:
- 60 vikramādityabhūpāla, cakravartī suradviṣām
pātāleḥ balir nāma bhavantam draṣṭum icchati.
iti praveçayām āsa darçayan purasaṃpadaḥ,
- 63 nivedayām āsa sa tam prabhava nṛpam āgatam.
asurendro 'pi tam prītyā narendram kāñcanāsane
upaveçyā 'braviḍ vākyaṃ atithyāgamanocitam:
- 66 naranātha mahī kṛtsnā *kaccid dharmeṇa pālyate ?
no 'pajāpalhṛtāḥ kaccid bhavadājñāvidhāyinaḥ ?
kaccit triviṣṭapādharo vṛṣṭim iṣṭam prayacchati ?
- 69 kaccit tvam api tam yajñāiḥ paritoṣayasī 'çvaram ?
evam sa dāityapatinā pṛṣṭaḥ priyapuraḥsaram
balinā vikramādityo vinītaḥ pratyabhāṣata:
- 72 yasyāu 'dāryam tavā 'lokyā bhaktyudrekaṃ ca keçavaḥ
dvārapālakatām āpa jagatām ekapālakaḥ;

- kuhanāvaṇṇave dattvā padatrayamitām bhuvam,
 75 dharmaṁ catuṣpadam kṛtvā, kīrtiṁ prāpto 'sy anuttamām;
 namayan lokanātho 'pi yācanākṛcchrasūcakāḥ,
 vāmano 'bhūd dhariḥ sākṣāt; ko 'nyas te sadṛṣaḥ pumān ?
 78 etādṛṣena bhavatū yaḥ saṁpraṇaḥ kṛto mama
 yogakṣemānusamdhāyī, tenā 'ham sukṛti kṛtaḥ.
 iti kṛtvā 'tha sallāpaṁ samullāsitamānasāḥ
 81 asurendro dadāu rājñe rasaṁ saharasāyanam.
 viśṛjya nṛpatim tasya sahāyārtham ca pūruṣam
 tam eva preṣayām āsa, yo varāho 'bhavat purā.
 84 punaḥ pratinivṛtyā 'cū rājā taddarṣitādhvanā,
 jagāma svahayaṁ cāi 'va guhādvaram adhiṣṭhitam.
 rājā nivartya dāiteyaṁ, samāruhya punar hayam,
 87 gacchann ujjayinīmārga so 'paṇyad brāhmaṇāv ubhāu.
 sa yācito narapatir yat kīmeit taṇḍulādikam
 kṣudhātīparikhinnābhyām tābhyām āhārasiddhaye.
 90 asti ne 'hū 'param vastu vinā rasarasāyanam
 divyaprabhāvam, anayor ekaṁ gṛhṇīṣva cā 'dbhutam.
 etat tu sarvalohānām kāñcanīkaraṇopakṛt,
 93 rasāyanam jāramṛtyunirākaraṇadakṣiṇam.
 ittham ākaraṇya bhūpālam abhāṣiṣṭa jaraddvijaḥ
 kliṣṭo 'smi jarayā rājan, mahyaṁ dehi rasāyanam.
 96 tatas tattanayo 'vādīt taruṇo jagatām patim:
 rasāyanena kiṁ kuryām ? rasaṁ dehi suvarṇadam.
 idaṁ gṛeṣṭham! idaṁ gṛeṣṭham! idaṁ mahyam! idaṁ mama!
 99 kalahaḥ samabhūd ittham pitṛputropapātakaḥ.
 taylor upaplavaṁ dṛṣṭvā tābhyām rājā tu tad dvayam
 saṁpradāya purīm prāgūt sthūlalakṣaḥ kṣitiṣvaraḥ.
 102 āudāryam sāhasam dhāīryam idṛṣam vidyate vibho
 yasyā 'pi, sa bhaved etadāsanādhyāsane paṭuḥ.

ity ekonaviṇṣatikathā

BRIEF RECENSION OF 19

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākaraṇya.

ekadā rājā mṛgayākrīḍanāya gataḥ san kāutukasamtuṣṭo madhyāhne punar api

- 3 nagarāya prasthitaḥ. *rājñā mahāvarāho dṛṣṭaḥ. rājā tasya pṛṣṭhato gataḥ; sūkaro
 vanāntaram gataḥ. rājā kevalam eva gacchann ekaṁ vivaraṁ dṛṣṭavān. atha
 turaṁgād avatīrya bilam praviṣya pātālam gato divyarājagṛham apaṇyāt. tatra
 6 siṁhāsane balir dṛṣṭaḥ. tayoḥ parasparam kṣemālīṅganapūrvakaḥ praṇo jātaḥ. atha
 balinā rājñe raso rasāyanam dattam. rājā vivaraṁ nirgataḥ. mārga kenacit pitṛā
 putreṇa ca viprābhyām rājñe svastivacanam kṛtam. rājño 'ktam: mama samīpe
 9 vastudvayam asti: ekena navo deho bhavati, dvitīyena suvarṇam bhavati; ubhayor
 madhye yat priyam tad gṛhyatām. pitṛā dehakāram yācate, putraḥ suvarṇakāram ca.
 evaṁ tayoḥ kalaho jātaḥ. taylor vivadam jñātvā rājñā dvayam api dattam.
 12 putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekonaviṇṣatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 19

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṃhāsana-
nam ārohati, tāvad ekonaviṃśatitamā putrikā vadat: rājan, asmiṃ siṃhāsane sa
3 upaviṣati, yasya vikramādityasadr̥ṣam āudāryam bhavati. kīdr̥ṣam tad āudāryam
iti rājñā pr̥ṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām cīvikramanṛpaḥ. tasya rājye sadācārā narāḥ, pativrataḥ striyaḥ,
6 nijāyusaḥjivinyaḥ prajāḥ, sadāphalā vṛkṣāḥ, kāmavarṣiṇaḥ parjanyaḥ, urvarā bhūma-
yaḥ, pāpasya bhayam, dharmasya viçvāsah, atithipūjā, sadgurusevā, paramūtmā-
eintā, pātradānam, rājanītyā vyavahārapravṛttiḥ. anyadā sa rājā śaṭtriṇḍadrājaku-
9 lāiḥ saṃsevyamānapādāravindaḥ sabhāmadhyādhyāsiṇaḥ kenāpi kīdr̥ṣavanapālakenā
'gatya vijñaptaḥ, yathā: deva, ko'pi kṛtāntakūlaḥ kolaḥ kuto 'py āgatya yuṣmad-
vanam avagāhya sthito 'sti. etad ākarṇya rājā vanam jagāma. tatra tam kolaṃ
12 dr̥ṣtvā tatpr̥ṣṭilagnaḥ paryatan kvāpi giritaṭe kapūtaghaṭanām dr̥ṣtvā ghoṭakād
avātarat; sācaryam madhye praviçya niruddhaekṣuḥpraeāre ghorāndhakāre
karasameāreṇa yāvad agrato yāti, tāvan mahājyotirmayam cūtakumbhakumbha-
15 kāntikalāpāvalihelitalhelimaṇḍalam cūbhrādabhrābhramlīhaharmyaramyam udārasplī-
raçr̥ṅgūrasūrajanasameārapāṇimdhmanapatham puram ekaṃ dadarça. tatra ca madhye
praviçya yāvad rājadvāre yāti, tāvat tatra kṛṣṇam dvārapālakaṃ dr̥ṣtvā eintita-
18 vān:

pātre purovartini viçvanāthe kṣodīyasi, kṣmāvalaye ca deye,

vriḍāsmitam tasya tadā tad āsie, eamatkṛto yena sa eva devali. 1

aho yadgr̥he çrikr̥ṣṇaḥ svayam yācako bhūtvā dānabhārīto 'dyā 'pi dvārapālakatām
dadhāno 'sti, tan nūnam idam balinareçvarapuram iti. tataḥ pratihāranivedito
3 madhye sāudham gato balinṛpaṃ prānamat. tato balinṛpaḥ prāha: bhoḥ kalikāla-
dāneçvara vikramāditya, tavā 'gamanena pramudito 'smi. kim tava priyam ācarāmi ?
sarvam idam tvadīyam iti svalpopaeārāḥ *sāraguṇaçevadhūnām yuṣmūdṛṣām. tato
6 vikramanṛpaḥ prāha: rājan, bhavaddarçanam eva mama sarvasvam. kim ato 'pi
kimēid asti çastam vastu ? tataḥ saṃtuṣṭo baliḥ prāha:

dadāti pratigr̥hṇāti guhyam ākhyāti preehati,

bhuṅkte bhojayate eāi 'va śadvidham prītilakṣaṇam. 2

ato gr̥hāṇe 'dam rasam rasāyanam ca vastudvayam. tato rājā tad gr̥hītvā prītyā
preṣitaḥ. paçcād āgacchan pathi kenāpi vipreṇa saputreṇa vṛddhena prārthitaḥ.
3 prārthanābhaṅgabhīruḥ pūrvam prabhāvam prakāçya, vastudvayamadhye yad ekaṃ
vastu tava rocate, tad gr̥hāṇe 'ty uvāea. tatas tad ākarṇya pitā vṛddhaḥ prāha:
rasena çarīrārogyam bhavati, sa gr̥hyate. putras tu kathayati: rasāyanena suvarṇam
6 bhavati, tad gr̥hyate. evam tayoh pitṛputrayor vivādam dr̥ṣtvā kṛpayā prāha: bho
yuvām vivādam mā kurutam, dve api vastunī gr̥hṇitam iti rasam rasāyanam ca tayoh
pramodād dattavān. uktaṃ ca:

kaçeid vṛddhataro dvijaḥ sutayutaḥ prāpto nṛpaṃ yūeitur

pātāleçalasadrasāyanarasāvīrbhāvasiddhicriyam;

yacehann ekataram tayoh kalikṛtor anyonyavāñehāvaçāt,

siddhidvandvam adād vadānyatilakaḥ; kas tena sūkam samah ? 3

ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvaḥ syāt, tadā 'smin siṃhāsane tvam upaviṣa.

iti siṃhāsanaḍṛātriṇḍaḥkayām ekonaviṃśatikathā

20. Story of the Twentieth Statuette

Vikrama visits a forest ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 20

punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
'bravīt: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti, so
3 'smin siṅhāsana upaviṣatu. rājā 'vadat: bhoḥ puttalike, kathaya
tasyāu 'dāryavṛttāntam. sū 'bravīt: bho rājan, ṣṛyātām.

vikramo rājā ṣaṇmāsam rājyam karoti, ṣaṇmāsam deçāntaram
6 gacchati. ekadā deçāntaragato nānādeçān paribhramya padmālayam
nāma nagaram agamat. tannagarād bahir udyānavane 'tivimalo-
dakaṁ sarovaram dṛṣtvā tatro 'dakapānam vidhāyo 'paviṣtāḥ. tato
9 'nye kecana vāideçikāḥ kecana svadeçikā āgātya jalapānam vidhāyo
'paviṣtāḥ, parasparam goṣṭhīm kurvanti: aho asmābhir anekadeçā
dṛṣtāḥ, bahūni tīrthāni dṛṣṭāni, atidurgamāḥ kairapy anadhigamyāḥ
12 parvatā ārūḍhāḥ, param ekatrā 'pi mahāpuruṣadarçanam nā 'bhūt.
anyena bhāṇitam: katham mahāpuruṣadarçanam bhaviṣyati? yatra
mahāsiddho 'sti, tatra gantum ačakyam; mārgo durgamāḥ; madhye
15 'nēkaviglīnāḥ; deçasyā 'pi nāço bhavati. yeno 'dyamena prathamam
ātmanāçam prāpnoti, tasya phalaṁ ko 'nubhaviṣyati? ataḥ kārāṇāt
prathamam ātmāi 'va rakṣaṇīyo buddhimatā. uktam ca: çarīram
18 ādyaṁ khalu dharmasādhanam iti. tathā ca:

punar dārāḥ punar vittam punaḥ kṣetram punaḥ sutāḥ,

punaḥ çubhāçubham karmā, çarīram na punaḥ-punaḥ. 1

tasmād buddhimatā puruṣeṇa sāhasāni na kartavyāni. tathā ca:

aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca

ačakyāni ca kāryāṇi nā 'rabheta vicakṣaṇāḥ. 2 kim ca:

parvatam viṣamam ghoram bahuvyālasamākulam

nā 'roheta naraḥ prājñāḥ saṁçaye 'pi kadācana. 3

kim ca: yat kāryam kriyate, tad vicāryāi 'va kartavyam; yasmin
kārye phalaṁ svalpam, tan na kartavyam. rājā 'pi tadvacanam

3 çrutvā bhāṇati: aho vāideçikāḥ, kim evam ucyate? yāvat puruṣeṇa
pāuruṣam sāhasam ca na kriyate, tāvat sarvam durlabham. uktam
ca:

duṣprāpyāni *bahūni *ca labhyante vāñchitāni *vastūni;

avasaratulanābhir *alam tanubhiḥ sāhasikapuruṣāṇām. 4

tathā ca:

patati kadācin nabhasaḥ khāte, pātālato 'pi jalam eti;

dāivam acintyam balavad; balavān ila *puruṣakāro na ? 5

kleśasyā 'ṅgam adattvā sukham *eva sukhāni ne 'ha labhyante;
 madhubhin mathanāyastāir *āḷiṣyati bāhubhir *lakṣmīm. 6
 tasya *katham na *calā syāt patnī viṣnor *nṛsiṅhakasyā 'pi ?
 māsāṅc caturo nidrām yo *bhajati jalam gataḥ satatam. 7
 duradhigamaḥ parabhāgo yāvat pūruṣeṇa pāuruṣam na kṛtam;
 harati tulām adhirūḍho bhāsvān iva jaladapaṭalāni. 8

tad rājavacanam ṣrutvā tāir uktam: bho mahāsattva, tarhi kim
 kāryam kathaya. rājño 'ktam: asmān nagarād dvādaśayojanapary-
 3 antam yadi gamyate, tatra mahāraṇyamadhye viśamaḥ kaṣcit parvato
 'sti. tatparvatopari trikālanātho nāma yogiṣvaro vidyate. tasya
 darṣanam kriyate cet, tarhi vāñchitam artham dāsyati. aham tatra
 6 gacchāmi. tāir uktam: vayam apy āgamiṣyāmaḥ. rājño 'ktam:
 sukhenā 'gamyatām. tatas te rājñā saha nirgatā mahad araṇyam
 mārgam ativiśamaṁ dṛṣtvā rājānam procuḥ: bho mahāsattva, kiyad-
 9 dūre parvato 'sti ? rājño 'ktam: ito 'ṣṭāu yojanāni vidyante. tāir
 uktam: tarhi vayam gamiṣyāmaḥ; mahad dūram asti, mārgo 'py
 ativiśamaḥ. rājño 'ktam: bho vāideçikāḥ, vyavasāyinām kim dūram ?
 12 uktam ca:

ko 'tibhāraḥ samarthānām ? kim dūram vyavasāyinām ?

ko videṣaḥ suvidyānām ? kaḥ paraḥ priyavādinām ? 9

punar api śaḍyojanāni gatvā purato yāvad gacchanti, tāvan mahā-
 karālavadano viṣāgnim udvamann atibhayamīkaraḥ sarpo mārgam
 3 āvṛtya tiṣṭhati. te 'pi tam sarpaṁ dṛṣtvā sabhayāḥ palāyya gatāḥ.
 rājā punar api mārge gantum pravṛttaḥ. sarpaḥ samāgatya rājānam
 veṣṭayitvā 'daṣat. tatas tena veṣṭito 'pi viśavegān mūrcham gacchann
 6 atidurgamaṁ tam parvatam āruhya yoginam trikālanātham dṛṣtvā
 namaṣcakāra. yogisaṁdarṣanamātreṇa sarpas tam muktva gataḥ;
 rājā 'pi nirviṣo jātaḥ. yogino 'ktam: bho mahāsattva, mahāpramāda-
 9 bhūyiṣṭham etad amānuṣam sthānam atikaṣṭhena kimartham āgato
 'si ? rājño 'ktam: bhoḥ svāmin, aham bhavatsaṁdarṣanārtham eva
 samāgato 'smi. yogino 'ktam: mahākaṣṭham anubhūtam tvayā ? rājño
 12 'ktam: kimapi kaṣṭham nā 'sti; bhavatsaṁdarṣanamātreṇa sakalam
 api pātakam gatam; kaṣṭham kiyat ? adyā 'ham dhanyo 'smi; yato
 mahatām darṣanam atidurlabham. kim ca: yāvad idam ṣarīram
 15 sudṛḍham indriyāni dṛḍhāni ca, tāvad evā 'tmahitam anuṣṭheyam.
 tathā co 'ktam:

yāvat svastham idam ṣarīram anagham, yāvaj jarā dūrato,

yāvac ce 'ndriyaçaktir apratihata, yāvat kṣayo nā 'yuṣaḥ,

ātmaçreyasi tāvad eva viduṣā kāryaḥ prayatno mahān;

saṁdīpte bhavane tu kūpakhanane pratyudyamaḥ kīdṛṣaḥ ? 10

- tataḥ prasannena yoginā rājñe ghuṭikā yogadaṇḍaḥ kanthā ca dattāḥ,
 uktaṁ ca: bho rājan, anayā ghuṭikayā bhūmāu yāvatyo rekhā likh-
 3 yante, tāvanti yojanāny ekasmin dine gantum śakyate. amuṁ yoga-
 daṇḍam dakṣiṇahaste dhṛtvā spr̥ṣyate yadi, tarhi mṛtaṁ sānyam
 sajivam bhūtvō 'tīṣṭhati; vāmahaste dhṛtvā vāirisānyam spr̥ṣyate
 6 yadi, tadā sarvasyā 'pi vāirisānyasya nāḥo bhavati. iyaṁ kanthā 'pi
 'psitaṁ vastu dadāti. rājā tāni grhītvā yoginaṁ namaskṛtyā 'nujñāṁ
 labdhvā yāvad āgacchati, tāvan mārge kaḥcid rājakumāraḥ samīpe
 9 'gnim samsthāpya kāṣṭhāni samcinoti. rājā tam aprechat: bhoḥ
 sāumya, kim etat kriyate? teno 'ktam: ahaṁ kasyacid rājñāḥ
 kumāraḥ; mama rājyam dāyādair apahr̥tam. daridro 'haṁ jīvitam
 12 dhārayitum akṣamaḥ sann agnipraveṣam kartum kāṣṭhāni samcinomi.
 tato rājā tasyā 'bhayam ghuṭikāṁ yogadaṇḍam kanthāṁ ca dattvā
 teṣāṁ guṇān akathayat. tadanantaram samtuṣṭo rājakumāro rājānam
 15 praṇamya svadeṣam agamat. rājā vikramo 'py ujjayinim agamat.
 imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviṣa.
 18 tac chrutvā rājā tūṣṇim sthitaḥ.

iti viṇṇopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 20

- samanantarapāñcūli samārodhum tad āsanam
 nṛpam āgatam āhe 'dam vacanam varavarṇinī:
 3 ṣṣṇu rājanyamūrdhanya kathāṁ kāutukadāyiniṁ.
 vikramādityanṛpater asti rakṣāvīdhāu bhuvaḥ
 nīyamo vatsarārdhena pravāso 'rdhena pūṇanam.
 6 ity evaṁ samaye tiṣṭhan pūlayann avanim punaḥ
 niragacchat purāḍ deṣād deṣāntaradīrḥṣayā.
 puṇyāni sarvatīrthāni devatūyatanāni ca
 9 nagarīṇi nagūgrīṇi sotkanṭham avalokayan,
 darṣanīyāḥ ca tatīnītaṭopāntavanasthalīḥ,
 āhimācalam āsetum babhrūma sakalām mahīm.
 12 kadācid deva bhūpālacūḍāmaṇir udāradhūḥ
 puraṁ padmālayam prāyād anvartham nayanotsavam.
 tatra padmāsaneṣasya ṣambhor āyatanaṁ mahat,
 15 pūrṇacandrāñjunīrdhūtāir iva sūdhālīḥ samāvṛtam,
 antaḥpadmasaraḥśmerakṛdākṛdopaḥobhitam.
 sarveṣūṁ āṣrayo rājā samāsūḍya tam āṣrayam,
 18 tatrāi 'va sarasi snātvā, kṛtvā devāditarpaṇam,
 samabhyarcya vidhānena bhaktyū padmāsaneṣvaram,
 tataḥ padmasarastīre bhuvaḥsphatikamaṇḍape
 21 vikaṣatkamalāmodataraṅgānilaṣṭale
 viṣaṣrūma pariṣṛāntaḥ prasannaḥ pṛthivīpatiḥ.

- tatra vāideçikāḥ kecid viçramanto yathāśulkaḥ
 24 niṣednḥ svāiraṁ saṁjātamadhurālāpapeçalāḥ.
 sa tān mahikṣid aprākṣid: vidyate kim ihā 'dbhutam ?
 tad brūta bhadrakā yūyaṁ sarve sallapatūṁ varāḥ.
- 27 snbhaga, çrūyatām etat. sarve vāideçikā vayam;
 paribhramadbhir asinābhir na kutrāpy avanītale
 kimcid apy adbhutam drṣṭam; kim tv atra kimapi çrutam.
- 30 nā 'tidūrāntare gāurīguroḥ pratyantaparvate,
 ko'pi siddhaḥ samadhyāste, sa mahāçcaryavāibhavaḥ.
 mārgo mahābhir durgah; so 'smād ālayakoṇataḥ
- 33 biladvāreṇa gantavya ity asmābhir itiçrutam.
 tac chrutvā satvaram tena biladvāreṇa bhūpatih
 tato jagāma taṁ gāurīguroḥ pratyantaparvatam.
- 36 atītya viṣamān mārḡān bādhyamāno 'pi pannagāih,
 tatra trikūlajātākhyam siddham āsādy kūtuki,
 anabhivyaktalālātavilocanam ive 'çvaram;
- 39 papāta daṇḍavad bhūmāu: kṛtārtho 'smi 'ty abhāṣata.
 karuṇūmr̥tavarsinyā dṛçā siddhas taṁ āikṣata;
 sa mahātmā mahārājam ātmasiddhipradāyibhiḥ
- 42 vacobhis toṣayām āsa, siñcann ivā rasāyanāih:
 tīrtvā mahāntam adbhūtaṁ prāptavān asi matkṛte;
 bhavantam antareṇā 'tra mānuṣaḥ kaḥ pragalbhate ?
- 45 parituṣṭo 'smi nr̥pate; yadī 'cchasy abhivāñchitam,
 amarāir api duṣprāpaṁ, tava dāsyāmī, tad vṛṇu.
 iti tadvacanād bhūyo vacobhir madhurākṣarāih
- 48 mahātmānam abhāṣiṣṭa bhaktyā protsāhayan nr̥paḥ:
 bhavato darḡanadivastasamastaduritasya me
 apekṣaṇīyaṁ kim nāma yuktasye 've 'tarat phalam ?
- 51 guṇasāmyavinirmuktarāḡadveçavijṛmbhaṇam
 avagacchāmy ahaṁ tattvaṁ svayaṁ jyotiḥ sanātanam.
 yogalakṣikṛtaṁ sāksāt saṁtoṣāmr̥tasāḡare
- 54 līṣikeçam ivā 'lokya sthitaṁ tvām kṛtinām varam,
 te locane te çravaṇe tāu pāṇī caraṇāu ca tān
 bhaveyur, viṣaye yeṣūṁ mahātmāno bhavādṛçāḥ.
- 57 iti bhaktirasāviṣṭaṁ bhūpatiṁ yoginām varaḥ
 nīrāçam api taṁ yogasiddhibhiḥ samatoṣayat.
 rājaṁ tvam ghuṭikām enām sarvasiddhividhāyinīm
- 60 savyahastagr̥hītena yogadaṇḍena cū 'munā
 yathāsaṁkhyam yathāvāñchaṁ saṁspr̥çes, tatksaṇāt kramāt
 prāṇinaḥ saṁbhaviṣyanti yathābhilaṣitāḥ sadā.
- 63 yadā punaḥ saṁjihīrṣā, vāmāhastena daṇḍataḥ
 tathāi 'va saṁspr̥çet, te tu *prāṇinaḥ synḥ kuto gatāḥ;
 iyaṁ kanthā tu mahatī prārthitārthapradāyini.
- 66 itlham āvedya sāmārthyaṁ tāni tasmāi tadā 'diçat.
 evaṁ trikūlajātena rājā saṁmānapūrvakam
 nisr̥ṣṭo nīragāe chāilāl labdhakāmaḥ purīm prati.
- 69 tato 'varuhya çūlāgrāt, pratyāgacchati bhūpatāu,

- vīraḥ kaçcit pathi citāṁ pradīptāṁ pravivikṣati.
 tam aprçchat sa bhūpālaḥ: ko bhavān, kiṁ cikīrṣati ?
 72 ctena kiṁ phalaṁ sādhyam ? iti prṣtas tam abravīt:
 ahaṁ kṣatrankulotpanno dāyādāi rājyakāmukāḥ
 niṣkāsito balād eko balibhir bhāgyavarjitah.
 75 koçadaṇḍavyayenāi 'va pratikartum açaknuvan,
 nirvedād vanam āgatya prāṇatyāgaparīpsayā,
 prajvālya pāvakaṁ tv atra pravivikṣāmi sattama.
 78 iti tasya vacaḥ çrutvā tam uvāca mahīpatiḥ:
 koçena mahatā yukto, balena mahatā 'vṛtaḥ,
 cīrṇa bhuṅkṣva sānandaṁ mahīm nirjitaçātravām.
 81 kanthām ca yogadaṇḍam ca *ghuṭikām ca mahīpatiḥ
 tasmāi jñātaprabhāvāya dattvā svanagaraṁ yayāu.
 amānuṣacaritrasya vikramādityabhūpateḥ
 84 anuroddhūṁ mahāvīryaṁ mānuṣaḥ kaḥ pragalbhate ?
 iti pāñcālīkāvyāc citrārpita iva kṣaṇam
 çiro vidhūya bhojendraḥ punar antahpuram yayāu.

iti viṇçatikathā

BRIEF RECENSION OF 20

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā rājā pṛthivīm paryaṭann anekanagaratīrthāni gatvāi 'kasmin nagare çivālaye
 3 devadarçanaṁ *kṛtvā kṣaṇam tatro 'paviṣtaḥ. tāvat tatrā 'gatyo 'paviçya
 tribhir deçāntaribhir anyonyaṁ goṣṭhī prārabdha: asmābhis tīrthāny anekāni mahā-
 camatkārāḥ pṛthivyām drṣṭūḥ; kiṁ tu trikālanāthasya mahāpuruṣasya parvataṁ
 6 gatānām api darçanaṁ nā 'bhūt. ekeno 'ktam: tasya darçanaṁ durghaṭam; tatra
 mārge gacchatām nāgapāçā laganti, dehaṁ kṣiyate. evam api ghaṭate kim ? yatra
 bhāṇḍasya nāçaḥ, tatra kīdṛçaṁ vāṇijyam ? uktam ca:

aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca,

açakyāni ca kār्याṇi nā 'rabheta vicakṣaṇaḥ. 1

- evam kathayitvā tūṣṇīm sthītāḥ. tac çrutvā trikālanāthaṁ draṣṭuṁ rājā nirgataḥ.
 mārge nāgapāçā lagnāḥ. sa kaṣṭena sthānaṁ prāptaḥ; trikālanāthasya darçanaṁ
 3 kṛtam. tato nāgapāçamuktena rājñā praṇāmaḥ kṛtaḥ; tenā 'çir dattā: rājan, kaṣṭāir
 iha kim āgato 'si ? viçeṣṇa çrānto 'si. rājño 'ktam: tvaddarçanena çramo gataḥ;
 ahaṁ sukhī jātaḥ. tatas tuṣṭena mahatā kanthā daṇḍakhadgaç ca dattaḥ, *khaṭikā
 6 ca dattā. *khaṭikayā dakṣiṇahastena 'ñke likhite yasya lāgyate, tatsāinyaṁ sajīvaṁ
 bhavati. vāmahastena likhitam parasāinyaṁ saṁharati. kanthā manoratham
 dadāti. idṛçaṁ vastusāmarthyam. atha nirgatena rājñā mārge ekaḥ çṛimān drṣṭaḥ,
 9 prṣṭaç ca: kas tvam ? teno 'ktam: mama rājyam dāyādāir gṛhītam, ahaṁ ca jighāṁsi-
 taḥ; tena palāyito 'smi. saṁprati ko 'sti yo mām aṅgīkaroti ? iti saṁtāpaṁ cakre.
 tato rājñā mā bhāir ity uktvā tad vastu tasmāi dattam.
 12 putrikayo 'ktam: rājann idṛçaṁ yasyāu 'dāryaṁ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti viṇçatīmī kathā

ahayaṃ dukkhaṃ patto, ahayaṃ dukkhassa *pheḍaṇasamattho,
 ahayaṃ duhiḥ *duhio, to majjha kahijjae dukkham. 10
 tataḥ sa cā 'ha: bhoḥ paraduḥkhaḥpratibimbādarṣa, mama rājyaṃ dāyādāir haṭhena
 gṛhītam; ahaṃ teṣāṃ pratikartum asamarthaḥ parābhavaṃ cā 'sahiṣṇur iti kurvann
 3 asmi. etad ākarṇya rājā tadvastutrayaṃ tasya dattvā rāje ca taṃ samsthāpya
 svayaṃ svapurim agāt. uktaṃ ca:

yo yoginaḥ prāpya mahāprabhāvaṃ
 vastutrayaṃ kāmītasiddhidāyī,
 rājyena bhraṣṭāya nr̥pāya yacchan,
 ko vikramaṇā 'tra samaḥ pṛthivyām ? 11
 ato rājann idṛcāṃ āudāryaṃ yadi tvayi syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviṣa.

iti sīnhāsanadvātriṅśakāyāṃ viṅśatikathā

21. Story of the Twenty-first Statuette

Vikrama is entertained by personifications of the eight Magic Powers

SOUTHERN RECENSION OF 21

punar api rājā yāvat sīnhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttaliḥ
 bhaṇati: bho rājan, asmin sīnhāsane tenāi 'vā 'dhyāsitavyam, yasya
 3 vikramasyāu 'dāryaṃ bhavati. rājā 'vadat: kathaya tasyāu 'dārya-
 vṛttāntam. sā 'bravīt: ṣṛṇyatām rājan.

vikrame rājyaṃ kurvati sati buddhisindhur nāma mantrī sama-
 6 bhavat. tasya putro 'nargalaḥ. sa ghṛtāudanaṃ bhuṅktvā kumā-
 ravṛttyā tiṣṭhati, kimapi vidyābhyāsaṃ na karoti. ekadā pitrā
 bhaṇitam: bho anargala, tvaṃ mamō 'darāj jāto 'pi param atīvadur-
 9 vidheyaḥ; vidyābhyāsaṃ na karoṣi; hṛdayaḥcūnyo mūrkhah saṃs
 tiṣṭhasi. uktaṃ ca:

aputrasya gṛhaṃ cūnyaṃ, deṣaḥ cūnyo hy abāndhavaḥ;
 mūrkhasya hṛdayaṃ cūnyaṃ, sarvaḥcūnyā daridratā. 1
 mamā 'pi ko'py arthas tvatto nā 'sti.

ko 'rthaḥ putreṇa jātena yo na vidvān na dhārmikaḥ ?
 tayā gavā kim kriyate yā na dogdhrī na garbhīṇī ? 2
 tathā ca:

ko 'rtho 'sti bahubhiḥ putrāir gaṇanāpūraṇātmakāiḥ ?
 varam ekaḥ kulālambī, yatra viṣramate kulam. 3 kim ca:
 varam garbhasrāvo, varam ṛtuṣu nāi 'vā 'bhigamanam,
 varam jātaḥ preto, varam api ca kanyāi 'va janitā;
 varam vandhyā bhāryā, varam agr̥havāse nivasanam,
 na ced vidvān rūpadravīṇabalayukto 'pi tanayaḥ. 4
 etat pitr̥vacanam ṣrutvā paścāttāpayukto 'nargalo vāirāgyaṃ prāpya

deçāntaram jagāma. tatra deçāntare kasyacid upādhyāyasya sakācāt
 3 sakalaçāstraṁ paṭhitvā nijanagaram praty āgacchat. mārge 'raṇya-
 madhye devālayam apaçyat. devālayasamīpe padminīkhaṇḍa-
 maṇḍitaṁ cakravākayugalālamkṛtaṁ ativimalodakam sarovaram āsit.
 6 sarovarāikadeçe 'tisamṭaptam udakam asti. etat sarvaṁ dṛṣṭvā tatro
 'paviṣṭaḥ. tataḥ sūryo 'staṁgataḥ. tadanantaram ardharātrisamaye
 samṭaptodakamadhyād aṣṭāu divyastriyo nirgatya devālayam gatvā
 9 devasyā 'vāhanādiṣoḍaçopacārapūjāṁ kṛtvā nṛtyagītādibhir devam
 aḷoṣayan. tato devaḥ prasanno bhūtvā tāsāṁ prasādam adāt. etat
 sarvam anargalo 'pi paçyati. prabhūte nirgamanasamaye tābhir
 12 anargalo dṛṣṭaḥ. tāsāṁ madhya ekayā bhaṇitam: bhoḥ sāumya, ehy
 asmannagaram prati gamiṣyāmaḥ. so 'pi tathā 'stv iti tayā saha
 gacchati. tāvat tās taptodakamadhye praviṣṭaḥ; anargalo bhayān
 15 na praviṣṭaḥ. svanagaram āgatya mātṛpitṛādīn sarvān bandhūn
 apaçyat. dvitīyadivase rājadarṣanārtham gatvā rājānaṁ praṇamyo
 'paviṣṭaḥ. rājñā samādhānam pṛṣṭvo 'ktaḥ: bho anargala, etāvanti
 18 dināni kutra gato 'si? teno 'ktam: vidyūbhyāsārtham deçāntaram
 gato 'smi. rājño 'ktam: deçāntare kim-kim apūrvam dṛṣṭam?
 anargalena rājñe taptodakavṛttāntaḥ kathitaḥ. tac chrutvā rājā tena
 21 saha tat sthānam gataḥ. sūryo 'py astaṁgataḥ. ardharātrisamaye
 tā divyāḥ striyas tasmāt sarovarāt taptodakamadhyān nirgatya
 devasya samīpaṁ gatvā ṣoḍaçopacārapūjāṁ vidhāya nṛtyagītādinā
 24 devam upasthāya prabhūte yāvad āgacchanti, tāvat tāsāṁ madhye
 kācit surāṅganā rājānaṁ dṛṣṭvā samavadat: bhoḥ sāumya, ehi mama
 nagaram prati gacchāmaḥ. iti tac chrutvā rājā tayā saha nirgataḥ.
 27 tāḥ sarvās taptodakamadhye praviṣṭaḥ satyaḥ pātāle nijanagare
 gataḥ. rājā 'pi taptodakamadhye nimagnas tābhiḥ saha gataḥ. tatas
 tāḥ sarvāḥ striyas tasya nīrājanādyupacāram kṛtvā procuḥ: bho
 30 mahāsattva, tava sadṛçaḥ çāuryadhāiryādisaṁpanno nā 'sti. tarhy
 asya rājyasyā 'dhipatir bhava; vyaṁ sarvāḥ striyas tava sevāṁ
 kariṣyāmaḥ. rājño 'ktam: mamā 'nena rājyena prayojanam nā 'sti;
 33 mamā 'pi rājyam asti; aham etat kāutūhalaṁ draṣṭuṁ samāgato 'smi.
 tābhir uktam: bho mahāpuruṣa, vyaṁ prasannāḥ smaḥ; varam
 vṛṇiṣva. rājño 'ktam: bhavatyāḥ kāḥ? tābhir uktam: vyaṁ
 36 mahāsiddhayaḥ. tarhi mahyam aṣṭamahāsiddhayaḥ dātavyāḥ. tato
 rājñe tāḥ striyo 'ṣṭāu ratnāni daduḥ; tāny eva 'nimādyasṭagunayuk-
 tāni. rājā tāni ratnāni gṛhītvā yāvad āgacchati, tāvan mārge kaçcid
 39 vṛddho brāhmaṇaḥ samāgatya:

utpanno nābhikamale harer yaç caturānanaḥ,

sa pātu satataṁ yuṣmān, vedānām ādipāṭhakaḥ. 5

ity āṇṣaṁ prayuktavān; tato rājñā prṣtaḥ: bho brāhmaṇa, kutaḥ
 samāgamyate? tena brāhmaṇeno 'ktam: ahaṁ campāpuranivāsī
 3 brāhmaṇo bahukuṭumbī param atyantadaridro bhāryayā nirbhart-
 sito deṇāntaram āgataḥ. bho rājan, lokoktāu nītiḥ ca, yato nirdha-
 nam naram bhāryādayo parityajanti 'ti. uktam ca:

svāmī dveṣṭi susevito 'pi bahuṣaḥ, *projjhanti sadbāndhavā,
 dyotante *na guṇās, tyajanti *tanujāḥ, sphārībhavanty
 āpadaḥ;

bhāryā sādhusuvaṇṇajā 'pi bhajate no, yānti mitrāṇi ca,
 nyāyāropitavikramān api narān yeṣāṁ na hi syād dha-
 nam. 6 tathā ca:

ḡuraḥ surūpaḥ subhagas tu vāgmī,
 ḡastrāṇi ḡastrāṇi vidāṁ variṣṭhaḥ,
 artham vinā nāi 'va kalākalāpam
 prāpnoti martyo 'tra manuṣyaloke. 7 kim ca:
 tānī 'ndriyāṇy avikalāni, tad eva nāma,
 sā buddhir apratihātā, vacanam tad eva,
 arthoṣmaṇā virahitaḥ puruṣaḥ sa eva
 so 'py anya eva bhavati 'ti kim atra citram! 8

rājā tasya vacanam ḡrutvā tāny aṣṭāu ratnāni dadāu. sa vipro rājā-
 nam stutvā nijanagaram jagāma. rājā 'py ujjayinīm āgataḥ.
 3 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
 tave 'dḡṇam dhāiryam āudāryam bhavati cet, tarhy asmin siṇhāsana
 upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

ity ekaviṇṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 21

punaḥ kadācid āroḡhum āsanam samupāgatam
 samanantarapāñcālī naranātham avocata:
 3 aho mahīpāla bhavān āsanam ḡatamanyavam
 na ca tyaktum na cā 'roḡhum iṣṭe; kliṣṭo 'si kevalam.
 tādḡḡaudāryahīnasya samāroḡhum abhīpsataḥ
 6 narasya na vaḡam yāti siṇhāsanaṁ idaṁ mahat.
 praṣṭum kim etad iti ced icchā vidyeta te hṛdi,
 tad vicitracaritrasya cāritram avadhāraya.
 9 asti brahmāṇḡaviḡrāmyattamovighaṭanotkayā
 kirtisphūrtyā mahinātho vikramādityasaṁjñakaḥ;
 yasya *vikramaleḡena rakṣite kṣitimāṇḡale
 12 prajāḥ piḡdayitum ḡaktā ne 'tayo na ca dasyavaḥ.
 aṣya rājño 'sti sacivo buddhisindhur iti ḡrutah;
 tatputro ḡūhilo nāma buddhileḡavivarjitaḥ,
 15 ḡḡhīta iva bhūtādyāir, unmāḡam prāptavān iva,

- avidheyatayā tiṣṭhan pitaram paryakhedayat.
 buddhisindhus tadā putram gūbilarṁ mūrkhasaṁmitam
 18 viniyantumanāḥ kūṇid vacobhir nirabhartsayat:
 aputrasya gr̥he cūnyam, deṇaḥ cūnyo hy abāndhavaḥ,
 mūrkhasya hr̥dayam cūnyam, sarvaṁ cūnyam daridrituḥ.
 21 hā putra, putriṇāṁ madhye kuputreṇa kujanmanā
 bhavatā cṛtalūnena duryaṇaḥ prāpito 'smy aham.
 varam vandhyāpatitvam hi, vinasṭūpatyatā 'pi vā;
 24 kuto hi mama vidyābhīḥ *sphītasya kadapatyatā?
 puṇyena mānuṣaṁ janma prāptasya tava putraka,
 dāivāpahatacittasya na viveko na ca cṛutam.
 27 pitur vāgbūnaviddhena hr̥dayena vidūṣitaḥ
 ekākī niragād rātrāu kenāpy anupalakṣitaḥ.
 karṇāṭamaṇḍalam prāpya dṛḍhābhyāsenā viṣrutām
 30 vivekaḥlinīm vidyāṁ buddhvā sa sukhito 'bhavat.
 tataḥ kālena mahatā prasthātum sa gr̥hān prati
 cīrasā 'dāya gurvājūṁ, mārge prāpā 'ndhramaṇḍalam;
 33 yatra kākātirājanya jāitrayātrāsamaḥr̥tūḥ
 vasubhiḥ saṁcitāir eva mahī vasumatī kṛtā;
 trāiyambakajaṭodbhūtā gāutamī lokapāvanī
 36 saptadhbā sāgaraṁ yāti yatra godāvarī nadī.
 uṣṇatīrtham iti khyātaṁ tīrtham tatrā 'sti pāvanam;
 taṇḍulā laghu yatrā 'san payaḥsiktāḥ paelimāḥ.
 39 devasyo 'ṣṇeṣvarākhyasya prāsūdas tatra vidyate,
 dṛṣyate ṣilpavāieitri yatra bhūviṣvakarmaṇaḥ.
 tatra gatvā sa nirviṇṇas tadā 'sit sacivātmajaḥ,
 42 prāptasya nijadeṇasya daviyastvam vicintayan.
 tataḥ cāmpā ivā 'dūrād aṣṭāv aṣṭūpadaprabhāḥ
 tenā 'rdharātre 'dṛṣyanta tatas taralalocanāḥ.
 45 cṛutijñānopakaraṇā gānamānavicakṣaṇā
 ekā mukhābjavātena kāhalaṁ samapūrayat.
 vilāsine 'va kasyācchin madhurādharasaṁginā
 48 vaṇṇena sphītarāṇa eukūje madhurasvaram.
 gītānugūṇam ekasyāḥ karaghātena coditaḥ
 dadhvāna mardalaḥ; kāṇid yoṣitaḥ citrabhūṣaṇāḥ
 51 sphuṭapañcamasaṁcāraṁ rafijitāṇṣamānasam
 gītam ālāpayāṁ cakruḥ kalakaṇṭhyaḥ kalākṣaram.
 gātrūir gītaparādhinūḥ padāis tālalayācṛayāḥ
 54 dṛṣyabhāvodayam dhanyā nanartā 'nyā manoharam.
 evaṁ saṁgītakalayā devam uṣṇeṣvaraṁ cīvam
 samārādhya, samīpastham mantriputraṁ kṛtasmitāḥ
 57 āhūya, tīrthe tatrāi 'va mamajjur vāmalocanāḥ.
 vicintya taruṇas tāsām ākāraṇam akāraṇam,
 nāi 'cchan *nimāṅktum cakito gādhoṣṇe salilācaye.
 60 uṣasy utthāya sa punaḥ kramād vartmā 'vaṇṣitam
 ativāhya purīm prāpya vikramādityapālītām,
 harṣayitvā tu pitarāu vidyayā so 'navadyadhīḥ,

- 63 gatvā sāhasalakṣmāṇāṁ dadarṣa dharaṇīpatim.
saṁdarṣitanijasmeravidyollāso mahābhujā
sa prṣṭaḥ sādaram sarvam uktvā vṛttāntam āditaḥ.
- 66 yad āndhramaṇḍale dṛṣṭam tad adbhutam athā 'bhyadhāt.
tadā gūhilaivākyena tadānīm eva nirgataḥ,
uṣṇatīrthe samāsūdyā tasthāu devālaye nṛpaḥ.
- 69 adhyardharātram tā devyo yathāpūrvam samāgataḥ,
samāpya lāsyam āhūya vikramārkaṁ viniryayuh.
so'pi viraḥ samutthāya tāsām anupadam vrajan,
- 72 dadarṣa purataḥ kimcid atyuṣṇasalilahradam;
yattaramgoṣmaṇā prāpte gagane 'pi viraṁgamāḥ
prayātum ne 'cate tatra, prāṇinaḥ kim utā 'pare ?
- 75 antarhāsarasasmerāḥ sākūtāir locanāñcalāḥ
vilokya vikramādityam tā mamaḥpur jalācaye.
so'py anvapataḥ uṣṇode, tatrāḥ 'vā 'nuvrajan padāḥ,
- 78 kṛdādiśv api cūṛṇām mahāprāṇān *avākṣata.
kare grhītvā saṁtoṣād aṣṭāu cā 'yatalocanāḥ
jalācayodaragataṁ nṛpam ninyur nijaṁ purim,
- 81 ratnastambhasahasreṇa svarṇatoraṇacāruṇā
sudhādhaūtena sahitām patākānikarocchritām.
praveṣya dharaṇīpālāṁ tatra tā nijamandiram,
- 84 tam upāveṣyaṁs tatra ratnasīnhāsane 'ūganāḥ.
nityam rājanyamakutaḥprabhāprakṣālitāv api
punaḥ prakṣālitāu tābhiḥ caraṇāu dharaṇīpatḥ.
- 87 uciteno 'pacāreṇa bahudhā bahu mānitaḥ,
nīṛājanādīnā kāntāḥ parītya tam upāviṣan.
kācid ūce varāroha varāsanagataṁ nṛpam,
- 90 vilobhayanti nṛpatim vācā cāturyaḥalīnī:
etā bhūnātha nāthante bhavantam nātham ātmanām,
purandarādibhiḥ prārthyā, jūātvā pāuruṣabhūṣaṇam.
- 93 madhye 'tyantakṛcākāram aṇimānam samācṛitā,
aṇimā nāma siddhis tvām varitum iyam icchati.
nitambabhāravajāna dadhati mahimaçriyam
- 96 mahānubhāva tvām eṣā mahimā nāma vāñchati.
ambare vā nirālambe vilartum çambare 'pi vā
pumān yatsaṁmatene 'ṣṭe paçyāi 'tām laghimāhvayām.
- 99 iyam tu garimā siddhir, garimāṇam urojayoḥ
dadhati, dadhati bhāvam tvayī lokagurāu sthitā.
prāptisiddhir iyam prāptā prāpya tvām prājyavikramam;
- 102 asyāḥ prāptim aḥṣasya prāptim jānihi bhūpate.
akartum anyathākartum kartum ca prabhavet pumān
yatprasādena, sāi 'ṣā tvām iḥitā sevate nṛpa.
- 105 *yasyāḥ kaṭākṣapātena sasurūsuramānuṣam
jagad etad vaçam yāti, vaçitā tvām niṣevate.
nānāvidheṣu bhāveṣu prāptiprākāmyasaṁpadām
- 108 saṁprāptim, svayam icchantim prākāmyākhyām imām bhaja
parakāyapraveçādyū yāç ca katy api siddhayaḥ

- etadaṣṭamahāsiddhipādapaṇikajasevikāḥ.
 111 devibhir ābhīr aṣṭābhīḥ sānugābhīr yathocitam
 paripālāya bhūpāla rājyaṁ etad akāṇṭakam.
 evaṁ ākarmaṇya tadvākyaṁ vikramādityabhūpatīḥ
 114 smitodaṇicatkapolaṅṅṛiḥ pratyabhūṣata yoṣitaḥ:
 yuṣmaduktam idaṁ satyaṁ; toṣito nitarāṁ aham;
 paritoṣaḥ phalaṁ loka prāṇināṁ kāryasiddhiṣu.
 117 nāi 'tadrājyāya bhogāya yad vā yogādisiddhaye,
 kāutukālokanāyāi 'va kevalaṁ vayaṁ āgatāḥ.
 akārṣin madvaco nā 'yam iti 'rṣyūṁ mayy anāgasi
 120 avidhūya, vidhātavyo bhavatiḥ anugrahaḥ.
 iti nirgantumanase mahiṣāya mahiṣyase
 nijānubhūvasamsiddhyāi ratnānāṁ aṣṭakaṁ daduḥ.
 123 tatas tābhīr anujñāto nirgatyo 'ṣṇajalūṅṅyāt,
 dadarṣo 'jjayinīṁ gacchan vipraṁ pravayasāṁ patīḥ,
 yaṣṭyā 'valambanaṁ, prāpya palitārṇkaraṇīm jarām,
 126 praskhalatpādasamcāram, aprechat kṛpayā nṛpaḥ:
 jarayā jharjharibhūtaḥ kva gantum dvija vāñchasi ?
 iti prṣṭo 'vadaḥ bhūpaṁ svapravāsaprayojanam:
 129 ahaṁ kāṅgyapasambhūto viṣṇuṣume 'ti viṣrutāḥ,
 vasaṁ kāñcīpure, nityaṁ dāurgatyenā 'smi pīḍitāḥ.
 mamā 'sti bhūryā jaraḥ kuṣilā rūkṣamūrdhajā,
 132 bahvapatyā, daridraṁ mām kadācin nirabhartsayat:
 dhig jivitaṁ idaṁ mūrkhā! tava nityadaridratā,
 avidagdhāya kāryeṣu duḥklūṭasya niranṭaram.
 135 pāṇigrahaṇam ārabhya mamā 'dyadivasāvadhī
 vasaṁ ṣaṭadhā jīrṇaṁ, vyasanāya gataṁ vayaḥ;
 bhūmāu niranṭarasvūpād aṅgāni grantulilāni me;
 138 nā 'sty annaṁ kukṣiparyāptaṁ, kuto 'nyat sukhāsūdhanam ?
 mṛtasya vittalīnasya darṣaṇīyatvam Iyusaḥ
 sahaṁvāsam anicchanto gacchanti svajānā api.
 141 vidyayā ca vivekena vittaṇa parivarjitam
 patīm prāptavati yoṣid bāndhāvāḥ ca nirasyate.
 sū varā vanitā, yasyāḥ patir bālye vīṇaṅgati,
 144 na hi vittavīhīnasya grāhīṇī tucchaśammatā.
 iti bhūryādurukṭena prṣatkene 'va vedhitaḥ
 dhanam vā nīdhanam vā 'pi sūdhayāmī 'ti yāmy aham.
 147 iti tadvacanāt sadyo darpaṇikṛtamānasaḥ
 tatprabhāvaṁ samāvedya tasmāi ratnāṣṭakaṁ dadāu.
 tadānīm eva tatprāptyā phalī palitavarjitaḥ,
 150 siddho bhūtvā, grāhaṁ so 'gād; vikramārko nijām purīm.
 evaṁ yady asti rājendra tava vā 'nyasya vā bhuvī
 dhāiryaṁ sūhasam āudāryam, āsanaṁ sa vibhūṣayet.
 153 itthaṁ tatkāthitodārakathākarmaṇanakāutukāt
 kālūtipātaṁ vijñāya yayūv antaḥpuram nṛpaḥ.

BRIEF RECENSION OF 21

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

- ekadāi 'ko deçāntarī rājānam āgataḥ: rājan, mayā kāutukam dṛṣṭam. yoginīpuram
3 nāma nagaram; tatra kātyāyanīprāsādo 'sti. tatrā 'ham adhyavasam. athā 'rdharā-
tre saromadhyād aṣṭadivyanāyakā nirgataḥ, devatāyāḥ soḍaṣopacārāḥ pūjām kṛtvā
nṛtyanti gāyanti ca, paçcād udakam pravṛṇanti. Idrçam mayā dṛṣṭam. tad ākarnya
6 rājā tasmīn sthāne devatāyatanam prāptaḥ. tāvad ardharātre devatāpūjānṛtyagi-
tādikam kṛtvā 'ṣṭāu nāyakāḥ punar api jalam pravṛṣṭāḥ. rājā 'py anupravṛṣṭāḥ.
tatrāi 'kam divyabhavanam dṛṣṭam. tatra rājūḥ *samukham āgatyā tābhir
9 ātithyam kṛtam: rājan, tatrāyam rājyam kuru. rājño 'ktam: mama rājyam asti.
tābhir uktam: rājan, vāyam tubhyam prasannāḥ. rājño 'ktam: kā yūyam? tābhir
uktam: vāyam aṣṭamahāsiddhayaḥ. ity uktvā 'ṣṭāu ratnāni tasmāi dattāni: jayad
12 etad asmadrūpam jānīhi; yad icchasi, tām siddhim *prāpsyasi. ity ukto rājā punar
api nirgataḥ. tāvan mārga ekena vipreṇa *svastih kṛtā: rājann āharamātram kimapi
dehi. tāvad rājū 'ṣṭāu ratnāni dattāni.
15 putrikayo 'ktam: rājann idrçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekaviṅcatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 21

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsa-
nam ārohati, tāvad ekaviṅcatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa upa-
3 viçati, yasya vikramādityasadrçam āudāryam bhavati. kīdrçam tad āudāryam iti
rājū prṣṭā putrikā prāha: rājan,
avantipuryāḥ grīvikramanṛpaḥ. tasya mantri buddhisūgarah; tatputro buddhiçe-
6 kharah, param nāmnāi 'va, na tu pariṇāmena. tasyā 'nyadā pitrā çikṣā dattā, yathā:
tvam asmatkule mūrkhō jāto vidyābhyāsam na kuruṣe. yataḥ:
vidyā nāma narasya rūpam adhikam, prachannaguptam dhanam;
vidyā bhogakarī yaçasukhakarī, vidyā gurūṇām guruḥ;
vidyā bandhujano videçagamane, vidyā param dāivatam;
vidyā rājasu pūjitā, na tu dhanam; vidyāvibinaḥ paçuḥ. 1
etad ākarnya sa deçāntare gatvā kvāpi vidyābhyāsam akarot. tataḥ svapurīm
āgacchan pathi kvāpi pure samdhyāyam devagrhe sthitaḥ. tatra madhyarātrāu
3 devagrhapurāḥsthatāṭkād aṣṭāu devāṅganā nirgataḥ. tās tatra prāsāde samāgatya
paramadevasya grīyugādidevasya bahulaparimalakamalāḥ pūjām nātyam ca kṛtvā
pratyūse paçcād gacchantyas tam abhāṣanta: bhos tvam apy āgaccha. tataḥ sa
6 tābhiḥ saha sarastaṭe gataḥ; tāç ca jhampām dattvā saromadhye gataḥ. sa ca taj
jalam jājvalyamānam dṛṣtvā bhītas tathāi 'va sthitaḥ. etad ācāryam tena mantri-
putreṇa dṛṣṭam āgatyā ca nṛpāya vijñaptam. tato rājā kāutukāt tatra gataḥ; dṛṣṭam
9 tad devagrham puraç ca jājvalyamānam saraḥ. tato rātrāu devagrhe tatra sthitas
tad devāṅganākṛtam pūjānātyādikam sarvaḥ dṛṣṭam. tataḥ prage tābhiḥ paçcād
yāntibhiḥ proktam: tvam apy āgaccha. tato gatas tābhiḥ saha rājā sarastaṭe, tāç
12 ca jhampām dattvā saromadhye gataḥ. rājā 'pi tadanu jhampām dattvā patitaḥ.
tāvad agre mahāpuram ekam dadarça, tāç ca devāṅganāḥ samukhināḥ samāyātāḥ;
rājānam prāhuḥ: bhoḥ sāhasikā 'smadbhāgyena samāyāto 'si; grhāṇā 'smadrājyam,
15 mānayasva divyabhogān. tato rājā prāha: 'mama rājyam purā 'py asti, yusmat-
prasādenā 'param api nyūnam nā 'sti. param etat kathayata; kā yūyam, kim idam

sthānam ? iti prstās tāḥ procuḥ: vayam aṣṭamahāsiddhayaḥ; idam asmadīyaṁ
 18 pātāle krīḍāpuram. tava darṣanena kṛtārthāḥ smaḥ; gr̥hāṇe 'daṁ mahāprabhāvaṁ
 ratnāṣṭakam. iti tāni gr̥hītṵ tā anujñāpya paścād āgacchan rājā yācakena prārthitaḥ,
 yathā: rājann aham ājanmadaridrī patnyā kalahena bādhaṁ nirbhartsitaḥ cintitavān:
 no dharmāya, yato na tatra nīratā, nā 'rthāya yene 'dṛgāḥ,
 kāmo 'py arthavatām tadartham api, no mokṣaḥ kvacit kasyacit;
 tat ke nāma vyaṁ ? kimartham uditā ? jñātām mayā kāraṇam;
 jīvanto 'pi mṛtā iti pravadatām śabdārthasamsiddhaye. 2
 iti khinno gr̥haṁ tyaktvā gacchann asmi. tad adya prathamam tavai 'va darṣanam
 aṣṭamahāsiddhimayam abhūt. tan nūnam mamā 'cintyalābho bhaviṣyati. etad
 3 ākarṇya rājñā cintitam: aho dāridreṇa patnyā api parābhavaḥ;
 kim tvam sundari sundaram na kuruṣe ? kim no karoṣi svayaṁ ?
 dhik tvām krodhamukhīm! alīkamukharas tvatto 'pi kaḥ kopanaḥ?
 āḥ pāpe pratijalpasi pratipadam! pāpas tvadīyaḥ pitā!
 daṁpatyor iti nityadantakalahakleṣārtayoh kim sukham ? 3
 aho karmaṇām vāicetryam!
 ke'pi sahasraṁbharayaḥ, kuḥṣīrābharayaḥ ca ke'pi, ke'pi narāḥ
 nā 'tmaṁbharayaḥ ca; tathā phulam akhilaṁ sukṛtaduḥkṛtayoh. 4
 tato rājā kṛpābharabhāvitāsvāntas tasmāi tad ratnāṣṭakam adāt. uktam ca:
 tuṣṭābhir aṣṭābhir aho pradattam
 ratnāṣṭakam siddhibhir iṣṭadāyī
 prayacchatā duḥkhitadurgatāya,
 ko vikrameṇā 'tra samo vadānyaḥ ? 5
 ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin śinhāsane tvam upaviṣa.

iti śinhāsanaadvātriṅśakāyām ekaviṅśatikathā

22. Story of the Twenty-second Statuette

Vikrama wins Kāmākṣī's quicksilver for another man

SOUTHERN RECENSION OF 22

punar api rājā yāvat śinhāsana upaveṣṭum prayatate, tāvad anyayā
 puttalikayo 'ktam: bho rājan, asmin śinhāsane tenai 'vā 'dhyāsita-
 3 vyam, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti. rājño 'ktam:
 bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho
 rājan, gr̥ṇu.
 6 vikramādityo rājyaṁ kurvann ekadā pṛthviparyāṭanārtham nir-
 gatya nānāvidhatīrthadevālayapuraparvatādikam dṛṣṭvā kadācin ma-
 hāratnamayaprākāraparivṛtam abhramlihaprāsādopaṣobhitam nānā-
 9 vidhaçivālayaharimandirasahitam ekam nagaram apaçyat. tatra
 nagarabāhyasthitaviṣṇugṛham gatvā tatrasthitasarovare snātvā de-
 vaṁ namaskṛtya:

mayā jñātām jagannātha māunam eva *bhavatstavaḥ;
na jñāti paro brahmā harim vācām agocaram. 1

nā 'nyam vadāmi na ṣṇomi na cintayāmi,
nā 'nyam smarāmi na bhajāmi na cā 'ṣrayāmi,
muktvā tvadīyacaraṇāmbujam; ādareṇa

ṣṛīṣṛīnivāsapuruṣottama dehi dāsyam. 2
karacaraṇakṛtām vā karmavākkāyajām vā
ṣravaṇanayanajām vā mānasam vā 'parādham
vihitam avihitam vā sarvam etat kṣamasva,

jaya jaya karuṇābdhe ṣṛīpate ṣṛīmukunda. 3

ityādivākyāiḥ stutvā raṅgamaṇḍapa upaviṣṭaḥ. tasmin samaye
kaṣcid brāhmaṇaḥ samāgatya rājasamīpa upaviṣṭaḥ. rājā 'vadat:
3 bho brāhmaṇa, kutaḥ samāgato 'si? brāhmaṇeno 'ktam: aham
kaṣcit tīrthayātrakaḥ pṛthivīparyāṭanam karomi. bhavatā kutaḥ
samāgatam? rājā 'vadat: aham bhavādṛṣaḥ kaṣcit tīrthayātrakaḥ.
6 brāhmaṇena rājānam samyag avalokya bhaṇitam: bho nātha, ko
bhavān? atitejasvī dṛṣyase; rājalakṣaṇāni sarvāni dṛṣyante. tvaṁ
siṁhāsanaṛhaḥ pṛthivīparyāṭanam kimartham karoṣi? athavā lalā-
9 ṭalikhitam ko vā laṅghayati? uktam ca:

harinā 'pi harenā 'pi brahmaṇā 'pi surāir api

lalāṭalikhitā rekhā parimārṣtum na ṣakyate. 4

tasya vacanam ṣrutvā rājñā 'py aṅgikṛtam; kutaḥ, yuktiyuktatvāt.
uktam ca:

yuktiyuktam upādeyam vacanam bālakād api,

anyac ca tṛṇavat tyājyam ayuktam padmajanmanah. 5

rājñā bhaṇitam: bho brāhmaṇa, kimartham atīṣṛānta iva dṛṣyase?
teno 'ktam: ṣramakāraṇam kiṁ kathayāmi? atyantakaṣṭam prāpto
3 'smi. rājā 'vadat: kathyatām tasya kāraṇam. brāhmaṇeno 'ktam:
bho rājan, ṣṛūyatām. atra samīpe nīlo nāma parvato 'sti. tatra
kāmākṣī nāma devatā 'sti. tatra pātālavivaradvāraṁ pinaddham
6 āste. tat kāmākṣīmantraajapena samudghāṭyate. tanmadhye rasasya
kumbho 'sti. tena rasena 'ṣṭāu dhātavaḥ suvarṇā bhavanti. dvāda-
ṣavaraṣaparyantaṁ kāmākṣīmantraajapaḥ kṛtaḥ, paraṁ vivaradvāraṁ
9 no 'dghāṭyate. tenā 'tiduḥkham gato 'smi. rājā 'bravīt: tat sthānam
darṣaya; mayā ko 'py upāyaḥ kriyate. tatas tena rājñe tat sthānam
darṣitam. tatra rātrāu dvāv api nidrām gatāu. rājñāḥ svapne
12 devatā samāgatya bhaṇati: bho rājan, tvaṁ kimartham āgato 'si?
atra dvātriṅṣallakṣaṇayuktapuruṣasya raktasecanam vinā biladvāraṁ
no 'dghāṭyate. etad devatāvacanam ṣrutvā rājā vivaradvāraṁ gatvā
15 yāvat kaṇṭhe khaḍgam nikṣipati, tāvad devatayo 'ktam: bho rājan,

- tavā 'haṁ prasannā 'smi, varam vṛṇīṣva. rājño 'ktam: bho devi,
 yadi prasannā 'si, tarhy asya brāhmaṇasya rasam prayaccha. devatā
 18 'pi tathā 'stv ity uktvā biladvāram udghāṭya brāhmaṇasya rasam
 dadāu. so 'pi brāhmaṇo rājānam stutvā nijasthānam jagāma. rājā
 'pi nijanagaram agamat.
 21 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
 tvayy evam dhāiryam āudāryam vidyate yadi, tarhy asmin siṅhāsana
 upaviṣa. rājā tūṣṇīm āsīt.

iti dvāviṃṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 22

- atha bhūyo 'pi bhūpālaḥ kathākarnanakāutukāt
 kathaye 'ti kathām ekām so 'prcchat sūlabhañjikām.
 3 sū 'pi viṣṭāvayām āsa bhojam ābhāṣya bhūbhujam,
 harṣayanti smitālokair hṛdayāni sabhāsadām:
 vācālayati mām rājaṁs tavo 'tkanṭhā kathām prati;
 6 dāruputṛ 'ty avajñānam avidhāyā 'vadhāraya.
 vikramādityabhūpālaḥ kāutukālokanotsukaḥ
 khaḍgadvitīyo nikhilam paribabhrāma bhūtalām.
 9 sa kadācit pariṣṛantaḥ pracaṇḍārakakarāhataḥ
 vicācāra vanc kvāpi vicinvan viṣramasthalām.
 tatra kātyāyanīmāulivibhūṣābahulasrajām
 12 āvahan marud āmodam nunoda nṛpateḥ gramam.
 tata udyānam āsādyā, vigāhya ruciram saraḥ,
 drṣṭvā kātyāyanīm, tasyā niṣasādā 'tidūrataḥ.
 15 tataḥ kaṇḍid dvijaḥ grāntaḥ kutaḥcit samupāgataḥ
 drṣṭvāi 'vo 'vāca rājānam āpādataḥ mastakam:
 bhavantam abhijānāmi bhajanīyam mahābhujām
 18 ucitāiḥ sarvabhāumānām pāṇipādākṣilakṣaṇāiḥ.
 kas tvaṁ puruṣaḥ cārdūla ? kutaḥ kuṇḍinam āgataḥ,
 samabhikramya kāntāram avāptaḥ kuṇḍinam puram ?
 21 kathaye 'ti balāt prṣṭo nijagāda janeṣvaraḥ:
 kṣatriyo vikramādityaḥ prāpto 'smy ujjayiniṣpurāt;
 prayojanam tu jñāhi mama kṛdāi 'va kevalam.
 24 iti tasya vacaḥ śrutvā saṁprahrṣṭatanūruhaḥ,
 dudhāva ca giro bhūyo bhūyas tv aṅgulicālanam;
 jagāda jagatināthaṁ dvijanmā punar utsukaḥ,
 27 smarann ananyasāmānyam vibhutvaṁ tasya tādrṣam:
 kva ca cāmaradhāriṇyaḥ, kva tu raṅgabhr̥to gatāḥ ?
 ṣaraccandramanohāri kva sitātapavāraṇam ?
 30 sāmantaṁ ḍalīmāulimāṇikyanikaṣopalāiḥ
 tvatpādanakharair adya sthale viṣṛāmyate kutaḥ ?
 divyanārīmanohārīrūpalāvanyagarvite
 33 kuto 'varodhe niḥṣeṣakṣitiḥ 'tra niṣīdasi ?
 saṁpādyā 'pi sukham bhoktuṁ na śakto mādr̥ṣo janah;

- labdhvā 'pi mānuṣānandaṁ vṛthā kiṁ tvaṁ vimuñcasi ?
 36 ahaṁ kāñcīpuram prāpya kāmākṣīm bilavāsiniṁ
 bhajamāno 'niṣam bhaktyā nyavātsam rasasiddhaye;
 nirāhārasya niyamāir bahubhiḥ karṇitasya me
 39 prasasāda na sū devī dvādaçābdam tapasyataḥ.
 tato dhikkṛtya tām devīm kāñcyā nirgatyā bhūtaḥ
 bhramāmi durgato duḥkhād durgamam gahanācalāḥ.
 42 tvaṁ kimartham paribhrāmyasy aṭavīm-aṭavīm anu ?
 puram prati nivartasva, vṛthā 'ham iva mā *khida.
 iti tadvākyam ākarṇya prahasan pratyabhāṣata:
 45 mama nītir iyaṁ vipra, svabhāvaḥ kena vāryate ?
 āstām tāvat prasaṅgo 'yam; rasasiddhyāi tava dvija
 sahāyo 'ham bhaviṣyāmi; gaccha kāñcīpurim prati.
 48 iti rājñā samājñaptas tadā vājñāniko dvijaḥ
 sahāi 'va tena saṁprāpa kāmākṣī yatra tiṣṭhati.
 tatra vegavatītoye snātvo 'poṣya sahadvijaḥ
 51 dṛṣṭvā hastigiriçānam viṣṇum tasthāv adhikṣapam.
 punaḥ prabhāta utthāya snātvā 'nantasarovare
 sa kāmākṣyā biladvāre trirātram prayato 'vasat.
 54 tataḥ svapne mahīpālam mahādevī samāgatā:
 rasasiddhyabhilāṣa ced asti, madvacanam kuru.
 dvātriṅcallakṣaṇayujō manuṣasya galodbhavāḥ
 57 çonitair digbalau datte, rasasiddhir bhaviṣyati.
 iti tadvacanāt tādṛṇmanujāsambhavana saḥ
 svasyāi 'va kaṇṭhe kāukṣeyam nikṣeptum upacakrame.
 60 tataḥ kṣaṇena kāmākṣī prasannā sā mahikṣite;
 varāya prerito vavre paropakaraṇena saḥ:
 amuṣya vipravaryasya rasam dehi 'ti yācitā,
 63 tathe 'ti dvijavaryāya rasam dattvā tīrodadhe.
 evam kṛtvā mahat karma viprasyā 'tmamanoratham
 vidhāya, vikramādityo yayāv ujjayiniṁ purim.
 66 iti pāñcalikāvākyaḍ bhojarājo nyavartata.

iti dvāviṅçatikathā

BRIEF RECENSION OF 22

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājā deçacaritraṁ draṣṭum gataḥ. tāvad ekākinā mārge gacchatā gaṅgātīre
 3 dinavadano vipro dṛṣṭaḥ. rājño 'ktam: bho ārya, kim iti mlānavadanaḥ ? dvijeno
 'ktam: rājan, kiṁ kathayāmi ? mama kaṣṭam vṛthā gamam; phalam nā 'bhūt.
 parasmīn parvate kāmākṣī devatā 'sti; vivaḥ asti, tatra rasakuṇḍam asti. tatrā
 6 'nuṣṭhāne kṛte rasasiddhir bhavati; kim tu mayā dvādaçavarṣāny anuṣṭhānam kṛtam,
 tathā 'pi siddhir nā 'sti. tena kāraṇena sacinto 'smi. tāvad rājño 'ktam: calata, tat
 sthānam darçayata. tata ubhāv apy astasamaye tat sthānam prāptau viçrāntau ca.
 9 devatayā svapnam darçitam: rājān, atra yadi naro balir dīyate, tadā vivaradvāram
 udghātyate, rasasiddhir bhavati. tad ākarṇya vivaradvāram āgatyā rājño 'ktam:
 atratyā devatā mama çarīreṇa priyatām. tataḥ çiraç chettum ārabdham; tāvat

12 pratyakṣayā devyā bhaṇitam: prasannā varam dadāmi. rājño 'ktam: asya viprasya
 rasasiddhir bhavatu. devyā pratijñātam, dvāram udghāṭitam: vipra, vivaradvāram
 udghāṭitam, tava siddhir bhavitā. tatas tasya siddhir jātā; sa sukhī jātāḥ. rājā
 15 nijanagaram gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idrṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvāviṅcatimā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 22

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsa-
 nam ārohati, tāvad dvāviṅcatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa upa-
 3 viṣati, yasya vikramādityasadrṣam āudāryam bhavati. kīdrṣam tad āudāryam iti
 rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ṣṛivikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā nānācaryavilokanāya deçāntare
 6 paryaṭan kvāpi prāsāde ṣṛyādipurusaṁ tuṣṭāva:

mayā jñātam jagannātha māunam eva tava stavaḥ;

yo na jānāti sa stāuti jinam vācām agocaram. 1

nā 'nyam vadāmi na bhajāmi na cā 'ṣṛayāmi,

nā 'nyam ṣṛṇomi na yajāmi na cintayāmi;

labdhvā tvadīyacaraṇāmbujam ādareṇa,

ṣṛivitarāga bhagavan bhaja mānasam me. 2

iti stutvā yāvat tatra prāsāde sthitas tāvad ekaḥ ko'pi vāideçikaḥ pumān samāyātāḥ.
 tataḥ parasparam goṣṭhīmādhye teno 'ktam: bhoḥ satpuruṣa, tvam rājalakṣaṇalak-
 3 ṣita iva drṣyase; tat katham rājyam parityajya paribhrāmyasi ? gatam āyuh punar
 nā 'yāti; yataḥ:

caṇḍo vali-vali uggamaī, dhaṇu *phīṭṭaū vali hoi;

gauṁ na juvvaṇu bāhuḍaī, muo na jīvaī koi. 3

ato rājyalakṣmīlāvilāsasulabham sukham bhuṅkṣve 'ti. etad ākarṇya rājā prāha:

*hemaharmyāṅganākṛḍākalahāḥ sulabhāḥ ṣṛiyaḥ;

sulabham yāuvanam cā 'pi; durlabham dharmasāadhanam. 4

sāmpado jalataramgavilolā; yāuvanam tricaturāṇi dināni;

ṣāradābhram iva cañcalam āyuh; kim dhanāiḥ ? kuruta dharmam anind-
 yam. 5

tato rājñā punar abhāṇi: bhoḥ tvam api kāryārthi 'va drṣyase. teno 'ktam: rājann
 iṅgitākāra kuçala, satyam uktam; ṣṛṇu kāryam cintākāraṇam. mahānilaparovate
 3 kāmākṣā devī; tatprāsādāgre vivaram asti. tat kāmākṣāmantreṇo 'dghaṭati. tan-
 madhye siddharasakuṇḍam asti. tatra gatvā mayā dvādaçavarṣāṇi mantrajāpaḥ
 kṛtaḥ; param tad dvāram no 'dghaṭati. tenā 'ham atyartham khinno 'smi. tato
 6 rājñā cintitam: kimapi kāraṇam asti, yataḥ:

amantram akṣaram nā 'sti, nā 'sti mūlam anāuṣadham;

nirdhanā prṥhivī nā 'sti hy, āmnāyāḥ khalu durlabhāḥ. 6

tatas tena saha rājā tatra gato rātrāu devatāgrhe sthitaḥ. devatayā ca rātrāu svapne
 samāgatya proktam, yathā: rājaṅs tvam atra kasmād āyāto 'si ? yad atra dvātriṅçal-
 3 lakṣaṇadharanaro baliḥ kriyate, tadā dvāram etad udghaṭati, nā 'nyathā. tataḥ
 prabhāte tam suptam muktvā vivaradvāradeçe gatvā rājā yāvac chiraç chinatti,
 tāvad devatayā kare dhṛtaḥ, proktam ca: bho nareçvara sāttvikaçiromaṇe, tuṣṭā
 6 'smi, yācasva varam. tato rājño 'ktam: yadi prasannā 'si, tarhi tvam asya puruṣasya

rasasiddhiṁ dehi. tataḥ kāmākṣayā dvāram udghāṭitam, tasya rasasiddhir dattā.
rājā tu svapurim agāt. uktaṁ ca:

kṛtvā baliṁ yena nijottamāṅgam,
ārādhyā devīm ca, rasasya siddhiḥ
labdhā 'pi dattā khalu sādhakāya;

kasyo 'pamā tasya ca vikramasya ? 7
ato rājann idṛṣam āudāryam yadī tvayi syāt, tadā 'smīn siṅhāsane tvam upaviṣa.

iti siṅhāsanadvātriṅśakāyām dvāvīṅśatikathā

23. Story of the Twenty-third Statuette

Vikrama's daily life : his evil dream

SOUTHERN RECENSION OF 23

punar api rājā yāvat siṅhāsana upaveṣṭum gacchati, tāvad anyā
puttalikā bhaṇati: bho rājan, asmin siṅhāsane 'dhiroḍhum sa eva
3 samarthaḥ, vikramasyāu 'dāryādiguṇavān yaḥ. rājño 'ktam: bhoḥ
puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: ṣṛṇu rājan.

ekadā vikramārko mahīm paribhramya nijanagaram āgataḥ. naga-
6 ravāsinām sarveṣāṁ ānando jātaḥ. rājā svabhavanam praviṣṭaḥ.
madhyāhnasamaye 'bhyāṅgaḥ kṛtaḥ; tadanantaram candanavastrā-
dibhir alamīkṛto devasya ṣoḍaṣopacāram vidhāya devastutim karoti:

tvam eva mātā ca pitā tvam eva,

tvam eva bandhuḥ ca sakhā tvam eva;

tvam eva vidyā draṇam tvam eva,

tvam eva sarvaṁ mama devadeva! 1

namo namaḥ kāraṇavāmanāya,

nārāyaṇāyā 'mitavikramāya;

*ṣṛīṣṛīṅgacakrāsigaḍādhārāya

namo 'stu tubhyaṁ puruṣottamāya! 2

iti devaṁ stutvā namaskṛtya brāhmaṇebhyaḥ kapilābhūtilādinitya-
dānāni dattvā tadanantaram dīnāndhabadhirakubjapaṅgvānāthā-
3 dibhyo bhūridānam dattvā bhojanagrhaṁ praviṣṭo bālasuvāsinī-
vṛddhādīn sambhojya svayam anyāir bandhubhiḥ saha bhuktavān.
sādhu ce 'dam ucyate:

bālasuvāsinīvṛddhān garbhīnyāturakanyakāḥ

sambhojyā 'tithibhṛtyāṅ ca dampatyoh ṣeṣabhojanam. 3

anyac ca:

eka eva na bhuñjīyād yad icchech chubham ātmanaḥ;

dvitribhir bandhubhiḥ sārddham bhojanam kārayen naraḥ. 4

abhīṣṭaphalasaṃsiddhis tuṣṭiḥ *kāmyā susaṃpadaḥ
 dvitribhir bahubhiḥ sārddham bhojanena prajāyate. 5
 tato bhojanānantaram kaṃcit kālāṃ viṣramya samutthitaḥ. uktaṃ ca:
 bhuktvō 'paviṣatas *tundam, bhuktvā saṃviṣataḥ sukham,
 āyusyaṃ kramamāṇasya, mṛtyur dhāvati dhāvataḥ. 6.

anyac ca:

. atyambupānād viṣamāṇāc ca, divāṇyāj jāgaraṇāc ca rātrāu,
 saṃrodhanān mūtrapurīṣayoḥ ca; ṣaḍbhiḥ prakārāḥ prabha-
 vanti rogāḥ. 7

tadanantaram sāyamkāle saṃdhyākarma vidhāya bhojanam kṛtvā
 ṣayanasthānam āgataḥ. tatra ṣaḍikaranikaraprabhābhāsraprachada-
 3 paṭaparistīrṇe kundamallikāvīkīrṇe mañcake suptaḥ. prabhāta-
 samaye svapne rājā svayam ātmānam mahiṣārūḍham dakṣiṇām diṣam
 gacchantam dṛṣṭvā sahasā prabuddho viṣṇuṃ smaran samutthitaḥ.
 6 saṃdhyādikarma samanusthāya sinhāsane samupaviṣṭo brāhmaṇā-
 nām purataḥ svapnavṛttāntam akathayat. tac chrutvā sarvajña-
 bhaṭṭeno 'ktam: bho rājan, svapnā dvividhāḥ; kecana ṣubhāḥ, kecanā
 9 'ṣubhāḥ. tatra ṣubhāḥ:

ārohaṇam govṛṣakuñjarāṇām prāsādaṣṭhānagravanaspatinām,
 viṣṭhānulepo rudhiram mṛtam ca svapneṣv agamyāgamanam
 ca dhanyam. 8

aṣubhāḥ ca mahiṣārohaṇakharārohaṇakaṇṭakavṛkṣārohaṇabhasmakār-
 pāsadhūmravyāghrasarpavarāhavānarādisaṃdarṣanam. uktaṃ ca:
 kharoṣṭramahiṣavyāghrān svapne yas tv adhirohati,
 ṣaṇmāsābhyantare tasya mṛtyur bhavati niṣcitam. 9

anyac ca:

svapnas tu prathame yāme saṃvatsaravipākabhāk;
 dvitīye cā 'ṣṭabhir māsāis, tribhir māsāis tṛtīyake. 10
 aruṇodayavelāyām daṣāhena phalam labhet,
 govīsarjanavelāyām sadyaḥ phalada iṣyate. 11.

kim bahunā? bho rājan, ayaṃ duḥsvapnaḥ; tavā 'niṣṭakārī. rājño
 'ktam: bho brāhmaṇa, asya duḥsvapnasyo 'paṣamanārtham kim
 3 karaṇīyam? sarvajñabhaṭṭeno 'ktam: bho rājan, tvam savastrā-
 lamkaraṇaḥ sann ājyāvekṣaṇam kṛtvā tad vastrādikam brāhmaṇāya
 dehi; punar navavastraṃ paridhāya devasyā 'bhiṣekam kārayitvā
 6 navaratnāḥ pūjām vidhāya brāhmaṇebhyo daṣa dānāni dehi, paṅgvan-
 dhānāthādīnām bhūridānam dehi. anenā 'nuṣṭhānena brāhmaṇā-
 ḡrvādena ca duḥsvapnajātāriṣṭaphalam nācam yāsyati. rājā
 9 'py etat sarvajñabhaṭṭavacanam śrutvā yathoktam anuṣṭhāya bhūri-

dānārtham dinatrayam bhāṇḍāgāram vimuktavān. tato yasya yāvatā dhanena tṛptir bhavati, tena tāvad dhanam nītam.

- 12 iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṅhāsana upaviṣa. rājā tūṣṇīm āsīt.

iti trayoviṃṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 23

atha bhūyo 'pi rājānam samārodhum tad āsanam
saṃprāptam āha pāñcālī trayoviṃṣatikām kathām:

- 3 vikramādityabhūpālaḥ kadācid avanīm imām
vilokya nagarīm prāpa nijadordaṇḍapālītām;
yatra sādheṣu lalanāpreritāḥ pañjarasthitāḥ
6 ṣarīkāḥ kathayanti sma vikramādityavikramam;
sudharmādhyāsanaspṛītām suvarṇālayasaṃkulām
anyām ivā 'marapurīm vasubhir bhāsvaḍiṣvarāiḥ;
9 sādūhāiḥ ṣaṇṇāḥkaṇḍāiḥ kailāsaṣikharopamāiḥ
krodhikṛtāir arātūnām yaḥobhir ivā ṣobhitām;
rathyānirantarotkṣiptapatākāpārītātapām,
12 kṛtendracāpavibhavam ratnatoraṇarociṣā.
*pratyudgataḥ pradhānādyāiḥ prāviṣaṇaḥ nijamandiram
ciram utkaṇṭhitāir bandhusaṃghātāir avarodhanāiḥ.
15 tatra nānāvidhānekasukhānubhavayāpīte
gaṇarātre mahīpālaḥ kadācin mantriṇo 'vadat:
atra yāmāvaṣiṣṭhāyām rajanyām ratnadīpīte
18 vitamaske gṛhe sūkam *asvāpsam avarodhanāiḥ.
tato 'ñjanācalabhraṣṭagaṇḍaṣṭāḥśālasamākṛtim
svapne 'dhiruhyā mahiṣam raktacandanarūṣitāḥ,
21 ekākiḥ rabhasā gacchan diṣam kīnāṣapālītām,
prabuddho 'smi; katham svapnaḥ, kidṛkphalayuto bhavet ?
iti tadvacanam cṛutvā mantriṇaḥ sapurohitāḥ
24 duḥkhād ālokayām āsur anyonyam nibhṛtekṣaṇāḥ,
kṣaṇam tūṣṇikatām āpur vinitās te nṛpāgrataḥ;
satyam apy apriyam vaktum bibhyaty evā 'nujīvināḥ;
27 jagadus te: mahīpāla, sarvam jānāsi tattvataḥ;
tathā 'pi jñātam evā 'rtham ākarṇayitum icchasi.
prāyas tridaṣasambhūtaḥ svapnaḥ prāṇabhṛtām bhavet,
30 tathā dṛṣṭaḥcṛutābhyām ca smaraṇād api tādrṣaḥ.
vṛṣakuñjarasādūdhādīdrumārohaṇam uttamam,
viṣṭhālepaḥ ca ruditam agamyāgamanam smṛtam.
33 gṛeyo bhavati daṣṭaḥ cej jalūkoragavṛṣcikāiḥ,
dadhikṣīrājyamadyānām māṇsasya ca niṣevāṇam;
manuṣyāṇām ca māṇsānām *tatksaṇe raktadarṣanāiḥ,
36 āntreṇa veṣṭito rājāṇi chiro'vayavabhakṣaṇāiḥ.
ṣuklavarṇāni sarvāṇi svapne gṛeyovivṛddhaye;

174 23. *Story of the Twenty-third Statuette—MR, BR, JR*

- kārpāsalaṣaṇāsthīni nindyāni saha bhasmanā.
 39 kharoṣṭramahiṣāṇām ca ṣuṣkāṇām ca mahīruhām
 ārohaṇam aṣastam syād, *dhūmravānaradaṛṇam.
 tāilakṣāudrarasānām ca pānam svapne vigarhitam,
 42 annasya tilapiṣṭasya tilānām api bhakṣaṇam.
 kṛṣṇavarṇāny aṣastāni sarvāṇi svapnadarṇane,
 devagopurakastūrīmahānīlamanīn vinā.
 45 ity aṣastagaṇālokān mahiṣārohaṇasya te
 cāntir vidheya mahatī; tvaṁ jāniṣe tataḥ param.
 iti tadvākyam ākarṇya cāntim kṛtvā mahattarām,
 48 dadāu yatheṣṭam viprebhyo gobhūtiladhanādīkam;
 ātmīyakoṣāgārāṇi dhanapūrṇāni dhārmikāḥ
 vidhāya vivṛtadvārakavāṭāni, mahītale
 51 ghoṣayām āsa sarvatra: yasya yad vastu vāñchitam,
 sa svīkarotu tat kāmīyam iti sapṭadināvadhī.
 evam āghoṣam ākarṇya sarve jūnapadā jānāḥ
 54 icchānurūpam ājāhrur dhanam koṣagrāhodarāt.
 evam prajāpanītānām dhanānām koṣamandīrāt
 trayodaṣārbudāny āsann āsaptamadināvadhī.
 57 tava ced īdṛṣāudāryam bhojabhūpāla vidyate,
 vikramārka ivā 'roha māhendram idam āsanam.
 sasālabhañjikāvākyād ityāṣṭaryopavṛṇhaṇāt
 60 sīnhāsanaṁ sa samtyajya nījam antaḥpuram yayāu.

iti trayaviṅṣatikathā

BRIEF RECENSION OF 23

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇya.
 ekadā rājyam kurvatā vikrameṇa duḥsvapno dṛṣṭaḥ: mahiṣam āruhya dakṣiṇām
 3 diṣam gata iti. tataḥ prabhāte vedavidebhyo gaṇakebhyas ca kathitam. tāir uktam:
 ārohaṇam govṛṣakuñjarāṇām, prāsādaṣāilāgravanaspātīnām,
 viṣṭhānulepo ruditam mṛtam ca, svapneṣv agamyāgamanam ca dhanyam. 1
 kharamahiṣarkṣavānarārohaṇam duṣṭam. bhasmakarpāsavarāṭīkāsthicayavarjam
 cvetam bhavyam; karituraṁgadenubrahmaṇavarjam kṛṣṇam apraṣastam. tad
 3 rājan mahiṣārohaṇam kimcid abhavyam. tarhi duḥsvapnanāṣāya kimcit suvarṇam
 dātavyam. tad ākarṇya rājñā 'horātram koṣā nirmuktāḥ kṛtāḥ; yasya yāvat prayo-
 janam, tena tāvan netavyam.
 6 putrikayo 'ktam: rājann īdṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity trayaviṅṣatimā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 23

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sīnhāsa-
 nam ārohati, tāvat trayaviṅṣatimā putrikā 'vadat: rājann asmin sīnhāsane sa upavi-
 3 ṣati, yasya vikramādityasādṛṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam iti
 rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantipuryām cīvikramanṛpaḥ sakaladigvalayavikhyātakīrtiḥ ṣaṭtriṅṇādrājakula-
 6 māulīmanīkīraṇanīrājītapādāravindah sāmrajyam bhunakti. sa ca rājā brāhmye

muhurte maṅgalabherīṣaṅkhasvanāir vandivṇdaravāṇi ca nidrāvīrame palyaṅkādh
 utthāya bhadraśanam alaṁcakāra. tatra ca paramātmasmaraṇam kṛtvā, kim mama
 9 kulam, ko dharmah, kāni vratāni 'ti saṁcintya prābhātikāvaśyakāvasāne katipayasu-
 varṇadānam dattvā bhūmau padam dadhāra. tataḥ śaṭtriṅśadāyudhābhyāsenā
 grāmaṁ kṛtvā mardanaçālāyām çarīrasambādhanām kārayitvā majjanamaṇḍape
 12 rājānilayā snānam kṛtvā pavitravāstrāṇi paridhāya parameçvarasya çṛpurāṇapuru-
 śasya pūjām stutim ca vidhāya rājā nijālaṁkārasabhāyām sarvāṅgābharaṇālaṁkāra-
 laṁkṛtagātrah svamantrimahāmantrisenāpatisabhyamahebhya parivāraparivṛto nijarā-
 15 jasabhāyām sīṁhāsanaśinaḥ prajāvyāpāram akarot.

tato madhyāhne bheribhāṁkārajñāpitāvasaro madhyāhnapūjām kṛtvā dīnānātha-
 duḥkhitānām dānacintām kārayitvā nijajñātimitrasvajanaparivāraparivṛtaḥ śaḍ-
 18 rasair bhojanam kṛtvā karpūravāriparikaritatāmbūlam ādāya candanakūṅkumā-
 gurumṛgamadānuliptagātrah kṣaṇam svamāmayapalyaṅke haṁsaromagarbhitatūlikā-
 yām ubhaya parçvoçchirṣakāyām vāmakuṣāu nidrām akarot. yataḥ:

bhukto 'paviçatas tundaṁ, balaṁ uttānaçāyinaḥ;

āyur vāmakatiṣṭhasya, mṛtyur dhāvati dhāvataḥ. 1

tataḥ kṣaṇam niçaukasarikārājālaṁsādīpakṣivinoḍāṇi kṣaṇam sarvoktiyuktikuçala-
 vāñivāṇinivilāsaṇi kṣaṇam çyāmālasyalīlayitāṇi saṁsārasukham anubhūya tataḥ
 3 saṁdhyāsamaye rajasabhāyām līlāvalayavācālakaravilāsinīçalīlataçamarāḥ sitātapa-
 traçobhitaçirāḥ śaṭtriṅśadrājavinodapātrāṇi parivṛtaḥ saṁdhyāvasaram adāt. tataḥ
 saṁdhyāpūjāvidhim vidhāya kṛtasāṁdhyāvaçyakaḥ çayanasaṁdhyā devagurusmṛti-
 6 pavitrātmā nidrām jagāma. evaṁ asya sakalasaṁsārasukham anubhavato rājñāḥ
 prayāti kālāḥ. anyadā sa rājā niçāçe duḥsvapnam dṛṣṭvā prabuddhaḥ parameçvara
 çyarhaṁ jina sarvajña bhagavann iti çabdam uccaran palyaṅkādh utthāya prabhāte
 9 mantriṇām agre duḥsvapnam uvāca. tato mantriḥ proktaḥ: rājan, ayam duḥsvap-
 naḥ kimcidariṣṭasūcaka iti çrutvā rājā cintitavān:

anityāni çarīrāṇi, vibhavo nāi 'va çāçvataḥ,

nityam saṁnihito mṛtyuḥ; kartavyo dharmasaṁgrahaḥ. 2

tato rājā dinatrayam bhāṇḍāgāram muktam akārṣit; purīmadhye paṭaham adāpayat:
 bho lokā ekavāram yad yasmāi rocate, tat sa gṛhītvā yātv iti dinatrayam duḥsvapna-
 3 viphalikaraṇāya mahādānam adāt. uktaṁ ca:

dṛṣṭvā duḥsvapnamātram yo bhāṇḍāgāram dinatrayam

alupṭayat purīlokaṁ; aho vikramadānatā! 3

ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sīṁhāsane tvam upaviça.

iti sīṁhāsanaçātriṅçakāyām trayaviṅçatikathā

24. Story of the Twenty-fourth Statuette

A strange inheritance: Čālivāhana and Vikrama

SOUTHERN RECENSION OF 24

- punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti, 3 so 'smin sinhāsana upaveṣṭum kṣamo 'nyo na. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām rājan.
- 6 vikramādityasya rāje purandarapurī nāma nagarī samabhūt. tatra mahādhanikaḥ kaṣcid vaṇig āsīt. tasya catvāraḥ putrāḥ santi. tato mahati kālē gacchati vṛddhaḥ sa vaṇig vyādhito maraṇasamaye 9 caturaḥ putrān āhūyā 'vādīt: bhoḥ putrāḥ, mayi mṛte bhavatām caturṇām ekatrā 'vasthānam bhavati vā na vā, paṇcād vivādo bha- viṣyati. tarhy ahaṁ jīvan eva bhavatām caturṇām jyeṣṭhānukra- 12 mān vibhāgam kṛtavān asmi. atra mañcakasya caturṇām pādānām adhaḥ catvāro bhāgā nikṣiptāḥ; jyeṣṭhakaniṣṭhakrameṇa grhṇīdhvam. tathā ca tāir aṅgikṛtam. tatas tasmin paralokam gate sati catvāro 15 bhrātaro māsam ekatra sthitāḥ. tatas teṣāṁ strīṇām parasparam kalaho jātaḥ. tadanantaram tāir vicāritam: kim atra kolāhalaḥ kriyate? asmatpitṛā jīvatai 'va pūrvam caturṇām vibhāgaḥ kṛtaḥ; 18 tanmañcādhaḥsthitam vibhāgadravayam grhītvā vibhaktā eva sukhena tiṣṭhāma ity uktvā yāvan mañcādhaḥ khananti tāvac caturṇām pādānām adhaḥ catvāri tāmrasamputāni nirgatāni. teṣāṁ madhya 21 ekasmin sampute mṛttikā, ekatrā 'ngārāḥ, anyatrā 'sthīni, ekatra palālaḥ. etac catuṣṭayam dṛṣṭvā te catvāraḥ parasparam vismayam gataḥ procuḥ: aho asmatpitṛā samyagvibhāgaḥ kṛtaḥ; ayam vibhāga- 24 kramaḥ kena jñāyate? ity uktvā sabhām upaviṣya tasyāḥ purato nivedito 'yam vṛttāntaḥ. sabhyāir vibhāgakramo na jñātaḥ. punas te catvāro bhrātaro yatra-yatra nagare jñātāraḥ santi, teṣāṁ purato 27 nivedayanty amuṁ vṛttāntam; param te 'pi nirṇayam na cakruḥ. ekado 'jjayinīm prati samāgatā rājasabhām āgatya rājñāḥ sabhāyāḥ purato vibhāgavṛttāntam akathayan; tato rājñā sabhaya ca vibhāga- 30 kramo na jñāyate. tadanantaram ekadā pratiṣṭhānanagaram āgatāḥ, tatrasthitānām mahājanānām purato babhaṇuḥ. tāir api nirṇayo na jñātaḥ. tasmin samaye kumbhakāragṛhe sthitaḥ čālivāhano 'muṁ 33 vṛttāntam ākarṇya tatrā 'gato mahājanān prati bhaṇati: bhoḥ sāumyāḥ, kim atra durbodhanam asti? kim āṣcaryam? katham ayam vibhāgakramo na jñāyate bhavadbhiḥ? tāir uktam: bho vaṇo,

- 36 asmābhir ācaryam kriyate, nā 'vabudhyate ca; tvayā jñāyate yadi,
kathaya katham vibhāgakrama iti. çālivāhaneno 'ktam: ete eatvāra
ekasyāi 'va dhanikasya putrāḥ. *jīvan evāi 'teṣām pitā jyeṣṭha-
39 kaniṣṭhānukramena vibhāgam kṛtavān. tad yathā: jyeṣṭhasya
mṛttikā dattā, tena yā samupārjitā bhūmiḥ sā sarvā dattā. dvitīyasya
palālo dattaḥ, tena sarvam api dhānyam dattam. tṛtīyasyā 'sthīni
42 dattāni, tena sarve 'pi paçavo dattāḥ. caturthasyā 'ñgarā dattāḥ,
tena sakalam api suvarṇam dattam iti çālivāhanena teṣām vibhāga-
nirṇayaḥ kṛtaḥ. te 'pi sukhino bhūtvā svanagaram jagmuḥ.
45 rājā vikramo 'pi 'mam vibhāganirṇayavṛttantam çrutvā 'tivismayam
gataḥ pratiṣṭhānanagaram prati pattrikām preṣayām āsa: kim iti:
svasti çṛīyajana yājanādhyayanādhyūpanadānapratigrahaṣaṭkarmani-
48 ratān yamaniyamādiguṇaniṣṭhān pratiṣṭhānanagaravāsino mahājanān
kuçalapraçnapūrvakam rājā vikramo vadati: bhavadgrāme yenāi
'ṣām eaturnām vibhāganirṇayaḥ kṛtaḥ, so 'smadantikam preṣitavyaḥ.
51 mahājano 'pi rājñā preṣitam pattrikām vācayitvā çālivāhanam āhūyā
'vādisuḥ: bhoḥ çālivāhana, tvam rājādhirājaparameçvaraḥ pratyar-
thipṛthvipatinamaskṛtacaraṇo vikramo rājō 'jjayinīnivāsaḥ sakalārthi-
54 lokakalpadrūmaḥ samāhvayati. tvam tatra gaccha. teno 'ktam:
vikramo rājā kiyān? tena samāhūto na gacchāmi. yadi tasya prayo-
janam asti, svayam evā 'gacchatu. mama tena kimapi prayojanam
57 nā 'sti. tasya vacanam çrutvā mahājanāiḥ sa na yāti 'ti punaḥ pat-
trikā rājānam prati preṣitā. tato rājā pattrikālikhitārtham çrutvā
krodhānalena dedīpyamānavigraho 'ṣṭādaçākṣūlipibalena saha nir-
60 gatya pratiṣṭhānanagaram āgatya 'vṛtya çālivāhanam prati dūtān
preṣitavān. tato dūtair āgatya çālivāhano bhaṇitaḥ: bhoḥ çālivāhana,
sakalarājādhirājō vikramo rājā tvam āhvayati; tarhi tasya samdarça-
63 nārtham āgaccha. çālivāhaneno 'ktam: bho dūtāḥ, aham ekākī san
rājānam na drakṣyāmi; caturaṅgabalo petaḥ samarāṅgaṇe vikramasya
darçanam kariṣyāmi. evam rājñe nivedayantu bhavantāḥ. tad
66 vacanam çrutvā te dūtā rājñe tathāi 'vā 'eakhyuḥ. tac chrutvā rājā
vikramo yuddhāya samarabhūmim āgataḥ. çālivāhano 'pi kumbha-
kāragṛhe mṛttikām ādāya kṛtaḥastyāçvarathapadātīn mantreṇa samuj-
69 jīvyā tenāi 'va caturaṅgabalena nagarān nirgatya samarāṅgaṇam
prati samāgataḥ. tata ubhayabalanirgamasamayē:

dikekram calitam bhayāj, jalaṇidhir jāto bhṛçam vyākulaḥ,
pātāle cakito blujaṃgamapatiḥ, pṛthvīdharāḥ kampitāḥ;
bhrāntā sā pṛthivī, mahāviṣadharāḥ kṣvclam vamanīy utkataṃ,
vṛttam sarvam anekadhā janapater evam eamūnirgane. 1

pavanagatisamānāir aṣvayūthāir anantāir,
 madadharagajayūthāi rājate sānyalakṣmīḥ,
 dhvajacamarapatākāir āvṛtam kham samastam,
 paṭupaṭaḥamṛdaṅgāir bherinādāis trilokī. 2
 aṣvāṅghryuḍdhatareṇubhir bahuṭarāir vyāptam tv aṣeṣam
 nabhaṣ,

chattrāir āvṛtam antarālam akhilam, vyāptā ca vīrāir
 dharā;

nirghoṣāi rathajāiḥ svanaḥ paṭahajaḥ karṇe 'pi na śrūyate,
 vīraṇām ninadāiḥ prabhūtabhayadāir yuktā prapannā
 camūḥ. 3

tata ubhayadalam militam. tasmin samaye:

khaṭvāṅgāir bhallaṣastrāiḥ khalakhuraṇagadāmudgarārdhen-
 duvāṇair,

nārācāir bhindipālāir *halaradamusalāiḥ śaktikuṇṭāiḥ kṛpā-
 nāiḥ;

paṭṭiṣāiḥ cakravajraprabhṛtibhir aparāir divyaṣastrāiḥ sutikṣ-
 nāir,

anyonyam yuddham evam militadalayuge vartate sad-
 bhaṭānām. 4 tatra raṇe:

eke vāi hanyamānā raṇabhuvī subhaṭā jīvalhīnāḥ patanti,
 eke mūrcehām prapannāḥ syur api nijabalāir utthitāḥ
 sambhavanti;

muñcante sātṭahāsam nijanikṛtiparam mānam ādyaṁ pra-
 sādām

smṛtvā, dhāvanti cā 'gre jitamaraṇabhayaḥ prāuḍhim āṅge
 hi kṛtvā. 5

eke vāi śātravāṇām samarabhayavaṣāt trāsam utpādayanti,
 eke saṁpūrṇaḡhātāir upahata vapuṣo nākanāripriyāḥ syuḥ;
 eke vāi dhīradhāiryā ripuhatajaṭharā lambyamānāntrajālā,
 ḡhātāiḥ sambhinnadehā api bhayarahitā vāiribhir yānti
 yoddhum. 6

tatrā 'reṣ churikādiṣastranicayā bhānti 'va *mīnālayaḥ,
 keṣasnāyuciṛāntrajālanivahaḥ ṣāivālavad dṛṣyate;

yāni 'bhendrakalevarāṇi patitāni *'dṛṇnarāmbhoniḍheḥ
 pretāni 'va *vibhānti tāni, rudhīre cā 'sthīni ṣāṅkhā iva. 7

mahad yuddham jātam. tato vikramārkeṇa ṣālīvāhanasānyam nī-
 pātitam. ṣālīvāhano 'py ativilhalaḥ sann āpatkāle mām smare 'ti
 3 pitrā dattam varam smṛtvā ṣeṣanāgendram pitaram sasmāra. ṣeṣeṇa
 sarve 'pi sarpaḥ preṣitāḥ; tāiḥ sarpāir daṣṭam akhilam vikramāditya-

sānyam viṣeṣeṇa mūrclitām sad raṇāṅgaṇe papāta. tadanantaram
 6 vikramo rājāi 'kākī nijanagaram āgatya svasāinyasamjīvanārtham
 ardhodake varṣaparyantam vāsukimantram anuṣṭhitavān. tato vāsu-
 kis tasmāi prasanno bhūtvā babhāṇa: bho rājan, varam vṛṇīṣva.
 9 rājño 'ktam: bhoḥ sarparāja, yadi prasanno 'si, tarhi sarpaviṣavcgena
 mūrclitasya mama sāinyasya samjīvanārtham amṛtaghaṭam dchi.
 tathe 'ti vāsukinā 'mṛtaghaṭo dattaḥ. tam amṛtaghaṭam grhītvā rājā
 12 vikramo yāvan mārge samāyāti, tāvad brāhmaṇaḥ kaṣcit samāgatya:

harer līlavarāhasya daṇṣṭrādaṇḍaḥ sa pātu vaḥ,

himādrīkalaṣṭha yatra dhātṛi chattraṣṭriyam dadhāu. 8

ity āciṣam uktavān. tato rājñā bhaṇitam: bho brāhmaṇa, kutaḥ
 samāgato 'si? brāhmaṇeno 'ktam: aham pratiṣṭhānanagarād āgataḥ.
 3 rājño 'ktam: kiṁ vadasi? brāhmaṇo vadati: bhavān arthijanacintā-
 maṇiḥ; yataḥ cintitam vastu dātum samarthaḥ. ato mamāi 'kasmin
 vastuni prītir asti; tad diyate yadi, tarhi vadāmi. rājño 'ktam: yat
 6 tvayā yācyate, tad aham dāsyāmi. brāhmaṇeno 'ktam: mahyam
 amṛtaghaṭo dātavyaḥ. rājño 'ktam: tvam kena preṣito 'si? brāh-
 maṇeno 'ktam: aham çālivāhanena preṣitaḥ. tac chrutvā rājñā
 9 vicāritam: mayā pūrvam asmāi dāsyāmi 'ty uktam, idānīm na diyate
 cet, apakīrtir adharmo 'pi syāt. ataḥ sarvathā dātavyam eva. brāh-
 maṇeno 'ktam: bho rājan, kiṁ vicāryate? bhavān sajjanaḥ; sajja-
 12 nasya bhāṣitam punaruktaṁ na bhavati. tathā co 'ktam:

udayati yadi bhānuḥ paścime digvibhāge,

pracalati yadi meruḥ, çitatām yāti valniḥ,

vīkasati yadi padmam parvatāgre çilāyām,

na bhavati punaruktaṁ bhāṣitam sajjanānām. 9 tathā ca:

adyā 'pi no 'jjhati haraḥ kila kālakūṭam;

kūrmo bibharti dharaṇīm khalu prṣṭhabhāge;

ambhonidhir vahati duḥsahavādabāguṇim;

aṅgīkṛtaṁ sukṛtinaḥ paripālayanti. 10

rājño 'ktam: satyam uktaṁ tvayā; grhyatām amṛtaghaṭaḥ. iti
 tasmāi dadāu. so 'pi rājānam stutvā nijasthānam gataḥ. rājā 'py
 3 ujjayinīm agāt.

imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam avocat: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sīnhāsana upaviṣa.
 6 tac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.

METRICAL RECENSION OF 24

- punaḥ puṇyāham āsādyā bhūyo bhūpālaṣekharaḥ
 ātmānam ṣekharīkartum āsanasya mudā 'yayāu.
- 3 tadā tadvṛttam ālokya niṣeddhūm sālabbhañjikā
 uvāca vacanollāsāis tam ābhāṣya mahīpatim:
 asti rājanyamūrdhanya viṣve viṣvam̐bharādhipaḥ
- 6 anekarājasūyāptapratāpāgnihatāhitaḥ;
 yatra ṣāsati bhūpāle bhūr abhūt sasyaṣālīnī,
 dadhikṣiravahā nadyo, jātā vṛkṣā madhuṣcutāḥ;
- 9 nā 'dharmarucayas tatra, nā 'rthāikāntaparāyaṇāḥ,
 na kāmāikaparādhīnā babhūvū rājani prajāḥ.
 evaṁ dharmaparādhīne vidheyākṣhilabhūbhujī,
- 12 avartiṣṭa mahān kaṣcid vivādaḥ sahanmanam.
 atha te vikramādityam catvāro vūṣyanandanāḥ
 vibhāgāya vivādasya ṣāntaye samupāgaman.
- 15 tato vijñāpayām āsur: dharmādhyakṣā 'vadhāraya!
 vayam̐ bhavatprasādena bhavema samarikthinaḥ;
 vivādapadam etādṛg bhavatā 'karṇyatām iti.
- 18 prṣṭās tena mahīpena jagadus te yathākramam:
 asty atra paṭṭanam̐ kimcīt purandarapurābhidham,
 yatsaṁpadā jītā devanagarī, na garīyasī;
- 21 ramyaharmyasamutsedharuddhanakṣatravartmanaḥ,
 yasya ṣilpam̐ samālokya viṣvakarmā 'pi lajjate.
 tatrā 'sti bhavanam̐ ramyam̐ bahubhūmiviniṛmitam,
- 24 dhanadattūbhidhānasya pītur asmākam adbhutam.
 gūvaḥ santi sahasrāṇi nijodhobhāramantharāḥ,
 yāsām̐ yānti samāyānti ṣatām̐ kṣiravihaṁgikāḥ.
- 27 nānāvidhānām̐ dhānyānām̐ sahasram̐ santi rāṣayaḥ,
 hemādrīkikharāṇām̐ ye pratigarjanty aharniṣam.
 aṣṭāpadasya nicayo mahān naḥ pītṛmandire,
- 30 puṇyopalabdhām̐ ṣikharām̐ sāumeravam̐ ivo 'nnatam.
 asti prabhūtasasyānām̐ grāmāṇām̐ mahatām̐ ṣatam,
 yatprajā būdhitum̐ ne 'ṣṭe doṣo 'vagrahasaṁbhavaḥ.
- 33 evaṁvidhasya vaṇijo vitteṣasye 'va jātayā
 dikkūlaṁkaṣayā kīrtyā vyānaṣe bhuvanam̐ pītūḥ.
 kālena kālasya vaṣam̐ pītṛ saṁprāptum icchatā
- 36 jagade jagatīnātha svīyam̐ putracatuṣṭayam:
 putrāḥ ṣṛṇuta madvākyaṁ; mā *'vajānīta kimcana.
 sodarāṇām̐ vibhāgas tu niramūyi purātanāḥ;
- 39 khaṭvāṅgānām̐ adhasṭād vaḥ pravibhaktam̐ dhanam̐ mayā.
 ādāya sthāpitam̐ yūyam̐ tena-tenāi 'va jīvata.
 evaṁ pitā niyujiyā 'smān karmaṇāi 'va sahāyavān
- 42 agād yathā na paṣyema cūrmaṇenāi 'va cakṣuṣā.
 tatas tātasya vihitam̐ putratvopanibandhanam̐
 nijavarṇocitam̐ samyag avasāyāu 'rdhvadchikam,
- 45 khaṭvāpādacatuṣkasya khātivā 'dho vasudhātalam,
 apaṣyāmū 'tigṛdhnutvāc caturas tāmragardukān.

- tatrāi 'katra sthitā mṛtsnās, tuṣāç cā 'nyatra pūritāḥ,
 48 itaratra hatāṅgārāç cā, 'paratra ca kikasāḥ.
 dṛṣṭvā caturgardukāns tān durdravyaparipūrītān,
 *vimamṛçima: kiṁ tv atra kṛtaṁ pitrā vivekinā ?
 51 kim etad iti vijnātum anyonyāṁ kalahārditāḥ
 vayaṁ bhavantāṁ prāptāḥ smo; rājāno hi gatiṁ nṛṇām.
 iti tadvacanāṁ çrutvā sadya eva mahīpatiḥ
 54 mantriṇaḥ preṣayām āsa, tat kāryaṁ vikṣyatām iti.
 te 'pi vāiçyān vicāryo 'cur: yuṣmatpitrā vivekinā
 tuṣāṅgārādi nikṣiptāṁ, nāi 'tan nirhetukaṁ bhavet;
 57 mahātmabhir vivektavyam ity uktās te viço gataḥ,
 pratigrāmaṁ pratipuram te saṁprāpyā 'pahāsyatām,
 pratiṣṭhānaṁ samāsādyā dadṛçuḥ čālivāhanam.
 60 tato nivedayām āsus tat tasmāi vāiçyanandanāḥ.
 vivādapadam ālokya so 'pi çeṣātmaḥ 'vadat:
 çṛṇutā 'smadvaco vāiçyā, vivādaṁ *tyajatā 'dhunā.
 63 yūyaṁ vibhaktāḥ pitrāi 'va dravyanirdeçakāriṇā,
 tuṣā mṛtsnā tathā 'ṅgārā asthīni ca yathākramam
 dadatā bhavatām, dattaṁ dravyaṁ tadupalakṣitam.
 66 dhānyajātāṁ tuṣāir jñeyāṁ, mṛdā samcoditā mahi;
 dhātujātāṁ tathā 'ṅgārāir, asthnā go'jāvikaṁ dhanam.
 dhane jivadhanam pādām, svarṇādy ardhadhanam matam;
 69 pādonam dhanam icchanti mahim, dhānyaṁ mahāadhanam.
 ity abhijñānatas tāto jyeṣṭhānukramaço vaṇik
 yuṣmākaṁ kalpayām āsa dhanam, gṛṇṇīta tat tathā.
 72 tatthe 'ti te 'pi vaṇijaḥ saṁprāpya nijamandiram,
 pitṛdattena bhāgena puṣṇanti svakuṭumbakam.
 iti vṛttāntam ākarṇya vikramārkamahīpatiḥ
 75 čālivāhanam ānetuṁ preṣayām āsa mānuṣān.
 ājñām sa bālo vijñāya rājño 'pi sakalakṣiteḥ
 uvācā 'nucitām vācam api karṇajvarapradām.
 78 pratyāgatya punar dūtāḥ procur ujjayinīpatim:
 mahīpāla, mahac citraṁ pratiṣṭhāne pravartate;
 janāḥ sarve 'pi taṁ bālaṁ rājānam iva manvate;
 81 sala tvadājñayā so 'smān nihatya nirasārayat.
 iti tadvacanāt sadyo roṣāruṇitalocanaḥ
 sasāinyo niragād rājā nihantuṁ čālivāhanam.
 84 pratiṣṭhānaṁ samāsādyā vikramādityabhūbhujī
 kṣaṇam tiṣṭhati sāinyena bhagnās toraṇamālikāḥ.
 atrāntare sametyā 'çu pāurāḥ parivṛtaḥ çicuḥ
 87 alabdhaçaraṇas tasya çesaṁ pitaram asmarat.
 tena kriḍākṛtaṁ sarvaṁ gajavājjipadātikam
 mahāpralayasamtrāsasamānaddham abhavad balam;
 90 viçālā api yāḥ čālāḥ pratiṣṭhānapurasthitāḥ
 calitāḥ çeṣasamarthyād yuddhāyā 'sannacetasaḥ.
 bālo 'pi yat samārūḍhaḥ *čālam āvṛtapaṭṭanam,
 93 so 'pi jaṅgamatām āpa, tenā 'sau čālivāhanaḥ.

- tato yuddham avartista sāinyayor ubhayor api;
vikramārkabalam̐ çeṣapreṣitā jīhmagā yayuḥ.
- 96 pluṣṭam̐ tan mānuṣam̐ sāinyam̐ ācīviṣaviṣāgninā;
kva divyasattvāḥ phaṇinaḥ, svalpapraṇāḥ kva mānuṣāḥ ?
evam̐ vīnaṣṭe svabale vikramārkaḥ pratāpavān
- 99 āicchad balam̐ jīvayitum̐ bhṛtyatrāṇaparo nṛpaḥ.
mandarācalam̐ āsādyā manasā nā 'nyagāminā
aṣṭasarpakulādhīcam̐ prīṇayām̐ āsa vāsukim.
- 102 tena dattāmṛtaghaṭam̐ grhītvā pratiyodhinā,
dadṛṣāte dvijāu mārge balojjīvanakāṅkṣinā;
aṇvīnāv iva rūpeṇa, candrārkvā iva tejasā,
- 105 mārutāv iva sattvena, pāulastyendrāv iva ṇṛiyā.
hastam̐ dakṣiṇam̐ udyamya kuhanādharaṇīsurāu
sukhodarkābhīr ācīrbhis tam̐ ayojayatām̐ nṛpam.
- 108 tatas tāu tam̐ avādiṣṭam̐: tvaṁ dīnān anukampase,
arthinām̐ prārthanā bhūpa tvayy eva saphalāyate.
dadhīciḥibijīmūtavāhanāṅgeṇavarādayaḥ
- 111 vāñchitādhikadānena tvayā vismāritā nṛpa.
baler āhṛtya pātālād āyān rasarasāyane
viṇṇayasi viprebhyo, nā 'sty udārasya dustyajam.
- 114 labdhvā kanthām̐ yogadaṇḍam̐ *ghuṭikām̐ ca himālaye
trikālanāthāt prādās tvaṁ bhraṣṭarājyāya bhūbhujē.
bhavato viṇṇutam̐ citram̐ caritram̐ atimānuṣam̐
- 117 sahasravadano vaktum̐ nā 'lam, anyas tu kiṁ punaḥ ?
iti tadvacanollāsāir āsīt prollāsītāṇayaḥ,
*abhāṇīc cā: 'bhilaṣitam̐ bhavantāu vṛṇutam̐ iti.
- 120 ity uktāu bhūsurāu bhūyo bhūpālam̐ idam̐ ūcatuḥ:
paropakaraṇāyāi 'va yatate satatam̐ bhavān;
dehī nāv avanīṇāna ghaṭapūrṇam̐ imām̐ sudhām̐.
- 123 yathā puroditam̐ pālyam̐ tat tathā mā vṛthā kṛthāḥ.
iti sambhṛtasam̐kṣobhanirbandhasamudīritam̐
vaco vicārya dvijayor, aprēchat: kāu yuvām̐ iti.
- 126 āvām̐ anucarāu viddhi ṇṛyāyā muravāirīṇaḥ,
ekasminn eva yanmūrdhni brahmāṇḍam̐ sarṣapāyate,
nījaputravadhodyuktam̐ tvām̐ upetya mahīpate,
- 129 vāsuker amṛtam̐ labdhvā parituṣṭāt samāgatam̐:
yācethām̐ amṛtam̐ vatsāu vikramārkamahīpatim̐,
sa yācitam̐ vṛthā kartum̐ ne 'ṣṭe brāhmaṇavatsalaḥ;
- 132 jñātvā 'pi dharmācālitvam̐ tavā 'pratimacetasaḥ,
preṣayām̐ āsa nāu ṇṛeṣo; vicāryo 'citam̐ ācara.
iti nāgakumārābhīyām̐ dadhadbhīyām̐ brāhmaṇākṛtim̐
- 135 ṇṛtvā yathārthavādībhyām̐, sa muhūrtam̐ acintayat:
yācito vikramādityo viprābhīyām̐ abhivāñchitam̐
ayaṇo na dadāti 'ti pramārṣṭum̐ ne 'ha ṇṛakyate.
- 138 idam̐ pradāsyāmy amṛtam̐ tapasā 'pi samārjitam̐;
ato 'pi vardhatām̐ dharmāḥ sahā 'rātīmanorathāhiḥ.
ittam̐ kapaṭaviprābhīyām̐ dattvā tad amṛtam̐ nṛpaḥ,

- 141 smaran maheṣvaraprāptavaravṛttāntam ātmavān:
 amarāir apy anullāṅghyaḥ kālo hi, kim utā 'parāiḥ ?
 iti niṣcitadhīr yoddhum ālīvāhanam abhyagāt.
 144 evaṁ tad avanīpāla kartum yaḥ kṣamate kṣitāu,
 sa evā 'rodhum arhaḥ syād rājñas tasye 'dam āsanam.
 evaṁ bhojamahīpālāḥ pāñcālikathitām kathām
 147 ākarṇya, vikramādityam divyam matvā grham yayāu.

iti caturviṅcatikathā

BRIEF RECENSION OF 24

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekasmin nagara eko vaṇig dhanasaṁpanno rājamānyaḥ. tasyā 'vastho 'papaṇnā;
 3 tena cintitam: mama putrāṇām etadartham kalaho bhaviṣyati; tarhy asya dhanasya
 vinyāsaḥ kāryaḥ. tatas tāmrasya catvāraḥ saṁpuṭāḥ kṛtāḥ; ekasmin palālam,
 dvitiye 'sthi, tṛtiye mṛttikā, caturthe nirvāṇāṅgārakāḥ; evaṁ caturṣu saṁpuṭeṣu
 6 nikṣiptam, mudrā kṛtā. tataḥ putrān ity uktam: mama yuṣmākam nāi 'kapṛtiḥ;
 yuṣmākam mayā vibhajya dattam grhītavyam iti catvāraḥ saṁpuṭā darçitāḥ. atha
 tāir yathākṣiptam dṛṣtam; tataḥ sarvebhyo darçitam; kenāpi na nirṇitam. tato
 9 vikramasamīpam āgatāḥ; rājñā 'pi na jñātam. tato bhramanto-bhramantaḥ pīṭha-
 sthānam gataḥ. tatra ālīvāhaneno 'ktam: yasyā 'sthi sa godhanam; yasya mṛttikā
 sa bhūmim; yasyā 'ṅgārakāḥ sa suvarṇam; yasya palālam sa dhānyam grhṇātu.
 12 sā vārttā vikrameṇā 'karṇitā; tataḥ ālīvāhana āhūtaḥ; sa nā 'yātaḥ. paçcād
 rājā pīṭhasthānam prati calitaḥ; yuddham jātam. ālīvāhanena çeṣasmaraṇam
 kṛtam; tato 'nekāiḥ sarpaiḥ rājñāḥ sāinyam daṣtam. tato rājñā sāinyam jivayitum
 15 abhimāno dhṛtaḥ; vāsukir ārādhitāḥ. prasannena tenā 'mṛtakumbho dattaḥ. tato
 mārge gacchate rājñe kenacid vipreṇa *svastiḥ kṛtā; rājño 'ktam: bho yad iṣtam tad
 yācitavyam. teno 'ktam: amṛtakumbho dātavyaḥ. rājño 'ktam: kas tvam ? teno
 18 'ktam: ālīvāhanena preṣito 'smi. rājñā vicāritam: ayaṁ vāiriṇā preṣitaḥ; yathā
 tu vācā dattam, anyathā na karaṇīyam. uktaṁ ca:
 saṁsāre 'sāratāsāre vācā sārasmuccayaḥ;
 vācā vicalitā yasya, sukṛtaṁ tena hāritam. 1
 ity uktvā 'mṛtakumbhas tasmāi viprāya dattaḥ.
 putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturviṅcatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 24

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsa-
 nam ārohati, tāvac caturviṅcatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṁhāsane sa upavi-
 3 çati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti
 rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
 purandarapurānagare dhanapatīḥ çreṣṭhī; sa ca koṭīdhvajāḥ; tasya catvāraḥ
 6 putrāḥ. anyadā tena dehāvasānasamayā putrāṇām proktam: vatsāḥ, yuṣmābhiḥ
 saṁbhūya stheyam; yadi sthātum na pārāyata, tadā mama çayanasthāne yuṣman-
 nāmāñkitāḥ catvāraḥ kalaçāḥ santi; te pratyekaṁ grāhyāḥ. iti kathayitvā sa mṛtaḥ.
 9 anyadā tāiḥ putraiḥ mithaḥ kalaham kṛtvā te kalaçā grhītāḥ; yāvat paçyanti, tāvat

- tatrāi 'kasmin mṛttikā, dvitīye 'ngārakāḥ, tṛtīye 'sthīni, caturthe tuṣāḥ. etatpara-
 mārtham ajānānāis tair bahavo lokāḥ pṛṣṭāḥ, param ko'pi na jānāti. anyadā vikrama-
 12 sabhāyām tāiḥ pṛṣṭam; tatrā 'pi na nirṇayo jātaḥ. tatas te pratiṣṭhānapure gatāḥ,
 tatrā 'pi na kenāpi nirṇayaḥ kṛtaḥ. atrāntare pratiṣṭhānapure vipradvayam asti.
 tadbhaginī vidhavā rūpasvinī kenāpi nāgakumāreṇa bhuktā gurviṇī jātā. tām tathā-
 15 bhūtām dṛṣṭvā parasparam caṅkitāu dvāv api deçāntaram gatāu. sā ca nāgakumāra-
 sāmīdhyāt sthitā prasūtā, putro jātaḥ, tasyā 'bhīdhānam çālivāhanāḥ. sa ca mātṛā
 yutaḥ kumbhakāragṛhe tiṣṭhati. sa ca tad vivādasvarūpaṁ çrutvā sabhāyām āgatya
 18 prāha, yathā: bhoḥ sabhyāḥ, etadvādanirṇayam aham kariṣye. tadā sāçcaryam
 sarvair vilokyamānaḥ prāha: yasya pitṛā mṛttikā dattā, tasya sarvā bhūmiḥ; yasya
 tuṣā dattāḥ, tasya sakalam dhānyam; yasyā 'sthīni, tasya sarvaṁ dvipadacatuḥpa-
 21 dādikam; yasyā 'ngārakā dattāḥ, tasya suvarṇādayaḥ saptā 'pi dhātavaḥ. etad
 ākarṇya sarve pramuditāḥ, bhagno vivādaḥ; te catvāro 'pi svagṛhaṁ gatāḥ. etan-
 nirṇayasvarūpaṁ ākarṇya çṛivikrameṇa tasya çīçor āhvānam pratiṣṭhānapure preṣi-
 24 tam; param sa nā 'yāti, kathayati ca: kasmād aham tasya pārçve yāsyāmi? yadi
 kāryam bhaviṣyati, tarhi sa evā 'tra sameṣyati. etad ākarṇya saparikaro vikra-
 manṛpaḥ pratiṣṭhānam prati calitaḥ. tadā 'pi lokāiḥ preryamāṇo 'pi sa nā 'yāti.
 27 tataḥ puram ruddham vikrameṇa. tadā tasya çīçoḥ kṛṇḍayā kṛtā mṛṇmayā gajatura-
 gapadātayo nāgakumāraprabhāvāt saçivāḥ saṁgrāmāyo 'tthitāḥ. param tair vikramo
 na bhagnaḥ. tataḥ svaputrapakṣapātena nāgakumāreṇa rātrāu vikramasānyam
 30 daṣṭam mūrçhitam bhūmāu patitam. tat tathā dṛṣṭvā vikrameṇa vāsukirājanatrārā-
 dhanam kṛtam. tena ca tuṣṭena rājño 'mṛtam dattam. tad gṛhītvā yāvad vikramaḥ
 sāinye samāyāti, tāvat puruṣadvayenā 'gatya prārthitaḥ prāha: kim yacchāmi?
 33 tābhyām uktam: amṛtam dehi 'ti. tato rājñā pṛṣṭam: kām yuvām? tābhyām uktam:
 āvām çālivāhanena preṣitāu. tato rājñā cintitam: yady apy etāu vāirīṇā preṣitāu,
 tathā 'pi yan mayā pratipannaṁ tad deyam eve 'ti dattam amṛtam. tatas tatsattvena
 36 tuṣṭaḥ punar api vāsukināgas tat sāinyam kṣaṇād utthāpitavān, çṛivikramanṛpaṁ ca
 tuṣṭāva. uktam ca:

tuṣṭena dattam amṛtam phaṇināyakena

svadveṣiṇaḥ puruṣayugmakṛte prayacchan,

sāinyam nijaṁ ca samupekṣya bhujamgadaṣṭam,

çṛivikramaḥ khalu samastavadānyadhuryaḥ. 1

ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviça.

iti sīnhāsana dvātriṅçakāyām caturviṅçatikathā

25. Story of the Twenty-fifth Statuette

Vikrama averts an astrological evil omen

SOUTHERN RECENSION OF 25

- punar api rājā yāvat sīnhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
 'bravīt: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti, so
 3 'smin sīnhāsana upaveṣṭum kṣamaḥ. rājā bhaṇati: bhoḥ puttalike,
 kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravīt: çrūyatām rājan.

vikramāditye rājyaṁ kurvati saty ekadā kaṣṭhī jyotiṣikaḥ samā-
6 gatyā:

sūryaḥ ṣāuryam, athe 'ndur indrapadavīm, sanmaṅgalaṁ
maṅgalaḥ,
sadbuddhiṁ ca budho, guruḥ ca gurutām, ṣukraḥ ṣubhaṁ,
ṣaṁ ṣaṇiḥ;
rāhur bāhubalaṁ karotu satatām, ketuḥ kulasyo 'nnatim;
nityaṁ prītikarā bhavantu bhavatām' sarve 'nukūlā
grahāḥ. 1

ity aṣiṣaṁ dattvā pañcāṅgāny akathayat. rājā pañcāṅgāni ṣrutvā
jyotiṣikaṁ aprachat: bho dāivajña, asmin samvatsare kiṁ phalam
3 asti? dāivajñena bhaṇitam: asmin samvatsare rājā raviḥ, mantri
maṅgalaḥ, dhānyādhipatiḥ ṣaṇiḥ, meghādhipatiḥ bhāumaḥ. anyac ca:
ṣaṇiṣṭakāro bhāumaḥ ca ṣukro rohiṇiṣṭakātaṁ bhittvā yāsyanti; tasmāt
6 sarvathā 'nāvṛṣṭir bhaviṣyati. uktam ca varāhamihireṇa:

*yady arkasuto bhaṅkte bhāumaḥ ṣukraḥ ca rohiṇiṣṭakātaṁ
bhittvā, dvādaṣavarṣaṁ na hi varṣati vārido niyatam. 2

tathā ca:

rohiṇiṣṭakātaṁ arkanandanaḥ
ced bhinatti rudhirāughabhān mahi;
kiṁ bravīmi? na hi vārisāgare
sarvaloka upayāti samkṣayam. 3 matāntare:
yadā bhinatti mando 'yaṁ rohiṇyāḥ ṣakātaṁ tadā
varṣaṇi dvādaṣāni 'ha vārivāho na varṣati. 4

etad dāivajñavacanam ṣrutvā rājā 'bravīt: bho dāivajña, asyā
'varṣaṇasya nivāraṇe ko'py upāyo nā 'sti kim? dāivajñeno 'ktam:
3 tato nā 'sti kimapi; grahahomādyanuṣṭhānam kriyate cet, vṛṣṭir
bhaviṣyati. tato rājā ṣrotriyaṁ brāhmaṇān āhūya teṣāṁ purataḥ
pūrvavṛttāntam uktvā tāir homaṁ kārayitum upakrāntavān. tataḥ
6 sarvo 'pi homasaṁgrahaḥ samānītaḥ, brāhmaṇāḥ kalpokataprakāreṇa
navagrahahavanam kṛtam, homasādguṇyārtham pūrnāhutir dattā;
rājñā dravyānnavastrādīnā brāhmaṇāḥ samtoṣitāḥ, daṣa dānāni dat-
9 tāni; tato bhūridānena dīnāndhabadhirakubjādayaḥ samtoṣitāḥ;
param vṛṣṭir na bhavati. tadabhāvena sarvo 'pi loko bubhuṣitaḥ
param kleṣam agamat. rājā 'pi teṣāṁ duḥkhena svayaṁ duḥkhitaḥ
12 sann ekadā yajñaṣālāyām upaviṣṭo yāvac cintayati, tāvad aṣarīriṇi vāg
āsit: bho rājan, puraḥsthitadevālayavāsinyā āṣapūriṇyā devatāyāḥ
purato dvātriṅcallakṣanayuktasya puruṣasya balir dīyate cet, vṛṣṭir
15 avaṣyam bhaviṣyati. tac chrutvā rājā devālayam gatvā devīm
praṇamya yāvat kaṇṭhe khaḍgaṁ nidadhāti, tāvad devatayā dhṛto

bhaṇitaḥ ca: bho rājan, tava dhāiryēṇa prasannā 'smi; varam vṛṇīṣva.
 18 rājā bhaṇati: bho devi, yadi prasannā 'si, tarhy anāvṛṣṭīm nivāraya.
 devatayo 'ktam: tathā kariṣyāmī 'ti. tato rājā nijabhavanam āgataḥ.
 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam bhaṇati: bho rājan,
 21 tvayy evamvidham dhāiryaṁ vidyate cet, tarhy asmin siṅhāsana
 upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.

iti pañcaviṃśopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 25

- punaḥ kadūcid āroḍhum pravṛttam pṛthivīpatim
 niroddhum ucitāir vākyaīr avocat sālabhaṇīkū:
 3 ākarṇya bhojabhūpāla mayā 'dya kathitām kathām,
 tato vidhehi vijñāya yad iho 'eitam ātmanah.
 iti tadvacanād bhūyas tat kiṁ nūme 'ti pṛcchate
 6 bhojānām adhirājāya samāeṣṭa sphuṭūksaram:
 vikramādityabhūpo 'sti mahīmaṇḍalamāṇḍanam
 purā pratāpajvalanahutāḥṣārīmaṇḍalah.
 9 kadācin mantribhiḥ sākāṁ dharmāsanam upetya saḥ
 jyotirvedavidā drṣṭo vipreṇa vihītāḥṣā;
 tithinakṣatrayogādi nivedya punar abravīt:
 12 adhiruhyā 'ḥṣām koṭāu tvayi tiṣṭhati kiṁ bruve ?
 ciraṁ jīve 'ti kiṁ brūyām ? anuvādo bhaved idam;
 dharmeṇa vartamānasya niyataṁ cirajīvanam.
 15 iti tadvākyam ākarṇya so 'pṛcchad dvijapuṅgavam:
 dharmasvarūpaṁ me brūhi, yato *vetty akhilaṁ bhavān.
 tam āha prerito vipraḥ svadharme paramādaram:
 18 devabrāhmaṇasevā ca, dānam vittānusārataḥ,
 paropakāre 'bhiratir, bhūteṣu ca dayālutā,
 parabrahmaṇi dhīrvṛttir, vāci satyam aviplutam,
 21 annadānāni durbhikṣe, jaladānāni nirjale,
 tathāi 'vā 'bhayadānāni prāṇinām *āgate bhaye;
 mātṛbuddhiḥ parastrīṣu, śivabuddhir gurāv api,
 24 viṣabuddhiḥ paradravye, gurubuddhir mahātmasu;
 apamaryādān āudāryam, avanam kṣobhavarjitam,
 adrohācaraṇam ṣāuryam, akūmapahataṁ tapaḥ;
 27 akāryakaraṇe bhītīḥ, paropakaraṇe matiḥ,
 atithinām tathā pūjā, prasaṅgaḥ satatam satām;
 vidyābhyāsavidhāvasthā, dharmakāryeṣv atitvarā,
 30 māitrī kūtavanirmuktā, sarvatrā 'py *anapakriyā;
 evamvidhā guṇagaṇā dharmasyā 'vayavāḥ prabho
 bhavantam ācraiyikṛtya vartante nā 'nyagāminah.
 33 bhavadācaraṇam nṛṇām upadeṣāya kevalam,
 kṛtārthhikartum ātmānam atas tvām draṣṭum āgamam
 sudhākarasudhāsārasāurabhākarṣaṇīm giram
 36 ākarṇya karṇasubhagaṇīkaraṇām mumude nṛpaḥ.

- jyotirvedavidam vipram bhūyaḥ papraccha bhūpatiḥ
 samvatsaraphalam, jñātvā kartum taducitām kriyām;
 39 tato vijñāpayām āsa bhūpālām: tvayi jāgrati
 ṣubham eva phalam datte kālas te sarvasampadā.
 tathā 'pi puṣyaṣarado viruddhā vṛttir īyate,
 42 durantā 'rīṇām itinām; bhūmyām nā 'mbho bhaviṣyati;
 bhārgavāyatanād ārkah pratipagamanapriyaḥ
 rohiṇīcakaṭam bhittvā yad bhūmagrahaṃ eṣyati.
 45 etena grahadoṣeṇa dvādaśābdam mahitale
 prāṇisaṃghātanācūya pravartisyati vāsarah.
 grahapūjā vidhātavyā vidhāneno 'paśāntaye;
 48 devabhūdevapūjābhīḥ prāyaḥ cāmyanty upadravāḥ.
 evam niṣṭitya bhūpālāḥ samāhūya purohitān
 kārayām āsa mahatīm kriyām dāivajñacoditām.
 51 ācāpurābhīdhānāyāḥ ṣakter api gṛhāṅgane
 homam sa kārayām āsa jyotiḥcāstravidhānataḥ.
 evam kṛte 'pi parjanya vavarṣa na ca kutracit.
 54 tato viṣaṇṇahṛdayo nā 'jñāsīt kṛtyam anv api:
 pūjitā 'cāpurā devī, hutāc ca vividhāgnayaḥ,
 cāntir uttamakalpena grahāṇām vihitā mayā,
 57 kenāpi hetunā devo na varṣati mahitale.
 iti cintāpare rājñi jājñe vāg aṣarīriṇī:
 cintām jahūhi bhūpāla, prathamō hi mahīyasām;
 60 ācāpurā yathā devī tvayāi 'va paritoṣitā,
 tathā prasannā sā divyam ratham divyāstrapūritam
 sarvagam dāsyati; kṣipram tam samāruhya sattama,
 63 adhiyyadhanvā divyāstrajvālānasudūhsahaḥ
 rohiṇīcakaṭam prāpya rundhi vakrām gatim ṣaneḥ.
 iti pracodito vāṇyā tadā divyāstratejasā
 66 rurodha gamanam sāurer, yathā daṣarathaḥ purā.
 cāuryātiṣayatuṣṭena vikramādityabhūbhujē
 tvaddege 'vagraho mā bhūd iti tena varo dade.
 69 ittham ṣaner labdhavarō 'varuhyā nagaram yayāu.
 tvam evam vartitum ṣakto, bhūṣayāi 'tad varāsanam.
 taddārūputrikāvākyapralobhitamanorathaḥ
 72 punar antahpuram rājā vimukhaḥ pratyapadyata.

iti pañcaviṃśatikāhā

BRIEF RECENSION OF 25

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 tasmin vikramārke rājyam kurvati satī ko 'pi jyotiṣī samāyātaḥ. rājña ācīrvādām
 3 dattavān. rājñā pṛṣṭam: samprati grahāḥ kidṛcāḥ? teno 'ktam: deva, parjanya
 mandah. uktam ca:

*blinatti yadi raviputro rohiṇyāḥ cakaṭam atraloke ca
 dvādaśa varṣāni tadā na hi varṣati mādhave bhūmau. 1
 rājño 'ktam: ko 'pi pratikāro 'sti? teno 'ktam: varuṇapṛityartham anuṣṭhānam

durbhikṣaṁ prāyo na bhavati; annadānaṁ ca tathā dātum ko'pi na jñāti. uktam ca:
 nāimittikeno 'ktam aho 'tiduṣṭam
 durbhikṣam ādvādaçavarṣabhāvi
 çrutvā, svadehena payodapūjā
 çrīvīkrameṇā 'tra kṛtā prajūrtham. 2
 ato rājann Idrçam āudāryaṁ yadi tvayī syāt, tadā 'smin śinhāsane tvam upaviça.

iti śinhāsanadvātriṅçakāyām pañcaviṅçatikathā

26. Story of the Twenty-sixth Statuette

Vikrama and the cow that grants every wish ("Wish-cow")

SOUTHERN RECENSION OF 26

punar api rājā yāvat śinhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
 bhaṇati: bho rājan, asmin śinhāsana upaveṣṭum sa eva yogyo yasya
 s vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. rājño 'ktam: bhoḥ putta-
 like, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, çrū-
 yatām.

6 vikramādityasadrço rājā sattvāudāryadayāvivekadhāiryādiguṇāir nā
 'sti. anyac ca: yad uktam tad anyathā na karoti; yac citte sthitam
 tad eva vadati; yad vacanād āgatam tad eva karoti. atah sajjano
 9 'yam. uktam ca:

yathā cittam tathā vāco, yathā vācas tathā kriyā;

citte vāci kriyāyām ca sādhnām ekarūpatā. 1

upakartum priyam vaktum kartum sneham anuttamam,

sajjanānām svabhāvo 'yam; kene 'nduḥ *çiçirikṛtaḥ ? 2

ekadā 'maranagaryām indraḥ śinhāsana upaviṣṭo 'bhūt. tasya sabhā-
 yām aṣṭāçītisahasrarṣiṇām samūha upaviṣṭa āsīt, trayastrīṅçatkoṭayo
 8 devatāç co 'paviṣṭā āsan, aṣṭāu lokapālāḥ, ekonapañcāçan marudga-
 nāḥ, dvādaçā 'dityāç candraç ca, nāradas tumburuç ca, divyāṅganā
 urvaçīrambhāmenakātilottamāmiçrakeçighṛtācīmañjughoṣāpriyadarç-
 6 anāprabhrītidivyastriya upaviṣṭā babhūvuḥ, sarvo 'pi gandharvagana
 upaviṣṭo 'bhūt. tasminn avasare nāradenā 'vādī: bhūmaṇḍale vikra-
 masadrçah kīrtimān paropakārī mahāsattvasaṁpanno rājā nā 'sti. tad
 9 vacanam ākarṇya sarvā 'pi devasabhā param vismayaṁ jagāma.
 kāmadhanur api bhaṇati: ko 'tra saṁdehaḥ ? vismayo 'pi na kāryaḥ.
 uktam ca:

dāne tapasi çāurye ca vijñāne vinaye naye

vismayo hi na kartavyo; bahuratnā vasaṁdharā. 3.

tathā ca:

vājivāraṇalohānām, kāṣṭhapāṣāṇavāsasām,
nārīpuruṣatoyānām antarā mahad antaram. 4

tadanantaram indreṇa surabhir bhaṇitā: tvam martyalokam gatvā
vikramasya dayāparopakārādīn guṇān niṣcitya mama nivedaya.
3 tataḥ surabhir atyantadurbalagorūpaṁ dhṛtvā martyalokam gatā,
yāvad vikramārko mārge samāyāti, tāvat svayam tatrā 'tyanta-
dustare pañke nimagnā satī rājānam dr̥ṣṭvā kātaram ṣabdam cakāra.
6 rājā 'pi tatsamīpam āgatya yadā paçyati, tadā 'tisaṁkīrṇe dustara-
pañke nimagnā 'sit. tatsamīpe vyāghraḥ kaçcit samupaviṣṭo 'sti.
rājā tām gām utthāpayati, sā no 'tṭiṣṭhati. sūryo 'py astamgataḥ.
9 rātrāu vṛṣṭir lagnā. so 'pi tām gām anāthām rakṣaṁs tatrāi 'va sthitaḥ.
tataḥ sūryodayo jātaḥ. gāur api rājño dayādhairyādiguṇān nirikṣya
svayam evo 'tṭhitā rājānam avadat: bho rājan, aham surabhidhenus
12 tava dayādiguṇān avalokayitum svargāt samāgatā. tarhi pratyayo
dr̥ṣṭaḥ; tvatsadr̥ço rājā dayāparo bhūtale nā 'sti. aham prasannā
'smi; varam vṛṇīṣva. rājñā bhaṇitam: tvatprasādān mayi nyūnatā
15 nā 'sti; kim mayā prārthyate? tayo 'ktam: mama vāk katham
niṣphalā bhavati? tarhy aham tava samīpa eva tiṣṭhāmī 'ti rājñā
saha nirgatā. tato rājā yāvat tayā saha rājamārgam gacchatī,
18 tāvad brāhmaṇaḥ kaçcid āgatya:

sānandam nandihastāhatamurajaravāhūtakāumārabarhi-
trāsān nāsāgrarandhram viçati phaṇipatāu bhogasamkoca-
bhāji,

gaṇḍodḍinālimālāmukharitakakubhas tāṇḍave gūlapāner
vāināyakyas ciraṁ vo vadanavidhutayah pāntu cītkāra-
vatyah. 5

ity āçiṣam prayujyā 'bravīt: bho rājan, aham dāridryeṇa *siddhaḥ
kṛtaḥ; yathā 'ham sarvān api janān paçyāmi, mām ke'pi na paçyanti.
3 uktaṁ ca:

dāridryāya namas tubhyam! siddho 'ham tvatprasādataḥ;
jagat paçyāmi yenā 'ham, na mām paçyanti kecana. 6
yas tu dāridryamudritaḥ, tasya gr̥he sarvadā sūtakam eva bhavati.
grāsam me pathikāya dehi subhage! hā hā giro niṣphalāḥ.
kasmād? brūhi. sakhe 'sti sūtakam idam. kālāvadhir nā
'sti kim?

yāvajjīvam idam; na jātir aparā; putraprabhāvād idam.
ko jāto mama sarvavittaharaṇe? dāridryanāmā sutah. 7
rājño 'ktam: brāhmaṇa, kim yācyate tvayā? brāhmaṇena bhaṇitam:
bho rājan, bhavān āçritakalpavṛkṣaḥ; yāvajjīvam mama dāridrya-

3 vichittir yathā bhavati, tathā vidheyam. rājño 'ktam: tarhī 'yam
kāmadhenus tave 'psitam dāsyati; imām gṛhāṇa. iti tasmāi kāmā-
dhenum prādāt. brāhmaṇaḥ svargasukham gata iva kāmādhenum
6 gṛhītvā nijasthānam gataḥ. rājā 'pi nijanagaram agāt.

imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam jagāda: bho rājan,
tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviṣa.
9 tac chrutvā rājā tūṣṇīm abhūt.

iti śaḍvīṃśopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 26

- punaḥ kadācid āroḍhum āsanam samupeyusī
bhojabhūbhuji, pāñcālyā vāg avartiṣṭa saṁskṛtā:
3 tādṛcam sattvam āudāryam dhāiryam ca tvayi jṛmbhate,
tadā 'dhyāssva mahīpāla tadyam idam āsanam.
kathām brūhi 'ti sū prṣṭā crotum kātutukinā 'munā,
6 vikramādityancarite sthitām akathayat kathām.
vikramārko 'sti vasudhāmaṇḍalākhaṇḍalaḥ purā,
manajjur yadyaḥorāṣṇu pūrvarājanyakīrtayaḥ;
9 yasmin pūlayati kṣaṇīm saṁkṣobhavarivarjitām,
ajasravitatānekanukhasamātarpitāmare,
kadācid amarādhiṣṭhāḥ sudharinām amarāḥ saha
12 adhyastā 'nekalokeṣamunīṣvarapurogamāḥ
gaṇadevūr asaṁkhyātāḥ candreṇa saha mantriṇā,
viṣvāvasuprabhītibhīr gandharvāṇām adhiṣṭvarāḥ;
15 glṛtāci nicnakā rambhā sahajanyā tilottamā
urvaḥ ca sukeṣi ca priyadarṣanayā saha,
abhītaḥ siddhayaḥ cā 'ṣṭāu diṣām aṣṭādhidevatāḥ,
18 śiṣevire samāgatyā mahendrapadapaṇkajam.
tādṛmahāsabhāsthāne tiṣṭhadbhīr nārādādibhīḥ
prasaṅge vartamāne 'bhūt praṇāṁsā guṇinām nṛṇām.
21 tado 'ce nūradaḥ cakram: sarve ca guṇino nṛpāḥ
vikramādityabhūpālam anuroddhum tu ne 'gate.
sattvasāhasasaṁpattir dhāiryāudāryasamanvitaḥ
24 sa eva jagatīlokaṁ rakṣaty akṣatavikramaḥ.
nārādābhihātā indro viśmito vikṣya pārṣvagūm
īce kāmagaṇīm: tasya jñātum gaccha guṇān iti.
27 upalabhya mahendrājñām surabhiḥ prāpya medinīm
nīpatya durvahaḥvabhre vavṛte prākṛte 'va gāuḥ.
prachannacaryayā rājā diṣo bhrūntvā, punaḥ purīm
30 pratyūgaccha, sa ṣuḡṛva dhenoṛ hīṁsūkṛtām rutam.
kravyādavyākule 'raṇye kuto 'yam gor iva 'ravaḥ ?
mayā vicāraṇīyo 'yam iti prāpa tadācṛayam.
33 dṛṣtvā gūm ṣvabhṛapatitām dīnām praklīnnalocanām
duḥkṛhād utthātum udyuktām durbalām, so 'nukampataḥ.
parāir hṛtasvaṁ vijñātām, mītram vyasanasaṁgatam,

- tuṣṭā tatkarmanā sū gāur dīpyanti divyayā tviṣā
84 avocad avanīpālām vinayāvanatūnanam:
kāmadhenur ahaṁ vatsa, vijñātum caritaṁ tava
preṣitā diviṣadbhartrū; tuṣṭā 'smi, varaye 'psitam.
87 prerayantyā varūyā 'sāv ākarṇya surabher vacaḥ,
praṇipatyā jagādāi 'vaṁ: mātār me vacanaṁ ṣṇu;
mamā 'bhilāṣo dravyeṣu divyeṣv api na vidyate,
90 tvaddarṣanasudhāprūptiparituṣṭāntarātmanah.
ākarṇya niḥspṛhām vācam tathā dhūiryaṁ ca bhūpateḥ
ālokyā, vismitā dhenuṣ tavā 'smi 'ti tam abhyadhāt.
93 tato vrajañ janādhiṣṭha gavā saha nijāṁ purīm,
pradādau yācamānāya viprāyā 'kiṁcanāya tām.
sā gāur dvijepṣitaṁ sarvaṁ dattvā nākam agāt punaḥ.
96 evam atyadbhutodāracaritāt ko guṇādhikah
astī ced vikramādityād, ucyatām bhojabhūpate!
tatas tadanyānucitaṁ vāsavasyc 'dam āsanam;
99 ctadācām parityajya bhojarāja sukhībhava.
kathayitvā kathām ctām vacaso virarūma sā,
so 'pi siṁhāsanaṣṭāyās tathāi 'va nṛpaṣekharah.

iti ṣaḍvīṅṣatikathā

BRIEF RECENSION OF 26

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
ekadā rājā svarga indrasabhām gataḥ. devagandharvādayaḥ sevitaṁ āgatāḥ.
3 atha tatra praçno jñātā, yat: martyaloke vikramāt paraḥ sattvāudāryavān nā 'sti.
tāvad indreṇa kāmādhenuṣ dṛṣṭā. tayo 'ktam: kim idam navyam? indreṇo 'ktam:
bhūmāu gatvā tasya sattvaṁ parikṣaṇīyam. tataḥ sū bhūmilokaṁ gatā. rājā 'pi
6 deçam paryātan nagaram āgacchati; tāvad vanāntara ekā durbalā vṛddhā gaulh
pañke magnā dṛṣṭā. utpātitaṁ ārabdhavān, sū no 'tpātīyate sma. tāvad astamgato
raviḥ. tāvan meghamālā andhakārikṛtya varṣanti. tāvad vyūghra ekas tatrā 'yūtaḥ;
9 tata ātmavastreṇa gām saṁveṣṭya rājā svayam digambara eva sthitaḥ. tato bhāsvān
udgataḥ. atha tasya niṣcayaṁ dṛṣṭvā dhenuṣ vācā jñātā: rājan, prasannā 'smi, varam
vṇu. rājño 'ktam: mama ko'py abhilāṣo nā 'sti. dhenvo 'ktam: yadi tava kāryam
12 nā 'sti, tarhi yathā devasamīpe tvatsamīpe vasāmi. tatas tayā saha rājā mārge
nirgataḥ. atha mārge ekena vipreṇa rājñe svastiḥ kṛtā: rājann āhāraṁ dehi. rājñā
kāmadhenur dattā.
15 putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ṣaḍvīṅṣatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 26

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsa-
nam adhirohati, tāvat ṣaḍvīṅṣatitām putrikā 'vadat: rājan, asmin siṁhāsane sa
3 upaviṣati, yasya vikramādityasādṛçam āudāryam bhavati. kidṛçam tad āudāryam
iti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,
avantipuryām ṣṛivikramaṇṛpaḥ sūmrājyaṁ karoti. anyadā dvātriṅçallakṣadeva-
6 devūṅganāpraṇatapādūravindaḥ ṣṛipurandaraḥ svargasabhāyām prāha: ākarṇayata

bho devāḥ! sāmpratam manuṣyaloke paraprānatrānapravīṇadhūriṇo na vikramād
 anyāḥ ko'pi dhanyaḥ. etad devendravacanam ākarṇya sarve 'pi devā devāṅganāḥ ca
 9 vismayasmeralocanāḥ cetasi cintayām cakruḥ: aho dhanyaḥ khalv ayaṁ vikrama-
 nṛpaḥ, yasyāi 'vaṁ svayam nākināyakaḥ stutiṁ karoti. atrāntare ko'pi devas tad
 devendravacanam aṇṇadadhānaḥ svamitraṁ prati prāha:

sarvatro 'ktiḥ ca yuktiḥ ca yātu tattvānupekṣiṇi;

prānāḥ prabhutvasampatteḥ prathame khalu viṣrutāḥ. 1

etad ākarṇya tanmitraṁ dvitīyo devaḥ prāha: tarhi svayam āvām tatra gatvā
 vilokayāvaḥ. iti vimṛṣya dvāv api devāu vikramaparīkṣārtham pṛthivyām āyātāu.
 3 atrāntare 'cāvāpahrto 'tavyām ekāki paryatann asti vikramaḥ. tatrāi 'ko dhenurūpam
 ādhāya kṣāmadehaḥ palvale paṇkamagno bhūtvā sthito rājānam dṛṣṭvā hambhā-
 ṣabdam akarot. tam ṣabdam ṣrutvā rājā tatrā 'yāto yāvad aṣvād avatīrya kṛpāyā
 6 gām paṇkāḍ apakarṣati, tāvad dvitīyaḥ sīnharūpam kṛtvā pucchiāchoṭakampita-
 bhūmaṇḍalaḥ sīnhanāḍajanitasakalaṣvāpadakarṇajvaraḥ samāyātāḥ. tam sīnha-
 rūpam dṛṣṭvā rājā cintitavān:

hiṁsrāḥ santi sahasraṣo 'pi vipiṇe cāuṇḍīryavīryoddhatas;

tasyāi 'kasya punaḥ stuvīmahi mahaḥ sīnhasya viṣvottaram;

kelih kolakulāir mado madakalāih kolāhalaṁ nāhalāih,

sānharṣo mahiṣāiḥ ca yasya mumuce sāhamkṛte humkṛte. 2

ato yady enām gām durbalām ṣabdāyamānām muktā yāsyāmi, tadā 'yaṁ sīnhaḥ
 kṣaṇcāi 'nām vināṣayisyati. tad adya rātrāv atrāi 'vā 'syā rakṣām kariṣyāmi. yato
 3 yaḥ kaṇṇid ātmaṣaktāu satyām svāmikāryam mitravayasanaṇṇatikāram anāthatrāṇam
 svavākpratipālanam yācitaprasādam paropakāram ca na karoti, tam muktā nā 'nyo
 'jñāḥ. iti rājā rātrāu khaḍgam āḍāya dhenurakṣām akarot. prabhūte ca devāu
 6 pratyakṣībhūya purandarapraṣāṇsām nijāgamanakāraṇam ca kathayitvā tuṣṭāu varam
 dadatuḥ. rājño 'ktam: yuṣmatprasādena sarvam asti, na kenāpi prayojanam. tatas
 tābhyām uktam: amogham devadarṣanam; ato gṛhāṇe 'mām kāmādhenum iti tam
 9 dattvā gatāu devāu. rājā tu kāmādhenum āḍāya svapurim āgacchann ekena yācakena
 prārthitāḥ; prārthanābhaṅgabhūrus tasmāi tam kāmādhenum adāt. uktam ca:

ṣrutvā praṣāṇsām surarājakṛtām,

kṛtvā parīkṣām ca, surapradattām

yaḥ prārthito 'dād iha kāmādhenum,

aho vadānyo bhuvi vikramo 'yam. 3

ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviṣa.

iti sīnhāsanaḍvātriṇṣakāyām ṣaḍviṇṣatikathā

27. Story of the Twenty-seventh Statuette

Vikrama reforms a gambler

SOUTHERN RECENSION OF 27

punar api rājā yāvat sīnhāsana upaveṣṭum prayatate, tāvad anyā
 puttalikā bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā
 3 bhavanti, so 'smin sīnhāsana upaveṣṭum kṣamaḥ. bhojeno 'ktam:

bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravīt: ṣṛyātām rājan.

- 6 vikramārko rājā pṛthivīparyātanārthaṁ nagarān nagaram ekam
agamat. tatrātye rājāno 'tīvadhārmikāḥ ṣrutismṛtivyihitānuṣṭhānatat-
parās tatrasthitān brāhmaṇādicaturvarṇān samyak paripālayanti;
9 sarvo 'pi lokāḥ sadācārārato 'tithipriyo dayāparaḥ ca. rājā vikramas
tatra pañca dināni sthāsyāmī 'ti kāmci atimanoharam devālayam
gatvā devaṁ namaskṛtya raṅgamaṇḍapa upaviṣṭaḥ. tatrāntare kaṣcid
12 rājakumāra ivā 'timanohararūpo dukūlavastradharo nānālaṁkaraṇā-
laṁkṛtaḥ karpūrakuṅkumāgarumrgamadādisugandhamilitacandana-
liptatanur veṇyābhiḥ saha tatrā 'gatas tābhiḥ saha nānāvidhakāmaka-
15 thāprastāvavinodādikam vidhāya punas tābhiḥ saha nirgataḥ. rājā
'pi tam dṛṣṭvā ko 'yam iti vicārayan sthitaḥ. tato dvitīyadivase sa
ekākī dinavadano vastrādirahitaḥ kāupīnamātraḥ saḥ samāgatya
18 devālayaraṅgamaṇḍape papāta. rājā tam dṛṣṭvā bhaṇati: bho
devadatta, pūrvedyus tvaṁ vastrālaṁkaraṇādyalaṁkṛtaḥ ca rāro 'si
rājakumāra iva veṇyābhiḥ sevyamāno 'tra samāgataḥ; adya katham
21 idṛṣakaṣṭadaḥ prāpto 'si? teno 'ktam: bhoḥ svāmin, kim etad
ucyate? ahaṁ pūrvedyus tathāi 'va sthitaḥ; idānīm dāivayogād
evaṁ tiṣṭhāmi. tathā hi:

ye vardhitāḥ karikapolamadena bhr̥ṅgāḥ,
prothullapaṅkajarajaḥsurabhikṛtāṅgāḥ,
te sāmpratam pratidinam kṣapayanti kalam
nimbeṣu cā 'rkakusumeṣu ca dāivayogāt. 1

*sarasasahakāratālīparimalakelīparāyaṇo madhupaḥ,
adhunā hy atha niyativagād arkavane ṣarabhasamkule bhra-
mati. 2

ye vardhitāḥ kanakapaṅkajareṇumadhye
mandākinīvimalanīlataṅgamadhye,
te sāmpratam pratidinam khalu rājahaṁsāḥ
ṣāivālaḥlajajātilam jalam āṣrayante. 3 api ca:
vātāndolitapaṅkajacyutarajaḥpiṅgāṅgarāgojjvala
yaḥ ṣṛṇvan kalakūjitam madhulihāṁ samjātaḥarṣotsavaḥ,
kāntācaṇcupuṭāvalambitabisagrāsagrahe 'py akṣamaḥ,
so 'yam sāmprati haṁsako marugataḥ kaṣṭam tṛṇam
yācate. 4

api ca: karmaṇā niyamito janaḥ kim kaṣṭam na prāpnoti? tathā co
'ktam:

brahmā yena kulālavan niyamito brahmaṇḍabhāṇḍodare,
viṣṇur yena daṣāvataṛagahane kṣipto mahāsamkaṭe,

rudro yena kapālapānipuṭako bhikṣāṭanam sevate,

sūryo bhrāmyati nityam eva gagane, tasmāi namaḥ kar-
maṇe. 5

rājñā bhaṇitam: ko bhavān? teno 'ktam: ahaṁ dyūtakāraḥ.
rājño 'ktam: tvam dyūtakrīḍāṁ jānāsi kim? teno 'ktam: dyūta-
3 viṣaye 'ham eva vicakṣaṇaḥ. anyac ca: sārīkrīḍāṁ jānāmi. paraṁ
dāivam eva balavat. uktaṁ ca:

gajabhujamgavihamgamabandhanam,

ṣaḍdivākarayor grahapīdanam,

matimatām ca samīkṣya daridratām,

vidhir aho balavān iti me matiḥ. 6

tathā ca:

nāi 'vā 'kṛtiḥ phalati, nāi 'va kulaṁ na ḥīlam,

vidyā 'pi nāi 'va, na ca yatnakṛtā 'pi sevā;

bhāgyāni pūrvatapasā khalu saṁcitāni

kāle phalanti puruṣasya yathāi 'va vṛkṣāḥ. 7

rājño 'ktam: bho devadatta, tvam ativaprājñaḥ; katham evam
atipāpe dyūtakarmaṇi buddhiṁ karoṣi? teno 'ktam: prājño 'pi puruṣaḥ
3 karmaṇā preryamāṇaḥ kim na kariṣyati? tathā co 'ktam:

kim karoti naraḥ prājñaḥ preryamāṇaḥ svakarmabhiḥ?

prāg eva hi manuṣyāṇāṁ buddhiḥ karmānusārīṇi. 8

rājñā bhaṇitam: bhoḥ sāumya, dyūtaṁ mahāpāpamūlam; sarveṣāṁ
vyasanānām āgrayo dyūtaavidhiḥ. uktaṁ ca:

bhavanam idam akīrtiḥ, coraveḡyādisadma,

vyasanapatir, udagrāpannidhiḥ pāpabījam;

viṣamanarakamārgeṣv agrayāyī 'ti martyaḥ

ka iva viṣadabuddhir dyūtakāryaṁ karoti? 9 tathā ca:

kvā 'kīrtiḥ kva daridratā kva vipadaḥ kva krodhalobhādayaḥ,

cāuryādivyasanam kva ca, kva narake duḥkhaṁ mṛtānām

nṛṇām?

cetaḥ ced gurumohato na ramato dyūtaṁ vadanty unnatāḥ;

prājño yad bhuvi durjaneṣu nikhile naṣṭeṣu ca smaryate. 10

tasmāt kāraṇān mahāpāpāni saptavyasanāni buddhimatā tyājyāni.
uktaṁ ca:

dyūtamānsasurāveḡyākhetācāuryaparāṅganāḥ

mahāpāpāni saptāi 'va vyasanāni tyajed budhaḥ. 11

anyac ca: yas tv ekavyasanayuktaḥ sa niyamena naḡyati; kim punaḥ
saptavyasanābhibhūtaḥ? uktaṁ ca:

dyūtād dharmasutaḥ, palād iha bako, madyād yador nandanāḥ,

ṣakro jāratayā, mṛgāntakatayā sa brahmadatto nṛpaḥ;

coratvāc ca yayātir, anyavanitāsaṅgād daṣāsyō mahān,

ekāikavyasanād dhātā iti narāḥ, sarvāir na ko naṣyati ? 12
 atas tvayā 'py etāni vyasanāni tyājyāni. teno 'ktam: bhoḥ svāmin
 mamāi 'tad eva jīvanam; katham parityajyate? yadi tvam mamō
 3 'pari kṛpām vidhāya kamapi dhanopārjanopāyam kathayisyasi,
 tarhy aham dyūtam tyajāmi. asminn avasare videṣavāsināu dvāu
 brāhmaṇāv āgatyā devālayāikadeṣe samupaviṣṭāu, parasparam
 6 mantrayantāu; tatrāi 'keno 'ktam: mayā ca sarvo 'pi piṣācalipikalpo
 'valokitah. tatrāi 'vam likhitam asti: asya devālayasye 'cānabhāge
 pañcadhanuḥpramāṇe dīnārapūritam ghaṭatrayam sthāpitam asti.
 9 tatsamīpe bhāiravasya pratimā 'sti. bhāiravam svaraktena secayitvā
 grāhyam iti. tadā rājā tasya vacanam ākarṇya tatra gatvā svadeha-
 raktena yāvad bhāiravam siñcati, tāvat prasannena bhāiraveṇa
 12 bhaṇitam: bho rājan, prasanno 'smi, varam vṛṇīṣva. rājño 'ktam:
 yadi mama prasanno 'si, tarhy asmāi dyūtakārāya dīnārapūritam
 ghaṭatrayam dehi. tato bhāiraveṇa tad dhanam dyūtakārāya dattam.
 15 dyūtakāro 'pi rājānam stutvā nijasthānam gataḥ. rājā vikramo 'pi
 nijanagaram āgataḥ.

imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan,
 18 tvayy evam āudāryādayo guṇā vidyante yadi, tarhy asmin siṅhāsana
 upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsīt.

iti saptaviṃṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 27

punar āroḍhum āyāntam kadācid avanīpatim
 siṅhāsanaṣṭhitā sālabhañjikā vyājahūra tam:
 3 sarvatrā 'py upakāritvam tvayi tādṛṣam asti cet,
 ārohe 'dam mahendrasya bhojendra mahad āsanam.
 kim tat paropakāritvam tasya kārṇyakāraṇam ?
 6 mamā 'karṇanalolasya kathyatām kalabhāṣiṇi.
 iti tatpreritā crotum saptaviṃṣatikām kathām
 paropakāraṇasya vikramārkasya sū 'bhyadhāt:
 9 vikramādityabhūpālāḥ kadācid guptacaryayā
 carann eko 'vanīm prāpa candravatyāhvayam puram,
 anekalokasamkīrṇam nānāvaraṇabhāiravam,
 12 somasūryapathollāsam brahmāṇḍam iva yad babhāu.
 sa tatra netrasubhagam karaṇānalpaṇipakam
 rathyādevagrhaṁ prāpya viṣaṣṭama cṛamāpaham.
 15 atrāntare sakṣurikaḥ kvaṇatkanakabhūṣaṇaḥ
 pañcaśūr āgataḥ ṣiḍgāḥ paṭiraparipāṇḍuraḥ;
 hastatālakṛtāṭopāḥ prahasadbhiḥ parasparam,
 18 sa tatra paricikrīḍe tāir icchālāpibhiḥ kṣaṇam.

- sa vihr̥tya viṭāiḥ kāmam̐ subhagam̐ manyatājadāiḥ
yāpayitvā 'tapakrūrām velām ca svagrham̐ yayāu.
- 21 vadanenā 'tidinena netrayugmena majjātā,
adhareṇa vivarṇena ṣuṣyatā kaṇṭhatālunā,
tam eva prāptam̐ anyedyur dhṛtakāupīnamekhalam
- 24 dadarṣa malinākāram̐ tatrāi 'va vasudhāpatiḥ.
avidūreṇa niṣvasya tam āśinam̐ nareṣvaraḥ
dayāvadātaḥ papraccha vyathām̐ apanayann̐ iva:
- 27 bibhṛad atyujjvalam̐ veṣam̐ bhadra pūrvedyur āgataḥ,
adye 'dr̥cīm̐ daṣām̐ prāpya vartase; vada kāraṇam̐.
evam̐ taduditam̐ ṣrutvā pratyavocat sa bhūpatim̐:
- 30 ṣrutenā 'pi kim etena? tathā 'pi kathayāmi te.
aham̐ durodarā yatra divyāmy akṣāir̐ aharniṣam̐,
gatāgataḥ ca jānāmi *glahānām̐ divyapaṇḍitaḥ;
- 33 hastyaṣvamantriṇakataḥ vyūhadurbhedavarmanah
jāne buddhibalam̐ cā 'pi caturaṅgasya devane.
nipuṇo 'ham̐ dhanādāne, balino 'pi parājitaḥ;
- 36 evam̐ samartho 'py anīcam̐ dāivād adya parājitaḥ,
daṣam̐ etādṛcīm̐ prāpya bhramāmi vidhinā hataḥ.
dāivam̐ balam̐ param̐ loke, pāuruṣam̐ tu nirarthakam̐,
- 39 iti vākyam̐ anādṛtya jīvataḥ pāuruṣam̐ vr̥thā.
nirvinṇahr̥dayasyai 'vam̐ tasyā 'karṇya vaco nr̥paḥ
babhāṣe punar apy evam̐ kṛpayo 'padiṣann̐ iva:
- 42 abhimānam̐ dhanam̐ satyam̐ pratiṣṭhām̐ ca vināṣayan
mā divyā 'kṣāiḥ sakhe bhūyo, yeno 'deti 'dr̥cī daṣā.
evam̐ ākarṇya bhūpālam̐ ūce sa kitavāgrāṇiḥ:
- 45 bho bhavān evam̐ ācaṣṭa hā kaṣṭam̐ iti vañcitaḥ;
tāuryatrikam̐ satkavitā cāstracaryāsamādhayaḥ
adhyātmavidyā dyūtasya nā 'nukurvanti kim̐cana.
- 48 jātānām̐ atra saṁsāre dyūtakelīm̐ ajānatām̐
mūḍhatvāpahataḥ janma tiraṣcām̐ iva niṣphalam̐.
tvam̐ rasam̐ na vijāniṣe darodarasamudbhavam̐;
- 51 mā divye 'ti na mā brūyāḥ; sakhā 'si, kuru matpriyam̐.
iyam̐ darodarakriḍā duḥkhāyā 'stu sukhāyā vā,
na jihāsati naṣ cetasa, tato mām̐ mā nivāraya.
- 54 yataḥ sakhāyam̐ mām̐ brūṣe, tenā 'ham̐ nāthavāṁs tvayā;
mitralakṣaṇam̐ ālam̐bya mama duḥkham̐ apākuru.
nirdiṣyāi 'va jayam̐ dātum̐ mitreṇā *pi na ṣakyate;
- 57 dhanadānasahāyena tvam̐ mamā 'lambanam̐ bhava.
kitavagrāmaṇivākyam̐ idam̐ ākarṇya, sasmitam̐
atho 'citam̐ kariṣyāmi 'ty uktvā tūṣṇīm̐ nr̥po 'bhavat.
- 60 atrāntare dvāu pathikāu deḡāntarasamāgatāu
adhidevālayam̐ sthītvā cakrāte bhāṣaṇam̐ mithaḥ:
devatā 'sti manasiddhir indrakilādr̥ikandare,
- 63 aṣṭadikkalpitās tatra prāsādashāṣṭabhāiravāḥ.
*aṣṭāṅganiḥsr̥tāi raktāir̐ ādāv evā 'ṣṭabhāiravān
pūjayitvā, tato devyāi balim̐ dadyād galodbhavāiḥ;

- 66 evaṁ kṛtavataḥ puṁsaḥ pratustā sā tu devatā
prasannā vāñchitam datte; tām draṣṭuṁ na vyaṁ kṣamāḥ.
iti tadvacanotsṛiptaḥ sa bhūpaḥ cakraparvatam
- 69 gatvā 'drākṣiṁ manaḥsiddhiṁ manaḥsiddhipradāyinim.
pranaṣṭam ajñānatamaḥ, praphullaṁ hṛdayāmbujam,
tadālokād abhūd asya lokasye 'vā 'rkadarṣanāt.
- 72 vidhāya svasya vihitam rājā vidhivad ālnikam,
samārūddhum ca rudhīrāis tām ācchat sahabhūravām.
chettuṁ tasmin nijāṅgāni khaḍgene 'cchatī, tatkṣaṇāt
- 75 kare dhṛtvā tam ācāṣṭa: varaye 'ti varārthinam.
tato vavre varam devīm matvā: mām mitrarakṣiṇam
yo yayāce purā, tasmāi dhanam dehi maye 'psitam.
- 78 tatthe 'ti vikramārkasya prītaye prītamānasā
gulikām anvaham divyām abhiṣṭadhanadāyinim
dattvā tasmāi, kṣaṇād devī manaḥsiddhis tirodadhe.
- 81 vikramādityabhūpālāḥ kṛtvā karma sudāruṇam,
kṛpayā gulikām dattvā kṛtavūya, purim agāt.
pāñcālikāi 'vanī ācakhyāu vikhyātām bhojabhūbhujē
- 84 imām ākhyāyikām, so 'pi jahāu sīnhāsanasprhām.

iti saptaciṅcatīkathā

BRIEF RECENSION OF 27

puṇaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā rājā malūṁ paryātan yoginipuram gataḥ. tatra mahākālikālaye 'ṣṭaga-
5 vākṣaramyam tapovanam sarovaram eā 'sti. tatra racanam dṛṣṭvā rājā kṣaṇam
upaviṣṭaḥ. tāvad divyacandanavastrālamākārabhūṣitas tūmbūlamukhaḥ sadṛṣa-
dvipuruṣasahitaḥ ko'pi ṣṛimān pumān āgatya gavākṣa upaviṣṭaḥ kṣaṇam sthītvā
6 punar api nirgataḥ. rājā tu ko 'yam iti vicārya tatrāi 'vā 'staparyantam sthītaḥ.
tāvat sa eva puruṣo dīnānanaḥ kravyāda ūrdhvakaccha āgataḥ. rājño 'ktam: bho
mahāpuruṣa, tvam gatadine ramyaḥ ṣṛimān dṛṣyase sma; samprati kim idṛṣīm daṣām
9 gataḥ? teno 'ktam: mame 'dṛṣam karma. rājño 'ktam: kas tvam? teno 'ktam:
dyūtakāro 'ham; rājan, sāriphalam sotkanṭham ca caturaṅgam ca kapardakam eo
'ccalitamuṣṭīni ca gatāgataḥ *ca daṣacatuṣkam ca ciraṇyam ca dhūlikām ca khelītuṁ
12 jñāmi. cābdaḥ cāpathaḥ sarvam asatyam; dāivam eva satyam. rājño 'ktam: yady
evaṁ jñāsi, tato 'vakalā bhavati, vastrāṇi hāryante, tarhi tvam kim khelasi? teno
'ktam: rājan, indrapadād apy amṛtād api tasmin dyūte priyo mahāraso 'sti. tad
15 ākarṇaya vihasya ca rājā tūṣṇīm sthītaḥ. teno 'ktam: haṁbo mitra, yadi madarthe
pathyam karoṣi, tarhi cṛiyam ānayaṁi. rājño 'ktam: devo yad ādicati, tat kariṣye.
evaṁ vadatos taylor dvāu mahāntāu devālayam āgātāu, parasparam goṣṭhī jātā kilā
18 'smin kalpe: aṣṭabhūravāṇām aṣṭāṅgaraktam yadi diyate, kanṭharaktam kālīkāyāi
ca, tatprasannadevatābhyo manīṣitam prāpyate. tad ākarṇaya rājñā 'ṣṭāṅga-
raktam aṣṭabhūravebhyah kanṭhagataḥ kālīkāyāi ca dattam. devyo 'ktam: rājan,
21 prasannā 'smi, varam vṛṇu. rājño 'ktam: yadi prasannā 'si, tarhi asya dyūtakārasya
hārikū mā 'bhūt. devyā tatthe 'ty uktam: rājā dyūtakāram abhejayitvā gataḥ.
putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti saptaciṅcatīmī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 27

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasūmagrīm kṛtvā yāvat sīnhāsana-
nam ārohati, tāvat saptaviṅṇatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin sīnhāsane sa upavi-
3 çati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti
rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām çrīvikramanṛpaḥ. sa cū 'nyadā prṥhvikāutukavilokanāya paryātan
6 kvāpi pure devagrhe gataḥ. tāvat tatra ko'pi pumān atyantodbhaṭaveṣabhūg āyātaḥ;
tam drṣṭvā rājñā cintitam: nūnam ayaṁ ko'pi dhūrta iva sambbhāvyate, yataḥ:

asūrasya padārthasya prāyeṇā 'ḍambaro mahān;

na hi tādr̥g dhvaniḥ svarṇe yādṛk kānsye prajāyate. 1

tataḥ kṣaṇam sthitvā sa gataḥ. punar dvitīyadine jirṇakarpaṭakhaṇḍakṛtakāupīno
dīnavadanaḥ samāyāto rājñā kāraṇam prṣṭaḥ prāha: bhoḥ sāttvika, kim prçchasi?
3 ahaṁ dyūtakṛt; adya mayā krīḍām kurvata sarvasvam hāritam; kimciddeyabhayenā
'trā 'yāto 'smi. yataḥ:

nahaghaṭṭhākāra *paṇḍura sajjanaduḥjanahūya

*sūnādeulaseviye *tujjha pasāyaī jūya? 2

tadā rājñā taddīnatvaṁ prekṣyā 'sādhāraṇayā kṛpayā proktam: bhoḥ çṛṇu!

dyūtena dhanam icchanti, mānam icchanti sevayā,

bhikṣayā bhogam icchanti, te dāivena viḍambitāḥ. 3

etad ākarṇya sa prāha: bhoḥ tvaṁ dyūtasukhaṁ na jānāsi; yato 'mr̥tam nāmamūtram,
bhojanam savikāram, bhūṣaṇam abhimānamūtrasukham, strīasukham aviçvāsavīrasam,
3 gītanṛtyavādyatrayam parādīnam, adhyātmasukham asādhyaṁ; tasmād asūre
saṁsāre sāram dyūtasukham, yato 'sya layaprārthanām yogino 'pi kurvanti. yataḥ:

yad dāye dyūtakārasya, yat priyāyām viyogināḥ,

yad rūdhāvedhino lakṣye, tad dhyānam me tvayi prabho. 4

etad ākarṇya rājñā cintitam: aho kaṣṭam!

ajñānam khalu kaṣṭam krodhādibhyo 'pi sarvapāpebhyaḥ;

artham hitam alitam vā na vetti yenā 'vr̥to lokāḥ. 5

tatas tasya rājñā çikṣā dattā. tena co 'ktam: yadi tvaṁ paropakāraparāyaṇo 'si,
tarhi mamāi 'kaṁ kāryam kuru. rājño 'ktam: yadi dyūtavasyanam tyajasi, tadā
3 karomi. teno 'ktam: evaṁ bhavatu. tataḥ proktam: ratnasānuparvate manāḥ-
siddhidevatā 'sti; tatprāsādāgre kūpo 'sti; tasya dvāram ekasmin kṣaṇe saṁkucati,
dvitīyeno 'dghaṭati. yas tatra lūghavena pravīçya jalam ānayati, tena devyāḥ
6 snānam karoti, pūjām vidhāya svaçirasā balim datte, tasya devatā 'bhīpsitam varam
dadāti. param mayāi 'tan na bhavati. etad ākarṇya rājñā tatra gataḥ svalūghavena
nīram āniya snānam pūjām ca kṛtvā yāvat svaçiro balim karoti, tāvad devatayā
9 pratyakṣibhūya varo dattaḥ. rājñā tu tam varam dyūtakārasya dāpayitvā svapurim
agāt. uktaṁ ca:

kūpodakena pravīdhāya devyāḥ

snānam supūjām svaçirobalim ca,

labdham varam dyūtakṛte prayacchann,

aho vadānyaḥ khalu vikramo 'yam. 6

ato rājann īdṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviça.

iti sīnhāsanadr̥trīṇçakūyām saptaviṅṇatikathā

28. Story of the Twenty-eighth Statuette

Vikrama abolishes the sacrificing of men to a bloody goddess

SOUTHERN RECENSION OF 28

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣṭi, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, asmin sinhāsana āudāryādiguṇayukto vikrama
3 ivo 'paveṣṭum kṣamaḥ, nā 'nyaḥ. bhojeno 'ktam: bhoḥ puttalike,
kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām rājan.

vikramādityo rājā pṛthivīpariyātanārthaṁ nirgato nagaram ekam
6 agamat. tatra nagarasamīpe vimalodakā nadī pravahati. nadīṭire
nānāvidhakusumaphalopaṣobhitāṁ vanam āsīt. tanmadhye 'tima-
noharam devatāyatanam abhūt. rājā tatra nadījale snātvā devaṁ
9 namaskṛtya devālaya upaviṣṭaḥ. tatrāntare catvāro vāideḍikāḥ samā-
gatya rājasamīpa upaviṣṭaḥ. tato rājā tām aprākṣīt: bho yūyam,
kutaḥ samāgatāḥ? tatra kenacid uktam: vayam pūrvadeḍād āgatāḥ.
12 rājño 'ktam: tatradeḍe kim-kim apūrvam dṛṣṭam? teno 'ktam:
svāmin, mahad apūrvam dṛṣṭam; yat prāṇān haste grhītvā samā-
gatāḥ. rājño 'ktam: tat kim? teno 'ktam: tatradeḍe vetālapurī
15 vartate. tatra ṣaṇṭapriyā devatā 'sti. tatrastho mahājano rājā ca
pratisamvatsaram svamanorathapūraṇārthaṁ tasyāi devatāyāi puru-
ṣopahāram prayacchati. tasmin dine ko'pi vāideḍikāḥ samāyāti yadi,
18 tarhi tam eva nihatya devatāgre paṣum iva samarpayanti. vayam api
tasminn eva dine mārḡgavaṣṭat tam nagaram prāptāḥ; tatradyā asmān
samuddhartum samāgatāḥ. tac chrutvā vayam prāṇān haste grhītvā
21 palāyya samāgatāḥ. etan mahad āṣṭaryam asmābhir dṛṣṭam. tac
chrutvā rājā vikramas tatra gatvā devatāyatanam atibhayaṁkaram
ca vilokya devatām namaskṛtya stāuti:

brahmāṇī kamalendusāumyavadanā, māheṣvarī līlayā,

kāumārī ripudarpanāṣanakarī, cakrāyudhā vaiṣṇavī,

vārāhī ghanaghoragharghararavā 'py, āindrī ca vajrāyudhā,

cāmuṇḍā gaṇanātharudrasahitā, rakṣantu mām mātaraḥ. 1

iti stutvā raṅgamaṇḍapa upaviṣṭaḥ. tasminn avasare kaṣcid dīnava-
dāno mahājanāḥ saha vādyapuraḥsaram samāyātaḥ. rājā 'pi tam
3 dṛṣṭvā manasi vicārayati: ayam eva devatābalinimittam mahājanāḥ
samānītaḥ. tato 'tyantadīnavadano dṛṣyate. asminn avasare mama
ṣarīram dattvā 'mum mocayīṣyāmi. idam ṣarīram ṣatavarṣāṇi
6 sthitvā sarvathā nāṣam eva yāsyati; ataḥ svadehavyayenā 'pi dhar-
maḥ kīrtiḥ co 'pārjanīyā. uktam ca:

calā lakṣmīḥ calāḥ prāṇāḥ calo deho 'pi yāuvanam,

calācalaḥ ca saṁsāraḥ, kīrtir dharmaḥ ca niṣcalaḥ. 2

anyac ca:

anityāni çarīrāṇi, vibhavo nāi 'va çāçvataḥ,
nityam saṁnihito mṛtyuḥ, kartavyo dharmasaṁgrahaḥ. 3

tathā ca;

arthāḥ pādarajopamā, girinadīvegopamam yāuvanam,
mānuṣyam jalabindulolacapalam, phenopamam jīvitam;
dharmaṁ yo na karoti niçcalamatīḥ svargārgalodghāṭanam,
paçcāttāpahato jarāpariṇataḥ çokāgninā dahyate. 4

evam vicārya rājā tām mahājanān uvāca: bho mahājanāḥ, ayam
dīnavadanaḥ kutra nīyate? tāir uktam: amum devatāyāi balini-
3 mittam dāsyāmaḥ. rājño 'ktam: kim kāraṇam? tāir uktam: devatā
'nena puruṣopahāreṇa tuṣṭā saty asmanmanoratham pūrayiṣyati.
rājño 'ktam: bho mahājanāḥ, ayam atyantālpatanuḥ param bhītaḥ
6 ca. asya çarīropahāreṇa devatāyāḥ kā trptir bhaviṣyati? tasmād
amum muñcata; aham eva tadartham mama çarīram dāsyāmi.
aham puṣṭāṅgo 'smi, mama mānsopahāreṇa devatā trptā bhaviṣyati.
9 ato mām mārayitvā tasyāi balir dīyatām. iti bhaṇitvā tam vimucya
rājā svayam eva devatāyāḥ purato gatvā svakhaḍgam yāvat kaṇṭhe
pātayati, tāvad devatayā khaḍgam dhṛtvā bhaṇitaḥ: bho mahāsattva,
12 tava dhāiryēṇa paropakāreṇa ca saṁtuṣṭā 'smi; varam vṛṇiṣva.
rājño 'ktam: bho devī, yadi mama prasannā 'si, tarhy adyaprabhṛti
puruṣamānsopahāram parityaja. devatayā tathā 'stv iti bhaṇitam.
15 mahājano rājānam vadati: bho rājan, tvam sukhanirabhilāṣaḥ san
parārtham eva khedaṁ vahasi, mahādruma iva. tathā hi:

svasukhanirabhilāṣaḥ *khidyase lokahetoḥ
pratidinam, athavā te vṛttir evamvidhāi 'va;
anubhavati hi mūrdhnā pādapas tīvram uṣṇam,
çamayati paritāpam chāyayā cā 'çritānām. 5

rājā 'pi teṣām anujñām grhītvā nijanagaram agamat.

iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy
3 evam dhāiryam āudāryam vidyate yadi, tarhy asmin siṁhāsana upa-
viça. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsīt.

ity aṣṭāvīṁṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 28

bhūyo 'pi rājā bhojānām kṛtapūrvāhnikakriyaḥ
athā 'ṣṭāvīṁṣatitamīm abhyayāt sālabbhañjikām;
3 tadā tam prekṣya sū bhūpam avocat putrikā vacaḥ:
çṛṇu rājendra. yasmiṁs tu vikramādityasāhasam,
tena bhūpena vastavyam atra siṁhāsanaottame.

- 6 tac chrutvā bhojarājo 'pi putrikām idam abravīt:
kīdr̥ci vikramārkasya sattvasāhasaṇṣīni
kathā ? kathaya tām mahyam iti, sā nṛpam abravīt:
- 9 ākarnaya varām tasya varṇayāmi kathām iti.
kadācid vikramādityaḥ prājyaṁ rājyaṁ prapālayan
ācāryam ālokyitum paribabhrāma bhūtale.
- 12 dvīpād dvīpāntaram ramyaṁ nagarān nagarāntaram,
parvatāt parvatam gacchan paçyati smā 'dbhutāni saḥ.
kasyacin nagarasyā 'tha savidhe vividhadrumam
- 15 vanam, navānām cūtānām prachāyam paçyati sma saḥ.
tatra puṣpāsavāmatlabhr̥gasamgītameduram,
pramattakokilakulapracurikṛtapañcamam,
- 18 pravālapuṣpacūḍālaçākḥāṇatanirantaram,
mākaṇḍamāṇsalachāyam viçramārtham açiçrayat.
tadānīm eva catvāro deçāntaranivāsinaḥ
- 21 puruṣā bhūruhaṁ prāpya tam tatra samupāviçan.
tadā rājā 'pi tāl̥h sārddhaṁ goṣṭhīm kurvan guṇottamām,
kuçalapraçnapūrvam tām aprechat praçnakovidāḥ:
- 24 kasmād deçāt kimartham vā prāptā yūyam imām mahīm ?
yuṣmadadhyuṣite deçe kā 'pūrvā vartate kathā ?
iti te tena bhūpena pṛṣṭāḥ pratyavadan vacaḥ:
- 27 kathayāmaḥ kathām kāmivā nṛpate bhavate vayam.
didṛkṣavo vayam deçān deçāntaram ihā 'gatāḥ,
apūrvam kimapi prāptā viçayaṁ viçrutādbhutam;
- 30 tatrā 'smākaṁ vadhe prāpte bhayena prapalāyitāḥ,
kathamcin nirgatā deçāt tasmāt prāptā mahīm imām.
iti teṣām vacaḥ çrutvā sa rājā sāhasapriyaḥ:
- 33 vadhaḥ katham vā yuṣmābhīḥ prāpta ity āha tām vacaḥ.
vijñāpayāmas tat sarvam iti te nṛpam abruvan.
astī vistāri nagaram vetālanagarābhidham,
- 36 praçaṇḍagopurāṭṭālapatākāçatasamkulam.
tatrā 'sti devatā kācin, nāmnā sā çonitapriyā;
prāsāsiçūlaparaçupāçāṅkuçadhanurdharā,
- 39 naramāṇsapriyā; tām tu nāthante tatravāsinaḥ:
devī naḥ pūrayā 'bhīṣṭam, dāsyāmas te naram balim.
iti tāir yācitā teṣām pūrayet sā manorathān,
- 42 tatas te kaṁcana naram gṛhītvā mārgagāminam,
devatāyāḥ purastāt tam nihanyur nirghṛṇā narāḥ.
evam pratidinaṁ tatra hanyante bahavo narāḥ.
- 45 vayam vāideçikās tatra vṛttāntānabhivedinaḥ
prāptāḥ; prāptāis tu tatratyāir javenāi 'va jighr̥kṣyate;
*ākalayya tadākūtam āgatā atra bhūpate.
- 48 tatra cāi 'vamvidhām deva devīm adrākṣma he vayam.
iti vāideçikair ukto vikramārko viçr̥jya tām,
ācāryam ālokyitum agāt tam deçam ādarāt.
- 51 tatra citrapaṭachedapatakāçatasūcitam,
jhillikāmukharottuṅgasālamaṇḍalamaṇḍitam,

- pretakaṅkakulākṛāntanaramajjāvasāsavam,
 54 pranṛtavetālakulakaratālabhayaṁkaram,
 kūjatkrōṣṭugaṇākruṣṭāiḥ kākakaṅkakulākulāiḥ
 ācitam narakaṅkālāiḥ sarvataḥ parvatopamāiḥ,
 57 pramītanaramastiṣkapiṇitāiḥ picchilāyitam,
 tālāṅkurasamīpastham caṇḍikāyatanam yayāu.
 tatra vitṛsitaḥ saḥasāṅko narādhipaḥ
 60 kapālatatiraktānnapātrapāṇkuṣāsibhiḥ
 mātuluṅgābhayābhyām ca ṣobhitāṣṭabhujām tadā
 prāṇānsid devatām dṛṣṭvā praveṇāntarātmanā;
 63 stutvā ca tām narapatis tatrāi 'va samupāviṣat.
 atrāntare te katicit kutaṇḍid dharidantarāt
 tūryakāhalanirghoṣāiḥ pūrayanto diṣo daṣa,
 66 sphāyatpraharaṇoddyotaprahataḥkhiladr̥kpathāḥ,
 prabadhya kaṁcana naram raktamālyānulepanam,
 ājagmur ālayam devyā dayāgandhavivarjitāḥ.
 69 tatra baddham naram dṛṣṭvā dīnam samṇuṣyadānanam,
 sāhasāṅkasya nṛpater dayā *jajñe jītātmanāḥ.
 vicāritam ca tene 'ttham dhīreṇā 'tmavivekinā:
 72 calā lakṣmīḥ calāḥ prāṇāḥ cañcale ratiyāuvane,
 sadā calati saṁsāro, dharmakīrtiḥ sadā sthīre.
 anityāni ṣarīrāṇi, vibhavo nāi 'va ṣaṣvataḥ,
 75 nityam saṁnihito mṛtyuḥ, kartavyo dharmasaṁgrahaḥ.
 tan madiyena dehena mocayāmy enam āturam.
 avocad evam ca sa tām puruṣān puñjitāujasaḥ:
 78 bhoḥ kimartham ihā 'nāiṣṭa baddhvai 'nam bahavo naram ?
 ity uktās te nṛpatinā pratyūcuḥ pramītākṣaram:
 balyartham devatāyās tu. tad enam muñcatā 'turam,
 81 chindhi macchira eve 'ti mocayām āsa tam naram,
 vadhyām mālām ca tatkaṇṭhād ātmakaṇṭhe nyaveṣayat;
 sāṭṭhāṣas tataḥ so 'pi ruddho naddhaṣīroruhaḥ,
 84 padmāsane samāsīno devatārthe ṣiro dadāu.
 sahasā khaḍgam udyamya tathāi 'nam hantum udyatāḥ;
 vikramādityasattvena te vyatiṣṭhanta viklavāḥ.
 87 tato devāḥ ca puṣpāṇi vavṛṣus tasya mūrdhani,
 pratyakṣibhūya devī sā rājānam idam abravīt:
 he rājāns te prasannā 'smi, vṛṇīṣva varam uttamam.
 90 iti devyā samādiṣṭo rājā vacanam abravīt:
 yadi me tvam prasannā 'si, dayayā devī *bhāvini
 adyaprabhṛti mātās tvam mā gṛhṇīṣva naram balim.
 93 tatthe 'ti tadvacaḥ sā ca mānayām āsa devatā;
 sarve ca vismayam prāptūḥ praṣaṇsuḥ ca tam janāḥ.
 tato rājā svanagaram jagāma jayatām varaḥ.
 96 ittham sattvam ca dhāiryam ca vidyate yadi te nṛpa,
 evam sīhāsanaḥ tvam adhyāsītum arhasi.

BRIEF RECENSION OF 28

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

ekadā deçāntarīsamīpād rājñā vārttā prṣṭā. teno 'ktam: deva, mārgamāṇo 'haṁ
3 vañcitāḥ. pūrvasyāṁ dīçī çonitapuram nāma nagaram. tatra māṇsapriyā devatā.
tatra yaḥ ko'pi manovāñchitapraptyartham devyāi *puruṣam dāmpati vā mānayati,
prāpte 'bhilāṣe kṛtvā, athavā mārge gacchantam dhṛtvā, devyā upaharati. tatre
6 'dīçī ritiḥ. tarhi bhāgyena nistūrṇo 'smi. tad ākarṇya rājā tasmin sthāne gatvā
devyāyatanam dṛṣṭavān; snātvā namaskārapūrvakastutiṁ kṛtvā rājā tatro 'paviṣṭaḥ.
tāvat tūryavādyagitanṛtyahāhākāraphūtkāram kurvāṇo 'bhyāgacchaṇ jano dṛṣṭaḥ.
9 rājñā kṛpākuleno 'ktam: bho ramyam devyāi dīyate, ayaṁ durbalo dīçyate; tad
enam tyaktvā puṣṭena mama çarīreṇa devī tṛpyatām. ity uktvā tam puruṣam
mocayitvā maraṇagitanṛtyapūrvam çiraç chettum ārabdham. tāvat tasya sattvena
12 prasannayā devyo 'ktam: varam vṛṇu. rājño 'ktam: tvayā naro balir na grāhyaḥ.
devyā mānitam. rājā nagaram gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛçam sattvam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭāvinçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 28

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sin-
hāsanam ārohati, tāvad aṣṭāvinçatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa
3 upaviçati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam
iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryāṁ çrivikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā kātukāt pṛthivyāṁ paryātan
6 kvāpi pure bahir āmravane sthitaḥ. tatra catvāraḥ puruṣā vāideçikāḥ samāyātāḥ.
tāḥ saha rājā deçavārttām kurvan kimapy apūrvam prṣṭavān. tāḥ proktam: kim
preçasi? vayam dāivena jīvitaḥ smaḥ. tato rājñā prṣṭam: kasmāt? tāir uktam:
9 pūrvasyāṁ dīçī vetālapuram nagaram; tatra çonitapriyā devatā; sā naramāṇsapriyā
'tyantam saprabhāvā ca. tasyā yaḥ kaçcid bhaktiṁ karoti, sa narabalim datte.
tatra ca tadartham naro mūlyena gṛhyate, vāideçiko vā balena dhriyate. tatra vayam
12 gatās tatratyālokāir balyartham dhriyamāṇā mahatā kaṣṭena palāyyā 'trā 'yātāḥ.
etad ākarṇya rājā kātukena tatra gato yāvad devatāgṛhe yāti, tāvad ekaḥ kaçcid
vāideçikas tatratyāir dhṛto 'sti. sa ca varākāḥ kampamānadehaḥ snānam kārayitvā
15 kaṇṭhe puṣpamālām prakṣipyā mahotsavena devatābhavane balyartham āniyamāṇo
'sti. tam dṛṣṭvā rājā karuṇādracittaç cintitavān: aho dhig etān pāpino ye svakīyāi-
hikamātrakārye puruṣavadham kurvanti; dhik tad devatvam api yatra jīvaḥinsayā
18 kīdā; yataḥ:

sarve *niyasubakaṅkhi sarve *niyadukkhabhīruṇo jīvā;

sarve vi *jīvyapiyā sarve maraṇāḥ bihanti. 1

ekassa kae niyajīvyassa *vahuṇyā jīvakodiu

dukkhe *thaventi je ke, tāṇam kim māmayaṁ *jīyam. 2

tad adya yadi mama paçyato 'sya prāṇā yānti, tarhi kā mama kṛpā? kā çaktiḥ?
kim ca sattvam? ato yena kena prakāreṇāi 'nam rakṣayāmi. iti manasi sampra-
3 dhārya rājñā proktam: bho lokāḥ, muñcatāi 'nam varākāṁ durbalam; mām puṣṭān-
gam gṛhṇita, yena devatā yuṣmākāṁ çighram prasannā bhavati. etad ākarṇya te
sarve 'pi vismitāç cintayām cakruḥ: aho prāyeṇa sarveṣāṁ prāṇināṁ prāṇabhayaṁ
6 mahābhayaṁ; yataḥ:

tyajed ekam kulasyā 'rthe, grāmasyā 'rthe kulam tyajet;
grāmaṁ janapadasyā 'rtha, ātmārthe pṛthivīm tyajet. 3

ayaṁ tu pumān svaprāṇān parakūrye tṛṇam iva tyajan ko'pi mahān sāttvikah. tato
rājā tān puraḥsthitān viralikṛtya taṁ puruṣaṁ pūrvadhṛtaṁ svahastena muktṛvā
3 khaḍgam ādāya yāvat kaṇṭhachedaṁ karoti, tāvad devatayā pratyakṣibhūya kare
dhṛtaḥ, proktaṁ ca: bhoḥ sūttvika kṛpāpara yācasva varam. tato rājñū prok-
tam: devī, yadi tuṣṭā 'si, tarhi jīvaḥsiṁsāṁ tyaja. tatas tayā tyaktā hiṁsā. tato
6 vismayasmerūr lokūḥ praçaṁsito rājñū svapurim agāt. uktaṁ ca:

balyartham ānīlam atīvadānam
svaprāṇadānena naraṁ vimoeṣya,
yo 'tyājayaj jīvavadham ca devyā,
na vikramāt ko'pi paropakārī. 4

ato rājann idṛṣam āudāryaṁ yadi tvayi syūt; tadā 'smiṁ siṁhāsane tvam upaviṣa.

iti siṁhāsanaadvātriṅśakāyām aṣṭāviṅśatikathā

29. Story of the Twenty-ninth Statuette

Vikrama's lavishness praised by a bard

SOUTHERN RECENSION OF 29

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā
bhaṇitam: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā vidyante,
3 sa evā 'tra siṁhāsana upaveṣṭum kṣamaḥ, nā 'nyaḥ. bhojeno 'ktam:
bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sū 'bravīḥ:
grūyatām rājan.

6 ekadā vikramārko rājā rājanyakumārūr upāsyamānaḥ sabhāyām
upaviṣṭo 'bhūt. tadā kaṣcit stutipāṭhakaḥ samāgatya:

yāvad vicītarāṅgān vahati suranadī jāhnavī puṇyatoyā,
gacchann ākāṣamārge tapati dinakaro bhāskaro lokapālaḥ,
yāvad vajrendranīlasphaṭikamaṇimayaṁ vidyate meruṣṛṅgam,
tāvat putrāṅ ca pāutrāṅ svajanaparivṛto bhuṅkṣva rājyaṁ
nṛpāla. 1

ity āçiṣam uktvā rājānam stāuti: bho rājan,

yathā saratī jīmūtam mayūro grīṣmapīḍitaḥ,

trṣitaḥ *prēchate toyaṁ, tathā 'haṁ tava darṣanam. 2

aham himavannikaṭanivāsī tathā 'pi tava kīrtim samākarnya dūrād
āgato 'smi. tava kīrtiyā saptārṇavā medinī maṇḍitā. tathā hi:

karpūrād api kāiravād api dalatkundād api svarnadī-

kallolād api ketakād api calatkāntādr̥gantād api,

dūronmuktakalaṅkaṣaṁkaraṣiraḥṣītāṅgukhaṇḍād api,

ṣvetābhis tava kīrtibhir dhavalitā saptārṇavā medinī. 3

bho rājan, tvam arthijanakalpadrumaḥ. aham adya daridratayā
 mukto 'smi. anyac ca: asminn avasare rājā smartavyaḥ; yathā tvam
 3 atra rājyaṁ kurvan sakalārthilokam ātmasamam karoṣi, tatho
 'ttarasyām diṣi himavadiṣānabhāge jambīranagare dhaneṣvaro nāma
 rājā 'rthinām dāridryaduḥkham nivārya dhanapatīn karoti. ekadā
 6 tena dhaneṣvareṇa māghaṣuddhasaptamīdivase vasantapūjā kṛtā.
 sarvo 'pi videṣavāsī yācakajanaḥ samāyātaḥ. tasminn avasare tena
 rājñā dānārtham aṣṭādaṣakotisuvarṇam dattam. evam āudārya-
 9 guṇagariṣṭhaḥ sa rājā. asmin deṣe tvam eka eva dṛṣṭo 'si mayā.
 tasya vacanam ṣrutvā rājā bhāṇḍāgārikam āhūyā 'bhaṇat: bho
 bhāṇḍāgārika, amuṁ stutipāṭhakaṁ bhāṇḍāgāram nītvā mahārhaṇi
 12 ratnāni darṣaya. tato 'yam yāvanti ratnāni grhīṣyati, tāvanti grhṇātu.
 tadanantaram bhāṇḍāgārikas taṁ bhāṇḍāgāram nītvā divyāny anekāni
 ratnāny adarṣayat. stutipāṭhako 'pi svepsitāni ratnāni grhītva
 15 paripūrṇamanoratho rājasamīpam āgatya bhaṇati: bho rājan, tava
 prasādād aham dhanapatir jāto 'smi. navā 'pi nidhayo mama haste
 prāptāḥ. idānīm tava sādṛṣyaviṣayam atikrāntam hiraṇyagarbhādayo
 18 'pi na bibhrati; yato mahāparābhavādidoṣam prāptāḥ. tvam punaḥ
 sarvakālam atitejasvī. atas te tavo 'pamānabhūtā na bhavanti.
 tathā hi:

labdhārdhacandra iṣaḥ, kṛtakaṁsabhayaṁ ca pāuruṣaṁ viṣṇoḥ,
 brahmā 'pi nā-'bhijātaḥ, keno *pamimīmahe nṛpa
 bhavantam? 4

vedhā vedanayā 'viṣṭo, govindo 'pi gadādharah,
 ṣubhaḥ ṣūlī viṣādī ca, *devaṁ keno 'pamīmahe? 5
 evaṁ stutvā sa brahmāyur bhava 'ty āṣiṣaṁ dattvā nijasthānam gataḥ.
 iti kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam avadat: bho rājan,
 3 tvayy evam āudāryam vidyate yadi, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa.
 rājā tūṣṇīm āsit.

ity ekonatrinṅopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 29

punaḥ ca bhojarājas tad āruruṣur varāsanam,
 ekonatrinṅikāṁ tatra purāṇīm putrikām agāt.
 3 tataḥ sā putrikā vācam uvāca taṁ narādhipam:
 vikramādityanṛpater iva te yadi bhūpate
 āudāryam dānaṣīlatvam, ārohaī 'tad varāsanam.
 6 tām avocat tato bhojaḥ punaḥ pāñcālikāṁ vacaḥ:
 vada me katham etasya dharmāudārye dharāpateḥ.
 iti sā putrikā prṣṭā bhūpatiṁ punar abravīt:
 9 ṣṇu bhojapate. vikramārke ṣāsati medinīm,
 nīrīti nīrjītārāti tadrājyaṁ rañjītaprajam,

- samṛddhaṁ dhanadhānyābhyāṁ, saṁpūrṇaṁ sarvasaṁpadā,
 12 cōbhate sma bhuvāṁ prāptaḥ svargaloka ivā 'paraḥ.
 tadā sa vikramādityo mūkādibhyo 'pi yad dhanam
 dadāti, tat koṭisaṁkhyāṁ samatītyāi 'va vartate.
- 15 sarvadā jāgarūko 'sāu sarvam evaṁ vicintayet:
 kiyad rājyaṁ, kiyān koṣaḥ, kiyān āyaḥ, kiyān vyayaḥ ?
 kim kartavyam akartavyam, ucitānucite ca ke ?
- 18 kim tyājyaṁ, kim upādeyaṁ, kaḥ kālo vartate 'dhunā ?
 kaḥ prastāvaḥ, kva vā snehaḥ, kā mātṛī, kutra vā priyam ?
 kebhyo 'lpaṁ bahu vā kebhyo deyaṁ, kutra kutūhalaṁ ?
- 21 abalasyā 'py avayaso yasyāi 'te pravarā guṇāḥ,
 saphalaṁ jīvaṁ tasya, sa eva puruṣottamaḥ;
 etāḥ ca vikramāditye vidyante guṇasaṁpadaḥ.
- 24 sa rājā sarvasāmantāiḥ sacivāiḥ ca samantataḥ,
 padavākyapramāṇajñāir vidvadbhir vedapāragaiḥ,
 kavibhir gāyakaḥ cāi 'vaṁ vandivṛndāir aninditaiḥ,
- 27 vādyeṣu tāḍyamāneṣu tateṣu suṣireṣu ca
 *prāvīṇaṁ paramaṁ prāptaiḥ pūṇapāuruṣapuṇḡgavaiḥ,
 sabhāṁ adhyāsta tāṁ sākṣāt sudharmāṁ iva vṛtrahā.
- 30 tāvad deçāntarād eko bhaṭṭas tatra samāgamat,
 sa praçastapadāir vācāṁ vistarāis tatra cā 'stuvat:
 vikramādityanṛpate, vijitārātimaṇḍala,
- 33 ciraṁ jīva sukhaṁ jīva samaṁ jīva suhrjjanaiḥ.
 bhuvane bhuvanākalpa kalpadrumaghaṇātiga
 kīrtayanti tvadāudāryaṁ savaneṣu vanīpakāḥ.
- 36 grīpacelima mānye 'dya; bhāgyāni mama bhūpate
 ākarṇayā 'vadhānena, vadānyānāṁ çiromaṇe.
 asty uttarasyāṁ āçāyāṁ amareçapuro-pamam
- 39 pūrvottare himavataḥ puraṁ daçapuraṁdamam;
 vīro vijayaseno 'bhūn nṛpatis tatra dhārmikaḥ;
 tatkulino 'dhunā çāsti dharaṇīm rājaçekharaḥ.
- 42 tasminn apūrvāṁ kimapi draṣṭuṁ vijñāpayāmi te.
 sa māghaçuddhasaptamyāṁ sāmantanṛpasevitaḥ
 vasantotsavam ātene vadānyānāṁ purogamāḥ.
- 45 tatrā 'gatān viçeṣeṇa viduṣo vīvidhān kavīn,
 dīnāturadaridrādīn arthinaḥ, pāṛthivottamaḥ
 yathārhaṁ ca yathāvidyaṁ yathāpātraṁ yathāguṇam
- 48 yathākāmaṁ suvarṇādyai ratnāir vasaṇabhūṣaṇaiḥ
 toṣayāṁ āsa, te 'py āsan yathāpratyaṛthi kāmadaḥ.
 evaṁ vadānyam adrākṣaṁ tatra tāṁ rājaçekharam;
- 51 tatrā 'pi bhavadāudāryaṁ praçāṁsanty eva paṇḍitāḥ.
 tad atra vikramāditya bhuvane 'pi purūravāḥ
 tvatsamo nṛpatir nā 'sti dānamānapārākramaiḥ.
- 54 ity evaṁ bahudhā bhūpaḥ glāghamānaṁ vanīpakam
 atiprasaṅgena kṛtam iti tāṁ sa nyāvārayat.
 tataḥ koṣaḥhādhyakṣaṁ samāhūyā 'vadan nṛpaḥ:
- 57 bho bhāṇḍāgārika bhavān bhāṇḍāgāram imāṁ mama

- bhaṭṭaṃ prāpaya, tatratyaṃ dhanam cā 'smāi pradarçaya;
yad vasy apekṣate tatra, tad gṛhṇātu yathepsitam.
- 60 evaṃ sa bhūpatī tatra taṃ dhanāṃ samabhāvayat;
atha koṣagrādhyaḥko rājānam idam abravīt:
gr̥ṇu rājendra, pūrvedyur vittaṃ vijñāpayāmi te
- 63 dhanajātaṃ kiyat tatra, sāvadhānaṃ manaḥ kuru.
yo yatra bhuvi nā 'kṛtye viniyukto bhaven naraḥ,
tadvyayāyāu samālokya *vijñāpto vibhavo 'nvaham.
- 66 yas tu samyag anālokya vibhuṃ vijñāpayiṣyati,
nindanti nītikūḷā nityaṃ tam adhikāriṇam.
yaḥ svāmināṃ vañcayituṃ yaḥ lekhye saṃgataṃ likhet,
- 69 dhruvaṃ sa yāti nirayaṃ yāvaccandradivākaram.
etad ākarma nṛpatīḥ koṣādhyakṣam abhāṣata:
vyayaḥ kiyān dhanasye 'ti, tataḥ so 'pi vyajijñapat:
- 72 bho bhūpate māghaḥuddhanavamyāṃ māṅgale dine
tava 'ṅgaraṅgabhogādi tyāgaṃ sevakavetanam
vihāya, vijñāpayāmi dharmavyaya iyaṃ iti:
- 75 sūvarṇaṭaṅkakoṭīnāṃ tripaṇcāṣat, tataḥ param
saṣṭilakṣaṃ sūdhakānāṃ, ṣaṭtānāṃ pañcakam tathā,
dharmalekhyeṣu likhitam āste tava dharāpate.
- 78 evaṃ dharmaḥ tad āudāryaṃ tava yady asti bhūpate,
tataḥ sūhāsanam idam samadhyāsitum arhasi.

ity ekonatrinṣatikathā

BRIEF RECENSION OF 29

[This, in mss. of BR, is 12

- dvādaśyā putrikayo 'ktam: rājann ākarmaya.
- *vikrame rājyaṃ kurvati satī vīraseno nāma rājā. tasya ko'pi māgadhaḥ samā-
3 gataḥ; tena rājñe yathocito brahmaṇḍaḥ kṛtaḥ. tato vīrasenaṃ varṇayati: ko'pi
vīrasenasadṛṣa udāro nā 'sti. gatadine vasantapūjāyāṃ dravyakoṭir dattā. evaṃ sa
rājā daridrabanjananāḥ. tato vikramas tuṣṭaḥ; tataḥ koṣādhyakṣa ākārītaḥ; rājño
6 'ktam: ayaṃ bandī koṣagr̥he neyaḥ, yāvata 'yaṃ tuṣyati, tāvad dravyam asmāi
deyam. tatas teno 'ktam: deva, tyāgabhogavarjaṃ jāto vyayo rājñā pariñātavyaḥ.
evaṃ uktvā pattraṃ darçitam: pañcāṣat koṭayaḥ. iyad dravyaṃ māghaḥuddha-
9 ravisaptamyāṃ *vyayikṛtam.

putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryaṃ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvādaśamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here "Sign-reader." See below, p. 238.

30. Story of the Thirtieth Statuette

The clever mountebank

SOUTHERN RECENSION OF 30

punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, yas tu vikrama ivāu 'dāryādiguṇayuktaḥ, so
3 'smin siṅhāsana upaviṣatu. rājā 'bravīt: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām rājan.

ekadā sakalasāmantarājakumārāir upāsyamāno vikramo rājā siṅ-
6 hāsana upaviṣto 'bhūt. tasmin samaye kaṇcid āindrajālikah samāgatya brahmāyur bhava 'ty āçiṣam uktvā bhaṇati: bho deva, tvam sakala-
kalābhijñāḥ; tava samīpam āgatyā 'nekāir āindrajālikāir lāghavāni
9 darṣitāni; tarhy adya mamāi 'kaṁ lāghavam suprasannena nirikṣaṇi-
yam. rājño 'ktam: ne 'dānīm avasaro 'smākam; snānabhōjanavelā
jātā; prabhāte drakṣyāmaḥ. tataḥ prabhāte lāghavi mahākāyo
12 mahācmaçrubhir dedīpyamānavadanaḥ kare khaḍgaṁ grhītvā 'timano-
harayā striyā kayācid yukto rājasabhām upaviṣto rājñe namaçcakāra.
tadā tatratyāir adhikāribhis tam mahākāyaṁ drṣtvā savismayāiḥ
15 prṣtam: bho vīra, ko bhavān, kutaḥ samāgataḥ? teno 'ktam: aham
mahendrasya sevakaḥ, kadācit svāminā çapto bhūmaṇḍale patitas
tiṣṭhāmi. iyaṁ mama bhāryā. adya devadāityānām mahad yuddham
18 prārabdham; tarhy aham tatra gacchāmi. ayaṁ rājā vikramādityaḥ
paranārīśahodaraḥ; asya samīpe bhāryāṁ nikṣipyā yuddhārtham
gamiṣyāmi. tac chrutvā rājā 'pi param vismayam gataḥ. tenā 'pi
21 rājasamīpe bhāryāṁ nikṣipyā rājñe nivedya sakhaḍgena yāvad
gaganam praty utpatitam tāvad ākāçe mahān bhāiravārāvo re re
mārāya mārāya ghātaya ghātaye 'ti vāg abhūt. atha sarve 'pi sabhā-
24 yām upaviṣṭā lokā ūrdhvamukhāḥ sakāutukam apaçyan. tadanantaram
muḥūrte gate rājasabhāmadhye gaganāt sakhaḍgo raktalīptas
tasyāi 'ko bāhuḥ patitaḥ. tadā sarvāir ālokya bhaṇitam: aho mahān
27 ayaṁ vīraḥ saṁgrāme pratibhaṭāir hataḥ; tasyāi 'kaḥ sakhaḍgo
bāhuḥ patitaḥ. evaṁ vadati sabhopaviṣṭe jane punaḥ çiraç ca papāta;
tataḥ kabandhaç ca patitaḥ. tam drṣtvā tasya yoṣitā bhaṇitam: bho
30 deva, mama bhartā raṇāṅgaṇe yuddham vidhāya çatrubhir nihataḥ.
tasye 'dam çiraḥ sakhaḍgo bāhuç ca kabandho 'pi patitaḥ. tarhi sa
me priyo yāvad divyāṅganābhir na vriyate, tāvad aham tadantikam
33 gamiṣyāmi. mamā 'gnir dīyatām. tasyā vacanam çrutvā rājā
'bravīt: bhoḥ putrike, kimartham agnipraveçam kariṣyasi? tvām
aham nijaputrīm iva paripālayāmi. rakṣā 'tmaçarīram. tayo 'ktam:

36 bho deva, kim abhidhīyate ? yannimittam etac charīraṁ sthitam sa
mama svāmī raṇāṅgaṇe pratibhaṭāir nipātitaḥ. idānīm etac charīraṁ
kasya kṛte rakṣayāmi ? anyac ca: tvayā 'py etan na vācyam; yataḥ
39 pramadāḥ pativartmagā iti vicetanāir api viditam. tathā hi:

çaḥinā saha yāti kāumudī, saha meghena taḍit pralīyate;
pramadāḥ pativartmagā iti pratipannam hi vicetanāir api. 1

tathā ca smṛtiḥ:

mṛte bhartari yā nārī samārohed dhutāṇanam,
sā 'rundhatīsamācārā svargaloke mahīyate. 2
yāvac cā 'gnāu mṛte patyāu bhāryā 'tmānam pradāhayet,
tāvan na mucyate sā hi strī ṇarīrāt kathamcana. 3
mātrkam pāitṛkam cāi 'va yatra cāi 'va pradiyate,
kulatrayam punāty eṣā bhartāram yā 'nugacchati. 4

tathā ca:

tisraḥ koṭyo 'rdhakoṭī ca yāni romāṇi mānave,
tāvat kalam vaset sarge bhartāram yā 'nugacchati. 5
vyālagrahī yathā vyālam balād uddharate bilāt,
tathā strī patim uddhṛtya saha tenāi 'va modate. 6
durvṛttam vā suvṛttam vā sarvapāpakaram tathā,
bhartāram tārayaty eṣā bhāryā dharmeṣu niṣṭhitā. 7

anyac ca: rājan, patihīnāyāḥ striyo jivitenā 'pi prayojanam na
bhavati. uktam ca:

dīnāyāḥ patihīnāyāḥ kim nāryā jivite phalam ?
çmaçānavatavac cāi 'va ṇarīram niṣprayojanam. 8
mitam dadāti hi pitā, mitam bhrātā, mitam sutah;
amitasya ca dātāram bhartāram kā na pūjayet ? 9 kim ca:
api bandhutayā nārī bahuputrā guṇair yutā,
çocyā bhavati sā nārī patihīnā tapasvinī. 10 tathā ca:
gandhāir mālyāis tathā dhūpāir vividhāir bhūṣaṇair api,
vāsobhiḥ çayanāiç cāi 'va vidhavā kim kariṣyati ? 11
nā 'tantri vādyate vīṇā, nā 'cakro vartate rathah,
nā 'patiḥ sukham āpnoti nārī bandhuçatāir api. 12
daridro vyaṣanī vṛddho vyādhito vikalas tathā,
patitaḥ kṛpaṇo vā 'pi, strīṇām bhartā parā gatiḥ. 13
nā 'sti bhartṛsamo bandhur, nā 'sti bhartṛsamah suhṛt,
nā 'sti bhartṛsamo nātho, nā 'sti bhartṛsamā gatiḥ. 14
vāidhavyasadrçam duḥkham strīṇām anyan na vidyate;
dhanyā sā yoṣitām madhye mriyate bhartur agrataḥ. 15

ity evam uktvā 'gnidānārtham rājñah pādayoh papāta. rājā 'pi tasyā
vacanam çrutvā karuṇārasārdrāntahkaraṇah sañ chrikhaṇḍādibhiç

- 3 citām viracya tasyā anujñām dadāu. sā 'pi rājñah sakācād anujñām
prāpya bhartṛcharireṇa sahā 'gnīm praviveça. tataḥ sūryo 'stamagāt.
prabhāte rājā samdhyādikam karmā 'nuṣṭhāya sinhāsana upaviṣṭo
6 yāvat sakalasāmantarājakumārādibhir upāsyate, tāvat sa eva nāyakaḥ
pūrvavat khadgahasto dīrghākāro dedīpyamānavigrahaḥ samāgatya
rājñah kaṇṭhe kalpatarukusumagrathitām parimalalubdhamadhukara-
9 nikurumbanirantarām mālām nidhāye 'ndrādeṣam tasmāi nivedya
nānāvidhayuddhagoṣṭhīm kathitum pravṛttavān. tatas tam samā-
gatam drṣtvā sarvā sabhā vismayam gatā; rājā 'pi vismayam gataḥ.
12 punas tena bhaṇitam: bho rājan, aham asmāt sthānāt svargam gataḥ.
tatra mahendrasya dāityānām mahān samgrāmo 'bhūt. tasmin
samaye bahavo rākṣasā nipātitaḥ, kecana palāyya gatāḥ. yuddhā-
15 vasāne devendreṇa saprasādam aham bhaṇitaḥ: bho nāyaka, cirād
drṣṭo 'si. etāvantam kalam kutra sthito 'si? tato mayā bhaṇitam:
aham svāminah ṣāpād etāvanti dināni bhūloke sthito 'smi. adya
18 svāmino dāityaiḥ saha yuddham prāptam iti ṣrutvā sāhāyyārtham
āgato 'smi. tadā 'tiprasannacittena mahendreṇa bhaṇitam: bho
nāyaka, tvayā 'dyaprabhṛti bhūlokaṁ prati na gantavyam; tava
21 ṣāpasyā 'vasānam abhūt; tavā 'ham prasanno 'smi, gṛhāṇāi 'tat
kanakavalayam navaratnakhacitam iti svakarān muktam valayam
mama haste svayam evā 'muñcat. punar mayā bhaṇitam: bho
24 svāmin, atrāgamanasamaye vikramārkasamīpe bhāryā nikṣiptā mayā;
tām gṛhītvā jhaṭ iti punaḥ samāgacchāmī 'ti purandaram ukṭvā
samāgato 'smi. tvaṁ paranārīśahodarah; sā mama bhāryā dātavyā;
27 tayā saha punaḥ svargalokaṁ gamiṣyāmi. rājā tad vacanam ṣrutvā
vismayam gatvā tūṣṇīm abhūt. punas tenā 'vādi: bho rājan, kim iti
joṣam āsyate? rājasamīpasthāir bhaṇitam: tava bhāryā 'gnīm
30 praviṣṭā. teno 'ktam: kimartham? tatas te niruttarībhūtās tūṣṇīm
āsan. tadā tena bhaṇitam: bho rājan rājaṣiromaṇe paranārīśahodara
sakalārthilokakalpadruma vikramabhūpāla, brahmāyur bhava. aham
33 āindrajalīkaḥ; mayāi 'tad indrajālavidyālāghavam darṣitam. rājā 'pi
vismayam āpa. asminn avasare bhāṇḍāgārīkeṇā 'gatyo 'ktam: bho
rājan, pāṇḍyarājena svāminah karaḥ preṣitaḥ. rājño 'ktam: kim
36 preṣitam? teno 'ktam: svāmin, avahitamanāḥ ṣṇu.

aṣṭāu hāṭakakoṭayas, trinavatir muktāphalānām tulāḥ,

pañcāṣṭha madagandhalubdhamadhupā *dhūramdharāḥ
sindhurāḥ,

aṣṭvānām triṣṭam, prapañcaturam pañyāṅganānām ṣṭam,
ṣṛīmadvikramabhūmipāla bhavatas tat pāṇḍyarāṭpreṣi-
tam. 16

tato rājñā bhaṇitam: bho bhāṇḍāgārika, etat sarvam āindrajalikāya
diyatām. tadā tena tat sarvaṁ dattam.

- 3 imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam avadat: bho rājan,
tvayy evaṁ āudāryaṁ vidyate cēt, tarhy asmin siṅhāsana upaviṣa.
rājā tūṣṇīm āsīt.

iti triṅṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 30

- punaḥ siṅhāsanaṁ āroḍhuṁ bhojam āgatam
avocat triṅṣikā tatra purāṇī putrikā vacaḥ:
3 yady asti vikramādityāudāryaṁ tava mahīpate,
etat siṅhāsanaṁ tvam adhyāsitaṁ arhasi.
kīdr̥ṣaṁ tasya caritaṁ *āudāryaguṇagumphaṭam ?
6 iti tāṁ bhojanr̥patir apr̥cchat sālabbhaṇjikāṁ;
tataḥ sā bhojarājyā kathayām āsa putrikā
caritaṁ tasya n̥pater dharmāudāryaguṇānvitam.
9 pālayan vikramādityo bhūmaṇḍalam akaṇṭakam,
sthitaḥ kadācid ekānte cintayām āsa tattvavit:
asāre khalu saṁsāre vartamānasya dehinaḥ
12 tattvataḥ sāttvikī buddhir jāyate durlabhā yadā;
yadā samarecyate viṣṇuḥ saṁsārabbhayaṇāṣanaḥ,
vāsudevaḥ sarvaṁ iti matir vā jāyate yadā;
15 yadā dhanāir yathākāmaṁ arthināṁ abhipūjanam;
tathāi 'va janmasāphalyaṁ jāyate janasaṁmatam.
tathāi 'hikā mayā bhuktā bhogā hi bhuvi durlabhāḥ,
18 tataḥ paraṁ yatiṣye 'haṁ prāptum āmuṣmikaṁ phalam.
iti buddhiṁ samādhāya sa dhīraḥ satyasaṁgarāḥ
nagaragrāmasavidhe vividheṣu ca dhanvasu
21 vāpikūpataṭākādi tarumaṇḍalamaṇḍitam
maṭhamaṇṭapakādīni devatāyatanāni ca
*prapannāpānapaktiḥ ca nirmame nirmamo vane.
24 nānāvidhāir annapānāir dhanāir vasaṇabhūṣaṇāḥ
durgatān āturāṅ cāi 'va samatoṣayad arthināḥ.
tataḥ kadācid āyāte mahāparvaṇi pārthivaḥ
27 amareṣvaradevasya sa jagāma cīvālayam.
tato gaṅgāmbhasi snātvā, natvā devaṁ yathāvidhi,
yasyā 'bhilaṣitaṁ yāvat tasya tāvad dadāu dhanam.
30 evaṁ saṁtoṣya sakalān arthinas tatra saṁgatān,
*pradhānasenādhipatipramukhān anuyāyinaḥ
vastrālaṁkārakarpūratāmbūladyāir yathārhaṇam
33 saṁtoṣayitvā, vyasr̥jat sa rājā rañjitaprajāḥ.
evaṁ saṁtoṣya sakalān manyate sma: yathāmati
adya me saphalaṁ janma jātam ity atiharṣitaḥ.
36 atha vijñāpayām āsa cāi 'vaṁ mantrivaro n̥pam:
devāi 'vam eva bhavatā kartavyo dharmasaṁgrahaḥ!

- yāvat svastham idam çarīram anagham, yāvaj jarā dūrato,
 39 yāvac ce 'ndriyaçaktir apratihātā, yāvat kṣayo nā 'yuṣaḥ,
 ātmaçreyasi tāvad eva viduṣā kāryaḥ prayatno mahān;
 saṁdīpte bhavane tu kūpakhananapratyudyamaḥ kīdṛçaḥ ?
 42 evam ukto 'tisamtuṣṭo rājā mantriṇam abravīt:
 sūdhu mantriṇs tava sneho mayy asti kapaṭam vinā.
 sulabhāḥ puruṣā rājan satatam priyavādinah;
 45 apriyasya tu pathyasya vaktā çrotā ca durlabhah.
 tataḥ samāgataḥ kaçcit kutaçcit tatra gāulikaḥ,
 jaye 'ty uccārya vacanam, tato rājānam abravīt:
 48 he vikramārka, bhavataḥ kīrtiḥ karṇāvataṁsatām
 gatā jagati sarveṣām, tat tvām draṣṭum ihā 'gataḥ.
 yady api tvām toṣayitum kayā 'pi kalayā nṛpa
 51 kasyāpi nā 'sti vibhutā, tathā 'py ekā 'vadhāryatām.
 tathe 'ti nṛpatis tasya kamapy avasaram dadhāu;
 sahasā sarvasāmagrīm ādāya tava saṁmukham
 54 adhunāi 'vā 'gamiṣyāmi 'ty uktvā 'gāt sa ca gāulikaḥ.
 tataḥ kṣaṇād ekatarah khadgakhetaḥ kadhārakaḥ
 puruṣaḥ prādur abhavat, paçcāc cā 'sya pativratā,
 57 cīnāṇçukadharā *citrapaṭakṣiptāvakuṇṭhanā,
 stanottariyavinyastacārurakarpūravīṭikā,
 ramaṇīyākṛtiḥ kāpi ramaṇī samadṛçyata.
 60 tāv ubhāu vikramārkasya jātivesānurūpataḥ
 *puraḥsthitāsamācārāu puratas tasya tasthatuḥ.
 anvayunṅkta ca tam tatra: kas tvam ity avanīpatiḥ;
 63 sa tam provāca nṛpatim: aham indrasya sevakaḥ,
 kadācit tēna çapto 'ham *paryatāmī 'ha bhūtale.
 idānīm samaro jātah surāṇām asurāiḥ saha;
 66 mām ca tatra sahāyārtham ājuhāvā 'mareçvaraḥ.
 tad aham tatra gacchāmi nṛpate; bhavadantike
 āstām iyaṁ varārohā yavad āgamanam mama.
 69 kasyacin na vaçamkāryam mahilākhyam mahādhanam;
 pavitrakīrtis tu bhavān paranārīśahodarah;
 iti tvadantike rājan niçcityā 'ham nyacikṣipam.
 72 evam uktvā sa niragāt samādāya svam āyudham;
 ākāçam utpatantam tam apaçyac cā 'vanīpatiḥ.
 tataḥ kṣaṇena gagane çabdo 'çrāvi mahān ayam:
 75 tad gṛhāṇa, gṛhāṇāi 'nam, hanāi 'nam, mārayāmahe!
 khaṇḍayāi 'nam, mardayāi 'nam, pātaye, 'ti bhayaṁkaraḥ.
 tataḥ sakhetako hasto nikṛtto 'patad ekataḥ;
 78 anyatra chinnaśarvāṅgo hataḥ kaçcid vihāyasaḥ.
 tato vyajijñapad bhūpaṁ sahasā sā varāṅganā:
 nṛpate mama nātho 'yam nipapāta raṇe hataḥ;
 81 vipralabdho 'pi nitarām vīrasvarge 'psarogaṇāiḥ,
 prāyo mamāi 'vā 'gamanam pratīkṣeta sa matpriyaḥ;
 praviçāmi tato vahnīm; bhavān atrā 'numaṇyatām.

- 84 ity uktena nṛpeṇā 'pi bahuvāram nivāritā,
nāi 'va tasthāu cūbhāṅgī sā nāthe tatrā 'nurāgiṇī.
racayitvā tu sā sadyas tatre 'ndhanaçatāiç citām,
- 87 ātmīyābharanādīni pātrebhyah pratipādyā ca,
priyadehena saha sā prāviçat sahasā 'nalam.
anvaçocad atho rājā mṛtāu tāu prati dāmpatī;
- 90 tatah kṣaṇāt sa vegena kuto 'pi bhaṭa āgatah,
svarlokād āgato 'smī 'ti tan nanāma narādhipam,
pārijātasrajaṁ dattvā *svargodantaṁ nyavedayat,
- 93 jagāda ca nṛpaṁ: deva, devendraḥ sevito mayā,
atrāi 'va tiṣṭhe 'ti sa mām adikṣad amareçvaraḥ.
ahaṁ ruddhām samādāya *nivartsyāmī 'ti niçcayam
- 96 nivedya nṛpate vegāt prāpto 'smi bhavadantikam.
adyāi 'vā 'ham gamiṣyāmi; tām dehi mama gehinīm.
tac chrutvā nṛpatis tūṣṇīm abhūd āgatavismayaḥ;
- 99 tatah samīpagā rājūas tam ūcur gāulikam janāḥ:
sā 'viveçā 'nalam bhartrā sahe 'ty; atha sa cā 'bravīt:
ahaṁ jivāmi, kenā 'tra sahā 'gnīm sā praveçitā ?
- 102 yūyam ca sevakā, rājño matam eva vadanti hi.
uktaṁ ca yuktaṁ puruṣair abhiyuktāiḥ subhāṣitam;
yad vadanti hi rājāno, dharmaṁ vā 'dharmam eva vā,
- 105 pratiçabdā iva tadā tad vadanty anujivinaḥ.
ity ukte tena rājū 'bhūn nitarām ca niruttaraḥ;
tatah kṣaṇam sa nṛpatiç cintayitvā 'vadhārya ca:
- 108 aho mithyā 'pi tathye 'va vidyāsādhanaçāturi;
ity upaçlokaçām āsa vikramārko vicakṣaṇaḥ.
tatah sadasi sarvasmin: kim etat prabhūṇe 'ritam ?
- 111 ity avijñātayathārthe vismayaṁ paramaṁ gate,
tatah sa gāuliko bhūpaṁ bahu tuṣṭāva hrṣṭadhīḥ;
uttasthāu ca samīpe 'sya sahasā sā varāṅganā.
- 114 tato 'vadat sa rājendraṁ: gāuliko 'ham ihā 'gataḥ,
kalāviçeṣaḥ kaçcit te samnidhāu darçito mayā.
ity ukte gāulikenā 'tha nṛpatiḥ samtutoṣa ca.
- 117 tasminn avasare pāṇḍyarājeno 'pahrtaṁ dhanam
vyañjīnapat *kārako 'pi, vilikhya nṛpasamnidhāu.
aṣṭāu hāṭakakoṭayas, trinavatir muktāphalānām *tulāḥ,
- 120 pañcāṇa madanīralubdhamadhupaḥ krodhoddhātāḥ sindhuraḥ,
açvānām triçatī, prapañcacaturaṁ paṇyāṅganānām çatām,
daṇḍe pāṇḍyanṛpeṇa dattam akhilaṁ tad gāulikāyā 'rpayat.
- 123 etādṛçaṁ tavāu 'dāryam asti ced bhojabhūpate,
siṁhāsanavaraṁ cāi 'tad adhyārohā 'vilambitam.
tām enām vikramādityakathām āudāryaçālīnīm
- 126 kathayām āsa sā sālabhañjikā bhojabhūbhujē.

BRIEF RECENSION OF 30

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

- ekadā rājñāḥ samīpa eko lāghavi samāyātaḥ: deva, mamāi 'ko 'vasaro deyaḥ.
 3 rājñā tathe 'ty uktam. so 'py ātmā *sādhana-māyām ānayāmī 'ti niṣkrāntaḥ. tāvad
 anyāḥ ko'pi khaḍgacarmadharāḥ striyā sahitaḥ kīrtimannāmā rājñāḥ samīpam āgatyā
 nijakulānurūpaṁ namaskṛtyo 'ktavān: deva vikrama, devadāityānām yuddham
 6 prārabdham asti. devāis tvām ākārāyitum preṣito 'smi. tarhi devānām *sāhāyāyā
 yāsyāmi. tarhi tvām pavitro rājā; yāvad aham āyāmi tāvan mama strī tvayā
 'tmasamīpe rakṣaṇīyā. aham ṣiḡhram āyāmi 'ty utplutya gaganam gataḥ. sarva-
 9 janāir nirgacchan dr̥ṣṭo 'dr̥ṣṭo jātaḥ. tato gagane hāhākārāḥ ṣrūyante: ayam ayam
 ḡṛhīṣva ḡṛhīṣva jahi jahi. tāvat kṣaṇād ekāt prahārajarjaro deha ekaḥ sabhāpuraḥ
 patitaḥ. tāvat tayā striyā bhaṇitam: deva, mama bhartā devakārye mṛtaḥ. aham
 12 tam anu vahnipraveṇam karomi. iti maraṇam racitavati. tato rājñā puṇyam kāritam;
 tayā 'gnipraveṇaḥ kṛtaḥ. sarve vismayam kurvanti. tāvad ratnakhacitābharaṇo
 divyāmbara-paridhāno 'bhyetya ko'pi pumān rājānam namaskṛtya proktavān: deva,
 15 devadāityayuddham jātam; devāir jitam. vastra-bhūṣaṇāni dattvā 'ham preṣitaḥ.
 tvatprasādena vijayijāto 'smi; mama bhāryā deya, svasthānam gamiṣyāmi. tāvad
 rājā tūṣṇīm babhūva. rājño 'ktam: tvām raṇe jarjaribhūtaḥ patito 'bhūḥ; tvadbhār-
 18 yayā 'gnipraveṇaḥ kṛtaḥ. tāvat tena hāsyam kṛtam: rājan, tvām caturāḥ; kim
 idṛṇam vadasi? bhartari jīvaty agnipraveṇam katham karoti? parivāreṇo 'ktam:
 vīra, idam idṛṇam eva jātam. tataḥ cintāgrastaṁ rājānam dr̥ṣṭvā lāghavi namaskṛta-
 21 vān, strī samāyātā: deva, mayā tava lāghavam darṣitam. atha saṁtuṣṭena rājñā
 tasmāi pradānam dattam:

aṣṭāu hāṭakakoṭayas, trinavatiḥ muktāphalānām tulāḥ,

pañcāṣṭha madhugandha-lubdhama-dhupāḥ krodhoddhuraḥ sindhuraḥ,

aṣṭvānām triṇatam, prapañcācaturam vārāṅganānām ṣatam,

daṇḍe pañḍunṛpeṇa dhāukitam idam vāitālikasyā 'rpitam. 1

putrikayo 'ktam: rājann idṛṇam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti trinṣattamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 30

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsa-
 nam ārohati, tāvat trinṣattamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṁhāsane sa upaviṣati,
 3 yasya vikramādityasadṛṇam āudāryam bhavati. kidṛṇam tad āudāryam iti rājñā
 prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ṣṛivikramaṇṛpaḥ sāmrajyam karoti. anyadā pratihāraniveditaḥ

6 ko'pi vāitāliko brahmāyur iti ṣabdam uccārya rājānam prāha: deva, kimapi kalā-
 kāuṣalam apūrvam darṣayāmi, yadi devaḥ svām rājadhānīm sthitaḥ sāvadhānibhūya
 paṇyati. tato rājā sevāsamayasamāyātasāmantasahitaḥ sabhām abhajat. kim ayam

9 apūrvam kalākāuṣalam darṣayiṣyati 'ti vismayasmerapariṣajjanāir vikṣyamāṇo
 vāitāliko yāvat puro 'bhavat, tāvat ko'pi pumān ekasmin kare karavālam kṛtvā

dvitiye rūpasāubhāgyabharabhāsurām surāṅganāsamānām aṅganām savismayam
 12 sabhājanāir vikṣyamāṇo rājānam praṇamya prāha: rājan, asāre saṁsāre sārādvayam
 aham manye; ṣṛiḥ strī ca. ke'pi sarasvatīm manyante, param sā me manasi na
 pratibhāti, yataḥ:

sohei suhāveī uvabhuñjanto lavo vi lacchīe;

eśā sarassai puna asamaggā kaṁ na vinaḍeī. 1

ato rājañ chriḥ stri ca na kasyāpi kare karaṇiyā, na ca kasyāpi viḡvāso vidheyah. yataḥ:
itthiṇa jāṇa cittam na calai kaiyā vi niyalacchīe,

purisesu tāṇa rehā *chijjai bhuvane vi dhūrāṇa. 2

ataḥ parastrīparāṇmukha tvaṁ prārthyase; ḡṇu madvacanam. aham indrasya
sevako 'tra vasāmi. yadā kimapi kāryam syāt, tadā svarge yāmi. tad adya devadā-
3 navayoḥ parasparam raṇakaraṇam prārabdham asti; tenā 'ham api tatra yāsyāmi.
iyam tu mama patnī tvayā yatnena paropakāraavidhinā rakṣaṇiyā yāvad aham āgac-
chāmī 'ti kathayitvā sarveśam paḡyatām sa gaganam agāt. vāitālikas tu tathāi 'vā
6 'gre 'sti. kṣaṇāntare 'ntarikṣe yodhaspardhādhdvanayaḥ ḡrūyante. tataḥ kṣaṇāntare
tasya chinnaḥ karaḥ papāta; punar dvitīyakṣaṇe caraṇas tataḥ ḡraḥ ḡarīram ca.
drṣtvā tatpatnī prāha: rājañs tvaṁ me bhrātā 'si, tarhi tathā kuru yathā 'ham agnāu
9 viḡāmi. tato rājñā nivāritā 'pi sā sāḡcaryam sarvajanasamakṣam svapatiḡarīrakhaṇ-
ḡāiḥ sahā 'gnāu viveḡa. rājā tu tacchokasamkulo yāvat samāyāti, tāvat sa pumān
samāyātaḥ prāha: rājan, tava prasādena mayā svarge kṛtam svāmikāryam; jītam
12 devāiḥ; tad aham indreṇa bahu mānitaḥ punaḥ preṣitaḥ. tat prasādam kuru, dehi
me patnīm. tato rājā lokaḡ ca vismayaviṣādavivaḡo 'bhūt. teno 'ktam: rājan,
mama patnī tavā 'ntaḡpure 'sti; kathaya yathā 'nayāmi. rājño 'ktam: ānaya. so
15 'ntaḡpurāt svastriyam āniya puraḡsthitaḥ; rājā tv adhovadano 'bhūt. tato vāitā-
likaḥ prāha: rājan, mā viṣādam kuru; mame 'ndrajālam etan na satyam iti. tato
rājñā tuṣṡena tasmin samaye pāṇḡyadeḡāḡataṁ prābhṛtam pradhānena nivedyamā-
18 nam tasmāi dāpitam. tatpramāṇam idam:

aṣṡau hāṡakakoṡayas, trinavatir muktāphalanām tulāḥ,

pañcāḡan madagandhalubdhamadhupāḥ krodhoddhurāḥ sindhurāḥ,

lāvaṇyopacayaprapañcitadrḡam vārāṇḡanānām ḡtam,

danḡe pāṇḡyanṛpeṇa ḡhāukitam idam vāitālikasyā 'rpitam. 3

ato rājann idṡam āudāryam yadi tvayī syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvaṁ upaviḡa.

iti siṁhāsanaadvātriṇḡakāyām triṇḡatkathā

31. Story of the Thirty-first Statuette

Vikrama and the vampire (vetāla)

SOUTHERN RECENSION OF 31

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviḡati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bhō rājan, asmin siṁhāsana upaveṣṡum sa eva kṣamaḥ, yasya
6 vikramasyāu 'dāryādayo ḡṇā bhavanti. rājño 'ktam: bhoh put-
talike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: ḡrūyatām rājan.
vikramārke rājyam kurvaty ekadā kaḡcid digambarah samāḡatya:
ḡṛipatir bhagavān puṡyād bhaktānām vaḥ samīhitam,
yadbhaktiḥ ḡlkatām eti muktikanyākaragrahe. 1
dhyānavyājam upetya cintayasi kām, unmīlya cakṡuḥ kṣaṇam?
paḡyā 'naḡḡaḡarāturaṁ janam imam trātā 'pi no rakṡasi!

mithyā kārūṇiko 'si; nirghṛṇataras tvattaḥ kuto 'nyaḥ pumān?
 serṣyam māravadhūbhir ity abhihito devo jinaḥ pātu vaḥ. 2
 ity āciṣam ukhvā rājño haste phalam ekam adāt. tata upaviṣṭo
 bhaṇati: bho rājan, ahaṁ mārگاčīrṣamāse kṛṣṇacaturdaṇḍivase
 3 mahācmaçāne havanam kariṣyāmi. tarhi bhavān paropakārī mahā-
 sattvādhikaḥ; tatra mama tvayo 'ttarasādhakena bhavitavyam.
 rājño 'ktam: mayā kim kartavyam? digambareṇo 'ktam: tasya
 6 cmaçānasya nā 'tidūre çamīpādapo 'sti. tatra kaçcid vetālas tiṣṭhati.
 so 'pi tvayā māunenā 'netavyaḥ. rājñā tathā kariṣyāmi 'ti pratiññā
 dattā. kṣapaṇakaḥ kṛṣṇacaturdaṇḍivase mahācmaçāne hoṃsādhā-
 9 nadravyaṇi gṛhītvā sthitaḥ. rājā 'pi mahāniçithe cmaçānam gataḥ.
 tena darçitaḥ çamīvrkṣamārgaḥ; tena mārgeṇa çamīvrkṣam prāpya
 vetālam skandhe gṛhītvā yāvac cmaçānamārga āgacchati, tāvad
 12 vetāleno 'ktam: bho rājan, mārگاçramāpanayanārtham kāpi kathā
 kathyatām. rājā māunabhaṅgabhayāt tūṣṇīm sthitaḥ. punar vetā-
 leno 'ktam: bho rājan, tvaṁ kathāṁ na kathayasi, māunabhaṅga-
 15 bhayāt; tarhy ahaṁ kathāṁ kathayāmi; kathāvasāne mama praçnot-
 taram jñātvā 'pi māunabhaṅgabhayān na kathayiṣyasi cet, tava
 çiraḥ sahasradhā bhagnam bhaviṣyati 'ti bhaṇitvā kathāṁ kathayati:
 18 bho rājan, çrūyatām.

Emboxt story: The prince who insulted a brahman

himavato dakṣiṇapārçve vindhyavatī nāma nagarī. tatra suvicāro
 nāma rājā prativasati. tasya putro jayasenah. sa ekadā 'kheṭanār-
 21 tham vanam gataḥ. vane kariṇam ekam dṛṣtvā tadanugato mahā-
 vanam praviṣṭaḥ. yathā kathāṁcin nagaramārgam gata āsit, tata
 ekākī yāvad āgacchati, tāvad vanamadhya ekā nadī dṛṣṭā. tatra
 24 nadītaṭe kaçcid brāhmaṇo 'nuṣṭhānam karoti. rājaputras tatsamīpam
 gatvā 'vadat: bho brāhmaṇa, yāvad ahaṁ jalapānam vidhāsyāmi,
 tāvad amuṁ açvam gṛhāṇa. brāhmaṇeno 'ktam: ahaṁ kim tava
 27 preṣyo 'çvam dhārayiṣyāmi? tatas tena kaçayā tāḍitaḥ. brāhmaṇo
 rudan rājasamīpam āgatya nivedayām āsa. rājā 'pi krodhārūṇa-
 locanaḥ san putram svadeçān nirghāṭayām āsa. tasminn avasare
 30 mantriṇā bhaṇitam: he deva, rājyabhārodvahanayogyaḥ kumāraḥ
 kim iti deçān nirghāṭyate? etad ucitam na bhavati. rājño 'ktam:
 bho mantrin, etad ucitam; yad brāhmaṇaçarīre kaçāpātanam kṛtam,
 33 tasmād ayaṁ samīcīno na bhavati. buddhimatā brāhmaṇadveṣo na
 kartavyaḥ. uktaṁ ca:

na viṣam bhakṣayet prājño, na krīdet pannagāiḥ saha,
 na nindyād yogivrndāni, brahmadveṣam na kārayet. 3

bho mantrin, kiṁ tvayā purāṇāni na śrutāni? purā brāhmaṇasya
cāpād iṣvarasya liṅgapāto jātaḥ. tathā ca:

atyunnatapadaṁ prāptaḥ pūjyān nāi 'vā 'vamānayet;
nahuṣaḥ śakratāṁ prāptaḥ cyuto 'gastyāvamānanāt. 4

atas te brāhmaṇaḥ sarve pūjanīyā eva. uktam ca:

dvijāḥ ca nā 'vamantavyās, trāilokyāiṣvarya-pūjitāḥ;
devavat pūjanīyās te dānamānārcanādibhiḥ. 5 tathā ca:
yāiḥ kṛtaḥ sarvabhakṣyo 'gnir, apeyaḥ sa mahodadhiḥ,
kṣayāiḥ cā 'dhyāsitaḥ candraḥ, ko na naçyet prakopanāt? 6

kiṁ ca:

yaddhastena sadā 'ḥnanti havyāni tridivāukasaḥ,
kavyāni cāi 'va pitarāḥ, kiṁ bhūtam adhikaṁ tataḥ? 7

tathā ca:

ye pūjitāḥ surāiḥ sarvāir manuṣyāiḥ cāi 'va bhārata,
tapovratadharā ye ca, kas tāñ jagati nā 'rcayet? 8
pūrvam pītaḥ samudro yāir, vindhyādriḥ ca nivāritaḥ,
yāiḥ cā 'pi devatāḥ sṛṣṭāḥ, kiṁ bhūtam adhikaṁ tataḥ? 9

tathā ca:

ya eva devam anvicched ārādhayitum avyayam,
sarvopāyāiḥ prayatnena saṁtoṣayatu vāi dvijān. 10

tathā ca dvārāvṛtyāṁ svayam kṛṣṇenā 'py uktam:

ghnantam śapantam paruṣam vadantam
yo brāhmaṇam nā 'rcayate yathā 'ham,
sa pāpakṛd brahmadavāgnimadhye

vadhyaḥ ca daṇḍyaḥ ca na cā 'smadīyaḥ. 11 kiṁ ca:

yaḥ ca mām parayā bhaktyā hy ārādhayitum icchati,
tena viprāḥ sadā pūjyā; evam tuṣṭo bhavāmy aham. 12

bho mantrin, yena hastena brāhmaṇas tāḍitaḥ, tasya hastasya chedaḥ
kārya iti yāvat tasya hastam chedayati, tāvad eva sa brāhmaṇaḥ
3 samāgatya bhaṇati: bho rājan, tava sutenā 'jñānavaçāt tathā kṛtam;
adyaprabhṛty evamvidham anucitam na kariṣyati. mama kāraṇād
asāu kumāro rakṣaṇīyaḥ. aham prasanno jāto 'smi. tasya vacanam
6 śrutvā rājā svaputraṁ visasarja. brāhmaṇo 'pi nijasthānam agāt.

End of emboxt story: The prince who insulted a brahman

iti kathām kathayitvā vetālo vadati: bho rājan, anayor madhye
guṇādhikaḥ kaḥ? rājñā vikrameṇa bhaṇitam: rājā guṇādhikaḥ. tac
9 chrutvā māunabhaṅgo jāta iti vetālaḥ śamītarum jagāma. rājā 'pi
punas tatra gatvā tam skandhe samāropya yāvad āgacchati, tāvat
punar api kathām kathayati. evam kathānām pañcaviṁṣatiḥ kathitā

12 vetālena. tato vetālah sūkṣmabuddhikalāvāidagdhyaḥkrpāsattvāu-
 dāryādiguṇān nirīkṣya prasanno jātaḥ. tato vetālena vikramādityo
 bhaṇitaḥ: bho rājan, ayaṁ digambaras tvāṁ nihantūṁ prayatnaṁ
 15 karoti. rājño 'ktam: katham? iti. vetāleno 'ktam: yadā tvāṁ mām
 tatra nayiṣyasi, tadā sa evaṁ bhaṇiṣyati: bho rājan, tvam atīvaḥrānto
 'si. idānīm agnikuṇḍaṁ pradakṣiṇīkrtya daṇḍavat praṇamya nija-
 18 sthānaṁ gacche 'ti. yadā tvāṁ praṇāmaṁ kurvan namro 'si, tadā sa
 digambaraḥ khaḍgena tvāṁ nihaṇiṣyati, tatas tava māṁsena havanaṁ
 kariṣyati. tatra home mām brāhmaṇaṁ kariṣyati; evaṁ kriyamāṇe
 21 tasyā 'nimādyasiddhaya bhaviṣyanti. vikrameṇo 'ktam: mayā
 kim kriyate? vetāleno 'ktam: tvam evaṁ kuru. yadā digambaras
 tvāṁ namaskṛtya gacche 'ti vadiṣyati, tvayāi 'tad eva vaktavyam:
 24 ahaṁ sārvaabhāumaḥ; sarve 'pi rājāno mamāi 'va praṇāmaṁ kurvanti,
 mayā kadāpi praṇāmo na kṛtaḥ. ato 'haṁ praṇāmaṁ kartūṁ na
 jānāmi. tvāṁ prathamam praṇāmaṁ kṛtvā darṣaya; taṁ drṣtvā
 27 paścād ahaṁ kariṣyāmi 'ti. tataḥ sa yadā praṇāmaṁ kartūṁ namro
 bhaviṣyati, tadā tvāṁ tasya ḥiraṇyā chindhi. ahaṁ tava havanaṁ
 kariṣyāmi; tavā 'ṣṭāu siddhaya bhaviṣyanti 'ti vetālena nivedite rājā
 30 vikramas tathāi 'vā 'kārṣit. tato vetālena svayaṁ brahmabhūtena
 havanaṁ kārītaṁ; tasya digambarasya ḥirasā pūrṇāhutiḥ kṛtā.
 rājño 'ṣṭāu mahāsiddhayaḥ prāptāḥ. tato vetāleno 'ktam: bho rājan,
 33 tavā 'haṁ prasanno 'smi, varam vṛṇiṣva. rājño 'ktam: yadi tvāṁ
 mama prasanno 'si, tarhy ayaṁ digambaraṁ samuddhara; yadā
 'haṁ tvāṁ smarīṣyāmi, tadā tvayā 'gantavyam. sa tathe 'ti pratijñāya
 36 yoginaṁ uddhṛtya nijasthānaṁ gataḥ. rājā vikramo 'pi tasmāi
 digambarāya tā aṣṭamahāsiddhīr dattvā svanagaraṁ viveṇa.
 imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 39 tvayy evaṁ āudāryasāhasādayo guṇā vidyante cet, tarhy asmin
 siṁhāsana upaviṣa. rājā tūṣṇīm āsīt.

ity ekatrinṅopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 31

bhojaḥ siṁhāsanavaram bhūyo 'py āroḍhum unmanāḥ
 ekatrinṅattamīm putrīm ekachattritabhūr agāt:
 3 vidyate tava bhojendra vikramārkasya sūhasam
 yadī, siṁhāsanārohe rocaye 'ty āha putrikā.
 putrikāṁ punar aprākṣit puṇyaḥloko mahīpatiḥ:
 6 vada mahyaṁ varārohe sūhasam tasya kīdṛṣam?
 sahasā sūhasūnkasya sū kathā kathyate mayā;
 ḥṛṇu rājendra rājanyaḥkharā. nyastaḥāsane
 9 parākramanidhāu tasmin pākaḥāsanejasi

- pālayaty avanīpāle payonidhipariṣkṛtām,
 bhasmoddhūlitasarvāṅgaḥ pādasanmaṇipādukāḥ
 12 sarvavidyānidhiḥ sāksāt sarveṣvara ivā 'paraḥ
 kaṣcid digambaro yogī kadācit tam sabhāntare,
 dadarṣa ca tadā tasya *bhāle bhasmatripuṇḍrakam.
 15 sa rājā tam taporācīm samālokyā savismayaḥ
 ṣuṣkābhīḥ saparyābhīr upācarad udāradhīḥ.
 sa dantakuṭmaladyotakundapuspāḥ samantataḥ
 18 alaṁkurvaṁs tad āsthānam avocad avanīpatim:
 sarvadeḥadiganteṣu sarvadvīpāntareṣv api
 vihrītyāi 'va mahārāja vidyā kācana sādhitā.
 21 tayā homaṁ cikīrṣāmi mahāniçi vanāntare;
 sādhaḥ ced bhavān ekaḥ, sa punaḥ saphalo bhavet.
 tathe 'ti vikramādityaḥ pratiṣrutya tapasvine,
 24 gate tasmin mahārātrāu vanasthaṁ tam upāsadat.
 mayā 'tra kiṁ vidhātavyam ? ājñāpaya mahāmate.
 vetālānayanād anyad vidhātavyam na vidyate;
 27 tādṛṣaṁ sāhasaṁ kartuṁ ṣakyate vikramārka te;
 sahasā 'niya vetālaṁ samāhitamanāḥ ṣuṣiḥ,
 saphalikuru me homaṁ sāhasāṅka mahīpate.
 30 iti tasya vacaḥ ṣrutvā matiṣālī mahāmatīḥ
 ānetukāmo vetālam atisāhasaṣāuryabhūḥ,
 sūcibhedyāndhakārāyāṁ svayaṁ khaḍgasahāyavān
 33 niṣthīnyāṁ nirātaṅko niragād dakṣiṇāṁ diṣam.
 tarakṣukulasaṁkirṇaṁ, madakṣubhitavāraṇam,
 acakṣurviṣayoddeṣam, atikṣudhitarākṣasam,
 36 ṣarāruṣarabhavyālasīṁhasaṁghātasamkulam,
 kapitthapanasavyagrakaṣakriḍāsahadrumam,
 varūhamahiṣavyūhavihāragahanāntaram,
 39 *gahanaṁ *gahanasyā 'pi, bhīṣaṇasyā 'pi bhīṣaṇam,
 mohanaṁ mohanasyā 'pi, *mrītyuṁ mrītyor api dhruvam,
 avarṇanīyam atyugram avāṁmanasagocaram,
 42 arāṇyaṁ prāpya duṣprāpam ahimāṅṣukarāir api,
 vetālōtthāpinīm vidyām sasmāra smarasamṇibhaḥ.
 vetālaḥ *ṣiṅṣapāskandhāt tasya skandhagato 'bravīt:
 45 kathāṁ ṣṛṇuṣva rājendra kālakṣepakarīm imāṁ;
 pathi paryāyapātheyaṁ yatheṣṭālāpa eva hi.

Embozt story: The prince who insulted a brahman

- asti diṣy atra pūrvāyām apare 'vā 'marāvati,
 48 viṣrāntā nāma vikhyātā purī bhūtiḡarīyasī;
 yatsaudheṣu *ratiṣrāntāḥ kāntā mandākinījuṣaḥ
 pramodayanti kādambāḥ *pakṣavyajanamūrutāḥ —
 51 prāsādagatavāstrīpratīkāḥ pratibimbīḥ
 ṣaṣāivālābjaṣapharacakraṣākā viyannadi;
 yatrā 'ndhakārītāsv ahni valabhīmaṇiraṣmibhīḥ
 54 vithīṣu 'dvijate gantuṁ satketam abhisārikā.

- puri tasyām prabhāveṇa puruhūta ivā 'paraḥ
vicārapara ity ākhyāvikhyātaḥ pṛthivīpatiḥ;
57 yena rājanvatī pṛthvī, yena dhāmavati kṣamā,
yātayāmikṛtā yena yayātinṛpatiprathā.
tasya sarvaṁsahām nityam cāsataḥ sakalām imām
60 jayasena iti khyātaḥ putro 'bhūj jayaçālinah.
sa prāpya yāuvanonmeṣam sarvāvinayakāraṇam,
vyasanānām abhūt pātram vivekarahitaḥ sadā,
63 hiṁsāparo mrgādīnām māṁsāsaktaçarāsanaḥ.
sa kadācid vanam prāpa sadā çvāpadasaṁkulam,
tatra vidrutasāraṅgaraṇhaṣaṁhṛtamānasaḥ,
66 turaṁgajaṅghāvegena dūramārgam alaṅghayat.
sāraṅge cakṣuṣo mārgam samullaṅghya gate tadā,
niṣphalārambhasaṁkṣobho nyavartata nṛpātmajaḥ.
69 dūyamāno durācāraḥ kṣutpipāsātipīḍitaḥ,
gacchan vanād dadarçā 'gre gaṅgām iva mahānadim.
tatra kaṁcid dvijanmānam kṛtamādhyāhnikakriyam
72 dṛṣṭvā kumāraḥ kumatir darpād evam avocata:
turaṁgamas tvayā vipra tvarayā gṛhyatām ayam,
idānim eva pāṇiyam nīpiyā 'gamyate mayā.
75 tenai 'vam ukto bhūdevaḥ pratyuvāca ruṣānviṭaḥ:
aham açvam *grahītum te bhṛtyaḥ kim nṛpanandana ?
kim ajñānāt kim āiçvayāt kim madāt kim u yāuvanāt,
78 kim u rājasakāumāravikārād ity udāhṛtam ?
iti bruvantaṁ bhūdevam atikruddho nṛpātmajaḥ
kaçayā tāḍayām āsa kāumāramadamohitaḥ.
81 kaçābhghātavyasanakaluṣibhavadāçayaḥ,
gatvā rājagṛhadvāram cukroça dvijapuṅgavaḥ.
dharmasthānagato rājā tam samāhūya bhūsuram
84 çuçrāva sarvaṁ vṛttāntaṁ svasutasya sudurmateḥ.
tataḥ kumāraduççṣṭādūyamānam dvijottamam
saparyābhīr anekābhīḥ çāntamanyum vyadhatta saḥ.
87 kumāram abravīd rājā kopārūṇitalocanaḥ:
dūṣitaṁ me yaçaḥ çlāghyam dvijadrohakṛtā tvayā.
tvatkathā 'pi durācāra duritāya mahīyase;
90 tad alam, tava nāmā 'pi çravasah çalyam adya me.
duruktibhir anekābhīr dūṣayann evam ātmajam,
ādikṣad ajñāniṣṇātam amātyam kṛtyavedinam:
93 niṣkāsaye 'ty amum rāṣṭrān nirmīta dvijapīḍanam;
nidarçanaṁ bravīmy atra nīrvikalpaṁ, çṛṇuṣva tat.
gāthe 'yam prathitā loke kṛṣṇadharmajayoḥ purā
96 saṁvāde sakalācāradharmadānapraçaṁsane:
gataçrīr gaṇakān dveṣṭi, gatāyuç ca cikitsakān,
gataçrīç ca gatāyuç ca brāhmaṇān dveṣṭi bhārata.
99 na viṣam bhakṣayet prājño, na krīdet pannagāḥ saha,
na nindyam annam açniyād, brahmadveṣam na kārayet.
purā brāhmaṇakopena liṅgapāto maheçituḥ,

- 102 kulakṣayo yadūnām ca, sāgarasyā 'pi ḡṣaṇam;
tathā parikṣitaḥ prāptaḥ prathito bhuvanatrāye,
tasmād dvijātiṣu droho na kartavyaḥ kadācana.
- 105 kumāra itī dākṣiṇyaṁ kṛtaṁ cet, kulanācaṇam
bhaviṣyati, na saṁdehas; tad asmin nā 'sti me spṛhā.
asty evamādi bahudhā saṁvādavacanāṁ bhuvi;
- 108 niḥsaṁcayam amuṁ rājyaṁ niṣkāsayitum arhasi.
nrpeṇāi 'vaṁ samādiṣṭo nītimārgānuvartinā
sapaṇṇayāṁ tato mantri samutthāya vyajijñapat:
- 111 eka eva kumāro 'yaṁ lokapāla samasyate;
svāmin katham vā niṣkāsyas tvadrājyaikadhuraṁdharah ?
dvijaḡṣeṣṭho 'pi saṁtuṣṭaḥ sutarāṁ soḍhavān abhūt;
- 114 svāmiṁs tvayā 'pi soḍhavyo manyur eko maṇiṣiṇā.
ity amātyena vijñaptaḥ kṛtyavit punar abravīt:
tarhi tasya karachedaḥ kriyatām iti kevalam.
- 117 tasminn ādiṣṭavaty evaṁ sacivaṁ dharanīpatāu,
sa jagāda dharādevas, tadudyogaṁ nivārayan:
kulatantāu kumāre 'smin kṛtvā snehaṁ yathāpuram,
- 120 māṇayāi 'naṁ mahābhāga, mayi te bhaktir asti cet.
vāimanasyaṁ viḥayā 'smin vidadhāsi na cet priyam,
ātmaḡatyā mayā rājan kriyate, nā 'tra saṁcayaḥ.
- 123 itī tenāi 'va vipreṇa rakṣitaḥ kṣitipātmajaḥ.

End of embost story: The prince who insulted a brahman

- katham enām sa vetālaḥ kathayann eva pṛṣṭavān:
dharādevadharāpatyoh ḡlāghyaḥ ko vā ? vada prabho.
- 126 vikramārko 'vadaḥ: rājā ḡlāghya eve 'ti me matiḥ.
tasya tad vacanaṁ ḡrutvā vetālo 'pi yayāu punaḥ.
punar apy āṇayām āsa vikramārko mahīpatiḥ,
- 129 bhūyo 'py ekām katham ukṭvā punar eva yayāu vanam.
sa pañcaviṇṇativārān evaṁ ānītavān āyam;
tatsāhasena vetālaḥ saṁtoṣaṁ samupeyivān,
- 132 prādād aṣṭamahāsiddhiḥ parākramavivasvate.
vikramārkamahibhartur vīryasāhasaḡālinaḥ
kathe 'yam itī bhojāya kathayām āsa putrikā.

ity ekatrinṇcatikathā

BRIEF RECENSION OF 31

- *punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākaṇṇaya.
rājā rājyaṁ kurvann ekadā yogine tuṣṭaḥ: bhagavan, yad iṣṭam, tad yācyatām.
- 3 teno 'ktam: ahaṁ havanaṁ karomi; tatra tvayo 'ttarasādhakena bhāvyaṁ. tato
yoginā rājā *tūṣṇīmbhūya vetālāṇayanāya pṛeṣitaḥ. tato vetālo rājāṇaṁ bhāṣayitum
upāyaṁ karoti. rājā yadā vadati, tadā vetālaḥ punar api yāti. evaṁ pañcaviṇṇati-
6 vārān kṛtvā gatāgataṁ kurvann api viṣādaṁ na yāti. tad dṛṣṭvā vetālaḥ prasanno

224 32. Story of the Thirty-second Statuette — SR, BR

jātaḥ; rājñe 'ṣṭamahāsiddhaya dattāḥ. ākūrīto mama samīpam āgacche 'ti varo yūcitāḥ.

9 putrikayo 'ktam: rājann idr̥cam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekatrin̄ṣattamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here "Haunted house." See below, p. 239.

32. Story of the Thirty-second Statuette

Vikrama's power and magnanimity

SOUTHERN RECENSION OF 32

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, asmin sinhāsana upaveṣṭum sa vikramārka eva
3 kṣamo nā 'nyaḥ. tasya vikramasya sadr̥ṣo rājā bhūmaṇḍale nā 'sti;
yaḥ kāṣṭhamayakhaḍgena pṛthvīmadhyavartī sakalapratyarthipṛthvī-
patīn vijityāi 'kachattreṇa rājyam kṛtavān; yas tv anyeṣāṃ ṣakam
6 nīrākṛtyā 'tmanaḥ ṣakam prāvartayat, ṣako nāma. mahīmaṇḍale
yāvanto rājānaḥ santi teṣāṃ sarveṣāṃ vaṣyakaraṇam samastadurjana-
nīrākaraṇam samastayūcakalokānām dāridryaharaṇam durbhikṣa-
9 duḥkhādīnām nīrasanam tat sarvam vikrameṇa kārītam. ato vikra-
mārkasadr̥ṣo rājā nā 'sti.

evam sattvasūhasadhāiryāudāryādayo guṇās tvayi vidyante yadi,
12 tarhy asmin sinhāsana upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsīt.

iti dvātrin̄ṣopākhyānam

THE METRICAL RECENSION has here "Bhaṭṭi as minister." See below, p. 229.

BRIEF RECENSION OF 32

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

vikramādityasye 'dr̥cam sattvam. paropakārārtham deham api na rakṣati. khaḍ-
3 gabalena pṛthvī bhuktā. ṣāuryam kim varṇyate? āudāryam yudhiṣṭhirasye 'va.
ṣakaḥ sarvatra kṛtaḥ. sarvā pṛthvy anūrtā kṛtā. dāinyadāridrayor deṣāntaram
dattam.

6 rājann idr̥cam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvātrin̄ṣattamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here "Poverty-statue." See below, p. 240.

[33.] Conclusion

Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast from the curse

SOUTHERN RECENSION OF 33

punar api puttalikā bhojarājam avadat: bho bhojarāja, vikramā-
 dityo rājā tathāvidhaḥ. tvam api sāmānyo na bhavasi. yuvām dvāv
 3 api naranārāyaṇāvatārādhārīṇāu. tvattaḥ paro 'tipavitracaritraḥ
 sakalakalāpravīṇa āudāryādiguṇaviṣiṣṭo rājā 'smin vartamānasamaye
 nā 'sti. tava prasādād asmākaṁ dvātriṅcatputtalikānām pāpapa-
 6 rihāro jātaḥ; çāpād vimuktir api jātā. bhojeno 'ktam: katham vaḥ
 çāpo jātaḥ? tanmūlavṛttāntam kathayate 'ty ukte puttalikā katha-
 yati: rājan, çrūyatām. vayam dvātriṅcatsurāṅganāḥ pārvatyāḥ
 9 sakhyas tasyāḥ paramapremāspadībhūtāḥ. asmākaṁ pratyekaṁ
 nāmadheyāni çrūyantām; sukeçī 1, prabhāvatī 2, suprabhā 3, indra-
 senā 4, anaṅgayā 5, indumatī 6, kuraṅganayanā 7, lāvaṇyavatī 8,
 12 kāmākārikā 9, candrikā 10, vidyādhārī 11, prabodhvatī 12, nirupamā
 13, harimadhyā 14, madanasundarī 15, vilāsārasikā 16, manmatha-
 jīvinī 17, ratilīlā 18, madanavatī 19, citrarekhā 20, suratagahvarā 21,
 15 priyadarçanā 22, kāmōnmādinī 23, candrarekhā 24, haṁsaprabodhā 25,
 kāmāçaronmādinī 26, sukhasāgarā 27, madanamohinī 28, candramukhī
 29, lāvaṇyalahārī 30, marālagamanā 31, jaganmolinī 32. etā vayam
 18 anarghasiṅhāsana upaviṣṭāḥ; paramēçvaraḥ premṇā vilāsenā 'smāsu
 dṛṣṭīm nyaveçayat. tam dṛṣṭvā pārvatī devī sakopam asmān açapat:
 bhavatyō nirjīvāḥ puttalikā bhūtvē 'ndrasīṅhāsane lagantu. tato
 21 'smābhiḥ prapīpatya çāpāvasānam yācitam. sā devī kṛpārasārdrā-
 cittā satī samavadat: yadā vikramādityena tat siṅhāsanaṁ bhūmāu
 nītam bhaviṣyati, tasmin siṅhāsane bahūni varṣāṇi rājyam kṛtvā
 24 tasmin mṛte satī kasmiṅcit pavitrasthale tat siṅhāsanaṁ nikṣiptam
 bhaviṣyati; tataḥ paçād bhojarājahastagatam bhaviṣyati. tanna-
 garam nītvā pratiṣṭhāpyā 'roḍhum sa yatamāno bhavatībhiḥ saha
 27 samvādam kariṣyati, tadā vikramārkaçaritam bhojāya bhavatībhīr
 nirūpyate ca, tadā çāpāvasānam prāpyata iti. tarhi tava prasannāḥ
 smāḥ; varam vṛṇiṣva. bhojarājo vadati: mama kim nyūnam asti?
 30 sakalam api vastujātam vidyate. tathā 'pi paropakārārtham kimapi
 prārthyate. ye martyā vikramārkaçaritam çṛṇvanti kathayanti ca,
 teṣām prāudhatvapratāpakīrtidhairyāudāryādikaṁ vardhatām; etac
 33 caritam ākalpam avichinnam mahītale tiṣṭhatu; çrotṛṇām bhūta-
 pretapiçācaçakīnīdākinīmārīrākṣasādibhyo bhayam na syāt; teṣām
 sarpādibhyo bhayam na syāt. puttalikābhīr bhaṇitam: bho bhojarāja,

36 tvayā yad yatho 'cyate tat tathā 'stu. iti varam dattvā tāḥ sarvāḥ
svanilayam gatāḥ. tato bhojarājas tasmin siṅhāsane vicitrahātākā-
narghanavaratnakhacitaprāsāḍoparisthāpita tadupari maheṣvaram
39 nidhāya ṣoḍaṣopacārāir devam siṅhāsanam ca pūjayan varṇāṣṭramāṇi
ca svadharṇeṇa paripālayan mahīm ṣaṣāsa.

iti parameṣvareṇa kathitām kathām ṣrutvā pārvatī paramasanto-
42 ṣam agamat.

iti dvātriṅcatputtalikākhyānam sām̐pūrṇam

METRICAL RECENSION OF 33

- tvam apy ananyasāmānyasāhasāudāryavikramah;
tvādr̥ṣo nā 'sti bhūloke rājā rājanyaṣekhara.
3 tat tvam nārāyaṇāṅgo 'si, trātum jagad upāgataḥ.
tava prasādād asmākaṁ ṣāpāmokṣo 'pi jāyate.
tat katham putrike brūhi; saṁṣayo me mahān abhūt.
6 iti pr̥ṣṭā 'vadat putrī: ṣṛṇu bhoja yathākramam.
jayā kandarpasenā ca suprabhā ca prabhāvatī,
vidyādharī ce 'ndumatī harimadhyā ṣukapriyā,
9 padmāvatī bodhavatī vijayā naramohinī,
madhupriyā sukeṣi ca caṇḍikā janamohinī,
kāmadhvajā bhoganidhir mṛgākṣī suramohinī,
12 ratipriyā candramukhī padmākṣī padmakarṇikā,
pikasvarā sukhakarī niḥsamā smarajīvinī,
bhadrā lāvaṇyavatī eva kāmīyā malayavatī api:
15 etāḥ sarvā vayam devyāḥ pārvatyāḥ paricārīkāḥ,
prasādaviṣayībhūtāḥ pramodabharitāṣayāḥ.
ekasmin samaye devam ratnasīṅhāsanasthitam
18 dṛṣṭvā tasmiṁs tathā ramye bandhabhāvā babbhūvima.
tam dṛṣṭvā pārvatī devī dṛṣṭvā 'smān dahatī 'va sū
ṣaṣāpa: yūyam nīrjīvāḥ putrikā bhavata kṣitāu;
21 astu vākpāṭavam samyag bhavatīnām manuṣyavat.
iti ṣaptavatī devī prārthitā 'smābhir abravīt:
caritam vikramārkasya yadā yuṣmābhir ūrjitam
24 ucyate bhojarājāya, tadā vaḥ ṣāpamocanam.
ataḥ siṅhāsanārohapratibandhas tavā 'hitāḥ
asmābhiḥ, ṣāpamokṣāya tvatkr̥pāyattasiddhaye.
27 varam vṛṇīṣva bhojendra, varadā vayam eva te.
ity uktāḥ putrikāvṛndāir bhojarājō 'vadat punaḥ:
putrikā vaḥ prasādēna sarvam āṣāsyam asti me;
30 yuṣmaddarṣanato 'nyatra kim vā ṣreyo mayā 'rthyate ?
tathā 'pi vikramārkasya bhavatībhir mame 'ritam
caritam ṣṛṇvatām puṁsām santu sarvā vibhūtayaḥ.
33 tatthe 'ti bhojabhūpālam puṇyaṣlokaṣikhāmaṇim

abhiṣṭutyā 'bhavan sarvāḥ prasannāḥ putrikā bhr̥cam.

bhojo 'pi bhuvanaḥlāghyaṁ sīnhāsanaṁ upeyivān,

36 ṣaṣā dharāṇīm enāṁ ṣaṁkarārādhanaṁsukāḥ.

iti vikramādityacarite sīnhāsanaḍvātriṅcikāyāṁ dvātriṅṣatikathā

iti dvātriṅṣatsālabhañjikā samāptā

BRIEF RECENSION OF 33

evam dvātriṅṣadbhiḥ putrikābhiḥ pṛthak-pṛthak kathitam. rājan, vikramādityasya kim varṇyate ? tvam api sāmānyo na bhavasi; tvam api devāṅṣaḥ. uktam ca:

indrāt prabhutvaṁ, jvalanāt pratāpaṁ,

krodhaṁ yamād, vāḡravaṇāc ca vittam;

sattvasthitī rāmajanārdanaḥbhyām,

ādāya rājñāḥ kriyate ṣarīram. 1

tato nṛpaṣarīraṁ devāṅṣam. tava prasādena vayam ṣāpān muktāḥ *smāḥ. tāvad rājñā bhojarājeno 'ktam: yūyam kāḥ, kena ṣāpitāḥ ? tābhir uktam: rājan bhoja,

3 vayam pārvatyāḥ sarvāḥ sakhyāḥ. ekadā bhagavān andhakāntakaḥ ṣṛṅgārām kṛivo 'paviṣṭaḥ. tam vayam manasā 'bhilaṣāmaḥ. tad bhavānyā pariñātam: nirjivāḥ putrikā bhavitāstha. iti vayam ṣāpitāḥ. punar anugṛhitāḥ: martyaloke

6 yuṣmākaṁ vāco bhaviṣyanti; vikramādityasya caritraṁ yadā bhojarājāgre vadiṣyatha, tadā ṣāpamokṣo bhaviṣyati. tarhi tava prasādena ṣāpamokṣaḥ saṁjātaḥ. saṁprati vayam tubhyaṁ prasannāḥ smāḥ; rājan, varam vṛṇu. rājñā bhojeno 'ktam:

9 mama kasminn api vastuny abhilāṣo nā 'sti. tataḥ putrikābhir uktam; yaḥ ko'pi manobuddhipūrvakam etat kathānakam ākarnayisyati, tasyai *ṣvaryaṣāuryaprauḍhi-pratāpalakṣmīputrapāutrakīrtivijayatādi bhaviṣyati. iti varam dattvā *tūṣṇīm-

12 bhūtāḥ. *bhojarājas tasmin sīnhāsane gāurīṣvarāu pratiṣṭhāpya mahotsavam kṛtvā sukhena rājyam cakāra.

iti sīnhāsanaḍvātriṅṣatkathā samāptā

JAINISTIC RECENSION OF 33

iti candrakāntaratnamayadvātriṅṣatputrikābhir dvātriṅṣatkathābhiḥ ṣṛibhoja-rājasabhāyām ṣṛivikramādityaguṇotkīrtanaṁ kṛtvā punaḥ calatkuṇḍalābharāṇa-

3 divyarūpadhāriṇyo dvātriṅṣad devāṅganāḥ pratyakṣibhūya procuḥ: rājan, asmākaṁ tava prasādena ṣāpānugraho 'bhūt. tato rājñā pṛṣṭam: kā yūyam ? kasyā 'yam ṣāpaḥ ? katham anugrahaḥ ? iti. tāḥ procuḥ: rājan, vayam dvātriṅṣad devāṅganāḥ;

6 jayā 1. vijayā 2. jayanti 3. aparājita 4. jayaghoṣā 5. mañjughoṣā 6. līlāvatī 7. jayavatī 8. jayasenā 9. madanasenā 10. madanamamañjarī 11. ṣṛṅgarakalikā 12. ratipriyā 13. naramohini 14. bhoganidhiḥ 15. prabhāvatī 16. suprabhā 17. can-

9 dramukhi 18. anaṅgadhvajā 19. kuraṅganayanā 20. lāvaṇyavatī 21. sāubhāgya-mañjarī 22. candrikā 23. haṁsagamanā 24. vidyutprabhā 25. ānandaprabhā 26. candrakāntā 27. rūpakāntā 28. surapriyā 29. devānandā 30. padmāvatī 31.

12 padmini 32. itināmakāḥ ṣṛipurandarasyā 'ṅgaṣuṣṛṣakāḥ. anyadā nandanavane kamapi maharṣiṁ kṛṣadeham malamalinagātraṁ ca dṛṣtvā 'smābhiḥ pramādena hasitam. taj jñātvā kupitena ṣṛipurandareṇa ṣāpo dattaḥ, yathā: re duṣṭā durācārāḥ,

228 *Tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita*

- 15 yūyam pāṣāṇakalpā niṣceṣṭā bhavate 'ti. taddivyaçaktyā vayam tādṛçyo jātāḥ, çakreṇa ca svasinhāsane sthāpitāḥ. tatas tat sinhāsanam yadā tuṣṭena çakreṇa çrī-vikramanṛpāya dattam, tade 'ti proktam: yadā manuṣyaloke bhojarājasabhāyām
18 çrīvikramādityasya yathāsthitaṁ guṇotkīrtanam kariṣyatha, tadā yuṣmākaṁ punar divyadeham svargāgamanam ca bhaviṣyati, nā 'nyathā. ato rājann adyā 'smākaṁ tava prasādena çāpānugraho 'bhūt. tena tava tuṣṭā vayam; yācasva varam kimapi.
21 tato rājā prāha: nā 'ham yācñām kurve, na ca me kenāpi prayojanam. tatas tāḥ prāhuḥ: çrībhojarāja, yaḥ kaçcid etac çrīvikramādityacaritraṁ devāṅganāsamvāda-sundaram paṭhiṣyati çroṣyati vācayiṣyati samācariṣyati, tasya dhṛtīḥ kīrtir lakṣmīḥ
24 sakalasāukhyāvāptir bhaviṣyati 'ti varam dattvā devāṅganāḥ svargam jagmuḥ. çrībhojarājas tu jaladhimekhalāyām akhaṇḍaçāsanaç ciraṁ rarāja rājalakṣmyā.

iti sinhāsanadvātriṅçakā saṁpūrṇā

Tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita

These are given on the following pages, 229-240. They are:

Metrical Recension (MR 32): Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister . . .	229
Jainistic Recension (JR V): Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla . . .	233
Jainistic Recension (JR VII): Vikrama's conversion to Jainism	233
Jainistic Recension (JR IX): Brilliancy of Vikrama's court	236
Jainistic Recension (JR 29): Vikrama and the sign-reader	238
Jainistic Recension (JR 31): The haunted house	239
Jainistic Recension (JR 32): The poverty-statue	240

As to their position in the manuscripts of MR and JR, see my Introduction, volume 26, Part II, and also the Table on page xii of this volume.

After the "Tales peculiar to single recensions" follows the

Text of the story of Vikramāditya's birth	241-244
---	---------

Story 32 (of mss.) of the Metrical Recension

Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister

- bhūyo 'pi bhojabhūpālaḥ puruhūtamahāsanam
samāsurukṣur, dvātrīṅgīm samāyāt sūlabhañjikām.
- 3 asādhāraṇavāidagdhya vijitāṣapūruṣā
sahastatālaṁ sahasā hasantī tam uvāca sā:
aho mahārāja tava mahīyān sūhasagrahaḥ,
- 6 yad āsurukṣati bhavān āsanam tādṛcaḥ prabhoḥ.
sa kīdṛg vada kalyāṇī 'ty anuyuktā nṛpeṇa sū
punar āha sphuraddantakāntikarpūrabhūsvarā:
9 ṣṇu rājan guṇodārām kathām tasya kalānidheḥ.
prayāte prūptavāirāgye param bhartṛharau svayam
prāyadhānyadhanam rājyam viśrjya vipinam gate,
- 12 vikramādityabhūpālo viṣiṣṭaguṇabhūṣaṇaḥ
sammatāḥ sakalāmūtyāis tadrājyam adhigamya saḥ,
kīrtim pravartayanī loke, dharmam nirmāya ṣṣvatam,
- 15 ṣṣaṣa dharaṇīm sūdhū, rañjayan sakalāḥ prajāḥ.
sa kadācid udagraṣṭīr ujjayinyām udāradhīḥ
nagarīṇodhanāyāi 'ko niragān niṣi nītimān,
- 18 niṣiṣṭakhaḍgalatikāñjivālabhujapannagaḥ,
nīlakañcūlikoṣṇiṣakakṣyākastūrikānvitaḥ.
tatas tamālamaline tamasūm nicaye kramāt
- 21 gāḍhatām samupārūḍhe gūḍhanetragatikrame,
athā 'sūdhāraṇaudāryadhāiryavīryanidhīr nṛpaḥ,
vicaran sakalā vīthīr drāghīṣṭhāḥ ca hrasīyasīḥ,
- 24 tāsu-tāsu ca vṛttāntam sa buddhvā sakalam ṣṇanāḥ,
kañcit kālam asāv evam paribabhrāma pāṛthivaḥ.
tato gaganakāśāre sphurattārāsaroruhe,
- 27 vihartum ghanavetaṇḍās tarantaḥ samupāgaman.
samvartikās tadutkṣiptā ivā 'cīraruco 'rucan,
teṣām iva tadā 'sārabindavaḥ karaṣikarāḥ.
- 30 tato daṇḍadharāḥ kvāpi maṇḍapaṁ puramaṇḍanam
gatas, tatra mahāvarṣe pramatte pramanāḥ sthitaḥ.
svareṇa puruṣam kañcij jñātvā papraccha sūntvayan:
- 33 ko bhavān vada kalyāṇa, kimartham vā 'tra tiṣṭhati ?
iti pṛṣṭaḥ sa co 'vāca: kaṣcid āgantuko 'smy aham;
nivasāmi nivāte 'smin viṣramāyāi 'va kevalam.
- 36 tayoh samlapator evam yatheṣṭam praṣnapeṣalam,
tatra gāuli kvacit kācid uccāir udaravat tadā.
tato rājā tam aprūṣīd: *gāuli kim vadatī 'ti saḥ;
- 39 nadyām uttaravāhinyām nābhidaghnajalāntare
ṣvaḥ kaṣcit samāyātī 'ty āha gāuli 'ti so 'bravīt.
tataḥ kṣaṇāntare kāpi ṣivā cukroṣa kutracit;

- iti tasmin sabhāmadhye samudritavaty atha
 90 prahr̥ṣṭaḥ pr̥thivīpālāḥ provāca caritaṁ nijaṁ.
 yadā tu bhuvanācaryadidr̥kṣāksiptamānasāḥ
 bhavān prajñāvatāṁ cṛeṣṭhāḥ prāvāsan nagarād itaḥ,
 93 tataḥ param ahaṁ tāvaṁ mahākālaniketanam
 samastabhuvanādhiṣṭhāṁ candracūḍam upāgamaṁ;
 yatsāṁdhyatāṇḍavoecaṇḍabhramarīparighūrṇitam
 96 na jātu jyotiṣāṁ cakram viratiṁ bhajati bhramāt.
 taṁ kṛpānilayaṁ devaṁ tapasā samatoṣayam;
 prādur bhavan prasanno 'sāu pradadāu varam Ipsitam:
 99 dīnādhiḥkāṁkavar̥ṣyāḥ kanyakāyāḥ sutād ṛte
 anyena maraṇaṁ mā bhūd iti kimcid varāntaram,
 samastajantubhāṣāṇāṁ pariñānaṁ bhavatv iti.
 102 evaṁ labdhvā varāu devān nyavartīṣi nijaṁ puriṁ.
 tataḥ kadācid āhūto vibhunā 'haṁ bidāujasā
 sudharmāṁ sukhadharmāṇāṁ adhiṣṭrayam aṣṭriyam.
 105 tatra rambhorvaṇīr̥ttacāturiddattacakṣuṣam
 sahasracakṣuṣaṁ sākṣāt samāṁkṣīṣi vicakṣaṇam.
 tatas tanr̥ttavāicitrītārātamyavidhitsuṇā
 108 tena devena sam̐pṛṣṭo yathātattvam avādiṣam;
 tato me bharatajñānaviṣeṣaparitoṣiṇā
 prabhunā tena lokānāṁ dattaṁ bhadrāsanaṁ mahat.
 111 atra siṁhāsane sthītvā sahasraṁ ṣaḍaṁ sukhāṁ,
 bhuvanāṁ pālāya bhūpāle 'ty anujagrāha cāi 'ṣa mām.
 vidagdhaṁvāgupanyāsadvātriṇṇatputrikāyutam
 114 tae cā 'dāya tataḥ svargāt samāsadam imāṁ puriṁ.
 ity evaṁ anaghā 'smākaṁ caritaṁ samudāhṛtam;
 itaḥ param idaṁ sarvaṁ mama rājyaṁ ca jivitaṁ
 117 tvadāyattam; ahaṁ muktṁ dhuraṁ viṣrāntim ācṛaye.
 iti sādaram āryeṇa vikramādityabhūbhujā
 sam̐bhāṣyamāṇaḥ sam̐hr̥ṣṭo bhaṭṭir ācaṣṭa bhāvukaḥ:
 120 mahārāja tavai 'tadr̥k sakalācaryasam̐cṛayam
 sām̐arthyaṁ vidyate kasya ? tat tvam aṅgo harer dhruvam.
 ahaṁ apy adya dāsyāmi buddhyai 'va bhavate prabho
 123 dvitīyaṁ bhuvī sūhasraṁ hūyaṇānāṁ asam̐cayam.
 ity ukte kuta evai 'tad iti pṛṣṭo mahābhujā,
 punar āha sa bhūnūthaṁ buddhimān mantripuṇḍgavaḥ:
 126 ṣaṇmāsān āsane sthītvā naya rājyaṁ vicārayan,
 pravāseṇa ṣaḍ apy, evaṁ netavye dve sahasrake.
 iti ṣrutvā samatā sabhyair̥ amātyasahitāis tadā
 129 abhyanandan mahāpālo mahantyaṇuṇottaraḥ.
 tato bhaṭṭīyuto rājā rājyaṁ samyag apālayat,
 arthipratyarthinaṁ dāne svāsthyam apādayan sadā.
 132 yena dehaṁ vyayikṛtya paropakaraṇaṁ kṛtam,
 niṣkaṇṭakam idaṁ cā 'sīd akhaṇḍaṁ maṇḍalaṁ bhuvah;
 yasyā 'ṅghripīṭhaparyantaṁ sām̐antan̐pamaṇḍalam
 135 ādr̥icakāra kahlāraṇekharastabakāsavāḥ;

- yadiyakīrtiyoginyāç cakrādrir yogapaṭṭikā,
mātrādaṇḍo mahāmerū, rodasī kṣṇakañculi;
138 pratāpapāvako yasya paripanthimrgīdṛçām
avardhatā 'çrupūrāṇām āpātāir apy aho bhṛçam;
dadhīciçibijīmūtakarnañīmūtavāhanāḥ
141 dinadīpasamaçlāghā yadiyatyāgasam̐padā;
yadiyadhāvituragāḥ khurothhāiḥ kṣṇireṇubhiḥ
rayarodharuṣe 'vā 'bdhīn sthālicakruḥ samantataḥ;
144 adr̥ṣṭapāro yatsenāsāgaraḥ sarvatomukhaḥ
sarvataḥ kavalīcakre sapatnakulabhūbhṛtaḥ;
khalarājanyasam̐parkakalañkaṁ yasya nirmale
147 khaḍgadharājale lakṣmīr akṣālayad *anirmalam;
yadiyadhāṭipataḥ lāṭaḥ raṭati dhruvam,
guhāçayyāṁ jahuḥ sīnhāḥ kṣobhitāḥ kulabhūbhṛtaḥ;
150 sam̐vartasamayodvṛttakṛtāntabhṛkuṭīsamam,
yaddhanurjyāravenāi 'va mohayāṁ āsa vidviṣaḥ;
vinyasya yadbhujastambhe viçvaṁ viçvam̐bharābharam
153 viçaçramuç ciraṁ prāyaḥ kūrmaçṣakulācalāḥ;
aṣṭāv akṣīṇaṣāḍguṇyasādhīsthirasiddhayaḥ
sarvakāmaduho nityaṁ babhūvur yasya çaktayaḥ;
156 catuḥṣaṣṭikalā vidyāç caturdaça yadāçrayāt
viçṣaḡaḡaṣṭīlīnyo virejur bahudhā ciraṁ;
prāyeṇa yadguṇagrāmaparīchedāya padmabhūḥ
159 phaṇiçvaro 'pi vā nā 'lam iti manyāmahe vayam;
digdantigaṇḍaniṣyandamadagandhayaçoharaḥ
sa katham̐ vikramādityo varṇyate mādṛçāṁ girā ?
162 dīnānāthaparitrāṇāir, dayādākṣīṇyapāuruṣāiḥ,
çatrusarvasvaharaṇāiç, caturāçramarakṣaṇāiḥ,
sadguṇāir api sarvāsāṁ prajānām anurañjanam
165 prapañcayan, sa bhūpūlaḥ prapañcaṁ paryatoṣayat.
sattvasāhasavikrāntadhāiryāudāryādibhir guṇāiḥ
samaç cet tasya, bhojendra, bhaja sīnhāsanaṁ prabho.

Section V (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla

- tatas tad avantīrājyaṃ cūnyam ekenā 'gnivetālanāmnā devenā 'dhiṣṭhitam; tatra yaṃ-yaṃ navīnaṃ rājānaṃ kurvanti mantriṇas taṃ-taṃ sa rātrāu mārayati; kenāpy
 3 upāyena na cāmyati. tataḥ kīṃkartavyatāmūḍho 'bhūd rājavargaḥ. atrāntare deçāntarāt sāmānyavṛttiyā vikramādityenā 'nupalakṣyamāṇenā 'gatya mantriṇaḥ proktāḥ: kim idaṃ rājyaṃ cūnyam ? iti. tāis tasyā 'gre vetālasvarūpaṃ proktam.
 6 teno 'ktam: tarhi māṃ adya rājānaṃ kuruta. tāiḥ ca sattvādhiko 'yam iti sa rājā kṛtaḥ. tena ca sakalaṃ dinaṃ rājyalīlāṃ anubhūya saṃdhyāsamaye nijaçayyāsamipe sarvato 'nekopahārayukto baliḥ kāritaḥ, svayaṃ ca çayyāyāṃ jāgarūkaḥ sthitaḥ.
 9 tāvad āyātaḥ kālavikarālarūpo vetālaḥ samantād balim drṣṭvo 'rdhvaṃ sthitaḥ, khaḍgam ādāya vadhāyā 'gacchan vikramaṇa proktaḥ, yathā: bhoḥ, pūrvaṃ balim ḡhāṇa, paçcād apy ahaṃ tvadāyatto 'smi. tataḥ sa balim ḡhṛtvā saṃtuṣṭaḥ prāha:
 12 bhoḥ sātṭvika, dattaṃ mayā tava rājyaṃ, paraṃ pratyahaṃ tvayā mahyaṃ baliḥ kārya iti kathayitvā gato vetālaḥ. tataḥ prabhāte mantriṇo rājānaṃ jīvitaṃ drṣṭvā hrṣṭaḥ prāhuḥ: aho sattvādhikaçiromanīṣ ayam.
 15 evaṃ pratyahaṃ vetālaḥ samāyāti balim ḡhṛṇāti. anyadā rājñā prṣṭam: bho vetāla, tava kiyati çaktiḥ, kiyaj jñānam ? teno 'ce: ahaṃ yac cintayāmi tat karomi, sarvaṃ jñānāmi 'ti. tato rājñā proktam: mamā 'yuḥ kiyatpramāṇam ? sa ca prāha:
 18 tava çatavarṣam āyuh. nṛpeṇo 'ktam: mamā 'yuṣi cūnyam patitam, tarhi tvayā varṣam ekaṃ samadhikaṃ nyūnaṃ vā karaṇīyam. tataḥ sa prāha: tavā 'yuḥ kenāpi samadhikaṃ nyūnaṃ vā na bhavati. tato balim lātvā gato vetālaḥ. punar dvitīye
 21 dine balim akṛtvā sthitaṃ rājānaṃ avekṣya cukopa: re tvayā 'dya kasmān na bali-vidhānaṃ kṛtam ? rājño 'ce: yadi mamā 'yuḥ kenāpy adhikaṃ nyūnaṃ vā na syāt, tarhi kimartham ahaṃ pratyahaṃ balim karomi ? uttiṣṭha mayā saha raṇāye
 24 'ti khaḍgam ādāyā 'gre sthito rājā. tatas tasya sattvena tuṣṭo vetālaḥ prāha: bho rājan, sattvādhika, yācasva kimapi varam, yato 'moghaṃ devadarçanam. tato rājño 'ktam: yadi tuṣṭo 'si, tarhi yadā 'haṃ tvāṃ smarāmi, tadā tvayā 'gantavyaṃ
 27 matkāryaṃ ca vidheyam. pratipannaṃ tad devena; gataḥ svaṃ sthānam. tataḥ prabhāte mantribhir vikramādityasya mahatā mahena rājyābhiṣekaç cakre.

Section VII (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama's conversion to Jainism by Siddhasena

- evaṃ vikramādityanareçvare rājyaṃ kurvaty anyadā çṛvidyādharaçacche ṣaṭtriṇ-çallakṣakanyakubjādhipatiçṛimarūḍarājapratibodhakaçṛipādaliptasūrisaṃtāne çṛi-
 3 skandilācāryaçīṣyaḥ çṛivṛddhavādisūriḥ; tacchiṣyaḥ çṛisiddhasenadivākaraḥ sarva-jñaputra ity ākhyayā prasiddhaḥ prati deçūn vihāraṃ kurvann avantyā bahiḥ-pradeçe samāgacchan, puraḥpaṭhyamānasarvajñaputrabiradaḥ, çṛivikramādityena
 6 rājakṛidārthaṃ bahir nirgatena drṣṭaḥ, tatparikṣārthaṃ ca manasā sūrer namaskāraç cakre. sūris tu karam utkṣīpya dharmalābhaṃ babhāṇa. rājendreṇo 'ktam: avanda-mānebhyo 'smabhyaṃ ko dharmalābhaḥ ? kim ayaṃ samartho labhyaṃ māno 'sti ?

234 *Tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita*

9 sūriṇā 'bhāṇi: vandamānāya diyamāno 'sty ayam, na ca tvayā na vanditā vyaṃ
manasaḥ sarvatra pradhānatvāt; asmatsārvaṇaparīkṣāyāi hi manasā 'smān avan-
dathāḥ. tatas tuṣṭo rājā hastiskandhād avaruhya vavande kanakakoṭim cā 'nāyayat.
12 ācāryāiḥ sā na jagrhe nirlobhatvāt, rājñā 'pi na jagrhe kalpitatvāt; tataḥ sā sūrer
anujñayā saṃghapuruṣāir jirṇoddhāre vyayitā. rājavahikāyāṃ tv evaṃ likhitam:

dharmalābha iti prokte dūrād ucchritapāṇaye

sūraye siddhasenāya dadāu koṭim narādhipaḥ. 1

tato rājā kṛdārthaṃ bahir jagāma. sūris tu nagaryāṃ agaman mahāmahena. tadā
'vantiḥṛisaṃgheno 'ktam: bhagavann atra ṣṛimahākālaprāsāde ṣṛījīnabimbam ut-
3 thāpya rājabalena dvijāiḥ ṣivaliṅgaṃ sthāpitam asti. tad atra ko'py upakramo
vidhiyatām; yataḥ:

devagurusamṅhakajje cunnijjā cakkavaṭṭisinnam pi

kuvio muṇi mahappā pulāyaladdhiya saṃpanno. 2

etat tīrthakāryam ākarṇya sūriḥ prabhāvanārthaṃ ṣlokacatuṣṭayaṃ kṛtvā rājadvāraṃ
gatvā dvārastheno 'parājam ṣlokaṃ ekaṃ akathayat, yathā:

didṛkṣur bhikṣur āyāto dvāre tiṣṭhati vāritaḥ,

hastanyastacatuṣṣlokaḥ; kim vā 'gacchatu gacchatu ? 3

taṃ ṣlokaṃ enaṃ ṣrutvā vikramādityena pratiṣlokaḥ kathāpitaḥ; yathā:

diyatām daṣa lakṣāṇi ṣāsanāni caturdaṣa,

hastanyastacatuṣṣloko yad vā 'gacchatu gacchatu. 4

tataḥ ṣlokaṃ enaṃ ṣrutvā sūri rājasabhāyāṃ gatvā pūrvadigbhāgasthitaṃ rājanam
avalokya ṣlokaṃ ekaṃ papāṭha, yataḥ:

apūrve 'yam dhanurvidyā bhavatā cīkṣitā kutah ?

mārgaṇāughah saṃabhyeti, guṇo yāti digantaram! 5

tato rājā pūrvam muktavā dakṣiṇadigbhāge sthitaḥ. tatra sūrir dvitīyaṃ ṣlokaṃ
apaṭhat, yathā:

sarvadā sarvado 'sī 'ti mithyā saṃstūyase budhāiḥ;

nā 'rayo lebhire prṣṭhaṃ, na vakṣaḥ parayoṣitaḥ. 6

tataḥ paṇcimāyāṃ sthite rājñi tṛtīyaṣlokaṃ paṭhitavān, yataḥ:

āhite tava niḥṣāṇe sphuṭitaṃ ripuhrdghaṭaiḥ,

galite tatpṛiyanetre; rājaṅ citram idaṃ mahat! 7

tato 'py uttarāyāṃ sthite nṛpe caturthaṃ ṣlokaṃ jagāda, yathā:

sarasvatī sthitā vaktre, lakṣmīḥ karasaroruhe;

kīrtiḥ kim kupitā rājan, yena deṇṭantare gatā ? 8

etac chlokaatuṣkam ākarṇya ṣṛivikramaḥ siṃhāsanaḍ utthāya ṣṛisiddhasenasūriṃ
praṇamya prāha: he bhagavan, dattaṃ mayā bhavatāṃ catasṛṇāṃ kakubhāṃ rājyam
3 iti. tataḥ ṣṛisūriḥ prāha: he rājan, samatṛnamāṇiloṣṭakāñcanānāṃ asmākāṃ mahar-
ṣṇāṃ rājyena kim ? tvaddharmāvabodhanibandhano 'yam upakramaḥ, na tu
dhanasādhana; yataḥ:

stuvantaḥ ḡrāntāḥ smaḥ kṣitipatim abhūtāir api guṇaiḥ,

pravācaḥ kārpaṇyād iha vītathavāco 'pi kṛtinaḥ;

prabhāvas tṛṣṇāyāḥ sa khalu sakalaḥ ced itarathā,

nirīhāṇāṃ iṣas tṛṇam iva tīraskāraṇiṣayaḥ. 9

dhik tvāṃ re kalikāla! yāhi vilayaṃ; ke 'yam viparyastatā ?

hā kaṣṭhaṃ, ṣrutaṣālīnāṃ vyavahṛtir mleccchocitā dṛṣyate;

ekāir vāṇmayadevatā bhagavatī vikretum āniyate,

niḥṣūkāir aparaiḥ parīkṣaṇavidhāu sarvāṅgam udghāṭyate! 10

etad ākarṇya rājā citte camatkṛtaḥ svadakṣiṇabhāge sūrim siṃhāsane samsthāpya
tataḥ svayaṃ siṃhāsanam āruroha. evaṃ pratyahaṃ niravadyacāturvidyagoṣṭhyā
3 prapṛyāti kālāḥ. anyadā rājñā proktam: he bhagavan, prañatasakalasurāsurasurecāṃ
grīmahecāṃ mahākālaprāsādasthitāṃ yūyaṃ stuta. tade 'dam avādi sūriṇā: mayā
namaskṛte deve līṅgabhedo bhavatām aprītaye bhaviṣyati. tato rājñā proce: bhavatu,
6 kriyatām namaskāraḥ. teno 'ktam: tarhi grūyatām. tataḥ padmāsanena bhūtvā
dvātriṅcakūbhir devaṃ stotum upacakrame; tathā hi:

svayambhuvam bhūtasahasranetram

anekam ekākṣarabhāvalīṅgam,

avyaktam avyāhataviçvalokam

anādimadhyāntam apuṇyapāpam! 11

ity ādi. prathama eva cloke līṅgād dhūmavartir udatiṣṭhat. tato janāir vacanam
idam ūce: ayaṃ bhagavān rudras tṛtīyanetrānalena bhikṣuṃ bhasmasāt kariṣyati.
3 tatas taditteja iva prathamam jyotir nigatam; tataḥ grīpārçvanāthabimbam prakāṣi-
babhūva. tato rājñā pṛṣṭam: bhagavan, kim idam adṛṣṭapūrvam dṛçyate? ko 'yaṃ
navino devaḥ prādur abhūt? atha siddhasenaḥ provāca: pūrvam asyām avantyām
6 grēṣṭhinibhadraśunūḥ çālibhadra iva dvātriṅcatpatnīyūvanaparimalasarvasvagrāhy
avantisukumāla iti khyātaḥ çrīyārasuhastisūrimukhena paṭhyamānam nalinīgulmavi-
mānādhyayanam crutvā samjātajātismaraṇas triyāminyām grhītasamyamah çmaçāne
9 prāgbhāvabhāryaçrggālikṛtopasargeṇa mṛto nalinīgulmavimānam gataḥ. tatputreṇa
svapitūḥ kāyotsargasthāne mahākālaprāsādaḥ kārītaḥ. sa ca kālena dvijair grhītaḥ,
çivalīṅgam tatra sthūpitam. adhunā matkṛtastutitustaḥ grīpārçvanāthaḥ prādur
12 āsit. tad ākarṇya nṛpaḥ çāsane grāmasahasram adād devasya, upaguru samyaktvam
dvādaçavratim upādatta, açlāghata ca çṛisiddhasenam svadharmācāryam, yathā:
aho kavitrāçaktiḥ prabhoḥ!

çūṇottīrṇam ivo 'jvaladyutipadam, bandho 'rdhanārīçvaraḥ

çlāghālāṅghanaçūṅghiko, divi lato 'dbhinne 'va cā 'rthodgatiḥ;

iṣacēcūrṇitacandramaṇḍalagalatpīyūṣaḥṛdya rasas,

tat kimcīt kavikarmamarma, na punar vāgdiṇḍimāḍambaraḥ. 12

padam sapadi kasya na sphurati çarkarāpākimaṃ?

rasālarasasekimam bhaṇitīvāibhavam kasya na?

tad etad ubhayam kimapy amṛtanirjharodgārimāis

taraṇgayati yo rasaiḥ, sa punar eka eva kvacit. 13

asāre saṃsāre sumatiçaraṇe kāvyakaraṇe

yatheṣṭam çeṣṭante kati na kavayaḥ svasvarueayaḥ?

param dugdhasnigdham madhuraracanam yas tu vacanam

prasūte brūte vā, bhavati viralaḥ ko'pi saralaḥ. 14

iti nṛpaḥ çṛisiddhasenagurustutim akarot. anyadā sakalakalākuçalakalāvittkelikān-
tāyām çṛivikramasabhāyām çṛisiddhasenaguruṇā sūktam idam avādi, yathā:

utpādītā svayam iyaṃ yadi, tat tanūjā;

tātena vā yadi, tadā bhaginī khalu grīḥ;

yady anyasaṃgamavati ca, tadā parastrī;

tattyūgabaddhamanasaḥ sudhiyo bhavanti. 15

etad ākarṇya sakarṇaçiromanir nṛpaḥ sacittacamatkāram cintayām cakāra: aho
tyūgayogyā khalv iyaṃ lakṣmīr na bhogayogyā, yataḥ:

ārolianti sukhāsanāny apaṭavo, nāgān hayāṁs tajjuṣas,
tāmbūlādy upabhuñjate naṭavītāḥ, khādanti hastyādayaḥ;
prāsāde caṭakādayo 'pi nivasanty, ete na pātram stuteḥ;

sa stutyō bhuvane, prayacchati kṛtī lokāya yaḥ kāmītam. 16

iti hṛdaye saṁpradhārya ṣṛīvikramaṁpo yathākāmārthisārthaprārthanāpūraṇa-
samarthamahārthadānena pṛthvīm anṛṇām kṛtvā vardhamānasamvatsaraparāvartam
3 akarot.

Section IX (of mss.) of the Jainistic Recension

Brilliancy of Vikrama's court

tasya ca sabhāyām ṣṛisiddhasenamukhyāḥ ke'pi tārkikāḥ, ke'pi lākṣaṇikāḥ, ke'pi
sāiddhāntikāḥ, ke'pi vedāntikāḥ, ke'pi smārtāḥ, ke'pi pāurāṇikāḥ, ke'pi sāhityavidāḥ,
3 ke'py alāṁkāriṇāḥ, ke'pi gaṇakāḥ, ke'py āyurvedināḥ, ke'pi māntrikāḥ; evaṁvidhā-
nekabudhā nānācāstrasamvādagoṣṭhisukhānubhavam darṣayanto rājānam anekadhā
stuvanti; yathā kaṣcit:

gambhur mānasasamnidhāu suradhunīm mūrdhnā dadhānaḥ sthitāḥ,
ṣṛikāntaṣ caraṇasthitām api vahann etām nilino 'mbudhāu,
magnaḥ pañkaruhe kamaṇḍalugatām enām dadhan nābhībhūr,
manyē vīra tava pratāpadahanām jūātvo 'lbaṇām bhāvitam. 1

anyāḥ ko'pi:

deva tvadvijayaprayānasamaye yad vājirājīkhura-
kṣuṇṇakṣmātalalīnapāñcupaṭalavyāptānimeṣekṣaṇaḥ,
sutrāmā bahu manyate phaṇipatiṁ pātālamūlasthitām;
so 'py uddāmakarīndradurdharabharakrāntaḥ sahasrekṣaṇam. 2

anyāḥ kaṣcit:

atyuktāu yadi na prakupyasi, mṛṣāvādām na cen manyase,
tad brūmo — 'dbhuta-kīrtanāya rasanā keṣām na kaṇḍūyate ?
deva tyattaruṇapratāpadahana-jvālāvaliḥṣitāḥ
sarve vāridhayas tato ripuvadhūnetrāmbubhiḥ pūritāḥ. 3

anyāḥ kaṣcit:

atyuccāḥ paritāḥ sphuranti girayaḥ, sphārās tato 'mbhodhayas,
tān etān api bibhrati kimapi na klāntā 'si, tubhyaṁ namāḥ!
āṣcaryeṇa muhur-muhūḥ stutim iti prastāumi yāvad bhuvas,
tāvad bibhrad imām smṛtas tava bhujo; vācas tato mudritāḥ. 4

anyāḥ kaṣcit:

anyās tā guṇaratnarohaṇabhuvo, dhanyā mṛd anyāi 'va sā,
saṁbhārāḥ khalu te 'nya eva, vidhinā yāir eṣa sṛṣṭo yuvā;
ṣṛīmatkānti-juṣām dviṣām karatalāt, strīṇām nītabasthalād,
dṛṣṭe yatra patanti mūḍhamanasām astrāṇi vastrāṇi ca. 5

anyāḥ kaṣcit:

deve digvijayodyate paripatatkāmbōjavāhāvali-
vīkhollekhavisarpiṇi kṣītirajaḥpuñje nabhaḥ cumbati,
bhānor vājibhir aṅgabhūṣaṇarasās-vādaḥ samāsādito,
labdhāḥ kimca nabhaḥsthalāmaradhunīpañkeruhāir anvayaḥ. 6

kaṇṇid anyoktyā:

sakṣāro jaladhīḥ, sarāṇsi vitaranty abhyāgatebhyo mitam,
gṛhyante saritaḥ cireṇa parito 'py ādhāya bandham balāt;
prāpyam kūpakataḥ kathamcana kimapy āropya kaṇṇthe padam;
tat tvām tyāginam ekam eva bhuvane parjanya manyāmahe. 7

ko'pi śleṣoktyā:

rājñah pūrṇakalām avāpya, mahatīm vṛddhim parām ācṛitaḥ,
sarvāṅgīṇasamullasallavaṇīmā, bibhran nadīnām sthitim,
gambhīro, vibudhācṛitaḥ, samakaro, gotrapraṭiṣṭhāpriyaḥ,
sattvāgādhamahājīnāgamaruciḥ satyam samudro bhavān. 8

ko'pi chekoktyā:

ābālyādhigamān māyāi 'va gamitaḥ koṭim parām unnater,
asmatsamkathayāi 'va pārthivasutaḥ sampraty asāu lajjate;
ittham khinna ivā 'tmaajena yaçasā dattāvalambo 'mbudher
yātas tīratapovanāni bhavato vṛddho guṇānām gaṇaḥ. 9

ko'pi vakroktyā:

lakṣmīm calām tyāgaphalām cakāra yaḥ,
sā 'rthiçritā kīrtim asūta putrikām;
sū 'pi 'cchayā kṛḍati viṣṭapatraye,
tadvārttayā kim trapate na co 'ttamaḥ? 10

ko'pi samasyayā, yathā: kenāpi padam ekam prṣṭam: çīrṣāṇām sāi 'va vandhyā
mama navatir abhūl, locanānām açītiḥ. tataḥ padatrayam navīnam, yathā:

natvā nāgādhirājaḥ sadaḥanavaçatāir mastakānām jinendraṁ,
drṣṭvā çakraç ca viṇçatyadhikanavaçatāir locanānām pramodāt;
kṛḍāsakteṣu çeṣeṣv iti nijahṛdaye cakratus tāu svanindām:

çīrṣāṇām sāi 'va vandhyā mama navatir abhūl, locanānām açītiḥ. 11

anayā yuktyā nīrantaram çrīvikramaḥ sāmṛājyam karoti. evamvidhā aneke 'sya
prabandhāḥ santi; nā 'tra kenāpi kaṇṇid vismayo vidheyāḥ, yataḥ:

dāne tapasi çāurye vā vijñāne vinaye naye
vismayo na hi kartavyo; bahurātnā vasumdhara. 12

Story 29 (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama and the sign-reader

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṃhāsana-
nam adhirohati, tāvad ekonatrinīṇī putrikā 'vadat: rājan, asmin siṃhāsane sa
3 upaviṣati, yasya vikramādityasadrṣam āudāryam bhavati. kīdrṣam tad āudāryam
iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām cṛivikramanṛpaḥ sāmrajyāṁ karoti. anyadā ko'pi sāmudrika-
6 cāstravit puruṣaḥ cārīralakṣaṇāṁ puruṣastrīṇāṁ trikālaviṣayam cūbhācūbhām
jānann avantibahihpradeṣe samāyātaḥ, kasyāpi puruṣasya padmāṅkitam padanyāsam
dṛṣtvā viśmayam gatac cintitavān: kim ayam padanyāsaḥ kasyāpi rājñāḥ? param
9 sa katham ekākī pādacārī ca? tāvad agre gatvā paçyāmi 'ti yāvad agre yāti, tāvad
ekam kārpaṭikam ciraḥsthitakāṣṭhabhāram dṛṣtvā viṣaṇṇaḥ prāha: aho, ebhir lakṣa-
ṇāir yady ayam pumān kāṣṭhavāhī, tarhi viphalo 'yam sāmudrikaçāstrapaṭhanaprayā-
12 saḥ. tarhi kim avantyām gamanena? yāmi paçcād iti kṣaṇam sthitas tatra punaḥ
kṣaṇāntare cintitam: yad iyatīm bhuvam āyātas tarhi yāmi purimadhye, paçyāmi
vikramādityam, kīdrṣo 'sti sa iti gato 'vantyām; dṛṣṭo vikramaḥ sabhāsthitāḥ;
15 tam ca dṛṣtvā 'tīvaviṣādavaçaṁvado 'bhūt. tatas tam viṣādaprāptam jñātvē 'ṅgitā-
kārakuṣalo rājā prāha: bho vāideçika, katham atrā 'yāto viṣādam prāpto 'si? teno
'ktam: deva, pathi cāi 'kam samagrārājyalakṣaṇadharam naram kāṣṭhabhāravāhakam
18 atra ca tvām sarvathā kulakṣaṇadeham sāgarāntavasudhāsāmrajyabhājam dṛṣtvā
cāstravisamvādena viṣaṇṇo 'smi. tato rājñā proktam: bhoḥ cāstrajña, prāyaḥ
cāstrāṇi sāmānyaviçeṣātmakāni bhavanti; tarhi tvām samyag vilokaya, kim atra
21 sāmānyam ko viçeṣa iti. etad ākarṇya tena vismitena cintitam: aho rājñāḥ kimapi
gāmbhīryam buddher mādhyam vācy avagamaçaktir ātmanāḥ. tatas tena samagra-
sāmudrikasāram avagāhya proktam: rājan, cāstre sāmānyenā 'nekāni puruṣastrīlak-
24 ṣaṇāni cūbhācūbhārūpāni proktāni santi, param ayam viçeṣaḥ: yasya kasyāpi cārīre
samagrāṇy api bhavyalakṣaṇāni bhavanti, param yadi tāluni kākapaḍam syāt, tarhi
tāni sarvāṇy apramāṇāni syuḥ. etad ākarṇya rājñā puruṣaḥ kāṣṭhabhāravāhakaḥ
27 sabhāyām ānītaḥ; tataḥ kaṇikāpiṇḍam tāluni dattvā kākapaḍaparīkṣā kṛtā. tataḥ
punaḥ prṣṭam rājñā: aparaḥ ko'pi viçeṣo 'sti? teno 'ktam: yadi kasyāpi cārīre
sarvāṇy api kulakṣaṇāni syuḥ, param yadi vāmapārçve karburam antrajālam syāt,
30 tarhi sarvāṇy api lakṣaṇāny eve 'ti cṛutvā rājñā tatparīkṣārtham svakare kṣurikam
kṛtvā yāvan nijodaravāmapārçvam vidārayati, tāvat tena kare dhṛtaḥ, proktam ca:
rājan, mā sāhasam kuru; tavo 'dare karburam antrajālam asty eva, nā 'nyathā
33 katham apy evamvidham dhāiryam sattvam bhavati. yataḥ:

asthiṣv arthāḥ sukham māṇse tvaci bhogāḥ striyo 'kṣiṣu;

gatāu yānam svare cā 'jñā sarvam sattve pratiṣṭhitam. 1

ato rājann idṛṣam sattvam dhāiryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṃhāsane tvam
upaviṣa.

iti siṃhāsanadvātrinīṇīṇī ekonatrinīṇīkathā

Story 31 (of mss.) of the Jainistic Recension

The haunted house

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṃhāsana-
nam ūrohati, tāvad ekatrinçattamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṃhāsane sa upavi-
3 çati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti rājñā
prstā putrikā prāha: rājan,

avantipuryaṃ çrivikramaṇṛpaḥ sāmrājyaṃ karoti. tatra dāntaḥ çreṣṭhī; sa ca
6 avasampattisamkhyāṃ na jñāti. tatputraḥ somadattaḥ. anyadā navīnam ramyaṃ
harmyaṃ ekaṃ cikārayiṣur asāu rājñām ādya puṣyārkayoge prathamārambham
kāritavān; tadanu yadā-yadā puṣyārkayogaḥ samāyāti, tadā-tadā kṣāṭhaghaṭaneṣ-
9 jikācitisudhāparikarmādikam kriyate, nā 'nyadā. evaṃ katibhir varṣāir mūlapra-
ṣṭhānabhittistambhadvātoranaçalabhañjikāprāṇaṇakapāṭaparighavalabhivīṭaṅk-
anāgadantamattavāranagavākṣasopānanandyaāvartādigṛhāvayavāiḥ sampūrṇam 1.
12 catuḥpada- 2. paṇya- 3. dhana- 4. goṣṭhī- 5. bhoga- 6. dharmavicāra- 7. devabhūmi-
'ūṣapalakṣaṇamayam vicitracitrapattasūtrañānīyantritaviçvanetram çātakumbhī-
yakumbhaçreṇibhūsuram pañcavarṇapatākotpātavitratstaravirathaturamgamam tat
15 sūdham abhūt. tatas tena çreṣṭhīnā bhavyam muhūrtam avalokya çāntikabalīkar-
mādikam kārayitvā tatrā 'vāse praveçotsavo 'kāri.

tato rātrāu yāvat palyaṅke çreṣṭhī çete, tāvat ko'pi sumuhūrte niṣpannatvāt
18 tadadhiṣṭhāyako devo 'bhūṣata, yathā: bhoḥ patāmi 'ti. tad ākarṇya çreṣṭhī
bhītaḥ sahasā palyaṅkād utthāya kamapy apaçyan punaḥ palyaṅke sthītaḥ. tāvad
devena punar uktam: patāmi 'ti. tato bhīto digvilokam vidhāya punaḥ palyaṅke
21 sthītaḥ. punar api devena patāmi 'ty uktam. tataḥ çreṣṭhī bhītas tato vilokya kimapy
apaçyan nidrām alabhamāno rātrim atītavān. evaṃ trīn divasān ativāhya nija-
prāṇaprahāṇabhīrur niḥsattvaçiromaṇis tatsvarūpaṃ rājñe prāha. etad ākarṇya
24 rājñā cintitam: nūnam evaṃvidhasyā 'sya sūdhasya ko'py adhiṣṭhātā parīkṣūrtham
iti vadan sambhāvyate, balīm vā yācate, tad atra ko'py upakramo vidhīyate. tato
rājñā proktam: bhoḥ çreṣṭhīn, yadi tvam tatra bibheṣi, tarhi yad dravyam tatra
27 sūdhe tava lagnaṃ, tat tvam grhāṇe 'ti çrutvā pramuditāḥ çreṣṭhī kim anena prāṇa-
samdehakāriṇā sūdhe 'ti rājñā dattam yathāpramāṇam mūlyadravyam ādya
svagṛham gataḥ.

30 tataḥ samdhyūsamaye kṛtadānapuṇyaḥ çrivikramaḥ samagrarājavarganiṣidh-
yamānaḥ svasattvabalena tatra sūdhe gataḥ. palyaṅke yāvac chete tāvad devaḥ
prāha: bhoḥ patāmi. tato rājñā 'bhayena proktam: çīghraṃ pata, mā vilambam
33 kuru. tatas tadbhāgyena patitāḥ suvarṇamayāḥ puruṣaḥ; pratyakṣībhūya tadadhi-
ṣṭhāyako devaḥ puspavṛṣṭīm kṛtvā prabhāvaṃ prakāçya rājñam praçasya svasthānam
gataḥ. rājā tu prabhāte mahatā mahena suvarṇamayam puruṣam ādya svasūdham
36 agāt.

ato rājann Idrçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṃhāsane tvam upaviça.

iti siṃhāsanaçcatrinçakāyām ekatrinçatkathā

Appended text of the story of Vikramāditya's birth

Om. Gurjarīmaṇḍale sābhavatīmahlānadyor antare vanam vid-
yate. tatra rājā¹ tāmraliptarṣiḥ. tasya putrī yaçovati,² tasyā bhartā
3 premasenanāmā³ rājā. tayoh samsārikam sukham *upabhuñjamāna-
yoh⁴ putrī maḍanarekhā samutpannā, dine-dine vardhamānā 'sti
candrakale 'va. tataç ca tasya⁵ vaṭukāu dvāu staḥ; tayor madhya
6 eko devaçarmanāmā, dvitīyo hariçarmanāmā. devaçarmā pratyaham
narendradhātīm prakṣālayitum⁶ nadyām prayāti sma. tatra manu-
ṣyabhāṣayā devaḥ ko'py adṛçyarūpo devaçarmānam prati brūte sma:
9 katham iti, asāu premasenanarendrah³ svakanyām mama vivāhayatu,
no cen narendrasya nagarasya ca çreyo na bhaviṣyati. iti pratyaham
anāhataçabda *ūrdhvo⁷ *bhavati⁸ sma. tena vicintitam cetasi: aho
12 pratyakṣaḥ ko'pi na dṛçyate, kim kāraṇam⁹ iti vismayamānaḥ sa
narendrasyā 'gre kathām akathayat. narendras tam uvāca: tvam
asatyam braviṣi. so 'bravīt: devā 'dyā 'ham na yāmi, tatra kaṁcid
15 anyam dhātīprakṣālanāya preṣaya. tato rājā hariçarmānam prāiṣīt.
so 'pi tatra gatvā dhātīm¹⁰ prakṣālayati,¹⁰ tathāi 'va¹¹ tasya puro
'ṣitasya¹² çṛṇoti sma.¹³ hariçarmā 'pi savismitacitto 'bhūt. tenā 'py
18 āgatya narendram praty uktam.

Y is missing down to line 12. 1. om R. 2. R çavovati. 3. Ç prasīna for prema-
sena. 4. R °bhujya°, Ç °bhuñjya°. 5. Ç tasyā. 6. Ç kṣālitum. 7. Ç °çabdordho,
R °çabdorvo. 8. mss. bhaviti; cf. line 20 below. 9. With this word Y begins. 10. om
R. 11. Ç tathā 'pi; om R. 12. so ÇR; Y purastād vacanam. 13. Y babhāṣe for
çṛṇoti sma.

rājā tac chrutvā 'çcaryaparo 'bhūt. tābhyām uktam: tatrā 'nā-
hataçabdo bhavati. punar dhātīprakṣālanāya¹⁴ vaṭuko gataḥ; rājā
21 prachannatayā kevalo gataḥ. vṛkṣāntaritena rājñā tathāi 'va tad
vacanam çrutam. rājño manasi samdeho jātaḥ: kim etad iti, ko'pi
vā devo vyantaro¹⁵ vā? tataç ca geham samāgatya¹⁶ mantripuro-
24 hitapramukhalokān ākāryā 'prechat: bhoḥ kim kurmaḥ? nadyām
idrçāḥ çabdaḥ samutpadyate. ko'pi kathayati: premaseno¹⁷ rājā
svām duhitaram mahyam dadātu vivāhayatu, yathā kalyāṇam¹⁸
27 bhavet;¹⁹ no ced vāirūpyam bhaviṣyati. sa kaḥ, tan na jñāyate.

14. ÇY dhātīm pra°. 15. ÇR nyataro. 16. Ç āgatya. 17. Ç praseno, Y
tāmraseno. 18. R bhavyam. 19. ÇR bhavatu.

tadanu ²⁰ mantripurohitāir uktam: bho rājan, ajñātasya katham
 dīyate? samyañ nītvā prechyatām.²¹ tato rājñā punar nadyām
 30 gatam, tathāi 'vo 'tpannaḥ ṣabdas tenāi 'vo 'ktaḥ. tadā ²² rājñā
 prṣṭaḥ: ²³ tvam devo ²⁴ gandharvaḥ kiṁnaro vā, manuṣyo vā ²⁵
 bhavasi? tataḥ sa prakato babhūva: narendra, pūrvam indrapratī-
 33 hāro 'bhūvam; parastrīlampaṭaḥ parastriyam vinā sthātum na
 ṣaknōmi. indreṇā 'nekavāram niṣiddho 'ham tathā 'pi na sthitaḥ.
 paṣcād indreṇa ṣaptaḥ: ²⁶ atra bhavannagare kumbhakāragrhe rāsabho
 36 'bhūvam; nadyāḥ parisare carann asmi. ato 'ham tava kanyām yāce;
 ced dadāsi, tava greyo bhaviṣyati; no cen nagaralokasya tava ca
 vāirūpyam bhaviṣyati. rājā 'ha: tvam ced devo bhavasi, tava kan-
 39 yām dadāmi; no ced rāsabharūpāya tubhyam kanyām ²⁷ katham
 dadāmi? teno 'ktam: dehi.

20. R tatra. 21. Ç saḥ prechate. 22. Y tato, Ç tathāi 'va. 23. Y inserts kas.
 24. Y inserts vā. 25. ÇY na (in Ç before manuṣyo). 26. Y inserts words purporting
 to be the speech of Indra on this occasion, and the reply of the pratihāra. 27. om ÇY.

punas taduparodhenāi 'va svanagarabhītyā tasmāi kanyā dattā
 42 viṣṭapādhipena. punā rājā 'ha: bho deveṣa, cet tava devaṣaktir asti,
 tadā nagarapārṣve tāmramayam prākāram kuruṣva, nivāsārtham
 dvātriṅṣallākṣaṇikam sāudham ca. tato ²⁸ rātricatuspraharamadhye
 45 devena sarvam tad eva cakre. prātaḥ sarvo 'pi loko ²⁹ jajāgāra tām-
 ramayam prākāram ³⁰ drṣṭvā 'ṣcaryaparo babhūva. pratolyām dat-
 tārgalaḥ ³¹ kenāpi no 'dghāṭitum ṣakyate; sarvo loko 'py ākulo jātaḥ.
 48 tato rājñāḥ ṣuddhir jātā, rājā ca pratolyām samāgataḥ; tato vis-
 mayaparas tam devam sasmāra. tadā prakatībhūya sa kathayati
 sma: bho rājan, yasya kumbhakārasya grhe 'smi, sa ākāryaḥ, yatho
 51 'dghāṭayati hastasparṣamātrena. tadā rājñā sarve 'pi kumbhakārā
 ākārītāḥ; te 'pi daṣadikṣu palāyitāḥ. tāiḥ kumbhakārāiḥ cintitam:
 kim svid asmān rājā haniṣyati pratolyām. tato rājñā yasya kumbhakā-
 54 rasya grhe rāsabhāḥ santi ³² sa evā 'kārītāḥ. so 'pi grhamadhye
 prachannībhūya sthitaḥ; rājapuruṣāiḥ ṣaktyā niḥkarṣita ³³ ānītaḥ ca.
 narendravākyena tena pratolī samudghāṭitā. nagaraloko ³⁴ bhūpatiḥ
 57 ca jaharṣa.

28. R margin; om ÇY. 29. om R. 30. R pra°. 31. R °rgalāḥ; Y pratolyargalā
 (om datta). 32. R sthitaḥ. 33. Ç nikarṣ°; R °kāṣ°, Y °kāṣitaḥ. 34. R first hand
 and Ç nāgara°.

asminn avasare madanarekhayā kanyayā ṣrutam, yathā: rāsabhāya
 rājñā bhītenā 'ham ³⁵ dattā lokasvanagaraparivārarakṣaṇāya. tadā
 60 tayā vyacinti: aho yadi mama hrdayam sphuṭati, tarhi bhavyam ³⁶

jātam; ³⁷ māḍyam īḍṛk karma. tato rājñā sā ³⁸ kanyā tasmāi rāsa-
bharūpāya pariṇāyitā ³⁹ mahato 'tsavena; ⁴⁰ madanarekhā 'pi deva-
⁶³ kārīte sādhe samādhīparā tiṣṭhati sma. ⁴¹ so 'pi devo rāsabharūpaṁ
dehaṁ muktṡvā divyarūpaṁ kṛtvā madanarekhayā saha pārijāta-
mandārapuṣpāiḥ surabhiparimalasahitāir anvitam viṣayarasam bu-
⁶⁶ bhuje pratyaham; kadācin merugirāu kadācin mānasasarovare ⁴²
kadācid yaksagandharvakimnarapure nāṭyarasam gītarasam ⁴³ tatra
tayā saha paçyañ chṛṇvan bhogān anekavidhān *upabhuñjamānas ⁴⁴
⁶⁹ tiṣṭhati sma. sā 'py atīvasāukhyaparā jātā. sakhiḥjano 'pi tasyāḥ
pārçve tiṣṭhati sma, kenāpi saha na brūte sma. tataḥ kiyaṇty api
varṣāṇy atītāni; ⁴⁵ tanmātrā cintitam: putrī katham vartate rāsabhe-
⁷² na saha? tadā sā mātā kanyāsāudhagrhaṁ samāyātā. tatra devaḥ
pūrvarītyā rāsabhacarma muktṡvā ⁴⁶ dedīpyamānam çarīram vidhāyā
'ntaḥpuram gataḥ. tato rājñyā manasi tadrūpaṁ dṛṣṭvā cintitam:
⁷⁵ aho matputrī puṇyavatī bhāgyavatī yaye 'dṛço varo labdhaḥ. dhanyā
'ham yasyā īdṛçī kanyāi 'ṣā samutpannā; anayā puṇyā 'ham jātā.
punas tayā vimṛçya vyacinti: asya carma 'gniçakaṭamadhye kṣipāmi;
⁷⁸ yasmād īdṛçam ⁴⁷ rūpam asti, agre 'pi vartiṣyati. iti vicintya tac
carma 'gnimadhye kṣiptam. punar agre gandharvasenam ⁴⁸ paçyati
sma. tenā 'pi tac carma 'dṛṣṭvā bhāryāyā agre niveditam: bhadre
⁸¹ 'ham svargam yāsyāmi; mama çāpānto jātāḥ, avadhiç ca sampaṇṇo
jātāḥ. tayā co 'ce: ⁴⁹ aham katham bhaviṣyāmi? cen mama kuḥṣāu
tava garbharūpā ⁵⁰ sthāpanikā ⁵¹ na syāt, tadā tvayā saha vrajāmi.
⁸⁴ kim karomi? deveno 'ktam: tvam sukhena samādhinā ^{51a} 'sthāya ⁵²
tiṣṭha. garbho 'yam pālyāḥ; jāte satī vikramāditya iti nāma ⁵³
kāryam. ⁵⁴ tava dāsyā udare mama garbho 'sti; tasyā 'pi bhartṛharir
⁸⁷ iti nāma kāryam. ⁵⁵ iti muktim upalabhya ⁵⁶ gato devaḥ svargam.

35. Ç kanyā for aham; om Y. 36. R bhayam. 37. R jāyate. 38. R svā, Ç sva.
39. R dattā. 40. R mahotsa°; Y mahatā mahotsa°. 41. om YR. 42. ÇY māna-
saro°, and so R in text (margin inserts sa). 43. Ç vanita for gīta, Y gītanṛtyādi.
44. R upabhuḥya°, Ç upayujya°, Y bhuñjamānās. 45. Ç vyati°. 46. R tyaktṡvā.
47. R īdṛç. 48. Read perhaps gandharvam enam? 49. R tayā proce. 50. Ç°rūpa-;
Y puts tava here. 51. Y sthāpanā. 51a. Read samādhim (āsthāya)? If text is
right āsthāya is epexegetic: "comfortably in meditation, resorting to (it), remain."
52. om Y. 53. R nāmadheyam. 54. Y deyam. 55. Y om tava . . . kāryam.
56. R iti yuktim upa°; Y ity uktvā.

rājñyā rājño 'gre niveditam; tataç ca kaçcin nimittajñānī rājñā
prṣṭaḥ: putryāḥ kim bhaviṣyati 'ti. teno 'ktam: putro bhaviṣyati, ⁵⁷
⁹⁰ tasya rājyam bhaviṣyati. tac chrutvā rājñaç cetasi çāṅkā jātā: aho
putrīputrasya rājyam bhaviṣyati 'ti. tato rājñā putrīgarbharakṣaṇāya

puruṣāḥ preṣitāḥ; rakṣanti sma. madanarekḥayā cintitam: kimar-
 93 tham ete mama garbharakṣaṇāya sthāpitāḥ? tadā puṣpalāvinī⁵⁸
 samāyātā; tasyā agre kathitam:⁵⁹ tathā kuru yathā mama garbho
 rakṣito bhavati, pratipālyaḥ ca. tayā 'ṅgīkṛtam. prabhāte dvitiye
 96 'hni kṣurikā samānitā, tayā kṣurikayo 'daram vidārya tasyāi⁶⁰ tayā
 garbho dattaḥ. sā 'pi vinaṣṭā. tatas tayā sa garbho dvitīyena gar-
 bheṇa bhartṛhariṇā saha nītaḥ; sā 'py ujjayinīnagarīpārṣvagrāmaṁ
 99 gatā, tatra⁶¹ samyak pratipālayati sma. dine-dine bhartṛhariṇā⁶²
 saha vardhate sma. itaḥ ca rājñāḥ cūddhir jātā: putṛigarbhaṁ
 mālinī⁶³ grhītvā gatā.⁶⁴ rājā 'py ubhayabhraṣṭo⁶⁵ jātāḥ; na putṛi
 102 na tatputraḥ. tato rājñā *nagaryāḥ⁶⁶ stambhāvati 'ti⁶⁷ nāma kṛtaṁ
 siddham⁶⁸ ca.⁶⁸

ITI VIKRAMĀDITYOTPATTIKATHĀ⁶⁹

57. om R. 58. Ç 'lāvī; R puṣpajīvinī (misread by Weber yuṣya°). 59. Y inserts
 he mālinī. 60. Y tasyāi mālinyāi after dattaḥ. 61. R taṁ ca. 62. ? So marginal
 correction in Ç; Ç in text has bhartṛmātreṇa, Y bhadramātrā, R bhū — mātṛeṇa
 (marginal insertion: ga). Perhaps read bhartṛ- (or bhartrī-) mātṛā, or bhadramātrā,
 "with his foster-mother" (tho neither word is recorded in this sense). 63. Ç in-
 serts svagrāmaṁ. 64. Y inserts putṛi mṛtā. 65. Y udbhrānto! 66. Y tasyā nagaryām;
 ÇR nagaryā. 67. Y avanti! (om iti). 68. om Y. 69. Y °tyotpattiḥ (om kathā).

CRITICAL APPARATUS

Remarks as to Procedure. — I have felt it unnecessary and undesirable to quote all the variants, down to gross corruptions, of all of my manuscripts. And for two reasons. First, to do so would mean to swell the work to monstrous proportions, without any corresponding advantage. Secondly, the quoting of a vast mass of trifling blunders would tend to obscure the really important variants; the wheat-kernels would be lost in the chaff.

I am aware that small errors may sometimes be important in text-criticism, as helping to determine relations between different manuscripts. This point I have kept constantly in mind in arranging the text. However, I believe, on the one hand, that the importance of individual minor errors is often overrated. It takes a very large number of coincidences in minor variations to convince me of especially close interrelationship. And, on the other hand, when such coincidences are numerous enough to justify this conclusion, I have noted the fact in my descriptions of the individual manuscripts concerned; and I must ask my readers to accord me a vote of confidence as to the few cases in which this is true.

My general principle, then, is to make the critical apparatus comparatively brief, and to include in it only variations which seem to me actually or potentially important. But it has seemed to me necessary to apply this principle in different ways to different parts of my texts.

In the first place, the number of manuscripts which I have had at my disposal makes a great deal of difference. A variant in a single manuscript is not apt to mean much if there are ten other manuscripts unanimously against it; but it is much more apt to be the true reading (other things being equal) if there are only one or two manuscripts against it. At the same time, if there are few manuscripts, there are apt to be comparatively few variants. So in the case of my *Metrical Recension*, I had only three manuscripts, and in many parts, owing to lacunae, only two or even one; and consequently I quote practically all the variant readings of these three manuscripts, except a few simple blunders. The same applies to those parts of the other recensions which, owing to lacunae, are found only in a very few manuscripts.

Secondly, the character of the individual manuscripts makes a difference. A manuscript which I have found to be in general very good, is more likely to be right, or to lead in the right direction, when it has

a variant that at first sight seems inferior, than is the case with a poor manuscript. I have indicated, in my descriptions of the manuscripts below, which manuscripts of each recension I consider on the whole the best. In the case of some very poor manuscripts (such as Oa of BR and F of JR) I have made it a rule almost never to quote their variations, when these are not supported by any other authority.

Thirdly, the comparative simplicity or difficulty of an individual passage in any text makes a difference. In the case of difficult and doubtful passages, especially if the text itself is more or less uncertain owing to great lack of uniformity among the several manuscripts, then it becomes important to know exactly what is read by all the known manuscripts. And in such places I quote with scrupulous care all the variants of all the texts at my disposal.

Fourthly, it has seemed to me desirable to quote variants more fully in the sententious verses of the texts than in the prose parts or narrative verses. I think all Sanskritists will understand and sympathize with my feeling on this point, without my elaborating it. In general, I quote all variants in the text of these "Sprueche" which seem capable of any half-way sensible interpretation, even tho they be found only in single manuscripts. I also quote in full the text of all interpolated stanzas, found in individual manuscripts but rejected from my text; except that in the case of stanzas found in the second edition of Otto Boehtlingk's "Indische Sprueche" (St. Petersburg, 1870-3), I content myself with a reference to that work and a quotation of the variants from Boehtlingk's text shown in my manuscript or manuscripts.

The manuscripts, enumerated and described

General Remarks. — In preparing the text of the several recensions of the *Vikramacarita*, I have made use of 32 authorities, namely, 30 manuscripts and 2 printed texts. The two printed editions are both wholly uncritical, and appear to be close reproductions each of a single manuscript, often without the correction even of the most obvious and simple errors. We may therefore regard them practically as mss. for the purpose of text construction. For convenience I shall make the abbreviation ms(s). refer to any or all texts which I have used, whether manuscripts or printed editions.

In general each ms. belongs definitely and exclusively to some one of the five recensions. The most marked exception is the composite ms. S (see below, No. 19), which blends the texts of JR and BR in such a way that it is hard to say to which recension it owes the more. The mss. C (No. 16) and R (No. 27) are not real exceptions; in them a section (introduction or conclusion) of one version is added, in a purely external way, to the full text of another version, in such a manner that the text of neither is disturbed in the least. Internal alterations in the text of one version under the influence of another version are very rare. In fact, among all my mss. I have discovered such alterations only in three mss. of BR (Nos. 14, 17, 18); and in these too they are extremely scarce. There are three clear cases in L, of which one occurs also in Ob, and another in Oa; that is all. The Jainistic Recension is the source of the foreign influence in all these three cases. JR was the best-known version of the work in Northern India, and it is not very surprising to find indications that some copyists of the northern BR were familiar with it. The addition of the Jainistic Conclusion to C, a ms. of BR, is another indication of the same thing.

1. Manuscripts of the Southern Recension

Authorities: (manuscript texts) M, N, Nd, T⁴, Q, My, E, V; and (printed texts) J and T. The best of these are M, N, Nd, T, and V; and my text is largely based upon the first four, namely, M, N, Nd, and T. As respects textual tradition, these four with T⁴ are more closely related to each other than they are to any of the rest. V and J agree quite closely with each other; midway between these two groups stand the inferior mss. Q, E, and My.

1. M. India Office Library; Mackenzie III. 163. Palm leaves. Telugu characters. Complete. 104 folios, 5 lines, 50 akṣaras. Clear,

legible writing. No date: markt "received Sept. 14, 1825." Judging by the appearance of the palm-leaves and the free, uncramp writing, considerably older than N. Is characterized by certain miswritings which recur regularly; e. g. ĩ for ī (almost universal), anusvāra before h in brahman, etc., Bhatṛhari for Bhartṛhari, iyy for īy, and a few others. Allowing for these, the text is excellent.

2. N. India Office Library; Mackenzie III. 164. Palm leaves. Telugu characters (not blackened). Complete. 90 folios, 5 lines, 60 akṣaras. Clear but small and cramped writing. No date; like M, markt "received Sept. 14, 1825." Fresh appearance of the palm leaves and small, modern writing indicate more recent origin than M. In details somewhat more careful than M; the miswritings referred to above are only occasional here; but the text is less correct than M, tho very close to it in general.

3. Nd. In my own possession; purchast from the Hiersemann Collection of South Indian MSS. Palm leaves. Nandināgarī characters. Complete. 76 folios, 8–10 lines, 50 akṣaras. No date; seemingly quite old; palm leaves show markt signs of age, and writing is *very* coarse and free. A very good ms., older and better representative of the same line of descent as N, and generally speaking very close to M. The ancestor of all these three evidently suffered the loss of a folio which included the end of Story 8 (from SR 8. 3. 9) and the first part of 9. The lacuna remains in M, whose text passes without any break from the middle of one story into the middle of the next. The original of N and Nd, however, saw the mistake, and filled in the gap to the best of its ability — but evidently not from a ms. of any Vikramacarita recension (at least not from any text known to me); probably from memory. — Common miswritings in Nd are r for ru, anusvāra inserted before the h of brahman etc., and others characteristic of South Indian alphabets (cf. M above). Nd also frequently confuses t with k, and not uncommonly j with c; it writes tth (really tht) for tt, cch for ts, and at the end of a clause, especially before a mark of punctuation, often writes a short vowel as long.

4. T. Printed edition in Telugu characters: Sarasvatīnilaya Press, Madras, 1853. (I used a copy belonging to the India Office Library, No. 11. C. 21.) It contains 108 pages of 26 lines, 24 akṣaras; complete text of SR. The text, tho uncritical, is quite good; it is said to be based on a single ms., namely Oppert I No. 669, which must have been a good one. In general it belongs to the MNNd group, but is superior to it in some particulars (e. g. it has not the lacuna in Stories

8 and 9, referred to above). It is perhaps the best of the texts known to me.

5. E. A copy made for me in the year 1912 from the Madras Government ms. belonging originally to the Library of the College of Fort St. George (Taylor's Catalog, No. 1076). The original is stated to be in Telugu characters. Date unknown to me. My copy is in Devanāgarī, on 135 pages of paper. It is incomplete and almost worthless. After Story 19 it ceases to follow our text; Stories 20–22 (of the true SR) are omitted outright, and 23–26 (here numbered 20–23) are given in very different forms, and are wholly unusable. Even the first part of the work, as my copy presents it, is full of lacunae and of the most glaring blunders. No full collation of it has been attempted. It is closer to V and J than to M, N, Nd, and T.

6. Q. Library of the Asiatic Society of Bengal, No. II. B. 2. (Catalog of Nyāyabhūṣaṇa, p. 173.) Nearly complete (see below). Paper. Devanāgarī. 66 folios, 21 lines, 21 akṣaras. No date (but certainly recent). The writing is beautiful to look at and as clear as print, but the text is horrible; the most careless and inexcusable blunders bristle on every page. Hence I have not attempted a complete collation. The text stands midway between the M group and the V–J group. The archetype evidently broke off near the end of Story 31; Q finishes 31 in a wholly individual way, and stops therewith, lacking 32 and the Conclusion.

7. My. A copy made for me in the year 1912 of a ms. belonging to the Library of the Mahārāja of Mysore (Kielhorn's Catalog, p. 8). The copy is on 79 pages (22 lines, 30 akṣaras) of paper, in Devanāgarī, and is complete; it is however a miserable text, if possible even worse than Q (with which, by the way, it seems to show a rather close relationship). I quote it only very rarely.

8. V. (Weber's V; see Ind. Stud. 15, p. 232 ff.) Library of the University of Tübingen; contents reported by Roth, Jour. As. 1845, p. 278 ff. Paper. Devanāgarī. 42 folios, 16 lines, 44 akṣaras. Complete. Authorship attributed to Kālidāsa. No date. A reasonably good text; closer to J than any other ms. known to me. Consensus of V with M or Nd may generally be regarded as establishing SR's text.

9. J. The printed text of Jībānanda Vidyāsāgara, Calcutta, 1881. Devanāgarī. 130 pages, 24 lines, 22 akṣaras. Wretched text; small attention paid to saṁdhi, grammar, or common sense. Closest to V.

10. T⁴. In my own possession; purchast from the Hiersemann Collection (the same from which Nd came). Palm leaves. Telugu char-

acters. Fragmentary (contains Frame-story, Stories 1–11 inclusive, and Story 30). 36 folios, 5 lines, 71 akṣaras. No date; only moderately old; writing rather fine and cramped, but clear. Good text, in general agreeing closely with T; but has lost the end of 8 and the beginning of 9, like M, N, and Nd, and filled in the lacuna in a way which does not correspond with N or Nd! This ms. arrived after the completion of my text, and I have collated it only in spots; for this reason the readings are only rarely quoted.

2. Manuscripts of the Metrical Recension

Authorities: Dn, Dv, Gr. The three are all good mss. and go closely with each other. Dv and Gr are especially close to each other, but when their readings differ from Dn it most often appears that Dn is the best guide.

11. Dn. A copy made for me in the year 1912 of a Tanjore ms., Burnell, p. 166, IV. My copy is on paper, in Devanāgarī; it contains 100 folios, 9 lines, 30 akṣaras. No date. The copy is extremely careful and good, and the text is in the main better than Dv or Gr; but from the middle of Story 28 (line 46) to Story 31, line 52, it suddenly branches off into a verbally independent account, which however follows for the most part the main thread of the narrative of GrDv, and at any rate shows no signs of connexion with the text of any other recension. In this long passage it is certain that Dn is secondary (see Critical Apparatus, p. 334). Doubtless it has filled in independently a lacuna of its archetype. Except for this, there are no serious lacunae. The outside cover attributes the authorship of the work to Nandiṣvara-yāgi [or °gin]. Among common slips of writing may be mentioned the frequent confusion of th and dh (pointing to an archetype in a South Indian alphabet).

12. Dv. (Weber's T; see Ind. Stud. 15, p. 226 ff.) India Office Library, 2897 c (so labelled, tho it is the second of the mss. bound together in volume 2897). Paper. Devanāgarī. 110 folios, 8–10 lines, 30 akṣaras. No date; age estimated by Weber at circa 200 years. Complete except for one long lacuna. Well and clearly written, and well preserved; text good, closer to Gr than to Dn. There is frequent confusion of th with dh, and of long and short i.

13. Gr. India Office Library, Burnell Collection, No. 130. Palm leaves. Grantham characters. 115 folios, 4–5 lines, 55 akṣaras. Complete except for several long lacunae. No date; in fresh condition, written in small and rather cramped hand, seemingly rather modern.

Good text, perhaps a little better than Dv, but not quite so good as Dn. Few noteworthy orthographic peculiarities; th and dh are indistinguishable, and are both easily confused with y.

3. Manuscripts of the Brief Recension

Authorities: L, Z, Ob, C, Oa, S. The first four form the main basis of the text, and the best complete mss. are Z and Ob. S helps in the Frame-story, but only rarely afterwards. Oa is almost worthless.

14. L. Leipzig University Library; No. 410 in Aufrecht's Catalog. Paper. Devanāgarī. Complete. 16 folios, 12 lines, 50 akṣaras. No date. The script is clear and legible, but the copy is not too careful; numerous corrections have been made in the first five folios, which are thus made fairly correct, but after that point the corrections cease. Story 10 omitted, causing a shift in numbering of the following stories. The text thruout shows markt individualities; many verses are inserted which the other mss. do not have, and there are other, seemingly arbitrary, alterations. Most of these do not point to any influence from other versions, but there are some signs that the Jainistic Recension was familiar to the writer. Thus two Jainistic argumenta (see pages 282, 288) appear in garbled forms, viz. in Stories 3 and 6; and the Jainistic name of the city, Avantī, also occurs once in L's version of Story 3. (Otherwise L always uses the name Ujjayinī.)

15. Z. Our best ms.; Vienna University Library; "MSS 14." Paper. Devanāgarī. Complete. 12 folios, 15 lines, 48 akṣaras. No date. Good straight text of BR, free from outside influences.

16. C. (Weber's C, see Ind. Stud. 15, p. 225 ff.) Berlin Royal Library Ms. or. 618 c. Paper. Devanāgarī. Fragmentary; 11 folios (numbered 15-25), 10 lines, 34 akṣaras. Begins in Story 15 and continues to the end. Dated samvat 1475 (A. D. 1419) at Ācāpallī. Weber thinks the date probably false, since the ms. "einen ganz modernen Eindruck macht." The text is good, and seemingly pure, without Jainistic influence; nevertheless at the end, on fol. 24 b and 25 a, there is added (after the regular Conclusion of BR) the Conclusion of JR! The external character of this addition is superficially obvious; it is unthinkable that this second (Jainistic) conclusion of C should have belonged to BR originally. And it does not occur in any other ms. of BR. Nevertheless Weber was deceived by it; cf. AJP. 33. 264.

17. Ob. Bodleian Library, Oxford; MS Sansk. d. 89 (Winternitz and Keith No. 1276). Of this ms. I possess a "rotograph" copy,

which for textual purposes is as good as the original. Paper. Devanāgarī. Complete. 9 folios, 16 lines, 58 akṣaras. Date saṃvat 1711 (A. D. 1655). Only one lacuna of consequence. Well written, correct text; good representative of BR in general, but contains the Jainistic argumentum of Story 6, like L (above).

18. Oa. (Weber's O, see Ind. Stud. 15, p. 223 ff.) Bodleian Library, Oxford; Marsh 328 b (folios 147–171 of a composite ms.). Of this ms. also I have a "rotograph" copy. It is complete, in 25 folios, 24 lines, 20 akṣaras. Paper. Devanāgarī. Date saṃvat 1709 (A. D. 1653). For our purposes it is practically worthless. The text is very bad from every point of view. The writer seems to have taken little or no pains to reproduce his original; tho the text is evidently based on BR, and hardly shows a trace of influence from any other version (it does indeed contain, like L, a garbling of the Jainistic argumentum to Story 3), the stories are told so freely and arbitrarily, that most of the time they show no verbal relationship with the other BR mss. Our critical apparatus quotes it only occasionally; it would be useless to collate it fully. The text is moreover full of orthographic errors.

19. S. (Weber's S, see Ind. Stud. 15, p. 208 ff.) India Office Library, 2523. Paper. Devanāgarī. Complete. 58 folios, 12 lines, 35 akṣaras. Date saṃvat 1852 (A. D. 1796). Clear and well written; few mistakes, even in saṃdhi. — I have made a complete transliteration of this ms. in Roman characters, because of its exceptional character and unusual interest. It is in fact a composite text, patcht up from JR and BR. The Frame-story follows BR mostly, the 32 stories JR; there is however no strict division, and the author allows himself at times considerable liberty in rewriting the text, independently of any version. Its Frame-story runs as follows. Section I, with BR. — Section II, mostly with BR, slight traces of JR, some independent insertions. — Next comes the Agnivetāla tale which BR lacks; S follows JR (V of mss.) closely. — IIIa, mostly with JR. — IIIb, with BR. — IV, battle against Čalivāhana with BR, burial of the throne partly with JR. — V, composite, but with BR in the main outlines. — VI and VII omitted, as in BR. — VIII, composite, based on fusion of BR and JR. — Then Story 1, which consists of a series of verses, only the first of which (= BR 1. 1, JR 1. 5) occurs here in the regular versions. (See Weber, p. 220, n. 3, and p. 221, n. 1.) Some of the verses occur elsewhere in JR (p. 234); one is vs 69 of my list (p. 354; this vs occurs in all recensions in Story 30); and four are not found elsewhere in any recension of the Vikramacarita. (These are in our list vss 233, 49, 483, 76.) — After this the ms. proceeds with the rest of the stories,

following JR in the main, but recurring now and then (occasionally for considerable stretches) to BR. In my critical apparatus to BR I have noted the important passages in which S is related to BR. The Jainistic passages of S have not seemed to me important enough to merit a careful collation; I have noted its readings in these parts only in the few instances where they are useful in constructing the text of JR. Its treatment of the Jainistic text is quite free and arbitrary. Especially, an effort has been made to eliminate specific references to the Jain religion. The name of Vikrama's capital also appears thruout as Ujjayinī, whereas JR calls it Avantī.

4. Manuscripts of the Jainistic Recension

Authorities: A, B, Ç, F, G, H, K, O, P, R, Y; for S and the Jainistic Conclusion of C see Brief Recension, Nos. 16 and 19. The best complete mss. are P, G, Ç, and O; their readings are fully collated in my material for the Apparatus Criticus. A and B are also good, but fragmentary. H is very much abbreviated; F and Y are very poor; K, Y, and R are peculiar in their anti-Jainistic coloring.

20. P. (Weber's P, see Ind. Stud. 15, p. 261 f.) Berlin Royal Library; Ms. or. 1050. Paper. Devanāgarī. Complete. 29 folios, 17 lines, 41 akṣaras. No date (Weber says about 200 years old). Good, clear, and accurate text, barring a very few standard miswritings, of which the only important one is ä for internal i (very frequent).

21. G. (Weber's G, see Ind. Stud. 15, p. 261.) India Office Library, 1516. Paper. Devanāgarī. Complete. 19 folios, 19 lines, 53 akṣaras. Dated saṃvat 1732 (A. D. 1676). Place, Brahmāvāda-nagare. Text in the main very good, tho the copy is careless as to minor details (e. g. visarga is added almost regularly at the end of a sentence, and often elsewhere where it does not belong). Follows P quite closely.

22. Ç. Vienna University Library: Ms. I. 317 (Adl. 11). Paper. Çārādā characters. This is a composite ms. The part which interests us begins on folio 248, and continues to folio 373; it contains therefore 126 folios (13 lines, 18 akṣaras). The date is given as saṃvat 91 (omitting the hundreds). The part of the ms. which concerns us contains not only a complete text of JR (in the main good; the copy is reasonably correct and the writing accurate), but also two other sections, viz.:

(a) The Vikramādityotpattikathā, as also found in R and Y. This comes first in Ç (folios 248-253, ending with 253a, line 9). See p. 241 ff.

(b) Immediately after the verse IX. 11, and before IX. 12, Ç inserts

(folio 271 b, line 9, to 295 b, line 4) a long section which has nothing whatever to do with the context, but is a paraphrase of a section of the Bhojaprabandha (the section beginning in Parab's edition on p. 34, line 21). In the brief space of time during which I was allowed the use of Ç on loan I did not have time to make a transcript of this long passage, in addition to collating the rest of the text; I only copied down the opening passage, and satisfied myself that nothing in the whole was connected with Vikrama or the Vikramacarita. From the opening passage which I had copied down I discovered afterwards that it, at least, is a free version of the above-mentioned passage of the Bhojaprabandha.

23. O. Library of the Government Sanskrit College at Benares; List of mss. acquired 1897–1901, p. 46, No. 148. Paper. Devanāgarī. Complete. 48 folios, 10 lines, 45 akṣaras. Dated saṃvat 1792 (A. D. 1736). A very good ms.; well preserved and clear; undamaged. Well-written, careful copy: mistakes not common. Seems to be especially close to G.

24. B. (Weber's B, see Ind. Stud. 15, p. 260.) Berlin Royal Library; ms. or. 698 b. Paper. Devanāgarī. Fragmentary. 26 folios numbered 2–27; 11 lines, 37 akṣaras. No date; Weber says "rather old." Begins with the beginning of JR. II; only I is lost with the first folio. Breaks off in Story 15. Two serious lacunae, including Story 4 and the beginning of 5, the end of 7 and the beginning of 8. Otherwise good text.

25. A. (Weber's A; see Ind. Stud. 15, p. 260.) Berlin Royal Library; ms. or. 698 a. Paper. Devanāgarī. Fragmentary and badly damaged (scarcely a single folio uninjured, the first and last seriously). Contains 13 folios numbered 8–20; 17 lines, 47 akṣaras. No date: Weber says "rather old." Begins near the end of Story 1 and extends into Story 20. Good text as far as it goes; correctly written.

26. H. (Weber's H, see Ind. Stud. 15, p. 261.) India Office Library 2183 (E 4100). Paper. Devanāgarī. Complete (but abbreviated text). 28 folios, 13 lines, 44 akṣaras. Date saṃvat 1866 (A. D. 1810). Clearly and fairly correctly written; but purposely abbreviated. Very many verses are omitted (and yet some are found which are lacking in the other mss.). Long and intricate passages of description are also generally cut down or omitted altogether. There do not appear to be any signs of hostility to Jainism. Tho I have collated this ms. for my own use, I do not as a rule quote its readings.

27. R. (Weber's R; see Ind. Stud. 15, p. 251.) India Office Li-

brary: Collection presented by Jones to the Royal Society, No. 16. Paper. Devanāgarī. Complete. 51 folios, 10 lines, 46 akṣaras. Date saṃvat 1845 (A. D. 1789). Clearly and well written, and excellent copy; few mistakes, generally corrected. It contains three distinct parts, viz.:

(a) Folio 1 thru 7a, line 9: Frame story (I–X) and part of Story 1 of the Vararuci Recension. (See below.) Breaks off after 1.4, just before the Story of the Jealous King and the Ungrateful Prince. This section I call Ra, to distinguish it from the Frame-story to the text of the Jainistic Recension (below, c). Weber distorts the truth here by supposing that this (Ra) is the true Frame-story to the text of c, and that the Frame-story which is immediately associated with c in the ms. is an intrusion (to which he refers as ρ). But Weber's ρ is the real Jainistic Frame-story; it is this first section of the ms., which I call Ra, that Weber should have called ρ and separated from the rest. The main body of R belongs to JR, not to VarR.

(b) The Vikramādityotpattikathā, as also found in Ç and Y. See p. 241. This occupies fol. 7a line 10 to fol. 9b line 6.

(c) From fol. 9b line 7 to the end — the complete text of JR; complete, that is, except for certain omissions in the Frame-story, in which R agrees in general with Y and K, all of which compress or omit some of the specifically Jainistic passages of the Frame-story. See the Critical Apparatus on JR VII (of mss.) and IX (of mss.), p. 346. — From Story 12 on, R shows remarkable coincidences with the text of Ç, suggesting that this part of R was taken from a near relative of Ç, tho in the earlier parts no such relationship is visible.

28. K. (Weber's K, see Ind. Stud. 15, p. 262 f.) Berlin Royal Library; ms. or. 767. Paper. Devanāgarī. 23 folios, 15 lines, 53 akṣaras. No date. Nearly complete; breaks off near the end of Story 31. Writing is clear and good, but text not as good as any of the mss. heretofore mentioned. Specifically Jainistic passages are deliberately changed; particularly in the Frame-story the Siddhasena passages are omitted, as in Y and (practically) in R. See the Critical Apparatus.

29. Y. Library of the Government Sanskrit College at Benares; Catalog, p. 318, No. 104. Paper. Devanāgarī. Complete except for loss of folio 1. Contained originally 72 folios, 9 lines, 26 akṣaras. No date. The first part contains the Vikramādityotpattikathā, as in Ç and R (see p. 241). The text of JR begins on fol. 6a line 4. Tho well and clearly written, it is almost valueless for our purposes because of the extent of its arbitrary changes. Not only does it agree with K and

(especially) with R in omitting the Siddhasena passages of the Frame-story, but from Story 27 on it practically abandons its original (for no apparent reason) and gives only brief and garbled accounts of the remaining stories. The other parts of the text are related to K in their readings, and inferior to the other mss.

30. F. (Weber's F, see Ind. Stud. 15, p. 260 f.) India Office Library 1315. Paper. Devanāgarī. Complete. Date samvat 1722 (A. D. 1666; Weber wrongly says samvat 1732). 47 folios, of which the first 13 are written in a coarse hand on a small page, of 9 lines, 31 akṣaras; the rest of the ms. is written by a different person, in a finer hand, and on a larger page, of 11 lines, 45 akṣaras. This is the worst of all the mss. of JR; I have seldom thought it worth while to record its readings. Weber says "gut durchcorrigiert"; I dissent emphatically. There are indeed many corrections, especially in the first part, but they are few compared with the errors which remain. Weber speaks of "manches Aparte"; most of this consists simply of stupid blunders and utterly reckless copying. It seems to show more leanings towards the Vararuci Recension than any other ms. of JR.

5. Manuscripts of the Vararuci Recension

Authorities D, X; (U as quoted by Weber; Ra for the Frame-story, see above, No. 27). This recension is a variant of JR, with which it differs seriously only in Sections I and II (V of mss.) of Frame-story. These are the only sections I have printed. For the rest, the variations from JR are hardly, if at all, greater than those of individual mss. of JR. Even the Siddhasena sections of the Frame-story are given, tho in a slightly compressed form, in D and X. Ra has part of them, but omits more than D or X.

31. D. Copenhagen Royal Library: Catalog (by Westergaard, 1846) 100. Paper. Bengali characters. Complete. 47 folios, 6-7 lines, 62 akṣaras. No date. Careful text, corrected thruout.

32. X. Notices of Sanskrit MSS., Bengal, by M. Haraprasād Čāstrī, 2 Ser., Vol. I (Calcutta, 1900), p. 193, No. 190. Paper. Bengali characters. Complete. 45 folios, 7 lines, 60 akṣaras. No date. Good text; agrees closely with D.

(33.) U: Trinity College, Cambridge. See Aufrecht's Catalog of this library, p. 11, 12, and Weber, Ind. Stud. 15, p. 243 ff. I have not seen this ms., but I quote some of its readings in Sections I and II, following Aufrecht (who quotes the beginning) and Weber. It is also written in Bengali, and Aufrecht estimates its date at about 1790.

Variant readings of the 32 authorities, manuscript (30) or printed (2)

The variants are given for each Section or Story (each text-unit) upon the pages following, and in the same sequence as that in which the text-units are printed

Please note the following abbreviations:

om means omits or omit

tr means transposes or transpose

SOUTHERN RECENSION OF I

Texts: MNNDTT⁴VQEMyJ (10)

Before 1, T has this vs: vande 'ham vandanī-yānām vandyām vācām adhiçvaram: kāmī-tāçesakalyāṇakalanākālpavallikām.

1. This vs in MNNDTT⁴; NdT⁴ mahi te for ma-hate. VN om; JQEMy have instead: catur-mukhamukhāmbhojavanahaṇsavadhūr ma-ma: mānase ramatām nityām sarvaçuklā (E °çubhrā) sarasvatī.

2. V om. — 2a. Nd purāntakām, T purā-takām, M purāntarā. — 2b. umāpatiṁ only N; others umāsutām. — 2c. JQMy su-praṇamya. MNNDTT⁴ ca surān, N çivasā for subhagām. — 2d. N vikathyate.

2.1. JQMy om purā. VTT⁴E insert kila after purā. JVQMy °çikhare (My adds ramye) samās°, E kailāsa-vāsinām. JVQE om pra-ṇamya.

2.2. JQEMy samavadat. JNNNDTT⁴ om kim iii.

3a. V kāvyāçā°. VJ vivādena. — 3c. V vya-sanena for ita°.

3.1. NTJE ity uktvā, My ityukta-kā°. TEMy kālayāpanārtham. TMy °camatkāarakāriṇī. — 3.2. JTMMy kathanīye 'ti. MN he, VJ EMy bho, om TT⁴NdQ. — 3.3 VJNMMy om jana; T loka.

METRICAL RECENSION OF I

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr çailendratanayā... jagadiçvaram. — 3. Dn citra-. — 6. Dn çaraccandrā°. Dv °cān-drā°. — 7. Gr mahaniyam for gūh°. — 8. Dn tasya for tatra.

11. Dn divyam after kim. — 12. Dn abhūt... vaçe. — 14. Gr eva for iva. — 16. Dn māuli, Gr māule. Gr candramasam. Dn °mahotsavam.

Colophon: Dn °triṅçatsālabhañjikāyām; Dv lāpinikā (and so always).

BRIEF RECENSION OF I

Texts: ZObLSOa (5)

1. On this and the following, cf. Weber, p. 209. Weber's text contains a number of readings found in no ms.

1a. Oa veda- for brahma.

2. Z omits (evidently by accident) vs 2 to vs 9 inclusive.

3c. Oa nimilaceto°. — 3d. SOa vadāmahe.

4b. Oa santo, L sadā. L etat-kiraṇe. — 4c. text Ob; Oa cideka for viveka, S vihāra; L ānandamayam vivekarūpam. — 4d. L om one param; S pare param.

4.1. L manasvijanamano°; Oa manasvino ja-namano°. Ob °putrikā°. ObOa °kutūhala°. — 4.2. LOa °manohara-.

5a. Ob vinode. — 5d. S 'nye, ObOa 'nyo. Oa kadāpi.

After vs 5, Ob om api ca and all thru vs 9.

6b. LOa jānanti; S text. All dhīraḥ. S sudh-iyām, L °yo. Oa na cā 'nyāḥ, L ca nā 'nye.

After vs 6, L inserts several vss, of which the first is a corrupt and deficient āryā, the second a good āryā; while the others cannot be read because the ms. is badly torn. The following is what I have made out: guṇinām gaṇayati guṇavān itaro nāi 'va varākaḥ: ketakikusumarasajño madhukara eva na kākāḥ. (1) guṇini guṇajño ramate nā 'guṇa-çilasya guṇini paritoṣah: alir eva vanāt kamalam na darduras tv ekavāso 'pi. (2) The third vs is Boehtlingk Ind. Spr. 7116 (fragmentary: d, yogi hy athavā), subhāṣi-tena gītena etc. — Then (8-9 akṣ. lost) vīṇā vāṇi nara- (about 20 akṣ. lost) çākhine çā-khini kusumam: kusume kusum (a? — 2

- akṣ. lost) -karakulāni tan madhukusumam
viralam viralo rasacaturo (?) madhupaḥ.
7a. Oa janānām. — 8c. Oa nayatyā for caran-
tyā. — 9a. L °gataṁ tvām.
10. ZO again with text. — 10a. Ob ānandā°.
SOB °syandinī, LOa °syandani; text Z.
SOaOb ramyā. — 10b. SOaOb madhurā,
°medurāḥ. — 10c. SOa kathāḥ. — 10d. L
mām anugr°.
12a. Ob somakānti°.
13. Oa om. — 13a. Z ekāikasyās. — 13b. Ob
udbhūtāmbhūt, Z samudbhūtā. — 13c. ZS
yathā. S °bhāṣata, L bhāṣanti.

JAINISTIC RECENSION OF I

Texts: PGÇORHYKF (9)

1. H om. — 3. H om. — 3c. YR navā. OYR
°prakarṣāḥ. — 3d. Ç su- for ea; RY sva-.
3.1-2. K om çrisarva . . . vivekasya. — 3.4.
ÇK om pūrva. K om kavi. — 3.6. OY °can-
drakānti°. — 3.10. GYF om iti.

VARARUCI RECENSION OF I

Texts: DXRaU (4)

For this passage, U is quoted on the authority
of Weber, p. 244, and of Aufrecht, Cat. Skt.
Mss. Trinity Coll. Camb., p. 11.

1. Only in DX; instead, RaU have JR I.1. —
1c. X °kāryc ca. — 1d. X vicāre ca.
1.1-2. Is this a corruption of a gīti stanza?
Pādas a and c and d are all right. In what
would be pāda b, sinhā . . . -dityasya, I can
make no meter out, and the variants do not
help.
1.1. X dvātrīṅcatikathanakāḥ. U adds ca.
U sinhāsane. D khaṇḍanasya. X vararuci-
racitā racayati.

SOUTHERN RECENSION OF II

Texts: MNNDTT°VQEMyJ (10; but MyT°
only occasionally collated)

- 0.1. V °vistirṇā; MNNDT°Q °ṇa-; N °ṇato;
E °ṇatā; My °vismita; J °vismitadevā; T
°saṁpūrṇā.
0.2. After tatra, E has fragments of a long in-
sertion (with so many lacunae that it is hard
to make out even the general sense), which
contained a story of the origin of Bhartṛhari
and Vikramārka and their two brothers Ba-
larucibhaṭṭa and Bhaṭṭi. These four were
sons of King Candragupta, by his four wives,
each of a different caste. For various reasons

the king appointed Bhartṛhari, son of a
çūdra-woman, to be his heir; but the story
of the accession of Bhartṛhari is lost.

- 0.2. JVNDMy om samasta. MVJ om sīman-
tinī. NdT°QMy om sīanta. JVE(QMy
corruptly) °arūṇita. — 0.3. M regularly
spells the name bhatṛhari. VJQEMy °bhūt.
Before sakala°, N sa, TT° so °pi.
0.4-5. V °ma-parihita, J parihata, Q parihṛta,
My parābhūta, T °mā-prahṛta.
0.7. MN °çāstrajño; VMy °trābhijñaç ca; J
°çāstravicaḥṣaṇaḥ; Nd sakalakalāpravīṇaḥ.
0.9. After brāhmaṇa, VJQE insert: mantrā-
nuṣṭhāncna (J tava man°; V om; E mantrā-
rādhanena) bhaktyā ca prasannā (E prītā)
°smi. — 0.10. JQMy om devi. MNND om
tarhi.
0.12. bhaṇitaç ca, so all (lacuna in T), only J
bhaṇitaṁ ca. — 0.14. JQ om snātva; VE
snāna-. NT devārc°. JVQ °canādikaṁ. —
0.15. JQE om tasya; V tan-.
0.17. MNTND bhikṣāṇanai °va (T adds
jivitaṁ). — 0.18. VN bhaviṣyati. — 0.19.
JQE kṣaṇam api.
1a. NQE yo. MVND jivyatc. JQ prathito,
V °taṁ. VN manuṣyāir. — 1b. V sametam.
— 1d. T cirāt tu, NQE cirāya.
2. Badly corrupted in MNND; T om. — 2a.
V dhāirya for dharma. — 2c. klinnaṁ, so
EQMy (°naḥ); J kliçyan, V kiṁcic, MNND
puṇsaḥ, Nd martya.
3b. MNTQE jīvatu. — 3c. VJQE vayanī
kiṁ na kurvanti (V jivanti.) — 3d. V °pūra-
ṇāḥ, Q °ṇāt.
4a. V °vyāpāramūtrodyatāḥ, Q °mātrotsukāḥ.
— 4b. T svārthe yas tu.
5. JVQE om. Here E inserts two vss: adatta-
doṣeṇa bhaved daridraḥ; daridradoṣeṇa
karoti pāpam: pāpād avacyaṁ narakam
prayāti; punar daridraḥ punar eva pāpī. (1)
(Cf. Boehtlingk Ind. Spr. 189.) satpātra-
dānena bhaved dhanādhyah; dhanaprakar-
ṣeṇa karoti puṇyam: puṇyād avacyaṁ tridi-
vaṁ prayāti; punar daridraḥ (!) punar eva
bhogī. (2).
5.1. MJQE sa rājā for sa. — 5.2. After °ti JV
insert sameintya, T niçcitya.
6b. J dadhat for vapuḥ. — 6.1. JQE rāja-
haste. — 6.3. Before jarā° NTND insert
tvām. — 6.4. TE bahūn agrahārān; text
NNNDJVQ. The word is otherwise mascu-
line. JQ viṣṛjya; om MT.

- 6.6. JVQ ativapritih. NT insert cet after marisyati. — 6.8. NTNd insert tat phalam after dattavān. — 6.9. V mandurikaḥ, J mātḥu°, Q mādhu°, E māndirikaḥ. Similar variations in the same word at 6.10, 7.6.
- 6.11. VNE gopāle. — 6.12. JQE pritiḥ (om mahat). — 6.14. NT hrtvā, M nikṣipyā. JMQT om sva. — 6.16. vāihālīm, so MVNd; T om; N vāihārikam; J viharārtham; Q viharakeli; E vicārakeliṁ. JQE gataḥ.
- 6.17. JT om vyāghuṭya. — 6.18. E om āhūya; JVQ ākāryā. — 6.21. JVQE add anyat after tādṛṣam, and om anyac ca.
- 7a. N satyaṁ de°. — 7b. N munibhiḥ. — 7d. J alikam na.
- 7.1. JQE darṣayati. MNND E cet; JQ kait; V caitat; T om. J adds sambhavati after katham. — 7.3. JMQE om tat phalam.
- 7.5. JVQE kṛtam for bhakṣitam. JQE tām for 'naṅ°. JVQ ākārya; here JQE insert: tat phalam kim kṛtam iti.
- 7.6. VNT insert mayā before tat. — 7.7. JQE gopālākāya. JE gopālakaḥ, Q om. — 7.8. JQE om dattam ity avādit. — 7.9. VJQ param clocam; NTNd clocam ekam.
- 8b. MQJ abhimānavṛddhiḥ. — 8d. For prabluṛ, M bhartā, T °tur, Nd °tar. — 8.1. JQTE om punaḥ ca. NJQ om caritram. VT caritram ca. JQ hartum for jñātum.
- 9a. J mādḥava for vāsava. — 9b. JQ caritram for ca cittam. QE tr b and c. — 9c. QE (in place of b) pravaraṣaṇam cā 'pi nivarṣaṇam ca.
10. T° om. — 10a. Nd vyāghrā, J vyādhā, V °dha-. — 10b. JV calate for gagane; E gagna-. Nd vihaṅgā . . . sthitāḥ. — 10c. T sarinmadhya, N saridvega, JV sarid-dhṛtate, QEMy apām antargatam. J nāvam, V yānam, for 'minam. MNJV cāpalam (JV °ām). J gatiṁ, V gatiḥ.
11. N om. — 11a. T° vandhā°; T hīnabhāgasya; others, exc. MV, ban°. MNd rājñāḥ grīḥ; QEMy rājyam syāt. — 11b. E puṣpam ca. — 11c. JVQEMy syād . . . nārīṇām. JV dāivān, T° devān for eva.
12. T° om. — 12ab. corrupt in VJ. — 12c. T hi for 'pi; JV 'pi hi; ENd 'pi ca. — 12d. JV na viduḥ for tattvavidaḥ. JVN ceṣṭitam, M °te, E °tā.
13. N transposes the halves. — 13a. V smarotsaṅgam; J °sargam; EMy smarāt° (My saṅgamanam, om api); Q smaram saṅgam;

T° smaram svayam; N sarāntaram. JVEQ anu for api.

13d. vadanti 'ty, so (with irreg. position of iti) MVJ; Nd na bhavanty, NE pravadanti (malā°), Q nāi 'va satye, T no 'cyante hy, T° na vadanty, My nāi 'vananty.

After 13, E inserts: sundaram puruṣam dṛṣtvā bhrātaram pitaram sutam: yonir dravati nārīṇām tathyaṁ me brūhi keḥava.

14a. J vināñjanena; V janena for (NdMyT°) japena, N jalena, M cāpena, QE jayena, T yantreṇa. — 14b. NNd vā for ca, Q tu.

15b. M niṣkṛṣtam, My notkṛṣtam. — 15c. JV asprṣyam maraṇaprāptam (V °te); N apy eva madanaprāyo.

16. QMy om. — 16b. J guṇeṣu sādhu°; V asādhya°, M āsādhya°, NTENdT° ārādhya°; N °koṭiḥ, JV °goṣṭhiṣu. — 16c. E vṛddhā api, Nd vṛddhāvācā, JV dhṛtā api. J viṣṛjyanti. — 16d. corrupt in JVE.

17a. M eṣā, JV nāryo. — 17d. vatikā so JM; VQ vaṭakā, My ghaṭikā, E paṭakā, N maṭhikā, T° pṛthukā, TNd madhupā (Nd first hand °kā).

18b. Nd paramam, J °maḥ; VEMy aparah. JVE My sakhā. — 18c. N guror for harer.

Colophon: text JMy; Q iti bhartṛharikathā; E °harivairāgyakathanam; V °harer vairāgyakathanam nāma prathamākhyānam. No colophon MNTNdT°.

METRICAL RECENSION OF II

Texts: DnDvGr (3)

1. DvGr vistuta°. DvDn °maṇḍanam. — 2. DvGr suvarṇālayasāubhāgyajanany. — 3. Gr yuva-rājo. Anuvartin, "heir-presumptive"? — 4. Dn °manoramah. — 5. Dn bhāryā for mānyā. Gr bhartṛhari-. — 9. kasm° kāra°, "in some absence-of-cause."
11. Gr sahasā. — 14. Dv ekopabhojyam, Gr ekena bhojyam. — 15. Dv pratyudyatā, Gr °yutā; Gr mādā. — 17. Dv jñāpitārthā or °ryā; Gr °tārtvā?; Dn °tā sā. — 20. DvGr brūyate.
22. DvGr puṇsa. — 23. Dn utsahe. — 25. Gr niṣṇintya (sic). Gr sa vipras for nirbudhis. — 27. Dn sa for tu. — 28. Dn ekopabhojyam.
31. Dn divyam. — 32. Dv mādḥurakāyāi; Gr mādākāyāi?; Du °kāyā 'tma-pre°. — 34. DvGr ca tato for sā cāi 'va. — 35. Dn

gaṇān. — 39. Dn bhartṛharim svayam. —

40. Gr bāhyāntahpuram. Dv striyaḥ.

41. Dn cintayā 'viṣṭaḥ. — 44. Gr nā 'nyad.

— 48. DvGr tat for sā. Dn 'dhigamiṣyati.

52. Dn (om tat) tathāi 'va ca. Dn vicārayan,

Dv °yat. — 53. Dn vijñāta ... vṛttānto. —

54. Dn mithyātirāgasamrambhālāpayātipr-

alobhayā. — 55. DvGr ato for aho. — 56.

Dn su for sa.

Colophon: Dn om vikra° ... nāma.

BRIEF RECENSION OF II

Texts: ZOLSOa (5)

0.1. iṣvara uvāca only in LOB, and Ob puts it between b and c of I.14!

1. Oa om. — 1a. Ob prabhūtam for prasūnam. — 1c. mss. devī (Z deva).

2. Oa om. — 2a. L alubdhitaguneḥ pretam. 2.1. ZS sāubhāgya- (om vati). S om bhāgya.

3a. LS 'nandamada°. Z °lāvanyā. — 3cd. Oa om, and inserts a corrupt prose passage with a version of SR 6.4 (a, saṁsāra eṣa saṁsārah!; b, °locanāḥ; d, tattyāgena). — 3c. Z tasya saj-, L tasya saṁ-. L 'kā, SOB 'ka-.

4c. Z vasantasamgataçrikā. — 4d. L vajri 'va. — 5. Ob om. — 5d. S hitā çubhā for garī°.

After 5, L inserts two vss: suvarṇarekhāçi-ram vadhūnām muktāphalam kāntivadānaneṣu: nāçaya rāçes tapaso muninām madhyasthitāḥ ketur ivā 'babhāse. (1) kim induḥ kim padmam kim u mukarabimbam kim u mukham kim abje kim mīno kim u madanabāṇāu kim u dṛçāu: ghaṭāu vā gucchāu vā kanakakalaçāu vā kim u kucāu taçid vā tārā vā kanakalatikā vā kim abalā. (2).

5.1. LSOa om 'pi. — 6. Oa om. — 6a. Ob devī. — 7d. ZS vacam. — 8a. text ObS; Z ācakhyāu ca, L ayācata, Oa ayācitam. L devī.

8c. The words "om ity" seem to be the reading intended by all mss. The only v.l. is Oa ita bh°. LOa ābhāṣi-. Ob te for tam. L devī.

[The use of om and ām in the sense of Yes (aṅgikṛtāu) is avouched by the Hindu lexicographers; cf. Petersburg Lex. 1.1122, and 667. And Boehtlingk, Minor Lex. 1.277, quotes om, Yes, from comm. to Nyāyasūtra

3.2.78. For years I have believed that the common Pāli āma, Yes, and Skt. ām and om were closely akin in form and sense. — Editor.]

9a. L bhakṣamātre phale 'smīn vāi. — 9d. L cintāvastho dvijottamaḥ. — 9.1. ZL om mātra. Z °saṁyogāt amaratvam ca (making a half-çloka thru labhyate). — 9.2. Z amaratvam sukhāya na bhavati param tu duḥ°.

10. L om. — 10b. ZOa jīvitam, Ob jīvināḥ, text S. — 10c. Z °vādanasyā 'pi, Oa °vādinasyā 'pi. — 10d. S bhūmer.

11c. L jāyanti. — 11d. ZOa nō 'pakāriṇaḥ.

After 11, L inserts 6 vss, of which 1-3 and 5 are found in Boehtlingk's Ind. Spr.; our ms. is badly torn in places. 1 = OB.3896 (c, mahīruhā etc; d, vimukhā). 2 = OB.6777 (b, yasya; c, °rthinām; d, mitrārtham ... durlabhāḥ). 3 = OB.3138 (b, kim iti; c, bhavati; d, na svakā[rye, torn]). 4 is too fragmentary to be deciphered, but seems related to JR 17.3 or SR 2.5; it reads thus: (7 akṣ. lost) -re vihaṅgāiḥ çā- (about 14 akṣ. lost) -çaktiḥ (2 akṣ. lost) -candana- (2 akṣ. lost) -kārāya satām vibhūtayāḥ. — 5 = OB.4556 (b, bhūmivilāṅghanā pathāḥ; c, anuddhi[tāḥ]; d, paropakāriṇaḥ). — yā lobhād yā paradrohād yā pātrā ya parārthataḥ [read yaḥ pātre yaḥ parārthake]: maitrī lakṣmī vyayaḥ kleçāḥ sā kim sā kim sa kim sa kim? (6).

12. SOa transpose the two halves. — 12a. Z dāridrī. — 12d. Ob vyāsena parikṛtitam; and Z adds this pāda after the end of the stanza! S bhārate (Z uncertain).

After 12, L inserts Boehtl. Ind. Spr.5610 (a, nā 'tmane), and 4587 (a, nidhanaç; b, pravrajitasya; c, paṇyāṅganā rūpaviçālahūnā; d, prajāyate duç°).

12.1. Z cira-j°. Z eva for etat. — 12.2. jivītena, so L; S jīvan, Z jīvatu, Ob jīvinā; Oa here corrupt. LOB sukhinaḥ. Z om yataḥ.

After 12.2, Ob inserts the vs JR 17.3 (with a few corruptions, and reading malayācalo 'pi in c).

13-15. Oa om these three vss.

13a. dāridram, so ZLOB; S °dryam. — 13c. L °padme 'pī yugalam. — 13d. S jīvyā syus te.

14a. Z dānair guṇādyair guṇair. — 14b. Z param. LOB deham. Z kṣiṣṭavān, S kaṣṭa-

- tām. — 14c. Z praṇavanti. Ob °ruhaḥ. — 14d. Z priyaḥ for paraḥ.
- 15a. S kaṁcid (with SR, a better reading; but kiṁcid may be construed as adverb). After 15, L inserts Boehti. Ind. Spr. 5543(a, °sadrā; b, saṁgrāmotkaṭakhadgaḷunasa-dṛṣyāmī na saṁtoṣitaḥ; c, saṁsārārṇava-vicimadhyapatitā).
- 15.1. ZOa iti vi°. — After samarpitam, Ob inserts: kathitaṁ ca idaṁ divyaṁ phalaṁ phalaśyācanamātrayogena amaratvaṁ bhaviṣyati. S and Oa have different insertions.
16. Oa om, and inserts instead: prathamam ca rājā kaṣṭam kaṣṭam dhanaviparyayaḥ: vāidhavyam putraḥokam ca kaṣṭat kaṣṭatari kṣudhā. — 16b. ObL daḥayāi °va, Z vātaye °va.
- After 16, L inserts two vss: kiṁ karomi kva gacchāmi rāmo nā °sti mahītale: priyāviraḥ-ajam duḥkham nā °nyo jānāti rāghavāt. (1) varam hālāhalaṁ pitaṁ castrāir vā °pi nūpā-tanam: na tu priyāvihānasya muhūrtam api jīvitam. (2)
- 17a. Ob khaḍgakarāyate, Oa candrakalāyate. — 17b. Ob mālām, L māyām (Boehtlingk mālā). SOa sūcikalāyate. — 17c. Oa āhāro garalāyate pratidinam. L pārāyate. — 17d. °samayaḥ, so S and Ob second hand, with Boehti.; ZLOa and Ob first hand °samaye. Oa kiṁ kiṁ na duḥkhāyate.
- 17.1. ZOaOb om rājānā. Ob om tasyās . . . vallabhah (in 17.2). — 17.2. ObS om tasya dāsi . . . °pālāya dattam (in 17.3). Oa is here wholly peculiar. Text with ZL.
- 17.3. After tena (2d word of line), L reads mandurādhipatinā tasyāi dāsyāi dattam. Z om dvārapālāya.
- 17.3. For tenā (end of line) . . . thru vicāritam (in line 17.5), L reads: tena dvārapālāya veḥyāyāi dattam, tayā veḥyayā prānapriyāya brāhmaṇāya dattam, tena vipreṇa vicāritam.
- 17.4. Som °nyasmāi . . . tena (of line 5). This part only ZOb (Ob dvārapālāya for puruṣāya of text with Z).
- 17.5. Before tena (3rd word), Ob inserts: tenā °nyasyāi prānapriyāganikāyāi dattam (!). From etad . . . , the mss. ZObLS are again in general agreement. SOb divya-.
- 17.7-8. LS here differ widely; text with ZOb. — 17.8. Ob °tathyaṁ. — 17.9(end). Z adds keṣām cit.

- 18b. S cā °nyam. — 18c. SOa ca for °pi, L tu. Ob paritapyati.
- After 18, S inserts: tasmād bhartṛharinā tasmin samaye trīṇi nītiḥṅgārāvairāgyaḥ-ātāni kṛtāni.
- 19c. Oa sthītā yuvatayaḥ; Ob ātmikṛtā yu-vatayaḥ (2d hand; 1st hand with text). — 19d. ObL kuto vaḥitvam.
- After 19, L inserts Boehti. Ind. Spr. 1038 (c, vighnam; d, prāṇinām neva pāḥaḥ), 6202 (a, na viḥv°, as mss. of Vet., emended by Boehti.; b, °hastastha-; c, ācāra-; d, caritram), 3793 (a, lakṣmī lakṣaṇahinā ca; b, kulahinā saras°; c, kupātre ramate nūri; d, mādhabaḥ), 1582 (tr b and d).
- 19.3. L inserts cīvam (!) before ārādh°. Before 20, L inserts Boehti. Ind. Spr. 2054 (c, bhāvyaḥ . . . sadivaśair yatra).
- 20c. ObOa vimuktāḥ. Z prathamam.
21. LOa om. — 21a. (hypermetrical) Ob yan-tas tīrthatṛiṣa°. ZS trīṣuvanam. — 21b. Ob vidadhati. — 21c. S paramam jñānam iha tat. Z °mahimā.
- Instead of 21, L has Ind. Spr. 844 (cf. note on 19.3; evidently the work of a Čivaite), and Oa has a prose passage.

JAINISTIC RECENSION OF II

Texts: PGOČBRHKYF (10)

- 0.1. YO bhāgavatc, PG bhagavat (and so B 1st hand), HB bhāgavat; text ČRF. PGB RHY °skandha-. — 0.2. PGOY samsthā-pitā.
- For 0.1-2, the brahmanizing ms. K reads: ḥrī-bhāgavatādīpurānaprathitā avantī nāma purī purī muktikṣetram asti.
- Vss 1-8. H om vss 1-8.
- 1c. BP prajās; ČY prajāsu (Č °sva) syāt; ORF prayuktā (OF °ta) syāt (O sya, F syā), in F margin corr. to prajā tasyā.
- 3a. O °lokenā. Č buddhenā; O viruddhena (om api). — 3b. P avarodhinā, Č avirodhinām. — 3d. O cittam. Y āucityam. Y āsthitā, all others ācṛitam; Weber āsthitam without authority (he had not seen Y).
- 4c. PBORY mahelā. BČY rājante. — 6b. Č °prabhavad°, O °prabhaved°, F °prabhavo-bh°, Y °pracalad°. — 6d. PGO bhogāvat°. — 8. In BG, this precedes 6. — 8b. PGBY °jān-gulikālayam, O °kelayam, K °kābhaya, ČRF °kālaye (text). — 8c. OBKY vipaṇa°.

8.1. ÇR °harir. BÇORH nāma. — 8.2. YR rājñā for rarāja; Ç om.

9. K om. — 9a. O svalpo for ugro, Ç svapne, P yo °lpo for yān ugro. — 9d. G kalibharaḥ, H °naraḥ, Ç (and Weber) °bhara, POBRYF °bhara. PORYF °krantā.

9.2. GÇOB 'naṅgasenāsamānā 'naṅgasenā (B om 2d 'naṅgasenā). — 9.3. PBKF 'tyantam. GÇYR dāridrya. — 9.8. PGO vicintya. — 9.10. BHY dattam for samarp°. PK tadāsaktāya, G °tāyā, H °ta-.

9.11. GÇHYR om ca. GBH tasyā, ÇYOF veçyāyāi, for (PKR) tasyāi. — 9.13. PGK insert ca before vicārya. — 10b. Ç naram sa naro. — 10c. ÇY 'pi for ca. PGKF parikhidyati.

After 10, H inserts this vs: ahnīpa [read ahnāya, 'immediately'] vahñāu bahavo viçanti, çastrāḥ svadehāni vidārayanti: citrāṇi kṣchrāṇi samācaranti, mārāvivāram viralā jayanti.

11b. Ç viramanti. — 11c. PBK tr sadayam and hrdayam. — 12. RY om, P gives the pratīka only. — 12b. bhavitavyatām only Ç, others °tā. — 12d. OF dāivo na jānāti... manuṣyaḥ.

13. H om. — 13a. RY °vāicitryam, OF °vairāgyam. — 13c. B hi for ÇOYF ca; PKGR om. — 13d. R roga°, O rogam. KG bhogā, OF °gam. BÇY °grham. BÇ and K first hand, vapuḥ for deham.

14. H om; in K, after 16. — 14c. PGOY °bahulās. — 14d. For bata ratā, O na viratā, R ca na ratā, Y catarate, F na viramā.

After 14, R inserts this vs, also found in VarR: dehapradāḥ prānahrā naranām bhīrusvabhāvāḥ praviçanti vahnim: krūrāḥ param pallavakomalāṅgyo [VarR komalapallavāṅgyo] mugdhā vidagdhan api vañcayanti.

15. H om. — 15a. OF °vāso. — 15b. G stanāu for kucāu. Ç °puṭikā for °ghaṭikā, ORF and VarR °piṭikā. — 15c. GO °tsargam. RF (followed by Weber) krimiyutam for (PGÇOBKY) kramayugam. — 15d. B °dbārā°, O °raḥ. K °sthūṇo, Y °sthūṇo, O °sthūto.

16d. For juṣam, P tuṣam, G puṣam, O yuṣam, K vaçād. ÇORFH param for pari.

After 16, G inserts three vs: yad akuçarajaḥ-pātho (lacuna of 7 akṣ.) kuçam, kusalakusumodyānam mādvyātmanah kapiçrñkhalām: viratiramaṇililāveçmasmarajvarabbūṣajam

çivapatharatha [m?] sadvairāgyam vimrçya bhavābhavam. (1) bhogān kṣṇabhujam-gabhogaviṣamān rājyam rajahsamnibham, bandhūn bandhanibandhanāni viṣayagrāmam viṣannopamam (!?): bhūti[m?] bhūti-sahodarām tṛṇatulam strāṇam viditvā tyajen neṣṭā saktimatā bilobī (!?) labhate muktim viraktaḥ pumān. (2) The third vs is SR 27.5 (tr b and c).

16.1. ÇYF om kanda. Ç pallavitāmbu°, PG B pallavanāmbu° (B °vān°).

SOUTHERN RECENSION OF IIIa

Texts: MNTNdVQJE (8)

0.1. MTE vikramārkaḥ, N vikramaḥ. TE om deva. Mss. vary considerably in the long compound; NdE °kubjāndhādīnam. — 0.2. MNNd manoratham. — 0.3. NE °sūmantānam.

0.4. V mano 'pabarat, J mano 'harat, E mano 'py apaharati; lacuna here in MQ; TNNd text. [ā-hṛ may mean "charm" the heart, see BR. s.v. meaning 7, altho apa-hṛ is commoner in this sense.] VE dānyātīlāṅghanaena (E °ghano). TENd om rājū (lacuna in MQ).

0.5. MN om tata. — From this point E breaks off and substitutes a wholly independent account of its own for the rest of this Section and the whole of the next. Its account is obviously secondary and of no interest. — MNd rājñah sam°.

1b. QT bhujagān. MNd hariḥ. — 1.3. MTNd tat for tatra. — 1.4-5. VJQ om evam... hutah; text MNTNd. N tena saha for tābhyām. MN gataḥ. — 1.5. M hananam for hav°. T hataḥ for hu°. MNTNd bhetālah.

METRICAL RECENSION OF IIIa

Texts: DnDvGr (3)

1. Gr tu for sa. — 2. Dn çaktimān for bha°. 3. Dn dīnānāthāndhākṛpa°. — 4. Dn guṇāguṇavivedhī ca sar°. Dv °bhūṣiṇī. — 5. Gr nivṛddhe for vav°. — 8. DvGr bhetālah. DvDn prasādād av°.

11. DvGr bhaviṣyanti tiro 'gamat.

BRIEF RECENSION OF IIIa

Texts: ZObLSOa (5)

0.1. ZOb om yataḥ.

1a. ZL manthaḥ. Z mayah for payah, S

lasat. S mahat for param, Oa janān. — 1c. SOa pari- for prati-. S °pālakaḥ, Oa °pālayam, ZOB L text. — Note the use in this line of °pālana and °sthāpana as masc. agent-nouns (not neut. action-nouns). Ob samabhavaḥ. Z varṇūkasamsthāpito, Oa dharmam ca samsthāpayam, LOB S text. — 1d. L °bhakta°. L para for matih.

After vs 1, S inserts JR II.9.

1.1. LOB om sati. — From this point S abandons our text and gives an account similar to that of JR (see Weber, page 277, note 1, and the text on his page 277, line 12; his text is not entirely accurate).

1.2. After rājā, Z inserts tu, Ob ca. — 1.3. All mss. vāitālaḥ.

JAINISTIC RECENSION OF IIIa

Texts: PGCOBHKRYF (10)

0.1. PGY om 'gatya. — 0.2. CRF sāttvika.

1a. Y svabharaṇāpoṣe 'pi ba°; Ç svajāthara-vyūpā°. R mātrodyaṭāḥ for baddh°. — 1b. Y niyataṁ hy for sa pumān. — 1d. PBK sambhṛta for tāpita.

After vs 1, G inserts Ind. Spr. 3985 (= SR 2.5), reading as docs Boehl., except that G tr pūdas b and c, and has in d (like SR) paro° satām vibhūṭayah.

2a. GCF °capalā. — 2b. KÇ taṭi for tao; Y taha, O kaṁ, R om. Y vi ha for vi. ÇH om ca. PGF jiviam, Ç jivium.

2c. K taṭi for tao, P bhao, FO tahā, Y taha, Ç taṭi, G tavo, H vatī. Y vi ha. Ç capalo. — 2d. B uvayāre, P uviāra, O uvaāra, Ç ūnayā ca. F vilambanā, Y °nam.

2.1. KY yogino. ÇH vacaḥ. — 2.2. BHF om rājan. — 2.3. OF add mahatī after mahatīm. — 3c. O eko for ājāu (so also VarR); F ekāu, R ādāu.

After vs 3, G inserts Ind. Spr. 6741, reading sat(t)va for satya thruout, and in e corruptly satve vāyate vāpuḥ. — And H inserts Ind. Spr. 5712, reading in a °yamitāḥ (which is correct, and should be read in Ind. Spr.!) and turagāḥ.

3.1. RH om mama; Ç mantra°. — 3.2. RHYP °sādhako bhava. Ç tat for ea; ORHY ca tat. — 3.3. BPGF prekṣya (G °yaḥ). — 3.5. R atikrāmya. — 3.7. ÇYF viçvāsam mā (tr).

4b. Ç viçvaseḥ. — 4c. Ç °pāyikam, Y °pāyinaṁ. Ç abhy. PGF asti, Ç eti. — 5d. OF

janmottaram sa°. — 5.1. H corrupt. For çāthyam of PBÇ, K çāvyam, GOF bhāvyam, R bhavyam, Y om.

6a. BF sukrṭi°. — 6b. B pāthapīthe. R svayam for param. — 6d. ÇORHF mahāu-ṣadhi°. °bāla°, so G; blank in K; BH nāla; others vāla. HF °mālayate for °nā°. Y viṣamapīhapatthyam bhavet for kamala°.

The comparison with the serpent's venom in this stanza is not clear to me. Cf. the readings of ms. S, Weber, page 277, note 1, end, which make it appear that the base man must grovel at another's footstool to gain his ends, by underhand means, because his motives will not stand the light of day.

6.3. kathayitvā only PGK; Y prakāçya; ÇOBRRHF om. BG tatas tu. OYF prabhā-tasamaye. — 6.4. KRY mahatā mahotsa-vena.

End. G inserts vs SR 8.2 (a, svajanasya; b, corruptly, koṣasya karaṁ pra°; c, °pāto nijarāṣṭracintā; d, pañcā 'pi dharmā nr̥papuṅgavānām).

VarR. Of this, the ms. X has an interesting variant, beginning at 6.1 of the text of this Section; it tells in summary form how the vetāla gave the king definite advice as to how he should outwit the ascetic (as in SR 31, and in Vetālapañcaviṅcati).

SOUTHERN RECENSION OF IIIb

Texts: MNTNdVQJ (7)

For vss 1-6, MyT⁴ were also collated. As to E, see above, note to IIIa.0.5. E's version of this Section is bizarre and silly. It has no mention of the dancing-contest.

0.1. TNNd vikramārkaśadṛço. NNd rājā ko 'pi; VJQ om rājā. MNTNd babhūva. — 0.2. MNTNd babhūva for pravahati sma. Q om sma. — 0.3. TJ °karaṇāya, Q °karaṇr̥tham.

0.4. VJQ om ubhayaṛ. — 0.5. MNTNdQ om tat-. — 0.6. NQJ tapo, V tapas. MT nāçite, Nd nāsike, V vināçitam, J vināçinī, Q °gaṇī. VJQ om sati. VJ ity etad vacaḥ, for tac.

0.7. VJQ om bho devarāja. Thruout this Section, N and T regularly, and Nd occasionally, write nr̥tta for nr̥tya. NJQ om 'ti. — 0.8. VJQ om tata. VJQ om aham. NNd °çāstra, JQ °çāstradr̥ṣṭam. MNNdTQ om iti.

0.10. VNQJ urvaçyā. NNdQJ om api. (Nd °çī-nr°) V āsit, NdQJ abhūt, for akārṣit. — 0.11. VNd sarve, Q om. QNd om api. VNd gaṇā. VNd agaman. — 0.13. VNdQJ tasminn avasare. — 0.15. M enayor, J evāi 'taylor, VQ ekas taylor.

0.16. For °kāraṇārtham (my conjecture), VQ °kara°, MN °karṣa°, TJ °hvānārtham, Nd ?(illegible). — 0.17. MT bhetālena, N be°. 0.18. MNJ sanmān° for sam°; MNTNd °mānam (om pūr°); V °napuraḥsaram; Q namaskārapūrvakam.

0.19. Before prathamam, TNd insert punaḥ, M puraḥ. — 0.20. VJQ akarot. — 0.21. MNNdT om tato. MN vikrameṇo. — 0.22. NJ om bho rājan. TVJ vikramcṇa (0.23) bhaṇitam. — 0.23-24. MNNd put nrtya-çāstre before tathā.

0.24. nrtyaçāstre. The "Textbook of Dancing" referred to, appears to be that called the Vasantarājiya; see Aufrecht, Cat. Cat.I.556. It is known, apparently, only from references made to it by the commentators Kāṭayavema and Mallinātha. The reputed author, Vasantarāja, was king of Kumāragiri and patron of Kāṭayavema, who, according to Aufrecht, I.89, gave to his commentaries the name Kumāragirirājiya.

Our vss 1 and 2 are quoted (with an introductory yathoktam, and no statement of source) by Kāṭayavema in his comment on Mālavikāgnimitra, prose just after vs 1 of act II. Our vs 3 is quoted by him explicitly as from the Vasantarājiya in his comment on the same play, act II, vs 3. Our vss 4-5-6 are Mālavikāgnimitra, act II, verses 3-6-8 respectively.

Our text evidently quotes either from the Vasantarājiya directly, or from Kāṭayavema's commentary on the Mālavikāgnimitra. In favor of the latter alternative may possibly be adduced the fact that the prose line in our text following vs 2 seems to be a verbal quotation from Kāṭ. (on Mālav. II.3, just before the quotation of our vs 3).

If we could date Vasantarāja or Kāṭayavema, their dates might be useful in determining the date of the redaction of our SR. But nothing seems to be known of their dates, except that they must be older than Malli-

nātha, if (as stated by Aufrecht, l.c.) he quotes the Vasantarājiya in his commentary on Çiçupālavadhā 2.8. According to Macdonell (Hist. of Skt. Lit., 324), Mallinātha lived in the fourteenth century; according to Winternitz (Gesch. d. ind. Lit., III.30, n.1), in the fifteenth.

In editing the verses in my text, the mss. of which are all very corrupt at this point, I have been helped by the printed texts of the Mālavikāgnimitra and Kāṭ.'s comm. However, there are a number of readings in which my mss. seem to indicate clearly that SR did not agree with the printed texts or mss. of Mālav. and Kāṭ. In such cases I keep the readings indicated for SR, even when they are manifestly inferior; for I conceive it to be my duty to present the text as written by SR's redactor, not the true or original text of passages misquoted by him from older authors.

1. TT' om. Nd corrupt in ab. — 1a. MNV My text (M °nicaç ca°); J °caratām, Q °çaktitām. — 1b. VNJ °pādatā; Q text; M samatā yathā; My karapādayoḥ; Kāṭayavema samapādatām (read so? cf. M).

1c. M corrupt. My kalpa for kaṭi. V kuksāu tu for kūpara. çirṣāṇca-, so Kāṭ. (with °sa- for °ça-); V °çam; Nd °amca; Q °āsa; J °ākṣi; N °ākṣām; My °āṇām.

1d. M karṇānā, NNd karṇanā, My karṇayoh; Kāṭ. kaṇṭhānām. NNd sā mukhasya ca, M samarūpitām, VJ °patā, QMy (and Kāṭ.) text.

2a. VJNT' ramyā, Q °yāt. NdMyQJ prathita, N dadika. J viçrāntir, VN °tiḥm (so !), Q vibhrāntim, My vikrāntam, MNd corrupt, TT' (and Kāṭ.) text. — 2b. JN samunnatiḥ, Q °ti, V samucchati?

2c. VJQ abhyāsā- (text); My abhyāsa, T asyādha, N adāsa, MNd(?) adhasā, T' asābhya. -bhyarthitam, my conjecture; MN bhyarthite, Nd bhyarthitah, T bhyadhikam, My tarhi tam, Q tarbi te, J garhite, V pyarthite, T' dathine. Kāṭ. has abhyāśopahitām, "dependent on practice," meaning just the opposite of the apparent meaning of our text. My kuryuḥ, J pāda, for prāhuḥ.

2d. My nāṣṭavaiṇ. TN nrta°. Q °vedana, J °vedinām. JMy om iti.

2.1-2. Q om; corrupt in My. MT' °viçeṣataḥ. M pratidarç°, VJ prakāṣanīyah. — 2.2. VNJ

- uktam, T tat. TNd om ca, My hy. Nd svāvasthāna-, M eva sthāna-, TN sthāna-.
3. My corrupt in ab. — 3a. For aṅgeṣu (T; cf. Kāt. aṅgasya), VQ anyac ca, NdT⁴ avasare, M avaskare, N avasasare; J caturasratvasahitān for pāda a. V caturasratvaṁ (so Kāt.), cf. J; T caturaṅgam syāt, N caturāṅgaivāt, MNd caturagratvaṁ, and so T⁴ with tvām deleted; Q nṛtyaccaturac (!).
- 3b. T samapāda, Q calapado. T talākārāu, Q latākaro, N patākārāu. — 3c. NTNd °nṛttānām (so Kāt.).
- 3d. MNd ataḥ for etat. MNV iṣyate (so Kāt.) for ucyaṭe. — 3.1. VMNdT text (Nd tataḥ and om hy); JQ differently; NMy om.
4. (= Mālav. II.3) NMy om. — 4a. QT⁴ °kānta°. MTNd bāhūnnatāv. J latevāñ-ṣayoh, Q latocāñsayoh, T⁴ natāv asyayoh. — 4b. MT⁴ naviconnata°. Nd urāu. VJ pāṇāu for pārṣve.
- 4c. VNdTT⁴ madhyam, Q °ye, M madhyarī, J and Māl. text. Q pāṇimitā, VJ(Māl.) text, Nd mānam ivon-, MTT⁴ namnamiton- (M nāmān°, T namra°). QJ nitamba, TNdT⁴ natamba, M matalaba, V(Māl.) text. V jaghana, Q janagha, TJ(Māl.) text, MNdTT⁴ lu-ghanam (understood as bahughanam). VJ atārāṅg°. JT °guliḥ, MQ °guliḥ.
- 4d. MT(Māl.) nartayitur, others °tum. MQ yad eva. NdJ manasā, °others °saḥ or °sas; the mss. and edd. of Māl. vary between manasaḥ, °sā, and °si. VJ(Māl.) cīṣtam, Q cīṣtam, T tiṣṭhet, M stiṣṭaḥ, T⁴ tiṣṭham, Nd om. VJ svam for syā. MTT⁴ punaḥ for vapuḥ.
- 4.1. NMy om; others vary unessentially. JQ smarāṇiyāḥ, M nakṣāṇiyāḥ.
5. (= Mālav. II.6, and Ind. Spr. 6044) NQMy om. — 5a. V °calayan nyasta.
- 5b. V tannī; others tanvī; Mālav. kṛtvā, apparently without variant. It seems to me that our text used the (lexical) word tanvī (v.l. tannī), a sort of fern. J trasta°, M prasta°.
- 5c. TJ °gulyām; all lalita°; Mālav. °guṣṭhā-lulita°. T °kusumair. VJ(Māl.) kuṭṭime; M nṛtta-sam; TT⁴ yukta-sam; Nd om. T pādita°.
- 5d. T nṛtyat, T⁴ °yam, M nṛtte, Nd nṛtye, VJ text (Māl. nṛttād). MT⁴ yasyā, V ṛṣyā, J vāmā (Māl. asyāḥ). Nd kāntim, J °ti.

V ṛjvāyataḥśam, J bhṛtpādayugmam, T āhur budhās te, T⁴ āhur yathārtham, M āharyadhārdham, Nd ābhūyatīrtham; Māl. text, of which it seems that our mss. have merely various corruptions.

- 5.1. MNNDTT⁴ om.
6. (= Mālav. II.8) N om.
- 6a. Q aṅge, Nd tāṛair. QMy om sūcitah. Nd artham; QMy ardhaḥ padārthaḥ (My °dhaḥ) for arthaḥ.
- 6b. For layam anugatas, T vividhasugatis, Nd vividhasutigataḥ, M vividhiṣṭigatas, T⁴ vividhaṣrutigas. Q anogatas, V anuratās, only JMy correctly (with Māl.) anugatas.
- 6c. V ḡastā, My ḡastam. M yoni, T yonī, My yoniḥ, T⁴ yogi. NdT⁴ abhinayā, M °yos, J ativinayas, Q abhenayas. MNdTT⁴ sad for tad. TT⁴NdM °anukalpo (Nd °pā, M °pāu); VJQMy °anuvṛtto; Māl. text.
- 6d. T hāvo, QMy bhāve. For bhāvam (MNd and Māl.), V °vā, J °vād, T⁴ °vān, Q °vo, T °vas, My °ve. Nd sudati, My bhavati, Q bhayāti, T tv iti ca, J atimati, T⁴ ariti; VM(Māl.) text. T rāgabuddhis.
- 6.1. After °okta, JVQ insert lakṣaṇayuktā (Q corruptly °muktā). VJQNd om iti.
- 6.3. MT nava for vara. MT khacita-. QT tasmin for tat. For khacitā (lines 3–4) of VJ, M has secitā, N has vicitratarā; TNdQ om.
- 6.4. T sālabhañjikās for putta°. VJQ dattvā for nidhāya. — 6.7. VJQ ḡubhe for ḡubha-, N su-. JNd om ca. VJQ om brāhmaṇā ... tat.

METRICAL RECENSION OF IIIb

Texts: DnDvGr (3)

5. Dn tapasaḥ for manasaḥ. — 6. Dn vi for first vā. — 8. Dn vijñāya for vibhāvya. — 9. Gr sāurabhyā for samrambhā, Dv sam-rabhya. — 10–12. Dn om. — 10. Gr °vo °ktaṁ.
11. Dv majjayantu for Gr rañj° (= “deco-rate [the stage]”). — 14. DvGr tutoṣe for dadāu ca, and for 2d halfline, dadur devāḥ prthak-prthak. — 15. Dn dvitīyasmin dine. — 16. Dn ānandanirvṛtā. Dn vivṛte for bruvate. — 18. Dn viveki for nṛtyajño. Dn eka evā for sāhasāṅko. — 19. Dn āgato bhavatā °būto nṛttaḥśam. — 20. Dv utṣṛṣṭe.
21. Dn avavīt (i.e. abravīt) for ādicat. — 23. Dv tr yantā rājñe. — 26. Dn abhyāse. —

27. Dn °çikaravāriṇā. — 29. Dn tatrā. —
 30. DvGr tat for yat; sarva-devānām adhi-
 kottaraḥ (Dv °ko 'ntaraḥ).
 32. Gr ca puro. — 34. Dn nīrājita. — 36.
 DvGr viçvede°. — 37. Dv upajīvitam, Gr
 upavijitam. — 38. Gr °āikabhartāram. —
 39. Dn pāṇim.
 42. Gr eka-. — 47. Dn vaçayanty, Gr da-
 çayaty. — 48. DvGr °nirdiṣṭām.
 51. DvGr abhinayā. — As to āṅga, praty-
 āṅga, upāṅga, see Coomaraswamy, *Mirror*
of Gesture (Cambridge, Mass., 1917), p. 17-.
 According to that text, the upāṅgāni are
 the "features" (so the translator) of the
 face; but other authorities are quoted which
 include under the term also the heel, ankle,
 fingers, etc., and this seems to be a more
 natural meaning. — 54. Dn etan for evaṁ.
 — 55. Gr pūrve. Gr bhāratā°. — 57. Dn
 çrutvā tat sa nṛpāyā 'dāj. Gr samudā for
 samadāj. — 58. Dv 'pi for ca; Gr °dhāuto-
 paṇicçaye. Note sicaya as neuter (BR give
 it as masc.).
 61. Dn sukhī. — 62. Dn avādīc cā 'ma°; Dv
 °dit parame°. — 63. DvGr om the last half-
 line and all thru the first halflines of 66. —
 68. DvGr dhariṇīm.
 Colophon: Dv iti çrīvikramādityadvātrīṁ-
 çikā[yā]m siṁ°. Dn om siṁhāsana-lābho
 nāma. Dv lāpinikā.

BRIEF RECENSION OF IIIb

Texts: ZOBLSOa (5)

- 1a. Oa trīdaçapatinarendrāḥ for first word.
 S sadasi for sadṛça. Z saṅgikāḥ for rāg°;
 Ob om. — 1b. Oa samajani hr̥ṣitāṅgā nā-
 ṭyam°. S abhinayantyā, L °niyoktyā.
 ZOa ādya-.
 1c. Oa param ajayajayāu te no viduḥ sam-
 skṛtaṁ te. — 1d. Oa sakalabhuvanapālāç
 cintayantaḥ pramodāḥ.
 1.1. Ob nṛtyaviçeṣaṁ. Z om na. — 1.2. S
 trivikramāgrajo; Ob vikramārkarājo!, L
 vikramārka(yor deleted)!
 1.3. Ob has gataḥ for gatvā, and then inserts:
 indreṇa āsanam dattam upaviṣṭaḥ. tato
 nāradataumbareṇa nṛtyaprārābdhā urvaçī
 nānāvidham nṛtyaṁ karōti. tato vikra-
 mārkeṇa urvasī çramajñataḥ (so!). purū°.
 LOB purū°, Z pura°.
 1.4. All mss. have the name Vikramasena (ex-
 cept Oa, which is wholly individual here).

In JR IV.0.6, this is the name given to the
 posthumous son of Vikrama.

- 1.5. Z om indreṇa . . . °pāragāmī (of 1.6), and
 reads instead the word sarvajña!
 For deva (in 1.5) . . . thru pāragāmī (in 1.6),
 we follow Ob alone (the ms. has nāṭyaçās-
 trajāyena ur°, and bharaha° for °ta°).

Instead of this, L has: idṛçam nṛtyaṁ kasmin
 sthāne nā 'sti. — Oa has: yataḥ nāsikā-
 randhreṇa bhramarotpāṭya tālamānam rak-
 ṣitam, rambhā hastam vimocayāt, tena
 kāreṇa (!) urvaçī jayati.

And instead of this, S has the two vss: sveda-
 kreditakāṅkaṇam karatalam kṛtvā mṛdañ-
 gāspadam, cetīhastasamarpitāikacaranā
 mañjīrasamjitsayā, sā bhūyaḥ stanakam-
 pasūcitarayam niḥçvāsam āmuñcatī, rāñ-
 gāsthānam anaṅgasā kṛtavatī nālāvadhū-
 tasthuṣī. (1) rasānām cāi 'va bhāvānām
 vilāso vadanāmbuje nṛtye ca surate yasyāḥ
 kāmīni sā sudhāyate. (2)

- 1.7. L tato rājño vikramasenasya for rājñe.
 SOa vāstram (om yugmam). Ob viracitam
 for khacitam; Oa om.

1.9. L om tejahpuñjā iva. Z putrikāḥ. —
 1.10. Z navīne for samīcīne. Ob prahr̥ṣṭaḥ
 san; LOa om prah°. — 1.11. Z °sukhadhano
 babbhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIb

Texts: PBGÇOHF (7)

Instead of this Section, RY read: tadan-
 taram indreṇa dvātrīṅcatputrikāyutam (R
 °kābhīr yuktam) candrakāntamañimañdi-
 tam siṁhāsanaṁ çrīvikramādityāya prahī-
 tam. tasmin siṁhāsane pratyaham upavi-
 çati sukhena sāmrājyaṁ karoti.

And K reads instead as follows: evaṁ rājyaṁ
 kurvati saty anyadā çrīpurandaraḥ çrīvik-
 ramasya evaṁvidhāṁ paropakāraparampa-
 rām paçyan samtuṣṭaḥ san siṁhāsanaṁ
 idaṁ vahnidhātavastrā [ram; cf. MR
 and BR] ca prāhiṇot. tataḥ prabhṛti çrīvi-
 kramas tasmin siṁhāsane pratyaham upa-
 viçati.

- 0.1. PG dharmakarmanirmāṇakarmatṛhe, O
 dharmādharmanirmāṇakarmatṛhe. Ç karma
 for karmatṛhe; rāja for rājani.

0.2-4. B om mañi . . . vikramasya.

- 0.3. OF °vinda. ÇO om çrī. ÇOF om one
 kara.

1b. O dhyāyam for vyādhīn. BF āpadaḥ. —

1c. yugalibhir, so all. The word is otherwise unknown and uninterpretable. Weber's explanation, p. 294, note 3, "gepaart, paarweise Interessen folgend," explains nothing to me. — 1d. ÇF sarvāṅgeṇa.

- 1.1. ÇH om prabhūta. — 1.2. BG °çatsāli°, Ç °çatsāla°. O kāntam can°; ÇF om first kanta. — 1.3. B pravaṇa for vitarāṇa, OH carāṇa, ÇF om.

SOUTHERN RECENSION OF IV

Texts: MNNDTVQJ (7)

E has an independent and very brief version in about five lines.

- 0.1. VJQ tato 'nantaram. For pratiṣṭhāna all texts except V have pratiṣṭhā, here and regularly thruout this Section.

- 0.2. VJQ kanyāyām. — 0.3. MNdQ vikramāro. — 0.4. VN ete, MTNdQJ etad. — 0.5. VJ trphalam kim.

Vss 1-2. Order of pādas confused in the mss. All begin with stanza 1, pādas ab. (Then MNND insert tathā ca.) Then 1cd comes in Nd alone; J om 1cd altogether; the others (including J) put 2ab next, followed by 1cd in all but J, and after this comes 1.1 in all but TJ, which omit this; then finally comes 2cd. Nd has the order of the parts of the stanzas correct, but disturbs them by prose insertions.

- 1c. V dhūma for pita. — 1d. N rājñāç. VQ corrupt. TNd° param. — 2c. T kṣṇa for pita. TNdQMy °varṇatvāt (om cet). — 2d. V kṣayampradaḥ.

- 2.1. TNdQ om mayā. — 2.2. NNd maheçv°, TQ parameçv°. NQJ paryāyēṇa. — 2.3. NNdTQ om iti. VJ tadā for tato.

- 2.4. N yadā for sārḍha. dvivarṣa, so V; Q varṣa; J varṣadvaya; N māsadvaya; Nd dvaya; T dvayābda; M lacuna here. N kanyāyāḥ, VNd kanyakāyām, T °kāyāḥ. TNd tasmāt putrān; MN lacuna.

- 2.5. MTNd içvareṇā 'pi; N lacuna. — 2.6. MTNd putro for kuto, Q kuṭra. VJQ janīṣyati. — 2.8. MNT bhetālam, and so regularly. — 2.9. MNTNd om tvaṁ. — 2.10. TJ jūtvā for kṛtvā.

- 2.12. NTNd insert sakala before dvīpān. — 2.13. VJQ kāmcaṇa. — 2.15. Most mss. bhavataḥ. VJ kanyāyo, Q tayo. — 2.17. VJQ kanyā. — 2.18. MN tasyāḥ. — 2.20.

VJQ caritam, N cittam. VJQ om tasyā . . . mohitaḥ.

- 2.21. N tasyām, TMNd 'syāḥ (in Nd changed to tasyāḥ). — 2.22. VJQ rājñe vikr°. — 2.23. MNQ om api. VJQ parito°. — 2.25. QT khadgena for (VJ) daṇḍena; MNND om.

- 2.26. NNd asahamānaḥ san ça°: T dahya-mānaçarīraḥ san. — 2.27. MNTQJ °praveçam; TQJ add kartum; VNd text.

- 2.29. TQ bhaṭṭeno. — 2.32. NTNd paripālayitum. — 2.33. TVJQ om bhūtva. Nd tiṣṭhati; TVJQ āsit. — 2.36. N atipavitrakare kṣe°; VM atipavitre, and om kṣetre; Nd corrupt; Q lacuna.

METRICAL RECENSION OF IV

Texts: DnDvGr (3)

1. DvGr °nāçataḥ. — 2. Dn pratiṣṭhāne puraçre°. — 3. DvGr udavahan. — 8. Dv iti for iva, Gr ati. Dn deva eva.

15. Dn corrupt in first half, and Gr in second. Dv nā 'jñāpitam; Gr ? — 17. Dn vyajijñipam. — 19. Dn jāyeta ramaṇā. — 20. Dn tathā 'stv iti va°.

29. Dv bhetālam. Dv tādṛçam. — 30. Gr āḍāya. DnDv çirāsi (read so?).

34. Dn pratiṣṭhānapurāhvaye. — 37. DvGr bālāhānu°.

42. Dv vismayotthitaḥ. — 44. Dv °pratibodhayah, Gr °pratibodhavān. — 45. Gr adhiyātum, Dv prati°. DvGr alam for arim. Gr evā 'py asāṁpr°, Dn adya na sāmpr°. — 46. Dv devatāi 'va gatiṁ°, Gr dāivam eva gatiḥ parā. — 49. Gr sa pra° (tr). Dn balam āḍāya for sa prī°. — 50. Dn svaputram. DvGr °odyutam.

51. Dn anantaṁ. Dn bale. Gr °ārdinam. — 53. Gr asya sānikān. — 54. Dn °parājayam. — 58. Dn pranunno, Dv vraṇ°, Gr vraṇino. Dn 'tra for 'sya. — 59. Dn (corruptly) uj-jayinām apatat svarvadhū nāthavad bhuvī, and om line 60.

63. Dn rakṣavidhā°. 65. Dn datvā for daḍāu. — 69. mss. jagade; we emend to gagane.

74. DvGr gotrābhivardhanam.

Colophon: Dn om sinhā° nāma. Dn as well as Dv lāpinikā!

BRIEF RECENSION OF IV

Texts: ZObLS (4)

Oa has the first sentence, and then substitutes for the rest a brief account (2 or 3 lines) of its own.

0.1. All mss. pīthasthānam, as also in BR 24.

1a. Ob saṅgrāmeṇa. Ob °rathoprodhbhāvā°. — 1b. L °sthāne. LS pari for prati. — 1c. ObL sāinye. ṣālivāho (Ob ṣāla°), all mss., metri gr.

2a. L °niryāpitod°. — 2b. Ob krodhāuddhāvadbhaya°; L krodhoddhahaya°; SZ krodhād dhāvaddhaya°. I take the text to contain ud-dhāvad, participle of an otherwise unrecorded ud-dhāv. But the reading of SZ is possibly right. — 2c. Z prātarjyoti, Ob prātadyeti, L prātādhaūtam, S text.

3a. prakāṣa seems out of place here. L pravurā? for paṭahā. Z °bhītam. — 3b. L dhāvāntyo °pi. L sat samākarnya yogāt. — 3c. Z ākāṅkṣantaḥ. S pūruṣam, Z om. L yānurāgā, Z kāmarāgāvatīrṇā. — 3d. Ob nr̥tyam tasmin (om sma), L bh̥rtyam tasmin. L bhāumo. Ob ṣṛṅgālāḥ, L ṣṛṅgalyam.

3.1. ObL and 1st hand of Z °patan. L °kīrtim. — 3.2. Z mārtandamadālayam. S om tatas . . . sthāpyam (in 3.3), and inserts instead JR IV.3-8. — 3.3. iti, only L; Z uktam!, Ob ākāṣavānyāḥ! Z om na.

After sthāpyam (in 3.3), L inserts an irrelevant vs: kiṁ jātāir bahubhiḥ karoti hariṇī putrāir akāryakṣamāiḥ, parṇāir vā °pi calatkilapracalitāir yāiḥ sārddham atrasyati (?) ? ekenā °pi karendrakumbhādalanavyāpārasārāmanāḥ, siṅhī dīrghamukham sutena balinā bhadreṇa nidrāyate.

3.4. Z °sthāne, and om nirīkṣya.

JAINISTIC RECENSION OF IV

Texts: PBGÇORHKYF (10)

0.2. PGÇK sātavāhana, O ṣāta°, BH sāla°, RF text. — 0.4. BORY °stha-. — 0.5. B °gnim, H °gnāu. ORYF praveṣam, B praviṣa, H viveṣa.

0.6. YF cakāra, BH om. — 0.7. OF °kāṣa for gagane, H °kāṣe. — 0.9. PÇO etat for eva, BRH om. — 0.10. ORY om bhāgyavatā.

SOUTHERN RECENSION OF V

Texts: MNNDTVQEJ (8)

0.1. MNd nikṣepañā°, N nikṣiptān°, E om.

— 0.3. MNd dr̥ṣṭvā for kṛtvā, Q saṁkṛṣya. TVJ om caṇ° avapat; QE corrupt. — 0.4. VJQE mahat. TNNd phalitam, QE phalayuktam. NJE tatsinhā.

0.5. After iti, T adds ālocya, J matvā, QE kṛtvā, M amita!. — 0.6. MNd mañcakam. MTNd nikṣipya for kṛtvā, N nidhāya. — 0.7. MQE vāihālikam, N vāihārikam, J vāi vihāram, T mrgayā, Nd vāihālī, V text.

0.9. JQ samyakphalitam, V sasyaphal°. VM NdJ sasāinyah, N sasāinyāiḥ saha. NQ bhuñjatām, Nd bluñjati. — 0.10. Q caṇako. MNNDTQ diyatām, E ḡhyantām. NdT jīvitam, N jīvanam, for janma.

0.11. NNdQ bhavati. — 0.14. VJE om dr̥ṣṭvā. — 0.15. NdQE evam for ayam, T etad. — 0.16. NNd tvad for yad, J yady, EQ om.

1a. V °gare cāi °tad. NdJE ca for tu. kaḍam-gariye, “rum-dosed,” suggested by Professor Lanman; evidently right, I think. — 1b. VJ rājñi jāriṇi.

1.1. VJQE insert ca before brāhma°.

2.1. VJ yāvad after rājā, N after °vāro, MNdE om yāvad. — 2.2. MNTE mañcārūḍho. — 2.3. VJQE om tvayā. JQE om idam, V etat. — 2.4. NJ °bhujyantām. — 2.7. NNdE °vadat.

2.8. MNTNd om °yam. VJQE insert bhoktavyam before iti. — 2.11. MNNDJ om nanu. — 2.12. VJ °dryam nivāraṇīyam (om vidhe°). MNND khaṇḍanīyāḥ.

2.13. Q sujanaḥ, M ṣaṣṭāḥ, TNdE ṣiṣṭāḥ (for sajj°). MTNdQ paripāl°. — 2.15. MNT Nd om aho. — 2.16. yat, only M; NNd yas, TVJQE om. MQV °vidhā. VN bud-dhir.

3.1. VJ °kṣetrasya mā°. — 3.3. MNTNd bhijñas for kuṣala. — 3.4. TQ karotu bhavān. JVQE om anyac ca. — 3.5. MNTNd om dānya. — 3.6. MNTNd na bhavanti for naṣ°. — 3.7. TQE dr̥ṣṭi. MNNDVE °bhūt.

3.8. VQE dhanādīnā. — 3.9. VQ mañcād adhaḥ, NJ mañcakād a°. — 3.10. MTNd jāte sati, N sati. — 3.11. MNTNd °kāntaḥ ṣiṣṭā tato nānā°. — 3.12. For militam, QE sametam, J yuktam, V yutam.

3.13. VJN om āmr̥ta°. — 3.15. VJQ om rājā. (E lacuna.) — 3.19. MNND om rājā. — 3.22. For mamā . . . abhavat, MNND read: mayā na (MN om) sidhyate (M °ti, N °sidhyam tu).

3.23. N ato, VJQE aho. MN sukhālābhāya.

MNE om ca. — 3.25. TVN inser' na before bhavati.

4a. N bhraṣṭasya for sthī°. N samudharārtham, Q samrddhatārtham. T tr b and c. —

4b. VJQE sambhavārtham.

4c. J 'kārye; E °kāryasya ca vāraṇārtham. M pratipādān°. — 4d. TJE yo, Q yā. VJ manyate, Nd mantrite, T mantrikṛt (sol). Q sa, V saḥ, T syāt, MNd tat. Q pravaro. Q ha, TE sa. MN mantrah. — 4.1. MN TNd om bho rājan.

5ab. N corrupt. — 5a. M mantrāt, Nd °tra. Nd kāryānugā. V yāsām. — 5c. JQE eva for etc.

5d. E sa for na. N ne 'tare for na tu ye. Nd te for tu. E yo, MNd vi- for ye. N mantriṇas tathā for galla°. MTNd gata for galla, E gassa, Q nāma; VJ text. — V pullanāḥ, J pudgalāḥ, Nd phullavāḥ, T pallavāḥ, M vallavāḥ, E phullakāḥ, Q dhārakāḥ. Text, Boettlingk's emendation.

5.1. TJQE mantriṇā. — 5.4. TM nirdhanasyā. VQ doṣaḥ for (NJ) roṣaḥ, E kopāḥ, M dopaḥ, TNd (?) dōpaḥ. — 5.6. T sam-gatir, V matir, J sammatih. VE sarva, MNd om.

5.7. anyae ca. . . °ottamaḥ (in 5.10) MNd om. — 5.8. VJQ pratipālā°. QEJ °mārgaṇa.

5.10. TENJ om anyae ca. — 5.11. Nd °kramāgataḥ, VQE °kramāyātaḥ. TNJE kām-andaka, MQ °da, Nd °daḥ.

5.12. NdNQJ om niti. — Before tathā, MT NdNV insert: tathā (MTNd om) cāṇakya-dhāumyaḥ kavācaspatyādayaḥ (T °patyādyuktanitiḥ āstrābhijñāḥ).

5.14. Nd °vārakānām, VJ °cārānām. — 5.15. For apāyak°, MNd anucitavyayād, N anucitād bhayād. — 5.16. TNdVJQE nanda. E rājo, T bhūpālāḥ, VJQ rāja. — After bahucrutena, VJ add rājño, Q rāja.

5.17. Nd °hatya, ME hatyayā, Q hatyāyām, NVJ hatyū, T text. VJ nivāritā. ENQ bhojano.

5.18. Q mantriṇo 'ktam, T so 'bravīt, MN NdE om man° va°. kathā, so VEQ (Q atha ka°); M tathā, N om, Nd kathām, J kathayāmi, T kathyate kathā mayā.

METRICAL RECENSION OF V

Texts: DnDvGr (3)

1. Dv avāpad, Dn avāgīd. — 2. DvGr °sam-

pattir bandhurāṅgam. — 4. Dn mañcakaṁ tatra mañcaṁ ra°. Dv samrakṣati dvije. Gr hi dvije. — 8. Dn prābhava. Dv sam-prāptaṁ. Dn °dārye 'bhyabhā°. — 9. Dv Gr bhavataḥ. — 10-11. DvGr om.

12. Gr saṁdatte for vidyante. — 14. Dn na hi for nā 'tra. Gr iti for api. — 16. Dv prāyikaṁ, Gr prayikaṁ, for prāv°. DvGr kṣetre. DvGr om ātmīyam . . . thru kṣetre (in 19) inclusive. — 17. Dn utsukāḥ. — 20. Gr 'sit, Dv so for tān.

23. Gr rājñc. Dn 'tair for 'bhir. — 25. Dv prodgamīya; Gr proktaṁ vismṛtya sa dvijaḥ. — 26. Dn gataḥ for yayāu. — 30. Dn saphalaṁ tasya jīvitam for 2d half-line.

31-33: for these, Dn has four other lines, to wit: āhūtās te pravivīcuḥ pralinās tv atha pakṣiṇaḥ, punar apy udbhramayitum mañcād avaruroha saḥ; atha praviṣṭān ālabhya tiraskurvaṇs tathā dvijaḥ, viniryāntu viniryāntu kṣetrād asmatparigrahāt.

32. Dv anyatrā patataḥ pa°. Both mss. pakṣin. The acc. pl. pakṣin is quoted from MBh. 12.262.30 (= 9306). — 35. Dn niṣ-krāmayām.

41. Gr sarvām ḥriyam, Dv sarvaḥriyam for sarvasyā 'rtim. — 42. Gr dānyābhavaṁ. Dv nirmātum, Dn niryāntum. — 44. DvGr sveyam. DvDn yad viyāceta kaḥ°. — 46. Dn ānandasampluto. — 47. DvGr bhuvi mārgaviḥeṣ°.

54. Gr sasyasampattir. — 55. Dn dvijo 'vadat for vyaji°. — 56. DvGr bruvan.

61. Dn °guṇita. — 62. Dn om. — 65. Dn prānta. Dn virājitam for vinir°. — 67. Dn tāsūṁ sapātrahasteṣu. — 70. Gr indra for idṛk. Dn svapurim āicched iḥvaraḥ.

71. Gr skandhavāhāis, Dv °māhas. DvGr samānetum prayatantaṁ. — 73. Dn bhojendram. — 74. Dn kasyāi 'tan. — 75. Dv Gr pūjām ca for bhū°. — 76. Dn na ḥakyam idam. — 78. Gr tatpuritām. Dv mahātmanā. — 79. Dv 'nnādyāir āgvaḥcapacam ādarāt. Dn om 2d half, and 1st half of 80.

81. DvGr dvijūtinām for dvijaḥ°. — 82. DvGr cūlpeno; cf. JR V.1.7 and VarR V.3.8. Dv 'dalasat. — 84. Gr sidhyet. — 86. Dv satyavacasārā; Dn tasya for satya. — 87. Dv manyasya; Dn dhanyasya. — 88. Gr om yaḥ. Dv °varjitaḥ, Gr °vivarjitaḥ.

92. Gr sahaḥ, Dv °jam. — 95. Dn 'pi mārga°. — 96. Gr taditāreṣu. — 97. Dn °rahito

rājā na bhavati cirāyusaḥ. — 100. DvDn durga.

102. Dv iti niṣphalam; Dn niṣphalam tv iti.

— 103. Dn mantriṇām for mahatām. —

— 105. DvGr ca vartavyam. — 106. Dv

Gr naçyet. — 107. DvGr vyayā bhavet. —

108–111. Dv om. — 109. Dn durvṛttam,

Gr durvatta. — 110. Gr °odyukta.

112. Dv yena kenā 'parādhena. — 117. Dv

Gr °vāraprabhāṣiṇā. — 119. Dv prahito;

Gr °sya prahito.

Colophon: Dn lāpinikā. — 120. Dn kathāḥ.

— 121. Gr °caritraṁ, Dv °cāritrya.

BRIEF RECENSION OF V

Texts: ZOBLSoa (5)

S contains fragments of JR's version mixt with BR. — Oa is quite independent in parts.

0.1. L jugamdh°. S with text. Z ropitā for

vāp°. — 0.3. LOa ramamāṇas, Ob °ṇaḥ san.

0.4. LOa āgaccha (in Ob followed by the

numeral 2). urvārūkā (= urvārū), my con-

jecture for Z murādā, L hurarūkā, Ob hura-

dāḥ; Oa om; S different. — vālūkāni, so all

(= vālūkāni).

0.6. mss. grhītuṁ (L °tam). L labdhaç for

(ZO) lagnaç. — 0.7. Z sāinyāir. ZOa om

drṣtam. ZOa pūtkārah, L kolāhalaḥ.

0.8. Ob moṣayataḥ, L çoṣayataḥ, Z text; SOa

different. Perhaps read moṣayatha? — S

nirgacchata (read so?); L om one nirga°;

Z om both. — 0.9. LOa bhīta iva; S kṣe-

trād; Oa lacuna; Z om bhīta ... gacchatha

(in line 10).

0.10. L has "bho bho āgaccha 2"; S bho

puruṣāḥ kasmāt yūyam ga°; Ob text (but

gacchataḥ). — 0.11. L om āga° āga°. Z

mālām. — 0.12. Z om tato. L mālām; Z

mālenā 'rūḍhatanabhāṣate! — 0.13. Z ava-

tirṇaḥ. Z kṛpanatā bhavati. Z rājñā 'pi.

1a. Z sthale for khale. — 1d. ZS °çaktiṣu.

1.1. ObL °kānti°. — 1.2. Z mantriṇām, L

mantrivargena. tu, only Ob. Ob vijñaptāḥ.

— 1.3. LZ om iti. L ko na. Z om 'tra. Z

om tataḥ.

1.4. ZOa om tato (of LS). LS rājā, ZOa om.

Ob mantriṇā, Z °ṇaḥ, S °no 'gre, L text. —

1.5. For rājño ... ca (Ob text), S mantriṇo

'ktam!; Z rājyam amantrikam uktam ca;

L rājñā mantriṇam tat uktam.

Before 2, L inserts Ind. Spr. 1229 (c, °mudrā-

vikalitāḥ; d, vijayate). — 2b. ZS nirañ-

kuçā for nirāç°. — 2c. Oa mantrivirahito;

Ob mantriṇāç (!) ca rājño te(!); Z mantri-

hīno bhaved rājā. SL text. — 2d. Z tasya

rājyam vinaçyati.

3b. L saṁgrāmeṇai 'va rātakam. — 3d. Oa

rājā. S jāyate.

4b. Oa durjayasye 'va saṁmati. — 4c-f. Z

om. — 4c. S vāstrīṇām. — 4d. L mantra-

kāḥ for mitratā. — 4e. S sapatnīnām, L

sāpatnyānām. Oa prītiḥ. — 4f. S kṣudhā

for krudhaḥ (pl. of krudh). — 4g. Z vāṇi hi.

— 4h. Oa kṛpā yathā. — 4j. L corasya, Ob

svāirasya, S svāirīṇaḥ. LSOa çapathā.

4.1. S om. — 5c. Z ācārā, L °ra. — 5d. mss.

na pha°.

JAINISTIC RECENSION OF V

Text: PBGÇORHKYF (10)

The fragmentary ms B starts at this point.

0.1. GOR mālavadeçe. G om 'nīti ... puri

(in line 2), and has instead a metrical ver-

sion: anītivallavanāsīdhārā, jyārājanīti-

drumavārīdhārā: anekapumstrījanaratna-

dhārā, puri prasiddhā subhagā 'sti dhārā.

Then G inserts a vs in which practically every

word or element of a cpd begins with v: vā-

pīvapravīhāravarṇavanitāvāgmīvanavāṭi-

kā, vāidyāvvrāhmaṇavādivrandavibudhāve-

çyāvaṇīkvāhinī; vīdyāvīravivekavittavin-

ayo vācāmyamo valhākī, vastraṁ vāraṇa-

vājīvesaravaraṁ rājyam vavāḷi çobhate.

0.5. ÇHKY 'tyanta. ÇRY °pravīṇaḥ. — 0.8.

OKYF om tu. — 0.9. ORHF samāgatasya,

Y āgatasya. — 0.10. GBORF °yena prok-

tam. — 0.12. OBKYF dāridraṁ. — 0.13.

cūrayāmī, so all except Ç dūrikaromī.

1d. B prasaraṁ for vistāraṁ.

1.2. PBGÇOK °maṇimaya-. — 1.4. GÇK tad

ekena. — 1.5. BÇHF om kimapi.

VARARUCI RECENSION OF V

Texts: DXRa (3)

0.1. After parisare DX add gāṅgopakāṇṭhe.

— 0.2. D parikhānirodham baddhām, X

°khānirodhanibad°, U according to Aufrecht

°khāroddhaniruddhām; Ra text.

0.3. X om kalāya. D om yava. X adds pun-

nāga after jambīra. — 0.4. Ra mātulāmr-

ādi. X vāṭīm. X om kaṇṭha; Ra kaṇṭham.

— 0.5. XD om varāha; D repeats kari.

0.6. X om tatra. DX om ca. Ra om sa. — 0.7.

X tatro 'pa°. X om tadā-tadā. Ra om

- mahārāja iva. Ra cānti. Ra karoti for tan°. — 0.8. X tadā kṛṣ°; Ra jaḍa for kṛṣ°. DX om vismitā. Ra asāu for ayaṁ.
- 0.9. RaX om iti. DX etac cā 'karṇya par°. Ra cṛibhojenā. D om cṛi. — 0.10. X om ca. Ra om saparijanena. Ra tatra gatvā after 'artham. — 0.11. X 'mātyaḥ ca. Ra so 'pi ca. — 0.12. Ra om kṛtaḥ.
- 1b. For kṛṣakasya ca, DX have co 'paveṇitaḥ (X 'teḥ or 'tāḥ).
- After 1, D yataḥ. — 2 and 3: Ra om.
- 3c. X sarvadā. — 3d. both mss. ceṣyate; ceṣyate would seem better.
- 3.1. Ra iti for evam. D bhūkhanādibhir. — 3.2. X 'puttalikābhir. — 3.3. D 'mayāṣṭ- nāḥ; Ra om aṣṭahast°. — 3.4. Ra inserts vismitā before bābhūvuh. X tataḥ ca. — 3.5. Ra dhānyām. X om sinhāsanaṁ. After ca, X mahābhāgasya. Ra mahatā 'pi yatnena.
- 3.6. Ra divyā vāṇi. X adyāi 'va for yady aṣya. — 3.7. X 'vidhānādikaṁ, D nividhānaṁ. X kuru, tadā calati rājadhānyām. rājā 'karṇ°. Ra hr̥ṣṭamanasā, X hr̥ṣṭaḥ. X om rājā. X om eva. — 3.8. X tathā for tatas. Ra svalpayatnena, D svalpena prayatnenā 'pi.

SOUTHERN RECENSION OF VI

Texts: MNNDTVQJE (8)

- 0.1. MNTNd viçāla-nag°. — 0.2. MN sam- abhavat, TJ 'bhūt. VQJE 'nrpatin. — 0.4. VQE insert sa ca before ṣaṭ°. MNT om danḍ(a). — 0.5. VJ 'ti-priyā. so 'pi, only E; J bhūpatī, others om.
- 0.6. T sa rājā for surata. — 0.7. VJQE ardha- āṅge (for 'sane) bhānu° (tr). — 0.10. VJQE sarvo 'pi janas tām paçyati. etad, only JE. MTNd om yaḥ ... °citam (in 11). N has a lacuna here.
1. N om. — 1a. T°netryas. — 1b. VJQE tri- deçapatir. yat, only T; others yaḥ. 1c. MTNd vana for tṛṇa. MNd kuṭhāre. Q kāmavahnāu pradipte (ms. °me). — 1d. MNd vā for 'pi. — 1.2. VTNd pratiṣṭhā.
- 2a. VJQ praçamayati, E praçamita. T ca manaç, VJQ manaç. M etat for eva, T āryaḥ, E eṣūṁ. — 2b. T siddhāntamātram. N varam. E sarva, T yasya for viçva. E °dīpaḥ. — 2c. J kṣīrābdeḥ pāra°. — 2d. E hanyamānaḥ, Nd dalyamānaṁ, N °naḥ.

- 2.1. VJ kāla for kalā. T °kovido, M °vidam, VJQ °jūam, E °bhijūam.
- 3b. T vidūsayati for viḍam°. — 3d. Nd dhi- rah for devaḥ.
- 4b. TNd vittam, J tattvam, V sattvam, N tam sam. TQ unnatim, J uttamam. — 4d. Q °nalam, E °talam, Nd °tale, T °tatim, N °nate.
- 5a. vṛttam vittam, so NT; Nd vṛtta vitta; E vittam vṛttam; M vittam vittam; JVQ iti-vṛttam (Q °vittam). NE balaṁ (E ku- lam) çāntam. — 5c. J tu for vā.
- 5.2. VJ vijñāpyam, E vijñāpyam, Q corrupt. MNTNd om kim tad. — 5.8. MNND man- triṇo 'ktam. — 5.9. JE citrakāram, and so wherever the word occurs below.
- 5.10. TJ saṁghaṭya, QV °ṭṭavyam (V °vya), Nd °ghaṭṭaya, M °paṭayya. tasyāḥ sva- rūpam, so VE (E om sva); in J before draṣṭ°; MNNDTQ om.
- 5.12. MN vilekhanīyam. — 5.14. TJQ akā- ritā for çṛṅgā°. VNdQE om ca.
- 6a. MJ°gandhā, T°dhāḥ. — 6b. Nd yasyām, E mohā. — 6c-d. N om. — 6c. MNdQ°dr- çābhe (Q °bhye). — 6d. TJ anargham.
- 7a. N om. VJ samānam. Nd nā° bi° (tr). J nāsikaṁ, V °kā, M nāmikā. V yaḥ, M yo, Nd yya, J svam, QE ca (for T yā). — 7b. VJ suraguru (tr). J °pūjam. M tadāi. Nd tathāi.
- 7c. E kā ca, N çāli, for kāpi. Q gandhiḥ for gāuri. — 7d. NNd om. Q nikaca. J kāmīnī kāntapatrā for kūra°.
- 8a-c. NNd om. — 8b. V valita 'for la°, M lalanu. — 8c. JQ laghu çuei (tr). Q mā- nanī; VJ rājahaṁsī sukeçī (J °sī 'va tanvi) for mām° 'lajjā. T gūḍha, M rūḍha.
- 8d. E kusuma-dhavaḥ (tr). ENd vāsū, T hāsū. E durlabhā for valī°.
- 8.1. MNQ vilikhitvā. — 8.2. MNQ om tām. VJQ om priyām. — 8.3. The mss. vary at random between çaradānandana and °nan- da, both here and below.
- 8.4. MTNdQ om prati. MNd citrako bhaṇ- itaḥ. — 8.5. VJQE om api. — 8.6. VJ om tat, N vada. MNT om vismṛtam. MN om kathaya. — 8.7. JQE tilaka°.
- 8.8. MNT om tvayā (Nd lacuna). MQT om 'pi. — 8.9. VJQ om yāvat. — 8.10. JQENd tilaka°. VQE 'bhūt for dr̥ṣṭaḥ.
- 8.12. Q bhogasamsargo, TN saṁyogo, Nd °yogena, M saṅgo. MNTNd om etad. —

- 8.13. MNND om api ca. VJ pāpa for py ayaṃ; Q svayaṃ.
- 9a. VE samam for sār°. — 9c. VQEND hrđgataṃ cin°. — 9d. Nd priyaḥ ko nāma yoṣitām?
- 10a. J kāsthāughāir. — 10b. J 'pagābhīr. — 10c. J °bhūtāiḥ ca. — 10d. J pumbhīr. J °locanā.
11. For this vs, E substitutes the following: trikoṇamudrākaṇḍūtiḥ pipāsā baḍabānāle: jñāter asahyaṃ viprasya dāinyaṃ kena vivāryate.
- 11a. VN aho, Q ahar, M dhakṣo, Nd pakṣo. Q raho for kṣaṇo. — 11d. Q satitvam upajāyate. VJ hi for pra-. Nd kalpayet, MNVJ kalpate, T text.
12. MNND om. — 12a. T mahān, Q martyo. 12b. J mayi. VQ kāminīm. — 12c. J sa bhaved vaḥgas tasyā. — 12d. VQ nr̥tye, J °ya, E kṛtye, T text. E kriḍāmrgo bhavet.
13. MNNDQ om. — 13a-b. E tāsām kṛtyāni vākyāni yaḥ cṇoti tadā pumān. T kṛtyāni for tathyaṃ; J tr sva° ta°. — 13c. V kṛtaṃ, E kṛtām.
14. MNND om. — 14b. QE nipīḍya. — 14d. Q padamūlo. J nipadyate, T praṇiyate.
- 14.3. VJT cetasi, N cittam. NNDT kena vā; QE om kena; V na; M ketina. — 14.7. VJQE avasare for samaye. — 14.8. MN NDQE om iti.
15. Nd om. — 15a. E vyasaninaḥ for viṣ°. — 15b. V kasya sribhīr akha°. N nanu, Q ċuci, for bluvi. E rāja. — 15d. E kṣāmeṇa.
- 16a. N dyūtakārceṣu for °ca, Q °kāleṣu; TND kāmuke satyavākyam (Nd cā 'pi satyam), for dyūt°. — 16b. NQ tr b and c; E om b. N bhede for klībe. TJ cāuryam. V madyapī.
- 16c. ENd sarve. Nd cāntiḥ, E cānta. — 16d. E rājño, VJQ rājā. E tr dr̥ṣṭam . . . mitram.
- 16.1-2. MN om. Nd krudhyate. TE om sa. TND aḥuddhiḥ, and om bhavati. — 17. MNND om. — 18b. E om. J mastakeṣu (for °ke vā). — 18c. Nd viṣame.
- 18.2. J inserts ctad before iti, T idam. TNNd add matvā after iti. — 18.3. TNDQE om hi. VJ antarbhavanam. NT bhūgrhe, Q °gar-tena.

METRICAL RECENSION OF VI

Texts: DnDvGr (3)

9. Gr °niṣevanāt. — 10. DvGr nanande.
12. All mss. prāñācivaryāir; Dn °yāis tathā

- tasyāi dhanam sar°. — 13. Dn viḡramavañcitaḥ. — 15. DvGr mantrīyantra.
24. DvGr kṛte tasyām ati°. — DvGr eva. — 25. Gr sthātum for netum. — 29. Dn pra-darçaya for vilo°.
31. Dv 'tha darçaya. — 32. Gr tadā. — 34. DvGr °rūpaṃ prati°. Dv mama for na vā. — 36. Dn °deṣād. — 39. Gr lakṣmaṇā°. — 40. Gr yādr̥k tādṛçikaṃ rūpaṃ, Dv yādr̥çam tādṛçam idam. Dv ūnam na dī°; Dn adr̥çyata (om me).
41. Dn °lakṣmaṇā. — 43. Dn om. — 44. Gr sa, Dv so, for ca. — 46. Dn sva for sa. — 49. Dn °andhāk°.
53. Dv mā 'dyā 'tra tvam vicā°; Gr mānyayā tvam vicā°. — 55. Dv tam, Gr sa, for tu. — 57. DvGr °nandana. — 60. Gr harac (so) for hataç. Dv evā 'rya for āc°. Dn eçeteta, Gr sātena, Dv tena preceded by a dash.
62. Dv rājñā. — 63. Dn kopam for kalam. — 66. Dn vidhāya. — 69. Dn avūpa ha, Dv avāsthavān. — 70. Dv āptc for āste.

JAINISTIC RECENSION OF VI

Texts: PGÇOBKHRYF (10)

- 0.1. BÇY nagari. — 0.2. PGOK °pāla-sutaḥ.
- 1b. O ye ca rājñām. Ç °vadaḥ.
- 1.4. RKYF om sva. RY sthāpyatām, G sthāpye, P °yante, others °yate. PBO citra-karasya.
- 1.6. Most mss. here °nandasya; great variation thruout between these two forms of the name. GRYF samarpitam. — 1.9. ÇHY krodhāviṣṭena, R °ādhiviṣṭena.
2. For this vs, H substitutes SR 27.6 (tr a and b). — 2a. Ç °bhasas taj jalc.
- 2.2. PÇH puruṣasya (om rat°).
3. K om; G pratika. — 3a. ÇHF saṇam; Y ucitam anucitam, O guṇavad agunavad. O kāryam ādāu. — 3.1. sa, only in POY.

SOUTHERN RECENSION OF VII

Texts: MNNDTVJQE (8)

- 0.2. TND avaçak°, V açak°, J apaçakuno.
- Before tad, E inserts a corrupt vs: mārjālayūddham kalaham kuṭumbinī, rajasvalāyām (!) çaçakam ca dr̥ṣṭam (! read °kasya darçanam?); akālavr̥ṣṭiç ca bluḡamgadarçanam, paçukṣatam prāṇaharāṇi sapta.
- 1a. VJ srava(J çava)-sūtakaṃ ca (V pi), for tv . . . kampo. — 1b. E nirghātam. — 1c.

- V tadā for tato, Nd ca te. — 1d. E tad-vārā°. V vacaḥ syāt.
- 1.2. MTNd om adya. MTENd ava for apa; QN lacuna. — 1.3. MNND E 'vaçak°. — 1.4. VQE nirikṣyate. — 1.5. NNdE 'vaçak° (changed in E to 'pa°); M 'çak°. J pratyaye-na. NNdE om na.
2. Note that the vs does not fit here in this form; MR VII.16-17 has the proper form. — 2c. MJQ nindcd, Nd °de, VT °dyo; cf. SR 31.3.
3. M om. — 3a. VQE ke-na ca, J kenāpi na, T vāi na ca. — 3b. TN °mayā. V kuraṅgā. — 3c. N tathā ca. N trṣṭā, QNd kṣṇā (Q °no), E drṣṭā. NE °nandanena.
- 3.1-2. M om. N om all but athavā.
- 4a-b. M om. — 4a. QE vāigyanām.
- 4.3. NNd om tatra; M tato. — 4.4. MNdJ om eva. VNdE drṣṭo. VJQE apaçyat. — 4.5. MNND E avatīrya. — 4.6. QE °chāyāyām, Nd °çākhāyām, J °kṣamāyām. — 4.10. VQE om tatas, J atha.
- 4.11. MN çaranam āg°, TNd °ṇam gatas. — 4.14. MN çaranyah, Q çaranātiḥ, TNd °ṇam gataḥ. MNND om ato; T api ca. — 4.15. MNE °rakṣaṇe, Nd °rakṣitaḥ.
- 5b. E samasta, J sahasra, V samctya. — 5c-d. VJ °bhītanām prāṇinām.
- 5.1. MNTNd viçvāsito. MNTNd vṛkṣāntikam. — 5.2. TNdEQ om py. — 5.4. VJE om tato 'grata; Q lacuna. — 5.7. MVJE om eva.
- 5.8. Before yato, MNTNd insert yatas, tvayo ... kariṣyati, from 6.1 below.
- 6b. T dharmatā for yat kṛtam. — 6c-d. Nd om. M ca for na, N sa, QE su. N mayā kṛtam (tr). M mayā ḡtam (i. e. ḡutam), T tvayā ḡtam.
- 6.1. See note on 5.8. MNND 'pi tava apa°. — 6.3. MTNd nijāçrayam. VJQE om tato. J pi for vā, T hi, VE om. — 6.4. MNNDQ om param, E ayam.
- 7a. VE ghātakāç. — 7b. NVQ ghātakah. — 7c. Q patanti. — 7d. Nd yāvataḥbhū°. — 7.2. MNNDTE om kṣanam. — 7.4. NTQ asmin for asya.
- 8a. mss. mostly nakhinām. Q tr nakh° nad°. M om first ca; nakhinām cūi 'va. — 8b. ME castradhārinām. — 8c. VQ no 'pagantavyah.
9. VN om. — 9a. J kṣanam-kṣanam. E ruṣṭāḥ ... duṣṭāḥ; Nd puṣṭā ... tuṣṭā. — 9b. J na tuṣṭāç.
- 9.1. Beginning, QV kimcit, TE kim ca. VQE om matto. NT hantum, QE eva, for attum. QE tiṣṭhati. — 9.3. VJQE tam for enam.
- 9.4. MNT patann api. VJ antarā, N anantara, E adhaç; TE çākhāntaram. NQTE om anyām. MNTNd avalambya pūrvavat (Nā pārcvataḥ) sthitaḥ.
- 9.5. VJ rājaputro, and QE rājakumāro, after drṣṭvā; om 'pi. — 9.7. VJQ bhoktavyam asti. tarhi tvam. — 9.8. VJQE bhava for bhūtvā ... tiṣṭha. — 9.12. TE tato, MNND ito, VJQ om.
- 9.14. NT mantriṇas. VJT bhaṇati sma. VMNTNd mantriṇaḥ. — 9.15. MNND avaçak°, E açaç°. — 9.16. VJQ om kila tathā 'pi. MN tadā for tathā. — 9.18. VMNdTQ tāir uktam, N om.
- 9.19. VQTE om sa, J after mārgaṇa. — 9.21. TQN piçāca. — 9.22. MNQ magnas. MT Nd san before tam. — 9.25. MNTNd om tarhi. MNTNd om amum. — 9.27. M āpadā, VN °dam, J °dah, Q apadā. Nd pado for padaṁ, N param, VJ om, Q padā, E sthānam.
- 10c. MNNDTQE vṛṇut. — 10d. V °labdhāḥ.
- 11a. Q aparikṣyam, T °ṣam, MNND °ṣitam. — 11b. VJ ca for su. — 11d. NdE brāhmaṇe. J laguḍam; E ca yathā mama for nak° yathā. — 11.1. VNENd asminn. NNdQ nā 'sti, V na syāt. — 11.2. sā, only MTJ.
- 12a. M sa sā, N yā sā, Q sā ha, Nd saha, VJ āçā, E text; T tādrçi sādhyate bu°. — T puts a-b after c-d. MQE saṁpādyate. — 12b. E sā matī tādrçi bhavet. N sāi 'va bhāminī. — 12c. E upāyās. MQTNd tādrçi; N °yas tādrço. TQ jñeyo, N °ya.
- 13a. J bhavyam. — 13b. J bhavyam.
- 13.2. For katham ... bravīt, MNND have: yathā nirdiçati rājā (N om) tathā kartavyam ity uktvā 'bravīt (Nd om uktvā 'bravīt). — 13.3. TNQE 'rdha.
- 13.4. Before mantriṇā, MNND insert: iti (Nd om) rājño (Nd °ñe, N om) nivedya tadanujñayā (Nd om). MNND E om 'pi; T ca.
- 13.7. T nivedaya, MNND vijnāpaya. VJQE kanyā. — 13.8. VJQE mantriṇā after 'gre (of next line).
- 13.9. MNTNd niveditam for kathitam (in MNd corrupt). — 13.11. The mss. vary between yava° and java° both here and below. MQE °kāntara-sth°.

- 14a. JE sadbhāva-. — 14c. QE suptasya. — 14d. VN hantum, E hatih, T hanane kim nu. — 14.1. MTNd catur. MNTNd var-
nānām for akṣ°!
- 15a. MT dr̥ṣṭvā for gatvā. — 15b. MNTJ
saṅgamam. — 15c. Nd °hatyāt, E °hat-
yām. — 15d. Q °droho, Nd °ham.
- 16b. T yas tu. — 16d. VJQE yāvad ābhūta-
saṁplavam (cf. vs 7 above).
- 17a. JNd bho rājan, E rājaṁ (om bho). E
kumārasya. — 17c. T tr dānam dehī. V
dvijātīnām, Nd dvijebhyaḥ ca. — 17d. J de-
vatārādhanaṁ kuru. — 17.2. VJQE bhallū-
kasya. VJNd pūrvavṛttāntam, N sarva-
vṛtt°, T vṛttāntam sarvam.
- 18a. N gr̥he. V vasati, N tiṣṭhasi, MNd
nivāsi. VJ kāmāri, Q kalyāṇi, M °ṇa. —
18b. T ātavīm. Q gacchati. — 18c. QNd
vṛkṣa. J ṛkṣabhallūkavyāghrānām. — 18d.
Q jānāti. — 18.1. Nd om. TEQ om tadā.
VE °antarāt, Q °antarasthāne, J °antasthi-
tena.
19. N om a-b. — 19b. VJ text; QE jihvāyām
gāradā sthitā; MNdT vāṇi jihvām mamā
'gritā. — 19c. Q iva for ava, T anu, N api.
MNTNd jānāmi.
- 19d. J °tyās tilam yathā; V °tyā kathānakam;
others °tyā yathā. 'ṅkakam, only Q; NE
'ṅkagam, M 'ṅkanam, T 'ūkitam, Nd
'sanam.
- 19.1. MNTNd om vacanam. — 19.3. MNT
namaskārah kṛtaḥ. — 19.4. MNTNd bahu-
grutanāmānam man°. TMNd uktavān. —
19.5. VJE mama (VJ om) kīrtiḥ prāptā (V
tr, prā° ki°) durgā°. VTJQ sāṅgo for saṁ-
sargo.
- 20a. Q tārāyati. — 20b. V cā 'padam. VNdQ
āgāminī. TQ satsaṅgaḥ; MNV corrupt,
but intend satsevā. — 20c. QE hanti, Nd
rahati, VJ om har°. MNd sāi 'vaṁ for
pītam. — 20d. QNd gaṅgāyām. T ca sadyo
'mbhaḥ.
- 20.1. VJQ om 2d ca (J different). QNd rā-
jñām, M °ṇaḥ. — 20.2. VMJ °kulānām, Nd
'nubhāvānām.
21. EN om; but N has another vs., Ind. Spr.
2120 (c, puṣpasaṅgānusaṅgena). — 21a. T
na, VJ vā. — 21b. VJ sarpaśyāi; T sidaty
eva; others sarvasyāiva.
- 21c. T vadhyate for glā°. VJQ mantri for
rājā. — 21d. MT ārūdhiko, Q rūdhiko,
VJNd text (= gārūdhiko).

METRICAL RECENSION OF VII

Texts: DnDvGr (8)

1. Dv pāpasya for bhūpasya. — 2. DvDn
pāpāt. — 3. Dv karkaḥ. — 5. Dn ma-
linah for raj°. DnGr purā. — 6. Dn hum-
kā°. Dv °ravenā 'kro°.
- After 6, Dn inserts: ārūḍho ghoṭakaḥreṣṭhā
sa pātāpathivihvalaḥ: givā vavāḡire pūr-
vadiḡi bhāge samudyate.
8. Second half-line, Gr bhagnaḡākhū 'patat
svayam. DvDn text. Since patatrinah
would hardly make sense as agreeing with
vṛkṣasya, it seems that it must be taken with
gākhāḡ, in spite of the gender. Patatrinah
would be bad meter.
9. First half-line, Gr nipapāta ca tac cakram.
11. Gr sambodhitāḡ for samūi°. — 13. Dv
durnimittāni.
- After 17, Dn inserts: ittham nivāryamāno 'pi
nā 'ste vijayapālakah: vinā 'nubhūtiṁ nā
'pnoti (ms. moti) nācam karme 'ty udā-
ṛtam. Then SR VII.4. In spite of this
correspondence, these lines cannot belong
in the text of MR at this point, as is evident
from the context.
18. Dn evam for iti. — 20-25. DvGr om.
28. Dn aviḡat for viḡantam. — 29. Dn anva-
gāt. — 30. Dn madhye for amle (lectio
fac.).
33. DvDn °kulita-. DvGr krānto. — 38.
Dn bhūtyā 'bhyucehrya°, Dv bhūtyā hy
ucehrya°. — 39. Dv valgād raj°. Gr iti
for abhi, Dv iva. Dn 'va for 'vaṁ.
42. Dn acchabhalla 'vatiṣṭhati. Dv vāva-
tiṣṭh°. — 44. Dn nā 'sthātum vā 'py. — 45.
Dn nimajjee. Gr dhāiryabhraṣṭo. — 46.
Dn tato babhāṣe bhall°. — 47. Dn 'smy for
hy. — 48. Dv divyam tvam for tiry°. Gr
dhiarmye vartmany. — 50. Dn vṛkṣaskan-
dhiopari (om dadāu).
53. DvGr āroḡhe. — 54. DvGr nidrārtham.
55. Dn patiṣyasi for ḡayi°. — 58. DvGr
nidrābalaṁ apānudat. — 59. Gr atrāntare.
62. DvDn paripūrto (perhaps for 'tāu, loc.
of 'ti?). — 64. Gr pratyabhāṣata. — 66. Dn
mamā 'ntikam. — 68. DvGr charaṇa-. Gr
'ghātānāt. — 69. All mss. bhallukah (with
short u, metri gratia).
72. Dn tam avadad. — 73. Dn bho. — 75-
76. DvGr om. — 77. Dn sādhitvām. — 78.
Dn tu for ca. — 79-80. DvGr om.

81. DvGr tvam eva sarvathālocya.
 93. Dv girigañharam. — 97. Dv yathāi. —
 98. Gr sa cāpas. DvGr te gamiṣyati.
 101. Gr turamgam. — 104. Dv tathetat, Dn
 tad ebhiḥ. Dv phalam abruvan. — 105.
 DvGr om. — 106. DvGr anviṣyāmaḥ. —
 108. Dv ayaṁ for nanda. — 109. Dv araṇ-
 yāni vigāhanta, Gr aranyāny avagāhanta.
 111. DvGr vidhi-. Dn kriyāḥ. — 114. Dn
 ajānāno (om sa). — 117. Dv māugdhyād.
 Dv nīhinsitaḥ. — 118. Dv nivāritum. —
 120. DvGr kāras.
 124. Dv pataṅkām. Dn °dvāri. — 130. Dn
 sūpta°. Dv asaṁcayam for abhīpsitam;
 Gr?.
 138. Dn nirmukti-. — 139. Gr sadbhāvam.
 — 140. Gr pātane for hanane.
 146. Dn pāpi. — 149. DvGr om.
 151. Gr brahmahā for steyī ca (ms. brah-
 nahā). — 152. Gr narakām, with all mss. of
 SR and JR; DvDn nirayam. Dv °divāka-
 ram. — 156. Dv tarhi for tad dhi. Dv
 °kāraṇam. — 157. Dn grutvā pādyam idam
 jatā-sva°. — 159. Dn tu for sa. Dn °mu-
 khaḥ. — 160. Dn om.
 161. Dn vismayavistāra°. — 163. Gr man-
 uṣyānām, with SR and JR; DvDn kumārā-
 nām.
 171. Dn na hi me ko 'pi. — 174. Gr prati-
 kāro, Dv pratikāram. — 175. Dn cakṣy-
 āmo. Dn lokadvayam. — 177. Dn °bhū-
 mindraḥ. Dv tanmahenā, Dn tanmatenā.

JAINISTIC RECENSION OF VII

- Texts: PGQOBKHYF (10), and from
 2.16 also A
 0.2. BKO and F first hand, tataḥ for tatra. —
 0.4. CHY tadupari°. — 0.5. PGBOH bhīr,
 CYRF bhāiṣiḥ; K text. — 0.6. CGY om
 ca. — 0.9. PBCH bhakṣam.
 1a. Č nadinām nakhinām cāi 'va; PBGKR
 tr nakl° nad°. — 1b. Č castrinām dviṣam.
 — 1c. Č ācāvso.
 2. Y om. — 2a. Č tr tu° ru°. — 2b. P tuṣṭa-
 hrṣṭaḥ, K tuṣṭo hrṣṭaḥ, H tuṣṭaruṣṭaḥ, OR
 text, BČ kṣaṇe hrṣṭaḥ, G clišṭahrṣṭaḥ, F
 ruṣṭā tuṣṭā?. PB kṣaṇe-kṣaṇam.
 2.1. KRY bhaviṣyati. — 2.2. PGO cākhām.
 BČOF tam for tad. — 2.4. G tataḥ for
 ctāvātā (so all others). — 2.5. F sa for vi
 (!! cf. SR, MR). — 2.6. F sa for vi. — 2.7.
 OR cithilībhūto.

- 2.10. GOKF sapariv° before rājā, Y after
 tadanv°; BRH saparikaras. — 2.11. R cī-
 thilībhūtam, O cīthilam. F sa for vi. —
 2.12. ČO °āusadha°. — 2.13. ORF mama
 putrasya. — 2.14. atra, so ČKH; others
 vary at random. — 2.15. PBGČOKF dāp-
 yate.
 2.16. Ms. A begins with °tī 'ti. — R ardham
 rājyam, BČOYF rājyārdham. BČOHK
 om ca. — 2.18. OYF māmakī, B °kiyā. —
 2.19. kāryate, so all except YF kāryatām,
 Č kāryam (R margin adds yadi before kum-
 ārasya). RY kam apy; Č cāi 'kam apy. —
 2.20. A minority of mss. javanikā, here and
 below. — 2.21. ORFY saparivāro (Y om
 sa), K °varo.
 3d. GK hantu, PAČRHY hantum, BOF text.
 — Note that F reads viçvāsa° in a, like the
 others, in spite of having sa for vi above. —
 3.2. B tr dvitīyaḥ punaḥ; PČORFY om
 punaḥ.
 4a. Y setubandhe naro gatvā. — 4b. Č saṁ-
 gamam.
 5b. BGH ye ca for steyī, ČY yaç ca. (Yet
 GH read catvāro in c!) B °ghātakāḥ. — 5c.
 Y trayo vāi, B tāvat te, Č te sarve, F te
 narā. — 5d. Č yāvat somadiv°. — 5.1. BČ
 YF om punaḥ. ČOHYF om sa. B akṣa-
 rāikam, PČKY om ekam.
 6a. O asya putrasya. — 6b. B kalyāṇam
 abhivāñchasi. — 6c. Y dānam dehi. GČ
 HY supātrebhyah; F dvijātinām (! cf. SR,
 MR). — 6.1. BA clokacatuṣkam, G °catur-
 tham, P caturtham clokam. PAKRG
 sustho. — 6.2. GČHY 'bhūt.
 7a. YF vasati. Y kāmāri. — 7b. F vanasya.
 — 7d. Č putriki, G bālike, H bālake.
 8a. OY gurudeva°. — 8b. B mukhe vasati
 bhārati. Č ca for me. — 8c. Y ca vi- for
 nṛpa. — 8d. Č bhānāyās ti°! ORY bhānu-
 matyās. PAKBGČHF tilakam.
 8.2. ORYF pramuditena rājñā. After kṛtā,
 AORYF add yathā. — 8.3. After °hatyā,
 Č nivāritā. ČY om ca. GOF prāṇa, Y om.
 F rakṣā kṛtā, Y rakṣitam kṛtam.

SOUTHERN RECENSION OF VIII

- Texts: MNNDTVQJE (8). In part also
 My
 0.3. VJQE vastrādinā. — 0.4. VJQE saṁ-
 bhāvya for saṁpūjya. — 0.7. MNV °dhayu-
 ktāir. VQE strībhīr for puram°; J tatra

- mantribhir. — 0.8. For ārādhito, JVT āgri-
bhir abhinandito (J arcito, V arthino).
- 0.9. MNNDt om paṅgu, Q bahu. VJQ om
nānāvidha. — 0.10. VJQ dānam, T dhan-
āni. MNND tatra for chattrā. — 0.12. N
om tatsādṛṣyam; V tādṛṣam; MNdQMy
text; J vikramasya; T vikramārkasadṛṣam.
- 0.13. With he, begins a lacuna in V, which
ends at 0.4 of Story 2. — 0.14. NTQ om
vidyate.
- 0.15-16. MNND om putt° bha°; QMy text;
TE tac chrutvā puttalikā (T sūlabhañjikā,
as regularly in T for putt°) 'bhaṇat (E
'bravit). — 0.17. NEQ om eva. — 0.18.
QMy na tathā, T tathā na.
1. E om. — 1a. N svagūṇa, and J°ṇān, omit-
ting iva; Nd°ṇānīva, My°ṇānnica, Q°ṇāni.
QNd add vā and J vā after °doṣān.
- 1c. M°doṣāni, T°ṣān na, Nd°ṣāni ca. MQ
TNd om vā; My yā. — 1d. TNd ṣaknoti,
N text, MJQMy na ṣaknoti.
2. QMy om, and read instead: arthahāniṃ
manastāpaṃ gr̥he (My gr̥ha-) duṣcaritāni
ca: vañicanam cā (Q tvām!) 'vamānam ca
matimān na (Q a-) prakāṣayet.
- 2b. Nd rahasyam mantram āuśadham.
- 2c. E avamānam tapo dānam, Nd vadhurdā-
nāvamānam ea (perhaps for vayo-dānā° ?
cf. note on MR VIII.43). T dānam. T°
vamāne, N°vamānāni (om ca).
- 2d. NE kārayet for sarvadā. — 2.3. J tr
mūrkhā eva; TNdEQ om eva; N lacuna.
- METRICAL RECENSION OF VIII**
Texts: DnDvGr (3)
4. DvDn tena for dhārām. Dn purām.
Colophon: Dn om nand° nāma; Dv nandā-
pādanam (so!). DvDn lāpinikā.
5. Dv tena nṛpaḥ. — 6. Dn tam for tad. — 7.
Dn bhūbhṛtām.
14. Dn āyudhāni ea. — 16-18. DvGr om. —
18. ms. °ārātrikām. — 19. Dn sahitāni
for tād°. — 20. Dv yathā for tadā.
21. Gr dātum, Dn vaktum. — 24. Gr kula-
devatām.
26. After this line, Dn has a colophon: iti
saptamī lāpinikā.
28. Dn padam. — 29. Dv Dn bhoja-.
32. Dv vā for cā. — 33. Dv kidṛṣaudār°. — 34.
On āucitye, cf. note on BR VIII.1a, below.
— 37-41. DvGr om.
43. DnGr vayodānāvamānāni. — Note that

in line 42, 2d half, MR's reading agrees with
Nd of SR VIII.2b (see note on that); and
Nd in this line also seems to intend the
reading of DnGr.

44. Gr sarvadā. — 45. DvGr etaduttaramā-
treṇa. — Owing to loss of two folios, Dv
has lacuna from uttaramā° of this line to
line 46 of Story 2.

46-47. Gr om. — 48. Gr pāñcālām. This
word, frequent in MR, was previously
known to us, in the sense of (doll; i.e. figure)
statuette, only from the lexicons.

BRIEF RECENSION OF VIII

Texts: ZObLSOa (5)

In this Section, S agrees largely with the
Jainistie Recension.

0.1. Ob rājā samtuṣṭaḥ san. — 0.2. Ob apūr-
vam; S om. ObS°stambham. ZObSOa
bhuvanam. L pratiṣṭhāpya. — 0.3. Ob
abhiṣeka-; Z abhiyogāya. ObS sambhūtiḥ,
ZOa text, L lacuna.

0.5. °dvīpāvati, so ZLOB; S here with JR;
only the very inferior ms. Oa°dvīpavati. —
0.6. Z dāivavido for veda°. — 0.7. ZOb
putriṇyaḥ for puṇya; S paṇya. — 0.8. Z°
tikrāmyati, L°tikrāmayati; ObSOa text.

0.10. Ob putrikāyā. ObS teno for no. — 0.11.
Z tādṛṣam, Ob iva, Oa sadṛṣas (om āud°
bha°); text LS. ZObS om teno°pav°; Oa
tarhy upav°; L text. LS bhojarājeno.

1. L om. — 1a. As to āucitya-, cf. ucite,
BR VIII.1.1, also MR VIII.34, and JR
VIII.1a. "Upon (the occurrence of) some-
thing fitting (pat or pleasing)."

1b. Ob yāsam for sāgram. Oa vārttāyām
ayutam tathā for b. — 1c. Z smi for sti.

1c-d. For this, Oa has: avaloke sahasram ca,
dātā ko matparaḥ paraḥ.

1.1. SOa om line. Ob ucita-, L ucitamātra-
sya.

2. Oa om, and has instead Ind. Spr. 2460. —
2a. Z kimaryam. — 2b. Z tat for yat.

2c-d. Z corrupt in c (lāvaṇyam vadasi ko°).
L corrupt in e-d. — S adds JR VIII.3.

2.1. Z om ātmadattam . . . khyāpayasi (in
2.2). L svamukham, Ob ātmamukhena. L
na for yaḥ. L kathayasi. L om sa . . . yadi;
S text; for this, Ob has tasmāt ko nāma
dāno bhavati.

2.2. Ob kim tv before ātmadattam; S svadat-
tam. Z svayam for tvam. Mss. eva pra°. —

2.3. Z hy asi; Ob 'sti. L rājño vikramasenaśya.

JAINISTIC RECENSION OF VIII

Texts: PGÇOBRKHYF (10)

0.2. Several mss. āṣadhayaḥ; all have the nominative, which is not to be understood in any sense as an "absolute" (cf. Weber, p. 267, n. 8; p. 206), but is simply a mark of the conversational style; the construction of the sentence is not yet clearly formed in the author's mind.

0.5. GOKsaptadvīpavatīm. — 0.6. BOF (and VarR) om mahāmantri.

0.10. etad-āka° etc.: text PGB (B °yitaḥ and om pariṇaḥ; G etadākarnyana-, vicitra for 2d citra, and putrakā°). Ç lacuna. —

The mss. ORKYHF begin etad ākarnya; for the rest of the cpd., HK only sācaryam (in K after bhojaḥ), Y only putrikām prati, while ORF have citram (in O preceded by tatra) citra- (O citram) putrikayā (F °kā-) 'bhihitam saparijanaḥ.

1a. see note on BR VIII.1a. — 1b. for sā-graṃ, Ç sarvaṃ, ORF sārdaṃ. — 1d. PRY puruṣaḥ paraḥ.

2b. BÇ tat for yat. — 2d. PCY tvādrçaḥ (Ç tā°) paraḥ. — 3.3. PGOKF °otpattim.

SOUTHERN RECENSION OF 1

Texts: MNND TJQE (7)

0.2. TNd koṭidravayam (for °suvarṇam) before arthi°. JN arthijanebhyah, QT arthine, E arthinām.

1. For this vs, the ms. My was collated. — 1a. MQMy nirikṣyate, NE °kṣaṇc, Nd °kṣyati, TJ text. N ca for tu.

1b. TQ niyutaṃ, My niyamtu, others ayutaṃ. It seems that niyuta is used here in the sense of ayuta (which is absolutely required), to avoid the hiatus. But possibly we should read ayutaṃ with hiatus. — JM tū 'pa°; E ca pra°. TM °pite (text); QJ °pate, EN °pane, Nd °pitam, My °pati.

1c. T hasite, Nd sahane, My sahanam, E āsane, J mahate; MNQ text. J lakṣado bhūpaḥ.

1d. M samtoṣe, My samtuṣiḥ, T tuṣe 'rthi. MNQE koṭido, TNd °ço, J °daḥ, My text. T nṛpe, J sadā. — 1.1. NNde evam. ENQ yadi for cet.

Colophon: E om vikr°; T çrīvikr°. NT cari-

tre. QE om sinh°; M °khyānam, and om pratha°. Before prath°, J inserts apsaraḥbhajasamvāde. END °mākhyānam. For this sinh° . . ., T has: tatsinhāsanasopānastha-sālabhañjikāproktopākhyānam samāptam.

METRICAL RECENSION OF 1

Texts: DnGr (2)

1. Gr om sā; sarvaṃ ca. — 2. Gr ca for tu; vikramādityasiṃh°. — 4. Gr tāvatā vikr°. — 5. Gr āyutaṃ. — 9. Gr vikramāditya-sarv°. Gr bhāṣitam. — 10. Gr atha tiṣṭhe.

12. Dn samavartiṣṭa. Dn rakṣayan.

Colophon: Dn sālabhañjikāyām! for sinhā . . . kāyām.

BRIEF RECENSION OF 1

Texts: ZOLSOa (5)

The ms. Oa displaces vs 1, and puts it in Story 2. Oa's version of Story 1 is quite individual.

0.1. SOb putrikayo.

1a. L nā for cā. — 1b. S yo for yad. ZLOa vihase, ObS vadati. S prayachati nṛpas. Oa ca nṛpas. L tu for ca.

1c. Oa niṣkaṃ vā paritoṣike. Tawney (Prabandhacintāmaṇi, p. 10) renders parit° "in a present"; but this would be pārit°. L koṭi. S pradadyān nare, L prayachaty asāu, Oa pradadyāti dviḥ, ZOB text. — 1d. LOB kilā 'jñā. Oa corrupt.

After 1, S inserts 8 other vss, for which see Weber, p. 221, n. They are largely suggestive of JR VII (of mss.). 3-8 and 30.3.

Colophon: see HOS. 26, Introduction, Part III.

JAINISTIC RECENSION OF 1

Texts: PGÇORKBHYF (10). Also A, from 4.2 onward.

0.2. ÇOF °vikramanṛpaḥ. — 0.3. ÇH tr na before kimcid, ORKY before vakti (K vadati). — 0.4. ÇOY tathāvidham.

1. Y pratika, and so R here, but the rest is inserted in R after vs 4. — 1a. Ç gate, RY gater. Weber svaradīno without ms. authority. — 1b. PÇ gātre. R gātrabhaṅgo. GÇHK mahad bhayam.

2. As usual in Prakrit vss, there are wild variations in the mss.; most of them are worthless. — 2b. O asaṃpāa. — 2c. PORÇB māna-. — 2d. Weber ṇa; Ç ma. Ç and Weber-niggayā; R niggadā. — 2.1. ÇKF om tataḥ.

3a. R vāsagehāt, Y bhartṛgehāt, K mohagarbhāt. — 3d. Ç mahatīm for kavayaḥ. — 3.1. ÇRY om tasya.

4c. GH °vāsane ca. — 4d. F vighram.

5a. Y °çatām. OFY sambhāṣaṇe. — 5b. Y ced for yad. Y vācam, G vācām. — For the first part of b: Ç prasthāvocitapadya-mātrakaraṇe; R sthītvā 'gre paṭhite vici-travacane.

5c. Y paribhāṣate for parito°. Ç °paraḥ, R °vaçī. — 5d. Ç bhava 'ti, Y dadāti. ÇG vadānyaḥ.

5.2. ORKYF sahaḥam āudāryam. PG vikramasya, ARY çrīvikramasya, OF çrīvikramādityasya, BKÇ text. PGAYR om nṛpasya. — 5.3. ÇRKYF tvam (K tvam apy) upaviṣa for tiṣṭha.

Colophon: ORY °triṇçatkathāyām (Y °āsu), F °triṇçatikāyām. BR prathamā; FY prathamam kathānakam; Ç prathamam 'yam kathāparichedaḥ. — End: OK add samāptā, G sampūrṇā.

SOUTHERN RECENSION OF 2

Texts: MNNDTVJQE (8)

V begins again with 0.4, bhoh.

0.7. MNNDVE om bhavantah. — 0.11. MQ °haro devālayo. MNNDT add ekaṁ (M eko, Nd eka) after °haram. — 0.12. MQT Nd parvate 'tyucca° (Nd om 'ty).

0.14. MNJQ om kim ca. mahāpātaki, so TE; M °kaḥ; V om; NNDQ mahāpatir (N mahā, Q °ti); J mahāpāpam. — 0.16. VJE havanam. — 0.19. VEJ om mayā (M lacuna).

0.20. VNJ om svayam (M lacuna). — 0.24. VJQ havanam (E lacuna). — 0.25. NTNd abravīt. For (VN) tava, QT atra, Nd tatra, MJE om. — 0.31. MNNDQ om āhutim.

0.35. VJE kimiti (Q lacuna). — 0.37. V svāsthāsthya, Nd svasthatā, N svastho, Q svastha, M svādyam, J svārtham, TE text.

1b. E tathā vai for yaj japtam. T parvalaṅgh°. J 'laṅghanāiḥ. — 1d. V vividham, N taj japtam.

2. N om; in J after vs 3. — 2a. E tirthē. MNd tiṣṭhate.

3a. T dāive for deve, E cāi 'va. — 3b. V girāu. — 3c. V bhāvanām kuryāt; Q bhavaya tatra. — 3d. Nd bhavatu.

3.1. mama, so VJ; QE me, N tvam; MNdT om. But MNTNd insert mama before

tarhy. NEQ om jātā. MTNd om 'si. — 3.3-4. J °çramocche°, V °çramachedanam, M çramotsedanam, NTNd text, QE corrupt. VNdQ karoti.

4a. N anye tiṣṭhanti chāyāyām. — 4c. VJE parārthe ca, Q °tham ca. — 4d. J satyam etc for nā 'tmahetor; QE drumāḥ satpuruṣā iva (Q tathā) for d.

5. E corrupt (tr a and b) and partly lost; Q om a, putting c in its place.

5a. VJE nadyaḥ. — 5b. VJQE gāvaḥ. — 5c. M vahanti, and so once Nd; Nd repeats this pāda and has ruhanti the 2d time; Q bhavanti. VJQE vṛkṣaḥ. — 5d. Q satām vibhūtiḥ, V idam çariram, J çariram etat.

5.5. End: NTE add tac chrutvā (E om) rājā tūṣṇīm sthitaḥ (T babhūva, E āsīt).

Colophon: Q iti vikramārkacarite. MVNd °yākhyānam, E °yam ākhyānam. T iti dvitīyasopānasālābhañjikāproktopākhyānam samāptam āsīt.

METRICAL RECENSION OF 2

Texts: DvDnGr (3). Dv only from line 46 onward

3. Gr tvayā. — 4. Gr tadā tad āsanam divyam abhyāsyatām (?) iti. — 5. Dn sāhasam çauryam. — 6. Gr °prṣṭā sā 'caṣṭe sahasā sam°. — 8. Dn açād vasumatim. — 9. āupavartana, so Dn; from upa-vartani, = "heard on the road" ? Gr has āupapathana, from upa-path, cf. upapatha, with same meaning? — 10. Gr cārendraḥ.

11. parisara here means "wandering"; Gr paribhramum. Parisaraṇa has this meaning, which fits well with some meanings of pari-sr; Wilson quotes parisāra in this sense, but °sara has not been so recorded. — 12. Gr yasya for yac ca. — 15. Dn mahāmerur. — 16. Dn bhavānim va. — 17. Gr tannandidharamūrdhani. — 18. Gr °pātake. — 20. Gr jejato for majjato.

21. Gr karoty adyā. — 22. Gr kriyān (so) atītaḥ kālo 'sya. — 23. Dn samantataḥ for samun°. — 26. Gr tatra for deva. — 28. Gr gacchāmo. — 30. Gr tat tāpaḥ tapaḥ°.

31-34. Gr om. — 40. Gr yāmitāḥ.

42. Gr çaradaḥ. — 43. Dn drakṣyāmi bhavanam. — 44. Gr khyatam for vyartham. — 46. Gr niyamo. With -to, the ms. Dv begins again. — 50. Gr karo, Dn karam.

51. Dn kuru. — 58. Gr nṛpa sāhasi°. — 59.

Dn ectasaḥ. — 60. Gr phale. Gr japalāk-
ṣaṇe.

63. Dv ectasā. — 64–65 and 67–71, DvGr om.

72. Dn mayāi. — 74. Dn viprābhīṣṭa. — 76.
DvGr prati for punaḥ.

BRIEF RECENSION OF 2

Texts: ZObL (3); occasionally also SOa

From this point, S goes mostly with JR, only
occasionally with BR. And Oa, tho it does
not (at least as a rule) borrow from JR, is so
strikingly individual (and at the same time
obviously secondary) that its readings are
of little interest or value. As a rule, I
quote the readings of S and Oa only when
they agree with other BR mss. which are
quoted. L also is individual in many de-
tails.

The only two mss. whose readings I undertake
to quote fully, are Z and Ob (and C from the
point where it begins). On these three mss.
the text is mainly based.

0.2–3. Ob tr āudāryam sattvaṁ. — 0.3. After
bhavati, L inserts, malapropos, Ind. Spr.
287 (a, anūhūtapraviṣṭo yaḥ; c–d, adattam
āsanam bheje sa naraḥ puruṣādhamah).

0.4. After this, Oa inserts its version of BR 1.1
(see note thereto).

0.7. Ob deçāntaram gato 'bhūvam; L om
'smi; ZOa text. — 0.8. Z āsāpurī; ObLS
text ('purā, not 'pūrā). — 0.9. Z inserts
tiṣṭhati after eva. Z om 'pi. Z babhāṣe.

0.11. L prativibhāgo, Oa vibhāgo, Z sama-
bhāgo, ObS text. tato, so L; Ob sā, Z
ekam, Z etām (read so?); Oa tad, and om
vārttām. Z kathām for vārttām. — 0.12.
L upanaddhapādaḥ san, Z om. Ob devaya-
tanam; Oa with text.

0.14. Z tyakta-. — 0.15. ZS gataḥ for jātaḥ;
ObLOa text. — 0.16. Z 'dyālutir, L lacuna;
Oa varālutir. — 0.17. Z om sā devatā; L
lacuna.

0.17–18. Z puts yāvad before khaḍgena. —
0.18. Z tr prasannā devatā. ZL om jātā;
ObOa text. — 0.19. Z kleçato. Ob kim for
katham.

1–2. SOa with text. — 1a. Z °greṣu. — 1c. Z
viga- (for vya°)-citteṣu. — 2b. Z pāṣāṇe na
ca mṛn°.

2.2. kāmānā, so ZObLOa. After pūrītā, L
inserts: vipreṇo 'ktam, and then Ind. Spr.
2580 (d, nidāghadāyāughasamā; read °dū-

hāu°). L loke. Ob jayajayā°; SOa with
text. — 2.4. Z tr tava yadi.

Colophon: after iti, LSOa siñhāsanaadvātriṇṣa-
tkathāyām (Oa °cati°; S °catpūttalikāvart-
tāyām). — For whole colophon, Z iti siñhā-
sanakathā dvitīyā. L dvitīyam ākhyānam,
Oa °yam kathānakam; ObS text.

JAINISTIC RECENSION OF 2

Texts: PGÇOABRKHYF (11)

0.1. ABKR çrībhoja°. ÇRK sakalām abhi-
ṣeka°, F sakalābh°. BÇRYF kṛtvā, K
vidhāya. — 0.2. KYF ārohati. PÇH man-
uṣyavācā. — 0.4. ÇORYF upaviça for tiṣ-
ṭha. PARHKY sā for putrikā.

1b. ÇORYF vā for cā. 'dadhate only AÇF;
others °to. Ç na for 'pi, and so 'yam for nā
'sāu. Ç satkṛ(m)paḥ, Y satkṛtaḥ. — 1c.
AKRY umayā; Ç anayā; O asuyāt. Y
devyā tadā for saṁtu°.

1.1. PABGOH om çrī. PBKY prthivyām,
ÇF om. — 1.3. PGK om tatpa° . . . asti. —
1.9. HY niṣkalaṇkatvaṁ, OK niṣkalaṇka,
Ç °kas, BF °kaṁ. H om pratyayam; Ç
tatratya- (and om thru °kṛtya). — 1.11.
KÇ prasannatām, OF prasannatvaṁ, G
°natim; RY prasannā na bhavati.

2a. ORF avagyaṁ. — 2b. Y °tmanah. — 2c.
OKF paropakāre. — 2d. PBOF siddhet. Y
amṛtopamaḥ. — 2.1. PAGK kṛtya. — 2.4.
GÇHY om su before bahu; P sa-; AF la-
cuna. PGOF om tathā.

3. KH om. — 3b. G °laughanāi. — 3d. Ç ma-
tam for bhavet.

4. Ç om. — 4a. ORYF dvije for gurāu. —
4b. ORYF bleṣaje gurāu for svapnabhe°.

5. Y pratika. — 5a. GOFY tr devo . . . kā-
ṣṭhe. K corrupt in a–b. — 5b. OF pāṣāṇe
na ca mṛn°. — 5c. Ç bhāve hi. — 5d. Ç
'tra for hi.

After 5, Ç inserts this vs: vande janma manu-
ṣyasambhavam; aho kim tad vilīnam
guṇāih? tūn evam tvaritam stumah; kim
açaçair (?) lakṣmīm vinā tāir api: tal lakṣ-
mīm samupāsmah; kim anayā dānādibhir
vandhiyayā? dānam stāumi; vṛṣāi (read
vṛthāi) 'va bhāvaralītam; bhāvāis tu bha-
draṁ tataḥ.

5.1. AKHF om sāra. PÇRH om prati. — 5.5.
GÇRHYF 'dṛçam; O 'dṛçaud°. ÇOHF
om sukkena.

Colophon: F°catikāyām; OKY°cat-(O°cati°)-kathāyām. P dvitīya-; F°yam kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 3.

Texts: MNTNdVJQE (8)

0.6. The words paro . . . kuṭumbakam (end of 1) are put by T after kurvanti (of 1.2). —

0.6. VJQE pālayati (om pari).

1a. T paraç ce. — 1b. J bhrānta for laghu, V bahu. — 1d. E tathā nā 'sti mahātmanām. Nd kuṭumbakaḥ, T °binī. — 1.2. NEJ sāhāyām.

2a. VE udyamaṁ, TQ udyogaḥ; N sāhasaṁ codyamaṁ. — 2b. TN buddhiḥ caktiḥ, J caktir buddhiḥ. TNdJQ parākramaḥ, MV °mam, N parārthatā; E text. — 2c. M yatra. E vidyante.

3a. MNTNdQ kṛto; VJ text; E kṛtadānāç ca ye teṣām. TN viniçcayaḥ, M °yā, Q °ya, Nd °pi niçcayaḥ. — 3b. J viṣṇuḥ for devaḥ. — 3c-d. For this, J has: yadi syāt dārdhya-sampattiḥ satyaṁ satyaṁ hi mānava. — 3c. MNTNd viṣṇu. — 3d. V koliko 'sya, MNNd nārī tasya, T nā 'sti tasya. TNd yadā. VQE tathā for 'hava.

After 3, V inserts Ind. Spr. 7112 (d, corruptly, °kanyā nyaṣevate).

4b. MTNdQ viṣayeṣv. — 4c. E dhr̥ta for dṛḍha. N sāulr̥daṁ. — 4.1. MNTNd vikramārka-. T rājaḥ. — 4.3. VJE vittam̐ for dravyam̐. QE dānam̐. QMN bhogo, Nd °gam̐, E °gam̐ ca, T °gādīnā. — 4.4. QE na phalati for sa . . . bhavati.

5d. J has a corrupt form of Ind. Spr. 5602b, which VQ have — see just below. T bhavaty eva (metrically possible!), and so E second hand.

6. JE om. — 6a-b. Nd corrupt. — 6c. MNd °karīnām.

After 6, VQ insert Ind. Spr. 5602, the first half of which J has (see just above) instead of 5cd. (VJ na for nāi 'va in b, Q yo va; c, Q ṛṇakṛtakṛtrimapurūṣo, and om ivā 'sāu; d, V rārakṣati; V parārthe.)

7. E om; MNNdJ om a-b. — 7a. TQ datta. — 7b. TQ mānyam̐. V mānaya, Q °yat. T sajjanam̐, Q °nā. Q bhavat. — 7c. MT NdQ lulitā (M °to, Nd °tam̐), om vi. — 7d. T 'vā 'ti-. VJT cañcalā, MQ calā, N vacalā, Nd text.

8a. M arthānām. — 8b. J tyāgāyāi 'va. MJ kāraṇam̐ for rakṣ°. — 8.4. Q rājanām, M om rāj°. VJ lacuna. — 8.13. VJ prāptāi 'va, E prāpte 'va, Q prāyeva.

9. NMQ om. — 9b. E kāryam̐ for gu°. — 9d. J ṣaḍguṇam̐. VJ prīti-l°, T bandhu-l°. — 9.1-2. only in VJE (T has tathā ca, Nd uktaṁ ca). V samīpasthitānām.

10b. T yo yasya hr̥di var°. Q corrupt. — 10c. Nd tasmāc̐ for yo vāi. MNdQ varteta for dūrasthaḥ, NTE vartate; VJ text.

11a. VJE kalāpī for may°. Nd mayūrāḥ . . . meghāḥ. M also meghāḥ. — 11b. NQ bhānu (!) jale for 'rkaḥ salīle. Q -ṣu for ca.

11c. T text. MNNdVQJ dvilakṣasomaḥ (MVNd somo, N some, J dūre); E somo dvilakṣe. — The word glāuḥ in the sense of moon (so the lexicons) is easily subject to graphic confusion with so-, the first syllable of soma (moon). VJ kumudasya nātho, E °das suramyo, Q °dā palāni.

11d. MNNd snehe ca bandhāu (N °dhur) na°. T maitrī. VN na kadāca, Nd °ci, T na taylor hi, E sa katham̐ hi. NE dūrah.

11.2. VJE vyayārtham̐ for 'mūlyāni; Q yā-gārtham̐. — 11.3. TNQ add ṣṇu after māhātmyam̐. MVQ eka-; Nd om ekaṁ ratnam̐. MVE om 1st vastu. NTNd dvitīyam̐. — 11.4. MNTNd ratnam̐ for ratnena; MN Nd add ṣṇu tena, T adds yat tu.

11.5. MNdEQ caturtha. — 11.6. VJQE om vastr(a). MNTNd tasmād̐ for tad. MN TNd om gr̥hītvā. — 11.7. MN dadasve 'ti, T dadasy etāni, Nd dadatveti (!) for prayaccha. VJQE om samudreṇa . . . dattāni; MN dattam.

11.8-9. VJE om evam̐ . . . gataḥ. — 11.13. MNTNd om sarvo 'pi. — 11.18. TJQE akathayat.

12a. NdJ rāmasya vra°. — 12b. VJEnalasya nṛpate rājyāt paribhraiṇanam̐. MN sthitam̐, Nd °tiḥ.

12c-d. E om. — 12c. VJ sādāsyam̐ tadavastham̐ arjuna°. MNdQ narānta- (Q nito-ta, M vanakāmtu)-vipadam̐ for tadā . . . vadham̐. T tathā. N vaçam̐ for vadham̐, T daçam̐. Nd lañkāpateḥ, M lañkāpateḥ, J lokeçvaram̐.

12d. T rājya-viḍambanād̐ upagatam̐. T duḥkham̐ for tasmān. — 12.1. VJQ punaḥ pitā prāha for tato; E om.

- 13a-b. E nā 'nuraktam jagat sarvaṁ yasyā
'rtho hi na sidhyati. — 13b. J yad dhanena
na labhyate. NdQ sidhyate. — 13c. T loke
for tasmād. — 13d. Q samādhayct. E ca
sā°. — 13.2. NQE °dhāraṇam bhavati.
14. M lacuna. — 14a. E vidhātṛ. — 14b. E
jīvasādhanaṁ. — 14c. J tasmād annāt pa-
raṁ kimcit. NT matimān; VNdE vihitaṁ,
Q sahitaṁ. — 14d. V °yeta na kimcana; J
°ye na kadācana.
- 15a. VJQE tr bhūṣayed bhūṣaṇāir. J ram-
yāir for aṅgaṁ. — 15b. J °m ādarāt for
°sārataḥ; N vistaram. — 15c. N corrupt.
VJE vṛddhyartham. — 15d. TE āyuṣyasyā
'bhi°, Q āyuṣaḥ cā 'pi vṛddhayet. MNd
'lajjābhivṛ°. VJ text.
- 16a. E sāuhārda; T suhrdānandadam. MN
mukhyaṁ for nityaṁ, T mukhaṁ, Nd ḡu-
bhaṁ. — 16b. QE utsave (Q °vo) 'pi, VJ
vāsa eva. Q ca bhū°. — 16c. VN ratnāni, J
°nāḥ ca, QE °nādhi-. — 16d. MTNd bhū-
ṣaṇasya vi-, N °nāny ati-, Q °nasyā 'dhi-.
- 16.1. Before tato, E inserts: tato brāhmaṇeno
'ktam, and this vs: jarāmaraṇasaṁyuktam
asmākaṁ prati gacchati: tasmāt tatparihā-
rārtham ahaṁ ratnaṁ vṛṇe prabho. — VJQ
rāja-. — 16.5. MTNd eva for nāma, N
evam.
- 17a. E puṣpakeṣu. T suvarṇatvaṁ for ya°
ga°; Q sadā for yathā. — 17c. E ikṣudaṇ-
deṣu. Q tathe. N °khaṇḍe, Q °khaṇḍa-.
- 17.1. end. TNNd add tac chrutvā (Nd om)
rājā tūṣṇīm babhūva.
- Colophon: after iti, J apsarābhojasaṁvāde,
QE ḡrīvikramārkacarite (E om ḡrī). NJQ
ṭṭīyopākḥ°, V °yam ākhyā°.

METRICAL RECENSION OF 3

- Texts: DnDvGr (3)
3. Gr bhūpālo. — 4. Dv vidyate tādṛḡaudā°.
— 5. Dn tayā for tadā. DvGr prañayān
mudā for prī°. — 6. Dn citram idaṁ. DvGr
tanmukhena. — 9. Dv °sāhasādhāro. Gr
priyahite.
- 11-12. DvGr om. — 13. DvGr puṁsā. — 15.
Gr kathāṁ enāṁ vade. — 16. DvGr harṣa-
yanti. — 17. Dv prabhāta(?)—viṣamaṁ; Dn
°viṣayaṁ. Dn vindhye. — 19. Dn kelika.
— 20. DvGr me'bhaved.
21. Dn acikṣipad, Dv api-rūpaṁ?, for asti
kāceid. — 22b and 23a: these DvDn om. —
23. Gr viḡayasāḥ, Dn °sam. — 26. DvGr

- pralobhi-tām. — 28. Dn vimohitaḥ for vilo°.
— 30. Gr te hi. Gr evaṁ. Gr asoḡhvā . . .
vikramam.
33. DvGr duṣṭe. — 34. mṛtir all mss. Dn
varā. — 35. Dn tatparaṁ. — 36. Dn nir-
bharaḥ. — 39. Gr pratyāvṛtta. — 40. Gr
svakīyaṁ (om sa).
44. Dn eva varaṁ smaran. — 45. Dv athā
'guhya, Gr samāruhya. — 46. Dv °sūtraṁ.
— 48. Dv kṣamam.
52. Gr tam abhyetya. — 53. Dn ripusāinyāni.
Gr arṇavam for āsanam. — 57. Dn devāḥ
. . . yānti. — 59. Gr dharmyo, DvDn dhar-
me. — 60. Dn tatvaṁ for tato.
61. Dn paropakāraṇaḥ castrāḥ ca khaṇḍitāḥ.
DvGr khaṇḍitāḥ. — 62-65. DvGr om. —
66. Dn etān for iti. — 67. Dn devān āhvā-
tum ārebhe. — For bhūpatīn (in 67) and
bhūmipāḥ (in 70), cf. SR 3.8.4. rājāno.
- 70 and 71. DvGr om. — 72. Gr dvija for
nṛpa. — 74. Dn 'tha nirvi°. — 75. Gr kenā
'smin; Dn ko 'nyo 'sti. Dv nihate, Gr vihi-
taḥ, Dn mahate. Gr pathe, Dn naraḥ. —
76. Dv prāptaṁ ko vāsyaty. — 77. Dv
ukta-.
- 78-81. DvGr om. — 87. Dn yadī 'ṣṭakṛtam.
— 88. DvGr nā 'nyo jānāti . . . yatāmahe.
89-90. DvGr om.
91. Dn yāc ca te. DvGr nikam. — 92. Dn
yat tu. — 93. Dn meḡhāḥ. — 94. Dn salile
ca. — 100. Dn tv anya-.
- 104-6. Dn om, and reads instead: tato 'gāt
sindhurājo 'pi, brāhmaṇo 'pi nṛpāntike. —
104. Dv vipraṁ prati mahāṁavaḥ. — 106.
Gr sya for sa. — 107. Dn nivedya tasmāi
tad vṛttaṁ dadāu°. — 110. Dn tam abhya-
dhāt.
111. Dn vicāryāi 'kaṁ ḡhṛṣyāme. There
seems to be a difficulty here, in that vicārya
is apparently active, "taking counsel with."
If we emend to ḡhṛṣyāmo, then the follow-
ing cpd. would have to be understood as
elliptically included in the subject. — 112.
Gr ūrikṛto. — 114. Dn yasmāt tasmād
āvīr°. — 115. Gr rājyaḡrīr. — 116. Dn ādi-
yate. — 117. DvGr 'rthaḥ prathamō 'stu
vaḥ. — 118. Dn lalāpāi 'vaṁ. — 120. Dn
viḡṣyan, Gr °ṭam.
- 123-5. DvGr om. — 126. Dn ity āk°. Dv
vacas for nṛpas. — 127. Dn etat kṛte. —
130-1. DvGr om.

Colophon: Gr iti sīnhāsanadvātriṅcikāyām vikramādityacaritre tr°.

BRIEF RECENSION OF 3

Texts: ZObL (3); occasionally SOa

0.1–4. For these, LOa have a different text, after which they both insert JR 3.1 (the “argumentum”!), with variants (a, L ‘kārītā vāridhi; b, L ‘sāu saritām patih samadadac catvāri ratnāny api; c, L ḡhāṇa tv; d, Oa jñātvā bhūsurasundarī-sutavadhūkleṣam samastāny adāt; L vyāharttāuditas tatku°, ‘kalahadattāni sar°).

0.1. Ob sīnhāsanam. — 0.2. Ob tr̥tīyā. Ob asminn āsane teno. Z yat for yasya. — 0.3. Ob om tenā . . . ṭavyam. Ob asya. — 0.4. Ob putrikayo. — 0.5–8. L has a wholly different and individual reading; SOa in general with the text.

0.5. ZOb om vikr°; Oa vikramārkasya; LS text. — 0.6. Z kathati for nā ‘sti; S na syāt. — 0.7. Ob om guru; ZS text. Ob saṃpādītā satī āyuh°. Z ‘karā.

1a. Z kuto ‘thā ‘gatād gha°. — L corrupt in a–b. — 1b. Oa vidyujjāt kārīkā iva. Z vidyaḥ ca for vi°. — 1c. Z lakṣate. — 1d. SOa (with JR) tr dha° . . . gha°.

1.1–1.10. dattāni. For this part of the Story, L is highly individual, tho related to our text. Its readings are not worth quoting. — S and Oa largely with our text.

1.1. Z sarvām api . . . ‘bhṛtīm kṛtvā; ObS text (S kārītā). — 1.2. Z ‘vedajñā, Oa ‘vedavido. SOb text. ZOa ‘viprā r̥tvijā (Oa ‘jaḥ ca), S viprah sācāryā. Ob ‘tvijaḥ cākār°. — 1.3. ObS om ‘pi.

1.4. S ‘kṣatān. Z nikṣepitāni, S nikṣipya, Oa saṃkṣiptāḥ. Z om vip° kath°. vikramārkasya only Z. — 1.5. All mss. sakūṭambenā (not ‘ṭum°): cf. JR 3.1d; 3.7.6, 8; 11.5.2. — Z tataḥ for tāvat. Ob ‘samīpe samāyayāu. — 1.6. Z om vipra. Z etena. — 1.7. Ob ākāḥaḥ. Z om rājñe. Z om ratna° chṛṇu.

1.8. Ob īpsitam. — 1.9. Z sūte; here Ob adds ca punaḥ, and om ca. — 1.9–10. Z kathayitvā tāni dattāni tena vipreṇa ḡrhitāni vipro. — 1.11. ḡhāṇa, so LSOa; Z ḡrhiṣva, Ob ḡrhyatām. — 1.12. Z om deva. ZL saṃdhārayāmi. Z ratnāni ḡrhitvā for vipro. 1.13. ZS vādo. Z etan mayā ḡrhyam etan mayā ce ‘ti. — 1.14. ZOb ratnam . . . sam-

arpitam; LS text. — 1.15. Z ca kathitam. ObS rājño ‘ktam, yuṣmākam! instead of asmākam. ZObS vādo; L text. ZL om catvāri.

1.16. rā° vicā° tāni, only Z; L tadā vicārapūrvakam tasmāi; Ob iti kathayitvā; S ity uktvā. Ob om catv° . . . ratnāni. Z viprasya for brāhma°. Z om vipro . . . gataḥ (in 1.17); Ob text; S nṛpadānena pramuditō viprah svagṛhaṃ gataḥ; L brāhmaṇeno ‘ktam, and vs: yato haris tato lakṣmī yato lakṣmī tato hariḥ; yato haris tato dharmo (ms. °ma) yato dharmaḥ tato jayaḥ.

1.18. Z om bhoja. L om rāja, Z rājan. Ob om yadi. — 1.19. Z etasmin.

Colophon: practically as under 2, with change of numeral. L tr̥tīyam sīnhāsane kath°.

JAINISTIC RECENSION OF 3

Texts: PGÇOABRHKYF (11)

0.4. GÇOKYF om rājan.

1d. K āhā, Ç vācā. G smo, O sā, K tvā, B tvaṃ, F no, Ç vā, R rā, Y ?; PAH smā (text). — ‘dita, so all except B yadi (Y?). For kalahe, A has kalahāt. RF dattāni for anyāni.

1d. kuṭamba and kuṭumba: ÇORYF have kuṭumba; but the best mss. of JR and all of BR support kuṭamba, which is not recorded in the lexicons. Cf. above, BR 3.1.5, and below, JR 3.7.6 and 8; 11.5.2.

2. K om. YP pratika. — 2a. PAGHYOF ud-yamaṃ. — 2b. Ç om balaṃ; buddhiḥ cakti. GHF buddhi, A ‘dhim. BGHF parākramam. — 2c–d. Ç om. — 2c. BH vidyante. — 2d. R tasmād. BF dāivo, O dāivaṃ. H ḡaṇkate, G saptamaḥ.

3. H om. — 3a. Ç hi niḡcaye. — 3c. GY viṣṇu. 4b. R viyujya, K vidyuca (so). AKY kvāpi, Ç kva pra-. AKYH gacehati. — 4c. ÇY gatiṇa na ḡakyate jñātum. H jñāyate for lakṣ°. PFY tr gha° . . . dha°.

After 4, G inserts this vs: lakṣmī sarpatī nicam arṇavapayaḥ saṅgād ivā ‘mbhojanīm (ms. °nim), saṃsarpād (‘yād?) iva kaṇṭakāt kulayadān kvāpi (unmetrical) na dhatte padam: vāitanyam viṣasamnidher iva nṛpām ujjasayat pañjasā, dharmasthān aniyōjanena guṇibhir ḡrhyam tad asyā phalam.

5a. POF na bhakti ! RY om dāivena, and add vedhasā at end. — 5d. Ç atimahā for ayam aho. PGK siddhiḥ, Ç ‘eḥ, ORF ‘im.

5.1 to 4. In spite of numerous individual ms. variations, the original text of this passage is hardly questionable in the slightest degree.

7. K om. P pratika. — 7a. BY na hi. — 7c. Y ghanatimira-ni°.

7.1. PB vikramārkasyā; OF vikramāditya-syā. — 7.3. ÇRKYF °cintitāny ābhara°. RKYF om iti. — 7.6. ÇYF kuṭumba, R om. — 7.8. PÇYOF kuṭumbam. — 7.9. GÇO RF parasaram, HY anyonya-.

7.10. Ç kalahena, OR °ha. AK vikhinne, ÇY vikhinne, OF viṣaṇena, P khinn; GBRH text. — 7.13. GOÇRYF °dr̥ṣam. ÇORF syāt. ÇFYH om sukkena.

Colophon: O °tr̥iṇṣatkathāyām, F °ṣatikā-yām, Y °ṣatkathāsu. F °yam kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 4

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. TNdQE kurvati sati. — 0.7. MNTNd prāṇanātha (N om prāṇa).

1.b Q sarge, E °gam; MNTNdVJ text. N ne °ha for 2nd nāi °va. — 1d. VJE paṇṇād (J putrād) bhavati tū°. MNND tasmāt for paṇṇūt. — 2b. T ravi-dīpakaḥ. — 2d. V saputraḥ, JQ satp°.

3. E pratika. — 3a. T kham jaladharāḥ. — 3d. J tathā vasumati, for nr° va°. Q viṣ-ṇuna for bhānuna, V dharmikāḥ.

After 3, E inserts this vs: jīvato vākyakaraṇāt pratyabdam pārvaṇena ca: gayāyām piṇ-ḍadānena tribhūḥ putrasya putratā.

3.1. VJE parodyamena. — 3.3. MNdQE om 1st ca. (N lacuna.)

4a. MTQ nirantaram, VJ °rā. The reading sukhāpekṣā is that of all mss. (Q corruptly sukhāivakṣū), and I have therefore kept it, tho the obviously proper reading is that of MR 4.16, sutāpekṣā.

4b. NTE vartate. — 4c-d. E om. — 4c. V tasmād for kṛtvā. J dr̥dhatarām; V dr̥-ḥam kṛtvā. — 4d. Nd vrajet. — 4.4. N NdTE aṅgikartavyam.

5a. Q yuktaṇu°. — 5c. N viduṣām api tad gr°, E viduṣo °pi tad agr°, Nd na sam- for sadā.

5d. E vṛddhasyā °pi. — 5.2. VJQ °mukuta°. 5.5. VJQE tataḥ prabhāte. TNdE brāh-ṃaṇo, Q °na. — 5.6. TNdEQ vṛttāntam.

QE akathayat, T kathitavān.

6a. N gurudevadvijo. V deva, Nd devā. VQNd dvijā, M om. T vāpi for gūvaḥ. —

6b. J nṛpaḥ for tathā. — 6d. N tat tad eva, MQE tathāi °va ca.

6.5. MNdTQE om 2nd tasya. — 6.6. VT °vaṣiṭ°; JN om viṣiṭa. MNND °nayanādi, T °ādini; Q °nayanāni; VJE text. — 6.7. MNTNd om upanītam. TNd sakalakalām, MN text; J om; V kriyākalāpam, E kriyā-karmāny, Q kriyākalāpādikarmāṇa.

6.8. J om jivikām; V vītikāyām, M gr̥hapa-tikām, Nd gr̥hastham, N nijāṅke putram (!), T jīvanam, QE text. J om parikalpya; TVQE text; MND vidhāya, N nidhāya. — 6.9. MNND kartum (om kāmāḥ).

6.10-6.11. VJQE om bhoḥ . . . iti. N sukha-karibuddhir for gr̥yātām . . . °karī. After ca, M putra, Nd putraḥ. After iti in 6.11, T pitā. — 6.13. MNV parameṣvara-. — 6.14. VJQ parastri . . . °lokanīyā.

6.17. VJ hitam for (MNT) nītim, QNd bud-dhim, E hitabuddhim. — 6.24. V agamat, MJQ anayat, T anīayat. — 6.26. VJTE kālo mahān. MNNDQ om aham. — 6.28. MNTNd nītaḥ, N āgataḥ.

7a. VJ tr toyam pitam. — 7b. VQ nālikerā. J phalānām for nar°. — 7c. VJ udakam for salilam. N ramyam for dadyur. J ājīvan-āntam.

7.13. MNVNd om preṣitaḥ; T preṣitavān; J kathitam ca. JE devadatta, V °te, Q °taṣ cū °kār°, Nd °tasyā °kār°; MNT text. NdQE pr̥ṣtaṣ for bhaṇ°.

7.14. MNND om tava; VJ tava haste. — 7.16. VJE insert sarvāni before gr̥hītvā. — 7.17. VNEJ dattam, Q datvā preṣitavān imam; T adds asmi. Before yad, TE tava, VJ tubhyam. — 7.18. VNTE evam (om vidhā). — 7.20. JQE om dharmajño (V lacuna).

8a. T kim kim karoti na prā°. M janah, Nd ati, for narah. — 8b. M ca kar°. VJ °kar-ṃaṇā. — 8c. MNTNd prāḡ eva. — 8d. T °sūranī.

8.1. NNdE om punaḥ. — 8.3. JQE imam, V tam. MNTNd tilāṇṇa (M °ṣam) for ṣata. MT khaṇḍān. JQE gr̥dhrāṇām (V lacuna). — 8.6. VJQE kārya.

9a. VQJ jaḍātmā, E jītātmā, for kalaṅki. — 9b. J bhavati for sphu°. — 9c. VJQE vidh-ṛtaḥ (Q vibhṛtaḥ) parameṣvareṇa for sa-tatam . . . hareṇa.

10. Q tr b and d! E om c-d. — 10.1. TQN bhaṇitam.

10.2. E prakṛtena, V prakṛtana, M prakṛtana, Nd prāptena, Q prokta tena; JTN text, prakṛtena. As the word is repeated in the next line and in 11d, I have not ventured to emend to prakṛtena, tho Boehtlingk (Ind. Spr. 4799) does so.

10.3. M praktānām, Q praktanam, Nd prakṛyadala. MQNd om karma; T mṛtyum. E om ko 'pi; Nd om 'pi; N ko 'pi na, Nd na ko, E na. — 10.4. MNTNdE om na.

11c. N bhagnaḥ. — 11d. All mss. prakṛtaṁ. See on 10.2.

11.1. MNd nayato, N nayeḥ, V nīyate, E nītavān, T nayati sma (T inserts bhavān before mahāraṇye). — 11.5. VQE om grūyatām (MJ lacuna). — 11.6. NTNd bahuvāram (MJ lacuna). — 11.9. MNNdQE om eva; T before puru°.

12. For this, N substitutes Ind. Spr. 7098 (b, °saṁbhavam, which must be intended in Ind. Spr. — misprint there). — Out of our stanza, 12, J makes a śloka, as follows: sujanāḥ sudhanās te hi kṛtina(h?) sukhinas tathā: jantavo ye hi jīvanti parasya hitakāmyayā. — Q is hopelessly corrupt, but based on our text.

12a. VE sadhanās for dhanyās. — 12b. NdE om te kṛtinas. VE om 'pi, T hi, Nd eva, M text, V te for satatam. — 12c. T (only) ca, others om. — 12d. VNd °kāraṇāya, E °karāṇe 'pi. M hante, Nd hinta, V jantavo, E om, T text.

Colophon: Q iti vikramārkacarite. MVEND °thākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 4

Texts: DnDvGr (3)

2. Dn samanantara°. — 3. Gr nā 'roḍha°. — 4. DvGr °kartṛtvam. — 7. Dv °ālābhāti-duḥkhitā. — 13. Gr udyameno 'jjitum, Dv corrupt. — 14. DvGr etan for eva. — 16. Dn °sukhāpekṣā, with SR. — 17. Dn bhavābhavān. — 18–21. DvGr om. — 18. Dn °phalodayaḥ.

23–32. Gr om. — 23. Dn vāñchitārtho. — 25, and 27–31, Dv om.

34. Gr ādiṣṭe. — 37. Dn ṣāstrādi. — 38. Dv Gr dvijaṁ for dhīro. — 39. Dn ha for saḥ.

40–46. DvGr om. — 48. Dv °nāṣanm.

52. Gr °krīdāḥ. Gr sabālo; Dn sabalo after aṭavīm, and om hy. — 53. DvGr ca for sa.

Gr mahābalaḥ. — 58. Dn me for bho. — 60. Dn vāi nṛpaḥ for toṣ°.

61. Dv ataḥ. — 63. Dn coditam. — 68. Dn sevaka. — 69. Dn mahat.

71. Gr samākulo loko. — 72. Dn duḥkhāgnipari°. — 74. Dn jagrāha . . . kimkārah. — 76. Gr 'vadam. DvGr hartāram. — 77. Gr tam āhūya. — 78–80. Only in Dn (ms. khalū for khala, sadasa); instead of these, DvGr repeat line 75.

81. Dn babhāsa sadasi. — 82. Gr ṣasanam. — 83. DvGr pidhāya. Dn sthitāḥ for tataḥ. — 84. Gr khādyatām. DvGr tilaya°. — 85. DvGr om. — 87. DvGr °kārātām. — 88. Dn nananda sahasā vakyam.

95. Gr vismayena . . . °nim. — 100. Dn 'pakṛtaṁ. — 101. Gr tasminn.

Colophon: DvGr iti vikramādityacarite.

BRIEF RECENSION OF 4

Texts: ZObL (3); largely also S; occasionally Oa

0.1. Z om tataḥ . . . tāvac. — 0.3. Z vanāntam. — 0.4. Ob inserts vanān before nirtataḥ. Z vanānte for vanāt.

0.6. Ob 'va gataḥ; and then Ob inserts: rājñā vipro dṛṣṭaḥ rājño 'ktam, ahaṁ mārgam nagarasya na jānāmi. Z prāpa for saṁgato. Ob tasmāi brāhmaṇāya.

0.7. Z dattvā and om ca. Ob ahaṁ tava. Z anṛṇo 'pi. — 0.8. Z athe 'ti vilokanāya for iti. S chalaḥ kṛtaḥ; Z adds tena vipreṇa. — 0.9. Ob adds vipro after divase. Z om tataḥ. — 0.10. Z om putrasya, Ob viprasya!, ISOa text.

0.10. After labdhaḥ, L inserts tataḥ rājño 'ktam, and two vss: apatyam ca kalatram ca satām saṁgatiḥ eva ca: saṁsārabhāra-khinnānām tisro viṣṭamabhūmayāḥ. (1) api ca. ṛṇa-(ms. ruṇaḥ)-saṁbandhinaḥ sarve putradārapaṇḍu(so!) tathā: ṛṇa-(ms. ruṇa)-kṣaye kṣayam yānti kā tatra parivedanā (read °devanā). (2) In b of 2nd vs, read probably dārāḥ; perhaps also putro; or else, °paṇu.

Here Oa also has a vs: jāyamāno hared dārān, vardhamāno hared dhanam: mriyamāṇo haret prāṇān, nā 'sti putrasamo ripuḥ.

0.11. Z koṭapā°. — 0.12. Ob tena koṭapālena; Z puts tena after dhṛtvā. Ob vipraṁ . . . rājā(!). Oa makes the king reprove his servants for arresting the brahman, quoting

Ind. Spr. 662 (b, striyo bālāḥ ca jātayaḥ [read jñā°]; d, ye cā 'nye ṣa°). — 0.14. Z °ghātino, ObSOa text.

0.15. Ob lokena taṁ hantum ārabdham. Oa here has the king recite among other things Ind. Spr. 1221 (a-b, ātūre vyasane prāpte durbhakṣe caturvighrahe).

For vicāritam . . . vimocitaḥ (next line), we have only Z; L lacuna; SOa very different; Ob rājñā manasi cintitam: prathamam anena brāhmaṇena mayā (!) mārgo darṣitaḥ; dvitīyaṁ brāhmaṇa avadhyā evaṁ vicārya rājñā tasya mokṣārthaṁ cighraṁ janaḥ preṣitaḥ, vegena yāhi, tasya brāhmaṇasya (!) mama samīpam ānaya. janaṁ gatvā brāhmaṇo rājñāḥ samīpam ānītaḥ. rājño 'ktam: bho vipra, tvaṁ mayā mocitaḥ; kasmāt, tvayā etc. (in line 16).

0.16. Z etasyāi°. — 0.17. Ob anṛnatvam! for uttīrṇo. — 0.18. Z om vipreṇa. ZL om tataḥ. ObL satvaṁ; ZS text. S chalaḥ kṛtaḥ.

0.19. L vismarati, a more correct reading; ZObSOa text. After sa, Ob inserts: pumān patito bhavati, sa. — End, Ob adds: tasya viprasya aṣṭakoṭayo datvā vipro preṣitaḥ. — 0.20. sāhasaṁ with ObOa; Z āudāryaṁ, L dhāiryam.

Colophon: ObL with text; ZSOa analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 4

Texts: -PGÇOARKHYF (10). Also B thru 1

0.2. ÇY om bhoja, OHF bho. A rājā 'smin, G devā 'smin. — 0.4. ÇOYF om rājan.

1. Hom. — 1a. all mss. °saranir; Weber °tar°. P bhūr for pūr, OF vā, Ç san. — 1b. Ç prāg, F vā. S kenā 'smi (text); JR mss. 'ty āhā (AY āha) 'smi (PÇY sma). — 1c. ORYF hatvā!. AOYF alamīkṛtaṁ. Ç krayaparaṁ. PGOKY tāir (in K corrected to svāir). — 1d. R matvā. O prabhur, F vibhur, for 'dbhutaṁ.

1.1. Here begins a lacuna in B, lasting to 5.2.1. — 1.4. P bhavataḥ, Y syād iti, for 2nd bhavati.

2. PKF pratika. — 2a. ÇK kāmītā, G °atām. — 2b. Y tādṛci for pañcabhiḥ; O tadvadbhū pañcabhiḥ punaḥ. — 2c. O tathā 'pi tat satitatvaṁ.

2.1. I think uparodha (in priyopa°) can only mean "importunity, insistence," here and in the Kathāsarisāgara passages quoted for the meaning "Rücksicht" in the minor Pet. Lex. (which Weber, I St. 15.321, follows here).

2.4. ÇRK °kalā-ku°, F °kalādi-ku°. — 2.6. PGY om ca. — 2.11. ARHY rājñāḥ putrasya; Ç om. — 2.17. See Addenda, p. 348a.

3. H om. — 3b. O vi for pi. POR dhāriā. — 3c. G jena, P yena, ÇR jo ṇa. — 3d. A pissarai, P phumsanti, O vahusaī, R pahmasai, K pahnavaī, Ç pasmasai, Y puhmasa, G phumti; F text. Besides these variants, there are many worthless corruptions. Cf. Weber's note, p. 322.

Colophon: K iti sinhāsane cat°; Y iti dvātriṅcatkathāsu°. ÇK caturthi.

SOUTHERN RECENSION OF 5

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. NTQE kurvati saty. — 0.10. MTE mūlyam. VMJ parikṣya. — 0.11. MNTNDe amūlyam. TEQ mūlyam (E°yābhāve, om avid°). MTNde viditvā. MTE vikṛiyate, Nd vikṛitvā; N lacuna. — 0.12. MNdVQ om cet, T yadi. — 0.13. VNJ rājñā, MNde om. VNJ bhaṇati sma. — 0.14. MNT om ratnāni. MNND om ānitāni. — 0.15. VJ QE om tu. MNd om daṇaratnāni. — 0.16. Vyarhi for yadi, E om. TQJ om cet. TEND mūlyam. T gṛhyantām.

0.17. TE mūlyam. — 0.24. VJQE om ratnāni. VEND gacchati, N āyataḥ. — 0.27. MN TNd nāvika for karna°, after this MNTNde add ratnahāraṁ (M °dhāraṁ, Nd °dharaṁ). — 0.28. MN uttīryate, Nd uttīryasi, Q ātīryate.

1b. MT nigramam, Nd vighrahaḥ. VJQE om tathā ca. — 2a. J carite. TQE pūrṇa, Nd °ṇā. — 2b. V sarittīre, J °toye, Nd °sārā.

2c. all mss. sarva (Nd °ve); maitre, so T, M °tryam, N °tryām, Nd °trī; Q mantre, E mantra; VJ trāi 'va!. N vaṇigāte, T °vākyc.

After 2, VJ insert SR VII.8 (d, J °kulādiṣu).

3.T om. — 3a. VJE sāmānyakāryato. — 3c-d. MNND om.

3.1. MNNDt om this line. Q prabalavat, E prabalam. — 3.2. MNTNde om tad rāja. — 3.3. MTNde yady aham; VJQ om aham.

- MNTNd om daça. — 3.5. MNTNd om ratnānām.
- 3.7. TQJE om tanmadhye. — 3.9. TJQE om ratnāni. — 3.10. kim kṛtāni, so VMJQE; T nā 'nitāni; Nd vikritāni kim; N vikṛtāni teṇa na dattāni kim.
- 3.14. VJQE om mayā 'py. — 3.15. TNdQE °uttaranāya. — 3.16. QE om yady. — 3.17. TNdEJ dinānām. T om cet. — 3.18. VJQE duḥkhaṁ for khedaḥ.
- 4b. N avajñā viduṣāṁ tathā. — 4d. N sa-
çastra. Nd vadham. — 4.2. MNd om
pañca; om maṇihārāya. — 4.4. MNTNd
om āud° . . . °dityaḥ. VJ paramāudāryagu-
ṇavarīṣṭho; QE text. — 4.5-6. MVJQE om
etac . . . sthitaḥ.
- Colophon: Q iti vikramārkacaritaṁ (so).
NQ °mopakhyānam.

METRICAL RECENSION OF 5

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn adhirājā, and ha for saḥ. — 6. DvGr
anyāni for āniya. — 7. All mss. bhūbhujā.
The instr. can perhaps be defended: "when
the jewels had been bartered *with* the king
for a fair price" — ? But possibly we
should read bhūbhujē or °jah.
11. Dn 'tha for sa. — 12. Dv adrākṣid. Dn
yuṣmad for yat tvad. — 13. Dv iti for itaḥ.
— 14. Dv pritaḥ, Gr prati. DvGr prek-
ṣaya. — 15. Dv tr rājā 'tha. Gr rājya. Dv
nām tuṣya; Dn ratnānām for saṁtu°. Dn
çreṣṭhaṁ, DvGr °ṭha. — 16. DvDn °koṭir.
18. DvGr sarvadā. — 19. DvGr vy for 'py.
23. Gr om. Dv text. Dn taṁ vilokya ca
bhūbhartrā kvā 'ste 'nyad ratnapañcakam.
— 25. DvGr vāi gataḥ. — 26. Dn purīm
āgacchato varṣamadhye vanam abhūn
mama.
- After 26, Dn inserts: tato bhūmir abhūd
bhūrivārīpūrapariplutā: tenā 'sāreṇa sar-
vatrā 'py avijñātanatonnatāḥ.
28. Gr mamā 'gacchat, Dv mamā 'yāto. Gr
āvarta for āvṛtya, Dv ārta. — 30. Dn vā
'trāi.
32. DnGr avocad. — 32. Gr kūlocitām, Dn
kūlāṅkitām. — 34. Gr ha (vā?) tad, Dn
nāi 'tad, for tat tad. — 35. Dn idam tvayā.
— 36-7. DvGr om. — 37. otu, "cat,"
known hitherto only from lexicons. — 38.
Dv vāsam for vā 'pi, Dn vatsa.

41. Dv api hā 'sat, Dn api 'hā 'smāt. — 44.
Dn puruṣaḥ for sa pumān. — 45. Gr param.
Gr neṣyāmi (om tvām). — 47. DvGr mame
'dṛçam. — 49-51. Dv om. — 49. Dn nā for
no. — 50. Gr tr ko 'tra.
51. Gr siddhiḥ for bu°. — 52-6. DvGr om. —
58. DvGr manaḥ for punaḥ. — 59. Dn
jāyete for jātāu ca.
63. Dn açastro. Gr and Dv first hand vadham.
— 65. DvGr ātaram. Gr °padam.
- Colophon: Gr iti vikramādityacarite pa°.

BRIEF RECENSION OF 5

Texts: ZObL(3); occasionally SOa

- 0.1. Ob saptamyā for punaḥ. — 0.2. Ob
vikrama-sa°; Oa with text. — 0.3. Ob vi-
kritāni. Z 'pūrva. — 0.4. Z om daça; L
daça ratnāni. Z asyāi. L sārda-k°; ZOb
SOa text. Z māulyam.
- 0.5. ZOb om sārdaḥ; L om dvā; Z dvādaça;
SOa with text. Z om 2nd rājñā. — 0.6. Z
anyānyāyaḥ for ratnāny. L ādāya for
ānaya, Z om. Z anyena; L om anena . . .
gaccha. Ob jagacchya? for gaccha. SOa
are different. ObS āgacchāmi.
- 0.7. Z deva, bhavaccaraṇāu; L om this. S
prāpsyāmi, Z text, L om, ObOa çapathāḥ.
ZL nikrāntaḥ, Ob niṣkrāntāu. — 0.8. Ob
°saṁnidhāv eva. Ob pūre āg°, Oa pūreṇa
ga°, Z pūraṇa āg°, L text. Z gatā 'sti. Z ta-
for no.
- 0.9. Ob 'tārayato, Oa °yati, L 'tarayati. —
0.10. Ob tr vṛtt° tas°. Z tāvat for tatas. —
0.11. ZL om tvām. — 0.12. Ob çeṣān pañca
ratnāni. ZL om ca. — 0.13. Z rājñām for
rājan. L lopāmi. Z om uktaṁ ca.
1. Only in LS. — 1b. S bhojo. — 1c. L eṣām
ete tad guṇā. — 2. Only in Ob. — 2.3. Z
yasya after āudāryam.
- Colophon: ZSOa analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 5

Texts: PGÇORAKHYFB (11); B only
from 2.1

- 0.3. ÇKYF āudāryam. — 0.4. ÇYOF om rā-
jan.
- 1c. OF °vidhinā dattvā 'tha koṭyas (F koṭis)
tathā. PG dvādaçaṁ for 'smāi daça.
- 2b. All JR mss. dinārdhavidhinā; we with S.
Weber keeps dina as = dinna, Prakritic for
datta (which, aside from the more than
dubious phonetic construction, would make

poor sense). — 2c. A *çeşam* for *çiştam*. OF *yathākṛti*. — 2d. FOK *nagare* for *naya re*, *Ç na pare*.

2.2. BÇKF om *punas*. ÇBY tr *ekam ratnam*. — 2.3. GKH °*kāre* 'py *uddyo*°. — 2.5. BY *māulyam*. — 2.7. PGOV *vaṇig*-. Y om. Ç om *dattāni*.

3. A °*tarane*, °*vigrahe*, °*virodhc*. — 3d. F na *kartavyam kadācana*. — 3.1. HOFÇ om. (Ç has *yataḥ*.)

4c. Ç 'stu for *vā*. — 4d. PGA *prāyaso*, Ç *prayāso*. PCA *iti* for *iha*. — 4.4. Y om 2nd *pañca*; PGOKF *pañca ratnāni*.

5d. ÇK *dhana* for *datta*. Ç *bhoga*.

6. Y om, R *pratika*. — 6d. H aḥṣṭa. GOKF *vadham*. — 6.3. BÇFHY om *sukhena*.

Colophon: PAH *pañcama*-. All mss. substantially analogously to Story 2 as to the name.

SOUTHERN RECENSION OF 6

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.2. MNTQ om *yas tu*, Nd *yasya*. — 0.5. NdQEJ *vikramārko*.

1-2. JN om; in N are three other vss: *pravālapatrāṇi parāgaḷeṣais*, *sindhūraeṣṭrāṇi* *iva pūrayanti*: *vasantalakṣmī vanavādikānām*, *māunavratādyāpanamaṅgalāya*. (1) [? *agnir vāmjanabhakti citramukherudhuṅṛis tilakam pradāsyā?*] *lāgena khālārūnaromalena cūtapravālāsamalaṁcakāra*. (2) *vikacakamalagandhā randhayan bhṛṅgamālāḥ*, *surabhitamakaraṇāṇi mandam āyāti vāyuḥ*: *pramadamadanaṁadyadyāuvalms.vya*[nod-dāmarāmā] *ramaṇarabhasakhedasvedavichedadakṣaḥ*. (3). The last is Čārṇig. Paddh. 3729. I cannot solve the second.

1. For this vs, MyT⁴ collated.

1a. MNNDT⁴My *mākando*, V °*da*. MNNDMyT⁴ *saṁtata*; VT *saṁtati*, Q *nyanta*. *jharī*, so QE, and probably MNdV, for which my collation sheets have *kari*, *kari*, and *dhari*, respectively; T⁴ *kali* (that is, *jharī*?); T *vahā*; Q *iti*. E *puṅkhānupuṅkhī*. V *yatac*, E *vadac*, My *yita*, MNNDT⁴Q *yate*; T text.

1b. Q *vañcat*. *saṁcita*, so MNNDMyT⁴; T *mañjula*, E *cañcala*, Q *savitam*, V *satā*. T⁴ *cañcalika*, V °*rikam*, Nd *nikara*, M (only) *ra*, V *na*, for *vanitā*. M *krekāra*, EMy *jhamkāra*, Q *iñkāra*, V *vitāram*. M *sampāvanah*, T⁴ *samvādinam*, V om.

1c. M *uccūḥiḥ sāhasakokilavrajakuhū*°. Nd *suhumkāra*, Q *tsūhakāra*. My *vihārī*, V

vidhāra, Q *nivāra*, Nd (only) *sa*. Nd *kokilā*. V here inserts *vadhū*; E also has *vadhū*, followed by *sātopanādapradā* (end). *kuhū* . . . *kāra*, so V (°*kāro*) MQMy; T *kuhūvādītrabherī*, Nd *kuhuravāsarvopakāra*. *pradā*, so MQEMy (°*dāḥ*); V *pradāta*; T *dhvanīm*, Nd *dravaḥ*.

1d. VQ *vyāptam*, E *vāptam*, My *vyaktam*. E *nṛttayatomayūragatibhir* for *cāi* . . . *iti*. VQMy °*tsavam*. T *bhavatī* 'ti. V *iti*, My *itaḥ*. V *vā kurvate*; E *vyākurvato*. My *sāmpratam*.

2a. M *maḥidhara* for °*ruha*. — 2b. Nd *nīrā*. Q *parān*. Q *parāyaḥ*, MNd *parābhiḥ*, T *T balākāḥ*. — 2c. T *lolamba*. Q *hati*, MT Nd *pari* for *hata*. V *lodhra*, T *dhūta*, M *pūrṇa*, for *lola*. — 2d. T *viṭapī*. VE *mṛdum* for *mudam*.

After 2, VE insert an *āryā* vs: *aparādhīnāṅgaḥ* (E °*dhīvā*°) *sahate caraṇāhatim sarojadṛṣām*: *vilasitabakulo vanitāmukhavūsi madyapāta iva* (so E; for e-d, V *vikaṣati* *bakule madhupāne modamāniva*).

2.1. VEQJ om *kusumopa*. MNND om *chṛṇ-gāra*. — 2.2. TNNdQ add *maṇi* after *nila*. MNNDQ om *čilā*. — 2.3-4. MNNDQ om *vastra* . . . °*kṛtābhiḥ*. But M has the first syllable, *va*!. — 2.4. MNNDQ om *ciraṁ*. — 2.5. MNNDQ om *ekam*. — 2.5-6. VJE *sthitāḥ* before *kaṣcid*.

3a. QE *tyājam*, MNND *rājyam*, VJ *yad-yat*, E text. V *tat tad*, J *tac ca*, for *puṁsām*. — 3b. VJ *duḥkhāya sṛ*°. J 'va for *śā*. — 3c. TQ *apāsyā ca*. M *sitottara*, E *na nottara*.

For 3c-d, J has: *ko nāma saṁpariharet sita-taṇḍulāṅgaḥ ca bhoktuṁ yateta tuṣaṁigra-kaṇān manuṣyaḥ*.

3d. T *kaḥ kākṣati tuṣa*°. N *vā nara*s for *nāma tat*. V °*kaṇāpahitān*, T *kaṇān matimān*, Nd *kaṇān alhitān*, QE corrupt. E *parārthaḥ*, M *hitārthān*, NNd °*tham*, T *dharitryām*. — 3.1. MNE om *sāra*.

4. NQ om; but Q inserts c-d after vs 5. — 4a. VJE *asāre khalu*; T °*bhūta*. — 4b. TND *sāras*, J *pūjyā*. E °*locanāḥ*. — 4c. JE *tadarthe*. — 4d. QE *tadabhāve*, om *ca*. VNd *na* for *ca*. — 5d. J *pārvaṭīm*. NNdQ *dadāu*. — 5.1. After *rājā*, VJE *prasaṅgato*.

6. For 6a-b, J has: *pañcāsyā pañcavadane himaṇḍallāyā ratyutsave yugapadāsyā rasam jighṛkṣāu*.

6a. MTNdQE kaṭakā, N kaṭikā, V ghaṭikā; we with Boehtlingk. — 6b. Q vikāyaḥ for mṛdānyāḥ, V bimkāyāḥ. — 6c. J saṁkalita for mañjarita. VJE vibhrama for pallava. V °pūre. — 6d. J lolad, E lola, Q lohad. N bhrama, V °man. Q °kṛt.

6.1. MN om tato . . . bravīt. TNdQ om tato. — 6.7. MNd om °smi. MNd om svīkuru putram.

7. For a-c, J has: āgramān trīn apākṛtya yo mokṣe 'ntarniveṣayet, anayā kriyayā mokṣaṁ.

7a. VN aprākṛtya, QE apākṛṣya. — 7b. All but J niveṣayat. — 7c. QE anapakṛṣya. — 7.4. VMNdEQ °smi (om ity).

8a. JE ārtāya, N ārtānām, T arthine. N nṛṇām for nṛpo. — 8b. J cūnyam. N prapūjanam (om ca). — 8c. E haraṁ ca sevyā satatām. VJQ °cṛitam.

8.2. NTQE om adāt. T om pañcā . . . dadāu. VQNd om ca, M pra-. E om ca . . . dattā (in line 8). — 8.3. TNd pañcaçatām, NQ °çatāni. Nd dattam, NQ dattāni, JT om. VJE om catvār . . . dattāḥ. VJTE catuḥ for pañca. MTEND sahasraṁ, N °rāṇi.

8.4. N dattāni, Nd ca datvā, T cā 'dāt, E dadāu, J om. MTNd nagaram for puram, N yatana, Q nagara. Q om iti. VJTE om dheyam.

8.5. E āciṣaṁ. edhayām, so V; Q vardhayām; J arthayām; MNd kathayām; E dadāu; T bahumānam. — 8.6. T kṛtavān for āsa, E om. — 8.7. MNQNd om tvayy; T after āudāryam. — 8.9. VJQ om. NT tac chrutvā rājā°.

Colophon: Q iti ṣṛīvikramārkacarite. NTQ ṣaṣṭhopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 6

Texts: DnDvGr (3)

1. Gr āruruṣus. — 4. Dv bhūc ca for bha-vān. Dn tarhi tv. — 6. Gr toraṇam. — 8. Gr °stambhā, °vitardikā. — 9. Dv sopāna, Gr °nāḥ. Dn grahāḥ çakragrahopamāḥ; DvGr çakrapurogamāḥ.

10-15. DvGr om.

16. Gr madhurāvāpāir. Dn manoramāiḥ. — 18. Gr tathāvidhāḥ.

21. DvGr °parāḥ for °babhuḥ. — 22 is repeated in Dv, reading first kandarpam, then bhṛṅgāram for ṣṛṇ°; Gr bhṛṅgāram. — 23. Dv niṣevire.

After 23, Dn inserts: prāvartīṣta tatas tatra kṛdā vāsantikī kṣaṇam, mañjīramañjusālāpasamācāre haṁsadāviṇi (read °rāviṇi).

24. Gr āsiṣṭāmbarasamāspr°. — 25. Dn abhi-ṣīncanti. Dn ṣṛṅiko°, Dv kṛṅgakodarāiḥ. — 26-9. DvGr om.

32. Gr dāridra. — 34. Dn çitatāpa°. — 35. Gr kānta. Dn āghrāṇakāmanā. — 37. Dn sukhaparo. Dn saṁpadaḥ. — 38. Gr deva for eva. Dn bhūpālam. — 39. Dn °āciṣā.

41. Gr chatmanā, Dn °ṭmanā, Dv either °ṭmanā or °ṭhmanā. Stem çath-man (new word). — 42. Gr dāridraduḥkhas saṁ°. — 43. Dn °arthi. — 44. Dn tatra. Dv acī-ṣam, Gr avāriṣam. — 45. Dn tasya for tatra. — 46. Dn gate °rdha°. DvDn prapannam for prasa°. — 47. Dv tad for sa. — 48. Gr āgataḥ.

51. Gr kiṁ vā °vadat. Dn vipro, Dv dvido (!). Dv viprasamḥbhaḥ. — 52. Dn dāsyahy asyā °bhi°. — 54. Gr mamā °laṅghyo. — 55. Dn tapodhana°. — 56. Dn sa vavre bhūpālam yatrā°. — 59. Dn koṭi, DvGr koṭi. Dn suvarṇasya. — 60. Gr tu for ca. 62. Dv bhūbhujā. — 65. Dn etam for evam. — 66. Gr vyavātiṣṭhad. — 67. Dn kadā bhūyād iti °echayā for tadguṇa°.

Colophon: Gr iti vikramādityacarite ṣa°.

BRIEF RECENSION OF 6

Texts: ZObL (3); largely also SOa

0.1. Ob atha ṣaṣṭhya for punaḥ. L atha only! After atha in L, and after °ktam in Ob, is found a version of JR 6.1, the Jainistic argument. Cf. the beginning of Story 3. The variants agree largely with those of S, which regularly contains the JR argumenta, along with most of the rest of JR's text.

The variants from our text of JR 6.1 are as follows: 1a. ObS °bhaktena vāi durgayā, L °bhaktena devatā!. 1b. ObS °pārçvam; L om. L °bhīhito. 1c. L puram-daracitam! ObS rūponmadastriçatām; L rūpam unmatta°!. 1d. L rājyam ca rājyam ca pātum yogyo °si! SOb rājyam prājyam (Ob rā°) adāyi tasya vibhunā ṣṛīvikramārkeṇa yat. Ob then has: rājan çlokārtham ākarṇaya.

0.2. Z °vijayām āgacchan. — 0.3. Z atra for (ObOa) tatra; L evam. Z om aham. — 0.4. Z ārādhitavān for bhaj°. ZL saprati, Oa sāmprati. Ob adds prasannā jātā after tuṣṭā. S tayo °ktam, LOa om, Z text, Ob

kathitam (om devyā). ObS he (Ob om) brahman tvam.

0.5. ZSOa vikrama. Z pārçvam, ObSOa text. Ob adds after sa:—(so ms.) kadā paraduḥ-khabhañjano 'sti. Z te. 'Z mano° after pūr°; Ob ipsitam, and adds vāsanām after pūr°; L vāñchā; Oa with text.

0.6. ObSOa cintitam for vicār°. For na datt°, Ob ādadātu; Oa dadātu vā na vā. Z text. —0.8. Z kanaka. L vārṣiya, ZS varṣikam, ObOa text. Ob brāhmaṇāya. —0.10. Z om rājan. Z asya for yasya.

Colophon: ZOaS analogously to Story 2. LOb text.

JAINISTIC RECENSION OF 6

Texts: PGÇOABRKHYF (11)

1a. K bhakte mṛṣā. PGKF svapnatā, A °tās, Ç svargates. —1b. KY tatpā°. —1d. PG rājya, O rājñā. BY adhunā for amunā. PG tuṣṭena te; Y tuṣṭo nṛpo dattavān.

1.2. ÇARY om vana. —1.3. KYR om jam-bira. AOF om pumnāga. —1.4. AORF kañkoli. AÇG macakunda, PK mucakanda, R mucukunda, OF kumuda, Y corrupt. —1.6. vārāṅganā, so PBÇK, others va°. —1.7. PRYK °çrṅgārādibhir, H °rādi, F çrṅgādibhiḥ. —1.10. kvāpi (2nd), only GÇOF.

2. H om. —2a. BF °vilāsa, GRY °viḍambi. —2b. PAO alinim ji°; G ali-ji°.

After 2, G inserts a corrupt fragment of a vs: gyāmā yāuvanaçālīni madhuravāk sāubh-āgyabhāgyodayāḥ, kaṇāntā iti locatī (so) caturā prāgalbhagarvānvitā: ramyā bāla-marāḷamantharagatī — (ms breaks off).

2.1. BG māugdhena, Ç mugdhena, OR māuḍhyena. —2.2. See Addenda, p. 348a.

3. H om. —3c. G nirvṛtiḥ (so Weber), RY nirvṛtiḥ; PÇABOKF text.

4a. YF drṣṭvā. G citte. —4c. Ç kim punas smarasaṁrambha-. A smitasmera. —4d. O smaravibhrami°, F smitavibhira°.

After 4, H adds vs: re re yantraka mā rodī(h) kim-kim na bhramayanty amūḥ: bhrūcā-pākṣepamātṛeṇa kārakṛṣṭasya kā kathā. —4.1. GH om.

5. GKYF om, P pratika. Instead, G has: dvijarājamukhī mṛgarājakaṭī tarurājavirā-jitajaṅghataṭī: ayaśi dayitā hrdaye nihatā kva japaḥ kva tapaḥ kva samādhividhiḥ. (Meter, toṭaka.)

5a. Opāa. ÇO pari-, P pali-. Ç -chinnaṁ. —5b. R kaṇṇa, all others kanna; cf. Pischel §225, end. B tr nāsakanna. H vivajjiyam, Ç visappiyam. —5c. OR ava. —5d. H vivajjaye, O viyajjae, R vicayae, C vivajja ca. —5.1. KHYF om.

6. HY om. —6a. AO santy ete, RF satyam (F°tvam) te. BKÇ °sā vā 'tha, F °sā vā 'pya, AP °sāc cā 'dya, R °sāc cāya. —6b. jugupsyantām so ÇB; K °santām, A °santā, GRF °sātām (or °nām?), O °syāno?, P °satām. PBA na tu. R api for iti. —6c. ORF tattve. Ç atibalāt.

7. HY om. —7b. BK dhārā. Ç payasām, F °sās. —7.1. OY varāṅga°. —7.2. BRHY om ca.

Colophon: GP abbreviate; RY om sinhā°; OF name as usual (see Story 2). AKHÇB text.

SOUTHERN RECENSION OF 7

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. VJQE vikramārke. TNdQE om 'pi. —0.7. MVNdE durjanaḥ. —0.8. VMQE om sva. VJNQE dharmā. VJE cāra, N caraṇa, Q cayāḥ. —0.9. VJ om pāpād bhayam. MNTNd om yaçasi . . . 'nādaro (in next line). —0.10. MNTNd prāṇidayāyām. —0.11. VNJQ nirmamatā. —0.15. VTQE om kaçcid. —0.16. N lacuna thru 3c. —0.18. MNdTQ om jātām.

1a. TE °kalpaḥ saṁgamaḥ. —1b. M jala-dharavaṭatu°, E jaladharagaṇakalpaṁ. —1d. Q api for iti. M vṛttim.

2. MyT° collated.

2a. My varaṇam avar°. VJT° bāndhavo bandhamūlaṁ. E samastam for narāṇām. —2b. V kṣaraṇaparitā°; J çaraṇam api ta-. MNd dāra, Q °rah, My dāri, J dārād. E nāri for āpad. MMyT° guṇānām, Nd guhānām, V gṛhāṇām, E gṛhā vā, J gṛhā-ṇām; TQ text.

2c. Q viparimṛçati, TEMy text; M °çava; NdVJT° corrupt. T çātravam. —2d. MT NdT°Q dharmakāmāḥ, V sarvakāçāḥ, J karmapāçān, EMy text.

3a. T na tu. E hantā. T ha sa for dhruvam, E svayam. —3b. Q sāmsāriṇaḥ. TNdQ sarvadā. —3c. J sam-padam, Nd satpa-tham. E iti for api. yad, emendation; MTNd yaṁ, Q mad, VJE tad. —3d. MTQ

nāi 'va ca sukhī. Nd sat for no. MVTND paṇḍito.

4a. MN karma for çarma. Nd parisāraṁ, N pariḥaraṁ; M corrupt. — 4b. J has for b: dharṁo martyajanasya ca dadat prītiṁ tadā çāçvatīm. Nd prārthita-mar°. M vipuli, VQ vipulaḥ. N prāptis. QNd tathā-, N tarāṁ. N çānsinaḥ, Q susthitaḥ.

4c. J svargagari, M svargaripu, N svarçakarī, Nd svargamiti, Q svarṇagare; VT text. N °āspado. — 4d. J vanitām. NNd °yogyam na kim; M lacuna; J yogyāntanum, Q bhogyāntaram, T bhāgyā°, E bhājyā°; V text. — 4.2. NTNd samarpitaṁ, M om.

5a. N viṣaye. — 5b. M vrajati, Nd pravrajeti, N jagati. V adātuḥ, T atidātuḥ, N āhur dātuḥ, J tad dātuḥ, E ādātum, MNdQ text. Perhaps read ādhātuḥ with Boehtlingk?

5c. E dattam for çuktāu. — 5d. J muktām phalati. M adds yāti after °phalatām; N yadi above the line. T payodabrndasya.

6b. E apy agrabhūmigam; Nd °bhūmiṣu. —

6c. N°vistāratām. — 6d. M tatvajñānam su°. Nd sthānam for dā°. E tu pā°. Q°trakam.

6.2. MNdTTQ om dhema . . . pādita; J °tāni, V text, E hemādrīkalpavyatipāta. MNTQ dānakāṇḍo°. — The details of the kinds of gifts are greatly confused in the mss., and it is hardly worth while to quote variants.

6.6. MNdTTQ çrīkṛṣṇam. — 6.8. MNTNDE om nāthā. — 6.13. MVQE °puṇsayor. — NQE apaṭhat, T papāṭha, Nd apaṭhayat.

7. Q pratika. — 7b. Nd °medhe 'va°. Nd tulyam. — 7c. M °medhāt. N eva. — 7d. NNdE °praṇāmo, M °mā.

7.3. VJQE om prabhāte. — 7.4. VJTE apūrvam.

8a. V°pānim; MN°hastena no°peyād. J no. Q paçyanti, T paçyet tu, J paçyed. — 8b. VJQ devatām. — 8d. T suhṛdam phala-kāmukaḥ. V balena. M ādicat.

9b. Nd tr pu° mi°. J cā°ti-. — 9c. TJ paçyet tu. — 9d. Nd yathā. J naram for prabhum.

9.3. VJQE akathayat. — 9.13. VJQE paro-pakāro. VJQE om tac . . . sthitaḥ (in next line).

Colophon: QE iti vikramārkacarite. QN °mopākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 7

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn tataḥ samikṣya. — 3. Dv dharāṇi-pālaḥ for sa mah°. DvGr niruṇaddhi. — 5. Gr nirodhyase. — 7. Gr susukhā. — 8-12. DvGr om.

12. prāvartanam = pra°; new word: — 14. Dv na kiṁcid for virāgo. Gr çambha°. — 16. Gr kampā ca. — 17-20. DvGr om.

21. Gr evamvidhi. Dv vidhe for jane. Dn sāumye . . . janasaṁkule. — 22. DvGr dhanado for vidyate. — 23. Gr dhanadas-yāi 'va. — 27. Gr vidyate for 'pad°. — 30. Dn tathā. Gr karmavās°.

32. Dv yadā 'bhūn. — 33. Dn viratir. — 34. Dv taranto, Dn ataran. — 35. Dn bahu-tithān. — 36. DvGr tataḥ. DvGr pālayann. — 37. DvGr loke. — After 38, Dn inserts: kiṁcid deçam samāsādya sa svasārtham nyavedayat.

41. Dv tad-deçam. — 41. Dn svarṇaḥ prākāre . . . vālayam. — After 42, Dn inserts: ramyam tapovanam kuṇjadvirojajavirājitam, pāthāç cā°tra gatāḥ praçnam madhurākṣaram ujgaḥ. — 44. Dv sara-sph°. Gr sphurat. Gr sphātika. Dv pada for patha. Dn varvuram. — 45. Dv asti, Dn atha. — 46. Dn snāto. Dv kṛtyacāhnikam. — 50. Dn chindati, Dv chindata. Dn dhruvam for sva°.

52. Gr °laṣita-. All siddhi. — 53. Dv °bhramam. — 54. DvGr dāiva. Dn sastrika. Gr bhinna. — 55. Dn sādhvadaḥ sve°. — 56. Dv °manasaḥ. — 58. Dn svavāsam. — 59. Dv sārtha for bhūyaḥ. Dn svārthena.

62. Dn 'kliṣṭayā. — 64. Gr jaya (°yi?) çyam-jaya; Dn jaya sṛñjaya. — 66. DvGr kārīṇe for rūpiṇe.

71. Dn atitheḥ svāgataṁ. Gr bhadre, Dv vatsa. — 74. Dn diṣṭam. — 76. Gr kiṁcin. DvGr °rṇavam. Gr dvipe. — 78. Gr ekaṁ for evam. — 79. Dv iha for yadi. Dv ihāivetya, Dn ihevetya.

81. Dv devam. — 82. Gr yasya. — 83. DvGr utkalitā°. Dv °ntaram. — 88. Dv karaṁ tatas tu dhṛtvāi 'va; Gr kare ruddhvāi 'va rājānam.

91. Dv prerito. — 93. Dn 'va for 'vam. — 94. Dn bhūpālām. Dn saha for samam. Colophon: DvGr iti vikramādityacarite sa°.

BRIEF RECENSION OF 7

Texts: ZObL (3). Rarely Oa. Nothing in S.

0.1. Ob has a longer version for this line. We with Z. — 0.2. Ob kasmiṅgeid divase. LOa om vrāti. ZOa samāyātaḥ. — 0.3. Ob yatra for 1st tatra. Ob mahāmanoharam ramyaṁ tapovanam. L om asti, Z vartate.

0.4. Z tatrāti for 2nd tatra, and om bhittāu; L also om bhittāu. — 0.5. Z janaḥ svotamā°. Z devyā. — 0.6. Z divyāyat°, L devyāyat°, Oa devatāyat°; Ob text. — 0.7. Ob ṣaḍgam (i. e. kha°) for castram. LZOa text. Z tato for tāvad.

0.8. Z vadāmi for da°. — 0.9. ZOa dvayaṁ for yug°. Z om tat; L yugmaṁ. — 0.10. Ob ājagāma. — 0.11. Z om rājann. Z tādṛṣaṁ.

Colophon: ObL text; OaZS analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 7

Texts: PGÇOARKHYF (10), and B up to 3c

H transposes Stories 7 and 8.

1a. PGOK devyā, A lacuna.

1b. Ç rpanāḥ. Ç om narapatch; G°ti; all others °tiḥ, which requires that prāṇyāt be taken in causative sense; this perhaps might be assumed (as for prāṇayet), but the slight emendation has seemed to me simpler. A prāṇāt, F°ṇām, Y prājñā, R prājñāt. ORYF eva. All mss. ṣrutam (Weber °tvā).

1c. ÇRY anayā, K ūmayā, G anuyā. — 1d. PGBR ado.

1.2. PGK°caryā for °careā. ÇRKY dharma°; F corrupt. Ç °prāptiḥ for tr°. PBGKF °bhayaḥ. — 1.3. PAB parāpavāda, F °dān. 1.4. I divide sampatti-anityatā-ākara ("origin")-āudāryam. Weber otherwise. — 1.5. Ç dhanado, F dhanadatta, H dhano, PA BGK dhana. Ç nāma. AGKHRF pramānam.

Before 2, Ç inserts another vs: bhavyaṁ bhuktaṁ tataḥ kiṁ, kadaṇanam athavā vāsarānte tataḥ kiṁ? kāupinaṁ vā tataḥ kiṁ, sitapaṭam amalāṁ paṭṭacolaṁ tataḥ kiṁ? eko bhrūntas tataḥ kiṁ, karituragaṭaḥ prāvṛto vā tata(h) kiṁ? ekā bhāryā tataḥ kiṁ, ṣaṭaganaganitā koṭir ekā tataḥ kiṁ?

2a. Ç °kāmajuṣas. — 2b. H ca dviṣatām. — 2d. K manuṣyaḥ for 'yam ā°.

3. PKF pratika. G reads as Ind. Spr. 79 (d, °pumān nāi 'va cintayati). With c, jagad i-, B breaks off; lacuna until 8.2.12.

3.1. dhanadena, so ÇY; OF dhanikena; others, dhanena. — 3.2. dhanada, so GÇ HYR, OF dhanadatta; others dhana.

4. FK om. — 4c. A lihaūṇa, OR lihiuṇā (R°a). — 4d. P vaphuṁsiu, A vibhaṁsiuṁ, O viphaṁsiuṁ, Y viyūṁsiu, H biphuṁsiyam, R vikuṁsiuṁ, Ç vihuṁsiu, G viphuṁo. See Weber's notes, p. 332, and p. 322. Ç vama°. POY °pāyena, R °yācna. — Here R inserts paropakāribharaṇam (so!) etc., Weber, p. 333, n. 1.

Colophon: PG abbreviate; KR siṁhāsane, om dvā°; Ç °triṅcikāyām; YOF as in Story 2. AGÇHY saptamī.

SOUTHERN RECENSION OF 8

Texts: MNNDTVJQE (8). MNND only thru 3.9; see note there.

1b. Q vedāir eva. — 1.3. TNJQ om çī° rakṣ°. — 1.4. TVJ om vartitavyam. VJTE °yaj-ñakarmāṇi.

2c. TE supakṣa°, Q saṁpakṣapārtho. — 2d. JQ kathitaṁ.

3a. VJ °kūryāṇi, E kāryaṁ hi, Q kāryaṁ. Q vasudhādhipasya. J °dhipānām. — 3b. J kiṁ vā virodho. MVE virodham. Nd viṣame sthi°, V viparisthi°, J paripanthibhiḥ ca; N °sthitasya. — 3c. T tad eva, Nd kad eva. MN homaṁ, Nd homo. — 3d. VQ yasyā, N ye cā, J yad a-; T yenā 'prapātā. VJQT patanti. Q rājye.

3.2. VJQE bho deva. — 3.4. MNND om ekaṁ. VQT khanitam. MNd jalācayasya. — 3.5. lagati, so MJNd; NQE labhate, V °ti, T labhyate. — 3.7. J lagnam, NE labhate, Q °ti, T labhyate. — 3.8. NQEND om sa. — 3.9. VE niḥvasati, N nikhanati!, MNdT khanati! TEQ labhyate, N labhate.

After lagati (of SR 8.3.9), M breaks off; and after jāyate (for jāta) iti, NNd break off. M passes at once, without sign of a break in the ms., to 9.0.12.

This lacuna must have existed in the archetype of NNd (and also T4), for they fill it in with wholly peculiar versions of their own. N and Nd agree quite closely in the remaining part of Story 8, but not at all in the opening of 9; T4 is different from both N and Nd. All three of these mss. have much shorter

substitutes for the omitted portions. We may guess that they were filled in from memory. — Our text with TVJQE.

3.14. VJ annachatram for TE °satram; Q corrupt. maṇḍitam, so V; J kārītam, E nirmītam, Q saṁghaṭītam, T ghaṭītam. V annasatre, J chattrē, Q mantre. — 3.15. JTQ videṇa.

4a. T ṇaradām vai, J ca ṇaradām. — 4b. J api for adhi. Q sarvadā. — 4c. TEQ sūri for sarva!. E lokāir anindye. J nindyaṁ. — 4d. E yo vivekī jano 'sti; Q yogi for ye hi, T mukti. V lokoṇjalās te, T kāntoṇjalās te, Q loke janārthe, J lokottarās te.

5b. T ṇuced, E ṇubhe, Q ṇubhā. QE grhe. — 5c. T vipadam for patana, E tava saṁ. VJ prāyaṁ. — 5d. T martyānām.

6a. T ānantiyaṁ for etasya. — 6b. T puṇyakaṛmaṇām; E karmabhir janāḥ. — 6c. T teṣāṁ tu for virajya; E vira-janmaṇām sārḍhādyaḥ. Q janmanārthāya. — 6d. Q samarpitam for kad°.

After 6, T inserts vs SR 2.5, reading as V does there; see note ad loc.

6.1. JQE om garbha. VJT °gata-, Q gagana, E om; we emend. — 6.11. TQE om ca.

Colophon: QE iti ṇri-(E om)-vikramārṇkarite aṣṭ°. Q °opākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 8

Texts: DnDvGr (3)

8. Gr dharmo dharmas. DvGr tadā. Gr nyāyo, Dn °yaṁ. Dn viṣaye. DvGr ced for ca. — 10. Gr kācṁirakhaṇḍalāt. —

11. Dv abhāṇiṣṭāv, Gr abhāṣṭiṣṭa. 2nd half line and 1st half of 12, DvGr om. — 12. Dv vātma°, Dn ātma. — 15. Gr no 'palabhyate. — 16. DvGr: katham diṣṭavihinasya kevalaṁ pāruṣaṁ balam.

21. Dn °pūrapūripūrto bha°; Dv payaḥpūrṇo bhaviṣyati na saṁṇayaḥ. — 22. Dv tadvacasā. — 23. Dn ātmābhilāṣa-saṁ°. Dn acikṣipat. — 24. Dn sapta puruṣāḥ. — 26. Dv sāuvarṇāḥ . . . pūruṣāḥ. — 29. Gr yadi siṁced imaṁ setuṁ. — 30. Dv °janmanaḥ.

34. Dv °bhāge cā 'ṣṭa, Gr °cā 'ṣṭāu. — 35. Dv tatrā 'ste, Gr tatsetāu. — 36. Gr °prakṣipta°. — 38. Dv °nirmītam. — 39. sapraṭiṣṭhaṁ as adverb? or read °ṭhaṇ? Gr vinihiṭaḥ, Dv ca nihataḥ.

41-2. DvGr om. — 41. Dn tata. — 43. Gr tasmīn apūpa°; Dn sūpa°. — 45. Dn vasu-

dhādhipaḥ. — 46. Gr padārtham. — 49. DvDn tataḥ for payaḥ. Dv kuryāt. Dn tūrṇaṁ kuryām for ku° tāvad. — 50. Dn jīvanam. Dn °tārakī.

51. Gr paṇḇātya. Dn parvatāyāntasar°. — 52. Dn mahīpālaḥ. — 53. Dv jalādīdāiva-taṁ(so). — 54. Gr (om sa) cikṣepa nṛpatis. — 55. Dv karaṁ. — 56. Dn tr vi° kṛthāḥ. — 59. Dn vaco for varaṁ.

61. Gr prāpa for yātaḥ. — 63. DvGr voḍḥum for bādham. Mss. ārhasi. — 64. DvGr om. Colophon: Gr iti vikramādityacarite aṣṭ°.

BRIEF RECENSION OF 8

Texts: ZObL (3). Rarely S; occasionally Oa

0.1. Z begins with puna(r). — 0.2. ZOa ekasminn avasare for (ObL) ekadā. — 0.3. ZObLS āpātalam; L mahat. Z khānitam. Ob param for kiṁ. Ob labhyate for (L) lagati, Z tiṣṭhati, Oa dṛṇyate; cf. SR 8.3.5 ff.

0.4. Z adṛṣṭavācasyayā vācā; Ob text; L adṛṣṭvā, and om vācā. Ob °lakṣaṇa, L °lakṣaṇopetaṁ; ZOa text. — 0.5. Ob puruṣeṇa, L °saṁ, ZOa text. L balim. Z tiṣṭhati for bha°. Z ekadā 'karṇya. Ob ṇrutvā. — 0.6. Z grṇṇāti.

0.7. Z tr nā 'tmānam; ObOaL text (but L om na). Z ekadā 'karṇya. L sarovaram, om madhye; Z sarojaṁ maṁ vā; Ob saromadhya; Oa text. Z om gatvā. — 0.8. Z sa kalpa, Ob saṁkalpa, L °paṁ; we emend.

0.10. ZL pūrayatām; Ob text. tataḥ . . . kṛtvā, so L; Ob evaṁ bhaviṣyati; Z tatra (ta)thāi 'vā bhūta etat kṛtvā. Ob om sva. Z āgataḥ. — 0.11. Z om rājan. L om yasya; Z after idṛṇam.

Colophon: Z iti siṁkāsanakathā pranavamī! Oa S as usual. ObL text.

JAINISTIC RECENSION OF 8

Texts: PGCOARKHYF (10). B from 2.12

1. HF om. — 1a. O eva for ūce. ṇ dhaneṇas, K °ṇo. PG savipule. — 1b. O lakṣya, Y lakṣa, ṇ lakṣam. — 1c. ṇ tatprāptyāu. O svadantā, K svahetoḥ, R sya hantā.

1d. K trātā, ṇ ṇete. rājñā (the first) all mss. (except Y nūnam); Weber rājā. aviditām all mss. except R; Weber with R aviratām. K rājā for 2d rājñā.

2. KH om. — 2a. OF gāvo gandhena, Ç gandhena gāvaḥ. — 2c. ÇR cārāiḥ.

2.2. Y lagati for tiṣṭhati. ÇORY divyā, H devyā, A lacuna. — 2.3. PÇKY om nara. — 2.4. AGF °maya. — 2.6. PGÇOK om yaḥ. ÇK om kaçcid. PGF om dvātriṇçal. — 2.12. B begins again with yāvat. PAÇKF devatayā. PF dhṛtaḥ, G °tā, K dhṛtaḥ dhṛtvā!, Ç om. Ç proktaḥ, PF prāba ca.

Colophon: PG abbreviate; R sinhāsane, om dvā; Y om sinḥ; OF as in Story 2. AB GOK aṣṭama.

SOUTHERN RECENSION OF 9

Texts: MNNDTVJQE (8). MNND only from 0.12

0.6. E candrasenah, J candraçekharah. — 0.12. With tatṛā MNND again with text. — 0.13. MNNDQE om tal. MNND durvrato, V du(r)vṛtir, J duṣṭācāro. MNND om sarvadā . . . carasi (next line). — 0.13. VJ vasasi. MTND svagrham. VJE etat for eva.

1a. N vidyāḥ. — 1b. NQ °eintāḥ. — 1c. VJ vṛddhakāle. — 1d. E dūyanti. VJ gātre, Q cā °ṅam, N rātrāu, E yadvae. — If the text (with VN) is right, we have secondary crasis in çigire 'va; M çaeir eva, Nd çaçine 'va, Q çarice ca, E chigiras tu, T çigire yathā 'bjam, J °re 'pavastrāḥ. VE padmam.

2a. MNNDQE eṣām. — 2b. N çilā. — 2c. Nd divi for bhuvi. — 2d. T °rūpā hi. — 2.1. MNNDQE om puruṣasya.

3a. V prachannam antar dhana(m). — 3c. T °gamano. VJQ param dāivatam; E lacuna. — 3d. TND pūjitā, Q °ite. MNND bahu for na hi.

4a. E viçiṣṭena. — 4b. Q dehinām. — 4c. Q akulī jāyate vidyāḥ. TE vidyāvān (om yo). — 4d. triṣu lokeṣu, so MNND; TVJQE devāir (VJ sarvāir) api (J eva) hi (QE su). — 4.1. VTQE anyae ea before re. MNND eva before vidyā; TQE om eva.

5a. MNNDV niyukte, Q niyute. — 5b. TN kānte 'va. — 5c. MNNDQE vidadhāti for vitan°. J karoti. E vṛttim, N saukhyam. — 5d. For d, J reads kim kim na sādhayati kalpalate 'va vidyā; and this is found in N also, before pāda d of text! VQ sakalam, Nd satatam, E sulabham. N tava for khalu. M bandhuvṛttam.

5.2. 'sya, so MJ, and N (but deleted, and dave[dive] written in); E sva; V 'him!; QTND om. NTQE pitṛ. — 5.5. MNTND om dheyam. After mayi MNTND insert nitarām. — 5.6. MNND nidhāya. VJQE tr yathā mama (VJE om) vidyā. — 5.7. NT tenā 'ṅg°. — 5.8. NT tasya. MNNDVE akārṣit.

6d. M caturtho, J °thair, Nd °thān. J 'papadyate. — 6.5. MNTQ nāma. — 6.11. J rājabhavanam, M °darçanam, NTND °darçanārtham.

7. J om. — 7a. MNND apām paṅka°. T samlinā. — 7b. MNE °pāli, T °lir. T manoharāḥ for sa ma°. — 7d. Nd nātā°, T sāmika°. ME °pāli, T °lis, Q °pāyā. T su, Q na.

7.2. MNNDQ om tvam; TE tvayā. — 7.3. TE gatam. MNQ tatra deçe. VJE drṣṭam. — 7.10. MQE kūtūhalaḥ, N idam citram. — 7.11. MNTE om iti; TN tatas. — 7.12. T prāpya, MNND gataḥ. — 7.14. VEND om jātā. MN om smi. — 7.15. VNTJE om rajo, Q rato.

8. Various corrupt in mss., but text is certain. — 8c. T °pādābjasamspa°. Nd °sparçāt. — 8d. Q °nugṛhād.

8.4. After samāgataḥ (for °gatya), J has interpolation of several lines found nowhere else. — 8.5. VJ 'sti for 'ste, MNTND om. — 8.8. MJ rākṣasasyo 'padravo. — 8.9. TE yuṣmat for tvat, Q yat, VJ tat. VJE om anyae ea. — 8.12. VTND E abhajat. — 8.15. VJMQ om tac . . . slūtaḥ.

Colophon: EQN iti vikramārkaçarite (N °tre puttalikopākhyāne). NQ °opākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 9

Texts: DnDvGr (3). Lacuna in Gr from 99

1. Dn bhūyā for °paḥ. — 3. Gr tām; DvDn tadekanāthā pāñe° ("subject exclusively to it" or "to him [Vikrama]"?). — 4. Dn daçamī kathā. — 6. Dv avasv avani°. — 13. Dv punaḥ for vapuḥ. — 14. Gr purātanāiḥ. — 18–20. Dv om. — 18. Gr tu for 'pi. — 20. Gr abhūyyam for ahūryam. ārjayet, all mss. (ā + arj, not recorded, but sam + ā + arj is found.) — 21. Dn vacanāis sārāiḥ prakṛiṣṭavadanām-bujaḥ. — 22. Dv kaṣṭo for kli°. — 25. Dv manasā for sahasā. — 26. Gr maṇḍalam for

- °nam. — 29. Dv niveditajanādantaḥ, Dn niveditena guruṇā. — 30. DvGr ūrī°. — 31. Dv guror. — 32. Dn kāñcī-. — 33. Dv dīvyad, Gr yatra. — 35-7. DvGr om. On 37, cf. Kathāsaritsāgara 18.406. — 38. Dn °bhaja°. Gr °maṇḍābhi°. — 41. DvGr kāñcīt! Dn svarṇavarṇā. — 42. Dn °mlānibhavadyuva°. — After 42, Dn inserts: kṛtaviṣvavaçikārā kārā-vāravilāsini, anaṅgañivānamahān mantra-vidye °va dṛçyate. — 43. Gr sa ca bhrāmyet. — 47. Gr vinītaṁ for puṇyena. — 49. Dn pare °hni vikra°. — 50. Dn pari for sa saṁ. — 53. Gr sāṅga-. — 55. Dv adhyānīrṣi, Gr adhi-ṣiḥi. — 58. Dn °py aham āt°. Gr ātmanā. — 59. Gr labhe. Gr bhaved iti. — 60. Gr °ājñānuvartinām. — 61. Gr premṇā cittam for tatra vidyām. Dn avispuram, Dv upuspuram, Gr upāspṛ-çam. The form apuspuram, which seems clearly intended by the corruptions of Dv Dn, is an aor. of spūr as prescribed by the grammars, but not previously recorded from the literature. — 64. Dn jayasenābhido bhūpaḥ (so !) yām. Dv dhanādhipaḥ. — 65. Dn °mātravyavasthitam. — 66. DvGr kiñcid. — 67. Gr sarvaṁ for satyaṁ. — 68. DvDn °varjitam. — 74. Dn mahā citra. Dn upalakṣitam. — 75. DvGr mahā for mayā. — 76. Gr sukha- . . . duḥkha- (Pāṇinian forms, not recorded in literature). — 78. Dn etasyā nanu darçānam; Dv ekasyānekadarçanam. — 79. Gr jñāpayasva satim iva. — 82. Dn om. Gr dṛṣṭā. — 84. Gr rākṣasā-, Dv rakṣasā-. — 86. Dn yayāu tasyās tu. — 87. Dn tam āgataṁ. — 89. Dv niçim. — 91. DvGr om sa. Gr tasyā brahāntare!, Dv bhavanakāntare. — 92. Dv saram, Gr sāmam. Dn eva çāñkitaḥ. — 93. Gr rātri. — 99. With nare-, Gr suddenly stops, in the middle of folio 40a. Folios 40b-43a are entirely blank; with folio 43b, the ms. begins again, in Story 12, line 54. Evidently space was left to fill in the lacuna, and this was never accomplished. — 100. Dv uccāir abhy upabhogo °tha bhujā-sphoṭaṁ samā°. — 101. Dv °vṛttaḥ san ayu°. . . mahābhujāḥ; Dn san-nyayu°. — 102. Dv °pratīkṛttim; Dn °kṛtapṛita-sama-. — 105. Dn °sakāça. — 106-7. Dn om. —

106. The sole ms. Dv reads yoṣā—(space)-çīṣṭaye. I assume -avaçīṣṭi as stem. — 108. Dv ālokya loka-. There appears to be something missing after this line. — 109. Dn °ghātinīm. — 110. Sense and text uncertain. Dn mahākārtim mudabh°. Dv °kīrtim tadākīrti bhavadvyutā. I assume (with no confidence) ud-bhāṣ = “speak away, charm away, remove as if by magic.” — 111. Dv °vaçam sadā. — 114. Dv tvaṁ nā °vajānāsi māmakaṁ kuru°. Dn ca for bhoḥ. — 117. Dn prāyacchat svayam āgatām for prāpa°. Dv dvijanmanā. — 119. Dn bhavatas tāvad āudāryam°. — 122. Dv uvāca madhupākāntā so°. Dv siñhāsano sanāt.

BRIEF RECENSION OF 9

- Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa. Nothing from S in this story
- 0.1. CL om punaḥ . . . °ktam. Ob aṣṭāvin-çatikā for punaḥ (Ob errs in numbering). — 0.2. C pūjā, L pūjām(om rtham). ZL om pāduke. ZL vāñāsyām, ObCOa text. L prāhitaḥ, COa preṣitaḥ. — 0.3. Z °gataḥ. LOb om nara! Ob māuni! — 0.4. COb °sundarim. — 0.5. COb praveçyate. C ca for tatra. C trāçyate, Z vācyate, Ob yāsyate, L mriyate, Oa tiṣṭhati (for nāçyate). C prage. LOb add sa before nir°, and C adds bhavati after it. Z tr bahir nir°. — 0.6. COa idṛ-çam. COa pramāṇam, L pramāda, Z pramādaḥ, Ob text. C om mānuṣim. Ob devyā. Ob muhyati, Z °ate. — 0.7. LOb gaṇayati. ZObOa tat for tam. — 0.8-9. C baṭunā before tenāi °va; LOa om; ZOb bahunā! — 0.10. Ob mucake. C dhṛtvā for grh°. C stanāntar°; Ob prabhāntar°; LOa °tare, Z °tarita. — 0.11. COb māñcasamīpaṁ. — 0.12. Ob rājā. C pratīvalitaḥ, Z °cārite, Ob °cākhitāḥ, L praviçati. Z he; L om. Ob tvaṁ kva ga°. C yāsyasi, L gato °si. — 0.14. mss. sanmukhī (L°khā; Ob sukhī). COb çāpa-; ZLOa text. COa om sthitā; L °smi. — 0.15. Z madarthē. — 0.16. Z tad for yad. — 0.17. C anuvarttayam. Note anu-sṛ + gen.! Ob tasmāt? for taylor dvayoh. ZC çeṣā, Ob çoṣā, L bheṣir, Oa rūjanam praty āçir. C bhavitā, Ob bhaṣitā, Z bharitām, L jātā, Oa dattā. —

0.19. C om pu° 'ktam. C bhojarāja. ZL āudāryam. Ob yadī yasya, ZCL om yasya. Z om bhavati.

Colophon: Z as in Story 2. L iti ṣṛivikramāka-vikrama-somakāntamaṇimaye siṅhāsane eko°. ZL °ṣatamī, C °ṣat-kathā.

JAINISTIC RECENSION OF 9

Texts: PGQOABRKHYF (11)

0.2. ÇOKY navamī. — 0.4. GÇKYF om rājan.

1. H om. — 1a. Ç tām bhuñjate (tr). — 1d. Ç tr hatvā tam. OF tato for vṛto. F tadā for tayā. PGBOR styānuraktām, KF stānu°, ÇA text. BO amum, K ayam.

2. H om. — 2b. ÇF imam. — 2c. PARF adat. — 2.1. PBGRHA om ṣṛi. ABOKYF tri-puṣkāra. — 2.2. ÇGBKH mānuṣam.

3. P. pratika. — 3c. BHF mṛtyuloke. — 3d. F mānuṣya. — 4. YF om. P pratika. — 4b. Ç nāi 'kā, O nāi 'tat.

After 4, G inserts a vs: vidyā nāma narasya kṛtim (°tir) atulā bhāgyakṣaye cā 'ṣraye (°yo), dhenuḥ kāmādughā ratiḥ ca virāhe netraṁ tṛṭiyam ya (ca) sū: satkārayatanam kulasya mahimā ratnāir vinā bhūṣaṇam, tasmād anyad apetya (apekṣya?) sarva-ṣayam vidyādhikāram kuru.

5. Y pratika. — 5d. PAGÇRH eaturtho, B °the, K °thā, OF text (F cāt°). HF nāi 'va la°, BOR no 'papadyate.

5.1. ÇOYF om tuṣṭena. — 5.2. GY kṁti. PGY varga for garva. — 5.4. ORKYF °vasthām.

After prāpnoti, Ç enumerates the 10 stages of love (cf. Haas, Daṣarūpa, pp. 133 and 150), in an āryā verse and a half: nayanaprītiḥ prathamam, cittāsaṅgaḥ tato 'tha saṁkalpaḥ: nidrāchedas tanutā, viṣayanivṛttis trapānāḥ: tan mādō 'pi ca murchā, mṛtir eṭaḥ smaradaḥ daḥai 'va syuḥ.

5.8. ÇOHF om ca, R ca before dṛṣṭvā. — 5.9. PGO tr kanyā pramū°. — 5.11. BGRKHF om me; Ç mama for me, after ṣaraṇam.

5.13. End: K adds, punas tām svakanyām samānām svayattām kṛtvā, yataḥ prūyaḥ. Further, K adds, in corrupt form, a Prakrit vs as follows: siṅgāra-taraṅgarāga-velā savelā ija ghaṇajalāe: ke ke jayammi purisā nari °(n?) iena brudrumti. (Meter intended for āryā; but the true text I cannot reconstruct.)

Colophon: PGOYF as usual. RK siṅhāsane (om dvā°). Ç °ṣikāyām. OK navama-. B (with F) navamam kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 10

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. TNdQE vikramārke. — 0.8. NVQE om 'nyo. — 0.9. MNT āhvayitum. MNTNd add trivikramam after purohitam. — 0.10. VJQE purohito 'pi(Q om) for sa ca.

0.12. The words from blo on thru yogino 'ktam (in 10.3.4) must have been omitted in an archetype of VJ. V has the lacuna still, but J has filled it in secondarily with a brief sentence.

1a. Nd bhuñjīmahe, E āśmahi, Q om. — 1b. Nd °mahe; M vasūmahi. — 1c. MNND ṣayāmahi (Nd °he), Q om.

2a. T niṣpṛhī. NENd na vikārī. — 2c. MNND nirvidagdhāḥ, TE na vi°. E brūte.

3b. Nd āusadhi. Q māithunam, T saṁgamāu. — 3c. E avamānam tapodānam. T °māne; N °mānāni (om ca). — 3d. MQ sarvadā for kārayet.

3.1. MTNdQ kālavacanam. — 3.4. VJ begin again with tena. NTNd varjito for rah°, Q vivarjito. — 3.7. MNTNd tan for amum, Q tam. — 3.9. MNNDQ om kaṣcit. MQ TNd om tat.

3.10. NNdT °maranavarjito. MNNDT om ca. — 3.12. VJTE grāmād bahir before varṣam (tr). — 3.15. MNNDQ yāvad for yadā. — 3.16. NNdQ tāvat. MNNDQ om vi (ḡr°).

4c. J mātā pitā cūi 'va. — 4d. J sarvasyā 'rtiharo. E rājā 'rtābhayado guruḥ. — 4.3. MNNDQ om uktaṁ ca.

5. This vs in full only TQE; pāda d alone in the others! — 5.1. QTEND om iti.

Colophon: QE iti vikramārkaacarite etc. NQ °mopākḥ.

METRICAL RECENSION OF 10

Texts: DnDv (2)

2. Dn pāñcālyā tad evā. — 7. Dv niyamī. — 8. Dn triskandhe. — karṇākarnikā, 'ear-to-ear' rumor, is a new word. — 10. mss. nisprho. Dn eṣa sāyantino munīḥ for 2nd half. Dv antakam.

11. Dv kañcid. — 12. Dv (om py ā-)hrto. — 17. Dv bhikṣur akṣobhitācayaḥ. — 19. Dv °vidhiṃ pūrakam̐.
 21. Dv haṃsayogo devayogo. — 22. Dn laya-yogas tathāvidhaḥ. — 23. Dv goṣṭhyā. — 25. Dv bhavataḥ. — 28. Dv svachanda-maraṇo'pi vā.
 31. Dn anyac ca rājan saṃsāra°. Dv °gatiḥ. — 33. Dv 'dhīnatām for dhīr°. Dv matta-kāraṇam. — 34. Dv nādivighaṭana°. — 39. mss. jīrmbhe. Dv kāutūhalāṅkuraḥ.
 47. Dv siddha°. — 48. Dv tadā 'sanam. — 57. Dv tadrogād bhedaṣṛṇāṅghripāṇiḥ prā-ṇaṣvasan dvijaḥ.
 65. Dn tad etatpha°. — 66. Dv nūnam kālo 'dya yaṃ mama.

BRIEF RECENSION OF 10

Texts: ZOb (2). Largely also SOa

L omits this entire story by mistake. S contains much of our text; see Weber, page 342 f.

- 0.1. Z punaḥ for daṣamyā. — 0.2. Z om saha. — 0.4. Z mantravidyā. Z ahaṃ mantra-vidyām sā°. Ob sādhaiṣyāmi; ZOa text. — 0.5. °bhojana°, so SOa; Z bhojyaṃ, Ob bhojya. ZOa brahmacaryaṃ, ObS text. SOa °ṣayana-saṃ°. Ob āsaṃvatsaraṃ (om pary°); Z sanatsaraṃ (om pary°); SOa text.
 0.6. Ob hotavyam for (ZSOa) homaḥ. kartavyaḥ only in S! Z pūrṇāhuto, Ob °hutyā, Oa °hutisamayē. Ob °madhyā.
 0.7. Z om from divyaṃ to phalaṃ (in line 9)! We have only Ob with SOa. Ob tasya for (Oa) tatphala; S tasmin phale. Ob sevatenā! for (Oa) bhakṣaṇe; S bhakṣite sati. tathāi 'va only Ob.
 0.8. Ob mantraḥ sādhyah! for (Oa) mantra . . kṛtam; S has not this sentence. It is unfortunate that our one usually good ms., Ob, should be so poor here. Ob svastir vadat; Oa om these words. — 0.9. Text with Ob; SOa have longer readings. — 0.10. Text ZOb.

Colophon: Z as usual; Oa abbreviates. Ob text.

JAINISTIC RECENSION OF 10

Texts: PGÇOBARKHYF (11)

- 0.2. PÇA adhirohati. — 0.4. BGÇY om rājan.

1. H om. K tr a and b. — 1a. PÇR kasmād vana-; A kasmādhana. O vi (for -na)-yoginā. PGO paratalaṃ. manuṃ, so GR; B manu, AK mataṃ, P matuṃ, O maruṃ, Ç amuṃ, F anaṃ, Y paraṃ.
 1b. BKF tad adbhutam aho (F ahā, B °tav vahāu) for dadhad . . vaho; PAÇ °dhutavaho (text), G °vahāu, R °vahād.
 1c. PG bhaktaṃ. — 1d. K tam adād, A tad adād. — 1.1. PGHY vikramaṇpaḥ, K ṣri-vikrama°.
 2. H om. — 2a. B ca for hi. — 2b. B tasya karaṇe. — 2c. GÇO kvāi 'te. B satyahitop°. — 2.1. PGA tātviko.
 3a. OF açīmaḥi. P bhāikṣaṃ, ÇORYF bhi-kṣāṃ. — 3b. A(1st hand)BGKRH rathyū-vāso, A(correction)P °se, ÇOYF text. — 3c. G ṣayīmahe. BG mahīpīṭhe, H °pīte.
 4c. HYF 'nyaṭ, G 'nyan, KÇ 'nyāt, R 'nyaḥ. — 4d. R susthaḥ. Ç sadā 'cāra°.
 5-6. R has the following order: 5a, 6c-d, 5c-d, 6a-b, 5b.
 5a. ABGOF nispr°. R °samastasaṅgās. — 5c. H °vilmacittās. — 5d. GOY rañjayante.
 6. PG pratika. — 6a. Ç viṣayāika°. H bhogaīr, OF syārthe. — 6b. OF viraktā. F ruci. H vṛddha-: OF rāgayuktāḥ (Frāṅg°). — 6d. Ç ca for tu, O hi.
 7. H om. PGOF pratika. — 7a. PBAGOF bhū. ÇPAB paryaṅke, GOF °kaṃ, KYR text. Ç gaṇḍakaṃ for gall°, K kandukaḥ. — 7b. Ç candrā, YKR °dro. A svar, B svap-, YKR vir- (cf. Ind. Spr. 4601); Ç text. B -iti van°. Y -r abdā for vanitā. Ç labdhasaṃvidvikāṣaḥ for reṇunā cā 'ṅarāgaḥ.
 7c. Ç corrupt. K vijyate cā-. AB 'nukūlo, Y°lah; R nu bhikṣuḥ; Ç om; K text. — 7d. ÇR çāntaḥ for bhi°. Ç om nanu: nṛpa iva pari-. Ç sarvābhilāṣaḥ (so also S); Y text; R sarvākṣiṇo 'pi; ABK sarvākṣaṇo 'pi.
 8. Y om. — 8c. PBORF māitra°, K mitrā°. ÇKR paricārakāḥ, G °vārikāḥ. — 8.2. BO HF °mātrena mara°.
 Colophon: RY om siṃh . . . yām; O om siṃhāsana; otherwise all have the name in usual form (Ç henceforth regularly °triṅṣ-ṣik°). Y with F daṣamaṃ kathānakam. OB daṣama-:

SOUTHERN RECENSION OF 11

Texts: MNNDTVJQE (8). In part My

01. NQEND om çubhe muhūrte. — 0.8.

MTNd ari for vāiri; Q om, N lacuna. —

0.9. MNNDJ divārātrīm, QE °naktam. —

1a. J pitā for gurur. — 1c and d, E tr. — 1c.

NQE vidyātūrānām. — 1d. MNd rucim,

VJ balaṁ. pakvam, so MNNDQ; VJ tejah,

T kālah, E çako.

2d. Q dānamukti°. — 2.3. T inserts kañcit

before kālam; others text. — 2.7. MNdQ

deçāntaram, VE digantarālām.

3d. Nd putrān dārāç ca rakṣayet!. — 3.1.

TQEJ om sa. — 3.3. MNT om citram;

Ndapūrvām.

4. J om. — 4a. N nirāmayacitte. — 4b. N

guṇini kalatre ca suguṇavati bhṛtye. E

°nukilini. — 4c. VE svāmini çaktisamete.

— 4d. Nd cittam for duhkham.

4.1. VJE duhkakāraṇam. — 4.6. N balā-

sura, M jahāsura, TE rākṣasa. — 4.8-9.

NTNd janāh . . . prayacchanti. — 4.9.

MNNDQE om tasmāi. — 4.11. VJQE om

taṁ.

4.13. Before iti, J adds: patniṁ dāsyati cct,

ācramabhrāṇo bhavati. — 4.15. NQ om

tatrāyūr, MNd tatra, E tāir. — VJEMy

read from aho to mitratvam (in line 17) as

in text; T differently; MNNDQ om.

5a. VQMy suhṛjjano for suhṛdi suhṛd; N om.

— 5d. is corrupt in all mss.; N samasto,

TQ samudro, for samagro (so MVNDMy),

E nimagne, J om; QTEJ °stam ayati, M

°stayati, VND stam ati (Nd apc), NMy

corrupt; ca only in MT, E hi.

6a. E hi purā dattās samastā guṇāh. J naṣ-

ṣāh for dattāh.

6b. TNdE kṣirot-, J paçcād. J valnir for

tāpam, T tūnam. E apekṣa. J te tu. J

payasād dhātumā; Nd smātmā for hy ā°.

6c. E çantum. E unmanās, T °tas. J °pi for

tu, T sa.

6d. N yuktas. V pune for satām, Q punah.

T vṛttih for māi°. Q satām for punas, MNd

guṇas. Nd tv idrçah, J tādṛç, Q kīdrçah,

M tv idrçām.

After 6, N inserts Ind. Spr. 1004 (a, kṣayanī).

6.1. JNd pakṣiṇo, M °nor, QE pakṣi-, V tasya.

— 6.2. After snātva MQEND add: devam

manasi smṛtvā (Nd namaskṛtya).

7a. Q hitvā. E svasukha°. — 7b. N sarve-

ṣām hi su°, E pare °py anyasu°. J guṇāṣi-

ṇah, Nd çubheṣiṇah, M sukhehiṇah (so, n!);
VNQ °eṣiṇah. — 7d. E santo °bhyantara-

duh°. V nitya-duh°. J duhkhiṇah.

8a. N na hi jivantaḥ. — 8b. J kevalāḥ svo°.

Nd °ātmopalambhatāḥ; MN °darambha-

kāḥ. — 8d. J parārthe. QTE tu, V ca. —

8.1. MVNd om na.

9c. VJQE çāityāya.

10. E om. — 10a. JQ °vyāpārah. — 10b. J

puruṣo yah prajāyate. Q bhavet for bhuvi.

— 10c. TQ om sa, J after saṁpadaṁ. TN

saṁpadas. T samavāpnoti, Q param āp°. —

10d. J paratrā °pi param padam. V hi for

ca, T yah. VMQ padam for param. —

11a. V °nirataḥ, N °paratā. — 11b. V yah.

mss. mostly nispī°. VNQ °sṛpṛah. — 11c.

N niratās, Q nirato. — 11d. Nd tvādrçā, Q

tridaça (for tv i°). Q çuci.

11.1. VJQE om punar. — 11.4. MQNd yathā

for tathā; NJ om.

Here MNdQE insert the following: yathā

tavā °tmanah prāṇās (Q adds priyās) tathā

sarveṣām api prāṇinām svaprāṇāḥ (Q om)

priyāḥ (for all this E has a lacuna, ending

-m api priyāḥ); tasmād (E tataḥ) vipa-

çitā ātmavat te °pi (M sam) trātavyāḥ (Q

ātmavatā pi tretayā prāṇino budhāiḥ; E

ātmanā sarve sarve [so] trātavyāḥ).

12. Q om; TE om a-b. — 12a. VJ tavā °tma°;

N tathāi °va cā °tmanah (om priyāḥ). V

guṇāḥ for prāṇāḥ. — 12c. N asmān.

13b. E satyam, T niçyat. V °sāgaram. —

13c. M om. — 13d. VJ martyās trasanti

mṛtyutah. N trasanti. Nd trayah for

yataḥ; E nityaçaḥ for te°.

14. NdE kariṣyāmī. — 14b. M °pi jāyate;

Nd °syā-pajāyate. — 14c. N çaktyā; J

çakya-te nā°. — 14d. J tad vaktum kenacit

kvacit. — 15a. JV tathā. For (TE) ca te,

N tathā, VJ ca taj, MQNd te. MNND om

b-c. Q om c-d. c, V samrakṣitam, J nirik-

ṣyate.

15.1. MNNDQ om rākṣasas. VJE jīva for

prāṇi. VMNND maraṇam; T vadham. —

15.5. JEND om tac . . . āsīt.

Colophon: QE iti vikramārkacarite etc. NT

°çopākhyānam. M only numeral 11.

METRICAL RECENSION OF 11

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn tam upasthi. — 2. Gr nirudhantyaḥ,

Dn niruddh°. — 4. Dv dhṛtiman°; Dn

- naramaṇḍanam. — 5. Dv vikramodāra-, Gr °mādāro. — 8. Dv pari-bhraman. — 9. Dn °adhyāste.
12. DvDn rājā tataḥ sthita(h) stheyān. Dn abahupāda-ka°. — 13. Dn kālabbhūñj°. — 14–17. DvGr om. — 18. Gr tatra cā 'no°. — 19. Dn ciraḥ°. Dn vikrāntaḥ. Gr āste. — 20. DvDn °vāṭi°.
25. Dn °bhariko. DvGr vyābhāṣīt. — 26. Gr vimṛṣya. — 27. Dn vindhyaṁ samayī. DvGr samālokiṣi. Dn kājanam. — 28–33. DvGr om. — 30. Dn °cukakṣārikam.
34. Gr kākolūkhalako, Dv kākolākhalalo; Dn text. Perhaps we should read kaṅkāla; but note Gr's ū! Cf. however line 48, note. — 37. DvGr °pūropūrta°. 38. Dn °grāmanāyakaḥ. — 39. Dv suvāsaram.
41. Gr āpūpa. — 42. Dv āsyāi 'va. Gr °ācanaḥ. — 43. Gr kramāgāra°. — 48. Dn kaṅkālakhaṇḍanaḥ for kaṅkas°. Cf. line 34 and note. — 49–67. DvGr om. — 49. ms. ni-jihemi.
52. ms. kenacit dhīrā (! might perhaps be intended for thīrā). I have thought of reading sthīrā; but this is metrically inferior, and dhīrā is said in Hindu lexicons to mean "strong." — 56 after 57 in ms. Should 61 be put before 60? 60. ms. jīvanaḥ.
64. ms. °cetasah. — 65. ms. vijānīyo. — 66. ms. °bharikeṇāi (cf. 25 and note). ms. ciraḥ° (cf. 19 and note). — 67. ms. karma-parāyīnam. — 68. Dn iti vikramabhūpālāḥ ṣṛtvā 'gād rākṣasālayam. — 70. Dv par-yanto. Gr nicaye.
71. Dn tacchāila°. — 72. DvGr vinā 'hārayā prāptam (cf. 77). Dv 'tikopanaḥ. — 75. Dn tato for tadā. — 76. Gr jantu for jana. — 77. Dn kramo hāra°. — 78. Dv yakṣodh°.
- 83–7. DvGr om; and the text of Dn seems to be corrupt; it probably has at least one lacuna. — 83. ms. sambhūti-. — 85. ms. pakṣoṣu. — 88. Gr naraṁ for varaṁ. Dv °dakṣiṇam. — 89. Dv 'vadhāya. Dn rākṣaso 'ṅgulicālanāt. 92–7. DvGr om.
- Colophon: Gr iti vikramādityacarite.

BRIEF RECENSION OF 11

Texts: ZOBL (3). Occasionally Oa

S has none of this text. In Z, this precedes our Story 5 (Jewel-carrier's dilemma).

- 0.1. L om line. Z punaḥ for aṣṭ°. Ob putrik°. — 0.2. ObOa rājā before mantri°. For prthivīm, Ob reads: nānāvīdhacaritraṁ nirīkṣāṇāya rājā niḥśṛtaḥ. Oa with text. Ob tr aranyamadye before paryaṭann. Z agamat for paryaṭann.
- 0.3. Z adds samaye after tasmin. — 0.4. Ob tasya ciraṁjīvanāmmaṇaḥ su°. Z adds tataḥ before rātrāu. ZL om santo; ObOa text. — 0.5. Z kṛtam iti ṣubhaṁ dṛṣṭam iti.
- 0.6. L mama eka eva putra pū°; Z ekaṁ mama putratnam pū°; Ob mama ekāputrasya e(va, om ms.) pū°; Oa mama pūrvajanmasuhrdaḥ ekaḥ ekaputro 'sti. Z adds sa after asti.
- 0.8. Ob tvam mitrasya! for evaṁ. LOb om 'sti. Z om suhrdaḥ. Z kṛtenā for tenā. — 0.9. Z pakṣiṇāṁ vā°. Ob ṣṛṇvan. Ob tr rājā after °balena. Z tr prabhāte after °balena.
- 0.10. Ob 'va for 'kā. Z tasya upari. Z manuṣya for nara. Z khādati, L bhakṣayati, Ob Oa text. — 0.12. Z kā kasya for kaḥ! Z kṣayasi, Ob kṣapasi, LOa text. Here Z adds: vikramārko 'ham. — 0.14. Ob om tathāi 'va; Oa tathe 'ti; L varo dattaḥ for ta°... mānitam. — 0.15. Z tr īdṛṣaṁ yasya.
- Colophon: ZOa as regularly.

JAINISTIC RECENSION OF 11

Texts: PGČABORKHYF (11)

- 0.1. PČOKY sakalām abhiṣ°. — 0.4. ČGRY om rājan.
1. H om. — 1a–b. OF °ruṭ-taleno 'rdhva-stheṣu kha° (F corruptly). — 1b. ČR (and S) khinnamānasaḥ, K and Weber °vacasaḥ, PABGOF text. 'O vākyaṁ ṣṛtam, ČR vāṇi ṣṛtā.
- 1c. BČF antarīya. ABPGČY bhakṣeta hā (Y sā, ABP ha); OF bhakṣet tathā; K bhakṣyet tadā; R hā rākṣasā bhakṣyate (for all thru 'ty). — Perhaps bhakṣeta should be read (middle for passive). — YF rākṣase 'ty, KG rākṣaso (G 'saḥ), om 'ty.
- 1d. K prāptam, G prāsam, Č ukta, R ṣṛtvāi 'tan; others āptam. — Most mss. have tam for tan; but they hardly distinguish between n and m before n. Understand nagaram. ČR java for bala.
- 1.1. bhṛta, so AB; PGOK bhūta, ČRYF om.

2. KF om. PO pratika. — 2a. PGABHO vivaha°. PBAGHYO °ccariyam. — 2d. all mss. tena (H tena); Weber jēna.

2.2. ÇRF °jivi. All but PY nāmā.

3. K om. — 3b. ÇR na sa ko 'pi. Y yas tu guṇavān for nis°. — 3c. Ç tr sāv° duḥ°. YF ca for vā. — 3d. AOF tr ardhām ekam; H. kṣaṇamātram ekam. APG niçvasya, OBÇY viçvasya. ÇORYF viçrām°.

4. F om. PG pratika. — 4a. ORY na. — 4b. ÇOBR °dukkhāi. — 4c. HY janti. — 4d. after puṇo, OHY add vi hiyae. KÇR and A (1st hand) vilajj°, B vilāmdyanti.

4.3. ÇOKRYF tasyāi 'ko. — 4.4. ABHOF°mi-tro'sti.

4.4. After putro 'sti, K om all thru vs 5, and inserts instead two vss: mitram cā 'padi kāle ca bhāryā(m) ca vibhave (°va-?)kṣaye: jāniyāt prekṣaṇe (preṣ°) bhṛtyā(n) bāndh-avā(n) vyasanāgame. (1) vyasane mitra-parikṣā, cūraparikṣā rapāṅgaṇe bhavati: vinaye(°yena?) kulaparikṣā, dānaparikṣā durbhakṣe. (2) ity ādi niveditam. — GOHY mammitrasya for mama mit°.

5. K om. — 5b. ÇH °tarājñāḥ. — 5d. AÇ ORF bhavati.

5.1. HRYF 'tyanta-. — 5.2. Practically all mss. svakuṭambasya; cf. note on BR 3.1.5. — 5.4. ÇYRF om tam. ÇORF vikramādityaḥ.

6. K om. — 6b. R naraḥ for janaḥ. — 6d. H mitram for priyam. BY ivā 'tithim.

Colophon: ÇR 'triṅcikāyām, and so regularly henceforth. Other mss. name as usual. ÇORHY ekādaçī.

SOUTHERN RECENSION OF 12

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.10. NTNdQE om tasya. — 0.16. NQTE buddhimatā puruṣeṇa.

1. VJEND āpadarthe. — 1.1. T etad dhanadavacanām, and QMNd corruptly point to this reading; N etad dhanadeno 'ktam va°.

— 1.2. MNNDQ 'kasyacid dāyāda-(M°di, N°dya) puruṣasyo 'payogāya (Nd °go, N °bhogāya). MNQNd om yo vadati.

1.3. MQEND yadā āpad yāsyati (MNd yāsyaḥ, E āyūsyati); N corrupt. MNNDQ om api, TE after dhanām. — 1.4. MNdTQ gokasya, N sprheṇa. VQNd om ca. — 1.5. VTEJ kāryā.

2. Nd om. — 2b. TE bhaviṣyan, J bhāvinām.

N gocayet. — 2d. V vartaniyam, J cintayanti, E vartayante. V vicakṣaṇāḥ. — 2.1. TJ gantavyam for gam°, Nd bhaviṣyati, NE lacuna.

3c. T gantavyam gacchati sadā, Nd °gacchati tathā, E °gacchati 'ty eva. Q āha. End: MNTNd add tathā ca.

4b. TE hi for ca. — 4c. V nācyati. — 4d. T bhavitavyatā tu nā 'sti ha. — 4.1. VJQE niruttaro. — 4.2. NQT tadā for tato, MNd tathā. — 4.3. MNQNd om sma. — 4.4. J goṣṭhūr, V goṣṭhīm, MNQ goṣṭhīm. — 4.5. MQNd asti, T āsit, for abhūt. NNdTE eva for ete, Q om. — 4.5. VJN akurvan.

5. V 'rthās ('rthāḥ), four times. M om b-c.

6a. NQ puṇsā. — 6b. N kevalam asthi°. VJ 'cṛitaḥ. M svidattatām for sva°, Nd so dattavān; N corrupt; E °chandam āga°. — 6c. MVE lokatvam, NdN loke tvam (N tam). T ca yānti. J cā for vā. E 'param. VJ bhāṣitāḥ.

6d. E bhāryā yāti vipakṣatām. J hy api. T bhūtale for niçcitām. MVNNDQ nija for gata, T sphuṭam. N janāir for dhane, T aho, Nd dhanāir. Q naṣṭena vāi for nāi 'vā 'daras; Nd nītam matis tādṛçā; J vādo muhuḥ syād bhṛçam.

7b. T vidhiñṇaḥ, Ç abhiñṇaḥ. — 7c. Q bhaktā. — 7d. TN janāḥ for guṇāḥ. End: VJQE om api ca.

8. J om. — 8a. TE apanayato. Q hi for 'pi, TE 'pi hi. M dhanena, E nidhanām. — 8b. MNd svajanaḥ, N om, Q °ne, T bandhu. E dhanasthasya, Q vadas tasya, Nd svadhas-tāc ca, V asya! for pada°. — 8c. VQ °janasya; Nd °dhanasyā 'pi (om hi). — 8d. T darçayaty eva.

9. N corrupt. — 9b. Nd tasyeva for bhavati. 9d. J kṣiṇe, Q kṛte, for kṛçe.

10. T om by accident all thru param in d. — 10a. MNQ kṣaṇam ekam (NQ evam); E kṣaṇam udvaha priyasakhe. — 10b. N cirān. MNd viharajām, Q virahitam. Q padam, Nd vapuḥ, M varam (for sukham). — 10c. Nd °nirjitasya. MQ smṛtvā.

11. E om. — 11c. J viçvastho hi janaḥ kaçcit. T sarvaḥ for jagat. — 11d. N mām tu ko 'pi na paçyati; J na mām paçyati sarvadā. V yena ca for kaçcana (so M), QNd yenā 'ham, T deveça.

12. T tr b and d. — 12c. MVJQ açrotriyām. V çrāddham.

12.5. After bhūt, MNdTQ insert kim iti. — 12.5. From bho to apr̥chat (end of line 7), MNd show lacuna. — 12.6. TQE om one paritrāyadhvam. — 12.8. VJE rudati. — 12.12. MNdQE kim-kim.

12.16. ME °karām, Nd °karīm, J °kararūpam, V °kararūpī, N °bhayātūrām; TQ text. — 12.17. NNdQ he, TE bho, M om re. — 12.23. MNdQ asmin (om eva). — 12.30. VJQE rākṣaso after °rūpo.

12.34. From rākṣasam to yāsyati (in line 36), VJ show lacuna, filled in secondarily with different reading in J. — 12.36. M nakatāḥ for navaghaṭapari°. — 12.38. V dhanaghaṭam; M navakaṭā, VM om pari°. V om dhanam; TE suvarṇam. — 12.42. T tac chrutvā after rājā; etac chrutvā only N. J om rājā . . . babhūva.

Colophon: QE add title as usual. NNdQ °da-
cōpākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 12

- Texts: DnDv (2). Also Gr from 54
2. Dv arudhan . . . ebhir. — 6-7. Dv om. Ms. dhanadasyāi 'va. — 8. Dv 'bhūd.
11. Dv °bandhavaḥ. — 12. Dv purandaro . . . vinagṃyati. — 13-14. Dv om. — 15. Dv °cūnya. — 16-19. Dv om. — 17. vyayīthā, cf. Whitney, Gram. 738b.
21. Dv ca for sa. — 23. Dn upabhokṣyasi. — 24-27. Dn om. — 28-37. Dv om.
31. Ms. tadupakāraḥ. — 35. Ms. dyāt. Read asti for āste? — 38. Dn nālikera. — 40. Both mss. devopa° (not dāi°).
41. Dn ucitāir evam. — 42. Dv om. — 45. Dn daridrasyā 'janīṣata pra°. — 50. Dv °akṣamaḥ.
51. The spelling in madhurām seems guaranteed by the word-play in 70. — 52. Dn gataḥ. — 54. Dv tathā. — With bilvā° Gr begins again.
56. Instead of this, Dn has: tataḥ papraeḥa tatrasthān jātaṇāko manūg vaṇik, niṣitthe karuṇālāpam samākrandati kācana.
58. DvGr pratikṣaṇam. — 60. Gr paribhramya. Dn bhuvaḥ.
64. DvGr artham arthisāt (Gr arthinām). — 65. GrDn jivitaḥ. — 67. Dv ato. DvGr nararād (Gr °rāt) for nagarād. — 68. Dv ahimā°; Gr āhimācalam āsetum. Dn sva-sthaḥ for sveccham. — 71-80. Dv om.

71. Dn yatrā 'ṣṭamīṣu sūdhāsu vihāriṇyo varāṅganāḥ. — 72. Dn ardhām āpūrayanti 'ndoh kavariṇetaketādalāḥ. — 73-74. Only Dn. — 75. Gr indranīlamanīstambharājitām āviṣam purīm. Dn athā-. — 76. Only Dn. — 77. Gr vibhramya.

After 78, Dn inserts six lines: prātaḥ paurū mayā prṣṭā(s) tadvṛttāntam nyavedayan: purasyā 'syo 'pakaṇṭhe 'sti bāilvam niviḍa-pādapam, vanam cākhāṣikāropavyāpta-sarvadigantaram; tatrā 'ndhakāravigṛāma-bhūmāv iva ghanachade, madhyāmdine 'pi dyumaṇeḥ praveṣtum ne 'cīre karāḥ; pratyardharātram tanmadhye kācit kravā-dapīḍitā. — These lines must be a secondary intrusion because they mention the rākṣasa; cf. line 58.

After 79, Dn inserts two more lines: iti viṣṛ-vito vārtam aham rākṣasasammitam. pulakāukitasarvāṅgaḥ sodvegām samakampi-
ṣam.

80. Gr sadyoṣid°. — 81. Dn tarām for bhṛ-
ṣam. — 84. Gr atīvāhita, Dv atīvāhata. — 85. Dn bhuvana. Dv pañca for param; Gr sā 'bharad vāram iṣṭatū!

After 85, Dn inserts: jvalajvalanasamkācāḥ keṇāir iva balāhakāḥ, āvirbabhūva cāna-kāḥ pradoṣapīṭācānaḥ. athā 'kāṣṭa-mālasya pallavaprakarāyite, cūṣyat gaganam kāsūrapaṇkocchrūkhalaḥkāsare.

86. Gr bhāsita. Gr maṇḍitā, Dn paṇḍite. — 87. Dv ujṛmbhate, Gr °bhata. Dn samastome. — 88. Gr karālakaravālādijhvalabu-(so, bu, and om ja)-pan°.

93. DvGr vinitām. — 95. Dn rakṣaṇa for kṣaraṇa. — 96. Gr sthitām. — 97. Dn °plu-
ṣtam. — 98. Dn kṣatas for tatas. DvGr tam tarjayan rūjā. Gr vararasānv°.

101. Dn dhinomi. Gr °rāuveṇa. Dv °cākinīḥ. 102. Dv bhūmāu. — 103. Dv °smariṣyasi. — 104. Gr nirvṛtīm nṛsupar°? — 105. Dv Gr °chāraṇām. — 110. Dn karōṭika°.

111. Gr mūdham. All mss. gadūhatāḥ, indicating a noun (ā)hata, 'blow,' = (ā)hatai. — 112. Dv tādrṣāḥ, Dn tvādrṣām. DvGr kīkasās tarām. — 113. Dn tr ca na. Dn daṇṣṭrāṇitā mukhe. — 117. Gr tadā. — 118-123. DvGr om.

121. Ms. lakṣmī . . . drayāḥ. — 122. Ms. subhīṣaṇaḥ. — 124. Dn kṛtam for tataḥ. Dn yuddhavicakṣaṇaḥ for ātma° saḥ. —

125. Dn cakarta. Dv mahābalam. — 126. Dv tad dhiro. — 127. Dn maṇḍalāgra. Dv ʾuddham. — 129. Dn kāntāyā for ārtāyā.
 132. Gr tr kasyā 'si tanv°. — 133. Gr karna-pada. — 135. DvGr jīrmbhe. — 136. Dv Gr avanti. — 138. Dn kāntamatī.
 141. DvGr ajahan. Dv mayā. — 143. Gr kācā°. DvDn krandatyaś. — 144-5. Gr om. — 145. Dn bhaved iti. — 147. Dn kar-tuḥ. Gr karomi, Dv tava vāi. — 148. DvGr saṁcitam dhanam for pūrva°.
 152. Gr gṛham. — 153. Dn tva(t)prasādā ma-lipate. — 155. Gr tr dattvā sarvaṁ. — 157. Gr tādṛk tvaṁ een mahodūraḥ. Dn satvaṁ. Dn Dv °dārya.
 Colophon: Gr iti vikramādityacarite dvā°.

BRIEF RECENSION OF 12

Texts: ZObL (3). Seldom SOa

- 0.1. Z atha punaḥ for ekādaśyā. — 0.2. Z vikrama-na°. Z sampadānto. After 'sti, Ob adds: paraṁ tu kṛpaṇa na dānaçaktir na ca bhogaçaktiḥ. — 0.3. Z vidhanaṁ, Ob maraṇam. Z amārgeṇa vināçitam. — 0.4. Z asmin. Ob kṣipite, L kṣipte.
 0.5. Ob mārgam. Z tatrāvatra for tatrāi 'kam. — 0.6. L om vane; Z vanū! Ob ākrandan, L °date. Ob "mām rakṣatu 2." — 0.7. Z om sa. Ob nagaram (om lokam). Z lokeno 'ktam. Z tatra eko 'pi. Ob nārā, L nārīm. L atti for eā 'sti.
 0.8. Ob tatrā for tasyā. L ālāpaḥ (om ākra°); Z ākrandanam (om ālāpa). Possibly one or the other (ālāpa, rather than ākrandana?) was originally a gloss. Ob om kim. — 0.9. Z itidṛgam. Ob çrutvā for drṣtvā. Z āgataḥ. — 0.10. Z nītvā for grh°. ObL nisṛtaḥ. Z gataḥ for prāptaḥ. — 0.11. L nāryā ākrandanam, Z °ndati.
 0.12. Z om tavad . . . jataḥ (in line 13). L ākrandayati for ārdra . . . mārayati; Ob text; Oa drḍham pīdayati. The text may be incorrect, but the reading of Ob is clear and certain. I think the rākṣasa was not impaling, but whipping, the woman; cf. MR, JR.
 0.13. Ob nihitaḥ. Z sū nāryā!; Ob tr rājñā (so) nāryā. — 0.16. Z mayā for mamā; L bhartā maraṇasamaye for mamā . . . tva-jatā; Ob text.
 0.17. Z sātayā!; L sarūpā! for aṭavyām; Ob tr rātrāv aṭ°. Ob prāmṇadayiṣyati! for

- vyāp°. Ob ato for (LOa) paçcād, Z ta ma-hyā prasāditenā.
 0.18. Ob tarhi for tatas, L ataḥ. Z tavā 'nu-grahān. Ob nistīrṇā, and adds: çūpāyāt tarhi tvaṁ vacanenamastīrṇā! — 0.19. Ob svakuru. Z strīcetanaṁ na grāhyam. — 0.21. Ob vaṇika-dravyaṁ!(tr).
 Colophon: ObL text (L daçamī); Z as usual.
 JAINISTIC RECENSION OF 12
 Texts: PGÇABOKRHYF (11)
 0.2. BKHYR ārohati. PGHK dvādaçamī, OF dvādaça.
 1b. PGOF pāutrādi°, Y pāpādi°. Ç iti for idam. O ahare, KR amare, Ç na pare, Y agamat. — 1c. ABKORF °deçāt. BGÇK dāridra, OF vāhā(h F) sa-(F mudre). — 1d. ÇR vilāsam for viçālam.
 2c. Ç matvā for ga°; R keçe-. R -sv ākrṣya; O strī-; P tyā-; BÇOYF -koça, K -kāça, A space for syllable kro. BÇOK nihitavān. — 2d. ÇR tasmāi for tām saḥ.
 2.2. PGBOKRYF lakṣmīm, Ç lacuna, AH text. PGBOKF purandara, H om, Y °re before lakṣ°, Ç lacuna, AR text. (S with text.)
 3.1 and vs 4, Y om.
 4b. G māugdham, B māurkhyam, Y māu-dhya(m). K tad ev- for bhaved.
 5. PKGY pratika. — 5a. F gata. — 5b. ÇR bhaviṣyan. — 5c. H yogena. — 5d. Ç var-tate ca vieakṣaṇaḥ.
 6. K om. PG pratika. — 6b. ÇR nārīkela. Y om c-d. — 6c. ÇR gamiṣyati ea gantav-yaṁ, O gaeçaty eva hi gantavyam, F gan-tavyam gantuṁ pivanti.
 6.2. End, ÇR insert a passage in which P. expresses remorse at having neglected his friends' advice.
 7. F pratika. — 7a. R vane . . . sevite. — 7b. ABÇR °ālaye. K puṣpapha°, A mūlapha°. — 7c. H trṇe ea, AY trṇeṣu, O trṇāni. Ç jana for 'vara, O pari. — 7d. ÇR jīvanam.
 7.6. velāvane (so PGABO; H vetālamane, F celāvane, ÇR çilāvane, Y vane, K balavān) should mean "grove on the seashore," but this seems impossible, cf. 7.1 above. If an emendation were permissible when the mss. seem so clearly to indicate this text, we might consider venuvane. But perhaps velā- here means "boundary, border" (of the city).

7.9. OA °vadhaṁ kṛtam. OÇBRHYF om taṁ; K tr taṁ and rājānaṁ; YF put dr̥ṣṭvā after rājānaṁ. — 7.10. GÇRY om iti. — 7.12. OARHY insert sa before mṛto. — 7.17. ÇR līlayā (om eva), G lātva. Colophon: K iti sinhāsane dvā°; PGÇROF as usual. PGK dvādaçamī.

SOUTHERN RECENSION OF 13

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. VJE vikramo, Q °mādityo; VJQ add rājā. — 0.7–8. T om grāma . . . nayati, but reads pure-pure trirātraṁ gamayati, and VE insert pure trirātraṁ (V rātritrayaṁ) nayati after nayati (in line 8). TN om nagare . . . gamayati. — 0.10. MNTNd om ekaṁ. — 0.12–13. VNJ pāurāṇikāḥ . . . paṭhanti.

1b. E 'pi na for nāi 'va. — 2a. E dharmasvar-ūpaṁ. — 2b. JNd granthakotiḥ.

3a–b. N duḥkhitāṁ tu narān dr̥ṣṭvā yo 'tyantaṁ duḥkhavān bhavet. — 3c. VJ vā 'pi. — 3d. T sa dharmātme 'ti çrūyate. N sa dharmo deva nāiṣṭhikāḥ.

4. N om. — 4a. M sāto, V mā te, E nā 'rtā, J jāne, for nā 'to. MTNd bhūyas, E 'bhaya. Q mato for tato, T tapo, Nd svato, E prado. — 4b. J kaçcin nā 'nyo. T anyā. TJ dehinaḥ.

5a. MJ varam. V satrasya, J trastasya, E sarvasya, Q saptasya, N martyasya. — 5b. V pradātum, T °dānaṁ. V jivitum, T °tasya tu (om varam). J phalam, NNdE param. — 5c. N sa for na; E sa dadāty eva viprebhyo. — 5d. Q (om go) sahasraṁ tu. J phalaṁ labhet (for dine-dine).

6c. J tasya puṇyasya kalpānte. N dehavi-yuk°. — 6d. J kṣayam. — 7. M om. — 7a. N haya for hema, T homa. T °dhanādināṁ, Q sahasrānāṁ. — 7d. J °jīve, Q °bhūta-.

8. M om. — 8c. J athā 'bhayaṁ, Q dattā-maya, E ārtābhaya-, Nd tamābhaya; T phalasyābhayaḍānasya. N pradānaṁ ca. — 8d. J kalāṁ nā 'rhati ṣoḍaçīm (cf. 9d!).

9. J om (but cf. note on 8d). — 9b. TQ çri-taṁ, V sutaṁ, E kṛtaṁ. — 9c. VQ sarvā-bhayapradānasya, E sarve 'bhayapra°.

10a. NNdQ °paryantaṁ. — 10c. N yasyā 'bh°. — 10d. NNd ubhayato. Q varaḥ, Nd niçam, for 'dhikaḥ. — 11d. E paçubhyo for sa çocyo; Q vācyo, Nd cebhyo, N paçur. E °cetasāḥ.

12a. E yāis tu for yadi. — 12b. T dehaṁ yan. Q 'papūjyate; E na vimucyate. — 12c. E ka upa°. N 'nyo for 'sya, E vā; J upakāreṇa. — 12d. E nr̥ṇām.

13b. E phala for vara. Q dakṣiṇam. — 13d. V prāṇināṁ. — 13.1. JT om. — 14. VJQE om. — 14c. N sa saṁsadhaḥ; M sa padaṁ samavāpnoti. — 14d. T yā parā.

14.1. VJ add vṛddho before, and E after, brāhmaṇaḥ. — 14.3. MNQ °ṇaçoṭriyān; VJ om purāṇaço°. MNNDTQ om one bho. M om one dhāvadhvaṁ; TE trāyadhvaṁ (repeated, T). — 14.6. te, so NNd; MVQ sa, JTE om. VMQ mahājanaḥ, E om.

14.8. JVE vikramo, Q °mādityo. — 14.9. MNTNd dattavān. — 14.12. TN mātṛ°. After utpannam, TQE insert: tato (T tataḥ sva-) gāyatrīyā dvitīyam (T adds, janma). — 14.13. TQE tr̥tīyam. MNdQE tataḥ. Q om 14.16–33. — 14.16. TNdJE °trayamantrajapaḥ.

14.26. For ubhayor . . . bhaviṣyāmi (in line 30), VJ read: prasādād (V ṛṇād) uttīrṇo bhaviṣyāmi. iti tad vākyaṁ çrutvā (V om iti . . . çrutvā).

14.27. End: T inserts vs, SR 2.4. — 14.36. MQ om tac . . . babhūva. JNd om tac chrutvā. TNNdE om py. TNNd tūṣṇīm. NNd sthitaḥ, E jātaḥ.

Colophon: QE insert name as usual. VENd °çākhyānam; Q trayodaço 'dhyāyaḥ.

METRICAL RECENSION OF 13

Texts: DnDvGr (3)

2. Dv prāptum. Dn vyāharṣit, Gr vyāhāsit, Dv abhāṣit. — 4. Dn om. Dv tathā for tathyam. Dv naraḥ. — 7. Dv jñāyate miyate. DvGr kathā for bhidā. — 8. DvGr tapo 'dhikād. Gr tān evaṁ nihaṇiṣyati. — 9–12. DvGr om. — 10. Ms. °bhūbhṛataḥ.

14. Dn °rakṣakaḥ. — 15. Dn tatra for ghoṣa. Dv grāma. Dn pattanān. — 16. DvGr °mayam. — 19. Dv tadā. — 20. Mss. nim-aktum (Gr vi°).

22. Dv °tiṣṭhāsamā, Gr °tiṣṭhāns tadā. — 23. Gr nirdhūtanagarā-, Dv nirghātasagarāḥ. —

24. Dn sarjana, Gr sajjane, for sajjana. Dv (and Gr?) praṣṭo. Gr yamasva, Dv yamaṁ sta(?), Dn mamāja, for mamajja (my emend.). — 25. Gr vīravaryo viçeṣataḥ; Dv vivarasya viçeṣakaḥ. — 26. Dn °ādhiro.

- 27. Dn sajjāmaṭṭhe. DvGr kaṣcid. — 29. Gr tām natvā (tr).
31. Gr ānātha(dha? ya?)-pārīṇais. DvGr tatpāṭhāika°. — 32. Gr svānujñātaparā°. — 33. Dn saṃpr̥stāis. Gr iva vighrahāiḥ. — 34. DvGr ācāryāir. Dv rūsibhiḥ. — 35. Dn pūrāṇiko dvijaḥ. — 36. Gr om. Dv yadā nīrantaro bhūta (pula, lacuna)-kāṇkam bhavet sadā. Dn text. — 37. Dn prāpto 'pi. — 39. Dn cāuryam for balam. — 40. Dn pumān kṛti.
- 43-4. Dn om. — The unknown word anava-krama is evidently used for the assonance on avakram. I divide an-ava-krama, which seems better than a-nava-krama. — 49. Dv jagadviprah.
53. Gr sarve for sabhyāḥ. — 55. Gr iti brāhmaṇivākyasya. — 56. Dn āntaram agāt, Dv ram agamat. Dn sūsipāṇir. — 57. Dv grāhyam, Gr grāha-vaktram. DvGr vyadārayat (Dv vid°). — 59. Gr kranda iti, Dn kaṣṭam iti. — 60. DvDn bhūyo for prito.
61. Dn saṃprāpa. — 62. Dv pravepamūnam. — 65. Dv manya for api. Dn me for te. — 66. Dn 'ham for 'yam. — 67. Gr narmadā-vāre, Dv 'tīre. Gr pūrva. All mss. °plāvana° (we should expect [ā]plavana).
71. Dv siddhidaḥ for siddho 'si. — 73. Dv kvanat. Gr kiṅkaṇim. Note masculine adj. in -i. — 74. Dn maṇi for maya. Gr stambha. — 75. Dv ādhyā. — 76. Gr prānte 'cokatodyāna-. Dv kalitod°. — 78. Dv sārvaṅāṃikam. — 80. Gr taṭitvān (i.e. tad°).
81. Grapūrva-(om sarva)-saṃ°; Dv apūrvaṃ pūrvasaṃmitam. — 82. Dv prāptum, Gr tam, for °syāmy. — 85. Gr pratigrahyā. — 86. Dn yadi for yad vā. — 88. Dn svadharmā. — 89. DvGr ada for atha. Gr saṃpātato, Dv pādito. — 90. Dn mamā 'yam upa°.
- The text seems to mean: "Do not consider [my] judgment [to have been]: 'He [the brahman] will do me a return favor.'"
93. Dv vikramāditya. Dn 'smi. — 95. Dn bhavadipsitam. — 96. DvGr avadhātum. — 98. DvGr °paropakārārtham. — 100. Gr upakārārtham.
102. Dn om. Dv pratyagrhyata. — 104. Dn avanipatiḥ. — 106. Dv bhūmāntapātapatam. Dv prachāda°. — 107. Dv utkopala, Dn raktopala (so!). — 108. DvGr nilodakakṛīḍadbakabhikkāra° (Dv °bhikkāra). — 109. DvGr kavi for pika. sallāpa, Pet. Lex. says "fehlerhaft für samlāpa"; I do not believe it. The word occurs repeatedly in this collection, always in this form (from sat + lāpa). — 110. Gr kaṇajvarot-gari, Dn kaṇṭhajvalohāri. Dn jhīmṅkṛti, Dv jhītṅkṛti. Dv karvaṣam.
111. Dv karta, Dn nada, for matta. DvGr dvirepalli. Dn kelijhaṃkāra°. Gr vojvalām for peṣ°. 112. Gr kvacit paṅkilabhūbhāga-vil°; Dv paṅkora for paṅkāmbho. DvGr viluṇṭhat. DvGr sūkara for kāsara (lexical word, "buffalo"). — 113. Dn °yūpathām. 114-7. Dn om. — 114. Gr prasvinnapallavām. — 116. Dv devālayam. — 118. Dn °digantarām. — 119. Gr °bhūmim, Dv bhūmi. Dv °daludyamaḥ, Dn °dala-drumaḥ, Gr daloddrumaḥ. caladala, lexical word.
122. Dn abhibhāṣitaḥ. — 124. Dv prthivī-pālo. DvGr om hy. — 125. Gr vṛtta. — 126. Dn aṣubhād brāhmaṇadveṣād; Dv satām ākāraṇadveṣaud. — 127. Gr atikrāmo. Dn adhu kam vā. — 128. Dv nirjano nirjate. — 129. Gr puraḥ. Dv sahasrāḥ. DvGr vyatīya. Dn karmaṇaḥ. — 130. Dn ataḥ.
131. Dn °bandhavaḥ. — 136. Dn sa vicāryāi. — 137. Gr sa mahīpālam. Dn su-durmatih. — 140. Gr tadvacaḥsā. Dv 'viṣṭas for tuṣṭas. samarpayat, all mss.
144. Gr loka for viṣva. Dn viṣvacitrālokana-vismitaḥ. Dv vismitaḥ.
- Colophon: DvGr iti vikramādityacarite tra°.

BRIEF RECENSION OF 13

Texts: ZL (2). Occasionally Oa. From 13.0.9, also Ob. As explained below (Crit. app. to BR 29.0.3: which see), there is a lacuna in Ob from BR's 12(= our 29).0.3 to BR's 13.0.9. — S has none of our text in this Story.

0.1. L om punaḥ . . . 'ktam.

0.2. After gataḥ, L inserts san ekam nagaram prāptaḥ. L vimale°; Oa with Z text. — End: L inserts 'sti tatra, Oa gatvā.

0.4. Z yātv iti for (L) rakṣatu; Oa uttārayatu. L mahatgaṅgāpravāhe for jale. — niṣkāṣitaḥ, so (or niḥ°) ZLOa; colloquial for niṣkarṣ° (pet. lex., s. v. 3kas). L adds

- paçcād before vipreṇo. — 0.5. Oa dvāda-
çavarṣaparyantaṁ; L dvātriṅçadvarṣaṁ!
0.6. L om asti. Z yat for (LOa) tasya. — 0.8.
L ūrdhvakaṣo. Z 'sti-pañj°. L °pañjaro
(om çeṣo). L °grāho. — 0.9. With rājño Ob
begins. Ob kasya for asya.
0.10. Ob grāme yā°. Ob rākṣaso for brah-
magraho. Ob pañcasahasravarṣāṇi. — 0.11.
Z om adyā . . . 'sti. Ob tr sukrtaṁ yad. —
0.12. Z arjitam asti. Z sa brahmagraho. —
0.13. Ob āudāryaṁ satvaṁ ca.
Colophon: L iti vikramārkaparākrame can-
drakāntamaṇimaye sinhāsane dvādaçī ka-
thā. Ob also dvādaçamī (owing to lacuna
above referred to), and henceforth, like L,
Ob is one story behind in numbering. ZOa
as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 13

Texts: PGABÇORHKYF (11)

- 0.4. PGÇKYF om rājan. — 1a. R vāryantar.
1c. A durgati, OF duḥkhasu-. — 1d. Y sa for
sya; O °dayoḥ aṣṛū°; R kaḥ çrūyate tatsa-
ma (so Weber, erroneously indicating that
all his mss. except PK read so).
1.2. OF vidvajjanāḥ, Ç vijñāṇajanāḥ, G
vijñānāḥ, H vijñāḥ, B vijānāḥ. — 1.3. OH
YF çāstra-vicā°. — 1.4. ÇRK °manyamā-
nānām.
2a. ORYF vā for 2nd ca. — 2b. ÇYR sama-
dhi°. — 3. H om. — 3a. P karṇe. — 3c. YF çrute.
ÇR om na. P vicārayati, OABK vicāreta,
YF vicāreṇa, ÇR vimṛṣen nāi 'va, G text. —
3d. PF vidate.
4. H om. — 4a. Y parīkṣya. O sarva for
sarpa; K kiṭasarpān. — 4c. K kuçruta. —
4d. R vicārayati, Ç vicārapara.
5. HYF om. — 5a. PGÇR °kārībuddhir. —
5c. K manāḥ parārtheṣu; R manovimar-
ṣeṇa, Ç °svasaṁdarça, O °samartheṣu. —
5.2. PGABH atyantam. — 5.3. Only S
phūt-(-kāram akarot, for -karoti).
6. YF pratika. — 6a. PÇKH guṇā, OB gu-
ṇāḥ, R guṇān, AG text. — 6b. B sevanti.
PKÇ niddhaṇā, R °nān, B nidraṇo. — 6c.
B °karāḥ, Ç parā, R parāḥ. — 6d. BR vira-
lāḥ.
7. See Weber's note, p. 356. — 7a. PR culua,
G cullua, Ç vulua, F tulua. — 7b. PGBKH
mucchiām (°yam, or the like); F muṣiye, R
mutthi, Y muu. — 7d. ÇRYOF ghaṭa°.

Other unimportant corruptions are numer-
ous.

- For 7, H has a chāyā: karacalukajalenā 'pi
ava(sa)-radattena mūrchito jīvyet; paçcān
mṛteṣu sundarī ghaṭaṭatadattena kiṁ tena.
7.2. AÇRYF gataḥ sa pumān. — 7.3. KYF
daridro°, PR dāridryo°.
Colophon: YK om name; PGÇROF as usual.
PG °daçamī, O °daça.

SOUTHERN RECENSION OF 14

Texts: MNNDTVJQE (8)

- 0.5. VJE tale for madhye. — 0.9. MNTNd
om tat . . . vahati. — 0.10. E avadhūto,
QNd °tadāso, M °dhāso, J °sāro; V eva
dhṛtaparo; NT text.
0.11. E tasya deçam, Nd tatrā 'deçam, N
rājño āçīrvacanāṁ, J om; T rājā tasmāi
namaskṛtya (for tasyā . . . dattvā). J om
dattvā. (ādeça, "salutation," not recorded
previously in Skt.; Hindi ādes has this
meaning. See Edgerton, JAOS. 38.206 f.;
and cf SR 30.15.9.)
0.12. VJE tatra devā°, Q om tad. MNQT
upaviṣṭena, Nd upaveṣṭena. NQ 'ktaḥ, T
pṛṣṭaḥ. — 0.14. VJQE om tvam. VJE
dṛṣṭo 'si. — 0.15. MNdQ āgatam. MNdQ
om 'si. — 0.16. VJE tr manasy evaṁ, Q
om manasi. — 0.17. E avadhūto, MQNd
°tadāso, VJ °tasāro.
0.18. MNd °tyajyamānaḥ (om pramattaḥ)
san; E saṁcaran (for all this); TNQ om
pramattaḥ san; VJ text. — 0.19. J rājya
for yadi, Q prakṛti. All mss. cet. — 0.21.
MTNdQ om smi. MNdQ avadhūtadās°,
VJ °sār°.
1b. Nd vasanti. J çāilavihāra°, V sarvavih°.
T °vihārahārāḥ, N °çilāḥ. — 1c. NTNd
ārpita for āhita. VJE kumbhāḥ. — 2b. T
dhanam sāmrajya°. Q °saṁpadam. — 2c.
T kartavyaṁ sudṛḍham sarvaṁ. — 2.1.
MNdQ anartham, to which MNdQ add
kim.
3a. JQTE yasya for yatra. — 3b. T svargo
nigrahadurlabhaḥ. VJ āiravato. J vāhanaḥ,
MNd rāvaṇaḥ. — 3c. M balibhir, TJ vali-
bhir. — 3d. JNd vyaktaṁ for yuktaṁ, M
yaktaṁ. V hi param for çaraṇam.
4. E pratika, followed by ity ādi; and E then
has a lacuna thru 9.6! — 4b. TJNd vidyā
'pi nāi 'va. VNQ ca for 2nd 'pi. — 4c. JQ

- khalu for kila. — 4d. Q phalantu. M tathā
hivṛkṣāḥ.
- 5a. N 'mukurāṇy, J 'kumudāṇy!. NQ āku-
ṇṭhitāṇy. — 5b. T yena for yatra. T cā
'kuṇṭhitā, VJMNd ākuṇcitāḥ. MVJ 'hataḥ.
- 5c. J tad vakṣo 'tha. N imam; VJ om. VJ
ṇṣinharāja (J pāni)-kara°. V ābhidyate, J
dīrṇam hi ya, MNd āhanti yat (N tat),
for (Q) āhanyate.
- 5c-d. T: jāyā dācarathch prabhāvavasates
saṁkleṣṭā jānakī, dāityenā 'pi tato vidhir
hi balavān lokāir alaṅghyaḥ khalu. tathā
ca; and T then has lacuna to 14.7.10.
6. Q om. — 6a. J vaṭavṛkṣasthitā yakṣā. V
sadvamta, MNd saṁkaṭam, N sa kaṭāḥ,
for sa vaṭaḥ (so JR). MNd na pare for
pañca te; N?. MNd puṁsām for yakṣā. —
6b. Nd dadhati; N vadanti ha, V dadati
tat. — 6c. MN akṣāṇy āyata, Nd 'ṇy
āhata. — 6d. MNd bhāvam, N bhāvi.
- 6.2. MNdQ om vardhanam nāma. — 6.6.
MVNd om ca. — 6.11. VJNd 'vṛkṣamūle.
— 6.13. MQ 'viliṭa, VJ om.
7. J om. — 7a. V kamale. VNd vikāsadhā-
tre, Q vikāsākartre. — 7b. Q saṁdātrec; this
after saṁpadām Nd; MV om saṁdhātre.
Nd sarvasaṁpadām. Q tamāhartre, V
namo netre. — 7c. VNd 'pātre.
- 7.1. MNQ om ca. — 7.10-11. T begins again
with anukūle dāive (tr). — 7.12. Before
trayā Nd inserts Ind. Spr. 4226 (b, brahma-
sādhanaṭa).
8. J om. — 8a. V tyaktācāsyā. MNT 'piṇ-
ḍita°, Nd 'saṇḍita. — 8c. V satvarapadām
(for 'asāu); Nd agāt for asāu. — 8d. NTNd
svasthās (Nd 'thā). MTNd tiṣṭhata. Nd
caramam for hi param. M jaye for kṣaye.
9. VJ om. — 9b. Nd dāivaharam. — 9c. T
jivet tathā 'ndho 'pi. Q grhe vivarjitaḥ for
vane°.
- 9.1. VT om tasya . . . patitā, and insert a
sentence found also in J, but illogically after
eva (for evam) of the next line: rājyacintām
(V rājyatām, J cintām after eva) api sa eva
karotu (T 'ti) api (T kim) ca mamā 'pi
cintām sa eva kariṣyati, iti tasya vidhānam
(V nidhānam, J vākyaṁ) grutvā yenā 'sya
rājyam dattam tasya cintā patitā (T kṛtā).
- 9.3. MNdQ arpitām labdhavān. — 9.7.
Here E begins again. MQT om 'ti- (Nd
lacuna). — 9.8. tasmāi, so MNT, VJQE
om, Nd lacuna. MTQ om rājīe, Nd lacuna.

10. J om. Q om b-c. — 10b. VTEN yasya,
for (M) yaḥ ca. — 10c. M adhāi 'va, E
atha vā, N tadāi 'va, V pātu vo. — 10d.
MT om one ardha; V 'ārdhāṅgalocanā.
- 10.2. Q dāritam, N vidāritam, V hāritam, J
naṣṭam, E galitam, T hṛtam, MNd text. —
10.3-4. VJE om upoṣaṇān . . . chrutvā. —
10.6. NTQ imām for iti. VJEND bhojarā-
jam. NQTNd abravīt, M abhaṇat. — 10.8.
Only TNNdE; NdE om etac chrutvā; T
tac; TND babhūva.
- Colophon: QE title as usual. NQTNd 'ṣopā-
khyānam.

METRICAL RECENSION OF 14

Texts: DnDvGr (3)

6. Mss. cikīrṣann (Gr cikīrṣayann) ātmanah.
DvGr cūddhyāi. — 7. Dn avann for aṭann.
— 8. DvGr kāncīm for kāncid. — 10. Gr
āluloka. Gr pulina for na°. Dn pañjaram.
13. Dv 'py abhāṣata. — 16. Gr samāhitam. —
17. Gr tu for 'ham. — 18. Dv puram.
DvGr jijnāsitum. — 19. Gr api for asi. —
20. Mss. chiddhi (Dn chidhi).
21. DvGr bhūyas. Dn vyāhārṣid. — 24. Gr
tu for tam. Dn hiteccayā for narecṇ°. —
25. Dn idṛcam. Dv kim abhyāgatavān
bhavān. — 26. DnDv kariṣyati. — 27. All
mss. rājasevanam. Perhaps read rājya°
(with BR 14.1c)? — 29. Dv bhavaḥ, Dn
bhavet.
33. Gr 'nītir. — 35. Dv puruṣam. — 27. Dn
dāṣṭikāḥ. Dv tad(d)vayāvartamā°. — 39.
Dn puruṣeṇāi. Gr (2nd half line) : caramā-
vibudhāktibhiḥ? Dn deva for dāiva.
41. Dn bhagaḥ. — 42. Dv 'galatayā gataḥ.
— 44. Gr dramilabhūpatiḥ. — 45. DnGr
om. — 46. Dn om. Dv: katham āpa sa
sāmrājyam iti prṣṭo nṛpo 'bravīt. — 49. Dn
viśasāda.
51. Dn rājārājasya for ta° bhū°. — 52. Dn
kasmāi dadmo vayam. Dv asya bhājanam,
Dn rājasādhanam. — 54. Dv 'vaṅcāya. —
55. Gr nu, Dv ca, for tu. Dn tātpriya°. Gr
'pradām. — 58. Gr 'kṣalanam.
62. DvGr ataḥ for mithaḥ. Dv kaliḥ. — 65.
Dv rājyam ayaṁ, Gr rājyam idam. — 66.
Gr hastinam. — 67. Gr ṛtamālikām. — 68.
Dn samāgamya.
71. DnGr 'ānando. — 73. Gr uccacāla. Gr
vivarcitaḥ. — 74. Gr abhiṣikto mahārājā.
Dv 'rāja-. Gr 'nāmataḥ. — 75. Dn 'bhū-

pāla-. — 76. Dn samāgatya. Dv saḥ for naḥ. — 77. DvGr arū° 'syāiva cakyam paṇḍān nibarhaṇam. — 79. Gr sādhe divye sukh°. Dv divya.

81. Dn parivāraṁ ca nā 'muñcat yuddh°. — 83. Dn udyuktas. — 84. DvGr gṛhiṣyante. Dn va for hi. Gr svapuram. — 86. Dn janeṣvaraḥ. — 88. Dn dadantv. — 89. Dn bhāvaṁ.

91. Gr yan mad, Dn asmad. — 93. Dv pateta — 95. Dv upajāhyupajānītaṁ. — 99. Gr: dharitrīm pālayām āsa dāivam evā 'tra kāraṇam. — 100. Dv ekām for enām.

100-1. Gr om, and instead reads: iti grutvā 'vadhūto 'pi kathām tām prītamānasah.

101. Dv niratām. Dv 'nandayā. Dn nṛpaḥ. — 102. Gr phala for dhana. — 104. Gr kuti (?) for kṛti, Dv prati. Gr prāyām. Gr nijaṁ puram. — 106. Gr stubham iṣyāmi, Dv svubhaviṣyāmi, Dn 'stu gamiṣyāmi. — 107. Dn kiṁcid for dravyam. Dv dehi dehibhṛto varam. — 109. Dn varam for vadan. — 110. Dn for 2nd half line, āsanam bhoja bhūṣaya. — 111. Dn om. Dv tathāi. Colophon: Gr adds title as usual.

BRIEF RECENSION OF 14

Texts: ZLOb (3); occasionally Oa. S has the three vss. but none of the prose. Oa also has the three vss.

0.1. Ob trayodaḍyā for punaḥ. — 0.3. Ob kenā 'pi tu. Z dṛṣṭah. — 0.4. Z om 'ham; vikrama nāma. — 0.5. Z om mayā. LZ ujjayinī-. Ob tr bhramasi kim.

1a. Oa vidyā vānī kṛṣi bhāryā. — 1b. S rājyaṁ svadhanasevanam. LOB rāja° (cf. MR). — 1c. Oa sadṛṣṭam api kart°. — 1.1. Ob eṣa for eva. At end of line, Ob adds vikrama, Z vikrama āha. L text.

2a. L lakṣmī. — 2b. Z sukr̥tenāi 'va bhu°. — 2c. Oa tasya kṣaye.

3a-b. Syathāpūnyam tathā prāpyam sarvaṁ vastu hy anuttamam. Oa sūkhyam for योगyam. — 3c. Oa balaṁ for dhanam. — 3d. L corrupt. Oa samprayacchati.

3.1. Ob devana for tena. Ob om rājñe. — 3.2. ZOa pūrayati. — 3.3. Z svasti, L svastivacanam. L kṛtam. — 3.4. Ob āudāryam satvaṁ ca.

Colophon: LOB trayodaḍī. Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 14

Texts: PGČOABKHYRF (11)

0.4. GČKRY om rājan.

1. H om. — 1c. K atra for eṣa. — 1d. ČR ca yācakūya for vani°. — 1.4. ORYF upalakṣyase, H °kṣyasi, Č upalakṣasi; G upakṣayati; PABK text (A apa°).

2a. HY cintābhaya°. — 2b. B vāiri. Y nivar-dhanam. — 2.1. ČORY bho yogin, BGK om yogin.

3a. H avagyaṁbhāva°. — 3b. H pratikāro. — 3c. R yujyeran, Č lipyeran.

4. HYF om. — 4a. GČR ito. AB sāgaro, Č sāyaro, O sāyaru, R māyaro, for jalanihi (P; KG °hi). — 4c. ČOR na. Č aṇṇa, O aṇa. — 4d. Č diṭṭva, R ditva, B dicca, K diṭṭha, for divva. The word must mean virtually "fate," which is not recorded for divya; but I think it must be assumed to be used in this exceptional sense (unless divva = dāivya, thru the medium of °devva?). diṭṭha = diṣṭa, gives the proper meaning, but is not sufficiently supported by the mss.

4.4. GOYF niḥkāṣitaḥ, K niḥkāṣ°, P nikāṣ°, R niṣkāṣ°, AB nikāṣ°; ČH text.

4.11. sīmāla, so all (one or two corrupt, but all °la except O °na, R sīmāntarastha); in view of the same reading in Campaka 143 (Weber SBBA. 1883), there seem to be insufficient grounds for calling this form "fehlerhaft für sīmānta" (Boehtlingk in pet. lex.).

4.13. ČRHY °rājñyo 'ce. — 4.14. PBGKY kiṁcid for kācic, O om. ČRO rājyacinā. PGČABKH kriyate.

5a. GH vaṭaḥ, OF katham, Y paṭṭaḥ. H tr yakṣas te. — 5b. AGČ dadanti; Y te yacchanti (om first ca).

5.1. PBČRK om idam. — 5.5. OČRYF ḡṣka, H ḡṣya. — 5.8. ABKF tr rakṣā ca. — 5.10. PORKF om ekam. ČRF daridreṇa, B lacuna, others text.

Colophon: title as usual. GČH daḡamī, RY daḡī, B daḡama.

SOUTHERN RECENSION OF 15

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. NNDEJ vikramārke. Nd om vasumitraḥ. — 0.6. VTJ °kalābhijñah. VNDJ om ca. — 0.7. TNDE om 'ti; VN 'pi; J om 'tipriyo.

- 1b. M varam. — 1c. N tapaḥ ca brahma-caryam ca. — 1d. VN yajñas; Nd yajñasyā 'nena. J dānena, N tyāgo na. — 1e. T gatiḥ. J aprāpya vai for na la°. TN labh-yate. — 1f. E gaṅgāyām saṁsaraḥ vrajet. T saṁsevitum (om tām). V yā for tām.
- 2b. VNdQ gaṅgā yāir, M gaṅgāir yāir, J gaṅgāir yā. Nd 'ātmavān. — 2c-d. M NNdQ om. — 2c. J cūddhir, E gatiḥ, for puṣṭir. T bhavet tadā. — 2d. VT nānā for na sī. — 3. MNNdQ om. — 3a. E apav-ṛtya. — 3c. E tathā sadyo vipāpmānaḥ. — 3d. E yānti. V jala. E plutāḥ. — 4c. Nd gaṅgājālān eva, VJE gaṅgāpravāheṇa. — 4d. JE sarvaṁ. N vyapohati.
5. MNNdQ om; T after 6. — 5a. J 'āṅcubhis taptaṁ; TE 'taptāḥ; V tr gageyam (for gāḥ) saṁtaptāṁ! — 5c. V gantavyam for sagavyam; T om. E pañcagavyam vidheḥ pītva. J hi for ca. — 5d. T adds 'pi sarva after pītva.
- 6a. Q sahasrāṇām. — 6b. M yat. T 'ḥṣa-ṇam. — 6d. Nd samā. syātām so VJE; TQ satyam, Nd satyā, NM satvāv (?yāv?). — 7. MNNdQ om. — 7b. VJ duḥkṣābhī-hata°.
- 8a. J pātākūir for aḥ°. T grasthān, N vas-trāir, Nd srasta. — 8b. N aneḥa, E anarkā, Nd tām ekān, T bhūtāṅ ca. E hatacetasāḥ, Nd 'mānavān, Q ātamānasāt, T prasabhi-ena(?) sī. — 8c. Q patanto, N patanti, T uddhṛtya. T narakād ghorād. — 8d. Q gaṅgo 'ddharati, N gaṅgāsarid a-; TE rak-sati for tar°.
- 9-11. MNNdQ om.
- 9a. TE sapta pūrvān for 'tā 'varān. — 9b. J pītṅ ca 'pi hi vai dhruvam. — 9c. VJ na-ras for param. V teṣām, J nityam, for gaṅgā. — 9d. J gaṅgūtoyāvagāhitaḥ. E drṣṭvā sprṣṭvā 'vagāhīnām.
10. E om b and d. — 10c. T punyā, E punaḥ. — 11. E om. — 11a. T te jātyandhe sujā-tyandhāḥ. J jātyandhā, V jātyedhāir. J rahi. — 11b. T mṛgeṣu ca mṛgāḥ smṛtāḥ. — 11d. T prapūcanīm.
- 11.2. VJE om gayā . . . ca. — 11.3. VM āgac-chat, TE āgacchan, Nd gacchan. — 11.9. ENd tatra for tasya, N tasmāi puruṣāya. MNd eva for iyaṁ, V evam, QN om. Mss. here 'saṁjivani (V 'jiva, Nd 'jivi), but be-low 'saṁjivini. VMNNdE insert tasya be-fore kaṇṭhe.

- 11.21. VJTE tataḥ for tadā. — 11.23. VJT rāja-kaṇṭhe, ENd om rājñaḥ. — 11.26. MNdQE om mama; VJ mat. Nd adds sumitraṁ (so! cf. JR) after purohitaṁ.
- 11.27. E sū for tayā. VJENT mālām. VJ nikṣipyā, T akṣipat, E kṣiptvā, N nikṣiptvā, M nikṣipati, NdQ text. — 11.32. NTNd add tac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.
- Colophon: Q title as usual. VE 'daḥakhy-ānam.

METRICAL RECENSION OF 15

Texts: DnDvGr (3)

2. Dn arundhat. — 7. Dv cāstri vidvān ca kīr°. — 8. Dn kāḍi. — 9. Dv tīrtharāja.
11. Gr bhavitena. — 13-21. Dn om. — 14. Dv 'pi for 'si. — 18. Gr limpataḥ. — 19. Gr saṁprasiktāḥ. — 20. Dv gatāste.
21. Perhaps read lipyante? If limpante is right, it is used as passive (cf. Wh. Gr. 531). Dv vai for te. — 22. Dn vṛttaṁ. Dn trīn māsān. — 23. DvGr tṛptikṛt for atārpsit (this form is authorized by the native gram-marians). — 24. Dn 'saṁpadam. — 28. Dv Gr 'maṇḍape. — 30. Dn tāle.
31. DvGr tadvaḥ. — 32. Dn (om crutvā) drṣṭvā ca brāhmaṇottamaḥ. — 36. Dn ya-thāvṛttaṁ for 'drṣṭam. — 39. Dn 'tālasya kaṭ°.
41. Dn ajivayam. — 42. Dv prāpyam, Gr rāpyam for prāpyam. — 43. Dn sarvaṁ vaḥam te tvaddāsīm, Gr sarva me tvadva-ḥedānīm. Gr vidheya. — 47. Dn tasya for svasya. Dn tr tam vavre. — 49. Dn nṛpaḥ.
- Colophon: Gr adds title as usual. Dn pañ-cadaḥa.

BRIEF RECENSION OF 15

- Texts: ZObL (3). Occasionally Oa. From 0.6, C. The ms. S gives us nothing
- 0.2. Ob inserts ekadā prastāve at beginning. Z vasumitra-nāmā. Z 'yātrāyām gatvā. Z āgamya. — 0.3. ZL 'jivani. — 0.4. L om prānagh°; Ob 'nakāya, Z 'nakāḥ. ZL sa-bhṛ°.
- 0.5. Ob kṣapati, Oa kṣapayati. Ob tr sā tam. — 0.6. ZL variṣyati. ZL 'bhiṣṣyati, Ob 'bhiṣṣyanti; Oa wholly different. With jivitaṁ ms. C begins.
- 0.7. Z saphalaṁ bhaviṣyati. L vasumitrā, Oa text (!), COB sarvaṁ mitrāḥ, Z saca mitrāi. Z matvā for gatvā. Ob tan for tatra. caryā,

so L; Ob nagaryā, C vacanaryā, Z bhāryā. Ob sarvā 'pi, C sarve. ZL dr̥ṣṭvā.

0.9. Caṣṭāṅgapuṣṭo. — 0.10. Z ādekṣasi (ādekṣyasi would be a possible reading), Ob ādiṣṭapti, C ādiṣṭasi, L ādipsasi, Oa ādeṣayati. After karomi, Z inserts ity ukte. C om rājño 'ktam. C sumitro. ObOa varaṇīyah. Ob iti tayā.

0.11. ZCOB sumitro! Z adds punar before nagaram. Z prāptaḥ. — 0.12. C om rājann.

Colophon: L iti somakāntamaṇimayasinhāsane. LOB caturdaḥ. C text. ZOa as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 15

Texts: PGAOKF (6), and in part BḤHYR (5). B ends in 2d

0.5. BAḤ 'tyantam, H 'ti. — 0.7. BḤOR om ca. ABHOF bhāgavat, Y bhāgavata. K om bhagavat . . . skandha. ḤR ḥribhagavat, then om all to ādidevasya (in line 9). — 0.9. K maheṣvarasya for ḥriyugādidevasya.

1-4. HḤY om vss 1-4. R om vss 2-4.

1a. ABOKF 'dhurinā. — 1b. AOF cā 'py. — 1c. POGF ḥrota, R ḥrotum, for (ABK) stotra. — 1d. PGOF sadā 'tmā, R sadotme.

2a. OF nirākārāḥ santo (O 'tes). — 2c. PK 'viṣayo (but no ms. reads ko for kim! clearly viṣaya is used as neuter). — 2d. Ms. B ends with tat kā-. OF vidhiḥ for gatiḥ.

3. F om. — 3a. PGAOK mrgayati, O text. — 3c. O aspaṣṭam. K ca for tu. — 3d. O kiyapādhe for kiyadavadhi; K kiyadavadhir idṛk.

4a. O ekarūpa-nikhilāsv. — 4b. OF ye (F yāiḥ) sadbhir avyā°. — 4c. OKF lokah for lopah.

The ms. S, which in the prose of this story follows JR entirely, contains our vss. 1 and 2, but om 3 and 4, and instead has a vs found in neither JR nor BR: namo 'stv anantāya sahasramūrtaye, sahasrapādākṣiṇorubāhave: sahasranāmne puruṣāya ḥṣvate(!), sahasrakoti- (ms.'ti) yugadhāriṇe namaḥ.

4.1. ḤR nānāprakārām pūjām stutiṁ ca kṛtvā°. — 4.3. AḤRHF 'jivanī. — 4.8. GḤ RF 'jivanī. — 4.9. ḤRKF om punaḥ. — 4.10. GḤRYF om ādi.

5. H om. — 5b. OYF janayati.

6. HK om. — 6c. ḤR vikritum, F vikretum. ḤORF janāiḥ. — 6d. OR kata.

Here H has another vs: naṣṭam kulam kūpa-

taḍāgavāpim, prabhraṣṭarājyam (ms. prabhṛṣṭa°) ḥaraṇāgataṁ (ms. cara°) ca: gām brāhmaṇam jīrṇasuralāyam ca yaḥ co 'ddharet mūrva-(pūrva°)-caturguṇam syāt.

7. H om. — 7b. K kopakṛto 'nutāpah; all others text. — 7c. PGA kurvanti. K 'pāḥ, A pātram, R pācāḥ, O vācāḥ, PF pācam, G pāsam, ḤY text, Boehtlingk pācāḥ. — 7d. K lokatraye. — 7.1. OYF 'dāt, H dādau.

Colophon: K siṅhāsane (om dvā°); A with ḤR 'ḥikāyam; others name as usual. G 'daḥamī, PAK 'daḥa-.

SOUTHERN RECENSION OF 16

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.8. MN tatra for tattad, E tatratya, QNd tad, VJ sva. NNdQE deḥ, VJ pade. — 0.11. VJE maṇḍapān, N kuṭirāṇi. — 0.12. MNV Nd om sthātum, JE netum. — 0.13. MNQ samāyātah.

1. JQ om. — 1a. V kumudān for mukulān. — 1b. T bhramarīnīnādagitāḥ for nibiḍi°. V nitamvini for nibiḍi. E text, 'kṛtālimālāḥ; V kṛta, om (a)li; MNND nir for li. M malāri, N malā. — 1c. MNV 'āyatā°. V locanānām. MNd janā, N om, T vanām.

1d. VE bhṛta, T te hy, M dṛta. gaṇḍūṣa, so VE; MNdN gandhapuṣpa (M gandhi°, N 'puṣya); T uṣasi pramadāḥ. surāṅganā, so E; V surāniya, M surāvit, Nd surabhidipā, N om, T prasū. ivo 'ktāḥ, so MNd; V ivo 'dakāḥ, E babhūvuḥ, T-na-lolāḥ, N kalāpāḥ.

2. J om. — 2a. Q om manda; T nadya, E sāndra. V mavamanda for maka°. T mahānuraktyā, E rasānuraktān. — 2b. E indindirān; QNd indivarām (Nd 'rāṇi). T sa-, others ca. N candrakābhāḥ, E pādāpendrāḥ.

2c. T mandāniloḥ ca (for 'pi); Q 'pa for 'pi. T 'vindā, Q 'vindam. — 2d. Nd gandhāparādha°, T modāpahāra. TNd 'nipunā, V 'ne. N nivalaty, NdQ nivasanty, T bhuvi vānty.

2.3. bhaviṣyanti only VJ; E bhavanti; others om. — 2.6. MNNDQ om su. MNd QE manohara-. — 2.9. MNQE om ca. — 2.13. MNdTV kusuma for (JE) kunda; VN lacuna. TNdE campaka; VN lacuna.

2.15. MNNDQ om svayam. — 2.16. MNND Q om janān. MNNDQ sambhāvya. MN NdQ om tadanantaram . . . sampreṣya (in

line 18). — 2.18. VJ om avaçiṣṭān . . . āsa (in line 19). — 2.18. E preṣayitvā, T text, others om.

3. Nd om. — 3b. V bhūṣitasya. — 3c. Q sam-bhāntamuktavacanena namaḥ°. — 3d. E ardhokti, T uktvā 'rdha-.

38. V om kartum; T vyavasthānam; N vivāhaṁ kartum. — 3.13. NdQ apa for apy, M asya. — 3.14. NdQ om aṣṭa, M poṣya; N avagāhanārtham, E aṣṭamūrtiprityartham. MJ °vargūrdham. MNNDQ om aṣṭa before koṭi. VNJQ 'jñāpto. — 3.15. MNNDQ om brāhmaṇya. — 3.18. NJTND abravīt. — 3.19. Q om rājā . . . āsit (in line 20).

Colophon: QE title as usual. VME °çākhy-ānam.

METRICAL RECENSION OF 16

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr vākyaīm (for °yāir) for 'vādīn; abravīt for udyamam. — 4. Dv om caritam; chali-tachedi followed by three dashes. Gr duri-tamedhi. — 5. Dv kāmukī for kāmīnī. — 7. Gr trilokam. DvGr mahīpatih. — 8. DvGr vasaṇṭaḥ for °c. — 9. DnGr rājarṣi-nāmī. — 10. Dn ṛtu-(dashes in place of kṣalo).

11. Dv na for sa. — 12. Dn samājñāpto for sa vī°. — 15. Dv kārayām āsa.

22. DvGr maṇṭape for madanam. — 23. DvGr cārucandana°. — 27. Dn vāi for ca.

32. DnDv om. — 35. Dv °bhūtam. Gr °sam-tānobhramaduḥ°.

41. Gr °bhūbhujam. — 43. Dn devāis tapto. — 44. Dn ca for tat. — 45. Dn āgamam. —

47. Dv aṣṭavargyo°, Gr aṣṭavarṣo°. — 49. DvGr ca dadāu.

Colophon: Gr title as usual.

BRIEF RECENSION OF 16

Texts: ZOBCL (4)

S has little or nothing of this text. Oa has a peculiar enlargement, bringing in features of Story 6, the lying ascetic; it gives little help in constructing our text.

0.1. CL om punaḥ . . . ktam; Ob pañcadaçyā for punaḥ. — 0.2. L om tarhi . . . ramyaḥ (in line 4). — 0.2. Z bhavet. Z grtvā for kāraṇād. — 0.3-4. gīta° rūpakā, so CZOb; the text seems reasonably certain, but I am not at all sure that I understand it. — 0.4.

Ob bhāratācāryaḥ cā 'hūtā. Z rambhā for sabhā. — 0.5. Ob pacitam for kha°. C om devānam.

0.6. Z te for kṛtvā. C kārītā for kṛtā. L tena, Ob ancna. — 0.7. Z ārttāç ca. L nivṛtāḥ; Ob ? Z om athāi . . . dattāḥ (in line 8). CL svasti. C aṣṭa. — 0.9. Z om putrikayo 'ktam. C om rājann.

Colophon: L iti somakāntamañimaye siñhā-sane. Z as usual. L pañcadaçī, Ob pañca-daçamī.

JAINISTIC RECENSION OF 16

Texts: PGAÇORKYF (9)

H has a wholly different and very fragmentary text, containing the vs JR 22.5 (with a few corruptions), spoken by the preacher, and no others.

0.8. AGKY vasudhādhlavasya, P °vadhasya, OR °dhipasya, ÇF text. After puruṣaḥ, PGK insert puraḥ, Y purch, O paro. — 0.11. P saṇḍita-, Y maṇḍita. PAOKF ka-dalikaḥ, GÇYR om this; we emend; S khaṇḍitakadaliphalaḥ. — 0.13. GOFY om kalā. — 0.15. ÇRY ācaṣṭa.

1a. ÇR kiṁ bhūṣaṇāḥ. — 1b. G kiṁ for ca, Ç vā. — 1c. PRY °py uttamayā; Ç jñātvō 'tpannamayā. R çuddhāir. PAOF guṇāir. — 1d. K hi gahanāt.

2a. O abhiyatam, Kaviratam. ÇR durnivārā — 2b. OYF duṣprāpyā. — 2c. R pratidi-nam anigaṁ. Y mānavaḥ. Ç çuddhū°. — 2d. Y vidheyaṁ.

2.1. and vs 3. ÇRY om.

3d. tyaktū, so G; others °tvā. P anante. OF vidadhati.

4. Y very corrupt. — 4a. O vāri for nira. — 4b. PO lakṣmī. PG bhūgeṣu. F baddha, O bahu. OF sprhaḥ for ruciḥ. — 4d. R ycnāi °vā . . . tenāi °va.

5. YF om. K pratika. — 5a. O āvāsakād, R āyāsakād, Ç āyāsakāy-. Ç āçrayaḥ, R °yāç; all other JR mss. °yaḥ; S with Bochtlingk °ya. At a pinch āçrayaḥ could be defended (mārga is sometimes neuter); but the other imperatives in the verse suggest that āçraya should be read.

5b. PG °dakṣe, O °dakṣaḥ. — 5c. R svārthe bhāvam. O ka(l)olamālām. PAO matim, G mitim. — 5d. P bhaṅguri. Ç bhavaga-tim. — 5.1. AGYF parit°, P paritoṣakam, Ç pāritoṣakam.

6a. Y suvarṇasya. — 6b-c. Y dinārāṇām viṣeṣataḥ, vikramo 'sau nṛpaṣ tuṣṭo. — 6c. K tasmāi ṇivikramas tuṣṭo.

Colophon: PK om siṅh . . . kāyām. OY om siṅhāsana. Others as usual. PAK ṣoḍaṣa-

SOUTHERN RECENSION OF 17

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.4. VMND puttalikā for sū; T sālabhañjikā. — 0.5. NTND 'dāryāḍigu°. — 0.6. MENd om py. For tam, MQ svayam, N tvayam, Nd om.

1. T puls vs 1 and 1.1-2 after vs 2.

1. E corrupt; T corrupt in c-d. — 1a. T supṛiti. — 1b. T °vācā . . . °thinah. — 1c. VJ hi, Nd ca, MN na, Q om. N praharṣaṣ ca, JV prahārāya. — 1d. NND rapitaṁ. VJ °duṇḍubhiḥ, Q°bhaḥ, N kāṅkṣiṇām, text MNd.

2a. JV muhyanti, E udhvanti. MNTND pakṣipaṣavaḥ; VJQE text (Q cāiva for sarve). — 2b. J ca ṣukādayaḥ for ṣuka°. — 2c. N dadāu yaḥ. MVQNd koṭi for ko °pi. N ca for yaḥ.

3. Only VJE. — 3a. J kecit svabhāvavīrā hi. — 3b. E bhayavīrāṣ.

4. Only TVJE. — 4a. T evaṁ tyāga-gu°. E eva for eko. — 4b. T sarveṣu guṇarāṣiṣu. E bahubhir guṇāiḥ for guṇa°. — 4c. E tyāgam. T jagati for eva hi. E pūjayanti for hi pū° (corrected to pūjyante).

5a. E tyāgo guṇeṣu ṣatadhā 'py adhiko. — 5b. VJ vidyā 'pi bhū°. Q tatra bravīmi kim tam for tam°. N prathitaṁ for yadi kim. — 5c. V om hi, J ca. — 5d. E corrupt.

5.1. MNQ vikrame. — 5.2. MQ°valiḥ. — 5.3. JVE om guṇāv°. — 5.4. JV add ete, E etat, after kimarṥam. VTEN om sarve. — 5.5. VJE add rājanam after eva. — 5.6. sūhase only JVT. ṣāurye only JV (lacuna in: MNE).

5.7. T °kāraṇasya; JV paropakaraṇe; others omit. — 5.8. NTND om sa. — 5.9. MVND he for bho, T aho. JV°kāraṇaṇārṥam.

5.10. TNd navam-navam. MNT om dravayam; QNd suvarṇam. yathā (MNQ yathā-yathā) before bhavati in JQE; VT om. VQ tathātathā; MNT om tathā. M kaṣcit-kaṣcid.

5.11. MNQNd om bho rājan; T om rājan. kimapi, so JE; V iti for api, T vā, MNQNd om api. TQ upāyo. — 5.14. JTE mantra. VTND punaṣ°. — 5.15. NTNDQ om agnāu.

5.16. JV om yogini° . . . thru tato (in line 18). N also om this, but inserts a wholly different substitute.

5.17. MQ om apy. — 5.19. E navina-, MNQ navam (Q after ṣar°). — 5.20. bhavatyah only VE; J bhavanti, Nd 'si, MNQT om. — 5.21. VTND om mahā. After °ghaṭaḥ, JVE insert santi tām. The mss. are here confused in order of words. bhavanti only TQ.

5.22. VMQNd māsamātram, T om. — 5.25. TNdQ om rājā. — 5.26. NNDVE om eva. — 5.27. V om atīva; MNND ati. — 5.28. VJTE asya. NTNDQ om iti. MQ sam-jīvyā; VJ ujīvyā; E upa°; T jīvyā; NND om. — 5.29. NTNDe °tyāgena.

5.30. JVQ ṣarīram agnāu. — 5.32. NTNDE om mama. — 5.35. VJTE om sa. — 5.36. VJQ om vikramo. MJVQ om 'pi. — 5.39. end: MNTE add tac (N etac; ME om) chrutvā (ME om) rājā tūṣṇīm babbhūva (N sthitaḥ, M āsit).

Colophon: QE iti vikramārṥacarite; MVE °daṣākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 17

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr bhūpaḥ patiḥ, Dv sa bhūpatiḥ. — 4. DvGr tatodaṇṇat°. — 6. Dn sahaso°. Gr varṇate. — 8. Dv kīrtir jagattrayaṁ yāme kāṅṇe viṣvapāvāni (sol). Text DnGr (Gr ekā for etām). — 9. DvGr °muvartane. — 10. Gr puṇyavān for pāpavān.

11. Dv buddhyā hi, Gr buddhvā hi, for yu°. DvGr paṭavaḥ for paṣ°. — 14. Dn eva pāramaṇḍalikā nṛpāḥ. — 15. Dn vikramādityam ekam. — 16. Dn ha for saḥ. — 17. DvGr nirbharaḥ for °yaḥ. Gr °kāryabhṛt. — 18. Dv vā for cā. Dn pūrayitum. — 19. Gr yadā, Dn tadā, for yathā. — 20. DvGr tad (Gr sa) bhūpo.

21. Dn parāpakṛṭayed. — 23. Dn kimcin. — 24. Dv prāptasamṥkaram. — 26. DvGr iti niṣrutam. — 29. DvGr °āhutim. Dv man-mantrena.

31. Dn tataṣ for tadā. — 32. Dn om. — 36. Dv paramāyāsa for var° āsa.

42. Dn evaṁ for etad. — 45. Dv dānyam-dinam. — 46. Dn yoginim, DvGr °nī. — 47. Dn vikramārṥe. Dv juhoṣati. — 49. DvGr iti for vrṥhā. — 50. DvGr kimarṥam tvam.

54. Dn rājanyavaryasya.

Colophon: DvGr insert vikramādityacarite after iti.

BRIEF RECENSION OF 17

Texts: ZObLC (4). (In part also Oa.)

S has scarcely a sign of our text in its version of this story. Oa has a curious independent variant, in which nothing is said about the houses full of gold, and in which the rival king is not restored to life, even, until Vikrama offers his life for him.

0.2. Z vikramasya. L vikramārkasya after rājñah, and vandinā after gatvā. — 0.3. L bhāṣitam. Z vikramārkam. L manuṣyaṁ varṇayasi.

0.4. vā with L; Ob kā; Z va na kas; C ko 'pi (and tr nā 'sti after this). ZC om tatas. ZOb om rājñā. Z yajñā, C 'ñam, L om.

0.5. Z om ekam. Z samāhūya; L om. Z tena yoginīpūjā. — 0.7. C ārye for āsūryāstam; L om. L om sambhṛta; L svarṇapūrṇāni. C evam sa. — 0.8. ZL om grheṣu (L om all thru dadāti). After atha, Z inserts tat çrutvā.

0.10. Z saḥ punar°. Z prasannā jātā. COB om rājan . . . vṛṇu. L om rājan and inserts prāha kas tvam rājā vikramo 'ham. — 0.11. L rājño 'ktam for devi. ObC vacanīyam (C 'yah); L vāraṇīyah; Z text.

0.12. L suvarṇapūr°; Z suvarṇapūrītāni; Ob adds eva. Z om vyaye 'pi. C ūnā; Ob text; L nidhanāny eva; Z sadāiva kṛtāni (!). Ob na, C om mā.

Colophon: L iti somakāntamaṇimaye sinhāsana ṣoḍaṣ°. Ob ṣoḍaṣamī. C saptadaṣa. Z iti sinhāsana-kathā saptadaṣi.

JAINISTIC RECENSION OF 17

Texts: PGÇOARKHYF (10)

0.2. ORHKY ārohati. — 0.4. ÇGRY om rājan.

1. H om. — 1b. Y°pallavite. O°gahvaro. — 1c. Ç samudyato. — 1.2. ÇYR om cakra. POF daridrā; R dāridryā.

1.3 (prior part). Ç sarva for nirni; R om; Y om nir. dāna (repeated) only in PG (haplography in others; lacuna H). ÇGY pradhāna for prasāda, A pradāna.

1.3. After °śavadhāno, G inserts: punaḥ kim viçīṣṭaḥ, rājā, çrūyatām: (and then this vs:) anena sarvādhi-kṛtā 'rthitā kṛtā, hṛtārthināu kāmaga-viśuradrumāu: mithaḥpayahsecana-

pallāsanāiḥ (read with Weber °pallavās-anāiḥ), pradāya dānavyasanam samāpnutam.

1.3 (latter part). OF bhujā, O om danḍa. — 1.4. Ç kāṇḍa for ruṇḍa; ORY om.

2. KF om. Only pratika PG. — 2.1. For (PG) dūnena, A dūtena, ÇR dhūrtena, FHO om, K duttena, Y candraçekharena. — 2.4. ÇRY 'kṣayasampattiç. — 2.5. ÇYRF om one nava. — 2.7. AÇYR sattvādhikena.

3a. O ca ratnāir, K sva-r°, ÇR padārthāir(!). — 3c. ÇR vā for kim. — 3.1. OHYF om pratyaham. — 3.2. ÇHR devī. — 3.3. For (PK) dahane, A dahanāya, GOF havane, ÇR pacane, Y pātena, H ghātena. — 3.5. GHYagnikunde pr°. ÇRY yathābhilaṣitam; PKAH 'lakhi°, (whence) G 'likhi°. — 3.6. PAK om tataḥ.

5. KH om. — 6a. PG sahasād agnāu, KH 'sā vahnāu. — 6b. O svaṁ, R su-. — 6d. ÇR tu for hi.

Colophon: AKÇR °triṇçi; O °çatikathāyām. AK°daṣa-, G°daṣamī.

SOUTHERN RECENSION OF 18

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. VTE °mārko (E°ka-) rājā. — 0.6. JV om sa; T tasya, E atha. JVT mārgam katham (T om) kathaya. N bhaṇati for vadati, TQ 'bravīt, JVE om. — 0.7. VENd maṇipure. NNdQ °çarmā nāma. JVE sakala for sa ca. — 0.8. NNdJE om pratidinam. Before çrutam VJE insert nitiçāstraṁ. — 0.10. MT saṁsargo for saṅgo, Q saṁyogo. — 0.11. JVQ om mahā. MNdE °parāhetur.

1a. NNdQ durvṛtti, JV durjana. J saṁgatāv. MNND °parāya, J °yām. — 1b. For adhi-gatam, Q api ca kim, E kim adhikam, Nd bhavati kim. Q etat for atra. — 1c. Q °çvare. E vahati for barati. — 1d. Q saṁprāpa. NNd api for atha.

After 1, JVE insert api ca, and a vs: apanayati vinayam anayam ghanayati (E nayati) yaçaḥ (E om, V vahataḥ) satatam yaçaṣaḥ (E cā 'yaçaḥ): nirayam ca nayati (JV yati) tarasā puṁsām asataḥ (E °tā) samāgamo (V °ma, E °gatiṛ) jagati (V jayati).

1.1. VJE om tasmāt. — 1.2. End, VJE insert yato mahānandādayo guṇā (E om) jāyante.

- 2b. NT nandati. — 2c. T mandahāsam, E candrabhāsam. — 2d. NdQ hi for 'pi. — 2.3. VJ om 'ksaya.
- 3a. T prajñā, Nd lajjā, for ājñā. T °pādane. 3b. JE surūpām for vīr°, V suṣilarūpām. JVE ḡilamaṇḡanām (E nīla°, V °lām) for priya°. — 3c. TE °doṣas, Q °doṣa.
- 3.1, and vs 4. MNNDQ om. — 3.1. T mantavyam. V vāvor iva for (J) vārī 'va; TE yato 'tyanta-.
- 4a. T datta. — 4b. TE mānyam. TE sajjanam. — 4c. T (om vi) lulitā. — 4d. V ḡikhā (om ivāti), J ḡikhe 'va (om ati).
- 4.1. N striyo, TE strībhyo. VJ guhyam vacanam. TN bhaviṣyac ci°, Nd bhaviṣyati ci°. MNQNd om vāriṇām . . . cintaniyam (in next line: for this last, VT cintyam, J kathanīyam).
- 4.4. VJ vācyam, Q kāryam, M kartavyam. Q om na, MN om bahu (therefor N kopo, T bahuvyayo), JV na bahu. — 4.5. ME hara°, JN karaṇīyaḡ (J °yam), T kartavyaḡ, QNd bhāṣaniyam.
5. MNQNd om vs 5 and thru karaṇīyaḡ (in 5.2). — 5d. E bhūrilakṣaṇam.
- 5.1. T ārtānām, E nityam. — 5.2. J kartavyaḡ for karaṇīyaḡ, V om, E lacuna. Here T inserts vs SR 4.12 (b, mānyās for kṛtinas; e, tu vinā 'pi, om ca).
- 5.4. M svabhāvava, NV svabhāva, Q svata, E svayam. JVQE om sakala. — 5.6. QT bho vāideḡika, Nd dāḡika. — 5.8. VT pṛthivī, J pṛthvīm, E pṛthivīm. Q paryaṭena, N °ṭanam kurvatā, V paribhramatā, J bhramatā, E paryaṭatā.
- 5.11. VN °ācale, TE °ya-parvate (om acala); N om parvata. — 5.12. MQNd tadgaṇḡatāṭe. MQNd °vināḡana, E vināḡa; JN add nāma. M ḡivālayo. — 5.14. TQ sa ca, MNE om sa.
- 5.15. For pṛthvīm, NNdE vṛddhīm, VJ pūrṇavṛddhīm. — 5.16. MNQ samayam, Nd samaye, for svayam. — 5.19. prabhāta . . . nirgataḡ (in line 21): for this (of JVT), MNNDQ have merely uṣasy udite sūrye; E has a wholly different reading.
- 5.19. JV om sūrya. J udayo. — 5.20. J bhavati for prāpnoti. T vara for ratna. V hemasiṇhāsanastambho. — 5.22. M sūryasya samīpam, T sūryamaṇḡalasamīpam, QNd sūryamaṇḡalam (Nd °lā). — 5.24. MENd °rūpenāi 'va, V °rūpāir vā, T °rūpaḡāreṇāi 'va.
6. MNQNd om, E pratika. — 6d. V virañci°. — 6.1. E corrupt. JV om ity. JVT om evam. JV om anakāiḡ . . . stutvā. JV om tataḡ.
- 6.2. After 'sīneat, MNQNd insert what seems to have been originally a marginal gloss: katham̐bhūtaḡ san? sāhasena bhaktyā ca pṛtaḡ san. To this, N further adds: rājūc divyaḡarīram dadāu. — JVE om tato. — 6.2-3. JVE om rājā . . . asmi.
- 6.4. MNND insert mama after etan. TN om tvam; J tatra tvam; M tvām; V tatva; E tat tvam. — 6.5. JVE rājā vadati (E °dat), N rājā 'ha. NJVE om bho deva. N om kim . . . 'sti (in next line). J matto for ataḡ; MENd itaḡ.
- 6.6. V paro 'dhiko. JNd paro for varo. M nāsti. MNdQTE om yan (E tasmād aham̐). VJE om mahā. — 6.7. N inserts yat after sthānam. VJ tad for yad; NE om. MVJ om mama. — 6.8. JVE tadvacanenā 'py ati°. — 6.10. TNdQE ekāikam̐ (E °ka). — 6.11. VJ uttīrya.
- 7b. MNQJ yathārthakṣaraḡ. — 7c. niyamita only E; N °tam̐, Q °mataḡ, MTNdJV. °mitaḡ.
- 7.1. NTE bho rājan. VJE om bahu. — 7.3. E no 'darapūrthiḡ; MN udaram api na°; V a- for na; MVQNdN pūrayati (N °te), J pūrayāmi, T pūryate. — 7.4. JV kuṇḡalayaḡalam̐.
- 7.5. MNd ekāikam̐, QT ekāika (T before suvarṇa°). JV here add tubhyam̐. JVE tac chrutvā for tato. TVJE brāhmaṇo 'tisam̐tuṣṭo (T om 'ti). VJE nijasthānam̐. — 7.7. JVQ iti for imām̐.
- 7.8. VNT yadi for 'cet; MNd om. — 7.9. MQ om. TN tac (N etac) chrutvā before rājā. N sthitaḡ, T āsit.
- Colophon: Q iti vikramārkacarite. VME °daḡākhyānam̐.

METRICAL RECENSION OF 18

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn punaḡ kadācid āroḡdhum āsanam̐ prāptam̐ antike. Dv °rohaṇachalāt. — 3-5. Dn om. — 6. Dn ākarṇaya mahārāja ka°. — 7. DvGr vistāritā°. — 10. Dn nā-nāsthā. Dv nā 'nayalāḡ.

11-12. DvGr om. — 13. Dv mahīpatih for mahā°. — 15. Dv draṣṭum, Dn prṣtam. — 17. Dn 'smin for 'sti. Dv kanakasuprabham. — 18. Dn rājan devasyā°. — 20. Dn tatrā 'sti for sārtham tat. Dn pāpaprāṇa-ṇanam.

21. I construe krānta = "step" + racanā = "arrangement," arrangement for stepping, that is, flight of steps. — 22. Dn nava for vana. — 26. Dn sa modha°, Dv mumoda°, Gr āmoda°?? DvGr tam bimbam. — 27. Gr sadā for saha. — 28. Dn gacchati bhāskare.

31. Dv tasya vacaḥ. Dv samr̥dhyāika°. — 32. Dv kaṇṭharavo. — 33a. Dv °opeta-.

33b. All mss. kanat-. To read kvaṇat- with MR 27.15 would be improbable for semantic as well as text-critical reasons; "sounding" does not fit "gates." We must assume a "root" kan (perhaps imagined by the author of this?), a back-formation from kanaka, felt as "shining" (suffix-aka).

34. Dn kanakaṣramasamjñakam. — 35. Dv praṇatā pāpanācanī. — 37. Dn ṣubham for guḥi. — 39. Dn tīrtha. Gr vināṣine.

43. Gr 'tputya. — 45. Dn sprṣtaḥ pata°. — 47. Dn mahatām. Dn °jaliḥ. — 48. DvGr anugrahītum ā°. — 49. DvGr °varād for vaṇād. All mss. bhavāu, in spite of jivasi.

51. Dv maṇḍaladvitayam. — 53. DnDv bhā-ravarṣi. — 54. Dv varāu for yayāu.

57-9. Instead of these lines, Dn has four others: sa dadarṣa prabhādevyā bhāsa-mānam mahālayam, vahantiṁ tatsamipe tu nadim vḡgavatim ṣubhām; tatra snātvā vidhānena samāpya sakalāḥ kriyā(h), tato devim sanabhyareya tuṣṭāva vividhāi(h) stavāih.

58. Dv prayām. — 60. DvGr pradadāu sā for tataḥ prītyā. DvGr °pradā.

61. DvGr divyam. Note maṇi as fem. — 62. Dv niṣkrāmya. — 63. DnGr divastambhā°. Dn stambhāpitam or °yitam (read, perhaps, divaḥstambhāyitam, "turned into a pillar of the sky" ?). — 64. Dn tat kṣaṇam for tadguṇam. — 66. Dn prabhodite. — 67. Dn tasmāt for stambhāt. DvGr prāpya, Dn prāpyat. All mss. puṣkaraṇi°. — 68. Dv Gr maṇṭapc. — 69. Dn vividhat.

73. After syllable jā begins a lacuna in Gr (parts of two folios blank), extending to MR 21.25. Dv bhāgavarṣiṇi. — 77. Dv 'ty

asāu sārḍha sam°. — 78. Dn dattvā for rājā.

BRIEF RECENSION OF 18

Texts: ZObCL (4). Oa in part.

S has none of this text. For the last part of the story, Oa has a long and very bizarre substitute, which is related to no other version.

0.1. LC om punaḥ . . . 'ktam. Ob saptadaṇa for putrikayā. — 0.2. C deṇāntarād āgataḥ. — 0.3. CL ṇivālaye samipe. C tatra for tanmadhye. Zyadupari. Ob om vi. — 0.5. Z yasya. Z om ca. Z om 'parāhṇe.

0.6. C jale for uḍake. C iti for evam. Z 'pānaddha°. Z om tasmin. — 0.7. Ob tāvat, L yāvat, for tataḥ. — 0.8. Z inserts yāvad before rājā. — 0.9. Ob tvaddarṣa-nā 'nyo!; Oa °ṇanāt, L °ṇanān, for °ṇanārtham. ObCL lābhaḥ.

0.10. Ob tataḥ sūryas tuṣṭaḥ; sūrye tuṣṭe sati kuṇḍ°. After datte, Z adds: punaḥ svarūpam dattam. sūryeṇo 'ktam.

0.11. C tāvad. — 0.12. C paramaṇḍalo, L °maṇḍe, Ob paramam kuṇḍalc. Z atra for (Ob) ataḥ; L ita, Canava. COB om sthānāt . . . ctat (in line 13). — 0.13. Z dāsyatha!

0.14. C caturguṇam lābham. Ob prāpta. L °bhaktiḥ. C kurute. — 0.15. Ob svastiḥ. Z tr datte deva°. — 0.16. ZC deva for rājann. LC om yasya, Z tr before āudaryam. Ob āudaryam sattvam ca. Z om bhavati.

Colophon: L iti somakāntamaṇimayasiṇhāsane. LOB saptadaṇamī, C aṣṭadaṇa. Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 18

Texts: PGÇAORKHYF (10)

0.6. R om aneka. OR deṇān. Ç °draṣvā nānāc°, Y darṇi nānāc°, G drṣṭārāc°, P drṣṭāc°, O drṣṭivāc°, F prṣṭāc°, R drṣṭivā nānāc°, K drṣcā samāgataḥ kimapy āṇar-yam kathaya —; H lacuna here; A text. After bhavanti, G yataḥ and vs Ind. Spr. 2960 (c, anekāṣāstrāṇi vicāraṇiyam; d, bhavanti for vad°).

0.7. PGAF āitahyam; ÇR ity ayam; H āṇar-yam; KOY om. KÇR om iti. — 0.8. ÇRHYK 'sti for samasti.

0.12. PA °vināc°, G °ṇinī, K °ṇanam. — 0.15. POKHY om saha. — 0.16. PA sūryā-

tapena. — 0.17. GÇ kṛtaḥ for kṛta, P jātaḥ. ÇORYF om bhāskaram.

S, whose prose text goes wholly with JR, has none of the vss, but instead has SR 18.6 (at this very point in SR!). I know of no other possible sign of influence from SR on S, and am not inclined to believe that this vs was taken from SR here. (In pāda d S reads virañci°.)

1b. RK viṣayacaritāir. ÇR yatra for yasya. — 1c. AKH tatvarūpaṁ. — 1d. O tam iha satataṁ cin. A tvām for cin. R cittasamsthāṁ for cin . . . sthāṁ; P cittatas taṁ.

2. KY om. — 2b. PA piyūṣasthasthitir. — 2d. Ç mārtaṇḍam. Ç sakalakalanā°.

3. PGKY om. — 3a. R agunaḥ cā 'py anīyān. H 'nor, O yor. — 3b. O iti vāgjalpitākālpitāṅgaḥ. — 3c. O °bhūtam. Ç °vikṛtin, RHF °ti, O °tir, A text.

After 3, R inserts this vs: trijagatsavitaḥ savitar munimānasahaṁsa dīptāṅgo, bhavabhīrūṇām abhayada bhavadavalokanam abhiṣṭam bho(h). — 3.2. PGCH °nābhaṅgabhirur!

Colophon: PKY om title. O dvātriṅcatkathāyām sīnhāsane! Others as usual. POK aṣṭādaça.

SOUTHERN RECENSION OF 19

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.7. M kalamavarṣi, Nd kalavarṣi ca, NT kālē varṣati (in T after parjanyaḥ). — 0.9. NENDJ vṛttir (om pra), T kṛtir. — 0.11. MNNDtQ purohitāḥ for kīdṛg . . . kumārāḥ!!

0.13. QE ṣaṭtriṅgaḍ, N dvātriṅga; T om. — 0.14. NNdTQ praviṇāḥ, E om. — 0.16. NNd mṛgavyādhaḥ, M °vadhajivāḥ, T °vadhājivī, Q text; VJ pāparddhiḥ, E pathikāḥ. — 0.23. NdQE ṣaṭtriṅgaḍ; T sarvāyū°.

0.26. MNNDQ om bila . . . svayam. — 0.31. VJQ vilāsi-jana. — 0.35. VN 'līṅgyā; E om 'līṅgito; Q upaviṣṭaḥ. VNTJ 'tiraṁṇīye. — 0.36. NdJE svāmin.

1a. T adya me saphalāḥ kālāḥ. VJ om su. MNQ bahoh. J kālēna. — 1b. T yataḥ for idam, E kulam. — 1c. NdQ sparçāt, V °çam. — 1d. Nd °nugrahād.

1.3. J sadā virājati atha, for samāyāto . . . ke; others text (V samāyāto; NQ āgato; lacuna here NdE). — 1.9. N bhavatā, VJE °to.

2. MNNDQ om. — 2d. V ṣaḍvidhi. E mitra-, T bandhu-la°.

After 2, T inserts Ind. Spr. 4060 (b, guhyam ca gūhati; d, iti for idam).

3a. E 'pakārāt prati-prītiḥ. — 3b. VJ kadācit, E kadāvā; T kasyāpi bhuvi jā°. — 3c. T upayānti ca dānena; N upayati 'ti dānam ca; E ayacitapradānena. — 3d. J yathā for yato. NQ deva; J devā hy. — 4. VJE om. — 4b. Nd tāvad.

5. E om. — 5a. V niyatena, J niyate hi. J dānam. — 5b. N manyaḥ, VJ mene, Nd anyo. — 5c. J dattam, Nd dhatte. NdTQ jalca. T tu for 'pi. J vāi na for yena. JQ dagdham, N ruddham.

5d. I have adopted the reading of Ind. Spr. (from the Pañcatantra, "textus simplicior") sasutā 'pi paçya, since the well-authenticated reading of my mss., khalu cānapatyā (Nd jāna°, Q pānapathya) seems senseless. (T has vinivartya vatsam, obviously a conjecture.)

5.3. VJE samāyāti, N samāgacchati. — 5.4. V vṛddho, MNQTNd om vṛddha. — After samāgatya, VJ insert a vs: kaṭhinataradā-maveṣṭanarekhāsamdehadāyino yasya, vilasanti balivibhāgāḥ sa pātu dāmodaro bhavataḥ. Then VJ ity āçiṣam ukṭvā for 'neka . . . kṛtvā.

5.7. TNdE kṣudhayā, Q kṣudhāt. — 5.10. suvarṇā (adjective), so VN; Q °ṇam, M °ṇam, J °ṇādayo, T °ṇāni, Nd °ṇo; E lacuna. Cf. SR 22.5.7. — 5.15. QNd suvarṇo, N °ṇāni. VJ om raso.

5.16. For tato . . . grutvā, E has different prose, followed by this vs: aviçvāsani-dānāya mahāpātakahetave, mātāputravirodhāya hiraṇyāya namo namaḥ. — 5.21. MV JQ om.

Colophon: E (not Q) inserts title as usual. V °viṅçākḥ; TE °viṅçatyākḥ; M °viṅçatyupākḥ°.

METRICAL RECENSION OF 19

Texts: DnDv (2)

1. Dv bhūpālāḥ. Dn āgatam for āsanam. — 3. Dv cā 'timānuṣam. — 6. Dv kuṇḍalēsu. — 7. Dv çṛṅkhalābaddho. — 9. Dv niṣevetaṁ.

11. Dv samprāpte mānuṣe citam. — 12. Dv pravepaḥ. — 15. Dv mahākrodho çālābho

- dharanītale. — 16. Dn nāi 'tādr̥g. — 19. Dv balenolpena. Dv mandirālayam.
21. Dn mustā . . . çālini. — 22-3. Dv om. kālīmāṃ, from an a-stem = kālīman, darkness. pātra, mouth, not recorded even lexically. — 25. Dn tarūn ānaçe sūkarah purah. — 26. Dv °bhaṭāi ravāiḥ. — 27. Dn bhakṣaṇāiç for heṣ°. — 28. Dv gaṇasamkruḍhaḥ. Dn °ruddha-çārā°. — 29. Dv cala-gaṇḍo°. — 30. Dv sa çāilabalavān.
31. Dv girigaṇharam. — 32. Dv nṛpānapānir. Dv sprhann. — 34. Dv atutad. — 35. Dn kroṇḍo. — 37. Dv anugantem. — 38-40. Dn om.
42. Dv tasmi dabhra dhvanir. — 44. Dv tatas tad udaram divyam abhūd aramayāvṛtam. — 45. Dn tathā for pa°. — 46. Dv sphuraspha°. Dv pradīpikah. — 48. Dv prāretena. Dn balinā. — 50. Dn sphurat-prākāratoraṇam.
51. Dv dyotsnā. — 52. Dn °kumbhakumbhasamutkṣitāiḥ. — 54. Dv çilā for maṇi. — 56. Dn °mukhamodavahninā. — 57. Dn bhavanti. Dv madanoṃdāma. — 58. Dn adhi for atha.
62. Dv prāveça°. — 63. Dv niveçayām. — 64. Dv asurendrah patim. — 65. Dn vācam. Dv avidhyāgama°. Dn °ocitām. — 66. Mss. kaçcid. — 67. Dv kaçcid. — 68-69. Dv om.
74. Dn °mitam. — 75. Dv prāpnoty. — 76. Dv nādayan for nam°. — 77. Dv °bhū-(d dha, omitted)-riḥ ko vā tasya te°. — 79. Dv sukṛtiḥ. — 80. Dv kṛtvā sa.
83. Dv °gamat purā. — 84. Dv 'sāu for 'çu. 85. Dv jagāma sahayenāi 'va. — 89. Dn °siddhayam.
91. Dv °prabhāvāv. Dn anayor ākarṇaya tam adbhutam. — 92. Dn °lokānām. — 96. Dv patiḥ. — 99. Dn kalaham. Dv °pamā-trkaḥ (the r seems to be crased). Dn seems to read 'papātakah, but the second p is not clear and might possibly be a poorly made gh; read possibly °paghātakah?
101. Dv prāyāt. Dn °lakṣa. — 103. Dv yasya tasya bhaved etadāsanādyāsanaṇparah.

BRIEF RECENSION OF 19

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa

S has none of this text.

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob aṣṭādaça for punaḥ.

- 0.3. C nagaram. C inserts tāvat after prasthitaḥ. Zob rājā, C rājan, L lacuna (from san, in line 2, thru gataḥ, in line 3). Z prṣṭato, C prṣṭam, Ob prṣṭa, Oa text. ZCL çūkarō.

- 0.4. kevalam, "in lone fashion," so ZObC; L eka. C ā- for eva. Ob eka-vi°. — 0.5. Ob apaçyata, Z paçyati, L praçyati. Ob tasya for tatra.

- 0.6. ZLOa °līnganam. Z pūrvam, LOa om. LOa om praçno jātaḥ. — 0.7. Ob baliḥ tasmāi rājñe. ZL om raso. Z om rājā . . . kṛtam (in next line). ObL pitā. — 0.8. L om ca. Ob om rājñe.

- 0.10. COa dehakārakam, L °kāraṇam. COa suvarṇakārakam. — 0.11. Zob om rājñā. CL om api. — 0.12. LOa om yasya; C tr yasyāud°.

- Colophon: L iti somakāntamaṇimaye siṅhāsane. ObL aṣṭādaçamī, C ekovinçati (so). Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 19

Texts: PGÇAORHKYF (10)

- 0.2. PÇOR adhirohati. — 0.8. AORHY pātre dānam. — After dānam, G inserts: yataḥ, and a Pkt. vs: do tinna buhā do tinna dā-ṇiṇo satta paṃca raṃgillā, jattha na vasanti nayare tam nayaram raṇṇasāricchaṃ.
- 0.9. RKYH °madhyāsinaḥ. — 0.12. prṣṭi, so PGF; K °ḥi, Y °ṭe, OR °ṭa, A praṣṭi, Ç srṣṭi, H lacuna. — 0.13. PGOKF avatarat. pracāre, so AKRY; Ç pracārake, F prakāre, P prasaro, G prasure, O pravāre, H pravāhe. — 0.14. kumbha repeated only in PGH. — 0.15. AKYR om dabhrā.
- 1b. Y jāte tadānīm svayam eva deva. — 1c. Ç kriḍākhilam. O tadā 'virāsic.
- 1.2. GÇRY °nareçvarasya. — 1.5. °çevadhīnām, so for AKF seva°, P meva°, G senyadhyanām, ÇR samvedinām, O sāvadhānānī, Y dhāma; H lacuna. — 1.7. PAF balir āha, O balirājā 'ha.
2. P pratika. — 2b. F vakti ca, G bhāṣitam, for prçchati. — 2c. G bhuñjayate (and so A first hand); O bhuñjāpayety eva. G nityam for cāi 'va.
- 2.7. PAÇKHF kurutaḥ, G kuru. G grhṇitu, Y grhṇitām, H grhīta, C grhyetām, R text, PAKOF grhṇita. PAY add sa after iti.
- 3a. ÇR vṛddhanaro, F °karo. Y corrupt. — 3c. PGAOHF catarām (perhaps read so,

understanding *çriyam*?), Ç °rat. O °vāñche 'dṛçī. — 3d. R *dṛṣṭaḥ* for *sākam*.

Colophon: R *çriśiñh*°; OK *siñhāsane*; Y om this. K om *dvātriñ*°. P om whole title. Others as usual. ÇR °*viñçatitamī*, Y °*viñçatimā*.

SOUTHERN RECENSION OF 20

Texts: MNNdTVJQ (7). My in part

0.17–18. VJ om *çarīram* . . . *sādhanam*. TQ insert the first three lines of SR 10.5, of which *çarīram* . . . *sādhanam* is the fourth line (a, T *śulabhās samitkuçās*; c, T *svakāle*; TQ *pravartate*). — Before this vs, T also has the vs SR 12.1 (a, *āpatkāle*; c, *sarvadā*).

1a. NdJ *dārā*, T *jāyā*, M *jātāh*. — 1b. J *tathāi 'va ca* for *punaḥ sutaḥ*. Q *sutaḥ*, V *punaḥ*. — 1d. N tr na *çarīram*; J *naḥ*.

2a. J *vyasanāni* for *apha*°. N *ahānicarudan-tāni*. — 2b. J *samyagvyaya*°. — 2d. NdMy *nā 'rambheta*. — 3b. T *bahuvyāghra*°. N *samanvitam*. — 3c. N *'rohayan*, NdMy *'rohc(c) ca*, T *'rohati*, Q *'çohec ca*, M *'hakeccha*. T *prāpta* for *prājñāḥ*. — 3d. TQ *saṁçayo*. — 3.1. VJMy om *kiṁ* . . . *kartavyam* (in next line). — 3.4. VJ *tāvad eva sakalam* (V °*la*) *kāryam durlabham na bhavati*. N here corrupt; it omits from this point to *pravṛttaḥ* (in 9.4). MNNdQMy om *uktaṁ ca* and vss 4–8, which are found only in VJT (in part only in VJ).

4a. mss. *duṣprāpyāni ca* (V om *ca*) *vastūni labh*°. — 4b. V *bahūni*, T *sāhasikūḥ*, J *ca*, for *vastūni*. I assume transposition of *bahūni* and *vastūni* in V. — 4c–d. V text (*ayam* for *alam*); J *puruṣāḥ saṁçayārū-ḍhāir alasāir na kadācana*; T *saṁjivinyamṛtādyāḥ hanumadgaruḍādibhir hṛtā hi khalu*.

5ab. J *kadācid eti nabhasaḥ khāte jalan tu pātālāt*. — 5a. T *viçati* . . . *gaganam*. — 5b. T *khātāt*. — 5d. V *puruṣakāreṇa*; J *sāhasi* for this; T *gaṇya eva pāuruṣavān*.

6ab. T *kleṣam aprāpya sukhāni ne 'ha labhyante*. *tathā ca*. — 6a. V *kleṣasthā*. J *'gamam* for *'ṅgam*. V *adatvāt*. — 6b. J *na labhyate sukhasthānam*. V *iha* for *eva* (text Boehtlingk).

6c–d. T om. — 6c. V *medhibhin*. J *matha-nāyāsāir*, V corrupt, but ends °*yastāir*. — 6d. V *āçuṣyati*; J *labdhā cireṇa for ā° bā°*. VJ *lakṣmih*.

7. T om. — 7a. text with Boehtlingk; J *tasya na hi kimapi syāt*, V *tasya na kathanā syāt*. — 7b. J om *patnī*. VJ *nṛsiñhakara-sya*. J om *api*. — 7c–d. J *nidrām yo bhajate māsāṅç catura udadhāu sthitaḥ*. V text, except *bhajate* (in 7d).

8a. T *parabhogo*. — 8d. V *bhāsvām*. J *sva* for *iva*, T *urđya hi*!

8.5. cet, TQ; VJNd om; M lacuna. — 8.7. M *mahāraṇyam*, VJ *mahāraṇye* (for *ma° ar°*). — 8.11. VJ om *rājño* . . . °*vādinām* (end of vs 9).

8.12. After *ca*, T inserts vs: *nā 'tyuccam çikharam meror nā 'tinicam rasātalam, vya-vasāyaprasaktānām nā 'tipāro mahodadhiḥ. kim ca*.

9. T tr b and d. — 9c. T *samarthhānām*.

9.1. VJ *iti bruvantaḥ* for *punar api*. — 9.3. V *palāyena*, J *palāyām*, Nd *palāyanam*, T *palāyayām*, lacuna in MN, Q text (reading *phal°*). J *cakruḥ*, T *babhūvuh*. — 9.4. N begins again with *sarpaḥ*, inserting *tāvat* first.

9.14–15. J makes a *çloka* out of *yāvad* etc., thus: *yāvac charīram sudṛḍham yāvat santi 'ndriyāni ca, tāvad eva ca kartavyam puruṣāir hi hitam sadā*.

10a. Nd *sustham*, V *svasvam*. J *akhilam* for *anagham*, VT *arujam*, Nd *arucim*. M *nā 'vṛttā* for *dūrato*, N *saṁvṛtto*. — 10b. Nd *kṣaye*. — 10c. M *anyaçreyasi*. — 10d. J *ud-dipte*. J *ca* for *tu*, V *pra-*. M *kampa-khanane*. T *khanana-*, N *khana-sam-*. M °*udyame*, N *udgamah*. M *kiṁ dṛçam*.

10.1. NdQ *ghaṭikā* (so also in the following). — 10.7. MQ *tatra* before *tāni*, T *tatas*; VJ *tat trayam*, and om *tāni*. — 10.8. MNNdV *āgamyate*, J *gamyate*. — 10.18. *tac* (N *etac*) *chrutvā*, only TN; others om. *rājā* etc. only NTJNd.

Colophon: Q adds title. M *viñçatyupā°*, T *viñçatyākhy°*.

METRICAL RECENSION OF 20

Texts: DnDv (2)

1. Dv *tamanamra* . . . *tathā 'sanam*. — 2. Dv *āhāi 'nam*. — 7. Dn *puroddeṣād*. Dv *de-çān*. — 8. Dn *puṇyapūrṇāni tir°*. — 10. Dv *taṭiniṣ ta°*. — 12. Dv *ekadā deva*. — 15. Both mss. *nirdh-ūtāir* (read °*dhātāir*?). — 16. Dv *rasa* for *saraḥ*. — 17. Dn *tam āgramam*. — 20. Dn

- bhuvasphaṭika (this not previously recorded word = ākāśphaṭika).
23. Dn tato. — 24. Dv svarasamjāta°. — 30. Dv paryanta°.
31. Dv siddha samādhyāste. — 33. Dn iti-
grataḥ. — 35. Dv paryanta°. — 36. Dn vi-
śamūn durgān.
41. Dv na for sa. — 42. Dv siddhān iva. —
43. Dv prāpto mahāntam ācūntam tvadā-
rambho hi matkrte. — 46. Dv aparāir . . .
duṣprāptam. — 49. Dn bhaṭṭārem for bha-
vato. — 50. Dv 've 'ti tat phalam.
53. Dn yogi°. — 56. Dn viśayo. Dv bhavā-
dṛṣām. — 58. Dv °siddhyā sa. — 59. Dv
rājan samputikām. — 60. Dn °haste. Dv
vā 'munā.
61. Dv samspṛcet. — 62. Dn prāṇinā. — 63.
Dv samjahiṣā. — 64. Dv samspṛcet rek-
hām pāṇina. Dn prāṇina. — 68. Dn lab-
dhvā kandādikām purim.
77. Dv tatra for tv atra. — 80. Dv vīryeṇa
bhu°.
81. Mss. puṭikām. Dn sarvakāmadām for sa
ma°. — 84. Dn kva for kaḥ. — 86. Dv
'vadhūya.

BRIEF RECENSION OF 20

Texts: ZObCL (4). Occasionally SOa

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob ekonaviṇ-
ṣati for punaḥ. — 0.2. O pṛthivīm. COBL
kṛtvā for gatvā. — 0.3. Mss. kṛtam, we
emend. Ob tata upav°. C tataḥ before
kṣanam and om tatra. C tena for tūvat . . .
'paviṣya. — 0.4. Z samārabdhā. C om
mahā.
- 0.5. C eamatkārāṇi, L °kārakarāṇi. CL
dṛṣtāni. ZL parvata-, ObCOa text. — 0.6.
ObC om api, C inserts asmikām, Oa with
text. Z tatra for tasya. Z tena mārgeṇa
for tatra mārge (lines 6-7). — 0.7. CSOa
dehaḥ, L deha, ZOb text. C kim eva for
evam api. ZC om kim.
1. SOa have the vs. — 1b. S samyagvyaya°,
Oa asamarhapha°. — 1d. C na rebhe suvi-
cakṣaṇaḥ.
- 1.1. ObL tūṣṇī. L sthitā. — 1.2. CLOa om
sa. — 1.3. Z om tenā . . . gataḥ (end of
line 4). — 1.5. Z mahāpuruṣeṇa, C bhaga-
vatā, for mahatā. Z daṇḍaḥ kh°. Ob
ṣatikā, Z puṭikā, CLOa om khaṭikā ca
dattā.
- 1.6. Ob ṣatikayā, Z puṭikayā, CL khadgi-

- kayā, Oa vaṭ°. COBL °ñko for (Z) °ñke,
Oa mantrō. ObLC likhyate (CL liṣ°), Oa
likhitāḥ. C samlāgyate, L lagati. — 1.7.
ZObOa vāmahaste (Oa adds 'pi). — 1.8.
ObOa pūrayati for dadāti.
- 1.9. C bho kas°. ZCOa om ca. — 1.10. Ob
pālāyato, C pālayito. L svikaroti, others
aṅgi°. Ob om iti. C samtāpo 'sti. — 1.11.
Ob inserts ity uktam before mā. — 1.12.
Ob om pu° . . . 'ktam. CL om rājann. Z
om yasya, Ob after āudāryam.
- Colophon: C iti viṇṣatimam kathānakam; L
iti cṛivikramārkavikrame eandrakāntamaṇi-
maye sīnhāsane etc. Z as usual. Ob ekonavi-
ṇṣatamī; L viṇṣatimī; Z viṇṣatamī.

JAINISTIC RECENSION OF 20

Texts: PGÇAORKHYF (10). A ends in
7.1

1. PK om. Y pratika. — 1a. GÇ āpadar-
tham. Ç rakṣyam. — 1b. Ç dārā rakṣyā.
1c. Ç ātmā tu sarvato rakṣyā (for °yo).
2. PKY om. — 2a. H eintā for vittam, RF
mitram. — 2b. Ç punaḥ for sutaḥ, RF
dhanam. — 2c. GAHF greyādikam, O yā-
gādikam, ÇR text. — 2d. F tr cārām na.
- 3a. Y kalmaṣeṇa, F kalitāni, for apha°. —
3c. H karmāṇi. — 3d. PAGH °rambheta.
— 4. YF pratika. — 4b. GO dūre. — 4c.
AÇG savidy°, O saviryāṇam. — 5. KRF om.
PGÇO pratika. — 5d. HY na. H dhārā
pajjavani.
6. K om. — 6a. H dayā nāgadare giro°. Y
'tha pure for nagare. OPAGHF lūṅge.
OPAGHF sthitā, ÇY sthito, R text. PA
va. P grahe. — 6c. jīvan, so all. (Read
jīvad-?) — 6d. 'ti, my eonj. for mss. tu (O
su, F sva). HF jalpanti. A te.
7. PGK om. — 7b. R nirudhya. — 7c. ÇO
eke-. Y corrupt. RY °randhreṇa for °tha.
— 7d. OH yānti. H yā. — 7.1. With bho
kalī- ends ms. A. — 7.3. OKYF om yataḥ.
8. K om. Y has very corrupt prose version.
— 8b. PGOHF samghaṭati; ÇR text. —
8c. O samcaratām, F samcarati. — 8d.
°gramah all (Weber °bhramah).
- 8.5. eintā, so P alone; others eintā-. — 8.6.
F lacuna from sa thru vs 11.
9. PGOK pratika. Y is very corrupt. — 9b.
Ç niggaha (and Y nigrāham) for phedaṇa
(on which cf. Weber's note p. 385, Hem. 4.
177). — 9c. Y duhie, R duhiu, C duhitae,

H om. Y duhiu, Ç duhitaḥ, H duhitā, R ehitah. — 9.1. ÇRY om.

10. ÇRY om. PGOK pratika; the rest only H! — 10b. H °samatthe. — 10c. H duhiyam for dubio. — 10.2. Ç parābhāvaṃ, PGO prabhāvaṃ.

11a. ÇRY mahānubhāvaṃ. — 11c. GÇRY tr bhra° rājyena (Y rājñe ca, G rājyaṃ!). — 11d. ÇR °sti for °tra.

Colophon: O siñhāsane, YK om this; K om dvātr°. Others as usual. ÇROY °çatitami (OY °mā) ka°.

SOUTHERN RECENSION OF 21

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.10. After tiṣṭhasi VJ insert: yas tu hrdaya-
çunyaḥ sa eva mūrkhah.

1b. J çūnyadeçō hy. MVND °py. — 1d. T sarvā. NNNDQ çūnyam. — 1.1. VJ: mama tava sambandhe (V tatrā °pi bandhe) ko °py artho nā °sti. tathā hi (V om hi).

3. VJ om. — 3c. Nd param. M eva. — 3d. Q yasmin. — 4. VJNNND om. — 4b. T jāta. M putroḥ for preto.

Instead of vss 3 and 4, VJ have two other vss: Ind. Spr. 96 (b, varāu stutāu), and 1752 (c, nā °rohati [J °nti] kulaṃ yasya; d, V °gra).

4.1. MNNDTQ om pitṛ. — 4.4. MNT pad-
miniṣaṇḍa-, Nd °ṣaṇḍe. — 4.9. NVJ °opa-
cāram, Nd °rām, Q °rān. VJNDQ om pūjām
— 4.15. VJQND °pitṛādi, M pitṛā, N pitṛ-
prabhṛti, T text. VJ sarva-bandhujanān.

4.17. samādhānam, so all (V °dhāna) except
J kuçalam, T sakutūhalaṃ.

4.21. VMJ madhyarātri°. — 4.22. MNT saro-
vara-, Q °rās, Nd text; VJ lacuna. — 4.23.
NNND °opacāram, VJQ °rān; VJQNNND om
pūjām. — 4.36. MNQT om mahā.

5a. J uṣito for utpanno. — 5d. N devānām,
Nd yajamānādipā°. T ardhapāragah.

After vs 5, MNNDTQ have a lacuna extending
thru vs 6, and in the case of N thru vs 8; no
attempt to fill it in, except in N, which puts
two short sentences into the brahman's
mouth. We with VJ alone.

5.4. J nītāu ca prasiddhiḥ for (V) nītiç ea. J
yat for yato. — 5.5. V tr naram after
bhāryādayo. J om iti.

6a. J veça for dveṣṭi. J prokto ti, V prok-
tāti; we with Boehtlingk. J °bāndhavāhi.

6b. J dyotantam. VJ sa for (Boehtlingk)
na. VJ manujā (J °jam) for (Boeht.) tanu°.

6c. J na for °pi. — 6d. All mss. °vikramān;
so Hertel, Pūrṇabhadra's Pañc., 5.16, with-
out report of variant, and Kosegarten. V
api na cā °nyesaṃ.

7a. Q sūrah, J guruḥ. QT su for tu, Nd sa.
T -drk ea for vāgmī. — 7b. VJ tr çā° çā°;
T çāstā ea çāstrārtham. M variṣṇuḥ, VJ
varas tu. — 7d. J hi for °tra.

8a. Q tad ekadhāma. — 8b. Nd sad for sū. —
8c. Q satpāuruṣeṇa rahitaḥ. T kṣaṇena
for sa eva. — 8d. T vicitram etat for kinī°.

8.1. NTQ tad for tasya. — 8.5. Q om tac
... sthitaḥ, Nd om tac ehrutvā. N etac. V
adhomukho babhūva; MNND āsit, T gataḥ.

Colophon: Q inserts title. M °viñçākhy°, T
°viñçatyākhy°, N °viñçatitamopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 21

Texts: DnDvGr (3). Gr only from 25.

5. Dn °āudāryabhitasya. — 7. Dv draṣṭum.
Dv vidyotatā hrđi. — 9. Dv asmin for asti.
Dn tato for tamo. Dv °pi for vi. Dn
°otsukā. — 10. Dv kīrtistutyā.

11–12. Dv om. Ms. °legeva. — 13. Dv tasya.
— 14. Dv nāma vidyate buddhivarjitaḥ. —
16. Dv avidheya ivā ti° ... paryakhedayan.
— 17. Dv tavā for tadā; mūkasammitam.
— 19–20. Dv om.

21. Dv madhye putreṇa hatajanmanā. — 22.
Dv çrutiḥ°. — 23. Dv vā for hi. — 24. Dn
kuto °bhīmāno vi°. Dv vidyābhi sthitasya.
Dn sphītāsya. — 25. Gr begins again with
-va putraka. — 26. Dn dāivopaha°. — 27.
Dn vidūyatā. — 29. Gr kenāpi maṇḍalam.
Gr viçruta. — 30. DvGr buddhyā samprā-
pito bhavet (Dv bhat).

31. Dn sva- for sa. — 32. Dn madhye for
mārgē. — 33. Dn kākena-rājanya!. — 35.
Dn gāutamasyā °ghahāriṇī. — 37. Gr ati
for iti. — 40. Dv çilpi. Gr yatrā °bhūd vi°;
Dn °karmanām.

41. Dv na for sa. — 44. Dn tato for tenā. Dv
drçyantas. — 45. DvGr °karaṇam tās tadā
(Dv tām adās) saevātmajaḥ. — 48. DvGr
sthitarāgçṇa. Dv madhurasvanam. — 49.
Dn çītānugunam. DvGr karagānena co-
ditam. — 50. DnGr maddalaḥ (Gr °lāḥ).
Dn kāpi yoṣin madhyena garjati.

51. Gr pañcasamāncāra. — 52. Gr °kaṇṭh-
yāḥ. — 53. Dn °layaçriyāḥ. — 56. Dn kṛ-
taçramāḥ. — 59. Dv niyantum, Gr nima-
jattum, Dn nimam — (space in ms.). Dv

- godho°. Dn gādhoṣṇāḥ . . . °çayāḥ. — 60. Gr vṛtṭyāviṣoṣitam.
61. Gr °pālitaḥ, Dv °pālikām. — 64. Gr sa darçī°. Gr °ollāsi, Dv °sa. — 65. Dv sāgarām. Dn uktyā. Gr ātmanah for ādi°. — 66. Gr yathā 'ndhra°. Dn tad apy adbhutam abhyadhāt. — 67. Dn tato. — 68. Dn °tirtham. — 69. Gr °rātrāu.
72. Dn kaṣcid. — 73. Dn taptā for prāpte. — 75. DvGr smara for rasa. Gr sākūṭe, Dv °tair. — 78. DnDv çūrāṇām aho pr°. All mss. apekṣata (Dn °tā). — 79. Gr saṁtoṣam. — 80. Dn °gatā nṛpam ilyuḥ nijām°. — 82. Dn sudhāsaudhena. — 83. Dv prāveçya. After 83, Dn inserts: tacchilpanirmatikliṣṭakarmanā viçvakarmanā, āloḍya sakalān bhāvān manasūi 'va vinirmitām. (Read °nirmitakliṣṭa°, ālokyā).
84. Dn upaveçyaṁ tasma. — 87. All mss. mānitaḥ; read °tam? — 88. Gr kānta, Dv °tā. Dv upāviçat. — 90. Dn °çālinam.
91. DnDv ātmanah. — 92. Gr susundarībhiḥ prārthyante. — 93. Dn madhyena madhurākāram. — 94. Gr varatum. — 95. DvGr mahimacrayam. — 96. Gr °nubhāvam. — 97. Dn bibhartum. DvGr samare. — 100. Gr lokagaṇa-sthita.
101. prāpya, so we with Dn; Dv prāpyam, Gr prāptam (for °tum, which perhaps read). Dn prājñavikramam. — 104. Gr içatā. — 105. Mss. asyāḥ. Gr °pātreṇa. — 107. Dv prāptiḥ. Dn saṁpadaḥ. — 108. Dn saṁprāptum. — 109. Dn vayam, Dv vayā, for yā ca.
111. Gr sāmagaḥ. — 114. Dn °çrī. — 115. Gr sarvam for satyam. DvGr nitarām. — 117. Gr yogābbhiṣ°. — 119. Dv irṣūm yan manāḥ asi; Dn apy for mayy. — 120. Gr avidheya.
122. Dn rājñe ratnāṣṭakam daduḥ. — 123. Gr nirgatoṣṇa°. — 125. Gr °karṇim (so). — 127. Gr sanunibhūtaḥ? Dv abhi for dvija. — 128. Gr svaprabhāva, Dv svaprayāva. — 129. DvGr viçvaçarme 'ti.
131. Dv kulilā. Gr °mūḍhajā. It seems that mūḍhajā must here be used in the sense of tongue, tho of course it regularly means hair. — 133. DvGr bahvapatyam (Gr °ya) for tava nitya. — 137. DvGr ca niṣkaṭa-svāpād. Dn grathilāni. — 138. Dn antam. — 139. Gr darçanīyasam, Dv °yacam.
141. Dn parivartitam, Gr parijṛjitam. —

143. DvGr sā varām. Dn pati. — 144. Dv °saṁmitā, Dn °mṛtā. — 145. Dv pṛṣatkenāi 'va veditaḥ. — 146. Dv 'ham for 'pi. — 147. Dv daṣaṇikṛta°. — 149. Dn tat prāpya. Dv palī, Dn valī (read so?). Gr phalitavarjita. — 152. Gr çāurya for dhāiryam.

Colophon: DvGr iti vikramādityacarite eka°.

BRIEF RECENSION OF 21

Texts: ZOCL (4). Occasionally Oa. S has none of this text.

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob viṇçatikā for punaḥ. C çrīrājann. — 0.2. Z mahā for mayā. — 0.3. C om nāma. Ob 'ham madhye 'vasam. — 0.4. ZL ṛṣṭa, C adṛṣṭa, for aṣṭa. C nāyikā (the regular form; but below, 0.7, all mss. incl. C have nāyakāḥ). Z dṛṣṭāḥ for nirgatāḥ.
- 0.5. C tr gāyanti nṛtyanti. COB om ca. Ob pravaṇsanti for praviçanti. — 0.6. ZLOa °pūjām, after which L inserts vidhāya, Oa kṛtvā. — 0.7. Z om rājā . . . °viṣṭāḥ. — 0.8. ObCL divyabhuvanām. Mss. sanmukham (L °kha). Ob āga(om tya)-tābhir. — 0.9. Ob atratyam, C atra tvam.
- 0.10. Ob om rājan. Ob vaktam for vayam Z tr yūyam kāḥ. — 0.11. Z mahāratnāni. L om jayad . . . ukto (in next line). Ob jayam, Z yad, for (C) tjayad. — 0.12. C icchāsa. C prāpsyati, Z prāṣṣasi, Ob prāsa-psasi. Ob uktvā. — 0.13. Ob mārgeṇa. L kena for ekena, C om. ObC brāhmaṇeṇa. Mss. svasti. — 0.15. Z om putrikayo 'ktam. C om rājann. C yasya before āudāryam.
- Colophon: L iti somakāntamaṇimaye siṅhāsane. Z as usual. LOB viṇçatimī, Z °çatamī; C °çatimam kathānakam.

JAINISTIC RECENSION OF 21

Texts: PGÇORKHYF (9)

0.4. GRKY om rājan.

1. PGY pratika; in K only the last two words!
- 1a. O prachannam antar. — 1c. Ç bandhujanaḥ su(= sva?)-deçā°. O devatām!, F devatāḥ!, B bhūṣaṇam, Ç bhāiṣajam, H text. — 1d. HOF pūjyate. HRF hi for tu. O praṭidinam for na tu dhanam.

After 1, S (which follows JR in this story) inserts a vs not found in any recension, Ind. Spr. 3240 (a, °hāryā na ca duḥkhakārī; b, videçagamyā na ca bhāravāhī; c, °dhana-pradhānam; d, ye puruṣā).

- 1.1. ÇKRY om sa. After akarot, ÇR insert yad uktam, and vs Ind. Spr. 1014 (b, paṭhanasiddhigunā; c, Ç tr sahāya-nivāsa; for kaṇā, Ç balbhā?, R only bhā!; d, Ç bāhyas, R vālyās). evaṁ vidyām sādhayitvā tataḥ etc. — OKY sa sva°.
- 1.4. K grībhavānikāntasya for grīyugādi°. — 1.5. ÇRKHY abhāṣata, PF ābhāṣata, G lacuna, O text. — 1.6. PKY om taj. — 1.8. ÇORY om ca. — 1.9. GÇRHF om tatra. — 1.10. OHF prāge, Y prāg, K om. — 1.16. ORYF om aparam, Ç param. ORHYF add kim before api.
- 1.20. After nirbhartsitaḥ, S inserts another vs found in no recension (cf. Weber's note 2, p. 389): āḥ pākam na karoṣi pāpini kathām? pāpi tvadiyaḥ pitā; he raṇḍe kim idam? tvadiyajananī raṇḍā tvadiyā svasā: nirgacchasva mamā 'layān! mama grham, tvam gaccha gacchā 'dhunā!; hā viṣṇo mama mṛtyur eva hi varam ṣaṣpam madiyam gatam. — ÇOYH add tataḥ after nirbhartsitas.
2. ÇF om. — 2a. Y ye dharme niratā bhavanti manuṣas teṣām dhanam sarvadā! O nā for no. O yateta (so Weber) for yato na. — 2b. Y kutaḥ for kvacit. — 2.1. ÇRK vikhinno, Y viṣanno; ÇORK add 'ham. — 2.2. PGH tad for etad. — 2.3. PRY dāri-dryeṇa. OYF om api; ÇRH patnyā 'pi.
3. ÇRYF om; PG pratika. — 3a. H tr tvam kim. O tr b and c. — 3b. K °mukharām; text S and (according to Weber) U, also corruptly O, alika-ravaras (rava = kha); H vacanā. O tvānto. O kāpino, K kopinaḥ. — 3c. H pratidinaṁ. — 3d. OH kalahaḥ.
4. K om. PGOF pratika. — 4c. Y om na (ātman°); ÇRH text.
- Colophon: title substantially as usual. ÇR ekaviṁṣi, Y °çami, K °çatiman kathānakam.
- SOUTHERN RECENSION OF 22
Texts: MNNDTVJQ (7)
- 0.9. MNdQ °mandiram, and om sahitam.
1. Only in VJT. — 1ab. J mayā na jñāyate nātha mātmyam paramam tava. — 1a. V rajanātha. — 1b. V bhavattavāi, T bhavattastale? We after JR. — 1c. VT ko for na. V para; T param brahma.
- 2ab. VJ nā 'nyam bhajāmi na vadāmi na cā 'çrayāmi, nā 'nyam gr̥ṇomi na paṭhāmi na cintayāmi. My with text. — 2a. My namāmi for vadāmi. M cā 'çrayāmi for cint°. — 2b. Nd yācayāmi for cā 'çra°. — 2c. T muktyā, V bhakti, JQ bhaktyā. Q āçraye 'ham for ādareṇa.
3. VJ om. — 3a. Q kāyajam karmajam vā for karma°. — 3b. Q °naya(na)jihvā-mān°; Nd °nayanasumhivā mānasumhivāparādham. — 3c. TM kṣamedhā (intending °thā). — 3d. MN me mukunda, Nd deva çambho; TQMy text.
- 3.4-5. VJ tīrthayātrikaḥ, Q °yātrākaraḥ. VJT bhavān . . . samāgataḥ. — 3.5. VJ rājñā, M om. TVJ bhaṇitam, Nd text ('vadat), MNQ om. — 3.7. MNNdQ dṛçyate.
- 3.9, end. VT insert Ind. Spr. 2643 (a, V °çarasamlakṣyam agamad; b, V corruptly vidhātṛṇām abhajata çiraḥ° . . . vidliḥ; c, V cyam gārher for tāu rāhor; d, V bhagnaḥ for nag°.) It is worth noting that Boettlingk took this vs solely from our ms. V, and that every one of his conjectures is confirmed by T!
- 4b. V brahmaṇā tridaçāir api. — 4c. J lalāṭe. Nd likhitam rekham. — 4d. VMJ na çakyā parimāritum.
- 5a. N °yuktam vaco grāhyam. — 5b. Najñād api ca bālakāt. — 5cd. VJ viduṣā (J vibh-unā) 'pi sadā grāhyam vṛddhād api na durvacaḥ. — 5c. T viduṣām api tat tyājyam, Nd ayuktavacanam tyā°. — 5d. Nd vṛddhād api subuddhimān. N anuktam. NT °janmanā.
- 5.1. MQVJNd dṛçyate. — 5.6. TJNd asti for āste. tat . . . samudghāṭyate, only in VJ, but clearly belongs here; cf. JR's text. — 5.7. suvarṇā (adjective), so MNQNd; J suvarṇādayaḥ, T suvarṇāni, V suvarṇī. Cf. SR 19.5.10.
- 5.9-13. VJ omit the entire 5 lines, from no 'dghāṭyate (in line 9) to (but not including) no 'dghāṭyate (in line 14).
- 5.14. VJ have tarhi etāvad (J iti tāvad) eva tad- instead of etad devatā-. — 5.17. NTNd rasakumbham. — 5.23. VJ om rājā etc.; NT etac chrutvā rājā.
- Colophon: Q title as usual. VM °çākhyānam, T °çatyākhy°, N °çatitamopākhy°, Nd °çatyupākhy°.

METRICAL RECENSION OF 22

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn °kāutukī. — 3. Dn sā ca. — 4. Dn hrdayāni sahāyatām. — 5. Dn vācālayanti. — 6. Dv avadhāyā, Gr avadhūyā.
11. Gr kātyāyiniṃāulī, Dv °yanīmāulīḥ. Dv °prajām. — 12. Gr madhurāmodām. Dv °gramāḥ. — 14. Gr kātyāyiniṃ tasyām. Dv °vidūrataḥ. — 14. DvGr dvija . . . kutracit. — 18. Dn sarvabhūtānām. — 19. Dv kundisamāgata. — 20. Dn samatikramya.
- After 20, Dn inserts: yatho °pakaṇṭhopavane nandanād api nandane, durgām ārādhyā dayitām rukmiṇī kṛṣṇam āgatā.
22. DvGr kṣatriya. Gr °py ujjayinī pumān. — 25. DvGr om. — 26. Gr dvijānā. Dn punar eva tam. — 27. Dn vibhatvam. — 28. Dn kva nu. Dv cāmaracāriṇyaḥ. Dn kva nu. Dn raṅkabhṛto gatām, Dv raṅga-gato bhṛtāḥ.
31. Dv viṣramyate. — 32. DvGr manohārī. — 33. Gr °varodha niḥṣeṣat. — 34. Dn ud-yukto for na ṣakto. — 36. Dn °purīm. — 40. Gr tā devī kocyān.
41. DvGr nirgato. Dn durgād. DvGr °ācarāḥ. — 42. DvGr paribhṛāmasy aṭavīm taṭinīm anu. — 43. Dn purīm. Gr iha for iva. Gr mā khidaḥ, Dn mā khilaḥ, Dv duḥkhitaḥ. Cf. mā khida Bhāg. Pur. 10.69.40, quoted by BR. V. 1360. The regular form khidya would be unmetrical. — 47. Gr °purām. — 42. Dv samprāpta, Gr sa paprāpa!. — 50. DvGr vegavatīṭire.
51. Dv adhikṣapam. (kṣap-, night.) — 53. DvGr °vasan. — 55. DvGr asmin for asti. — 57. Dn digbaliṃ.
61. Dn tathā varāya tvaritam paro°. — 62. Dv raḥam for rasam. Dv niṣcitā for yāc°. — 64. Gr °tra mano°.

Colophon: Gr iti vikramādityacarite dvā°.

BRIEF RECENSION OF 22

Texts: ZOCL (4). Occasionally Oa. Nothing here from S.

- 0.1. CL om punaḥ . . . °ktam. Ob ekaviṅcati for punaḥ. — 0.2. C tr rājā after draṣṭum. — 0.3. C āryāḥ . . . °vadanāḥ. — 0.4. C °bhavat for gatam. — 0.5. Z vivaro. Ob om rasa. C tasyā for tatrā. — 0.6. Z mama for mayā.
- 0.7. C tasyā °pi. C tenā °ham, om kāraṇena.

Ob samcinto. L calatu, Ob calan, Oa om. — 0.8. LOa darṣaya. Ob tad for tata. Ob om tat. — 0.9. ObL devatāyā, Z om. ZLOa tatra. Z om naro, L tr naro yadi. C om vivara.

- 0.10. Ob udghaṭatc, Z udghaṭane, L udghaṭayati, Oa udghaṭayate, C text. — 0.12. Z kathitam for bhaṇ°, and add rājan. Ob tasya. ObC brāhmaṇasya. — 0.13. Ob udghaṭitam; Z adds ca. ObL om vipra . . . udghaṭitam (in line 14).

- 0.14. Z rasa for tava. ObC om tatas. Z om tasya. — 0.15. L sva-nag°. Z °purām. — 0.16. C om putrikayo . . . rājann. C tr yasyāu °dāryam idṛṣam. Ob āudāryam sattvam ca.

Colophon: L iti somakāntamaṇimaye śiṅhāsane. Z as usual. ObL ekaviṃ°; ZL °ṣatamī, ObC °ṣati.

JAINISTIC RECENSION OF 22

Texts: PGÇORKHYF (9)

1. K om. — 1b. O stavam. — 1c. Y na for sa. — 1d. ÇRY devam for jinaṃ.
2. ÇRY om. — 2a. K tr bhajāmi na vadāmi. — 2b. F praṇāmi for ṣṇomi. — 2c. GH labdhā, F natvā. — 2d. OF ṣṇilakaṇṭha!, K ṣṇikaṇṭhadeva. — 2.1. ÇORK om tatra; F tat, Y tasmin. — 2.4. ÇYHRK om yataḥ.
3. ÇRHY om. The dialect is Apabhraṅga, and the meter Dohā (13 + 11 morae to the hemistich). In the light of Hemacandra IV.354, it seems that we should read phīṭṭam in b, but gaṭ, not gaṭim, in c; the meter however seems to require the forms given. On the difficult words vali and bāhuḍāi, I cannot improve on Weber's note, p. 394. — The variants follow:
- 3a. GK caṇḍai, P candu, F candro, O text. O ugavai, F ugāvai, K uggame. — 3b. PF dhanu, K dhana. O piṭai, PGK phīṭto (K °om), F kiū. — 3c. O gaṭi, K gayum, P text, GH gāyo. K om na. O jovvanu, K yovana, F jivana, PG juvvaṇa. K bāhuḍe, O °tai, F °dāi. — 3d. P muu, K mūu, O muai, H muyo, G text. OK jive.
4. K om. — 4a. Ç °āṅgana°, all others °āṅgana°; we emend. PÇOH kṛḍat. — 4b. H kalamā, OF kalāsu. YF striyaḥ. — 4c. H vā °pi.

5. PG pratika. — 5d. O kiṃ dhanāḥ para-hitāni kurudhvam; Y kaḥ samācarati dhar-mavilambam.

5.1. After 'ktam, G inserts Ind. Spr. 1236 (b, noditaḥ for deṣitāḥ; c, anaktam). — 5.3. PGCH kāmākhyā (twice). OF 'dghaṭate; PGK 'dghaṭayati (G 'dghāt°), ÇRH text. Cf. 5.5 and 6.3; and JR 27.5.5, where all mss. but two have udghaṭati and none have °te. — 5.4. G (only!) siddhirasa°. PGK om mantra. — 5.5. G 'dghaṭati, POK 'dghaṭayati, F 'dghaṭate, ÇRHY text.

6c. hy only in ÇR. — 6.3. OKHF °dharo. ÇR nara. PO udghaṭayati, F udvarati, others text. — 6.7. ÇHY kāmākhyayā.

7b. Ç labdhiḥ for siddhiḥ. — 7c. Ç datvā.

Colophon: O sinḥāsane dvā°, KY om title; others as usual. Y dvāvinṇatitamā, ÇR dvāvinṇi.

SOUTHERN RECENSION OF 23

Texts: MNNDTVJQ (7). My partly col-lated.

0.7. MNd candanena vas°, N vastrādibhiḥ candanena ca.

2. (In N before 1.) VJQ, also My, om. — 2a. T kāraṇakāraṇāya. — 2c. M ṣṛiṣārja, N ṣṛiṣārarga, T ṣṛiṣārjā, Nd ṣṛiṣārca?. — 2d. T namo namas te. M tasmāi for tubhyam. — 2.1. VJQ om nitya.

3a. MNdQ bālā, T bālās, N bālān, for bāla. T °vāsiniṛ. M vṛdha. — 3b. Q garbhiṇī ṛtu-kan°. VJ kanyakām. — 3c. Nd °bhṛt-yaig, N bhitāṅ, T vṛddhāṅ.

4a. VJ bhuñjita, MN bhuñjayād. — 4b. J (and VM? corrupt) ya icchet. Q icca. Nd chuddham, VJ siddhim, T vṛddhim. — 4c. MNJ dvātribhir. VJ bahubhiḥ. M sāksi. 5. MNdQ om. — 5b. V tuṣṭi, T iṣṭa. VJ kāmyam; T kāmyārthasāmpadaḥ. — 5c. J dvātribhir. — 5d. J bhojane tu, V °nam ca. — 5.1. MTVJQ kiṃcit.

6. Only VJT; cf. JR 6a. V tudam, T man-dam, J hy evam; we with JR. The genitive dhāvataḥ in d can be explained as a pregnant possessive (Wh. Gr. 297 a), or as a genitive absolute (ib. 300b). No need to emend.

7. Only VJT. — 7a. V viśamāsanāc, T ati-saṃgamāc. — 7b. T divāsu nidrān niṣi jāgarāc ca. — 7c. T nirodhanān. — 7d. J ṣaḍviprakāreṇa bhavanti°.

7.2. MNdQMy om nikara (haplography?).

— 7.3. MNdVJ om paṭa. After mallikā VJ insert gaṭapattrādikusuma. — 7.7. MN NdT kathitavān; VJQMy text.

7.8–9. Instead of kecana etc., VJ read: kecana ṣubhāḥ ṣubham (J corrupt) phalam prayacchanti, kecana aṣubhāḥ aṣiṣtam (V ani°) prayacchanti. tatra ṣubhāḥ svapnāḥ (V praṇāḥ): gajārohaṇam (V adds vṛṣāro-haṇa) prāsādārohaṇam (V °ṇa) rodanam (V °ṇa) maraṇam a-(V °ṇa-)gamyāgamanam (V °ṇa) chattracāmarasamudrabrahmaṇa-gaṅgāpativratāṇkaṣasuvārṇasamdarṣanādi (J °ādayaḥ ca). uktaṃ ca.

8c. V viṣṭāsu lepo. VTJ ruditam. N rudh-irānupānam, for °mrtaṃ ca; V ca svapnam, T nitāntam, Nd syaṣūnam (ṣmaṣānam?). — 8d. J svapne hy, N °py. Nd °gamane. T tathāiva for ca dh°. MQ dhūnyam.

After 8, Nd inserts vs: sūryācandramasāu nagāgrajaladhīn mātāpitṛn strīṇrpān, has-tyaṣvokṣabalākakukkuṭamrgān saṃpuspi-tān pādapān: prāsadam kamalam surām ca sakṛtam kārṣasatakrām vinā, ṣuklam vastu sa eva paṇyati jano svapne sa dhanyo bhavet. (In d of course read ya eva.)

8.1–2. MNdQMy have only aṣubhāc ca for these lines. T uṣṭrā for kharā. J °ṇam kharārohaṇam. Before bhasma, V inserts uṣṭrārohaṇa. T takrodhaka for dhūmra. T °darṣanāny aṣubhāni.

As to dhūmra, it seems certain that it must mean camel: cf. the variant uṣṭra, just cited from V, and cf. uṣṭra in vs 9. The lexicons give dhūmraka = camel. Hereto-fore, dhūmra = camel has been cited (and that doubtfully, by Boeblingk, minor lex., 3, appendix) only from one single passage, Tāittirīya Saṃhitā, 1.8.21. [Sāyana says it means “of a dirty-white color” (malina-ḡvāityavarṇopetaḥ), which is not bad for any one who knows Kipling’s “hairy scary oont.” The word ūnt is from uṣṭra. — Ed.]

9d. NNd niṣcayam, T niṣcayaḥ.

10a. J svapneṣu, V svapne su. — 10b. Nd °vipākinaḥ. — 10d. VJ tribhir yāmāḥ; M ṣaṇmāsāḥ ca.

11. Nd om. VJ om a-b. — 11b. TMy bhavet, M bhavet, for labhet. — 11d. VJ sadyas tu phalam i°; T sadyas svapnaphalam labhet.

11.8. Q °vadam, VJ °vacanena, N °vādava-canena. — 11.13–14. MQ om rājā . . . āsit (others vary in details).

Colophon: Q inserts title. N °viṅcatitamop°, Nd °viṅcatyupā°, T °viṅcatyākḥ°, MV °viṅcākḥ°.

METRICAL RECENSION OF 23

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn bhūpālām. Gr imāsanam, Dv ivāsanam. — 4. Gr prāpya. Dv nijahirdaṇḍa. — 5. Dv lalanah. — 7-12. DvGr om.
 13. All mss. pratyudyataḥ. — 14. Dv bandhusamirodhāir. — 17. Gr yāmāvadhiṣṭhāyām — 18. Gr mahi for grhe. Dn susvāpsam, DvGr asvāpam. — 19. Dn °samākṛtīḥ.
 21. Gr tarasā for rabhasā. Dn gaccha. Gr om diṣam; kinācāparipālītām. — 22. Dn svapnasamīdarganaphalām bhavet. — 24. Dn mukhāny āl°. — 25. Dv tūṣṇm̐k°. — 26. Gr tathyam apy. DvGr bibhyanty. — 29. Gr prayas. DvGr trikāla. DnDv sambhūta. Dn °bhṛto. — 30. Dv tadā. Gr °cruṭo 'py uktaḥ, Dv °cruṭi 'py ukta.
 31. Gr vṛkṣa. Dn grṣṭam̐l. Gr °ādhidrumā°. — 32. Dn mṛtam. — 33. Dv griyo. . Dn daṣṭasyā (om cej). — 35. Dn mānuṣāṇām. Gr haṁsānām, Dv? caṁso? Dv tatksaṇāi, Gr tatksaṇo, Dn bhakṣaṇāi. — 36. Gr āntreṇā. Dn veṣṭane. — 37. Dn cūklaparṇāni. Dn greyo bhaviṣyati. — 38. Dn nija-bhasmanā. — 40. Dv avastam̐. Gr syām. DvDn dhūma, Gr drumā; cf. SR parallel. Dv vānari.
 41. kṣāudra, honey, lexical word. Dn vasānām ca. — 42. Gr bhakṣaṇāiḥ. — 45. Dn °gaṇe pāthah. DvGr mahiṣalokanasya. — 46. Dv vidheha mahiṣī. Gr jāniṣi. — 48. DnGr °nādhlikam. — 49. Gr °gūrāṇājā, and om dhana.
 52. Gr na for sa. Dn kānyam. — 54. Dv ityānu°, Gr etyānu°. DvGr °grhodayāt. — 58. Dv mahicndram. — 59. Dn aty for ity. Dn °vṛāhitāt. — 60. Dn viṣvāsena samam̐ yayāu for 2nd half line.
- Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 23

Texts: ZObCL (4). In part OaS

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob dvāviṅcati for punaḥ. — 0.2. Ob kurvātā satā. Ob tr vikramcṇa before rājyam; Z vikramārkeṇa. — 0.3. Z diṣi, Ob diṣim̐. CLOa om iti. CL om ca.
1. LOa om. S with text; Ob only pratika. —

1c. S ca mṛtyuḥ for mṛtaṁ ea. S goes closely with text thru dātavyam (in 1.4).

1.1-2. L om all. — 1.1. C °arohanam̐. S takra for eaya; ObOa om; ZC text. — 1.2. Z turaga, Ob turam̐gama, CS text. Z tr brāhmaṇadhanu (for dhenu). C brāhmaṇam̐. ObOa aṣtam, S apraṣasyam.

Here S inserts a vs: sarvāṇi cūklāni (ms. ca cū°) ca gobhanāni, karpāsabhasmāsthi ca takravārjam̐: sarvāṇi kṛṣṇāni ca ninditāni, govājihastidvijadevavarjam̐.

1.3. Ob om abhavyam . . . kimcit. — 1.4. Z yāvātā yasya (tr). — 1.6. Ob tr yasya before id°, C before āud°, L om.

Colophon: L iti grīvikramārkaparākrame somakāntamaṇimaye siṅhāsane etc. Z as usual. Ob dvāviṅcati, L °tim̐; C trayaviṅcati, Z °catam̐.

JAINISTIC RECENSION OF 23

Texts: PGÇORHKYF (9)

0.6. GOF virājita. ÇROHF karoti (ÇR add sma) for (PGKY) bhunakti. ÇFY brāhme, H brāhmya, P brahmā, G brahma. — 0.8. ÇRYK om ea. PKF mat for mama. — 0.10. PÇRK padaṁ. — 0.12. OÇRYF om grī. G yugādi for purāṇa, H ādi; P kṛṣṇasya (! P is otherwise not brahmanizing) for purāṇapurūṣasya, K bhavānikāntasya; ÇRY om all this.

1. Y om. — 1a. PGORK bhuktopavi°. PH tudam̐. — 1d. R bhavati dhāvataḥ, KHF dhāvati dhāvati.

1.1. GÇR çarikā. — 1.2. Y om vāṇi. GÇR om vāṇinī. — 1.5. GOKYFH pūjam̐. GO KYF om vidhiṁ; R vidhiḥ. — 1.6. PÇH om sakala. PÇR om rājñah. — 1.7. ÇR om parameṣvara. — 1.8. ÇR om çtyarhaṇ jina; K grīcam̐kara, OF grīnārāyaṇa (F °nam̐) for this. ÇR grīsarvajña, OYF om. G om jina . . . bhagavann. GHK çabdān. — 1.9. OY idam̐ for ayam̐. GOYF duḥsvapnam̐.

2d. O kartavyam annasam̐graham̐!. — 2.1. PG avādayat, K adāt. — 2.2. ÇRF tr sa tad, K om tat. — 2.3. ÇF °karaṇam̐, PK °kāraṇāya; OH lacuna.

3. O om a-b. — 3a. Y °svapnanācāya! — 3c. R aluṇṭhayat, F alumpayat; all others have ṭ. — 3d. O dānatvām̐!

Colophon: title as usual (KY om) ÇR °viṅci, Y °viṅcatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 24

Texts: MNNDTVJQ (7). My partly collated

0.10. TN eka for ekatra. TNV sthānam for ava°. M om. — 0.12. TJNd °krameṇa. JTQ karomi (TQ add iti). — 0.15. MNNDQ om bhrātaro. — 0.16. MNQ artham for atra. — 0.20. All mss. °samputāni (except Q °putakāni, N ghaṭāni); the word is given in the lexicons as masc. only. — 0.21. TNdQ °ṅgārah, M °ṅgataḥ.

0.22. Note palāla as masc., justified by lexx., but not previously discovered; only Nd has palālam, VJ palālapuñjah, M paṭhālāḥ mere corruption).

0.28. VJ sabhāyāḥ ca. — 0.29. NdJ rājñāḥ. NdJQ om ca. — 0.30. pratiṣṭhāna, only V; J here anya, elsewhere with all other mss. pratiṣṭhā; so also in IV, q. v.

0.31. VJ bhaṇitam ārabdham, Q babhāse, Nd procuḥ. — 0.38. Q jīvan āiveṣām, M jīvitāivāteṣām, Nd jīvitāiveṣām, J jīvatā teṣām, V jīvante teṣām, N teṣām jīvati; T? (not recorded thru oversight; perhaps text?)

0.41. Here all palālo, except VJ palālapuñjo (cf. note on line 22, above). T interchanges the gifts of the 3rd and 4th sons. — 0.42. TQJ °ṅgāro dattaḥ.

0.44. After bhūtva, a lacuna begins in M and lasts to prasanno 'si (in 7.9: see note).

0.45. NNdQ om rājā. NJQ om 'ti. — 0.48. NNdQ om yama . . . niṣṭhān. — 0.49. VJN om yena, T after nirṇayo (next line). — 0.52–53. V pratyabdhī for pratyarthī, J āsamudra. — 0.53. VJ °patir na°. TN insert kṛta after ujjayinī (T °nīnagara); TV vāsaḥ (om ni), J vāsī.

0.59. VJ krodhāgninā, NQ krodhavaḥṣena (N krodhā°). — 0.60. VNdQ om āgatya. JT om āvṛtya. — 0.64. VJ ṣaḍaṅgabala°! — 0.65. NNdQ om bhavantāḥ. — 0.66. N NdQ om te . . . rājā.

0.68. VJT mṛttikayā (V °kāyā), om ādāya. TJ kṛtān. TNd pādātān, V padānti, J padātibalān, N pādāti. — 0.69. VJT om eva. VJ ṣaḍaṅga°. — 0.70. VN dala for bala, Q dalam.

Vss 1–3. Ms. My collated for vss 1–3.

1a. VJ tadā for bhayāj. — 1b. Q calito for cak°, My calate or °ne. VJ °dharāḥ kampitaḥ. — 1c. J sotkampā for bhrātā sā, V

notsāhā. J °viṣabhṛtaḥ. — kṣvelam, so NNdT (for kṣveda, venom; not recorded previously); V krāuḍam, J krāuḍam QMy krodham. J namaty, N mahanty, V namann, My vaman, Q vamuty, Nd gamaty, T text.

1d. N dikkumbhi (read °bhīn-)dravarā nipe-tur abhavat kūrmo giro'ntardadittham (read giro'ntarhitam?). T evam vṛttam abhūj jagajjanapates sarvaṁ camū°. QMy jala for jana, VJ dala. Nd nidheḥ for pater. Nd kiṁ vā for evam. V nirgamāḥ, J nirgatāu.

2a. QMy °gatisamagrāir. Nd om açva; yū-thapāir apy. — 2b. N madagajavarayū°. N ḡobhate for rā°.

2cd. N api ca rathanikāyāir merubhūbhṛt-samānāir, harivarabalibhīmāir vīrasamgh-āir anekāiḥ. T rucira, Nd catura, for camara. VJ varāstrāir, My kabhatrāir, Q kachatrāir, for (TNd) patākāir. — 2d. V paṭa, My paṭam, for paṭu. T °paṭahani-nādāiḥ pūryate sma tri°. Nd triloke, Q °kāiḥ.

3a. N açvāir uddhata, T açvāṅghryutthita, Nd açvāghyundita, V açvādyuddhasa, J açvādeḥ khura, Q atvāpṛthvila, My açvo-dghāṭita. VJ ca (for tv a-) ḡeṣam.

3b. J aniḡam, Q adhikam, for akhilam. J vyāptam. T viḡalā for ca vīrāir. V vāiri, J bherī, Nd lilāir, for vī°. J ravāiḥ for dharā.

3c. Nd pṛthurājanisvanayutāiḥ for ratha . . . jah. J °rathajāir gajāḡvaniradāis (read °nīnadāis?) tat kiṅkinīnām ravāiḥ. V svana, N svanāiḥ, T tataḥ. My paṭihajah, V prapatitaḥ, N pravitatā, T pratihatā, Q text. V karṇa, Nd kīrṇe, T vāk cā. V vinā.

3d. J anyonyasenā babhuḥ for yuktā°. NTMy prasannā, Nd samastā. Q camū.

3.1. J puts this before vs 3. TQMy om tasmin samaye.

Vss 4–7 only in VJ.

4a. J text; V tarivābhallatallāikhalakhuru-pagadā°. I assume khuraṇa = kṣuraṇa (neither one recorded!), cf. kṣura etc. —

4b. V bhindipālā. V halarava, J halavara. — 4c. J ḡakti for ḡakra. V prabhṛtisar-apa°. V tathā 'strāir for suti°.

5a. V jīvaḡeṣāḥ. V sphur api punar api mūrccitā vāi bhavanti, for syur°. — 5c. V

- sāttahāsān. V nikṛta. — 5d. J bhṛtvā for smṛ°. V proḍhīm. V bhūtvā.
- 6a. V kantarāṇām for gātr°. — 6c. J vīradhī-
ūryā. J bhidyamānāc ca gāstrāḥ for lamb°. —
6d. J astrāḥ for ghātāḥ. J yuddham.
- 7a. V tatra dic chūrakādi°. V bhātī 'va. J
mīnādayaḥ, V mīnākṛtīḥ. — 7b. J 'niva-
hāḥ. — 7c. V patitāni. V dṛṇārābhoni-
dhcḥ, J 'dṛṇ na ṣambhor mṛdhc. — 7d. V
protā°. V vibhāti, J bibhānti.
- 7.1. With mahad, NTNd begin again; they
alone have the words mahad . . . jātam. VJ
om ni(-pātitaṃ).
- 7.2. With ḡalivāhana, QMy begin again. (My
not collated in the following.) VJ om ati . . .
smṛtvā (in next line). — 7.5. N niḡṣeṣeṇa,
Q viṣaṇa, for (TNdVJ) viḡṣeṣeṇa. — 7.6.
TNdQ (om sam) jīvanā°.
- 7.9. With tarhi M begins again. — 7.12. E
has a bizarre version of the following in
which ḡalivāhana sends out three brahmans
instead of one (cf. MR and JR where there
are two).
- 8a. NNd līlavātārasya. — 8b. VJ (om sa)
punātū vaḥ. — 8c. NdQ hemādri. Q kala-
ḡū, NT °ḡo, MNd text; VJ cikharasye
'va for kal° yatra. — 8d. Q dhiṭu, V danto.
N chatre, VJ yasya. MNd dadāu.
- 8.3. MNdQT om rājño . . . vadati. MNdQ
also om bhavān . . . vadāmi (in 8.5); and T
puts this latter passage after 'ktam (in 8.6).
- 9b. T ḡitalam, J °lo, N °lām. — 9d. V punar-
uktir, J punar anyad; T here corrupt. J
bhāṣaṇam.
10. VJ om. — 10b. N pṛthivīm. — 10.2.
NNdQ nījanagaram. — 10.6. Only in TNNd.
- Colophon: Q title as usual. N °catitamopā°,
MV °cāky°, T °catyākḥ°, Nd °catyupākḥ°.

METRICAL RECENSION OF 24

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn puṇyaḥ for punaḥ. — 2. Gr āsanam
samupāyayāu. — 5. Dv °mūrdhanyo. Dn
viḡvā viḡ°. — 6. Dn °pratāpanīhatā° — 7.
Dv var abhūt. DvGr satyaḡālīnī. — 8.
DvGr kṣīramahā°. Dn madhuēyuta, Gr
madhāu-madhāu. — 10. Dn rājana.
11. Gr °parādhīna. DvGr bhūbhujalī. — 16.
DvGr bhavāmāḥ sukḥlabhūgināḥ. — 17. Dn
Dv bhavatām. Dv varṇyatām, Dn var-
ṣyatām. — 18. Gr pṛṣṭe sati. DvGr mahī-

- pāle. — 19. Gr pattanam. — 20. DvGr hitā
for jītā.
21. Dv °rudhya°. — 22. DvGr jalpate for
lajj°. — 25. Gr ūdhavobhāra, Dv nidho-
bhārata!. Dn mandharāḥ, Dv mandarāḥ.
— 26. Dn vibhāṃgikāḥ. (vīhāṃgikā, lexi-
cal word.) — 28. Dn kulādicikh°. Dv yo
pratigarjaty. — 30. Dn 'nnataḥ.
32. Dv doṣā. Gr durgraha°. — 33. Dn vit-
tena for vanijo. — 34. Gr °kaṣāyā. Dv
nityā for kīr°. Gr bhavanam. — 35. Gr
vaṇḡam! Dn icchayā. — 36-9. Gr om. —
37. Dn tad vākyaṃ. Mss. 'vajānītha. — 38.
Dv nīramāyāḥ. — 39. Dn caturām yat
for adhastād vaḥ. — 40. Dn atho 'dhaḥ for
ādāya.
41. Dn niyamyā 'smān. — 43. Gr tu tasya,
Dv (only) tasya. Dn putrasyo 'pa°. — 44.
Gr sarvaṃ for samyag. Dv °dāhikam. —
45. DvGr °padacat°. — 46. DvGr apa-
ḡyāmo. Gr 'tha for 'ti. Dv tāudru for
tāmra, Dn tāmr. Dv gardukāt, Dn gasti-
tān. The word garduka (cf. also line 49)
seems well attested here, and must mean
"pot" or the like; it is not recorded in any
lexicon. — 47. Gr mṛsnā. Dn pūritām. —
48. Dn tu for 2d ca. — 49. Dv catur makān
tān; Dn caturgassukāns. Cf. line 46. Dn
tatra for tān! — 50. DvGr vimamaḡima;
Dn vimamaḡa kim u tv°. Dv ḡim for kim.
51. Dv vā dātum for vij°, Gr vā mātum. —
52. Dn bhayaṃ bha°. Gr gatiṃ. — 57. Dn
uktā. — 60. Dv vijñāpayām āsus. Gr te
for tat.
62. All mss. tyajyatā. — 63. Dv dvibhaktā.
— 64. Dn mṛdam for mṛtsnā. Dn 'ḡūrān.
— 66. Dn sasyocitā mahī. Dv m-atḥa for
mahī. — 67. Gr koyādikam (or kodhā°) for
go°. — 68-9. Dn om. — 70. Dn iti vijñā-
yavas.
71. Dn dhānyādi kalp°. Dn ḡṛṇata. — 73.
Gr pitrā da°. — 77. Gr uvācūducitāvācam.
Dn kaṇṭhajvara°. — 80. Gr ava for iva.
DvDn manyate.
81. Gr nirasādhate!. — 83. Dn niyantum. —
86. Dv tatṛāntare. Dv dārāḥ for pīu°. —
87. Dv (s)vasya for tasya. — 89. Dn sam-
trāṇa-sam°. — 90. Gr °pure sthī°.
91. Gr yuttāyā. — 92. DnDv sālām; Gr?
dhālām? — 96. Gr Dv āḡivīṣasahūgnīnā. —
99. DvGr āicchan. Dn °trāṇaparāyaṇaḥ.

101. Gr °ādīṣam. — 102. Dn datvā 'mr°. — 103. Dn dadarṣāte, Dv dadṛṣāuste. DvGr °kāṅkṣiṇāu. — 105. DvGr om. — 108. Dn tāu stavam ādiṣtām.
111. Dv vistāritā. — 112. Dn bhavān rasasāyanam. — 113. DvGr viṣṛāṇayati. — 114-5. DvGr om. Ms. puṭikām. — 119. Dv ābhāṇic, Dn abhāṇi, Gr abhāṣic. (This aorist is quoted only from the grammarians.)
122. Gr avanīṣānām. — 123. Dn vākyam for pālyam. — 124. Gr samkṣopanibandha. — 127. DvGr saphalāyate. — 129. Dn samāgataḥ.
132. Gr dharmāṣīlatvam. — 134. Dv vadadbhyām. Dn brahma°. — 136. Gr viprāṇām — 137. Gr kena for ne 'ha. — 138. DvGr vi for 'pi. — 139. Dn vi for 'pi.
141. Dn maheṣvarāt. — 142. Dn 'pi for hi. Gr kim utā 'pare, Dv duratikramah. — 144. DvGr avanipālāḥ. — 145. Gr rāja; Dv rājāns tanye. — 146. Gr puts this after Colophon, as if it were part of Story 25; and Gr om 147 and 25.1-3.
- Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 24

Texts: ZObCL (4). Occasionally SOa. S contains fragments of our text imbedded in that of JR.

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob trayovinṣati for punaḥ.
- 0.2. ZCL tasya for (Ob) ekasmin. Z ekaḥ ko 'pi, L eka. C tasmāi for tasya, Z tasmād, Oa with text.
- 0.2, end. ObCLOa avasthā; Z om. — Either the word is corrupt, or perhaps it is used in the sense of "demise, death." Or could it mean "condition (of mind), thought"? — L sampannā, Oa utpannā, C patitā, Z om, Ob text ('vasthā upapannā, without sandhi).
- 0.3. tena cititam, so Ob; L yat, Z etad acintayat, Oa maraṇasamayo jātaḥ, C om. ObL cāi 'tad°. — 0.4. Ob ekasmin sampuṭe, LOa cke. ZOb parālam. — 0.5. Z mṛtyakā. ObL nirvātā°, C nirvāntā aṅg°. ZOb 'ngārāḥ.
- 0.6. Z abhy, Ob evam, for ity. L nāi 'katra pritiḥ; Z om na, Ob om eka. — 0.7. C yuṣmabhyām. Ob tr vibhajya mayā. — 0.8. Ob darṣitam for dṛṣtam. C om na. Z nīrṇayikṛtam. — 0.9. Z sthānapīṭham!
- 0.10. C tad for sa, L tasya. Z adds grhṇātu

after godhanam, and after bhūmim and after suvarṇam (of next line). Z mṛtyakā.

0.11. CL sā. CLOb bhūmih. Z yasya nirvātāṅg°, Ob yasya koliṣāḥ; L 'ngārāḥ. C tat, L tasya, for 2d and 3rd sa. ZCOb parālam. C evam sarve grhṇantu for grhṇātu.

0.12. ZCL samāyātaḥ (L na sa°) for (Ob) sa nā 'yātaḥ. — 0.13. Z cacāla. — 0.14. ZC jivitum. — 0.15. Ob abhimānyo, L °mānam, Z abhiprāyo. L dhṛtam. — 0.16. ObL gacchati, C °to. C rājñāḥ, L sati. L svastivācanā, others svasti.

0.18. Z 'ham for 'smi. After preṣitaḥ, C adds chalanāyāgataḥ, Ob subhavādenāgataḥ. Ob yayā, L tathā, COa mayā. — 0.19. L 'pi, C ca, for tu; Oa om; ZOb either tu or nu. C vāk dattā, Oa dattā vācā. ObOa om na.

1. SOa with text, but a-b S asāre khalu samsāre vācā sārāi 'va ṇiccalā. — 1a. Oa 'sārataḥ saram, L °tāsāro. — 1b. Oa saram hi delhinām. Ob °uccayam. — 1c. Ob vigalitā. — 1d. S nāṣitam for hārī°. — 1.1. Z ObOa om viprāya; CL text. — 1.2. C om putr . . . rājann.

Colophon: L iti vikramārkavikrame somakāntamaṇimaye sinhāsane. Z as usual. ObL trayo°. ZL °ṣatamī, C °ṣati, Ob °ṣata.

JAINISTIC RECENSION OF 24

Texts: PGÇORKHYF (9). Y largely peculiar.

0.2. PÇR adhirohati. — 0.5. ÇRF begin with avantipuryām çrivikramanṛpaḥ. PGF °pati; H nṛpatiḥ for dhana°! ÇRF koṭi°. — 0.7. pārayata, all (Ç parā°); none °tha.

0.10. R 'ngārāḥ, Ç °raḥ, F °rāni. — 0.11. P ajñānānāis, KY ajñanadhbhir (K ajñā°), O ajñānatā, F ajñataḥ, H ajñānāis. — 0.14. ÇRY tapasvinī. — 0.17. ÇRH yuktaḥ, K saha, F punaḥ.

0.27. PGOF om tadā. PÇRK om tasya. — 0.30. PGÇYF om tat. ÇRY om tathā. vāsukirāja, so PGF; O is here peculiar; K om rāja; ÇRH nāga, Y nāgasya, for rāja. — 0.31. ÇRO rājñe. — 0.32. ÇORY svasāinye (Y °nyam prati). — 0.34. G sālīvā°, P sāla°.

1. Y corrupt. — 1b. O ya(d) dveṣiṇaḥ. K prayachat. — 1c. R sa for ca.

Colophon: YK om title, others as usual. OY °ṣatitamā, ÇR °ṣī, F °ṣatikam.

SOUTHERN RECENSION OF 25

Texts: MNNdTVJQ (7)

0.5. jyāuṭiṣakāḥ (the form to be expected) only in T; MNd jyotiṣakāḥ, N jyotiṣka(h).

1a. J saṁmaṅgalam. — 1b. Nd gurus tu. J çukraḥ sutam. — 1c. J niyataṁ for sat°, V niyamtīm. — 1d. T nityaṁ bhūtikarā.

After 1, Nd inserts this vs: ādityacandrāv anijajñajīvaḥ, çukrārkaputrā api rāhuketū: kurvantu nityaṁ dhanadhānyasāuṣṭhyaṁ, dīrghāyur ārogyaçaṁbhāvanī vaḥ.

1.2. T jyāuṭ°, MQ jyotiṣakam. — 1.4. VJ bhāumah for maṅgalah, Nd kujah. VJ om dhānyā . . . çaniḥ. Nd kujah for bhāumah. — 1.5. NJT om çukro. NJT yasyati. — 1.6. J varāhamihirasamhitāyām, VT text, MNNdQ om.

2a. mss. yadā 'rka° (J yadā hy arka°); we emend metri gr. VN bhuṅkte, Q bhaktam, NdT bhagne, M bha!, J text. — 2b. VJ om bhāumah . . . ca. Nd om çukraç. T çakaṭe. J adds khalu at end. — 2cd. J bhittvā na varṣati tadā meghe dvādaçavarṣāni. bhittvā, so V; Q yāni; MNNdT om. T dvādaçakābdān; MNNdV °varṣāni; Q text. — 2d. Q tarhi for na. VQNd om hi. N varṣanti, T varṣati varṣāni vār°. N vāridā, V vārivāho. Q niyantam, V 'sau!

After this, V inserts Ind. Spr. 4300 (c, bhasmāsthicakalakīrṇā; d, kāpālikam vratam).

3a. T arkastūnūnā. — 3b. T om eed; bhidyate. V rudhiramodyabhāk mahī, Q rudhiram tathā bhṛgu, T rudhiravāhinī sarit. MN bhāj, Nd vān. — 3e. Nd kiṁ bahunā hi (om na). — 3d. Q °loke; Nd °lokam upayānti. — 3.1. NNd granthāntare, M mātān°.

4b. NQ rohiṇī. V yadā. — 4c. MN dvādaçāni ha, Nd °daçe varṣe, Q °daçavāpiha. The ungrammatical form dvādaçāni seems pretty well attested, and I have decided to keep it, tho Q (a very poor and corrupt ms!) lends some support for Boehtlingk's emendation °çā 'pi 'ha.

4.1. VJ tasyā, MN om asya. — 4.2. M anāvarṣaṇasya, Q anāvarṣasya, N anāvṛṣṭi, Nd avarṣasya. — 4.6. VJT sarvā 'pi (TNd om) homasāmagrī saṁpādītā. — 4.7. MN NdQ om anna, and om daça . . . dattāni.

4.15. VJNdT om avaçyam. After bhaviṣyati, MNQT insert kṣāma (M °mam)-

dāmarā(N dāmra, M dāmbarā)-dayo (T for this: anāvṛṣṭyādayo) naçyanti. "Riots of the famisht will be prevented"? MNNdQ om devīm; T devatām.

4.16. MNQ eva tayā. — 4.19. VJNd om iti. — 4.22. tae etc., only NTNd, with minor variants.

Colophon: Q inserts title. TNd °viṇçatyākhy°, MV °viṇçākhy°, N °viṇçatitamo-pākhi°.

METRICAL RECENSION OF 25

Texts: DnDvGr (3)

Gr om 1-3, see note on 24.146. — 5. DvGr preehati. — 6. Dv abhirājā; Gr adhirājō 'yam. Dv sphuṭa-. — 7. Dv pṛthvimançala. Dn maṇḍane. — 8. Dn pure. — 10. Gr pṛṣṭo.

12. Dn koṭim tv adhi. — 13. Dn jivī 'ti. DvGr brūyād. — 14. Dn nirataṁ. — 16. Dv dharmasya rūpaṁ. Mss. vety. — 17. Gr sadharmo. — 19. Dn bhīteṣu. — 20-22. DvGr om.

22. Ms. āgato. — 23. Gr mātra-bu°, Dv mātva-. — 25. Dv avasaṁ, Dn jīvanam, for avanam. — 26. Gr adrechacar°. Dv cāraṇam. — 29-30. DvGr om. — 30. Ms. anavakriyā.

32. Dn °kṛtyam. — 34. Dn kṛtārtham. Dv āgamāḥ, Gr āgataḥ. — 36. Dv subhagam. Gr karaṇā, Dn ramaṇīm. — 39. Dv bhūpāla.

41. Dn °çarador viruddhā gatiḥ. — 42. Dn 'ritir it°. DnDv bhāvya for bhū°. Dn nām vo. — 43. Dv arpaḥ. — 44. All mss. °graham, for ḡrahm; perhaps merely a wrong reading, but recognized lexically. Gr eṣyate. — 46. Gr pravṛṭṭisyati. DvGr vā-savaḥ. — 48. Dn prāya. — 50. Dn çāntim dāivajñacoditam.

51. Dn dhānyā. DnGr ḡhāṅkaṇe (Dn grah°). — 53. Dn na vavarṣa mahītale. — 54. Dn nirviṇṇahṛdayo. DvGr vijñāsīt kṛtam. — 55. Dn °āçaparā. Dn vividhā-nayaḥ. — 57. Dn vavarṣa na ca kutraeit. — 58. Gr vāg uvācā 'çarīṇā. Dv bhāg for vāg. — 59. DvGr 'pi for hi. — 60. Dn āçaparā. DvGr yadā. Dn tvayy āiṣā.

61. DvGr yadā-yadā prasannā sā ra°. Gr °āstrabhūṣitam. — 62. Dn santatim for sat-tama. — 63. Dv divyāstram. DvGr duḥ-saham. — 65. Dn tathā. — 66. Gr gaganam sāurer. — 68. DvGr varam dadāu.

71. Gr °patrikāvākyaṭ. — 72. Dv vismṛtaḥ for vimukhaḥ, Dn bhojanām.
Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 25

Texts: ZOCL (4). Occasionally SOa
S contains fragments from this text in its (JR) version.

0.1. CL om punaḥ; Ob caturviṅcataḥ. ZCL om putr . . . 'ktam. — 0.2. ZC om vikramārke, L rājñi vikramāditya (so). C om sati. C samāgataḥ; Z adds sa. C om vādām. — 0.3. Z adds mama after saṁprati.

1. Oa makes prose out of the last part. — 1a. all genuine BR mss. begin with the unmetrical reading yadi bhinatti sūryaputro. We with S and JR; cf. note on JR 25.1. — 1b. SC om ca. — 1d. L om hi, and meghaḥ for mādhave bhūmāu.

1.1. ObL pratikāro; S with text. — 1.2. L kriyatām, others kriyate. CL om 1st ca. ObCL dāna-. Z viprebhyo, ObC om vipra.

1.3. C supātrāṇi, Z satyātra, L om. ZL om bhūtā. L 'tīva for valī. Ob adds ca after °valī. Z poṣitāḥ, for toṣ°. ZC nā 'sīt for (ObLSOa) na varṣati. ZL rājñi.

1.4. Ob cintām. Z prayatte, L 'vasthe. L om sati. Z svarge. — 1.5. Ob pīdyate. — 1.8. Z ity uktāḥ rājā prāha, for rājño 'ktam. Ob patatu for varṣ°. ZOb om santu; L bhavantu.

1.9. ObL aparaṁ; Oa with text. Zāgataḥ. — 1.10. ZC om putrikayo 'ktam. CL om rājann. L yasya before idṛcam; C yasya satvaṁ (for āud°).

Colophon: L iti sinhāsanakathāyām. Z as usual. ZL °catamī, C°cati; Ob caturviṅcati. (L rectifies its numbering of the stories at this point.)

JAINISTIC RECENSION OF 25

Texts: PGÇORKHYF (9)

0.4. ÇRYK om rājan. — 0.6. Y parikalitaḥ, ÇR parivāritaḥ, OF parivṛtaḥ, PG text, HK lacuna. — 0.7. ORF °jyotiḥçāstravit, KY °jyotirvit. — 0.9. ÇORF °tārakāṇām.

0.14 and 16. prarūpanam, prarūpaṇa: not "Aufschiessen" (Weber), but "instruction, teaching," as Boehtlingk in p. w. rightly says: cf. BR rūpay = pra, VI.426. It is a

specifically Jain term. — 0.18. ÇORKY tr yadi (Y yadā) before çanāic°.

1. KH om. All mss. agree on bhinatti yadi, tho it violates the rule against an amphibrach in the odd feet of an āryā. — 1b. ÇR rohiṇi. — 1c. O tr varṣāṇi dvādaça. — 1d. Ç om hi, R ca. ÇR vāsavo. — 1.2. ÇORY om jāpaṁ; KH om karmajāpaṁ. — 1.3. ÇHF 'tyanta, K om, H lacuna.

1.4–5. Instead of yaç . . . tasya (end of 1.4 to end of 5), O has Ind. Spr. 5769 (a, rājño; b, rājñāḥ pāpaṁ purohito; d, guror bhavet).

1.10. ORF balim ātmānam for baliḥ. PGK ārabdhā, OF °dham. — 1.13. PGK tr durbhikṣam after bhūd.

2a. PG ihā 'ti°. F °kaṣṭam. — 2b. OF durbhikṣatā dvā°. — 2d. Y parārtham.

Colophon: Y om title; K with text. Others as usual. RÇ °viñçi, Y °catitamā, H °catimī, O °catimā, F °catimam.

SOUTHERN RECENSION OF 26

Texts: MNNDTVJQ (7). Occasionally MyE

0.6. NNdTQ om dayā. — 0.8. VNd tathāi 'va, J tat tathāi 'va, for 1st tad eva.

1. Q om. — 1a. J vākyaṁ, T vāk ca, V satyaṁ, for vāco. — 1b. J vākyaṁ, T vāk ca.

2. VJ om. — 2a. N upakartuḥ. N vaktuḥ, Q uktam. — 2b. N kartus tv evam. T akṛtrimam. — 2d. MNd kene 'ndrah!, N kinedam, T yathe 'ndoç. T çičiro, M çičine, NdQ çaçinā, N vidhinā; we with Boehtlingk. N kṛtam, MNdQ kutah, T guṇaḥ.

2.4. J om divyāṅganā. — 2.6. Q prabhṛtaya, and om divyastriya. — 2.7. MNdT samupaviṣṭo. — 2.9. TNdJQ om 'pi.

2.10 . . . 4.2. MNNDQMy om all this. See below on 4.3. VJTE text.

3a. E çāstre jñāne ca dhāirye ca. T çāurye for kārye. — 3b. E āudārye vinaye 'pi ca. — 3c. VJ na ca for hi na. — 3d. E ratnagarbhā va°.

4a. T vājivānara. J °lāuhānām. — 4b. T °vāsanām. — 4d. VJE antaram for antarā.

For 4.3–17 inclusive, E is missing; and MNND TQ have a wholly different and shorter text, which is clearly unoriginal (as the parallel versions show) and must have been made up secondarily to fill an ancient lacuna.

— The true text is that of VJ, which I have printed.

The text of MNNDTQ now follows: tasminn avasare sū kāmādhenuṛ durbalā satī ghoratarapaṅke nimagnā sthītā vikramārkahṛdayaparīkṣārtham. rājā 'pi tām dṛṣtvā sahasā svarūpābhīmānam tyaktvā ghoratarapaṅke praviṣya svayam eva svaṅgarāprayāsāt paṅkāḍ ākrṣya ṣṭhīlām gām prakṣālyā ṣaṇāir ghāṣādikām dattvā kaṇḍūyanādibhiḥ daṅṇanivāraṇam kṛtavān. tadā kāmādhenuṛ nijarūpaṁ dhṛtvā prasannā bhūtvā varam vṛṇiṣve 'ty uktavati. tadā rājā vadati: bhoḥ kāmādheno yadi mama prasannā 'si tvam, tarhi nijarūpeṇa mama gr̥hasthītā bhava. tathā 'stv ity uktvā rājño hastagatā 'bhūt.

The variant readings are not important. (No tiger appears; the king's benevolence is very tamely described; and it is wholly out of character for him so impudently to ask the kāmādhenu to remain in his house.)

4.3. V atyantam. J durbalam. — 4.4. J om tatra. — 4.5. V 'duḥkhatare. J āsit for satī. J dṛṣtvā ca. V om kātaram; V eabdam bhāṣvaram. — 4.6. J dustare. — 4.8. J rājani tām gām utthāpayitum prayatnam kriyamāṇe sūryo'. — 4.9. J atha rātrir āgatā, so 'pi'. J tr anāthām before tām. — 4.11. J surādhenus. — 4.12. J tatra for tarhi. — 4.14. V nyūna. — 4.15-16. J vākyaṁ kathamapi niṣphalam na bhā'.

With 4.18, all texts are together again; MN ND TQ tadā kaṣeīd brāhmaṇaḥ samāgatya.

5d. MNd tvām for vo. eit, so VJN; T phīṭ, My phaṭ, M hum, QNd corrupt here. — 5.1. siddhaḥ conjecture for Q cūddha, N ṣṭhīli, M sthītaḥ, TNd pīditāḥ, VJ om. — 5.2. For paṣyāmi and paṣyanti MNNDTQ stupidly have various forms of yāe. VJ text.

6. M om. — 6a. V dāridrāya. — 6d. N mām tu na ko 'pi paṣyati. VTMy paṣyati, TMy kaṣcana. — 6.1. TN vartate, Nd vartante, for (VJ) bhavati; Q om. MMy om this entire line.

7. NNdQMy om. — 7a. J svagrāsam (om me). J no no for hā hā. T girā. — 7b. T tasmāt. J nu for 'stī. T vāi for kim. — 7c. J 'na yāti viṣamam putrodbhavam sūtakam. T putrah. V prabhāvādikam, M 'diram, T text. — 7d. J mayi for mama. V

'harahe, J 'rahite. VM dāridrya namas tubhyam!.

7.4. MNT dadāti; Nd lacuna. — 7.8. VJM NNd om eet (J has yadi before vidyate). — 7.9. Q om line. tae chrutvā only N(etac) and T.

Colophon: Q inserts title. MV 'vinṣākhy°, Nd 'vinṣatyākhy°, N 'vinṣatitamopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 26

Texts: DnDvGr (3)

2. DvGr samstutā. — 3. Dn vidyate for jṛm°. — 6. Dn 'caritā sphītām. — 8. Dv 'rākāu. — 9. Dn tasmin. Dv 'varjitam. — 10. DvGr ajasram. Dn vihitān°.

13. Gr cendreṇa! — 15. Dn mañjughoṣā for sahaṇyā. — 17. Dn aṣṭān tāḥ for abhitaḥ. — 19. Dn 'ntadātvaucitagitibhiḥ! for 2nd half line. (Read 'ntarātmocitagitibhiḥ?)

21. Gr nṛpa. — 23. DvGr sampatti. — 24. DnDv 'loke. — 26. Dv kāmagatiṁ. Gr itaḥ. — 28. Gr vavṛte prūpa te gavāḥ! — 30. Dn 'gacchat. DvGr yena for dhenor.

33. Dn dṛṣṭām. — 34. Gr utkhātum udyaktām. Gr sā. Dn 'nvakampate. — 35. Gr vyasanakarcitam. — 37. Dn vaṣikṛtām.

41. Dn ṣaṅkata. Gr mahīndro. Dn mā sahāyo. — 44. Dn manilāmbarāḥ. — 45. DvGr sam- for mām. — 46. DvGr samdhyā sā. Gr kartukāme. — 47-54. DvGr om.

52. Ms. ghanagarvā°. — 55. DvGr sthūlāsthūlābhir. Dn pārṣve tārābhir aṅkitāḥ. — 56. Dn vasumatim. Gr apūrayat. — 57. Dn samtravītāir. — 59. Gr cāru. For mitrahinayā, Gr hi mayānā, Dv hi mayānagha. — 60. DvGr manasvinī for tamas°.

61. Gr ṣātamanyavam. — 62. Gr kalakalā. — 64. Dn vyāptāir. DvGr piñjare. — 66. DvGr duḥkhād arkāya.

69. Gr mahā. Dn ghughurū for purato; this onomatopoeic word suggests ghu-ghu, which is used to imitate the cooing of doves, and therefore would hardly fit the tiger's roar!

70. Gr sāṅgamodam. The rare word moṭa seems to refer to the sound made by the tiger crashing thru the forest, tho it is not recorded in this sense; cf. root muṭ.

72. Dn vyavāpād. — 73. DvGr vyaktāsyā. — 76. DvGr vanodghāṭam, Dn ghanotkaṭam. — 77. Dv prākāram. DnDv sarvaṁ for

tivram. — 78. DnGr āsinā. — 80. Dn ud-
ayukta, Dv udayam. Dn bhūyo for vego.
81. Dn bhūyasy upari, Dv bhūyasā pari. —
82. DvGr °nisṛtā. — 85. Dv caritum. —
86. Dn preritā. — 87. DvGr preṣayantyā.
92. Dn ālocya. Gr tavā 'smi nītim abhy°. —
94. Gr viprāya kiṃ ca tāya. — 95. Dn om.
— 98. Dv °uditam. — 100. Dv enām. Dv
Gr vacasā.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 26

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa.
S has none of this text

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob pañcaviñ-
catikā for punaḥ. — 0.2. Ob rājā vikra-
mārkaḥ, Oa rājā vikramaḥ. ObL om
svarga; Oa with text. ObOa °sabhāyām, L
°sabhā. Z deva°. —
0.3. ZOb om yat. COa vikramārkāt, L
°māditya. L sadṛṣo for paraḥ. — 0.4. C
dattā for dṛṣṭā, L pṛṣṭā etat satyam.
0.5. For bhūmilokaṃ Z bhūmiṃ, L bhūmāu,
and both om lokam; Oa with text. — 0.6. ZC
vanānte. ZC om vṛddhā, L after gāuḥ. —
0.7. C 'tra inserted after dṛṣṭā. C utpāṭa-
yitum. Ob ārabdhadānā, L ārabdhā. ZLOa
om sma. —
0.8. C tato for tāvan, L om. ObC andhārī, L
andhakāram. L kṛtvā. Ob tatrā 'gataḥ,
L tatrāi 'vā 'gataḥ. — 0.9. For (Z) tata, C
tatra, Ob tam, L rājā nagnibhūya. C āt-
madehavastreṇa. Z tasthau. — 0.10. C om
tasya. C vāk samjātā. —
0.12. Z tathā tava for tvat; Ob om tvatsam-
īpc. ZL rāja-. — 0.13. Z tr vipreṇa eke
(so, om na). C rājñah. ZC svasti, L
svastivācanā. — 0.15. C om putri . . .
rājann. C tr yasyāu 'dār°; L om yasya.
Colophon: L iti somakāntamañimaye siñ-
hāsane. Z as usual. Z °catamī, C °cati-
tamā; Ob pañcaviñcata.

JAINISTIC RECENSION OF 26

Texts: PGÇORHKYF (9). In Y very
corrupt

- 0.2. OKH ārohati, RY upaviṣati. — 0.7.
GOY vikramādityād, F vikramādityo. —
0.10. ÇOR nākanāyakaḥ, Y nākeṣa, F om
nāki.
1. KHY om. — 1b. yāti F(Weber); ÇR
yāvat, PGO text. — 1.2. GÇR samāyātāu.

2. KH om. — 2a. ÇRY 'tra for 'pi. — 2b.
ÇR tr mahaḥ . . . punaḥ. — 2cd. Y om. —
2c. ÇOR kolikulāir. OF maho. POF
madakulāih. Ç kolāhale.
2c, end. nāhalāih: so PG (= mleecha, lex.);
F tāhalāih, Ç nākulāih (i. e. kolāhalenā 'ku°)
R jāhalāih, changed to jāmgalāih, O nāha-
kulāih. The reading of the original seems
clearly to have been nāhalāih — whatever
that may mean. — 2.2. OHYF om atrāi
'va.

Colophon: title as usual. ÇRH °viñci, O
°viñcatimā, Y °viñcatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 27

Texts: MNNDTVJQ (7). My in part

- 0.6. nagarān, so MNNDQ; T nijanagarān;
V nirgato; J om. — 0.7-8. VJ tatratyo
rājā . . . dhārmikaḥ . . . paras. — 0.9. T
sadācāravantaḥ (preceded by sarve 'pi
lokāḥ), MNNDQ °cārah (om rato), N lacuna,
VJ text. — 0.14. kāma, so VJ; NNd om;
MQ api; T kṛdā.
0.15. prastāva, so J; Q prastarā, N prasañ-
gena, V trastarī, M trastalirī, Nd s-tatra,
T om. — 0.16. NNdT vicārya, M vicāre.
VJ add eva after sa; MNNDQ om sa. —
0.19. VJTNd om tvam. — 0.22. VJM in-
sert tadā before tathāi.
1. Q om. My collated for the following vss.
— 1a. N madeṣu, M madhyena. — 1b. M
surabhīḥ. — 1c. J vidhivaçāt for pratidi-
nam. After this, M has a lacuna thru 3c,
pratidinam. VTMy gamayanti. — 1d. N
niveṣu, Nd nindyeṣu, My nadeṣu. J eat-
vareṣu for dāivayogāt.
2. QMy om; M lacuna. — 2a. sarasa, my
conj. for V sara, J rasa, Nd savikasa, TN
vikasita. Nd natārara? for sahakāra. J
tālī, V tāṭī, Nd yāpi?, T puṣpavālī, N
vitivāṭī. — 2b. V parimalā, N parimilī.
All mss. keli; we read kelī, metri gratia.
T hi bhṛṅgaḥ for madhupaḥ.
2cd. T vilasati madatundilam purā yaḥ sa
vidhibalād adhunāi 'ti cā 'rkavṛkṣān. — 2c.
VJ hata for (NNd) hy atha (really adha).
J vidhivaçād. — 2d. N semi? for bhramati,
Nd bhūmnā.
3a. N kṛḍitāḥ for vardh°. VJ pañjara for
pañkaja. — 3b. VJ nīra for nīla, T tuṅga.
VJ jaraṅga. VJ bhaṅge for madhye, Nd
vātāih. — 3cd. Nd corrupt and useless. —

- 3c. VJ vidhivaçāt for pratidinām. VJ kala for khalu. VJ haṁsapotāḥ. — 3d. NMY çevāla. VJ māla for jāla. N çalam. N āliyanti, VJ āviçanti, MQ āçrayanti, TMY text.
4. TN om. Nd corrupt and useless in a-b. — 4a. VJ °pīṭhāṅga°. — 4b. V çrūyet, J çrutvo 't-kala°. T kalamājitam. — 4c. N °puṭam vilam°, J puṭāñcalasthita. Nd °lambini. — 4d. Nd he 'ham. V sāmprati, Nd saprati. V manugatam, J vidhivaçāt, MNND madhulihām, T text. Nd kaṣṭāt.
- 5b. Q °gagane, T °vahane. V sadā for mahā. — 5c. NNdTQ putake, V patuke, My puṭike, MJ text. VJMy kārītaḥ for sevate.
- 5.2. VJMyNd om tvaṁ. MNdQ na jānāsi; VMQNdMy om kim. — 5.3. For sārī (so VJ), Q khārī, M bālī, T vārī, Nd dvāra; N different and longer reading. After jānāmi, VJ insert buddhibalam jānāmi, QTMMy varāṭamuṣṭim (T adds ca) jānāmi. After param, VJ insert: sarvam etad anarthakam.
- 6c. VJMy nirīkṣya, MNQ grheṣu.
- 7b. MNQMy na cā 'pi for 'pi nāi 'va. NQ na sevā. — 7c. V bhogyāni. T kila. — 7. Nd tathāi 'va. Q vṛkṣaḥ.
- After 7, Nd inserts vs: akarṁ ca suvṛkṁ ca sukhaṁ duḥkhaṁ çubhāçubham: svaṁ tantro (sva- t°) nā 'sti jantūnām sarvaṁ sarveçvareccayaḥ.
- 7.1. MNNDQ om bho devadatta. — 7.2. VJMQ om buddhim, T icchām. VJ rato 'si for karoṣi.
- 8a. T kim na kuryān. Nd (tr) naraḥ kurute. — 8b. Nd °mānaç ca kar°. — 8c. VJ prāyeṇa hi. N vā for hi.
- 9a. T bhuvanam. Q cāura. Nd veçyāpi. M sarva for sadma, Q karma, VJ °veçyāñganānām. — 9b. N different and corrupt. T vyaśananidhir, Nd °matir. V udāyāpan°, J udāraḥ san-, Nd udagram saṁnidliḥ. V pāpabhāji, J °bhājām. — 9c. M viṣaya. MNNDQ nagara. J °mārgē prajñayā hy atra ko 'pi. NNd °yāyā 'ti, T °yāyī 'va. M māryaḥ, V matvā. — 9d. V kva ca ha, J vimala, for ka iva. VJ dyūtam aṅgikaroti. M °krtya(m), Nd °karmā, Q °dharmaṁ, NT text.
10. NNdMyTQ om. — 10a. J °lobhodayaç. — 10b. M cāura°. J kva vā hi, V kva ca sa. — 10c. lacuna in M up to (vadan)ty unnataḥ (so). V text. J yad dyūtāir guru mohato hi manuḥ duḥkheṣu nikṣipyate. — 10d. M begins by inserting tathā ca. V prajñā. J vā for yad. M durjayo 'pi. J sakalāir for ni°. V naṣṭeta, M ṣvetadu!. V te for ca, M om.
- 11a. MVNd dyūtam. V mānsam. — 11b. Nd khetṭi. VJ °āṅganā. — 11c. Q saptāi 'te.
- 11.1-2. J makes a çloka stanza, thus: yas tv ekavyasanāyuktaḥ nirgame ca na paçyati: kim punaḥ saptabhir yukto vyasanāiḥ saṁkulaḥ pumān. — T ekavyasanena, others °sana-. NNd niyuktaḥ. MVNd(J) om sa. V nigamenā (cf. J). Nd (with J) paçyati.
- 12a. N pānād for madyād. MNVJQ nandanāç. — 12b. VJ coraḥ for çakro. J kāmavaçāt, V kāmukayā, for jāratayā. J mṛgāntakaraṇāt. — 12c. VJ cāurya°. VJ çhivabhūtir for ca ya°. VJ haṭhād for mahān. — 12d. N hināika°. VJ °vyasanā hatā; M °nā dhītā. N sarvo.
- 12.1. MVJ dyūtākāreṇo 'ktam. — 12.4. VJQ tyakṣyāmi. — 12.8. sthāpitam only VJ (Q Nd lacuna). — 12.19. N etac chrutvā, T text, others om. Q om rājā etc.
- Colophon: Q adds title. MVNd °viñçākhy°, T °viñçatyākhy°, N °viñçatitamopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 27

Texts: DnDvGr (3)

5. DvGr kārūṇa. — 6. Dn °loktasya.
11. DvGr saṁkīṛṇa. — 13. Dv karuṇānal-pajalpakam. — 14. DvGr yadā for rathyā. 15. Dv satkṣur°, Dn sāksarakah. Dn kaçcit kanaka°. — 16. Dn pañcaçāir āvṛtaḥ. Gr ṭiri or giri for pari. DvGr pāṇ-daraḥ. — 17. DvGr prasahadbhīḥ. — 20. DvGr sa for ca.
22. Dn vivartena. Dv °tālukā. — 24. Dn vasudhādhipaḥ. — 25. DvGr api dūreṇa. DvGr nareçvaram. — 26. Gr °vadātam. Dv Gr avanaçann. — 28. Dn daçā prāpto. — 29. Dn tad vyāhṛtam. Dn bhūpatiḥ. — 30. Dv çrute so 'pi.
31. Dn darodare cā 'tra divyām. — 32. DvGr grahāṇām; Dn glatādānādīpaṇḍitaḥ. — 33. DvGr pādāta for çakaṭa. DvGr vartmanah. — 34. Gr vedane.
- After 34, Dn inserts 7 lines: kandarpakānām ādānādānagrahaṇamclanāiḥ, nyāsaprakṣe-panaprayāiḥ parikṛīditum utsahe; vedmi sāmāyikam dharmam pūrvacāryopakalpi-

tam, darodarānabhiviyaktakuhanāgativikramah; vadhrīdevanasāmarthyam madanyasya na kasyacit, aṅgeṣu nipuṇo dyūtagaṇanādyakṣavañcane; dyūtasya sajjikaraṇe sāmāgrīparikalpana.

35. Gr parājītāḥ, Dn °tāt. — 38. Dv varam loke. — 39. DvGr vijitah for jiv°. — 40. Dv 'va for 'vam. Dn tr nrpo vacah.

42. Dv pratiṣṭhānam ca nā°. DvGr °nācayct. — 45. Dn māi 'vam for evam. — 46. Gr gāstracarya, Dn °carcā. — 49. Gr mūḍhāvāp°, Dn mūḍhatvopehataṁ. — 50-3. Dv Gr om.

55. Gr ālamṣya. — 56. DvGr om. Ms. mitreṇā 'ti. — 58. Dn vismitah, Gr saṁsmitam.

61. Gr °devālayc. — 62. Gr andrikilādrimandarc. — 63. DvGr aṣṭāu prakalpitānalpaprā°; Gr prāsādasyā 'ṣṭa°. — 64. Mss. niṣṭāi. Gr ckār for rak°. — 65. Dv dalodbhāvāḥ. — 66. Dn prayatasya for pratuṣṭā sā. — 69. Dn sadyah siddhipradā°. — 70. Dn °tapah. Dv protphu°, Gr praphulla.

72. Dv svasvavihitam, Dn sakalam karma. — 73. Gr °bhāiravam. — 74. Dv khaṇḍenc. — 75. Dn karāu. Dv ācaṣṭe. — 76. Dn devīm nrpas tām (read tām) mitrarakṣaṇe. Gr mitradakṣiṇam. — 77. Dn tad ipsitam. — 79. Gr abhiṣṭaphaladāyinam. — 84. Dn siṅhāsanaṁ punah.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 27

Texts: ZObC (3). In part also LSOa

S contains much of our text, mingled with that of JR. — The ms. Oa goes with the text in general, tho loosely and corruptly. — L goes with the text to line 8, but after that, L has a different and very brief version, not closely related to any other.

0.1. Z text: CLOb as usual. — 0.2. C °ālayam; Z °ālaya, and om aṣṭagavākṣa.

0.3. Z 'ste. S with text from drṣṭvā thru pumān (in line 5). C tatrā 'sīnah for kṣaṇam upaviṣṭah. — 0.4. Ob divyam. Z °bhūṣita. Ob sadṛṣah, C om. — 0.5. L om gavākṣa; ZOb gavākṣopav°.

0.6. C om rājā . . . sthitaḥ. Ob °paryanta. — 0.7. C tr dīnā°. C tr ūrdhva° kravy°; L om both words. Z om bho . . . karma (in line 9): S with text. Ob he for bho.

0.8. C tr gatadine tvam. — After dṛṣyase, L

abandons our text, see note above. C om sma. SOa sāmprati (Oa °tam). — 0.9. C om teno 'klam.

0.10. S with text from here thru line 14. — S sārī°, Z sārilaṁ; S adds hi. ZC sokatām, SOb text. ZCS om 1st ca. CS om 2d ca. S kapardikaṁ. CS om 3d ca. — Some of the names of these nine games are quite obscure.

0.11. Z uccalayita°, S catuṣcalitaṁ°. S °muṣṭisthaṁ, and om 1st ca. S akṣaciṅnāḥ pracālyate for gatā° . . . °tuṣkaṁ ca; note that S makes a ḡloka out of sārīphalāṁ etc. to this point.

0.11. 2nd ca. This is found in no ms. — Z cīraṇīm, Ob cāraṇīyam, C text, S nīṇīm!; Oa om this and most of the other names of games. C om 4th ca. C dhūlikaṁ, Ob pūlikaṁ. S khelayitum.

0.12. S jūnāmy aham. ḡabdaḥ ḡapathaḥ, so S, all others °daṁ ḡapathaṁ. C devam eta satyam; for this, S reads ca tad eva satyam mama vartate.

0.13. tato only C; S tarhi, ZObOa om (reading avakalā). S tavā 'vakalā. tvam, so SC; ZObOa om.

0.13. avakalā. This word, on which all mss. agree, is not found in any lexicon; apparently, it must mean something like "loss" or "reverse" in play.

0.14. Z om indra . . . 'sti; S with text. Ob om dyūte; SOa with text. — 0.15. ObOa om ca. Ob haṅso!. — 0.16. C devā . . . ādiḡyanti. Ob ādeḡyanti (so).

0.17. Z ca to for vadatos . . . dvāu. Z kṛtā for jātā. — 0.19. C tataḥ for tat. Z prasannābhyo. — 0.20. Ob aṣṭā°. Z kaṇṭhakraṭam. ObOa om ca. — 0.21. Z om rājño 'ktam. C om tarhy.

0.22. Z hārīr, for CObOa hārīkā; another new word, apparently meaning "loss."

0.22, end. Ob abheṭitvā, Z ambheṭayitvā, C text; another new word, at whose meaning I can only guess, and whose etymology defies even guessing. — Oa and S here do not go with the text.

0.23. C om putri . . . rājann. C yasyāu 'dāryam id°. Z āudāryam sattvam ca.

Colophon: Z as usual, L text; Ob ṣaḍvinṡatiṁ, Z saptavinṡatamī, C °vinṡati.

JAINISTIC RECENSION OF 27

Texts: PGÇORKHF (8). Y in part

Y is fragmentary and in large part corrupt.

0.5. POF om kãutuka, H ācarya; K laeuna; Y different. PF add kãutukāt after °lokanāya.

1a. Ç nissūrasya. — 1c. ÇR tr svarṇe . . . tādrg.

2. KYF om. PGÇOR pratika. Complete text only in H! — 2a. G ghaṭṭā, R ghaṭṭa, P yaṭṭha, H ghaṭvā, O ghata, Ç text. PGH kara, ÇR om, O text. ÇR paṇḍurā, O puṇḍarā, others paṇḍurā; we emend. — 2c. ms. sūnādeulaseviyāi. — 2d. ms. tupsa? for tujjha. See Weber's note, p. 418.

3. Hom.

4. ÇKYH om. — 4c. R yatrā 'dharedhino; PG rājā, F bhāva, O rāi, for rādhā; text S.

5. HY om. — 5b. K kaṣṭāḍibhyo. — 5c. ÇR api for artham. P arthasavvam ahitam. ÇR insert apy after hitam.

5.5. As to udghaṭati: text 'dghaṭati, so all but O ('ghaṭayati) and F ('ghāṭayati); see note on JR 22.5.3 and 5.

5.6. OHR kārayati, G kārayitvā, for karoti. — 5.8. POH devatā. — 5.9. PGKH varām dadāu. ÇORYF dattvā for dāp°. — 6. HF om vs 6.

Colophon: PGKY om entire title; others as usual. ÇHR °viṅci, K °catimā, Y °catitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 28

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.14. MNTNd bhetāla-. — 0.17. TQ prayaechanti. After this, MQ insert: yasmin (M tasmin) dine puruṣabaliṁ prayaechanti. — 0.18. NNdT nityam for nihatyā, J om.

0.19. tam, so all mss. (nagara as mase., as in Mbh. 3.77.6 (= 3014, Nala), quoted by BR.V.1532, and elsewhere in Vikramacarita). — 0.20. NNdQ uddhartum (om sam), T hartum.

1b. J darça for darpa, T padma. — 1c. NdJ om py. — 1.4. VJ 'tyantaklāntavadana iva. — 2b. J 'tha, N ca, for 'pi. — 2c. NT calamealaç. — 3b. J vāibhavam . . . çūçvatam.

4a. V yādaracopamā, NNdQ pāṭalajopamā, T pāradacamealāḥ, M pūṭilajopamā, J text. V guru for giri, Q gara. — 4b. VJ āyusyam, Q mānuṣyo. T jaḷaviebindueapalām; VJ °binducañealataram. Nd jivanam.

4c. Nd dharmānāi 'va kar°. N niçcala-manāḥ. Q svargād galod°, Nd svargūṭa-nam sarvadā. — 4d. T °tāpayuto, Nd paçcāt tam praharo. N janah pari°. Nd paripatā cārāgninā.

4.9. V vimoeya (read so?), J moeayitvā, T vimoeayitvā. — 4.10. VJQ om sva.

5. VJ transpose the verse-halves. — 5a. J svasukhavinilhatāçah. T bhidyase, Q vidyate, others khidyate (which would be appropriate with the arrangement of VJ, the subject then being the tree).

5b. corrupt in Nd. M sarvam for vā te; N tāir for te, Q saḥ. TQ sṛṣṭir, M tṛptir, for vṛttir; N vṛṣṭibhir vṛddhitāi 'va. — 5d. corrupt in Nd. J paratāpam. VJNd sam for cā, Q tvā. — 5.4. VJQ om tae etc.

Colophon: Q inserts title.

METRICAL RECENSION OF 28

Texts: DvGr (2); also Dn thru 45

2. DvGr asīdat for abhyayāt. — 3. Dn samprekṣa. — 4. Dn °rājendra ye vikramādityasatvasāhasam. Dv ta for tu. — 5. Dn te tatra tena va°. Gr vartavyam. — 6. Gr bhojabhūpo. Dn putrikāyāḥ punar vacaḥ. — 8. DvGr kathām. Gr kathayatā. DvGr ity uktvā for iti sā. — 9. Dv varṇanīyām.

11. Dn prajāvṛttaparikṣārtham pari°. — 12. Dn ramyan nagarini. — 14. Dv 'dhas for 'tha. Gr samipe for savidhe. — 15. Dn vane vanaspatiṁ tatra pra°. Dv vanānām for nav°. Gr pūtānām. — 16. Gr pṛṣṭā? for puspā. Dv bhṛṅgi. DvGr medure. — 17. Dv kala for kula. DvGr pañcame. — 18. Gr çana for çata. — 19. Dv °chāyā, Gr °chūyām. Dv açiçavat, Dn samāsadat.

22. Dv kṛtvā. Dn guṇottarām, Gr °rāih. — 23. DvGr °pūrvakān. — 24. Dn prāptān. — 27. Gr kiṁ vā, Dv kathā-nām vā. — 28. Dn vayam deçād deçād deçāntaram gatāḥ.

33. Dn vo. Dn prāptā. — 35. DvGr nagaram talānkuram (Gr tālakuntam) iti grutam. The other versions seem to indicate that our text, with Dn, is right; but cf. line 58 and note. — 36. Dn pracanda-ghoṭavetaṇḍaṇḍatāṅgaçatasamkulam. — 38. Gr pasāsi°. Gr °āṅkura°. — 39. Dv °priyām. — 40. DvGr pūjayā. Dn narāir.

41. Dn nṛbalāu raçite teṣām. — 42. Gr dṛṣtvā vā for gṛh°, Dv grutvā dā. — 43. Dn purah

kṛtvān niha°. — 45. Dn vayan̄ tam deḡam evā 'tra vṛt°.

From 46 on, to Story 31.52, Dn has a wholly different text, verbally unrelated to ours, tho in general it follows the same drift. There is no doubt whatever of the secondariness of Dn's account. Not only is it farther from the consensus of other versions in almost every detail in which it differs from DvGr, but especially it completely mangles Story 31; see our note there. Evidently the scribe of some prototype of Dn has filled in secondarily an ancient lacuna.

This filling-in must have been done by some one who was familiar with the general run of the missing stories, but who was rather careless. Under these circumstances it does not seem to me worth while to take up the large amount of space necessary to give all the text of Dn between these points. The manuscript is in my own possession and will be gladly sent on loan to any responsible person who desires to see it. In the remaining part of Story 28, Dn tells the adventures of the travelers at the shrine differently and more at length, and makes the goddess kill her own worshipper when he consents to accept Vikrama as victim!

46. Gr jighṛkṣate. — 47. Mss. ākalaya. Gr ākūnam. — 48. Dv adrākṣa. Gr hāi. — 50. Gr āgāt.

53. Divide: nara-majjā-vasā-āsavam. — 54. Dv °bhetālakulakarātālā°. — 55. Gr °ākuṣṭāih. — 56. Gr acitam. Gr nakaraṇkālah. — 57. Gr piṣilāih. Gr pichilāḡaram. — 58. Dv tālakūra. Cf. note on 35 above. Doubtless the name of the city is meant to be contained here; perhaps it read originally vetālapurasavidham or the like? — 60. Dv kapātakarttaripāna-pātr°.

61. Gr mātulaṅgā°. — 66. Gr sphīyyat or sphīryat. Dv praharaṇa-dyotā° . . . °pathaḡ. — 67. Dv prabaddha. — 68. Dv vivarjitam. — 69. Dv dṛṣṭvā hāhākṛtam athā 'nanam. — 70. Mss. jijñe. Gr jinātmanah. 71. Gr tam ce 'rtham. — 72. Dv calate ratī°.

81. Dv chinda. — 82. Dv niveḡayat. — 85. Gr tam enam.

91. Mss. bhāvinā (?perhaps read bhāvinī?). — 97. Dv ctat siṅh°.

Colophon: DvGr insert title.

BRIEF RECENSION OF 28

Texts: ZObCL (4)

S has none of this text, and Oa very little.

0.1. Z text; others as usual. — 0.2. Z rājā after ekadā and om rājñā. L om teno . . . vañcitaḡ (in next line). C adds deḡāntareṇa after 'ktam. C rājan for deva. C 'pi for 'ham, Ob om.

0.3. Ob vacitaḡ, C palāyito 'smi. Z pūrva-deḡe. ZOb om nāma, CLOa text. L mahāsiddhir for māṇsapriyā. — 0.4. C yaḡ kaḡcit. All (ZObCL) puruṣa-. ZC om vā.

0.5. C manorathe for 'bhilāṣe. Ob kṛtvā; C adds na dadāti after kṛtvā. C om athavā. C devī, Z om. Z upahāraṇ kurvati. C om tatra, Ob after idṛḡi. — 0.6. Z om idṛḡi. Z tatra for tarhi; Ob here adds aham.

0.7. ZL namaskāraṇ. C pūrvakam, Z pūrvam; L pūjām for pūrvakastutim. — 0.8. C °vāda°; LOb tr vādya (Ob vāditra) after gītā. Ob om hāhā. Z om hākārāphūt. Ob °kāraḡ, Z °kāraṇ ca. — 0.9. C tr kṛpā° rāj°. Z idam tu durbalam!

0.10. Ob kā! for tyaktvā. C om puṣṭena . . . uktvā. Ob mata for mama. — 0.11. ZC maraṇe, L om. C °nṛtyam kurvato; Ob om pūrvam; L text; Z nṛtyagītapuraḡ, after chettum. Before ḡiraḡ Z inserts sodyamaḡ. Z samārabdhām.

0.12. Ob devī prasannā 'bhūt, devyo°. Ob ḡrhyatām for ḡrhyah. — 0.13. Ob āgataḡ.

— 0.14. C om putrikayo 'ktam. Ob om rājann. C om idṛḡam. C yasyāu 'dāryam satvam ca, Z yasya satvam āudāryam.

Colophon: Z as usual. L text (adding ḡi after iti). Ob saptaviṇḡatamī. C °ḡatitamā.

JAINISTIC RECENSION OF 28

Texts: PGÇORKHF (8). Occasionally Y

From this point Y becomes so peculiar and so corrupt as to be only occasionally of value.

0.2. PÇR adhirohati. — 0.4. RKHF om rājan. — 0.9. PGKY vāitālā°. GHF devī. — 0.11. PGÇR om vā.

1. KHFY om. — 1a. O savvo, R satve. O nia, ÇR 'pi, G vi, P a. Ç sokkha, R mokt-vamokā, for suha. R kaṇkṣī. — 1b. O savvo. ÇR 'pi, G vi, P a, for O nia. ÇR bhīruṇā. — 1c. O savvo. POÇR pi. Mss. jīvia-(O yuṇa-). PO -piā. — 1d. O savvo maraṇādu nīhanti.

2. GKHYF om; P pratika (corruptly, ikassa kapanajiviassa). — 2a. R ekaḥsae, O ikastha, Ç text. ÇRO kae (text). O niajiviassa. — 2b. O vahuvā.
- 2c. ṭhaventī (sthapayanti), my conjecture for O ṭhavanti, ÇR vacanti? — 2d. O vī tana for tānaṃ. O māmaam. ÇR jīyā, O jīam. — 2.2. PGÇR tena for kena. — 2.4. ÇRF om çighraṃ.
3. KY om. GPF pratika. — 3d. ÇR svāt-mārthe. — 4. FH om. — 4b. OKY vimucya.
- Colophon: title as usual. ÇHR °vinçī, K °çatimā, Y °çatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 29

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.6. VNJQ om rājā.

- 1a. T °toyam. — 1b. MV gacchaty, Q gacchant, J yāvacc, N svaccham, TNd text. MNdQ patati. MNQ dinakalo, V himakaro, Nd suranadi!, J hi bhuvanam, T text. — 1c. VNd nilam. VNJ spatika. M °maye, J çilā. J °çrīge. — 1d. TQ sa for ca, N pra-. M bhuktivā. J nrpalam, M papāla.
- 2a. T yathā toyam samākāṅkṣan. Nd yadā. N kāṅkṣati. VJ jīmūtc. — 2b. M grahipīditaḥ. — 2c. T nirikṣate 'tha jīmūtam; Nd preṣito 'yam daridreṇa. N kṣitaḥ prechate, my conjecture for V praçyate, MN preṣyate, Q prārthayam, J yācate. — 2d. J darçanāt.
3. Nd om. — 3a. N kaitavād, Q kaitukād. MJNd dalāt, V dala, N dalavat. — 3b. MT kaitakād, VJ kairavād, Q parvatād, N kaitavād. — 3c. J niḥçṣaṇ ca yathā kalaūkarahitāt çīt°. VM dūrān-, Q text, TN māron-. M ukta° for mukta°. M kalanta; Q kalckaraçmikalitāt çīt°. M çaukhara, V damkira.
- 3.4. VMNd himavadiçānya. — 3.6. VJNd om tēna. — 3.9. VJNd om mayā. — 3.10. VJ Nd om rājā. — 3.12. MNdQ om 'yam. grhīyati, so all but J °yanti, Q grhītvā. — 3.13. MNdQ om tam.
4. JQTNd om. — 4a. N tacchārdha, M ardha (om labdha). MN çirasah for içaḥ. — 4b. V om ca, and viṣayi for pāruṣam. — 4d. V 'pamimale, M 'pamamimahi, N 'pamāmi-hate. V nrpam; M bhavanti; N narandra (for nare°) for nr° bla°.

- 5a. J vedāyanā, N vedanayam, T vedamayo, Nd vedamayād. N viṣṇoḥ, M çliṣṭo, T viṣṇur, Nd vidvo, Q yuktaḥ, VJ text. — 5c. T çambhuç. Nd vivādī. — 5d. J devāis, others deva (M om). Nd tēno, Q tvām no-, J tvām no-. MNQ 'pamāmahe, J 'pamīyate. — 5.1. JNQT om sa. VJT uktvā for dattvā. — 5.4. MQ om line.
- Colophon: Q inserts title. MTNd °triṇçadākh°, V °triṇçākh°, N °triṇçadupākh°.

METRICAL RECENSION OF 29

Texts: DvGr (2)

- On Dn's verbally distinct version, cf. Composite Outline 29, note 10. Besides the difference there noted, the principal divergence in Dn is a long colloquy between the king and the treasurer, who insists on telling how much the bard took, altho the king is unwilling to be told.
3. Gr tat tasmād for tataḥ sā. — 5. Gr āudāryajanmaçilatvam. — 10. Gr nirjarārātinad rājyam rāñjiti°.
13. Dv tataḥ sa. Gr bhūmādibhyo. — 14. Gr tam for tat. Before 20, Dv inserts a duplicate of 20, ending however deyam āyāsavarjitam.
21. Dv abālyasyā. — 28. Mss. praviṇam. Gr prāptaḥ. — 29. Gr sabhāmadhyām sa tām. — 30. Dv tāvad da ko (only) for 1st half line.
31. Gr vistārāis. Dv vā for cā. Gr 'stavat. — 34. Gr °ātigam. — 35. Dv tavāu 'dāryam. Dv vanipagāḥ. — 36. Dv prā for çrī. I take pacclima in the sense of "sun" (so lexx.), but the whole line is uncertain as to text and meaning. Gr mānyad vā bhū°. — 39. Gr purandarapuropanam. — 40. Dv bhūpatis.
47. Dv yathāgaṇam for °gaṇam. — 49. Gr yadāpratyaarthi.
52. Gr vikramādityo. — 54. Dv bhūpa çla-ghamāraavanipagam. — 55. Dv amitam for iti tam. — 57. Gr idam mama. — 58. Gr tatratam.
63. Gr janajātām. Dv tatas for kiyat. — 64. Dv vibhunā for bhuvi nā. — 65. Mss. vijūāpto (Dv °tāu). — 68. Dv vañcayati yo. — 69. Gr yāvad indrāç caturdaça.
71. Dv om 'pi. — 72. Really saptamyām should be read for navamyām. — 73. Gr gavāṅgabhogaraṅgādi. — 74. Gr vijūyāpā-

yati. — 75. Dv suvarṇa. — 76. Dv sādhi-kānām.

Colophon: Gr inserts title.

BRIEF RECENSION OF 29 (in BR, 12)

Texts: ZL (2). First part also Ob. Occasionally Oa

S has not this story (it follows JR).

0.1. Z punaḥ for dvādaçyā. — 0.2. Z vikramārke. Ob om nāma. Z tasya rājñah, L tasya deçāt. ObL om ko 'pi; ZOa text. L magadha(h), Ob mānaṣa, ZOa text. ZOa samāyātaḥ.

0.3. Ob brahmalattaḥ! for bra° . . . kṛtaḥ. After varṇayati, lacuna in Ob, extending to Story 13, line 0.9. This results in the mis-numbering of all succeeding stories in Ob.

0.4. L °sadr̥ço 'py. L om dine. Z vasantayūdhajāyām. L °koṭi. — 0.5. All mss. (ZL Oa) darīdra, not dā°; perhaps read dā°? Z vikramārka, LOa text. — 0.6. L dvijaḥ for bandi. L netavyaḥ. — 0.7. L °varje jāto vyāpāro rājñā paritavyaḥ.

0.8. Z pañcācam; for pa° ko°, L reads in figures 5,360,001,336. L ctad dravyam matvā māgha°. — 0.9. Z vyayim kṛtam, L dravyam dattam.

Colophon: L inserts somakāntamañimaye sinhāsane; Z as usual. L ekādaçī.

SOUTHERN RECENSION OF 30

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.6. NQ indrajālikaḥ. — 0.12. VJ vapuḥ, M kāyaḥ, for vadanah; Q om. VJT dhṛtvā for gr̥h°. — 0.13. VJQ sabhāyām. — 0.15. VJ bhañitam, T bhañitaç ca, for pr̥ṣtam. — 0.16. NNdT mahendra. MNdTJ om patitas, Q pratitā. — 0.17. VJ devadāityayor. — 0.21. MJ (om sa) khaḍgena, NT khaḍgena saha, Q khaḍgavatā, V text. MTNd om yāvad. VJ bhāiravaravo (Q also ravo). — 0.27-8. VNd khaḍgo bāluḥ, NJ bāluḥ khaḍgaḥ; Q lacuna; VJ add ca. — 0.31. VJNd om ca. M om 'pi; NNdQ ca for 'pi. — 0.32. TNdV vṛiyate, MNQ prīyate.

1. Nd om. — 1c. VJ patimārgagā. — 2c. Q om sa. VNd sadācārā, N samā nārī, T samā proktā, J 'va pūjyā syāt. — 2d. J niran̥taram for mahi°.

3a. N yāvad agnāu. — 3b. VJ strī nā 'tmānam. Q ca dāh°. — 3c. T tāvan muñcati no deham. MNND (with T) deham for

(VJ) sā hi; Q nārī. — 3d. TN garīṣṭhāt (N °thā) for çarīrāt; Q çarīram; J narakād dhi (om strī).

After 3, Nd inserts vs: arūpo hi surūpo hi ādhyo hi dravyavarjitaḥ: duḥḥilaḥ ḥilayukto vā strīnām bhartā 'dhidevatā. (Read 'pi for hi each time?)

4a. N mātṛtaḥ. N pitṛtaç, TNd pitṛkam. J cā 'pi. — 4b. J çvaçurasya kulam tathā. — 4c. J tārayed dhi for punāty eṣā — 4d. M cā for yā. — 5a. Q narānām sorddhakoṭiç ca. MNNDJ koṭyardha°. Nd °koṭiç, M °koṭyaç. — 5b. V mānuṣe (so, ṇ). — 5c. NdQ svargam. — 5d. MNdQ 'nuyāsyati.

6b. NQ tr bilād . . . balāt. T also balāt for bi°. — 7a. Q duḥkhāya for durvṛttam. — 7b. VJT ratam for karam; MN sarvapāva (N pāla) karam yathā (N ta°). — 7c. Nd kārayaty. — 7d. N dharme ca, Q dharmasu.

7.1-2. J for pati° etc. reads a half-çloka: jīvitam parihīnāyā niṣphalam ca bhaved dhruvam. MNND °hīnā. VM nā °sti. — 8b. V jīvitam. — 8cd. VJ om (cf. J on 7.1-2!). — 8c. M paṭa-, Nd ghaṭa-, for vaṭa-; MQNd -vaç; T vaṭavat tasyaḥ, N paṭakāvaca.

9. In T after 12. — 9a. M ha for hi. — 9b. NT mātā. Nd sutā mitam. — 9c. QT pra for ca. — 9d. M svapatim. N yā, Nd tu. V na ca for na, Nd pra.

10. Q om. — 10a. N ati, Nd ādhyā. VJ bandhuçatā, N bandhurati. — 10b. J putrāiç ca sam-; NNd putra-; N gañair. — 10cd. M om. — 10c. NT bhojyā, Nd nocçā, for çocyā. — 11. M om. — 11a. N mālāis. Nd ca dhūpaç ca, for ta° dhū°.

12. M om a-b. — 12a. T sā, Q sa, for nā. VJ vidyate, T pādyate. — 12b. Q sa for nā. JN 'cakrī, V °kre. NT yāti vāi for vartate. — 12c. Q sa for nā. — 12d. N bandhugañair yutā. — 13b. Nd vyādhiko.

14. Q om. — 14a. V bhartuḥ. — 14bc. VJ om. — 14c. Nd nāthasamo svāmī. — 14d. MNND samā kṛtiḥ, T samah priyaḥ. — 15. Q om. — 15c. M dhanyās tā. — 15d. J bhartragre mriyate hi yā.

15.3. TNd citim, N citam. MT viracayya. — 15.5. N samdhyā (om dikam), VTNd om -kam. — 15.6. NTNdQ °kumārair. — 15.8. MNQ madhupa (for °kara), Nd bhramara. — 15.9. JQ nikuramba, V nikaramba. On ādeça, see Crit. App. on SR 14.0.11.

15.10. VTND om tam. MNQ āgataṃ, T samīpaṃ gataṃ. — 15.11. JN om rājā . . . gataḥ; Q lacuna. — 15.18. NNDQ saha-yārthaṃ. — 15.22. T muktā, NDJ muktā. — 15.31. MNdTQ tvaṃ paranārisahodaraḥ. (The following vocatives are kept in MNdQ; T reads 15.32 °kalpataruḥ, and om vikramabhūpāla. — 15.34. JTND tasmin(n). Q TND samaye.

16b. VJNQ madhugandha°. M labdha, Nd puṣpa. J madhupāir. V dūraṃ°, M dhāraṃ°, NNDQ dhārā°, T dhāuraṃ° (read so? not recorded in lexx.), J saṃgobhitāḥ. MNd °dharā. — 16c. Q pravandha for prapañca, J ea vai(!), TND (also T') ratham ca. NQ puṇyāṅg°. — 16d. T hy etad vi°. V tvaṭ for tat, J cṛi. N pāṇdurāt, Nd pāṇḍunā. NND preṣitaḥ. — 16.5. VQ om line. Colophon: Q inserts title. V triṇḍakhy°, MNNDT triṇḍadākhy°.

METRICAL RECENSION OF 30

Texts: DvGr (2)

The chief peculiarity of Dn's version is a passage in which the juggler, after the conclusion of his performance, gives the king a list of the sixty-four arts (kalā); the list is quite different from that given in the Petersburg Lexicon.

5. Mss. āudāryaṃ guṇagumbhitam.
13. Dv samarcate. Gr saṃsāre. — 15. Dv om. — 16. Gr saṃphalyaṃ. Dv °saṃmateḥ. — 17. Gr tathāi °va hi mayā. — 19. Dvdhira.
21. Dv taramaṇḍalaṃ. — 23. Dv prapāsa. Dv pān-tiḥ, Gr paktiḥ. Dv dane for vane. — 27. Dv avarcṣva°. Dv saṃ for sa. — 29. Gr tasyā for yasyā. — 31. Mss. °patih.
33. Gr rañjitaṃ. Dv prajam. — 34. Dv manyante. — 38. Gr dūṣitaṃ for dūrato; and in Dv ṣi was first written for ra! — 39. Dv kayo nā °yuṣām.
42. Dv °tisamhṛṣṭo. — 45. Dv ca for tu.
51. Dv tadā °py. — 52. Gr dadāu. — 53. Dv ahaṃ sādhanasāmagrīm. — 54. Dv atha nāi °vā. — 57. Dv °kliptā, Gr °kuptā°. — 59. Dv ramaṇi-sadṛṇapriyaḥ.
61. Mss. purastutasamācārāu. — 64. Mss. paryaṭāmi ha. — 69. Gr asya ein na ca te kāryaṃ. Dv mahiṣākhyam. — 70. Dv ea for tu.
71. Gr tvadantikam. Gr nyadhikṣipah. —

74. Gr mahāpalāḥ for mahān ayam. — 75. Gr hatvāi °naṃ. Dv mārayāmunā. — 76. Dv °nam athaḥ eāi °naṃ pā°. — 77. Dv °nukṛito.
82. Dv pratikṣyeta. — 86. Dv carayitvā. Gr tatbā °trāi °vaṃ dhanāḥ citām(?) for second half line.
92. Dv sargodyanta, Gr svargodanta. — 94. Gr antreva. — 95. Dv kuddhām for rudhām (a new word for "wife"). Dv samāniya. Dv nivatsyāmī, Gr rivatsy°. — 96. Dv nivedya vegataḥ prāpto nṛpate bhavadantikam. — 98. Dv udbhūtavismayaḥ. — 100. Gr saṃ for sā. Gr sū saty for sahc °ty.
101. Gr corrupt: °kenāntīm(?) saheyam sū praveṣikā. — 103. Gr abhiyuktos sabhāṣitam. — 107. Gr °vaeārya ca. — 108. Gr tathyāi °va.
111. Dv avijñāya°. Gr °yātārthe. Dv param āgate. — 117. Gr eva-sare. Gr mahat for dhanam. — 118. Gr kāruko °pi, Dv kārūṇiko (om °pi). I guess a word kāraka (not recorded; or perhaps kārīka?), from kara, tax, "having to do with taxes," that is, a revenue-collector. — 119. Dv triṇavatiṃ. Mss. tulām; Dn kulām (lines 119-122 are also found in Dn). — 120. DnGr madhu for mada. Gr nīla, Dn gandha (with SR). Gr madhupām.
121. Dv triṇatih, Dn text, Gr triṇatam. Dn °caturā paṇyā °ṇaṇā°. — 122. Dn svikṛtya mām pālayaḥ! for tad°. (In Dn the vs is spoken by the ambassadors who bring the tribute.) Dv °rpayet. — 123. Dv tad āud°. Colophon: Gr adds title.
- BRIEF RECENSION OF 30
- Texts: ObCL (3). In first part also Z. Occasionally SOa
- S has several fragments of this text mingled with that of JR.
- 0.1. Text Z; CLOb as usual. — 0.2. Z om rājāḥ sam° eko. LZ mām eko. — 0.3. Ob om sādhanā; L sādhayām, C sādhanām; CL om māyām; Z sādhanayām (om syllable mā). ZOb nikrāntaḥ. — 0.4. C saṃha for sahitaḥ. ZC kīmannāmā; Ob text, L om. Z rāja-.
0.5. Z janaḥ, C jana, for nija; Oa with text. C vikramārka. — 0.6. Z ārabdham. Ob tām for tvām, Z tv, C text, L lacuna. C inserts ahaṃ before preṣito. Ob om tarhi

Z sähāyyamāyā, C sähāyāham, L sähājye, Ob sähāyam, Oa sähāyye. — 0.7. C om tarhi. C āgacchāmi, Z yāmi, Ob āyāni. L om tvayā, C tvaṁ.

0.8. C rakṣaya. Z om aham . . . āyāmi; C °sameśyāmi iti; Oa with text. Ob utpatya, Z text, L ayuddha, C (only) ud, Oa uktvā. — 0.9. Z om gagane; L after °kārāḥ; Oa with text. — 0.9–10. L om ayam . . . jahi; Z has only ayam gṛhñithaḥ; C om one gṛhṣva; ObOa text; S imam imam gṛhṣva tāvad jahi jahi. The dubious form gṛhṣva (Whitney, Root-book, "B.") seems well attested.

0.10. Ob kṣaṇāikāt, Z kṣaṇa-mātrāt, CL text. Z prahāro. Z jarjarā, L °ra. L dham. L ekaṁ, Z om. — 0.11. CL patitam, Z pātitaḥ. C om tayā. Z bhaṇitaḥ.

0.12. Z vahni pravecyanti, and from this point Z has lacuna up to Story 31, line 0.5. C citavati, L cintitavati. — 0.14. C nama-skṛtyo 'ktavān. — 0.15. ObOa devadāitya-yor yu°. — 0.17. ObC tūṣṇī, LOa text. C bhūtaḥ, Oa sthitaḥ. — 0.18. C katham for kim.

0.20. Ob om idam; S with text. Here Oa puts into the mouth of the juggler a vs, Ind.Spr.2868 (e, parāis tu pari°), upon hearing which the king starts to cut his own throat. Ob bhavati for jātam, and then inserts: atro 'dvegaḥ na samdehaḥ, asya kimcit dūṣaṇam na hi. — 0.21. C tāval for tava.

1. L pratika. SOa with text, but Oa om ab except the word aṣṭāu. — 1b. Ob krodhāvahāḥ. — 1c. ObOa ayutaṁ for triḡataṁ. — 1d. Oa dattaṁ for daṇḍe. C pāndru, ObOa text, S pāṇḍya with JR etc. CS vāitālikāyā. C °pyatām. — 1.1. C om rājann.

Colophon: L iti vikramārkaḍḍharākame(!) somakāntamaṇimaye siṁhāsane. Ob ekonatriṇḡatamī. C triṇḡat; L text.

JAINISTIC RECENSION OF 30

Texts: PGÇORHKF (8). Y in part. Y is fragmentary and corrupt.

0.2. PÇR adhirohati. — 0.6. POK om rājānam. — 0.7. ÇR lacuna from yadi thru vikṣyamāṇo (end of line 9) — 0.12. OY nirikṣyamāṇo (Y °kṣitaḥ), ÇRH ikṣya°, K om, PGF text.

1. KYF om. — 1a. O sohai, R mohei. Ç

muhāvī, R muhāveraṁ, GH text (long ī, metr. gr.), PO °vei. — 1b. R tava bhuñjanto; O °jaṁ vo. The form is misunderstood by Weber; it = Skt. upabhuñja(n)-tas, acc. pl., and is a relic of the cons. deel.

1c. ÇR essā, H sā. O uṇaṁ for puṇa. — 1d. ÇR asaṁsaggā. G vinadē, ÇR vijjaḍai (C °ḍui), H nivadē, O vinadē, P text. I am unable to find this word in Hāla v. 76, to which Weber refers. I construe it (doubtfully) as from a caus. of nad with vi.

2. KYF om. I think Weber was utterly wrong in his construction of this vs (in which to be sure he himself expresses no confidence). — 2a. H itthiya, O itthaṁ, R itthaṁta, Ç itthaṁ u, P itthī, G itthina. G jāṇai, O jāṇāna, Ç jāna.

2b. R ṇa. Ç kaiā, R kaia, O kathā; on kaiyā = kadā see Cowell's Vocabulary. ÇOR neyala°. — 2c. ÇR sarasesu. P tāṇu, H vāṇi. Ç eijjai, R eijjai, others dijjai.

2.1. ÇHY °mukhas, R laeuna, F °mukham. OF tvām prurthayāmi. — 2.3. POR °kāraṇam; KY yuddham, and om kar°. — 2.4. PG °nidhinā. — 2.5. ÇROYF om sa. — 2.6. ÇRF yodhānām (om spardhā). — 2.7. ÇOR tato for punar. ÇRK om çiraḥ; om ca. — 2.9. GOYF praviḡami. — 2.12. OKYF tvam for tat, H om. — 2.16. ÇR tr viṣādam mā, PKH tr kuru viṣādam; GOYF text.

3a. ÇR muktāmaṇinām. H tulām. — 3b. OKHYF madhugandha°. Ç matta for lubdha. PKHF madhupa, G °paḥ. G krodhād dharā, P krodhoddharāḥ. — 3c. KY aṣvānām ayutaṁ prapañcacaturam vār° (cf. ObOa of BR). ÇR °pañcitavapur, F °pañcavaturā. — 3d. K daṇḍye, Ç daṇḍāt, R daṇḍyāt, F daṇḍyam. F pāṇḍu°. ÇROY vāitālikāyā. F °rpitaḥ, O °rpayāt.

Colophon: title as usual. ÇR triṇḡi, OK triṇḡati, H triṇḡatamī, Y triṇḡattamā.

SOUTHERN RECENSION OF 31

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.5. NNdQ kurvati saty. — 1. J om. My collated. — 1a. T çriḡo dadātu bhagavān. N puṣṭyā, Nd puṣṇā(d), Q viṣṇu, My dad-yāt. — 1b. V ca for vah. V samāhitaḥ, M samāhitaḥ. — 1c. N tvad for yad. MVQ bhakti, My baktim(so!). NTNdQ çuka-tām, M çrkatām, V çuklatām, My text.

2. JN om. — 2a. Nd dhyāyam dhyāyam upe°. — 2b. VQ yasyā for paçyā. çarāturaṁ, so MT; Nd daçāturaṁ, Q gatāturaṁ, V turaṅgavā. V jīnam! VT amuṁ. T rakṣa prabho tvaṁ na cet, for trātā°. Nd 'si for 'pi.
- 2c. T tvatto 'si ko 'nyah. M stuto for kuto. — 2d. MNd sthāiryam, Q dhāiryam, for ser°; T ity evaṁ savadhūjanāir abhi°. MNdQ māna for māra. Q dāivo. MNdQ janah.
- After 2 (in N, after 1), TN insert two other vss (in N, in reverse order): yaccāpagā (N °papo) çris sadanaṁ surāṇāṁ, yanmandurāpadmabhuvō mukhāni: yattūnir (N °tūnam) ambhodharapānabhūmiḥ, devas sa bhūyād bhavatām çivāya.(1) ekaṁ dhyānanimilanān mukulitaṁ cakṣur — dvitīyaṁ punaḥ, pārvatīyā vadanāmbuḥ madalasadbhṛṅgāyitaṁ yasya vāi (N °buje stanataṭe 'bhyāṅgānibhāpālasam): anyad dūravikṣṭacāpamadane (N vadana) krodhānaloddipitaṁ, çambhor maṅgaladaṁ (N bhirvanavasam) samād(h)isamaye netratrayaṁ pātu vah.(2)
- 2.3. VJT om mahā, before çmaçāne. — 2.17. MNQ bhaṅgaṁ for (Nd) bhagnaṁ, VJ om, T phalitaṁ. — 2.22. VJN °raṇyam for vanam. — 2.25. VQMNd om yāvad. — 2.26. VJNd mama for amum. — 2.29. M nirdhātayām āsa; JT nirvāsaitum ādideça, (T °tuṁ yatate sma). — 2.31. M nirdhātayate, J nirvāsaniyah, T nirvāsaiṣyasi. — 2.33. NNdT buddhimatā puruṣeṇa. VJNd brahmadveṣo.
- 3a. V bhakṣayat. — 3c. MJ nindyed, Nd ninded. M °brndam ca.
- 3.2. After jātaḥ, VJ insert: nṛpasya kṛkalā-sattvam (J °lācatvam), indrasya dāridrya-yogaḥ, naluṣasya mahoragatvam, svayaṁ saṁpanno 'pi pūjyān na tiraskuryāt.
- 4a. Nd °pada. N °padārūḍhaḥ. T prāptaṁ. — 4b. T pūjyam. — 4c. V naluṣe. J sarpatāṁ. Q prāpya. — 4d. Q cyutaḥ pūjyāva°. T °mānataḥ, N °māne 'taḥ.
5. J om. — 5a. V mā 'va°, T nāma man°. — 5b. Nd trilokāḥ svarga-pū°. T °egvara°, N °aiçvaraḥ°. — 5c. N ca for te. — 5d. Nd dānamānāt tadā 'dhvare.
6. NNdQ om. — 6a. T °bhakṣa-gñir! — 6b. J ca for sa. — 6c. VT kṣayī, M kṣayā. M eā 'pyāyate, T ca sa kṛtaç. — 6d. T ko naçyed viprakopanāt. J prakopya tām.
7. NQ om. — 7a. Nd samīro vahate 'tyantaṁ. MT yathā (T yatas) somaṁ for yaddha°. M na dānam te for sadā 'çna°. — 7d. Nd na vahante 'dhikaṁ. MJ ko. J bhavet adhikas.
8. QNd om. — 8a. V yāi. VNT surāḥ. MNVT sarve. — 8b. MNVT manuṣyāç. — 8c. M NT °vratadhanā. — 8d. J tāns for kas. MN jayati, J viprān. V mā 'rea°, J samarçayet. — 9. JNd om. — 9b. MT vindhyo yāiç (T yāir). TNQ vi for ca. N nipātitaḥ. — 9c. MN prṣṭāḥ, T puṣṭāḥ.
10. J om. — 10a. VMNd yam, Q tam. N evam, V eta. Nd jīvam; V devatām icched. — 10b. Nd dhārābhir dhānam avyayam. — 10c. Nd sarvayatnena saṁpūjya. M prasannena for prayā°. — 10d. MNd saṁtoṣayata, VNQ °ti. V ced, Q ya, T sa. Q dvijam, V budhaḥ. — 10.1. NNdQ om svayam.
11. J tr b and c. — 11b. MNdT tathā. T mām. — 11c. NdQ °gnidagdho. — 11d. J sada for na cā. — 12a. M yaç cā 'ham sada-pāyebhyo. hy, only in T. — 12c. T tena pūjyā dvijāḥ samyag. M pūjyam for viprāḥ. — 12d. Nd yena tuṣṭā.
- 12.2. VNJ om eva. MNNDQ om sa. — 12.4. mama kāraṇād, so VJ; TN mamā 'parādhād (T asmadapa°), Q mama varāta, M °māraṇād, Nd °vākyaḍ. — 12.9. MNNDT ājagāma. — 12.12. MNND drṣṭi for buddhi. kalā, so Nd V; J om; MQ kathā, N kathādi, T dārḍhyakathāgrahaṇa. — 12.16. bhaṇiṣyati, so Q; MVNdJ bhaviṣyati, N bhaṇati, T variṣyati (read vad°). — 12.18. VJT namro bhaviṣyasi. — 12.25. MTQ tr praṇāmaḥ kadāpi; Nd lacuna. — 12.27. MNJQ om iti.
- 12.28. aham: from this point, Q no longer goes with text. Its archetype evidently broke off here. The end of Story 31 has been filled in with a verbally quite different version (about the same in general sense), including this vs: yānti mārge pravṛttasya paçavo 'pi sahāyatām: apantḥanaṁ pravṛttasya sodarā (read °ro) 'pi vimuñcati.
- Q's Colophon: iti vikramārkaearite vikramasya aṣṭamahāsiddhiprāptikathanam nāma ekatrinçopākhyānam. Here Q ends, with a formulaic siglum, as if it were the end of the whole work.

12.32. tato, so M; T tadā, J atha, VNNd om. — 12.34. MTNd prasanno jāto 'si. VJ om amuṃ . . . samuddhara. — 12.36. VJ om yoginam uddhṛtya, and om tasmāi . . . dattvā (in next line).

Colophon: MTNd °triṇḍadākhy°, V °triṇḍākhy°.

METRICAL RECENSION OF 31

Texts: DvGr (2); from 53, also Dn

Dn's account of the first part of this story shows most obviously that it is secondary; for it contains not a word about Vikrama and the ascetic and the vetāla, but begins with a description of the city of King Vicārapara — that is, in the interpolated story! Thus the conclusion of the vetāla-story, in which Dn agrees with the others, hangs in mid-air, without a beginning.

4. The construction is to say the least forced; it seems to say "take your pleasure in mounting the throne," but rocaṣa should take the acc. The text may be wrong; Gr om from rocaṣe thru varārohe (in line 6). After 4, Dv erroneously inserts 8, repeating it later at its proper place.

11. Dv sarvāṅga. — 12. Dv ivā 'garaḥ. — 14. Perhaps read dadṛṣe? Mss. phāle. — 16. ḡucikābhiḥ, so Dv (adj., = ḡuci?); Gr gucchaḥ kābhiḥ.

25. Dv ḡim for kim. — 26. Dv bhetāla, and so regularly below.

34. Gr mandakṣubhita°. — 35. Dv adhikṣudhita°. — 36. Dv °samghātām. — 37. Gr sarala for panasa. Dv kapa for kaṣa. I can make nothing out of the last part of this line. — 39. Mss. gaganam gaganasyā 'pi. — 40. Mss. mr̥tyur mr̥tyor.

43. Gr cāi 'va for vidyām. — 44. Mss. ḡin-cupā°. — 47. Dv aparāi 'va (read so?). — 48. Dv viḡrāntarāma-vi°. Gr bhūmigar°. — 49. Mss. ratiḡrāntā. — 50. Gr kāndāre for kādambāḥ. Mss. pakṣi°.

51. Gr pāurastrī. Gr °bimbakāiḥ. — 52. Supply pramodayati with viyannadī. Dv viyonnavi. — 53. Here Dn joins again with our text. Dn valibhiḥ ma°. — 54. Dn vithiṣū. Dv 'dvejate, Dn 'dyuñjate. — 55. Dv purim. Dv tasyā, Gr nasyām. — 56. DnDv ākhyo vi°. — 57-8. DvGr om.

61. Gr sam for sa. — 62. DvGr viṣayāṇam for vya°. — 63. Dn mānsarakta°. — 65. Dv

vidruma°. — 66. Dn dūram, Dv maram, for dūra. — 67. Gr sāraṅgaḥ, Dv °ga. Gr gatas. Dn sati for tadā. — 68. Dn °rambhasamrambho. — 70. Gr tvanād, Dv dhanād.

71. Gr kṛtamadhya°. — 72. Dv acodata, Dn uvāca tam. — 76. All mss. ḡrhitum. — 77. Dn mudāt.

83. Dn dharmās°. — 84. Dn sadurmateḥ. — 85. Gr kumāradr̥ṣto for 1st half line. — 88. Gr °drohaḥ. Gr kṛtaḥ, Dv °tam. — 90. Gr ḡravaso, Dv °soḡ. (As Dv's variant indicates, we might understand ḡravasa = "ear," a meaning given to it in native lexicons.)

92. Dn rājā for ājñā. Dv kṛta°. Dn °vadinam. — 93. Gr niṣkāsayaty. Dv °piḡdinam. — 94. DvGr nirdarḡanam. — 95. Dn gav-ye-yam. — 96. Dn °praḡsaṇanī. — 97. Dn gataḡrī. Dv gaṇikān. — 98. Gr tr gatāyuc ca gataḡrī.

103. Gr pariḡkṣitā. Dn sarvāiḥ for prāptaḥ. — 104. Dv krodho, Gr sneho, for droho. — 105. Dn kṛtaḡ. — 106. DvGr asmān. — 109. Gr °vartanā.

113. Dn sutavān so 'pi vā'na hi, for 2nd half line. — 114. Dv nāudhavyāu for so°. Dn mantur. Gr eka. — 117. DvGr tasyā 'jñām for sacivam. — 118. Dn °devam. Gr tam udyo°. — 119. Dn °tanteḥ.

121. Gr vidhāyā. Dv 'smi. — 122. Dn mahārāja. — 126. DvGr mataḥ. — 129. Gr eva for ekām. — 130. Dn ānītavāmuna.

132. Gr °siddhim, Dv °dhi. Dv °vivasvataḥ. — 133. Dv °ḡaline, Dn °ḡalinim. — 134. Dn kathayāmī 'ti.

Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 31

Texts: ObCL (3). Also Z from 0.5. Occasionally Oa

0.1. Ob triṇḡatikā for punaḥ; CL as usual om punaḥ . . . 'ktam. — 0.2. Ob rājā vikramārkaḥ, Oa rājā vikramaḥ, C rājā after kurvati (for kurvann). L kurvati sati; ObOa text. Ob yadi tuṣṡam for yad iṣṡam. Ob yāsyatām, C vācyatām, L text.

0.4. Mss. tūṣṡibhūya (Ob °babhūva). CObOa vāitālā°, here and below (also Z below). L vāitālo (otherwise vet°). C bhāṣayati. — 0.5. C mayāyam for upā°. Z begins again with tadā.

0.6. ZC om *vārān*. Z inserts *upagata* before *gatāḡ*. Ob *vivādaṃ*. COB om *na*. Ob *bhavati* for *yāti*. Z *suṣṭo* (read *tu*) for *prasanno*. — 0.7. Ob inserts *atra* before *rājñe*. ZL *ākārite*. ObC *āgaechati*, Z *āgaechasi*; ObCZ om *iti*; L text. — 0.9. C om *putri . . . rājann*. Z tr *yasyāu 'dāryaṃ*. Colophon: L *iti somakāntimaṇima(ye siñ)* *hāsane* etc. Z as usual. Ob *triṇṇatamī*; C *°triṇṇat*, Z *°ṇatamī*, L text.

SOUTHERN RECENSION OF 32

Texts: MNNDTVJMy (7)

0.3. After *'nyaḥ*, TN insert the regular question by Bhoja. NdT *vikramārkasya*, M *vikramādityasya*. — 0.4. VJ *°mayena*, Nd om. — 0.5. N *yas tad*, J *yo 'pi*, for *yas tv*. *ṇakam*, so TNdMy; M *ṇa* (only); V *ṇaṇkam*, NJ *ṇaṇkam*.

0.6. MT *'tma*, N *tat*, for *'tmanah*. *ṇakam*, so TNdMy; VM *ṇaṇkam*, J *ṇaṇkam*, N *kanakam*. VNdMy *pravartayat*, MN *pravartayan*, T *avartayat*, J text. Here T inserts *bhūmaṇḍale*. *ṇako*, so MVTNdMy; J om; N *ṇaṇko*. (J also om *nāma*.)

As to this word *ṇaka*: this much is clear, that it is used with punning intent. As applied to Vikrama, in the phrase *ṇako nāma*, the word can only mean one of two things: (1) a member of the famous semi-barbarian race called "Saeae" or "Seythians," now generally Sakas; or (2) *Ṣālivāhana* (*Sātavāhana* etc.), the reputed founder of the "Ṣaka" or "Saka" era, who is fabled to have received this appellation because he achieved a victory over the barbarian "Ṣakas."

But there is undoubtedly a double entente in the use of this word here; the root *ṇak* is played upon, as if *ṇaka* meant "strong one." So in the two preceding uses of the word, in which it is said that he put down (abolished) the *ṇaka* of others and extended his own *ṇaka*; it seems clear that — at least in a secondary or punning sense — it means "power." It is also at least possible that it is felt as meaning (secondarily?) "era," a meaning which the word is said to have inscripturally (doubtless merely an extension from its use as the name of the specific *ṇaka*-era). In that case we should understand the phrase as meaning "abolishing

the power (era) of others, he extended (established) his own power (era)." This would of course refer to the Vikrama era; see my Introduction, vol. 26, Part V.

In BR 32.0.4, we have the same word (as a common noun, not an epithet of V.), presumably used in the same way, and indicating that the common original had something of the sort at this place.

0.6, end. NdJ *bhūmaṇḍale*. — 0.7. TMy *vaṇṇakaraṇam*. — 0.9. T *kṛtam* for *kāritam*; J *prthivī pālītā*; others text. JMy *vikramasadrṇo*, V *vikrame sa*. — 0.11. J om *sattv* . . . *°dayo*. NNdT *°di-gu*.

Colophon: Nd *iti grīvikramārkacaritre* etc. T *iti vikramārkacaritre siñhāsanasopānas-thasālabbhañjikāproktopākhyāne dvātriṇṇadākhyānam samāptam āsīt*. MV *°triṇṇākh*, N *°triṇṇattamopākhy*.

BRIEF RECENSION OF 32

Texts: ZObCLS (5). Oa in part

S contains 0.2-5 imbedded in its Conclusion; its Story 32 follows JR.

0.1. Z text; ObCL as usual. — 0.2. Z om *paropa . . . rakṣati*. — 0.3. Ob inserts *tadā* before *prthivī*. CL *prthivīm*, Oa *prthivī*, ZObS text. ZOa *bhoktā*; CLOb *bhuktā*, S text. Z inserts *tasya* before *ṇuryam*.

0.4. Z om *ṇakaḥ . . . kṛtaḥ*; Ob *ṇakraḥ*, L *ṇakaḥ*, C *ṇakaḥ-ṇakaḥ*, S *ṇakaḥ* after *sarvatra*. See note on SR 32.0.6. Ob *ṇaktitaḥ* for *kṛtaḥ*. Ob om *sarvā*; C *sarvaḥ*. S *prthivī hy*, Z *prthavī*, Ob *prthvīm*, C *prthivyām*, L text. S *anṇā kṛtā*, and Z inserts this before *anārtā*; C *anārttaḥ kṛtaḥ*.

0.4, near end: C *dāinyadeṇāntarā dāridrāu gatāu*; L om all this; S *dāinyam dāridram* ea *deṇāntare gatam*; ZOb text. — 0.6. CL om *rājann*. CL tr *yasyāu 'dāryaṃ*.

Colophon: L *iti somakāntimaṇimaye siñhāsane* etc. C *dvātriṇṇat*; L text; Ob *ekatriṇṇatikū*; Z *iti siñhāsana-kathā ekatriṇṇatamī* (sol).

SOUTHERN RECENSION OF 33

Texts: MNNDTVJ (6). In part My

0.1. After *api* J inserts *dvātriṇṇat*, T ca *kācana*, V *rājū yadā siñhāsane samupaviṇṇati tadā 'nyā*. NNd *bhojarājam prati kaeit puttalikā*. — 0.2. MNd *tatsamāno* for *tathāvidhaḥ*, NT *tatsamo*. MTNd om *na*.

- 0.4. MNND om rājā. VJT om 'smin. — 0.5. VJ pāpakṣayo. — 0.9. MTV tr asmākam (V asmin!) after pratyekam.
- 0.10–17: Names of the 32 Statuettes: numerals not in MNNDT. 1, VJ miṣṛakeṇi. 5, VJ sudati. 6, V anaṅgajayā, J anaṅganayanā, Nd mṛdumatī. 9, Nd °kalikā, VJ °kalikā, M kāmākākārikā. 10, VJ caṇḍikā. 12, J prajñāvati, V prabhāvati. From this point, the names in VJ become wholly different from those of the other mss. and of our text. 16, Nd līlāparasitā. 17, Nd manmathajvalinī. 19, Nd om. 22, Nd °darṇanī. 26, Nd kāmācarā; unmādinī (two names). 29 and 32, Nd om.
- 0.17–18. For etā etc.: VJ ekadā siṅhāsane samupaviṣṭaḥ parame°. My (collated from this point) with text. — 0.19. nyaveṇayat, so TMy; MN nyaveḷayat, VJ nidadhāu, Nd nyavedayat.
- 0.22–28. For yadā . . . thru iti (in line 28), VJ read: yadā tat siṅhāsanaṁ vikramaṇa adhiṣṭitaṁ tat (J bhūtvā) punaḥ bhojarājahastaṁ (J °hasta) gataṁ bhaviṣyati, tadā sureṇasārādīnām (J sureṇavarāps°) bhojarājasamvādo bhaviṣyati. tadā (J yadā ca) vikramacaritaṁ bhojarājā crosyati yuṣmābhīḥ (J yuṣmabhyaḥ crosyati tadāi °va) cāpavasānam (J °no) prāpya (J bhaviṣyati).
- 0.24. MT om tat siṅhāsanaṁ. — 0.25. MN bhavati for the 1st bhaviṣyati. — 0.26. MNND om sa. — 0.27. samvādam, so NdMy (and cf. VJ above); MN vādam, T salāpam.
- 0.28. My tadā cāpavimokṣaḥ. iti kathām kathayat. — And with this ends the ms. My! — Nd tadā cāpān muktāḥ bhaviṣyanti. iti pārvatyā uktam. — See above for VJ. — MNT read with text, except M prāpyeti, T prāpyate iti, N prāp-? (ms. is damaged here).
- 0.28. near end. J om tarhi . . . dattvā (in line 36). — For tarhi . . . smaḥ (in next line), V reads tato 'ntarhitavatyo tatprasūdāt bhaviṣyatha.
- 0.29. T bhojeno 'ktam, V bhojarājeno 'ktam. — V mama kimapi nyāyataḥ (!), cṛutam idam astu, idam mama caritaṁ (and om all thru caritaṁ, in line 31).
- 0.31. T etac for vikramārka (cf. V, last note). cṛṇvanti, only T; MNNDV crosyanti. Nd paṭhayanti for katha°, T likhanti.
- 0.32. For (M) prāuḍhatva, V prāuḍhi, NT prāuḍha, Nd prāuḍhatvaṁ. NND om pratāpa. V om kīrti. VN dayā for dhārya, Nd om. Nd āudāryāni, T °yādiguṇāḥ, V udāyaguṇā! TN pravardh°; T °dhan-tām, Nd syuḥ, V tiṣṭhantu.
- 0.32, end. etac . . . tiṣṭhatu (in next line), so MT (T mahīmaṇḍale); Nd om; NV corrupt, but seem to go back to same original.
- 0.33. Nd om crotṛṇām . . . ḍākinī (in next line).
- 0.34. V om ḍākinī . . . māri. T dhākinī. Nd ari for māri, M cora-māri, N māraṇa, T text. V °rākṣasasthāvarajaṅgamādibhayaṁ viṣam ca naṇyatu (for . . . na syāt). MNND mā 'stu, NT text. VMND om teṣām.
- 0.35. NdV om sarpā° . . . syāt. T has a long list of vermin and beasts instead of sarpādibhyo. — T iti prārthitās sālabbhañjikās for puttalik° . . . tat (in next line). VND bho rājan.
- 0.36. V pāralokaṅgamāntāstu (!) for tvayā . . . dattvā. VJ sakācād (J atha rājñaḥ sakācād) anujñām grhītvā puttalikāḥ (V om), for tāḥ sarvāḥ.
- 0.37. VJT svasthānam. VJ jagmuḥ. Nd 'smin, T tat, VJ tasya. MT siṅhāsanaṁ, VJ °nasyo 'pari. For vicitra° . . . nidhāya (in line 39), VJ mahad (J om) devālayaṁ kārayitvā tatra devyā aṣṭadale umāmaheṣvaraṁ pratiṣṭhāpya. NND om vicitrahātakānargha.
- 0.38. M om nava. NND khacite, M °tam. sthāpīte, so Nd; N sthite sati, M paristhāpya (sol!), T samsthāpya (cf. VJ above). T parameṣvaraṁ.
- 0.39. N ṣoḍaṇopacārapūjair. VJ add pratidinam before ṣoḍaṇ°, and T after ca. VJ maheṣvarī for devaṁ. VJ om ca. M cā 'pūjayat; N ca prapūjayat, Nd ca pūjayitvā; T sampūjya for pūjayan; VJ text.
- 0.39, end. VJ varṇācramadharmaniratān lokān; M °crameṇāc, T °cramiṇāc, Nd °cramaṁ. — 0.40. VJ om ca svadharmeṇa. VJ ūrvīm. — 0.41. VJ tato devatāpūjanena stutyā ca gaurī parama°.
- Colophon: J om. — V iti crikālidasakṛtaṁ vikramādityacaritaṁ dvā° samāptam. — Nd iti umāmaheṣvarasamvāde vikramārkarite dvā° . . . °nam; iti cṛivikramārkaritraṁ sampūrṇam. — M as text except °putrikā°. — T iti dvātrīṅcātsālabbhañjikā-

proktaṃ ṣṛīvikramārka mahārājādhirājaca-
ritraṃ samāptam āsit. — N iti vikramārka-
carite puttalikopākhyāne samāptam idaṃ
puttalikopākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 33

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr bhūpālo for bhūloke. Dv °çckharaḥ. —
3. Gr sa tvaṃ. — 6. Dn yathāsukham. —
7. Dv yathā for jayā. — 8. Gr candravatī
(for ce 'ndu°) hariddhyānā ṣakapriyā. — 9.
Dn soma° for bodha°.
11. Gr bhogavatī. — 12. Gr atipriyā . . . pad-
makanyakā. — 13. Gr kapisvarā. Dv sma-
rajjvanī. — 15. Gr pāricārikāḥ. — 17. Gr
°sīnhāsane. — 18. Gr tadā. Gr om 2d half
line and all thru 1st half of line 21. Dn
buddhabhāvā. — 20. Dn dūtīkāḥ kṣipram
cvā °dya for 1st half line. Dv bhavataḥ.
21. Dv manuṣyavāg. — 23. Dv ucyate for
ūritam. — 24. Dv viduṣe for ucyate. — 25.
Dn °pratibaddhas, Gr kālaḥ sadyas. — 26. Gr
asmūkam. Gr °yuktasiddhaye, Dv °yat-
tanūbhṛtāḥ. — 27. Dv om. — 28. Gr uk-
teḥ. — 30. Dv °creyo labhāmy aham.
34. Gr abhidhāyā °bhavan. — 35. Dv upu-
yuvān. — 36. Dv ckām for enām.

Colophon: First line: Dv om vikra . . . rite.
Dn dvātriṅgatsālabbhañjikāyām. Dv dvā-
triṅgi kathā saṃpūrṇā. Second line only in
Dn.

BRIEF RECENSION OF 33

Texts: ZObCL (4). Z stops in 1.7. In
part, S; occasionally Oa
S has the first part (to 1.1) imbedded in its
(JR) conclusion.

- 0.1. For evaṃ . . . kathitam, Ob dvātriṅgati-
kāputrikayā uktam. Z om evaṃ. Z dvā-
triṅgāt, L dvātriṅgādi, C text. Ob vikra-
mārkaśya. — 0.2. ZL bhavati. Ob sāmā-
nyo na bhavasi, for devāṅgaḥ (text ZCS; L
blank space in ms.).
- 0.2, cnd. The words uktam ca and vs 1 and
tato . . . devāṅgaṃ (in 1.1) are found only
in LS; probably the omission in the others
is due to accidental skipping from devāṅgaḥ
to devāṅgaṃ.
1. There are no variants for the vs. — 1.1. S
has ato for tato. Z om vāyam. COB sma,
ZLOa om. — 1.2. Z om rājñā. — 1.3. Z tr
sarvāḥ pārv°. — 1.4. ObC tr vāyam taṃ.

L °lāṣāmaḥ, C °lakhyāmaḥ, Ob °lakṣyāmaḥ.
C om tad. Z bhāvānyā, C om, L kṛtvānyā.

- 1.5. C bhavitāraḥ, Z bhavitryaḥ, L bhavataḥ,
Ob text (but °sthaḥ). Z çaptāḥ. C °loksu.
— 1.6. ObL caritaṃ. Z °rājñā °jñe ! Ob
adds yūyam after °gre. L vadiṣyataḥ,
Ob text, C nivedayīṣyatha, Z vikramājñā-
payīṣyatha.
 - 1.7. CL tadā çāpān mo°; ZObOa text. — Z
çāpamuktāḥ for °mokṣaḥ; and with this
word the ms. Z stops abruptly, without even
a colophon (tho a later hand has written in:
iti sīnhāsanaḥbattisīkathā 32mī saṃpūr-
ṇam !).
 - 1.8. COB sma. C bhojarājco °ktam. — 1.10.
L om mano. C °pūrvam. L ākarnayati
kathayati vā; C text; Ob çroṣyati; Oa
çṛṇoti. Ob sa dhāirya for tasyāi °çvarya;
C tadvīrya; L text. L om çāurya. CL
prāudha.
 - 1.11. L adds cala after pāutra. Ob °vijaya-
vādi, C vijayavādās tasya, L vijayatā. C
bhaviṣyanti. Mss. (ObCL) tūṣṇī. — 1.12.
Ob bhojarāje, CL °rājena. L pārvatīpara-
meçvaraṃ for gāurīçv°. — 1.13. Ob om
sukhena.
- Colophon: Z, see above on line 1.7. Oa om
sīnhāsana, otherwise text. Ob °çatkathāna-
kaṃ samāptam. L iti sīnhāsanaḥbattisī-
samāptāḥ ! C iti sīnhāsana 32 dvātriṅ-
gatkathāḥ paṭhantya eva svargaṃ gatāḥ
(!); whereupon follows in C its second (JR)
conclusion (see page 251), whose variants
on JR 33 are quoted in the next paragraph.

JAINISTIC RECENSION OF 33

Texts: PGÇORHFC (8). Occasionally Y;
Y is very peculiar and largely corrupt.

- 0.1. HCF °putrikā, R °kāḥ. PGR om dvā-
triṅgatkathābhiḥ; H °kathāni. — 0.2. ÇOR
°bharanā. — 0.5. CHR prāhuḥ, O ūeuh.
- 0.6–12: Names of the 32 Statuettes: Ç om all.
G has only the first three names here, but
the others in the introductions to the indi-
vidual stories. F has the list here, and like-
wise inserts them marginally in the intro-
ductions to the stories. I quote only the
more important variants. In some mss.,
especially YF, the order varies. — 2, F
vijayati. 3, O ajitā, Y jayavati. 5, Y
jyeṣṭhā. 8, OYF jayavati (Y 9, and F mar-
gin 7). 10, R madanaprabhā. 12, F

- ṣṛṅgārakā. 14, R suramohinī. 15, H °nidhī, F bhogā, R jaganmohinī, Y ratikā. 17, G suṣamā. 20, R rocanā. 27, H nanda-prabhā (28 in H = text 27). 30, PO devanandā, R surānandā, H devāñganā.
- 0.12. GÇ om itināmakāḥ; OF °nāmikāḥ, H °nāmāni. OHF om ṣṛī. — 0.13. PGHF om ca. — 0.14. ÇRH tr kupitena after puran-dareṇa. ÇORF om duṣṭā, C lacuna. — 0.15. O bhaviṣyatha (om iti); R text; others bhavantv iti (C lacuna).
- 0.16. After sthāpitāḥ, R inserts a speech of Indra to the statues on the sanctity of brah-mans (see Weber, p. 445, note 1), contain-ing two vss: vipraprasādān mama nāma viṣṇur, vipraprasādād ajayo bhavāmi: vi-praprasādād dharañīdharo 'haṁ, vipra-prasādād asurān nihanmi. (1; quoted

- from Viṣṇu!) The second vs is SR 31.7 (a, yasya hastena cā 'ṣṇanti).
- 0.18. ÇORF yathāsthita-. — 0.20. GÇORF om 2d tava; H after vyaṁ. ÇR om kimapi, COF before varam. — 0.23. GÇRF om samācariṣyati. PGF dhṛti, ÇR om. PG kīrti. PG lakṣmī, ÇR om. — 0.25. ÇRY om whole line. C °mekhalām.
- Colophon: COYF iti (YF ṣṛī-) siñhāsana (O first hand °ne) dvātriṅcat-(OF °ṣṇati) kathā samāptā (Y om). ÇR samāptā ce 'yaṁ siñhāsana dvātriṅcikā (Ç adds pūrṇe 'ti bhadram). H °ṣṇakūyām kathā sām-pūr-ṇam samāptā! G °ṣṇakāḥ sām-pūr-ṇāḥ. P °sām-pūr-ṇā jātā. — After the colophon in PC, but before it in GO (!), are found the two vss quoted in my Introduction, Part IV, "Authorship of the work."

Variants of the Tales peculiar to single recensions

STORY 32 OF THE METRICAL RECENSION, p. 229

Texts: DnDvGr (3)

2. Dv samayāt. — 5. Dv mahiyyāt. Gr sāhasāgrahaḥ. — 6. DvGr tādṛṣam prabho. — 8. Dv °data°, Gr °dānta°. Dn °bhāsura. — 10. Dv prayate, Dn prathite.
13. DvGr sāmanta- for saṁmataḥ. — 18. Dn niṣānta°. Gr °jihvālī°. — 19. Gr kañ-cukikoṣṇiṣakakṣya°. Dn °kāñcitaḥ. — 21. Dv samupāgūḍhe, Gr samuhe gūḍhe. Dn gūḍhe ne°. — 22. Gr ahinādārañaud°. — 24. Gr saṁ-buddhvā. — 25. Gr eva for evam. — 27. DvGr vana° for ghana°. Dn tanantas for tarantaḥ (as if from tan, "thunder"). — 28. DvGr sām-vartikās. — 29. Dn tadā-sāraṁ bi°. — 30. Dn maṇḍape ṭipumaṇḍanaḥ.
31. Dn gatvā. Dn pravṛtte pramanā. — 32. Dn kecit for kañcij. — 33. Gr tiṣṭhasi. — 35. Dv vivasāmi. — 37. Dn udavadat, Dv

- udacarāt. — 38. DvGr gāuli, Dn gāuliḥ. DvGr kaṁ. — 40. Dn tataḥ for ṣavaḥ.
42. Gr puruṣam. — 43. Dn nīpikā. — 44. Dv samyutām. — 46. Dn nibhaye. — 47. Dn ullola-. — 49. Gr gatas tatra for gataṭ°. Gr vāruṇi, Dv sārāñi. — 50. Dn pratipālyam.
51. Gr pradṛṣtas, Dv prasṛṣtas. DvGr ānayan. — 52. Dv prabhuḥ for punaḥ. — 53. Dv sāmālāṣṭāṣak°. Gr °kaṁcanam. — 54. Gr niṣṇipān. — 55. DvGr maṇṭap°. — 60. Dn °odara°; Dv °bhūṣanam.
61. Dv nirvartita°. — 62. Dv mahāsthānīm, Dn °nī. Dn sahāmātyāiḥ. Gr samādadat. — 63. Gr sam-āgantum. All mss. maṇṭape. — 64. nideṣa° . . . samācaṣṭe (in line 68), om Gr. — 66. Dv °smerasanmānam. — 67. Dv yadātathyam. — 68. Dn °caṣṭa. Gr su for sa. — 69. DvGr °ṣekharādhitaṣ°. — 70. Gr avadhārayayāñidheḥ.
73. Dv bahulam for °ṣaḥ. Gr mahā-dhanam. — 74. Dv nirapekṣe. — 76. Dv samabhya-

- syann. — 77. Gr prāpa himādrer hiṅgulālayam. — 78. Dn puṇyam puṇyā°. Dn °çuktikam. — 80. Gr °siddhikarāḥ (twice), and sarve for rasa.
82. Gr om. Dv mahāsiddhi-rūpasāundaryakāṅkṣibhiḥ. — 85. Gr sahasā for tapasā. — 86. Gr siddhim for buddhim. — 89. Dv samudīrya vicakṣaṇaḥ.
93. Dn tatas tripurahantāraṁ mahā°. — 94. Gr °ādicam. Gr umāpatim for upāg°. — 95. Dn yatsaṁdhya°, Gr āsādyā°. — 97. Dv tapasī. — 98. Gr bhavat, Dv bhūtam, for bhavan.
102. DnGr varam. Gr nyavartīṣam. We seem to have an iṣ-aorist from ni-vṛt. — 104. Dn aṇṇīyayam; Gr adhiṇṇīyayam (repeated); Dv tr, aṇṇīyayam adhi[ra, om]yam. — 105. Gr °cakṣuṣā. — 106. Gr °cakṣuṣā. Gr aham ākṣi. Dn vicakṣaṇaḥ, Gr vivakṣuṇā. — 107. Dv vāicitra°. Gr °vivat-sunā. — 108. Gr deva for tena. — 109. Gr tato bharatavijñā°. — 110. Gr neka for tena.
111. Dn çatam for sukham. — 112. Gr bhavān for bhuvam. — 113. Dv °āyutaḥ. — 116. Dn tr mama after ca. — 117. Dv dhīram. — 118. Dn ity evam praçrayeṇo 'kto vikra°. — 119. Gr °māṇa-samhrīṣtam. — 120. Gr tavāi °tāvāt.
121. Gr sa for tat. — 122. Dv aham adyāi 'va. Dv bhavato. — 123. Gr tava for bhuvi. — 124. Gr katham for kuta. — 125. Dv sva for sa. Dv tantri for mantri. Dn °sattamaḥ. — 126. Dv ṣāṇ°...sthite...vinā-caran. — 127. Dv asy for apy. Gr evam etat te dve. — 128. Gr iti teno 'ditaḥ sāṇīyāir am°. Dv sadyāir amātyāis sahitas tadā. — 129. Dn mahanīye. Gr guṇot-taram, Dv °tamaḥ.
131. Dn artha°. — 132. DvGr vyadhikṛtya. — 133. DvGr akhaṇḍamaṇḍanam. — 134. Dv °paryanta-.
135. Dv ādri°, Gr arthi°. The object of ādrīcakāra appears to be the king, understood; yasya depends on aṅghripīṭha-. We might, however, read aṅghripīṭham and make this the object. Dn kalhārāḥ, Gr kalhāsā. Dv sevaka for çekhara.
136. Dv yadīyā. Dv cakrodri, Dn cakrādir. — 137. Dv mahan meru kodasī. DvGr kimca for kṛṣṇa. Gr kañcukī. — 138. Dv paribandhi°, Gr paricaṇḍi (or °dhi). — 139.

- Gr prāpātair, Dn āsārair. — 140. DvGr °vāhanah.
141. Dv °çlākḥā; Gr not quite certain. — 142-5. Gr om. — 142. Dv yadiyayādīturuḡa kuroddhe. — 143. Dn rayaroṣaruce 'vā° (read so?). — 144. Dv nādrīṣṭapāro. — 146. DvGr khilā°. — 146-7. For this, Dv has only: khilarājanyasampatyā kṣālaya-dhanargalam. — 147. anirmalam, my emend. for Dn anirgalam, DvGr anargalam. — 148-9. Gr om. Dn dhātī° (dhātī, "assault," lex.). Dn °paṭale. Dv laṭati, for ra°. — 149. Dv °çayām juhuḥ...kṣobhito çesa- (then lacuna for rest of line). — 150. Dv om 1st half line.
151. Gr tadviṣaḥ. — 152. DvGr °ābhavam for °ram. — 153. Dv ca te for ciram. — 154. Dn aṣaḍakṣi°; Dv atha dakṣiṇā ṣāḍgunyā sādhitā smira si°. — 155. Dv °duhā. — 160-1. Gr om. — 160. Dv °niṣyandi°. Dv gandhiyaçobharah.
161. Dv varṇyaḥ syān. — 163. Dv °sarvasya bharaṇāḥ, Gr °sarvasahara°. Dv °çramala-kṣaṇāḥ. — 164. Dv anurājānuraṇjanam (for prajā°). — 165. Dv prapañcat for °cam, Gr pratyekam. — 166. Dv vikhyāti, Gr viçrānti, for vikrānta. Gr dhāiryodārādī°.

SECTION V OF THE JAIN RECENSION, p. 233

Texts: PGÇOBRKHYF (10)

- 0.7. PBHYF om ca. — 0.18. BÇ tat for tarhi, P tat tarhi; others tarhi. — 0.20. OR bhuktva for lātvā, ÇKF ḡhītvā (B adds this in margin), others text. — 0.21. BF akṛtvā 'pi. — 0.23. ÇRYF om aham. — 0.25. RKH om kimapi; B puts it after varam. After this, GH insert a çloka of which "amogham devadarçanam" is the last pāda, the other three being: amoghā vāsare vidyut, amogham niçi garjitam, amoghā (G° am) munīnām (H sajanāḥ) vāṇī. — 0.26. BÇK rājñā proktam. — 0.27. B adds sa after, and H before, gataḥ. ÇRO HYF sva-.

SECTION VII OF THE JAIN RECENSION, p. 233

Texts: PGÇOBHF (7). We sometimes quote VarR (texts: DXRa, 3)

The brahmanizing ms. K omits this section entire. Y has only the first four words, or rather a variant thereof: evam vikramādityo nareçvaro sukheṇa rājyam akarot —

omitting the rest of the section. R has the first eight lines of our text, and then omits the rest. The VarR mss. have the section, however, tho in more or less garbled form.

0.2. B muraṇḍa for maruṇḍa; O marutuṇḍa, F matuṇḍa. — 0.3. OF skandalā°, B kaṇḍilā°. G vṛddhavāda, ÇF vṛddhavāri. — 0.5. G birudaḥ for biradaḥ, Ç viçādaḥ, O varitaḥ, F caritaḥ, H om (°putraḥ). — 0.6. ÇRF namaskāraṁ. — 0.7. PGÇORF cakāra, H kṛtaḥ, B text.

1a. O rājñā dharma iti°, and so VarR (but rājño). — 1b. O and VarR uddhṛta (D uddhata)-pāṇaye.

2. PGO only thru -kajje. — 2a. Ç °vājje. — 2b. Ç ruṇṇijjā. Ç cakva-, H cakkin-; Ç -vatsi-, BF -vai-; BF -sannaṁ. — 2c. Ç pahasyā for mahappā. — 2d. Ç sulāyadvii. F saṁpanne, Ç sopanne, BH text (Weber wrong).

In H, this is followed by a half-chāyā, half-commentary in Sanskrit; see Weber's note 6 on p. 286; my interpretation, like Weber's, is based on this. — 2.2. PBÇ dvā- (for dvāḥ-) instead of dvāra-.

3b. GBOH tr tiṣṭhati dvāre (°ri). BÇF dvāri. — 3d. OF kim āga°, B yad vā 'ga°. — 3.1. B tataḥ for taṁ. POF om enaṁ.

4a. G dīyāntāṁ, Ç deyatāṁ. (The subject is the bhikṣu, not daḡa . . .) — 4.2. GOH om ekaṁ.

5c. ÇF and VarR samāyāti, O samāyānti. — 5.1. GÇH dvitīya, F apara.

6b. H saṁstūyate, PG tvaṁ stūyase. — 6c. G labhite. — 6d. F cakṣuḥ. — 6.1. ÇOH tṛtīyaṁ.

7a. āhite, so only B, others āhate (VarR āhave); ?? — niḥcāṇe ("march"), only F; PG niçvāṇe, Ç niçyāṇe, O niçāṇe, H nisvāṇe, D niḥcānāḥ, X niḥsvānāḥ, B niḥsvāse. — 7c. GÇ galitaṁ. BO na for tat. OD striyā, F striyo. G netraṁ, Ç netrāi. — 7.1. GOHF caturtha-.

8b. GOHF lakṣmī. — 8d. ÇHF deçāntaraṁ. — 8.2. H om praṇamya . . . sūriṁ (in 10.1).

9a. ÇB stuvanty a-. ÇBGF çrāntā. ÇBF syāḥ for smaḥ. — 9b. iha vi°, so OF; VarR ati for iha; PGÇB yad avi°, which perhaps may be correct ("since, tho what we say be not false, 'tis only from avarice that we are eloquent and active"). — 9d. Ç °viṣayam.

10b. ÇO çruti°. OF vartate for drç°. — 10d. Ç nirhrikāir for niḥç°.

10.4. stuta, so PGH (G °taḥ, P adds dha above line); B çrutaḥ; ÇO stuvata (O°taḥ); F praṇamata. O tad idaṁ, B tad evaṁ. — 10.6. P padmāsane, H °naṁ. After bhūtvā, PGH insert dvātriṅcatā. — 10.7. B dvātriṅcakādibhir. Here Ç adds çcāir(!), O stutibhir; and F reads devastutibhir for devaṁ.

11.1. PH dhūmā°. BH °vṛttir. — 11.5. PGB om asyāṁ. — 11.6. B om çreṣṭhinī. B bhadra-. — 11.7. OF °sukumāra. — 11.8. POF om saṁ of saṁjāta. — 11.9. upasarga, "sexual intercourse," not recorded elsewhere. — 11.12. Ç samyaktvena, B °taṁ. — 11.13. B °vratī, ÇG °vratam. PGOF om ca.

12a. BO °içvara- (read so?). — 13b. OF bhaṇita, BÇ bhaṇati. — 14b. B çeṣṭantāṁ. — 14c. BÇ madhuravacanāṁ. — 14d. H stūte for brūte.

15. PG only pāda a. — 15d. O buddhi for (BÇHF) baddha; VarR tad bhogabuddhim adhunā sudhiyo tyajantu. — 15.1. ÇH om sacitta; O svacitta, BF svacitte cam°.

16. H om. — 16d. GÇ kāmītāṁ, O kopitā. — 16.1. O and VarR om sārtha; PGB sārthi; H om all from yathā° to end of section. — 16.2. B anṛṇīm, G anṛṇī. O vardhamānaṁ (Ra, of VarR, vartamāna; X om; D with text). O parāvarttakam, G parāvarttasvakiyam, VarR parāvṛttim. Cf. our Introduction, vol. 26, Part V, beginning.

SECTION IX OF THE JAIN RECENSION, p. 236

Texts: PGÇOBHF (7). We sometimes quote VarR (texts: DXRa, 3).

KRY om this Section entire. H very fragmentary.

0.2. OHF siddhāntikāḥ.

1. H om. — 1d. BO and VarR bhāvinam. F °nām.

2c. OF phaṇipatiḥ, VarR °teḥ. B °mūle. OF and VarR °sthitim. — 2d. O °bharah, H °bharā-(so also VarR). Ç °klāntas. — 2.1. H om from anyah kaçcit thru vs 8.

3b. Ç °dbhutavastuvarṇanavidhāu vyagrāḥ kavinaṁ girah. BF kirtaneṣu, VarR °nāsu. PG no kasya for keṣāṁ na. G kaṇḍūyati. — 3c. O °jvālāvaçōṣitaḥ. — 3d. ÇO with VarR and Boeht. tavā 'rivanitā for tato ripuvadhū.

- 4a. Ç with VarR tathā for tato (X with text).
— 4b. PG na kimapi (tr). — 4c. O āc-
carye 'pi. O and VarR bhuvaṃ, F bhutaṃ.
5. This vs is quoted by comm. on Sāhitya
Darpaṇa 575, ed. of Bibl. Ind., p. 271,
line 1. — 5a. PBGOF °bhuvaḥ kanyā-mṛd;
VarR with Ç text. — 5b. B te 'nyavikra-
makathā yāir°. — 5c. B kānta for kānti.
6a. P °yodite. — 6b. F vīthyollekha, Ç heṣo°;
VarR vikṣobheṇa. — 6c. Ç āṅgaṛoṣaṇa, BG
°rūṣaṇa. ÇF samāsvādito (F °tā).

After vs 6 (in Ra), or vs 7 (in DX), VarR in-
serts this vs (Subhāṣitārṇava, p. 244): te
kānpinadhanās (D °rās) ta eva hi param
dhātṛīphalaṃ bhuñjate, teṣāṃ dvāri na-
danti vājiniṣaḥ tair eva labdhā kṣitih,
tair etat samalāṃkṛtaṃ nijakulaṃ, kiṃ vā
bahu brūmahe? ye dṛṣṭāḥ parameṣvareṇa
bhavatā tuṣṭena ruṣṭena vā. (Read in b
vājini°.)

- 7b. B cramaṇa for cireṇa. Ç ādāya. — 7c.
B kūpagataṃ. — 7d. B bhagavan for bhu-
vane.

- 8a. rūjan = "moon" as well as "king" —
8b. GOF sthitiḥ. — 8d. For the 2d inter-
pretation, we must divide °mahā-ajina-
āgama-rueiḥ; here ajina-āgama means
"skin-source" that is "deer," which plus
ruei means "moon."

9. B om; H pratika. VarR lacks this and all
thru vs 11; even the preceding vs (8) was
lacking in D and X, tho found in Ra.

- 9a. O ābālyād adhikāṃ. Ç mayāi 'ṣa. —
9b. PO pāṛthiva-stutaḥ (so Weber; un-
metrical); Ç °va-guruḥ; GF text. — 9c.
O dattāvilambo, G datvābalambo, F
dattāvajambo, PÇ text. O 'mbudhāu.

10. H om. — 10.1. PBF çīṣaṇāṃ. Ç nindyā
for vandhyā. — 10.2. After navīnam, G
adds kṛtavān, O kṛtam.

- 11a. O nītvā. Ç narendraṃ for jinendraṃ, O
upendraṃ. — 11d. Ç nindyā for vandhyā.

After 11, G adds punaḥ kenāpi vidu — (so!).
And then this riddle-stanza (Subhāṣitār-
ṇava p. 162): ko nirdagdhas trinayanapa-
tiḥ? kasya kṛṇasya hantā? ko nadyāyāḥ
praṇayati tataṃ? kaḥ parastrīṣu saktah?
kaḥ samnaddho bhavati samare? bhūṣa-
ṇaṃ kiṃ kucānāṃ? ko duṣsaṅgād bhavati
satataṃ? mānapūjāpahārah.

Read in a, °patyā (or °ripuḥ, with Weber) for
°patiḥ; kaç ca (Weber) for kasya; in b, I

take nadyāyāḥ as from a stem *nadyā =
nadi.

The last word is the answer to the last question;
and each of the first six syllables of it, plus
the last syllable (-rah), gives the answer
respectively to each one of the first six
questions of the riddle: mārah (= kāmāḥ),
narah (= arjunaḥ = karnahantā), pūrah,
jārah, parah (enemy), hārah.

- 11.1. BH om nirantaraṃ. — 11.2. PÇOF om
yataḥ.

- 12a. GO ca for vā. — 12b. P saṃgrāme for
vijñāne. O saṃyame for vinaye. O grute
for naye. — 12c. H tr hi na; BOF nāi 'va
(so also VarR, but X nā 'tra).

STORY 29 OF THE JAIN RECENSION, p. 238

Texts: PGÇORKHF (8)

Y is so different as to be of slight use.

- 0.7. OÇK pādanyāsaṃ. — 0.8. ÇRF pādany-
āsaḥ. — 0.9. RKH tad for first tāvad, O
yad, Ç om. — 0.10. PGK karbāṭikaṃ, H
kārpīyaṃ. PGÇOK viṣinnaḥ, H viṣaṇaṃ,
F khinnaṃ, Y 'tikhinnaḥ, R text; cf 0.19. —
0.12. ÇORF om tatra.

- 0.19. PÇOK viṣinno, F vinno, Y khinno. —
0.27. PG kvaṇīkāpiṇḍaṃ, OF godhūmapīṣṭ-
akapiṇḍaṃ. — 0.32. PG samasty. — 0.33.
PG insert na before bhavati; F inserts ca
before, and Ç after, bhavati.

1. K om. — 1b. R çriyo for striyo. OF
'kṣasu, Y kaṭāu.

Colophon: ÇRH ekonatriṅṣi k°.

STORY 31 OF THE JAIN RECENSION, p. 239

Texts: PGÇORKHF (8)

Y very different. — 0.5. PG dānta, O dantilo
nāma. — 0.6. ÇORKH om ramyam. —
0.7. ÇR add bhavyaṃ before cikīṣur (for
cikārayiṣur). — 0.8. ÇORH yadā and tadā
only once.

0.9ff. The details of the house-construction,
in spite of minor variants, are textually cer-
tain. The numerals in lines 11–12 are
found in all mss. but ÇR; instead of "1,"
G has prathamakhaṇḍe. Y omits practi-
cally the whole passage.

- 0.13. ÇORF om citra. — 0.32. After pata, G
adds asmat dūrc. — 0.33. With the sylla-
bles puru, of puruṣaḥ, the ms. K breaks off.

STORY 32 OF THE JAIN RECENSION, p. 240

Texts: PGÇORHF (7)

Y very different, and without vss 1-3.

0.8. *kriyānakam*, not recorded elsewhere, = *kray°*; O *kriyamāṇam*, R *vastu vikriya-nārtham*; only Y (which is wholly independent here) *krayānakam*. — 0.11ff. The mss. vary at random between the stems *dāridra* and *dāridrya*; the former seems to be preferred by most of them.

0.12. After *asti*, R inserts: *kenacid uktam, mama çatror idam astu, yataḥ: (vs) ekam eva hi dāridryam kliṇāti sakalam jagat; tam aham çābdikam vande yaç cakāra napuṇsakam!*

0.13. PG insert *ekam* before *na*. — 0.15. Weber was wrong in seeing a difficulty in *saptamūrti*; the seven "forms" are imagined *ad hoc*, to correspond to the seven *aṅgas* of the kingdom (Manu 9.294-6 etc.).

1. HY om. F very corrupt. The others are none too good textually; but *pādas* a and b seem substantially sound as printed. — 1a. *Aṇ-a-huntayā*: double negative in sense of reinforced negation, as in Pāli *an-a-matagga* "of unthought beginning (and end)." — 1c. G *jai*, R *jei*, O *tum-jīye*, PÇ *jīa*. — 1d. ÇO *guṇā* for *guṇa*. All *gaṇā* (except O *guṇām*); Weber *gaṇā* metr. gr. Could we read *guṇā gaṇā*, taking the latter as abl., "troopwise"? Hardly.

2. HYF om. The text is here certain thruout, and the variants wholly unimportant.

There is no authority for *iti* (Weber) in a. In d, *sayā* stands of course for *sadā*, not *svakā* (Weber).

3. PÇRHY om. Tho only GOF have the vs, the text is certain and the variants unimportant. — 3a. G *pariṇiṇa*, O *parijāna*, F *pariṇivruṇa*. — 3d. G *jayao*, O *jaya*, F *jaau*.

Here R inserts this vs: *tvayā (ms. tayā) devi parityakto yo 'sāu baddho 'py adhaḥ kṣiteḥ; tavā 'dhiṣṭhānataḥ so 'pi valir indro bhaviṣyati*.

3.7. After *yāsyāmi*, R inserts: *rājā 'ha, bho viveka, mā māi 'vam, yataḥ: and then the vs Boehtl. 6456 (a, çiraḥ çambhoḥ pūrvam paçu°; b, gireḥ çrṅgāt tuṅgād ava°; c, adho gaṅgā se 'yam; d, çatapathaḥ for °mukhaḥ).*

3.11. *sasambhrāntaḥ*, if the text is right (O *sasambhramam*, G *sasambhramaç*), perhaps presents a case of the use of *sa-* as a simple positive (the opposite of *a-*) and prefix to an adjective without change of meaning. In Pāli and Prakrit such cases are not uncommon. It is possible, tho it seems to me unlikely, that *sa* should be read separately from *sambhrāntaḥ*, as a pronoun.

4. H om. — 4c. ÇR *prāpās tathā yāntu*. — 4d. PG *kadāpi*. — 4.1. PHF om *bhoḥ sat-tva*. — 4.4. PGH *tāvad rājā dhṛtaḥ kare sattvena*, and so F except *tr kare dhṛtaḥ*. Text ÇROY (OY om *rājā*; O *karo*). — 4.5. PGO om *tataḥ . . . sattvam*.

ADDENDA

JR 4.2.17. Before *tāiç*, R inserts: *rājavarga-druho rājā na kṣameta priyān api na nāma vāstu bhūmim vā rakṣed ātmasutadruham*.

JR 6.2.2. After *tapasā*, R inserts 2 vss: *strī mudrām (Ind. Spr. 7610, Çārṅg. 3082), and varam kanyāmukhā (Weber, p. 328, n. 2).*

APPENDIX: THE STANZAS OF THE VIKRAMA-CHARITA

Stanzas included in the index. — The following pages (beginning on page 353) contain an index to the stanzas of the Vikrama-charita, quoted by initial words or pratikas, and arranged in alphabetic order. By far the largest part of them are proverbial or aphoristic stanzas, after the manner of those collected by Otto Boehtlingk in his "Indische Sprueche." Included in the index are:

1. All the stanzas found in any manuscripts or printed texts, so far as known to me, of the four mainly prosaic recensions (namely, SR, BR, JR, and VarR), with the exception of a very few found only in single manuscripts, and recorded therein in such a corrupt or fragmentary fashion that I was unable to make out what their first words were.

2. A limited number of stanzas from the Metrical Recension (MR), selected either because they occur also in some of the other (mainly prosaic) recensions, or because they are proverbial in character.

The number of the stanzas included in the index is about 715. Of these, only 593 are found in the texts as printed by me. The remaining 122 will be found in my Critical Apparatus. They occur only in individual manuscripts, or in so few manuscripts that they are not believed to belong to the original texts. The pratikas to these 122 stanzas are enclosed in parentheses in the index, and are followed by references to the pages of the Critical Apparatus where the full stanzas are quoted.

As appears from the Table of meters (below), the number of stanzas found in the text of the Southern Recension is 327; and in the Brief Recension, 62; and in the Jain Recension, 221. In the Metrical Recension, the number of those stanzas which it seemed proper to include, is 69.

Languages of the stanzas. — Of the 593 stanzas found in the texts as printed, there are 23 (all in the Jainistic Recension) which are written in Prakrit (21 in Jaina-Māhārāṣṭrī and 2 in Apabhraṅga); all the remaining 570 stanzas are in Sanskrit.

Meters of the stanzas. — Table of meters. — As a glance at the Table shows, the meters of the stanzas of the Southern and Brief and Jain Recensions are considerably varied. Of the Metrical Recension, all the text is written in *gloka* meter, except 7 stanzas (see Table, column MR). The Table follows:

	SR	BR	MR	JR	VarR (I and II)	Totals
Çloka	196	35	62	81	3	301
Çārdūlavikrīḍita	32	5	2	49		81
Ākhyānakī ¹ etc.	22	11	2	19	1	51
Āryā	17	1		25		42
Vasantatilakā	18	3	1	11		31
Mālinī	13	1		2		16
Çikharinī	1	2		12		15
Sragdharā	6			6		12
Mandākrāntā	2	3	1	4		10
Upajāti ¹ etc.	5			4		9
Gīti	8					8
Drutavilambita	1		1	2		4
Vāitāliya	2			1		3
Çālinī	1	1				2
Rathoddhatā	2					2
Pṛthvī				2		2
Dohā				2		2
Svāgatā				1		1
Āupachandasika	1					1
Totals	327	62	69	221	4	593

¹ The name Upajāti is used by the Hindus as a generic term to include a number of different "mixt" meters — that is, meters in which the stanza is made up of unlike pādas. Properly speaking, it includes, among others, what I here call Ākhyānakī, namely, a mixture of Indravajrā and Upendravajrā. Indeed, in absolute strictness the name Ākhyānakī should be given only to a stanza whose first and third pādas are Indravajrā, while its second and fourth pādas are Upendravajrā. (The reverse of this is called Viparītākhyānakī.) But no special name is given by the Hindus to that particular kind of Upajāti stanza which is made of a mixture of Vaṅcsthābila and Indravāṅcā pādas. I have therefore restricted the generic name Upajāti to this particular kind of Upajāti, and have stretcht the name Ākhyānakī to cover all of the stanzas (properly also Upajāti) which are composed of Indravajrā and Upendravajrā pādas mixt. [Cf. Colebrooke, *Miscellaneous Essays*, Volume II, pages 103–104 (2nd ed., revised by Cowell, pages 94–95).] — In reality the distinctions made by the Hindus between Indravajrā, Upendravajrā, and Ākhyānakī (and other mixtures of the two former) are pedantic and misleading; all of these are practically one and the same meter. The same is true of Vaṅcsthābila (also called Vaṅcsthā), Indravāṅcā,

Alphabetic index of the stanzas.—An index, in alphabetic order, of the initial words (or pratikas) of the stanzas of all four recensions now follows. But first, some explanation of matters arbitrary or not obvious.

Abbreviations and signs and typographical devices explained.—The meters of all the stanzas found in the genuine text are indicated by the following abbreviations or full names:

Ākh. = Ākhyānakī
 Ākh.-Indr. = Indravajrā
 Ākh.-Upendr. = Upendravajrā
 Ār. = Āryā
 Upaj. = Upajāti
 Upaj.-Indrav. = Indravāṇṇa
 Upaj.-Vaṇṇ. = Vaṇṇasthabila
 Āpach. = Āpachandasika
 Gīti
 Dohā
 Drut. = Drutavilambita
 Pṛthivī.

Mand. = Mandākṛāntā
 Māl. = Mālīnī
 Rathod. = Rathoddhatā
 Vas. = Vasantatilakā
 Vāit. = Vāitāliya
 Čārd. = Čārdūlavikṛīḍita
 Čāl. = Čālīnī
 Čikh. = Čikharīṇī
 Čl. = Čloka
 Srag. = Sragdharā
 Svāg. = Svāgatā

An asterisk * in the left-hand margin indicates that the stanza in question is found in Boehtlingk's "*Indische Sprueche*," second edition. An asterisk enclosed in a parenthesis (*) indicates that Boehtlingk quotes it only from the *Vikramacarita* itself (that is, from the ms. V of the Southern Recension, which he used), and does not record its occurrence elsewhere. A dagger † in the left-hand margin indicates that the stanza is found in the Anthology of stanzas called *Čārṇagadhara-paddhati* (ed. Peterson). — More briefly:

* means: The stanza is given by Boehtlingk.

(*) means: It is given by Boehtlingk as from SR and from that only.

† means: It is given in *Čārṇagadhara's Paddhati*.

A parenthesis enclosing a numbered pratika indicates that this stanza does not belong to the original text of any version, but occurs inserted in some one or more manuscripts which I have seen. In such cases I quote only the story or section where the stanza is found, with

and the form of Upajāti which consists of a mixture of these two meters. There ought to be generic names to include each of these groups. I have indicated this by my classification of these meters, and by the nomenclature I use in dealing with them — which I hope will not be misleading, altho it departs from the Hindu nomenclature to the extent described above.

a reference to the page of my Critical Apparatus where the full text of the stanza is given. The first stanza of all is an example (akarma ca suvr̥ktaṁ ca); the reader is referred to page 331a of the Critical Apparatus for SR, Story 27.7, where the whole verse may be found quoted from the ms. where it occurs.

A parenthesis enclosing a pratika which has no number (e. g. the one following no. 29) indicates that this is merely a variant form found in some individual ms. In such cases the reader is referred to the number of the stanza as it appears in the accepted reading. — It would have been unprofitable to list here all the variants which the different manuscripts show in the stanza-pratikas; I have selected only those which seemed to me most important.

The Prakrit stanzas of JR appear here with their pratikas *in italics*.

Please take notice. — The citations of this Index are fully explained at pages xii and xiii of this volume. The Recensions are designated as follows:

SR = Southern Recension BR = Brief Recension VarR = Vararuci Recension
MR = Metrical Recension JR = Jain Recension

These designations are followed either by a Roman numeral (I-VIII), which indicates one of the Sections into which the Frame-story has been divided, or else by an Arabic numeral (1-32), which indicates a Story of one of the Thirty-two Statuettes.

The number of Sections or Stories refers *invariably* (except where the contrary is expressly noted: see next paragraph) to the numerical sequence of these text-units as set forth in the Composite Outline, volume 26, Introduction, Part VI. This sequence may be seen at a glance from the numbers of the column at the extreme left-hand of the Table at page xii of either volume.

The excepted cases are those of the "Seven tales peculiar to single recensions," the text of which tales is given above on pages 229 to 240: namely, one tale of MR (Story 32 of the mss.), and six tales of JR (Sections V and VII and IX and Stories 29 and 31 and 32). These seven tales are marked by the indication "(of mss.," added to the Section-number or Story-number. Thus:

75. asāre . . . JR VII(of mss.).14, p. 235. 412. prayātu . . . JR 32(of mss.).4, p. 240.

In MR 32, there is not one single stanza of an aphoristic kind and therefore such as needs to be included in the Index; and, among the six tales peculiar to JR, there is not one such stanza in Section V nor in Story 31, and only one such in Story 29 and four such in Story 32 and sixteen such in Section VII. That is, there are only twenty-one in all, for which a precaution against ambiguity need be taken — since "JR IX"

(with 12 stanzas) is not ambiguous. But for each of these 33 stanzas, since the reader will not find them in the main body of the text, reference is added showing the page where their text is in fact given.

1. (akarma ca suvṛktaṁ ca) SR 27.7, p. 331a.
2. akālavṛṣṭis tv atha bhūmikampo SR VII.1. Ākh.
3. akimcanatayā devi BR II.6. Çl.
4. akutsitam anutsekam MR 13.43 f. Çl.
5. akṣo vecyā jalam vahnir MR 5.36 f. Çl.
- (*)6. agniṁ prāpya yathā sadyas SR 15.4. Çl.
- *7. aghaṭitaṁ ghaṭanām nayati JR 7.3. Drut.
- *8. aṅgulyagreṇa yaj japtaṁ SR 2.1; MR 2. 61 f. BR 2. 1; JR 2. 3. Çl.
- 8a. aṅgeṣu caturaçratvaṁ SR IIIb.3. Çl.
9. aṅgāir antarnihitavacanāḥ SR IIIb.6. Mand.
- †10. (ajātamṛtamūrkebhya) SR 21.3, p. 318a. (Ind. Spr. 96.)
11. ajñānaṁ khalu kaṣṭaṁ JR 27.5. Ār.
- (*)12. atyambupānād viṣamāçanāc ca SR 23.7. Ākh.
- †13. atyuktāu yadi na prakupyasi JR IX(of mss.).3, p. 236.
14. atyuçcāḥ paritaḥ sphuranti girayaḥ JR IX(of mss.).4, p. 236.
- †15. atyunnatapadaṁ prāptaḥ SR 31.4. Çl.
16. atho 'vāca dvijo devīm BR II.8. Çl.
- *17. (adattadoṣeṇa bhaved daridraḥ) SR II.5, p. 258b.
18. adya me subahukālāc SR 9. 8; 19.1. Çl.
- †19. adyā 'pi no 'jjhati haraḥ kila SR 24.10. Vas.
- (*)20. adhruveṇa çarīreṇa SR 13. 11. Çl.
21. anantaçabdārthagatopayoginaḥ JR I.1. Upaj.
- *22. (anāhūtapraviṣṭo yaḥ) BR 2.0.3, p. 279a.
- *23. anityāni çarīrāṇi SR 13.1; 28.3; JR 23. 2; MR 28.74 f. Çl.
24. aniṣṭadaḥ kṣitiçānām SR IV.1. Çl.
25. aniḥsarantīm api gehagarbhāt JR 1.3. Ākh.
26. (anītivallīlavanāsīdhārā) JR V.0.1, p. 270b.
27. anuccanīcalatām SR IIIb.1. Çl.
28. anuddhatagaṇopetaḥ BR II.2. Çl.
- (*)29. anubhavata dadata vittaṁ SR 3.7; 18.4. Ār. and Gīti.
(anubhavati hi mūrdhnā ms. var. for 697.)
30. anekavāicitryamayam jagattrayaṁ JR I.2. Upaj.
31. (anena sarvā 'dhikṛtā 'rthitā kṛtā) JR 17.1.3, p. 311a.
32. annaṁ vidhātṛā vihitaṁ SR 3.14. Çl.
(anyac ca caturaçratvaṁ ms. var. for 63.)
33. anyās tā guṇaratnarohaṇabhuvō, JR IX(of mss.).5, p. 236. Çārd.
34. (apatyam ca kalatraṁ ca) BR 4.0.10, p. 284b.
35. (apanayati vinayam anayaṁ) SR 18.1, p. 311b.
36. (aparādhinā 'çokaḥ sahate) SR 6.2, p. 287b.
- †*37. aparikṣya na kartavyaṁ SR VII.11. Çl.
- *38. apahr̥tya tamas tivaṁ SR 15.3. Çl.
(apām pañkajasamīlīna- ms. var. for 397.)
39. api kriyārthaṁ sulabhaṁ SR 10.5. Upaj-Vaṇç.

40. api bandhutayā nārī SR 30.10. Çl.
 *41. aputrasya gatir nā 'sti SR 4.1. Çl.
 *42. aputrasya gr̥ham [gr̥he] çūnyam SR 21.1; MR 21.19 f. Çl.
 43. apūrve 'yam dhanurvidyā JR VII(of mss.).5, p. 234.
 (*)44. aphalāni durantāni SR 20.2; BR 20.1; JR 20.3. Çl.
 (*)45. abhayam sarvabhūtebhyo SR 13.6. Çl.
 46. abhimukhāgatamārgaṇadhoraṇi° JR 17.1. Drut.
 47. abhiṣṭaphalasamsiddhis SR 23.5. Çl.
 48. amantram akṣaram nā 'sti JR 22.6. Çl.
 49. (amuṣmāi cāurāya pratinihita-) BR 1.1, p. 277b.
 50. (amoghā vāsare vidyut) JR V(of mss.).0.25, p. 345b.
 †*51. ayam nijah paro ve 'ti SR 3.1; JR 17.4. Çl.
 †*52. arakṣitam tiṣṭhati dāivarakṣitam SR 14.9. Upaj.
 53. aruṇodayavelāyām SR 23.11. Çl.
 53a. (arūpo hi surūpo hi) SR 30.3, p. 336b.
 †54. (arthahānim manastāpam) SR VIII.2, p. 276a.
 *55. arthah pādarajopamā SR 28.4. Çārd.
 (*)56. arthātūrāṇām na gurur na bandhuḥ SR 11.1. Ākh.
 *58. alaktako yathā rakto SR VI.14. Çl.
 †*59. (avadhyā brāhmaṇā gāvaḥ) BR 4.0.12, p. 285a. (Ind. Spr. 662.).
 *60. avacyam yātāraç cirataram JR 16.3. Çikh.
 61. avacyagatvarāiḥ prāṇair JR 2.2. Çl.
 62. avacyambhāvibhāvānām JR 14.3. Çl.
 63. (avasare caturaçram ms. var. for 8a.) SR IIIb.3. Çl.
 64. (aviçvāsānidānāya) SR 19.5.16, p. 314b.
 65. avyayavato 'pi dhaninaḥ SR 12.8. Ār.
 (açimahi vayam bhikṣām ms. var. for 439.)
 *66. açvaplutam mādhavagarjitaṁ [vāsavagarjitaṁ] ca SR II.9; JR II.12. Ākh.
 67. açvāṅghryuddhatareṇubhir SR 24.3. Çārd.
 68. aṣṭāu koṭiḥ suvarṇānām JR 16.6. Çl.
 †69. aṣṭāu hāṭakakoṭayas SR 30.16; MR 30.119 ff.; BR 30.1; JR 30.3. Çārd.
 †*70. asampādayataḥ kaṁcid [kiṁcid] SR II.5; BR II.15. Çl.
 (*)71. asārabhūte saṁsāre saram SR 6.4. Çl.
 72. asārabhūte saṁsāre sārabhūtā SR 6.5. Çl.
 †*73. asārasya padārthasya JR 27.1. Çl. (Boeht. 3785; Çārṅg. 481.)
 *74. asārāḥ santv ete virativirasāç JR 6.6. Çikh.
 (asāre khalu saṁsāre ms. var. for 630.)
 75. asāre saṁsāre sumatiçaraṇe JR VII(of mss.).14, p. 235. Çikh.
 *76. (asidhārāpathe vīra) BR 1.1, p. 277b.
 77. asty ekā naramohinī puravadhūr JR 9.1. Çārd.
 78. asthiṣv arthah sukham māṁse JR 29(of mss.).1, p. 238. Çl.
 79. asmābhiç caturamburāçiraçanā- JR 11.3. Çārd.
 80. ahayam dukkham patto JR 20.10. Ār.
 81. ahinām mālīkām bibhrat SR II.6. Çl.
 (aho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti ms. var. for 540.)
 82. aho mṛdgrāvādipratīkṛtiṣu JR 15.3. Çikh.
 83. aho saṁsāravāirasyam JR II.13. Çl.

- †*84. (ahāu vā hāre vā balavati ripāu) BR II.21, p. 261b. (Ind. Spr. 844.)
 85. (ahnīpa [read ahnāya ?] vahnāu bahavo viçanti) JR II.10, p. 262a.
 86. (āḥ pākam na karoṣi pāpini) BR or JR (ms.S:cf. p. 252) 21.1.20, p. 320a.
 87. āgamenā ca yuktyā ca JR 13.2. Çl.
 *88. ājñā kirtih pālanaṁ brāhmaṇānāṁ BR 5.1. Çāl.
 *89. ājñābhaṅgo narendrāṇāṁ SR 5.4; MR 5.62 f.; BR 5.2; JR 5.6. Çl.
 *90. ājñāmātraphalaṁ rājyaṁ SR 11.2; MR 5.60 f.; JR 5.5. Çl.
 (*)91. ājñāsampādinim dakṣaṁ SR 18.3. Çl.
 (āḍhyā bandhutayā nārī ms. var. for 40.)
 *92. (āture vyasane prāpte) BR 4.0.15, p. 285a.
 93. (ādityacandrāv anijajñajivāḥ) SR 25.1, p. 327a.
 94. ānandasyandinīm ramyām BR I.10. Çl.
 *95. āpadarthaṁ [°the] dhanam rakṣed SR 12.1; JR 20.1. Çl.
 96. ābālyādhigamān mayāi 'va JR IX(of mss.).9, p. 237. Çārd.
 97. āyur nīrataraṁgabhaṅguram JR 16.4. Çārd.
 *98. āyur vittam grhachidraṁ SR VIII.2; MR VIII.42 f.; SR 10.3. Çl.
 *99. (ārambhagurvī kṣayaṇī krameṇa) SR 11.6, p. 297a. (Ind. Spr. 1004.)
 *100. (ārogyabuddhivinayodyama°) JR 21.1.1, p. 320a. (Ind. Spr. 1014.)
 (*)101. ārohaṇam govṛṣakuñjarāṇāṁ SR 23.8; BR 23.1. Ākh.-Indr.
 102. ārohanti sukhāsanāny apaṭavo JR VII(of mss.).16, p. 236. Çārd.
 103. ārte darçanam āgate BR 1. 1; JR 1.5. Çārd.
 104. ālasyam sthīratām upāiti JR 12.4. Çārd.
 *105. (āvartaḥ saṁçayānām avinayabhavanam) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 1038.)
 (āçramāṁs trīn apākṛtya ms. var. for 128.)
 (āśimahi vyaṁ bhikṣām ms. var. for 439.)
 106. āhite tava niḥçāṇe JR VII(of mss.).7, p. 234. Çl.
 (*)107. (itivyṛttam balasyā 'ntam ms. var. of 600a.)
 108. *ūtthiṇa jāṇa cittam na* JR 30.2. Ār.
 109. ity ājñāpya sa āvrajann atijavād JR 5.2. Çārd.
 110. indrāt prabhutvaṁ jvalanāt pratāpaṁ BR 33.1. Ākh.-Indr.
 †111. iyaṁ atra satām alāukikī JR 17.5. Vāit. (Çārṅg. 210.)
 (*)112. iṣṭām bhāryām priyaṁ mitraṁ SR 7.9. Çl.
 *113. uttiṣṭha kṣaṇamātram udvaha SR 12.10. Çārd.
 114. utpanno nābhikamale SR 21.5. Çl.
 115. utpādītā svayam iyaṁ yadi JR VII(of mss.).15, p. 235. Vas.
 *116. utsāhasaṁpannam adīrghasūtraṁ SR 3.4. Ākh.
 117. udañcantām vāco madhuri° JR 15.1. Çikh.
 *118. (udanvacchinnā bhūḥ sa ca nīdhir) BR V.2, p. 270a. (Ind. Spr. 1229.)
 *119. udayati yadi bhānuḥ paçcime SR 24.9. Māl.
 †*120. (udrito 'rthaḥ paçunā 'pi) JR 22.5.1, p. 322a. (Ind. Spr. 1236.)
 (uddhvanti paçavaḥ sarve ms. var. for 512.)
 *121. udyamaḥ sāhasam dhāiryaṁ SR 3.2; MR 3.11 f.; JR 3.2. Çl.
 122. udvignena tapasvinā JR 6.1. Çārd.
 †*123. upakartum priyaṁ vaktum SR 26.2. Çl.
 †*124. upakāriṣu yaḥ sādhuḥ SR 4.10. Çl.
 *125. upārjitānām vittānām SR 3.8. Çl.

126. *wayārasamattheṇaṃ* JR 7.4. Ār.
 127. (ṛṇasambandhinaḥ sarve) BR 4.0.10, p. 284b.
 *128. ṛṇāni trīṇy apākṛtya SR 6.7. Çl.
 (*)129. eka eva na bhuñjīyād SR 23.4. Çl.
 130. ckaṃ hi cakṣur amalāṃ sahajo viveko MR V.92 ff. Vas.
 *131. ekataḥ kratavaḥ sarve SR VII. 5; 13.13. Çl.
 132. (ekaṃ dhyānanimīlanān) SR 31.2, p. 339a.
 133. (ekam eva hi dāridryaṃ) JR 32(in mss.).0.12, p. 348a.
 *134. ekasya anmano 'rthe mūḍhāḥ JR IIIa.5. Ār.
 135. *ekassa kac niajivāssa* JR 28.2. Ār.
 136. eke vāi cātravāṇāṃ samara° SR 24.6. Srag.
 137. eke vāi hanyamānā raṇabhuvī SR 24.5. Srag.
 138. ckūikasyāṃ tathā tāsāṃ BR I.13. Çl.
 *139. eko 'pi kṛṣṇasya sakṛtpraṇāmo SR 7.7. Ākh.
 *140. etasmād virame 'ndriyārthagahanād JR 16.5. Çārd.
 *141. ctā hasanti ca rudanti ca vittahetor SR II.17. Vas.
 142. āucityamātrato lakṣaṃ BR VIII.1, p. 46; JR VIII.1, p. 46. Çl.
 143. kacū yūkāvāsū mukham JR II.15. Çikh.
 144. (kaṭhinataradāmaveṣṭa°) SR 19.5.3, p. 314b.
 145. kadaryam etad āudāryaṃ BR VIII.2, p. 46; JR VIII. 2, p. 46. Çl.
 146. kandalayaty ānandaṃ nindati SR 18.2. Giti.
 147. kamalamukulamṛdvi phulla° SR VI.6. Māl.
 148. kamalavikāśavidhūtre SR 14.7. Giti.
 149. karacaraṇakṛtaṃ vā SR 22.3. Māl.
 150. *karaculuyapāṇieṇa* JR 13.7. Ār.
 151. karpūrād api kāiravād api SR 29.3. Çārd.
 152. kalyāṇadāyī bhavato 'stu pinākapāṇeḥ SR 16.3. Vas.
 *153. (kavayaḥ kiṃ na paçyanti) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 1582.)
 154. kavīçvarāṇāṃ vacasāṃ vinodāir BR I.5. Ākh.
 155. kaçeid vṛddhataro dvijaḥ sutayutaḥ JR 19.3. Çārd.
 156. kasmāicīn mukhajāya vatsaraçataṃ devyāḥ JR 2.1.5. Çārd.
 157. kasya sīnhāsanāṃ tāvat BR I.14. Çl.
 *158. kāke çāucaṃ dyūtakāre ca satyaṃ SR VI.16. Çāl.
 *159. kāntākāṭākṣaviçikhā na khananti JR 15.7. Vas.
 160. kālindiyā dalitendranīlaçakala° JR VI.2. Çārd.
 161. kāṣṭhakudyaḥ balaṃ nāi 'tan VarR V(II of mss.).1, p. 29. Çl.
 162. kiṃ rājyena dhanena dhānyanicayāir JR 16.1. Çārd.
 †*163. kiṃ karoti naraḥ prājñāḥ SR 4. 8; 27.8. Çl.
 164. (kiṃ karomi kva gacchāmi) BR II.16, p. 261a.
 †*165. kiṃ kulena viçālena SR 9.4. Çl.
 *166. (kiṃ jātāir bahubhiḥ karoti) BR IV.3.3, p. 268a.
 †*167. (kiṃ tena jātu jātena) SR 21.3, p. 318a.(Ind. Spr. 1752.)
 168. kiṃ tvaṃ sundarī sundaraṃ na JR 21.3. Çārd.
 (*)169. kiṃ devakāryeṇa narādhipasya SR 8.3. Ākh.-Indr.
 (kiṃ na kuryān naraḥ prājñāḥ ms. var. for 163.)
 (kiṃ naraḥ kurute prājñāḥ ms. var. for 163.)
 (*)170. kim atra citraṃ yat santaḥ SR 11.9. Çl.

171. (kim induh kim padmañ kim u) BR II.5, p. 260a.
 (*)172. kim u kubalayanetrāḥ santi SR VI.1. Māl.
 173. kim brūmo jaladheḥ ṣriyañ JR 3.6. Čārd.
 174. kiyañtas tīrtheṣu triṣavanam BR II.21. Čikh.
 175. kuta āgatyā ghaṭate MR 3.64 f.; BR 3.1; JR 3.4. Čl.
 (*)176. kulajātiparibhraṣṭaṁ SR II.15. Čl.
 177. kūṭam ekam api tyājyañ JR II.7. Čl.
 178. kūpodakena praviddhāya devyāḥ JR 27.6. Ākh.
 *179. kṛte viniṣṭe puñsāñ SR 3.3; MR 3.13 f.; JR 3.3. Čl.
 180. kṛtvā baliñ yena nijottamāṅgam JR 22.7. Ākh.-Indr.
 (*)181. kṛṣīr vidyā vañiḡ bhāryā SR 14.2; MR 14.27 f.; BR 14.1. Čl.
 182. kenā 'py ūce dhaneṣā sarasi JR 8.1. Srag.
 183. ke'pi sahasrañbharaṇaḥ JR 21.4. Ār.
 184. kailāsañ ullāsa karañ surāñāñ BR I.7. Ākh.
 *185. ko 'tibhāraḥ samarthāñāñ SR 20.9; JR 20.4. Čl.
 186. (ko nirdagdhas trinayanapatiḥ) JR IX(of mss.).11, p. 347a.
 (*)187. ko 'rthaḥ putreṇa jātena SR 21.2. Čl.
 †188. ko 'rthāñ prāpya na garvito SR VI.15. Čārd.
 189. ko 'rtho 'sti bahubhiḥ putrāir SR 21.3. Čl.
 190. kāumudī 'va mṛgāñkasya BR II.5. Čl.
 191. kroṇāñtīñ tatra rātrāu striyañ JR 12.2. Srag.
 *192. kleṣasyā 'ñgam adattvā sukhañ eva SR 20.6. Ār.
 193. kleṣāvañāir api tapobhir upetya yogañ BR I.8. Vas.
 194. kvā 'kīrtiḥ kva daridraṭā SR 27.10. Čārd.
 195. kṣaṇe ruṣṭāḥ kṣaṇe tuṣṭo [kṣaṇe tuṣṭāḥ kṣaṇe ruṣṭā] SR VII.9; JR VII.2. Čl.
 *196. kṣīreṇā 'tmagatodakāya hi guṇā SR 11.6. Čārd.
 †197. kṣudrāḥ santi sahasraṇaḥ SR II.4; JR IIIa.1. Čārd.
 198. khaṭvāñgāir bhallaṇastrāñ JR 24.4. Srag.
 (*)199. kharoṣṭramahiṣavyāghrañ SR 23.9. Čl.
 (*)200. gagananagara kaipañ sañgamāñ SR 7.1. Māl.
 *201. (gañgātīre himagiriṇābaddha°) BR II.20, p. 261b.(Ind. Spr. 2054.)
 †202. gajabhujāñgavihañgamabandhanañ SR 27.6. Drut.
 203. gajāñanāya mahate SR I.1. Čl.
 204. gaje kaḍaṁgañye tu SR V.1. Čl.
 (gataṇoko na kartavyo ms. var. for 208.)
 †205. gataṇr gaṇakāñ dveṣṭi MR 31.97 f. Čl.
 206. gatā ye pūjyatvañ prakṛtipuruṣā JR 15.5. Čikh.
 207. gaṭibhañgaḥ svaro dīno JR 1.1. Čl.
 *208. gate [gata-] ṇoko na kartavyo SR 12.2; MR 12.36 f.; JR 12.5. Čl.
 (gandhena gāvaḥ paṇyanti ms. var. for 211.)
 (*)209. gandhāir mālyāñs tathā dhūpāir SR 30.11. Čl.
 210. gambhūra vedino bhadrā° JR II.2. Čl.
 *211. gāvo gandhena [ghrāṇena; gandhena gāvaḥ] paṇyanti SR 8.1; JR 8.2. Čl.
 *212. girāu mayūro [kalāpi] gagane ca megho SR 3.11; MR 3.93 ff. Ākh.
 *213. (guṇavajjanasañsargād) SR VII.21, p. 274a.(Ind. Spr. 2120.)
 214. guṇāñ vā yasya doṣāñ vā MR VIII.46 f. Čl.
 214a. (guṇiñāñ gaṇayati guṇavāñ) BR I.6, p. 257b.

- 214b. (guṇini guṇajño ramate) BR I.6, p. 257b.
 (*)215. guruṣuṣṛṣayā vidyā SR 9.6; JR 9.5. Çl.
 216. gurūṇām vacanam kurvan BR V.5. Çl.
 217. grhṇanti vipine vyūghram SR II.10. Çl.
 218. gauraveṣu pratiṣṭhāsu SR II.16. Çl.
 219. grastamātre phale tasminn BR II.9. Çl.
 220. grāme vasasi [vasantyā] kāmāri [kalyāṇi] SR VII.18; MR VII.162 f.; JR VII.7. Çl.
 221. grāsam me pathikāya dehi SR 26.7. Çārd.
 222. ghnantam çapantam paruṣam SR 31.11. Ākh.
 223. caṇḍo vali-vali uggamai JR 22.3. Dohā.
 224. (caturmukhamukhāmbhoja°) SR I.1, p. 257a.
 †(*)225. catuḥsāgaraparyantam SR 13.10. Çl.
 (*)226. candraḥ kṣayī prakṛtivratanur SR 4.9. Vas.
 *227. candraḥ caṇḍakarāyate BR II.17. Çārd.
 228. campakeṣu yathā gandhaḥ SR 3.17. Çl.
 229. caritre [cārī°] yoṣitam pūrṇe [vā 'pi] SR 5.2; MR 5.38 f. Çl.
 (*)230. calā lakṣmīḥ calāḥ prāṇāḥ SR 28.2; MR 28.72 f. Çl.
 (*)231. cāndrāyaṇasahasreṇa SR 15.6. Çl.
 (cāritre yoṣitam, sec 229.)
 232. citreṣu pathiṣu caratām kvacid JR 20.8. Ār.
 233. (cāuramāgadhapiprebhyo) BR I.1, p. 277b.
 (*)234. chāyām anyasya kurvanti SR 2.4. Çl.
 (*)235. janmamṛtyujarāduḥkhāir SR 11.13. Çl.
 236. jam parīṇaṇa jāo JR 32(of mss.).3, p. 240. Ār.
 237. (jarāmarāṇasamyuktam) SR 3.16.1, p. 281a.
 *238. jale tālam khale guhyam SR V.3; MR V.50 f.; BR V.1; JR V.1; VarR V(II of mss.).2, p. 29. Çl.
 †*239. jalpanti sārddham anyena SR VI.9. Çl.
 240. jādyābhimajjanapāradāyāḥ BR I.2. Ākh.
 241. jātānam atra saṁsāre MR 27.48 f. Çl.
 *242. jātyandhāir iha tulyās te SR 15.11. Çl.
 243. (jāyamāno hared dārān) BR 4.0.10, p. 284b.
 244. (jīvato vākyakaraṇāt) SR 4.3, p. 283a.
 245. jo na vi dukkham patto JR 20.9. Ār.
 *246. (jñāne māunam kṣamā çaktāu) BR VIII.2, p. 276b. (Ind. Spr. 2460.)
 *247. jyākṛṣṭibaddhakhaṭakā° SR 6.6. Vas.
 248. tatas tadbhaktibhāvena BR II.7. Çl.
 249. tataḥ saṁtoṣapīyūṣa° BR I.11. Çl.
 250. tatrā 'reç churikādiçastranicayā SR 24.7. Çārd.
 *251. tasya katham na calā syāt SR 20.7. Ār.
 252. tā tuṅgo merugirī mayaraharo JR 20.5. Ār.
 *253. tānī 'ndriyāṇy avikalāni tad SR 21.8. Vas.
 254. tāruṇyenāi 'va sāubhāgyam BR V.3. Çl.
 *255. tāvat prītiḥ bhavel loka SR 19.4. Çl.
 256. tāvad dhatte pratiṣṭhām çamayati SR VI.2. Srag.
 *257. tāsām vākyaṇi tathyaṇi SR VI.13. Çl.

258. tilakusumasamānām bibhrati SR VI.7. Māl.
†*259. tisraḥ koṭyo 'rdhakoṭi ca SR 30.5. Cl.
*260. (tuṅgātmanām tuṅgatarāḥ samarthā) BR 2.2, p. 279a. (Ind. Spr. 2580.)
261. tuṣṭābhīr aṣṭābhīr aho pradattam JR 21.5. Ākh.
262. tuṣṭena dattam amṛtam JR 24.1. Vas.
†263. tṛṣārtāḥ sārāṅgāḥ prati jaladharam JR 6.7. Cikh.
†264. (te kāupīnadhanās ta eva hi param) VarR, under JR IX(of mss.).6, p. 347a.
265. te sujanās te dhanyās te kṛtinās SR 4.12. Giti.
(*)266. tāir eva phalam etasya SR 8.6. Cl.
*267. tyaktvā 'tmasukhabhogeccchām SR 11.7. Cl.
†*268. tyajed ekaṁ kulasyā 'rthe JR 28.3. Cl.
*269. tyāga eko guṇaḥ glāghyaḥ SR 17.4. Cl.
(*)270. tyāgo guṇo guṇaṇātād adhiko SR 17.5. Vas.
*271. tyājyaṁ sukhaṁ viśayasamgamajanma SR 6.3. Vas.
272. (trikoṇamudrākaṇḍūtiḥ) SR VI.11, p. 272a.
273. (trijagatsavitaḥ savitar) JR 18.3, p. 314a.
274. tridaśasadr̥cchābhāvāḥ sāttvikāi BR IIIb.1. Māl.
(*)275. (trilokeṣaḥ cārṅgī cābaraṇara°) SR 22.3.9, p. 320b.
(*)276. tvam eva mātā ca pitā tvam eva SR 23.1. Ākh.-Upendr.
277. (tvayā devi parityakto) JR 32(in mss.).3, p. 348b.
(*)278. dattam iṣṭam tapas taptam SR 13.9. Cl.
279. dattvā 'rtasya nṛpo dānam SR 6.8. Cl.
*280. dadāti pratigṛhṇāti SR 3. 9; 19.2; JR 19. 2. Cl.
281. daridrasya vimūḍhasya BR II.10. Cl.
*282. daridrī vyādrito mūrkhah JR II.12. Cl. (Ind. Spr. 2431.)
(*)283. daridro vyasanī vṛddho SR 30.13. Cl.
284. daryām vā nagare girāu ca JR 20.6. Čard.
*285. darṇanāt sparṇanād dhyānāt SR 15.10. Cl.
†*286. dātavyam bhoktavyam satī vibhave SR 3.6. Ār.
(*)287. dātṛṇām eva saṁprityāi SR 17.1. Cl.
†*288. dānam bhogo nāṇas tistro SR 3.5. Ār.
†*289. dāne tapasī cāurye vā [ca] SR 26.3; JR IX(of mss.).12, p. 237. Cl.
(*)290. dāridryāya namas tubhyaṁ SR 12.11; 26.6. Cl.
291. dārāḥ sahodarāḥ corāi MR 9.19 f. Cl.
292. dikeakram calitam bhayāj SR 24.1. Čard.
(digdāhaḥ pītavarṇatvād, see 24 and 545.)
293. didṛkṣur bhikṣur āyāto JR VII(of mss.).3, p. 234. Cl.
(*)294. dīnāyāḥ patihīnāyāḥ SR 30.8. Cl.
295. dīyatām daṇa lakṣaṇi JR VII(of mss.).4, p. 234. Cl.
*296. dīrghākṣam cāradindukāntivadanam SR IIIb.4. Čard.
297. *disai vivihaccharyam jāṇijjai* JR 11.2. Ār.
(duḥkhāya vā suvṛttam vā ms. var. for 301.)
*298. duradhigamaḥ parabhāgo SR 20.8. Ār.
*299. durgah saṁsāramārgo maraṇam JR 16.2. Srag.
*300. (durbalānām anāthānām) BR 30.0.20, p. 338a. (Ind. Spr. 2868.)
(*)301. durvṛttam vā suvṛttam vā SR 30.7. Cl.
*302. durvṛttasamgatir anartha° SR 18.1. Vas.

- *303. duṣṭasya daṇḍaḥ sujanasya pūjā SR 8.2. Ākh.
 *304. duṣprāpyāṇi ca vasūni SR 20.4. Ār.
 (*)305. dūrastho 'pi samīpastho SR 3.10; MR 3.91 f. Çl.
 306. drṣṭāḥ citre 'pi cetāṇsi JR 6.4. Çl.
 (drṣṭe sahasraṁ svarṇānām MR for 372.)
 307. drṣṭvā duḥsvapnamātraṁ yo JR 23.3. Çl.
 308. devaguruprasādena [devadvija°; devadevasya kṛpayā] SR VII. 19; MR VII. 166 f.; JR VII.8. Çl.
 309. devagurusamghakajje JR VII(of mss.).2, p. 234. Ār.
 †310. deva tvadvijayaprayānasamaye JR IX(of mss.).2, p. 236. Çārd.
 (devadevasya kṛpayā, devadvijaprasādena, see 308.)
 311. deve digvijayodyate JR IX(of mss.).6, p. 236. Çārd.
 312. devo dvijo gurur gāvaḥ SR 4.6. Çl.
 313. devyāḥ saṁnihitaṁ manoharataraṁ JR 7.1. Çārd.
 *314. (deçāṭanaṁ paṇḍitamitratā ca) JR 18.0.6, p. 313b.
 315. deçāntare pravarasiddhanareṇa JR 14.1. Vas.
 316. deçāntaḥ caratā kvacin nṛpatinā JR 11.1. Çārd.
 317. (dehapradāḥ prāṇaharā narāṇām) VarR, under JR II.14, p. 262a.
 318. (do tinna buhā do tinna dāṇiṇo) JR 19.0.2, p. 315b.
 319. do purise dharaṁ dharā JR 4.3. Ār.
 (*)320. dyūtamānsasurāveçyā° SR 27.11. Çl.
 321. dyūtād dharmasutaḥ palād iha bako SR 27.12. Çārd.
 *322. dyūtena dhanam icchanti JR 27.3. Çl.
 323. (dvijarājamukhī mṛgarājakatī) JR 6.5, p. 289a.
 (*)324. dvijāḥ ca nā 'vamantavyās SR 31.5. Çl.
 325. dhanam arthijanādhīnaṁ MR 13.39 f. Çl.
 †326. dhanyānām girikandare nivasatām JR II.16. Çārd.
 327. dharmalābha iti prokte JR VII(of mss.).1, p. 234. Çl.
 328. dharmāḥ çarma bhujaṁgapuṅgava° SR 7.4. Çārd.
 329. dharmārjanavidhāu mārḡā MR 13.45 f. Çl.
 330. dharmo rakṣati rakṣito nanu SR 7.3. Çārd.
 *331. (dhavalayati samagraṁ candramā jīvalokaṁ) BR II.11, p. 260b. (Ind. Spr. 3138.)
 332. dhānyāni kīrṇāni yathā pṛthivyāḥ MR 12.24 ff. Ākh.-Indr.
 333. dhārījjaḥ into jalaṇihī vi JR 14.4. Ār.
 †334. dhik tvām re kalikāla yāhi vilayaṁ JR VII(of mss.).10, p. 234. Çārd.
 †335. dhyānavyājam upetya cintayasi SR 31.2. Çārd.
 *336. na kṣṭhe vidyate devo [na de° vi° kā°] SR 2.2; MR 2.64 f.; BR 2.2; JR 2.5. Çl.
 (nakhinām ca nadinām ca ms. var. for 343.)
 337. na ca bhavati viyogaḥ JR 3.7. Māl.
 *338. (na cāurahāryā na ca duḥkhakārī) BR or JR (ms. S: cf. p. 252) 21.1, p. 319b.
 (*)339. na tad asti jagaty asmin SR 3.13. Çl.
 340. na tyāgāya na bhogāya MR 12.28 f. Çl.
 341. natvā nāgādhirājaḥ sadaçanavaçatāir JR IX(of mss.).11, p. 237. Srag.
 *342. naditīreṣu ye vṛkṣā MR V. 96 f.; BR V.2. Çl.
 *343. nadinām ca nakhinām ca SR VII.8; JR VII.1. Çl.
 (na devo vidyate kṣṭhe see 336.)

- *344. na nirmitā kāir na ca dṛṣṭapūrvā SR VII.3. Ākh.
 345. namaḥ savitre jagadekakakṣuṣe SR 18.6. Upaj.-Vaṇṇ.
 346. namo gurūnām caraṇāmbujebhyas VarR I.1, p. 5. Ākh.
 347. namo namaḥ kāraṇavāmanāya SR 23.2. Ākh.
 348. (namo 'stv anantāya sahasramūrtaye) JR or BR (ms. S: cf. p. 252) 15.4, p. 308a.
 349. na rakṣec charaṇam prāptam MR 14.92 f. Çl.
 350. naramohini me mitram JR 9.2. Çl.
 (narāṇām sorddhakoṭiḥ [read sār°] ca ms. var. for 259.)
 *351. na viṣam viṣam ity āhur SR V.2. Çl.
 (*)352. na viṣam bhakṣayet prājño SR VII.2; 31.3; MR VII.16 f.; 31.99 f. Çl.
 (*)353. na vūirāgyāt param bhāgyam SR II.18. Çl.
 354. (naṣṭam kulam kūpataḍḍagavāpim) JR 15.6, p. 308ab.
 *355. na svalpasya kṛte bhūri SR 18.5. Çl.
 356. nahaghaṭṭhākāra paṇḍura JR 27.2. Dohā.
 357. na hi tīrthābhīṣekāt tu SR 15.1. Çl.
 *358. na hi bhavati yan na bhāvyam SR VII.13; 19.4. Ār.
 *359. nā 'guṇi guṇinam vetti JR 17.2. Çl.
 *360. nāgo bhāti madena kam jalaruhāiḥ SR 4.3. Çārd.
 †361. nā 'gnis tṛpyati kāṣṭhānām SR VI.10. Çl.
 *362. nā 'tantrī vādyate vīṇā SR 30.12. Çl.
 363. nā 'to bhūyāns tato dharmam SR 13.4. Çl.
 *364. (nā 'tyuccam cikharām meror) SR 20.8.12, p. 316b. (Ind. Spr. 7569.)
 365. nā 'nyam vadāmi na ṇṇomi [bhajāmi] SR 22.2; JR 22.2. Vas.
 *366. nā 'bhyutthānakriyā yatra MR 3.78 f. Çl.
 (nāryo hasanti ca rudanti ca ms. var. for 141).
 (*)367. nā 'sti bhartṛsamo bandhur SR 30.14. Çl.
 368. nityānityavicāraṇā prañayinī JR 10.8. Çārd.
 (*)369. niyogihastārpitarāṇyabhārās SR 14.1. Ākh.
 (*)370. nirantarasukhāpekṣā [nirantaram sūtā°] SR 4.4; MR 4.16 f. Çl.
 371. nirākāraḥ ṇambho tvam asi JR 15.2. Çikh.
 372. nirīkṣite sahasram tu [dṛṣṭe sahasram svarānām] SR 1.1; MR 1.5 f. Çl.
 373. nilīnam indoh payasī 'va bimbam BR I.4. Ākh.-Upendr.
 (nihsārasya padārthasya ms. var. for 73.)
 *374. niḥspṛho nā 'dhikārī syān SR 10.2. Çl.
 *375. netā yatra brhaspatīḥ praharaṇam SR 14.3. Çārd.
 376. netrūr nirīkṣya viṣakaṇṭakasarpakīṭān JR 13.4. Vas.
 377. nāimittikeno 'ktam aho 'tiduṣṭam JR 25.2. Ākh.-Indr.
 *378. nāi 'vā 'kṛtīḥ phalati nāi 'va kulam SR 14.4; 27.7. Vas.
 †379. no dharmāya yato na tatra JR 21.2. Çārd.
 *380. no 'pakāram vinā prītiḥ SR 19.3. Çl.
 (*)381. nyagrodhasya yathā bījam SR 7.6. Çl.
 (pakṣo nā 'sti kṣaṇo nā 'sti ms. var. for 540.)
 382. pañca kāmāyate [pañcabhūḥ kāmāyate] kuntī MR 4.20 f.; JR 4.2. Çl.
 (pañcāsya pañcavadane ms. var. for 247.)
 *383. patati kadācin nabhasaḥ SR 20.5. Ār.
 †*384. (patrapuṣpaphalachūyā) BR II.11, p. 260b. (Ind. Spr. 3896.)

385. padaṁ sapadi kasya na sphurati JR VII(of mss.).13, p. 235. Pṛthvi.
 *386. paraproktaguṇaḥ prāyo JR VIII.3. Çl.
 (*)388. param ekasya sattvasya SR 13.5. Çl.
 (*)389. paropakāraniratā SR 11.11. Çl.
 (*)390. paropakāravypūraparo SR 11.10; 13.14. Çl.
 391. paropakāraçilasya MR 3.62 f. Çl.
 (*)392. paropakārāya vahanti nimnagāḥ SR 2.5. Upaj.-Vaṇç.
 393. (paropakāribharaṇam) JR 7.4, p. 291b.
 (*)394. parvatam viṣamam ghoram SR 20.3. Çl.
 395. pavanagatisamānair SR 24.2. Māl.
 (*)396. paçavo 'pi hi jivanti SR 11.8. Çl.
 397. pāṇḍupaṇkajasaṁlīna° SR 9.7. Çl.
 398. pātu vo giriḍā mātā SR 14.10. Çl.
 *399. pātraviçeṣe nyastam guṇāntaram SR 7.5. Ār.
 400. pātre purovartini viçvanāthe JR 19.1. Ākh.
 401. pāṣaṇḍina ivāi 'çvayam BR V.4. Çl.
 402. puṁsi kṣṇadhane na bāndhavajanaḥ SR 12.6. Çārd.
 403. puṁso 'dṛṣṭavihīnasya MR II. 22 f. Çl.
 *404. putrād api priyatamam niyameṇa SR 19.5. Vas.
 (*)405. punar dārāḥ punar vittam SR 20. 1; JR 20.2. Çl.
 406. purā brāhmaṇakopena MR 31. 101 f. Çl.
 407. pūrāntar vrajato dvijasya nṛpatih JR 13.1. Çārd.
 (*)408. pūrvam pītaḥ samudro yāir SR 31.9. Çl.
 †*409. (pratikulātām upagate hi vidhāu) SR 14.7.12, p. 305a.(Ind. Spr. 4226.)
 410. (prathamam ca rājā kaṣṭam) BR II.16, p. 261a.
 †*411. prathamavayasi pītam toyam alpam SR 4.7. Māl.
 412. prayātu lakṣmīç capalasvabhāvā JR 32(of mss.).4, p. 240. Ākh.
 413. (pravālapattrāṇi) SR 6.1, p. 287a.
 414. praviçya sahasā cā 'gnāu JR 17.6. Çl.
 415. prasūnam iva gandhena BR II.1. Çl.
 416. prāgdārīdryalipim bhanakti likhitam JR 3.5. Çārd.
 *417. (prajāpatye çakate bhinne) SR 25.2, p. 327a.(Ind. Spr. 4300.)
 †*418. prāptāḥ çriyaḥ sakalakāmadughās JR 7.2. Vas.
 419. prāyaḥ saty api vāibhave surajanaḥ JR IIIb.1. Çārd.
 420. prāyeṇā 'kṛtakṛtyatvān JR 11.6. Çl.
 421. prārthitārthapradā putra MR 9.17 f. Çl.
 †422. priyādarçanam evā 'stu JR 6.3. Çl.
 423. bakulā mukulān vahanti SR 16.1. Āupach.
 424. balyartham ānītam atīvadīnam JR 28.4. Ākh.
 425. bālasuvāsinīvrddhān SR 23.3. Çl.
 426. budbudā iva toyeṣu BR II.11. Çl.
 427. brahmāṇi kamalendusāumyavadanā SR 28.1. Çārd.
 †*428. brahmā yena kulālavan SR 27.5. Çārd.
 *429. bhagnāçasya karaṇḍapīḍitatanor SR 14.8. Çārd.
 430. bhavanam idam akīrtiç SR 27.9. Māl.
 *431. (bhavanti namrās taravaḥ) BR II.11, p. 260b.(Ind. Spr. 4556.)
 *432. bhavitavyam bhavaty eva SR 12.3; MR 12.38 f.; JR 12.6. Çl.

433. (bhavyaṃ bhuktaṃ tataḥ kiṃ kadaṇanam) JR 7.2, p. 291a.
 434. bhāti sā yāuvanonmattā BR II.4. Çl.
 435. bhārasvarṇapradam nityam JR 18.4. Çl.
 *436. (bhikṣur vilāsi nidhanaḥ ca kāmī) BR II.12, p. 260b. (Ind. Spr. 4587.)
 *437. bhinatti yadi [yadi bhinatti] raviputro BR 25.1; JR 25.1. Ār. [Cf. 484 and Boeht. 5230.]
 (*)438. bhuktvo 'paviṇatas tundaṃ SR 23.6; JR 23.1. Çl.
 †439. bhuñjīmahī vayaṃ bhikṣāṃ SR 10.1; JR 10.3. Çl. (Boeht. 726, Çārṅg. 4104.)
 (bhuvanam idam akīrtiḥ ms. var. for 430.)
 †440. bhūḥ paryaṅko nijabhujalatā JR 10.7. Mand.
 *441. bhūtānām api sarveṣāṃ SR 15.7. Çl.
 442. bhūṣaṇāir bhūṣayed aṅgam SR 3.15. Çl.
 443. bheriṇaṅkhaṇapakaṭapaṭaḥārāva° BR IV.3. Mand.
 444. (bhogān kṣṇabhujāṅgabhogaviṣamān) JR II.16, p. 262b.
 445. bhraṣṭaṃ janmabhuvā tato JR 15.6. Çārd.
 (*)446. mantraḥ kār्याnugo yeṣāṃ SR V. 5. Çl.
 *447. mantrē tūrthe dvīje [gurāu] deve SR 2.3; JR 2.4. Çl.
 448. manthakṣubdhapayaḥpayonidhi° BR IIIa.1. Çārd.
 449. mandena candanamahīruhamārutena SR 6.2. Vas.
 450. mayā jñātaṃ jagannātha SR 22. 1; JR 22.1. Çl.
 451. mayo 'pakṛtaṃ etasya JR IIIa.4, p. 14. Çl.
 *452. marīṣyāmi 'ti yad duḥkhaṃ SR 11.14. Çl.
 (*)453. mahatām api yajñānām SR 13.8. Çl.
 (*)454. mahadbhir aḥubhāir grastān SR 15.8. Çl.
 455. maharṣayo 'pi saddharma° MR 13.47 f. Çl.
 *456. mahānadīprataraṇam SR 5.1; JR 5.3. Çl.
 457. mākandamandamakarandamadānuraktim SR 16.2. Vas.
 458. mākandā makarandasamatajharī° SR 6.1. Çārd.
 (*)459. mātā lakṣmīḥ pitā viṣṇuḥ SR 4.11. Çl.
 (*)460. mātṛkaṃ pātṛkaṃ cāi 'va SR 30.4. Çl.
 (mā te bhūyāns tato dharmāḥ ms. var. for 363.)
 (*)461. mātē 'va rakṣati pite 'va hite SR 9.5. Vas.
 462. mānuṣeṣu kṛtaṃ nā 'sti SR VII.6. Çl.
 463. (mārjālayuddham kalahaṃ kuṭumbinī) SR VII.0.2, p. 272b.
 †*464. mitam dadāti hi pitā SR 30.9. Çl.
 465. (mitram cā 'padī kāle ca) JR 11.4.4, p. 299a.
 †*466. mitradrohi kṛtaghaṇaḥ ca SR VII.16; MR VII.151 f.; JR VII.5. Çl.
 *467. mitrāṇi tāni vidhureṣu bhavanti JR 11.5. Vas.
 (muhyanti paṇavaḥ sarve ms. var. for 512.)
 468. mṛtasya vittaḥnasya MR 21.139 f. Çl.
 †(*)469. mṛte bhartari yā nārī SR 30.2. Çl.
 *470. mṛto daridraḥ puruṣo SR 12.12. Çl.
 471. ya eva devam anvicched SR 31.10. Çl.
 472. yaḥ kaṇcin mānuṣam janma MR 13.37 f. Çl.
 473. yaḥ kasmāc cana yoginaḥ parataram JR 10.1. Çārd.
 474. (yac cā 'pagā ṣṛiḥ sadanam) SR 31.2, p. 339a.

- (*)511. yuktuyuktam upādeyaṁ SR 4. 5; 22.5. Çl. (Cf. Çārṅg. 1452.)
†512. yudhyanti paçavaḥ sarve SR 17.2; MR 17. 11 f. Çl.
(ye krīḍitāḥ kanakapaṇka° ms. var. for 521.)
†513. ye dīneṣu dayālavaḥ spr̥ṣati JR II.9. Çārd.
(*)514. yenā 'khaṇḍaladantidanta° SR 14.5. Çārd.
515. ye niḥspr̥hās tyaktasamastarāgās JR 10.5. Ākh.-Indr.
*516. (yene 'ndivaragarbhakāntisadr̥ṣā°) BR II.15, p. 261a.
517. ye pūjanīyāḥ sumanaḥsamūhāis JR I.3. Ākh.
(*)518. ye pūjitāḥ surāiḥ sārvaīr SR 31.8. Çl. (Ind. Spr. 5583.)
*519. ye bālabhāve na paṭhanti vidyāṁ SR 9.1. Ākh.-Indr.
520. ye lubdhacittā viṣayārthabhoge JR 10.6. Ākh.
(*)521. ye varddhitāḥ kanakapaṇkaja° SR 27.3. Vas.
†522. ye varddhitāḥ karikapolamadena SR 27.1. Vas.
523. yeṣāṁ yuṣmatsthirataragrhaṁ MR 15.18 ff. Mand.
*524. yeṣāṁ na vidyā na tapo na dānaṁ SR 9.2; JR 9.3. Ākh. [Cf. 591.]
*525. yāiḥ kṛtaḥ sarvabhakṣyo 'gnir SR 31.6. Çl.
526. yāir ārtir hriyate samastajagatām BR II.14. Çārd.
527. yāir ekarūpam akhilāsv api JR 15.4. Vas.
(*)528. yo duḥkhitāni bhūtāni SR 13.3. Çl.
†529. (yo na dadāti na bhuṅkte) SR 3.6. and 5d, p. 280a. (Ind. Spr. 5602.)
*530. (yo nā 'tmane na gurave na ca bandhuvarge) BR II.12, p. 260b. (Ind. Spr. 5610.)
531. yo 'nādyanto 'py atanur aguṇo JR 18.3. Mand.
*532. yo mohān manyate mūḍho SR VI. 12. Çl.
533. yo yatra bhuvi nā 'kṛtye MR 29.64 f. Çl.
534. yo yogīnaḥ prāpya mahāprabhāvaṁ JR 20.11. Ākh.-Indr.
*535. ratnākaraḥ kiṁ kurute hi JR 17.3. Ākh.
†536. (rathasyāi 'kaṁ cakram bhujagayamitāḥ) JR IIIa.3, p. 263a. (Ind. Spr. 5712.)
537. ramyāṁ pratikaviçrāntim SR IIIb.2. Çl.
538. *rayaṇāyaru tti nāmaṁ* JR 32 (of mss.).2, p. 240. Ār.
(rasasahakāratāli ms. var. for 587.)
539. (rasānām cāi 'va bhāvānām) BR IIIb.1.5(ms.S), p. 266b.
†540. raho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti SR VI.11. Çl.
(*)541. rājaṁs tvam̐ [rājan bhos] tava [tvam̐ asya] putrasya SR VII.17; MR VII. 155 f.; JR VII.6. Çl.
542. (rājavargadruho rājā) JR. 4.2.17, p. 348a.
*543. rājā bandhur abandhūnām SR 10.4. Çl.
544. rājāḥ pūrṇakalām avāpya mahatīm JR IX(of mss.).8, p. 237. Çārd.
545. rājāṁ vinācapiguno SR IV.2. Çl.
546. rājāṁ puṇyamahotsave dvijamukhenā 'kāri JR 3.1. Çārd.
*547. (rājāno rāṣṭrakṛtām pāpam̐) JR 25.1.4-5, p. 328b. (Ind. Spr. 5769.)
548. rājyaṁ lakṣmīr yaçaḥ sāukhyaṁ BR 14.2. Çl.
549. rājyaṁ cintābharagrastam̐ JR 14.2. Çl.
*550. rāmapravrajanaṁ baler niyamanam̐ SR 3.12. Çārd.
*551. riktapaṇir na paçyeta SR 7.8. Çl.
552. ruṣṭāir janāiḥ kiṁ yadi cittaçāntis JR 10.4. Ākh.-Indr.

- (*)595. vinā japena mantreṇa SR II.14. Çl.
 596. (vipraprasādān mama nāma viṣṇur) JR 33.0.16, p. 344a.
 597. vibhrāmyan gahaneṣv adrṣṭasaraṇir JR 4.1. Çārd.
 *598. viralā jāṇanti guṇe JR 13.6. Ār.
 *599. (viçvaset kṛṣṇasarpasya) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 6202.)
 (*)600. viçvāsaghātakāç cāi 'va SR VII.7. Çl.
 (viçvāsapratipannānām see 638.)
 (*)600a. vṛttam vittam balasyā 'ntam SR VI.5. Çl.
 *601. vṛddhāu ca mātāpitarāu SR 11.3. Çl.
 602. vedaçāstravinodena SR I.3. Çl.
 603. vedānteṣu yam āhur ekapuruṣam SR 18.7. Çārd.
 (*)604. vedhā vedanayā 'viṣṭo SR 29.5. Çl.
 *605. vāidyo guruç ca mantri ca JR VI.1, p. 34. Çl.
 606. vāidhavyasadṛçaṁ duḥkham SR 30.15. Çl.
 607. (vyasane mitraparīkṣā) JR 11.4.4, p. 299a..
 †608. vyālagrāhī yathā vyālam SR 30.6. Çl.
 609. vrajati mṛdu salilam SR VI.8. Māl.
 (çatam çapantam paruṣam ms. var. for 222.)
 610. çatam api çaradānām jivitam SR 8.4. Māl.
 611. çamena parigṛhyate sukṛtamajjanaḥ JR IIIa.6, p. 14. Pṛthvī.
 612. çambhur mānasasamnidhāu suradhunīm JR IX(of mss.).1, p. 236. Çārd.
 613. çaraṇam açaraṇam vā bandhamūlam SR 7.2. Māl.
 *614. çarvaridīpakaç candraḥ SR 4.2. Çl.
 (çaçidivākarayor grahapīdanam ms. var. for 202.)
 *615. çaçinā saha yāti kāmudī SR 30.1. Vāit.
 616. çastrachinnakṣatajabhara° BR IV.2. Mand.
 617. çaṇōttirṇam ivo 'jvaladyutipadam JR VII(of mss.).12, p. 235. Çārd.
 *618. çāstram suniçcaladhiyā BR II.19. Vas.
 (çāstre jñāne ca dhāirye ca ms. var. for 289.)
 *619. (çiraḥ çambhoḥ pūrvam paçupati°) JR 32(of mss.).3.7, p. 348b. (Ind. Spr. 6456.)
 620. çucir açucih paṭur apaṭuḥ SR VI.17. Ār.
 *621. çūrah surūpaḥ subhagas tu vāgmī SR 21.7. Ākh.-Indr.
 622. (çyāmā yāuvanaçālīnī madhuravāk) JR 6.2, p. 289a.
 *623. çriyo dolālolā viṣayajarasāḥ JR II.14. Çikh.
 624. çṛpatir bhagavān puṣyād SR 31.1. Çl.
 625. çṛpurāṇapurūṣam purātanaṁ SR I.2. Rathod.
 (*)626. çrutam satyam tapaḥ çilam SR VI.4. Çl.
 627. çrutvā praçaṇsām surarājakṣiptam JR 26.3. Ākh.
 (*)628. çrūyatām dharmasarvasvam SR 13.2. Çl.
 629. çrotavye ca kṛtāu karṇāu JR 13.3. Çl.
 630. saṁsāre 'sūratāsāre BR 24.1. Çl.
 *631. sakṛj jalpanti rājānaḥ MR 2.70 f. Çl.
 632. sakṣāro jaladhīḥ sarāṇsi JR IX(of mss.).7, p. 237. Çārd.
 633. saṁgraham nā 'kulīnasya SR VII.21. Çl.
 634. saṁgrahena kulīnānām JR 1.4. Çl.
 635. saṁgrāmīṇadvīpahayaratha° BR IV.1. Mand.

- *636. (sattvena dhāryate prthvī) JR IIIa.3, p. 263a. [Cf. Ind. Spr. 6741.]
 637. (satpātradānena bhaved dhanādhyah) SR II.5, p. 258b.
 *638. sadbhāvaṃ [sadbhāva-; viṣvāsa-] pratipannānām SR VII. 14; MR VII. 139 f.; JR VII.3, p. 43. Çl.
 (*)639. sadbhāvo nā 'sti veṣyānām SR VII.4. Çl.
 640. sadbhogābhogasaṅgo 'pi JR II.6. Çl.
 *641. (sa dhanyo jīvitam tasya) BR II.11, p. 260b. (Ind. Spr. 6777.)
 642. sa pumān durlabho bhūmāv MR VIII. 37 f. Çl.
 643. sapotā varyamaryādā JR II.4, p. 11. Çl.
 *644. saptā 'varān sapta parān SR 15.9. Çl.
 646. sām̐padas tyāgabhogābhyām MR 12.32 f. Çl.
 647. sām̐pado jālataraṁgavilolā JR 22.5. Svāg.
 *648. saṁmohayanti madayanti viḍambayanti JR II.11, p. 12.. Vas.
 648a. sarasasahakāratālī° SR 27.2. Ār.
 †649. sarasvatī sthitā vaktre JR VII (of mss.).8, p. 234. Çl.
 650. sarvatrā 'pi hi saṁbhavanti bahavaḥ JR 10.2. Çārd.
 651. sarvatro 'ktiḥ ca yuktiḥ ca JR 26.1. Çl.
 †*652. sarvadā sarvado 'sī 'ti JR VII (of mss.).6, p. 234. Çl. ~
 *653. sarvadevamayo rājā SR II.7. Çl.
 (*)654. sarvadāi 'va rujā 'krāntam SR 8.5. Çl.
 655. (sarvāṇi ṣuklāni ca ṣobhanāni) BR 23.1.1-2, p. 323b.
 656. sa vaṭaḥ pañca te yakṣā [MR: vaṭasthūḥ pañca te rājyam] SR 14.6; MR 14.88 f.; JR 14.5. Çl.
 657. sarve nīyasuhakāṅkhī JR 23.1. Ār.
 *658. sahasā vidadhīta na kriyām SR VII.10. Vāit.
 659. sā 'naṅgamadalāvaṇya° BR II.3. Çl.
 †660. sānandam nandihastāhatamuraja° SR 26.5. Srag.
 (sāpatnānām iva snehaḥ see under BR V.4e,f,g,h, p. 270b.)
 661. sāmānyaçāstrato nūnam SR 5.3; JR 5.4. Çl.
 662. sāmānyāsu maṇiṣu bhūmipatinā JR 5.1. Çārd.
 662a. (sārīphalam sotkaṇṭham) BR 27.0.10; cf. p. 332b.
 663. sū varā vanitā yasyāḥ MR 21.143 f. Çl.
 *664. sā sā sām̐padyate buddhiḥ SR VII.12. Çl.
 665. (sīṅgāratararaṁgāragavelā) JR 9.5.13, p. 295a.
 666. sukhaduḥkhajayaparājaya° SR II.12. Ār.
 667. sukhini sukhī suhr̥dī suhr̥d SR 11.5. Gīti.
 *668. suguṇam apaguṇam vā kurvata JR VI.3, p. 34. Māl. (Ind. Spr. 2122; and cf. vol. 3, p. 633.)
 *669. (sujanam vyajanam manye) SR 4.12, p. 284a. (Ind. Spr. 7098.)
 670. (sujanāḥ sudhanās te hi) SR 4.12, p. 284a.
 *671. (sundaram puruṣam dṛṣtvā) SR II.13, p. 259b.
 *672. (suprayuktasya dambhasya) SR 3.3, p. 280a. (Ind. Spr. 7112.)
 *672a. (subhāṣitena gītena) BR I.6, p. 257b. (Ind. Spr. 7116.)
 673. sumanaḥsevyamānā 'pi JR II.5, p. 11. Çl.
 †*674. sulabhāḥ puruṣā rājan MR 30.44 f. Çl.
 675. (suvarṇarekhāçīçiram vadhūnām) BR II.5, p. 260a.
 676. suhr̥tsu çubhadam nityam SR 3.16. Çl.

- *677. suhṛdi nirantaracitte guṇavati SR 11.4. Ār.
 678. sūryaḥ cāuryam athe 'ndur indrapadaviṁ SR 25.1. Čārd.
 679. (sūryācandramasāu nagāgrajaladhīn) SR 23.8, p. 322b.
 *680. setuṁ gatvā [dṛṣṭvā] samudrasya SR VII.15; MR VII.145 f.; JR VII.4, p. 43. Čl.
 (seve 'va vyabhicāriṇyāç see under BR V.4i-j, p. 28, p. 270b.)
 681. so kovi na 'tthi suyaṇo jassa JR 11.4. Ār.
 682. somakāntamayaṁ divyam BR I.12. Čl.
 683. sohei suhāvē JR 30.1. Ār.
 684. sādāminye 'va jalado BR II.16. Čl.
 685. stuvantaḥ grāntāḥ smaḥ kṣitipatiṁ JR VII(of mss.).9, p. 234. Čikh.
 †686. (strīmudrāṁ jhaṣaketanasya) JR 6.2.2, p. 348b.
 687. sthitasya kāryasya samudbhavārtham SR V.4. Ākh.
 688. sthīyate yatra dharmārtha° JR II.1, p. 11. Čl.
 *689. snātānāṁ cucibhis toyāir SR 15.2. Čl.
 690. smaropamam api prāpya SR II.13. Čl.
 *691. svaguṇān iva paradoṣān vaktuṁ SR VIII.1. Giti.
 692. svapnas tu prathame yāme SR 23.10. Čl.
 (*)693. svabhāvavirā ye kecid SR 17.3. Čl.
 694. svabhāvād eva capalaṁ MR VII.79 f. Čl.
 695. svayambhuvāṁ bhūtasahasranetraṁ JR VII(of mss.).11, p. 235; Ākh.
 696. svarūpam ānandamayaṁ munīnām BR I.3. Ākh.
 *697. svasukhanirabhilāṣaḥ SR 23.5. Māl.
 698. svasthaḥ padmāsanastho gudavadanam JR 20.7. Srag.
 *699. svāmī dveṣṭi susevito 'pi bahuṣaḥ SR 21.6. Čārd.
 700. (svedakreditakaṇkaṇaṁ karatalaṁ) BR IIIb.1.5, p. 266b.
 701. hatthapāyapaḍichinnāṁ JR 6.5. Čl.
 *702. hariṇā 'pi hareṇā 'pi SR 22.4. Čl.
 703. harer lilāvarāhasya SR 24.8. Čl.
 (hastanyastacatuḥloko var. for 295 in ms. S of BR 1.1, p. 277b.)
 704. hiṁsrāḥ santi sahasraṇo 'pi JR 26.2. Čārd.
 705. huntī hunti aṇahūntayā JR 32(of mss.).1, p. 240.
 *706. hemadhenudharādīnām SR 13.7. Čl.
 707. hemaharmyāṅganākṛīḍākalaḥ JR 22. 4. Čl.

HARVARD ORIENTAL SERIES

Founded in 1891 by CHARLES ROCKWELL LANMAN and HENRY CLARKE WARREN.

Edited, with the coöperation of various scholars, by CHARLES ROCKWELL LANMAN, A.B. and LL.D. (Yale), LL.D. (Aberdeen), Professor of Sanskrit (since 1880: Wales Professor since 1903) at Harvard University (founded, 1636).

Member of the American Philosophical Society (founded, 1727); Fellow of the American Academy of Arts and Sciences (1780); President (for 1889-1890) of the American Philological Association (1869); President (for 1907-1908 and 1919-1920) of the American Oriental Society (1842).

Honorary Fellow of the Asiatic Society of Bengal (Calcutta, 1784); Honorary Member of the Société Asiatique (Paris, 1822); the Royal Asiatic Society (London, 1823), and the Deutsche Morgenländische Gesellschaft (Leipzig, 1845).

Honorary Member of the North-China Branch of the Royal Asiatic Society (Shanghai), the Finnish-Ugrian Society (Helsingfors), the India Society (London); Honorary Correspondent of the Archaeological Department of the Government of India; Foreign Member of the Bohemian Society of Sciences (Prague, 1759); Member of the Colonial Society of Massachusetts; Corresponding Member of the Academy of Sciences of the Institute of Bologna (1712), of the Society of Sciences at Göttingen (1751), of the Russian Academy of Sciences (Petrograd, 1725), and of the Académie des Inscriptions et Belles-Lettres (1663) of the Institute of France.

Published by the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, U.S. of America.

The home office of the Press is at Randall Hall, Cambridge. The Agent of the Press in Great Britain is Humphrey Milford, Oxford University Press, Amen Corner, London, E.C., England.

Direct application for books of this Series may be made, with remittance, to the Harvard University Press at Cambridge, Massachusetts. The volumes will then be sent by mail or parcel-post direct to the buyer.

The list-prices are subject to a trade-discount. No extra charge is made for postage. This list is here revised up to date of December, 1925. Prices of previous revisions are cancelled.

Descriptive List. A substantial pamphlet, containing a list of the volumes, and a brief memorial of Henry Clarke Warren, joint-founder, will be sent free upon application to the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts. — The List tells the general nature and contents of each work of the Series, and the uses which that work is designed to serve.

Externals of the volumes. The books of this Series as a whole are printed on paper of a quality and tensile strength far above the average. They are all bound durably in full buckram. The edges are cut, but the margins are ample; and the tops are gilded, not for ornament, but to make cleaning easy. The backs are properly lettered. No work is issued until it is complete. Volume 10 is royal quarto (32 cm.); volumes 7 and 8 are super-royal octavo (28 cm.); the rest are royal octavo (26 cm.).

For sale or public inspection. A complete stock of the publications of the Harvard University Press is carried by the Oxford University Press in London. Copies of this Series may be seen also at Randall Hall, Cambridge, and at the New York Public Library.

LIST OF THE HARVARD ORIENTAL SERIES

REVISED TO DECEMBER, 1925

Volume 1. *Jātaka-Mālā*. Stories of Buddha's former incarnations, by Ārya Ćūra. Edited in Sanskrit [Nāgarī letters] by Professor HENDRIK KERN, University of Leiden, Netherlands. 1891. Second issue, 1914. Pages, 270. Royal 8°. Price, \$5.

A masterpiece, as to language and style and metrical form, of Buddhist literature of the Northern Canon. By the Honorable (ārya) Ćūra. Stories used as homilies in old Buddhist monasteries. Editio princeps. Kern (1833-1917), long the honored Dean of the Dutch Orientalists, thought that Ćūra flourished not far from 600 A.D., or earlier. English translation by Speyer, London, 1895, Frowde.

Volume 2. *Sāṅkhya-Pravachana-Bhāṣhya*, or Commentary on the Exposition of the Sāṅkhya philosophy. By Vijñāna-Bhikṣhu. Edited in Sanskrit [Roman letters] by Professor RICHARD GARBE, University of Tübingen, Germany. 1895. Pages, 210. Royal 8°. Price, \$5.

Sāṅkhya is dualistic. It recognizes souls and primeval matter, but not God. Vijñāna, however, is a pronounced theist. But in spite of his distortions of the original system, his Commentary (about 1550 A.D.) is the fullest source that we have for a knowledge of the Sāṅkhya system, and one of the most important (Garbe's Preface). Garbe studied the whole work with Bhāgavata Āchārya in Benares. German translation by Garbe, Leipzig, 1889, Brockhaus. Partial English version in J. R. Ballantyne's *The Sāṅkhya Aphorisms of Kapila*, London, 1885, Trübner.

Volume 3. *Buddhism in Translations*. Passages selected from the Buddhist sacred books, and translated from the original Pāli into English, by HENRY CLARKE WARREN, late of Cambridge, Massachusetts. 1896. Eighth issue, 1922. Pages, 522. Royal 8°. Price, \$3. Prefixed is a beautiful photogravure of a Gandhāra Buddha.

The seventh issue, 1922, is an abridged one, a reprint of the first part, the legendary life of Buddha. With photogravure. Pamphlet. Pages, 136. Price, \$1.

Buddhism portrayed in the words of the Buddhists themselves. The life of Buddha (a beautiful narrative), his teachings, and his monastic order form the substance of this work. The Pāli passages, done into vigorous English and accurately rendered, are chosen with such broad and learned circumspection that they make a systematically complete presentation of their difficult subject. Warren's material is drawn straight from the fountain-head. It is this fact that has given to his work an abiding importance and value. It has been highly praised by competent judges. Moreover, it has enjoyed a very wide circulation in America and Europe and the Orient. And nearly half of the work was included by President Eliot in *The Harvard Classics* (New York, P. F. Collier and Son), of which a quarter of a million sets and more have been sold. The usefulness of Warren's work has thus been incalculably enhanced.

The life of Henry Warren as a scholar is memorable in the annals of American learning. A brief memorial of his life and public services is appended to volume 30 of this Series, of which he was joint-founder. It is also issued with the Descriptive List of this Series (see above, page 1). The List may be had, free, upon application to the Harvard University Press.

Volume 4. *Karpūra-Mañjarī*. A drama by the Indian poet Rāja-ṣekhara (900 A.D.). Critically edited in the original Prākṛit [Nāgarī letters], with a glossarial index, and an essay on the life and writings of the poet, by STEN KONOW, Professor of Indic Philology at the University of Christiania, Norway, and Epigraphist to the Government of India.

— And translated into English with introduction and notes, by C. R. LANMAN. 1901. Pages, 318. Royal 8°. Price, \$5.

A play of court-intrigue, and the only extant drama written entirely in Prākṛit. It presents interesting parallels with the Braggart Soldier of Plautus.

Volumes 5 and 6. *Brhad-Devatā* (attributed to Āunaka), a summary of the deities and myths of the Rig-Veda. Critically edited in the original Sanskrit [Nāgarī letters], with an introduction and seven appendices [volume 5], and translated into English with critical and illustrative notes [volume 6], by Professor ARTHUR ANTHONY MACDONELL, University of Oxford. 1904. Pages, 234 + 350 = 584. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$7.50.

The Great-Deity (-book), "hardly later than 400 B.C.," is one of the oldest books ancillary to the Rig-Veda. It includes very ancient epic material: so the story of Urvāṣī, the nymph that loved a mortal (whence Kālidāsa's great drama, *Urvāṣī*). The text is edited in a way that meets the most rigorous demands of exact philological criticism. The typographic presentation of text, version, and notes (critical and expository) is a model of convenience.

Volumes 7 and 8. *Atharva-Veda*. Translated, with a critical and exegetical commentary, by WILLIAM DWIGHT WHITNEY, late Professor of Sanskrit in Yale University, Editor-in-Chief of *The Century Dictionary*, an *Encyclopedic Lexicon of the English Language*. — Revised and brought nearer to completion and edited by C. R. LANMAN. 1905. Pages, 1212. Super-royal 8°. Not sold separately. Price, \$15.

The *Atharva-Veda* is, next after the *Rig-Veda*, the most important of the oldest texts of India. Whitney (1827-1894) was the most eminent American philologist of his century, and these monumental volumes form the crowning achievement of his life-long labors as an Indianist. For his translation, he expressly disclaims finality; but his austere self-restraint, resisting all allurements of fanciful interpretation, makes of his version, when taken with his critical and exegetical commentary, the sure point of departure for future study of this Veda and for its final comprehension.

The text-critical notes form the most important single item of the work. These give the various readings of the "authorities." The term "authorities" includes not only manuscripts (of Europe, India, Kashmir), but also living reciters (the Hindu equivalents, and in some respects the superiors, of manuscripts); and, in addition, the corresponding (and often variant) passages of the other Vedas. Whitney gives also the data of the scholiast as to authorship and divinity and meter of each stanza; extracts from the ancillary literature concerning ritual and exegesis; and a literal translation. Version and Comment proceed *pari passu*. Prefixed is an elaborate historical and critical introduction, and a sketch of Whitney's life, with a noble medallion portrait. A leaf of the birch-bark ms. from Kashmir is beautifully reproduced in color. The typography is strikingly clear.

Few texts of antiquity have been issued with appurtenant critical material of so large scope. And never before or since has the material for the critical study of an extensive Vedic text been so comprehensively and systematically gathered from so multifarious sources, and presented with masterly accuracy in so well-digested form.

Volume 9. *The Little Clay Cart* (*Mṛc-chakatika*). A Hindu drama attributed to King Śhūdraka. Translated from the original Sanskrit and Prākṛits into English prose and verse by ARTHUR WILLIAM RYDER, Instructor in Sanskrit in Harvard University. 1905. Pages, 207. Royal 8°. Price, \$3.

A play of such variety, humor, and swift-moving action, that it has often been produced on the modern stage. Version, true and spirited. "The champagne has been

decanted, and has not lost its fizz." Noble typography (Merrymount Press). Most books of this Series are technical. This one, like Warren's *Buddhism*, may be happily chosen as a gift-book.

Volume 10. Vedic Concordance: being an alphabetic index to every line of every stanza of the published Vedic literature and to the liturgical formulas thereof, that is, an index [in Roman letters] to the Vedic mantras, together with an account of their variations in the different Vedic books. By Professor MAURICE BLOOMFIELD, of the Johns Hopkins University, Baltimore. 1906. Pages, 1102. Royal 4°. Price, \$25.

The Vedas are, in general, the oldest extant records of the antiquity of India, and indeed of Indo-European antiquity. They are the sacred books of the oldest religion of the Hindus. They represent parts of a mass of traditional material, current in the various schools of Vedic learning, and handed down from teacher to pupil by word of mouth. What was originally one and the same stanza, appears in the texts of the various schools in more or less varying forms. The variations are often such as appear in the varying forms of popular ballads or of church hymns. Thus it happens that the texts of these different Vedic schools are often virtually related to each other and to their presumable original, as are the several kindred manuscripts of (let us say) a Greek play to each other and to the archetype from which they are descended. The comparison of these variant forms of a given text is often indispensable for ascertaining its original form and true meaning. This comparison is just what the Concordance enables us easily to effect. It is a tool of the very first importance for future editors and revisers and translators of Vedic texts.

The Concordance covers nearly all the important published texts, and is in one single alphabetic arrangement and one single volume. It is a royal quarto of over 1100 pages, of double columns, containing 125,000 lines or more. For the lines of the Rig-Veda alone, about 40,000 entries are required. The lines of the Atharva-Veda by themselves would require over 18,000 entries, but are often merged with those of their Rig-Veda correspondents. No less than 119 texts have been drawn upon for contributions to the work.

The book was printed (in the early years of the century) in a limited edition of 1000 copies, now half exhausted; and was printed, not from electrotype plates, but from type. The expense in money alone, to say nothing of scholarly labor, was about seven thousand dollars. It is not likely that any publisher or scholar will soon undertake a new edition. For many decades, doubtless, the work will maintain its value unimpaired, an enduring monument to the industry and learning and resolute will of Professor Bloomfield.

Volume 11. The Pañcha-tantra: a collection of ancient Hindu tales, in the recension (called Pañchākhyānaka, and dated 1199 A.D.) of the Jaina monk, Pūrṇa-bhadra, critically edited in the original Sanskrit [in Nāgarī letters; and, for the sake of beginners, with word-division] by Dr. JOHANNES HERTEL, Professor am königlichen Realgymnasium, Doebeln, Saxony. 1908. Pages, 344. Royal 8°. Price, \$4.

Volume 12. The Pañchatantra-text of Pūrṇabhadra: critical introduction and list of variants. By Professor HERTEL. 1912. Pages, 246. Royal 8°. Price, \$2.

Volume 13. The Pañchatantra-text of Pūrṇabhadra, and its relation to texts of allied recensions, as shown in Parallel Specimens. By Professor HERTEL. 1912. Pages, 10; and 19 sheets, mounted on guards and issued in atlas-form. Royal 8°. Price, \$1.

Volume 14. The Pañchatantra: a collection of ancient Hindu tales, in its oldest recension, the Kashmirian, entitled Tantrākhyāyika. The original Sanskrit text [in Nāgarī letters],

editio minor, reprinted from the critical editio major which was made for the Königlische Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, by Professor HERTEL. 1915. Pages, 160. Royal 8°. Price, \$4.

For two thousand years and more, the tales of the Panchatantra have instructed and delighted the Hindus. The Panchatantra has exercised a greater influence than any other work of India upon the literature of the world. It was the Panchatantra that formed the basis of the studies of the immortal pioneer in the field of comparative literature, Theodor Benfey. His *Pantschatantra* laid the foundation of the scientific treatment of the history of the fable. From the Panchatantra there came the lost Pahlavi translation, among whose effluxes are some of the most famous books of south-western Asia and of Europe, the Arabic *Kalilah* and *Dimnah*, the *Directorium* of John of Capua (1270), the *Buch der Beispiele* (1483) in German of great vigor and beauty, — and so on, down to that gem of *raey Tudor English*, Sir Thomas North's translation of *Doni* (1570), reprinted by Joseph Jacobs, London, 1888.

Hertel gives us here one recension of known authorship and date (1199), and another, the Kashmirian, many centuries older. To volume 11, Lanman adds an essay on *The Externals of Indian Books*. Of the Kashmirian recension, Hertel made a German version (Berlin, 1909, Teubner). The typography of both editions is clear and beautiful. The confusing embosments of the stories (a second in the first, a third in the second, and so on) are disentangled in a most ingenious and simple way.

Volume 15. Bhāravi's poem *Kirātārjuniya*, or Arjuna's combat with the Kirāta. Translated from the original Sanskrit into German, and explained, by CARL CAPPELLER, Professor at the University of Jena. 1912. Pages, 232. Royal 8°. Price, \$3.50.

The subject-matter is taken from the great epic of India, the *Mahā-Bhārata*. Like the Ajax of Sophocles as compared with the Ajax of Homer, this poem is an instructive example for the student of literary evolution or literary genetics. For centuries it has been acknowledged in India as one of the six *Mahā-kāvyas* or most distinguished specimens of artificial poetry, a masterpiece of its kind.

Volume 16. *Çakuntalā*, a Hindu drama by Kālidāsa: the Bengālī recension, critically edited in the original Sanskrit and Prākritis by RICHARD FISCHER, late Professor of Sanskrit at the University of Berlin. Pages, 280. Royal 8°. Price, \$5.

As descendants of Bhārata, the Hindus are called Bhāratans. Their "continent" is called Bhārata-varsha, and their great epic is called the Great Bhāratan (Story or Fight), *Mahā-Bhārata*. *Çakuntalā* is the mother of Bhārata, and the beautiful story of her birth and life is told in the Great Epic. This play is a dramatization of that story, and is the masterpiece of the literature of India.

In 1898, Fischer wrote: "Es ist der sehnlichste Wunsch meines Lebens eine korrekte Ausgabe zu machen." His *Prākrit Grammar* was off his hands in 1900. In 1902 he was called to the Berlin professorship. The six years of his tenancy were crowded with toil (finds from Chinese Turkestan, etc.). Then came the call to Calcutta, and, in 1908, his death at the threshold of India. Under many difficulties, the book (all but a couple of sheets) was printed at Stuttgart (Kohlhammer). Then came the world-conflagration. . . . The printed sheets reached America November 28, 1923.

Volume 17. The Yoga-system of Patañjali, or the ancient Hindu doctrine of concentration of mind. Embracing the Mnemonic Rules, called *Yoga-sūtras*, of Patañjali; and the Comment, called *Yoga-bhāṣya*, attributed to Veda-Vyāsa; and the Explanation, called *Tattva-vaiçārādī*, of Vāchaspati-Miśra. Translated from the original Sanskrit by JAMES HAUGHTON WOODS, Professor of Philosophy in Harvard University. 1914. Pages, 422. Royal 8°. Price \$5.

Three works in one pair of covers. The Rules are a set of mental pegs on which to hang the principles and precepts of a system which you must learn from the living teacher of your "school." The Comment is a reinvestiture of the skeleton of the Rules with the flesh and blood of comprehensible details. And the Explanation is of course a commentary on the Comment. The Comment is the oldest written systematic exposition of Yoga-doctrine in Sanskrit that we possess.

Of the Hindu philosophies, by far the most important are the ancient dualism called Sāṅkhya, the monism of the Vedānta, and the Yoga-system. Kāuṭilya, prime-minister of Chandragupta (300 B.C.), mentions Sāṅkhya and Yoga as current in his day. But the elements of Yoga, rigorous austerities and control of the senses, are indefinitely antique, and are one of the oldest and most striking products of the Hindu mind and character.

When one considers the floods of pseudo-scientific writing with which the propagandists of Indian "isms" in America have deluged us, one is the better prepared to appreciate the self-restraint of Dr. Woods in keeping all that pertains to miracle-mongering and sensationalism in the background, and in devoting himself to the exposition of the spiritual and intellectual aspects of Yoga. His work "continues the tradition of austere scholarship" which has, from the beginning, characterized the Harvard Oriental Series.

Volumes 18 and 19. The Veda of the Black Yajus School, entitled Tāittirīya Samhitā. Translated from the original Sanskrit prose and verse, with a running commentary. By ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L. (Oxford), of the Inner Temple, Barrister-at-law, and of His Majesty's Colonial Office, sometime Acting Professor of Sanskrit at the University of Oxford, Author of 'Responsible Government in the Dominions.' Volume 18, kāṇḍas I-III; volume 19, kāṇḍas IV-VII. 1914. Pages, 464 + 374 = 838. Royal 8°. Price, \$10. Not sold separately.

The Rig-Veda holds unquestioned primacy in the sacred literature of the Hindus; but their greatest mediæval scholiast on the Vedas, Sāyaṇa, did not write his commentary on the Rig-Veda until after his commentary on the Yajur-Veda, because (as he expressly tells us) of the transcendent importance of the Yajur-Veda for the sacrifice. The Yajur-Veda is the Veda of sacrificial formulas. An accurate edition of the Tāittirīya-Samhitā was published in 1871-2 by Weber. It waited nigh fifty years for a translator.

For the difficult task of translation, no English or American Sanskritist was so well qualified by previous studies as Keith. To it he has brought his wide and varied learning, and with such effectiveness as to produce a work, which, in spite of its large extent, is notable for its well-rounded completeness. The entire text is translated. The commentary runs *pari passu* with the version, embodies the gist of Sāyaṇa's scholia, and is presented with the utmost typographical perspicuity. An elaborate introduction is given, treating of the relation of this text to kindred texts, its contents, language, style, and date ('about 600 B.C.'), and the religious ritual of ancient India.

Volumes 20 and 24. Rig-Veda Repetitions. The repeated verses and distichs and stanzas of the Rig-Veda in systematic presentation and with critical discussion. By MAURICE BLOOMFIELD, Professor of Sanskrit and Comparative Philology in the Johns Hopkins University, Baltimore. 1916. Pages, 508 + 206 = 714. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

Volume 20 contains Part 1: The repeated passages of the Rig-Veda, systematically presented in the order of the Rig-Veda, with critical comments and notes. Volume 24 contains Part 2: Comments and classifications from metrical and lexical and grammatical points of view, and from the point of view of the themes and divinities of the repeated passages. Also Part 3: Lists and indexes.

The aim of this work is to help us to understand the oldest religious document of Indo-European antiquity. The arrangement of Part 1 enables the student to bring under his eye at one time all the passages that he needs to compare, and to do so with utmost ease and speed. The material of this work was, from a typographical point of view, exceedingly intractable. The result as a whole is a marvel of clarity and convenience.

This work is the first of three natural sequels to Bloomfield's great Vedic Concordance: 1. The Rig-Veda Repetitions; 2. The Reverse Concordance; 3. The Vedic Variants. A draft of the second has been actually prepared by Bloomfield. And he and Edgerton have in hand the first draft of the third, a systematic presentation and critical discussion of the variant readings of the Vedic texts.

Volumes 21 and 22 and 23. Rāma's Later History, or Uttara-Rāma-Charita, an ancient Hindu drama by Bhavabhūti. Critically edited in the original Sanskrit and Prākṛit, with an introduction and English translation and notes and variants, etc. By SHRIDHAR KRISHNA BELVALKAR, Graduate Student of Harvard University. (Now, 1920, Professor of Sanskrit at Deccan College, Poona, India.)

Dr. Belvalkar, when returning to India in 1914 from his studies at Harvard, shipped his manuscript-collations and other papers and his books by the German freighter, Fangturm. In August, 1914, the Fangturm was interned at the port of Palma, Balearic Islands. In 1919, she was released. In May, 1920, Dr. Belvalkar recovered his papers.

Volume 21 was issued in 1915, complete.

Of volume 22, the first 92 pages, containing the text of the whole play, have been in print since January, 1915, awaiting for nigh five and one-half years the recovery of the material for the rest of the book.

Of volume 23, the material included collation-sheets giving the readings of manuscripts from widely-separated parts of India, from Nepal to Madras, from Calcutta to Bombay. In spite of the generous assistance of His Majesty's Secretary of State for India in Council, the work of getting the loan of these mss. was so great that it seemed best not to try to do it again, but to await the release of the Fangturm. — There is hope now that volumes 22 and 23 may be issued.

Volume 21. Rāma's Later History. Part 1. Introduction and translation. (Prefixed is a convenient synoptic analysis of the play. The introduction treats of Bhavabhūti's life and date and works, and includes a summary of the Rāma-story as given by the Rāmāyaṇa. Lanman adds an essay entitled 'A method for citing Sanskrit dramas.' The method is very simple and practical.) 1915. Royal 8°. Pages 190. Price, \$3.

Volume 22. Rāma's Later History. Part 2. The text, with index, glossaries, etc. (This was printed at Bombay, with the exquisitely beautiful type, newly cast for this work, of Jāvaji's Nirṇaya Sāgara Press, and upon paper made expressly for this edition at the Wolvercote Mill of Oxford. Each Prākṛit speech is followed by the Sanskrit version in immediate sequence.) See above.

Volume 23. Rāma's Later History. Part 3. Explanatory and critical epilogue. (Critical account of the manuscripts. Running expository comment. The variant readings of the mss. The typographical 'make-up' of Comment and Variants into pages is such that they go *pari passu*. These epilegomena close with an essay on the two text-traditions of the play, a time-analysis, a note on the Hindu stage, etc.) See above.

Volume 24. Rig-Veda Repetitions. Parts 2 and 3. By Professor BLOOMFIELD. Described above, with volume 20.

Volume 25. Rig-Veda Brāhmaṇas: The Aitareya and Kauṣītaki Brāhmaṇas of the Rig-Veda. Translated from the original Sanskrit. By ARTHUR BERUEDALE KEITH, D.C.L., D.Litt., of the Inner Temple, Barrister-at-law, Regius Professor of Sanskrit and Comparative Philology at the University of Edinburgh. 1920. Pages, 567. Royal 8°. Price \$7.50.

In August, 1915, this work was ready for printing. In August, 1916, it was delivered to the Controller of the Oxford University Press. In 1918, the Press had nigh 350 men at the war. Of the older men who were left, many were busy with urgent war-work, such as a Report on Trench-fever for the American Expeditionary Force. And when, after the armistice, the printing was resumed, the author was engrossed in the work of Lord Crewe's Committee on the Home Administration of Indian Affairs.

The Vedic literature falls into three clearly sundered groups: the Vedic hymns or Mantras; the Brāhmaṇas, 'the priestlies' or 'priestly (discourses)'; and the Sūtras. Keith thinks that the Aitareya is not later than 600 B.C. The plan of the work is like that of volumes 18-19: elaborate introduction; translation; running comment on the same page. The skill of the priestly story-tellers is at its best in the splendid legend of Ānalaṅgepa (threatened sacrifice of son by father: cf. Isaac, Iphigeneia, Phrixos). Despite the pseudo-profundity and puerility of the Brāhmaṇas, they are of genuine significance to the student of Hindu antiquity, social and religious. And they are in fact the oldest Indo-European prose extant.

Volumes 26 and 27. Vikrama's Adventures, or The Thirty-two Tales of the Throne. A collection of stories about King Vikrama, as told by the Thirty-two Statuettes that supported his throne. Edited in four different recensions of the Sanskrit original (Vikrama-charita or Sinhāsana-dvātriṅcakā) and translated into English with an introduction, by FRANKLIN EDGERTON. Professor of Sanskrit at the University of Pennsylvania. 1926. Pages, 372 + 384 = 756. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

Vikrama's Adventures is one of the most famous story-books of mediæval India. Vikrama is one of the most noted quasi-historical heroes of his times. His magic throne, hidden upon his death, is discovered by a later king, Bhoja. Each of the thirty-two (dvā-triṅcat) statuettes that support his throne (sinhāsana) tells one story to Bhoja. Hence the alternative title. The theme of the tales is Vikrama, who is meant to serve as a kind of Hindu King Arthur, an example for real kings.

Edgerton hopes that his work may prove suggestive as a model for students of comparative literature. The text of each of the recensions (Southern, Metrical, Brief, Jain) is printed in horizontally parallel arrangement, so that the stories which correspond to each other in substance are given, each story in all four recensions, in immediate juxtaposition. And the translation is treated in like manner. Comparisons are thus facilitated to a degree never before attained in a work of this kind.

From all this, Edgerton reconstructs, with some detail, and with reasonable certainty, the original work from which the current versions are derived. This he presents in the form of a Composite Outline, the concrete solution of a problem in literary genetics.

Volumes 28 and 29 and 30. Buddhist Legends. Translated from the original Pāli text of the Dhammapada Commentary, by EUGENE WATSON BURLINGAME, Fellow of the American Academy of Arts and Sciences, sometime Harrison Fellow for Research at the University of Pennsylvania and Johnston Scholar in Sanskrit at the Johns Hopkins University and Lecturer on Pāli in Yale University. 1921. Pages, 356 + 370 + 378 = 1114. Royal 8°. Not sold separately. Price \$20.

Dhamma-pada, or Way of Righteousness, is the name of one of the canonical books of the Buddhist Sacred Scriptures. It consists of 423 stanzas. These are reputed to be

the very words of the Buddha himself. The Dhammapada Commentary, composed by an unknown author in Ceylon about 450 A.D., purports to tell the circumstances under which Buddha uttered each one of these stanzas. In telling them, it narrates 299 stories or legends. These stories are the preponderating element of the Commentary, and it is these which are here translated.

In style and substance the tales resemble those of the famous Jātaka Book, the Buddhist Acta Sanctorum, a counterpart of the Legends of the Christian Saints. And they present many parallels to well-known stories of mediæval literature, Oriental and European. For the comparative study of such parallels, Dr. Burlingame's Synopses, clear and brief, will prove a very great convenience. His vigorous diction suggests familiarity with such "wells of English undefyled" as the Bible and the Book of Common Prayer. The work gives a vivid picture of the every-day life of the ancient Buddhists — monks, nuns, lay disciples. It is thus, incidentally, an admirable preparative for the study of the more difficult Buddhist books in the original. As especially attractive stories may be cited: Lean Gotamī seeks mustard-seed to cure her dead child; Murder of Great Moggallāna; Buddha falsely accused by Chinchā; Visākhā; the Hell-pot. A critical and historical introduction is prefixed. At the end is an *intelligent* index, modeled after that of George Foot Moore's *History of Religions*.

In September, 1909, Mr. Burlingame came to Harvard University to pursue his studies with Mr. Lanman. It was at the suggestion of the latter that Mr. Burlingame undertook the task of translating into English the Dhammapada Commentary. He first made a table of contents of the work, giving the title of each story and the place of its occurrence in the Burmese text and also in the Cingalese text. He added an index to the titles, and an extremely good analysis of Books 1 to 4. This most useful preliminary work was formally presented to the American Academy of Arts and Sciences on December 8, 1909, by Mr. Lanman. The manuscript of the article was delivered February 5, 1910, and published soon after as pages 467-550 of volume 45 of the Proceedings of the Academy. The admirably elaborated manuscript of the entire translation of the Dhammapada Commentary was delivered by its author on January 10, 1917, just before the War.

Volumes 31 and 32. The Religion and Philosophy of the Veda and Upanishads. By ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L., D.Litt., Of the Inner Temple, Barrister-at-Law, and of the Scottish Bar; Regius Professor of Sanskrit at the University of Edinburgh. 1925. Pages, 384 + 332 = 716. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

This work aims to present to the student of religion a comprehensive but concise account of the whole of the religion and philosophy of the Vedic period in India. For the Indianist, in particular, the full and clear treatment of the mythology and ritual will prove of especial value.

THE HARVARD UNIVERSITY PRESS

publishes other works relating to India, as follows:

Sanskrit Reader: Text and Vocabulary and Notes. By CHARLES ROCKWELL LANMAN, Wales Professor of Sanskrit at Harvard University. Seventh issue, 1920. Royal 8°. Pages, 430. Price, \$3.

The Reader furnishes the text for 60 or 80 lessons, and with it, the needed lexicon and notes. The notes make constant reference to Whitney's Sanskrit Grammar: see below. These two volumes supply all that is strictly indispensable for the beginner. The text is in the Oriental (Nāgarī) letters; but a transliteration of the first four pages in Roman letters is added. The Reader is designed especially to meet the needs of those who have not the aid of a teacher.

The text is chosen: 1. from Classical Sanskrit works (Nala-story, fables of Hitopadeśa, "Manu's Laws"); and 2. from the Vedic literature (Rig-Veda hymns, Brāhmaṇas, Sūtras for wedding and burial). A literary-historical introduction is given for each kind of text. The vocabulary is in Roman letters, and is elaborated with the utmost care. Special heed is given to the development of the meanings (semantics: pāda, foot, leg, leg of lamb, quarter, quarter of a four-lined stanza, line, line of a three-lined stanza), and also to the etymological cognates in English, Greek, and so on (ta-d, τό, ðæ-t, tha-t, is-tu-d).

Parts of Nala and Hitopadesha in English letters. Prepared by C. R. LANMAN. 1889. Royal 8°. Pages, 50. Price, 50 cents.

A reprint of the first 44 pages of the Reader (see above), transliterated from the Oriental characters into English letters. It corresponds page for page and line for line with its original, so that the references of the Vocabulary and Notes of the Reader apply exactly to this reprint. With the Grammar and Reader and this reprint, the student is enabled to acquire a knowledge of the structure of the Sanskrit and to do some reading, without first learning the Oriental letters.

Sanskrit Grammar: including both the Classical language, and the older dialects of Veda and Brāhmaṇa. By WILLIAM DWIGHT WHITNEY, late Professor of Sanskrit at Yale University. Fifth issue, 1923, of second edition, 1889. 8°. Pages, 578. Price, \$4.50.

The greatest extant repository of the grammatical facts concerning the Sanskrit language. A masterpiece of orderly arrangement. Prefixed is a brief account of the literature of India.

Vedanta Philosophy. Outline of the Vedanta system of philosophy according to Shankara. By PAUL DEUSSEN. Translated by JAMES H. WOODS, Professor of Philosophy at Harvard University, and CATHARINE B. RUNKLE of Cambridge, Massachusetts. Second edition. 1915. 8°. Pages, 56. Price, \$1.

This book, a translation of the summary given by Deussen at the end of his monumental work, *Das System des Vedanta*, was first published in 1906. Since then, thanks to the learning and enthusiasm of Charles Johnston, the whole great work has been made accessible in an English version (Chicago, 1912, The Open Court Publishing Company). Nevertheless, the small book was so inexpensive and practical, that a new edition was made in 1915. The summary, although brief and compact, is yet so lucid and adequate, — in short, so altogether admirable, that it is not likely soon to be superseded by a better exposition of what has been to untold millions at once a philosophy and a religion.